

Ежемесяч. соч.

№ 1756  
и юн 6  
Генб. — Д. И. И.

# ЕЖЕМЪСЯЧНЫЯ СОЧИНЕНІЯ

къ пользѣ и увеселенію  
служащія,

Генварь, 1756 года.



въ САНКТПЕТЕРБУРГѢ  
при Императорской Академіи Наукъ.



I.



ОПИСАНІЕ И ИЗЪЯСНЕНІЕ

# ФЕЙЕРВЕРКА

ПРЕДСТАВЛЕННАГО

предъ новымъ зимнимъ Императорскимъ домомъ  
въ Санктпетербургѣ, въ первый вечеръ  
1756 года.

**В**озобновленіе наиревностнѣйшихъ желаній  
о всевысочайшемъ благополучіи, о дра-  
жайшемъ здравіи, и о многолѣтней жи-  
зни **ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА**  
непобѣдимѣйшія Государыни Самодержицы  
Всероссійскія и благосерднѣйшія матери Оте-  
чества почитать должно за обновленіе все-  
подданнѣйшія должности, которая справе-  
дливое и радостное произхожденіе свое прі-  
емлетъ отъ благодарнѣйшихъ сердецъ вѣр-  
ныхъ подданныхъ. Она на всякій день воз-  
буждаема бываетъ въ нихъ неисчислимыми бла-  
Сочин. 1756. А 2 годѣ-

годѣянїями , коль премудрыя , толь прещедрыя обладательницы ; а наипаче оказывается она въ торжественныя празднества во всей своей силѣ.

Россїя во время теченїя сего начавшагося года можетъ надѣяться такого же милоспивѣйшаго призрѣнїя отъ своея прещедрыя Матери отечества , такого же сильнаго защищенїя отъ своея великїя обладательницы и такихъ же прїзобильныхъ благодѣанїй отъ всемилоспивѣйшїя своея Императрицы , какими она во всѣ прошедшіе годы благополучнѣйшаго Ея самодержавства наслаждалась счастьемъ имѣла : и сіе подаетъ намъ о обливой случай къ извѣявленїю всеусерднѣйшихъ нашихъ желанїй торжественнѣйшимъ образомъ. Сїи желанїя и соединенныя съ ними наши чувствованїя и мысли изображаемъ мы увеселительнымъ Фейерверкомъ , котораго Аллегорическое представленїе состоитъ въ слѣдующемъ :

На окруженной украшенными галлерїями площади является во образѣ бодрого Юноши въ вѣнцѣ изъ цвѣтовъ и плодовъ сплешенномъ

## Н О В Ы Й   Г О Д Ъ

Съ новымъ числомъ 1756 , а надъ нимъ прибывающая Луна съ прочими планетами въ щасливѣйшемъ стоянїи.

При



При явленіи оныхъ показывается  
ОБРАДОВАННАЯ РЕВНОСТЬ

Съ горящимъ на главѣ пламенемъ , а на  
груди съ щитомъ имени ЕЯ ИМПЕРАТОР-  
СКАГО ВЕЛИЧЕСТВА въ веселомъ образѣ ,  
яко бы встрѣчаеиъ Новый годъ.

При ней по сторонамъ находятся

ЛЮБОВЬ

( Съ горящимъ въ рукѣ сердцемъ )

ПОЧТЕНІЕ

( Съ кадильницею еимѣмомъ исполненною )

ВѢРНОСТЬ

( Съ ключемъ и печатью )

и ПОКОРНОСТЬ

( Съ чашею гранатныхъ яблокъ )

Онѣ купно съ ревностію о благополучномъ  
Новаго года пришествіи радуясь прѣугото-  
wiająся съ Россіею возжечь жертву своихъ  
желаній о всевысочайшемъ благополучіи , о  
дражайшемъ здравіи и многолѣтней жизни  
ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА  
ЕЛИСАВЕТЫ Первоя.

Россія для возженія сея жертвы стано-  
вится съ государственнымъ щитомъ предъ  
возвышеннымъ надъ великолѣпною галлеріею

## храмомъ россійскія имперіи,

Котораго на нижнихъ и верхнихъ поста-  
ментахъ поставлены спатуи съ ихъ гербов-  
ными щитами представляющія царства , ве-  
ликія княжества и прочія Россійскія имперіи  
области и провинціи , на фронтоны щиты съ  
гербомъ Россійскія имперіи , а на карнизѣ по-  
ложена подпись слѣдующая :

**БУДИ ЩАСТЛИВА И БЛАГОПОЛУЧНА.**

Посреди сего великаго храма видна

**ЛЮБОВЬ КЪ ОТЕЧЕСТВУ**

(Въ вѣнцѣ изъ дубовыхъ вѣтвей а на груди  
съ двоеглавнымъ Орломъ)

**и ЧЕЛОВѢКОЛЮБІЕ**

(Имѣющее на главѣ розовой вѣнецъ , а у гру-  
ди камень магнитъ)

**Кои Имя ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИ-  
ЧЕСТВА ЕЛИСАВЕТЫ Первоя**

На великолѣпномъ постаментѣ вверхъ  
вознося ногами пальмовыми вѣтвями , прѣяп-  
ными розами , и неувядаемыми амарантами  
украшающъ.

У обоихъ въ сей храмъ входовъ находятся  
стражи съ одной стороны

**С И Л А**

(Имѣющая въ правой рукѣ обнаженной  
мечъ , а по лѣвую руку заряженную и къ  
стрѣля-

спрѣлянію изготовленную пушку , на головѣ же шлемѣ )

### и БОГАТСТВО

( Вѣ вѣнцѣ изъ виноградныхъ вѣтвей и хлѣбныхъ класовъ , вѣ лѣвой рукѣ держащее рогъ изобилія , а вѣ правой нить унизанную жемчугомъ и другими драгоцѣнными камнями )

А съ другой стороны :

### ГЕРОИЧЕСКОЕ НАМѢРЕНІЕ

( Вѣ шлемѣ , лѣвую руку держа у груди , а правую съ обнаженнымъ мечемъ надъ горящимъ угольемъ )

### и ПОСТОЯНСТВО

( Вѣ латахъ одною рукою опираясь о столбъ . )

Вѣ верьху надъ храмомъ видно на тонкомъ облакѣ

### В Р Е М Я ,

Которое одною рукою разширяя новаго тогда число 1756 , а другою перенимая лучи

### ВОСХОДЯЩАГО НАДЪ НИМЪ СОЛНЦА НЕБЕСНАГО БЛАГОСЛОВЕНІЯ ,

ниспускаетъ оныя яко падающія звѣзды или Золопой дождь вѣ отверстой храмъ Россійскія имперіи , и на возвышенной щитѣ Имени ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА.

При семъ случаѣ , показываясь по обѣ  
спѣроны **ХРАМА** четыре части свѣта , взи-  
раютъ съ удивленіемъ и почтеніемъ на оной  
**ХРАМЪ** и на стоящую предъ нимъ **РОССІЮ**,

А именно : по одну сторону

### Е В Р О П А

На бѣломъ тѣлѣ сидящая въ веселомъ  
образѣ извѣляющемъ желаніе ея къ сниска-  
нію у Россіи дружества.

По другую сторону

### А З І Я

Ниско приклонившаяся подноситъ восточ-  
ныя свой сокровища ,

### А М Е Р И К А

Съ открытымъ до половины лицемъ спо-  
ящая на одномъ колѣнѣ ,

### А Ф Р И К А

Показывающая на себѣ видъ превеликаго  
удивленія,

По далѣе же на помянутой площади сто-  
ятъ по одну сторону на высокомъ и швер-  
домъ педесталѣ

### В Л А Г О П О Л У Ч І Е Р О С С І И ,

Изображенное двумя фигурами украшен-  
ными изъ цвѣтовъ вѣнцами , дружественно  
другъ друга объемяющими , изъ коихъ одна  
ниѣ-

имѣетъ роги изобилія , а другая масличную вѣтвь , обѣ же держатъ совокупно пукъ связанныхъ спрѣлъ яко знакъ Согласія. Онѣ стоятъ подъ пальмовымъ древомъ , надъ коимъ восходитъ въ яснѣйшемъ сіяніи великая звѣзда щастія , которая неисчетное множество малыхъ звѣздъ на нихъ испускаетъ.

По лѣвую сторону

## ПРИРАЩЕНІЕ БЛАГОПОЛУЧІЯ

Представленное также въ двухъ фигурахъ , подъ пальмовымъ древомъ , и подъ звѣздою щастія , изъ коихъ одна имѣетъ младое древо , а другая вѣтвь ивовую ; обѣ же держатъ за руки стоящаго между ими младенца.

А по обоимъ концамъ побочныхъ галлерій стоятъ на украшенныхъ столбахъ

## БЛАГОПОЛУЧНЫЯ ДѢЙСТВІЯ

Вожделѣннаго небеснаго благословенія и преславнѣйшаго при ономъ государствованія **ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА** , наша любезнѣйшія и достохвальнѣйшія **МОНАРХИНИ** , а имянно :

## СОБЫТІЕ ЖЕЛАНІЙ

Въ видѣ двухъ Геніусовъ имѣющихъ предъ собою большой коробъ съ плодами , и изнимающихъ изъ него себѣ множество оныхъ , **И РАДОСТЬ ВѢРНЫХЪ ПОДДАННЫХЪ**

А 5

Также

Также во образѣ двухъ геніусовъ украшенныхъ вѣнцами изъ цвѣтовъ и обвѣщенныхъ разными плодами, кои сомкнувши и въ верхъ поднявши руки веселятся танцованіемъ.

Для сильнѣйшаго воображенія и для дальнѣйшаго продолженія предъявленныхъ здѣсь аллегорическихъ представленій на послѣдокъ при пусканіи сіяющихъ лустъ-кугелей, шумящихъ огненныхъ фонтановъ и каскадовъ, скачущихъ земельныхъ швермеровъ и восходящихъ помповыхъ огней, горѣтъ и аки вновь видѣны будутъ на зеленой амфитеатральной площади украшенной аллеями на подобіе звѣздъ здѣланными, и обставленной спашуями и щитами провинцій Россійскія имперіи вышеописанной

**ХРАМЪ ЖЕЛАНІЙ РОССІЙСКІЯ ИМПЕРІИ,**

А въ срединѣ онаго

**ГОРЯЩІЙ ОЛТАРЬ РЕВНОСТНЫХЪ ЖЕЛАНІЙ.**

Въ верху же надъ храмомъ

**КРУГЪ НОВАГО ГОДА**

Съ новымъ числомъ 1756.

Надъ нимъ же свѣщающееся свыше сіяніе небснаго благословенія, въ изображенной

**ИЛЛУМИНАЦИИ.**

**ИЗЪЯ-**

## ИЗЪЯСНЕНІЕ

вышеописаннаго представленія фейерверка и иллюминаціи предлагается здѣсь  
въ стихахъ ,

которые говоритъ

В Р Е М Я

къ ЕЯ императорскому величеству

СЕ , вновь красясь ТОБОЙ , въ пространной  
пути вспуваю ,  
ЕЛИСАВЕТЪ , чпо я годъ всякой пропекаю.  
Се далѣе гряду случаи обьявить ,  
Которымъ суждено шеперь и позже быть :  
Такъ указываетъ мнѣ всѣмъ движущая сила ,  
Такъ мудрость Божія явить опредѣлила ,  
Что приключенія зависятъ отъ него ,  
Что славныя дѣла есть дѣло рукъ его.  
Велѣніе сіе исполнить я стараюсь ,  
И для того хопя вездѣ распространяюсь ,  
Но коль ни широка окружность есть моя ,  
Прекраснѣй въ ней всего храмъ славы ТВОЕЯ.  
Онъ изобиліемъ и силой окружаемъ ,  
Геройствомъ , мужествомъ вносимъ и подкрѣ-  
пляемъ ,  
Тутъ видна честь ТВОЯ , къ Опечеству лю-  
бовь  
Стараясь милостью плѣнить Твоихъ рабовъ.  
Возвы-



Возвышенна стойчѣ Россія тамъ **ТОБОЮ** ,  
 И слава Опчая одѣта лѣпою.  
 домъ Императорскій на корени цвѣшетъ ,  
 Благословеніе на чады чадѣ грядетъ  
 Великая душа намъ **Тита** представляетъ ,  
 Что не явя щедротѣ , пропавшимъ день считаетъ.

Премудростью **ТВОЕЙ** руководима власть ,  
 Рѣшитѣ оружія и въ смутныхъ браняхъ часть.  
 Европа зритѣ на **ТЯ** благоговѣйнымъ окомъ ;  
 Имѣя **ТВОЙ** союзѣ въ почтеніи глубокомъ.  
 Ему она своимъ спокойствіемъ должна ,  
**Ты** мечъ явя , рекла , да будетъ пишина :  
 И бысть . О ! естли бы пущѣ древни Скиѣ  
 зрѣли ,

Куды разширены ихъ области предѣлы.  
 Кчему ихъ поздный родѣ спалѣ мною возведенѣ ,

Какѣ сѣверѣ и востокѣ въ одно соединенѣ  
 Какѣ въ новомъ свѣтѣ днесь **ТВОЙ** скиптрѣ  
 повелѣваетъ ,

А въ старомъ славою завистливостѣ раждаетъ .

Куды усердіе ведетъ **ТВОИХЪ** работѣ.  
 Къ Гудзону у **ТВОИХЪ** лежитѣ пущѣ береговъ !

Америка **ТЕБѣ** полчасти представляетъ ,  
 Лобзая тѣ слѣды въ умильностѣ взываетъ !  
 Моря мой отъ сихъ чужихъ освободи ,  
 Изъ



Изъ тьмы невѣжества на свѣтъ мя изведи.  
Богата Аія завистна межъ собою ,  
Зачто не вся она владѣема ТОБОЮ ,  
Сокровища свой ТЕБѢ приносятъ въ даръ.  
Отъ Нила и до водъ Мозбикскихъ земный шаръ ,  
Когда отъ Солнечныхъ лучей изтаяваетъ ,  
То слухомъ дѣлъ ТВОИХЪ прохладу получаетъ.  
Симъ Храмъ ТВОЙ украшенъ. Симъ движущся сердца  
Любовью , вѣрою , молитъ за ТЯ Творца ;  
Преданство съ ревностью во вѣки сохранить ,  
И праздникъ въ честь ТВОЮ почтенно посвя-  
тишь.

Се отверзаются небесныя зрю двери ,  
Взошли туда мольбы рабовъ ПЕТРОВОЙ  
ДЩЕРИ  
Благословеніе вновь сыплется на мя.  
А я его съ себя спрясаю на ТЕБЯ ;  
Россія отъ ТЕБЯ взаимно получаетъ ,  
И счастье ЕЯ какъ пальмы возрастаетъ.  
Яжъ съ радостью припомъ зрю Храмъ ТВОЙ  
украшенъ ,  
Гдѣ общей радости предмѣтъ постановленъ.

## II.

переводъ рѣчи

в ъ п а м я т ь

всерадостнѣйшаго рожденія  
его императорскаго высочества  
благовѣрнаго государя  
великаго князя

ПАВЛА ПЕТРОВИЧА

говоренной на нѣмецкомъ языкѣ въ Геттинг-  
скомъ Университетѣ въ большой Аудиторіи

АЛЕКСАНДРОМЪ ДЕМИДОВЫМЪ.

Свѣшлѣйшіе Принцы,

преизящный проректоръ академіи,

Почтеннѣйшіе Слушатели.

Въ сей день вступаю я на мѣсто, которое чѣмъ знатнѣе есть, тѣмъ больше производитъ во мнѣ чувствительную робость. Я намѣренъ говорить предъ собраніемъ, къ которому сердце мое наполнено подобострастіемъ и истиннымъ высокопочитаніемъ. Но сіе предпріятіе мое не почтется ли за отважное,

носъ , сколь скоро силы мой поспѣваются въ сравненіе со онымъ ? Не странно ли покажется Вамъ , Господа мой ! что я , не имѣя ни исправности Нѣмецкаго языка , коему совершенно обучиться иностранному весьма трудно , ниже тѣхъ качествъ , которыми только искусный Риторъ въ слушателяхъ своихъ возбуждаетъ вниманіе , думаю слово мое учинить вамъ пріятнымъ ? Я самъ оное довольно понимаю , и знаю что при всемъ томъ еще и слабость голоса , коего крѣпостію и пріятностію покрываются иногда недостатки въ сочиненіи , рѣчь мою лишитъ можетъ и сего преимущества.

Однако всѣ сіи великія препятствія меня не устрашаютъ. Преодолываютъ оныя любовь къ отечеству , коего благополучіе подтверждается нынѣ рожденіемъ Великаго Князя , и притомъ рабская вѣрность къ моей **ВЕЛИКОЙ МОНАРХИИ** , пребезмѣрно радующейся о семъ Божіа промысла благодѣяніи. Объ сіи духъ мой ободряющія причины подобны источникамъ великія рѣки , кои изобиліемъ водъ своихъ оную столько наполняютъ , что наконецъ она , выступя изъ береговъ , положенные печенію ея предѣлы превосходитъ. Сверхъ сего не ужь ли однимъ только совершеннымъ сочиненіямъ сіе мѣсто посвящено ? Я отъ милосердія и снисхожденія сего собранія ожидаю , что оно несовершенства соучениковъ своихъ , въ первыхъ опытахъ ихъ наукъ , съ презрѣніемъ примѣчаетъ , и благородную ихъ ревность

ревность въ первомъ ея началѣ въ ослабленіе приводитъ не пожелаетъ.

Самый образъ Великаго Государя , подѣ которымъ я стою , смѣлость мою укрѣпляетъ. Кому не извѣстно **ГЕОРГІЕВО** щедролюбіе , котораго вся Европа не токмо какъ Героя , но и какъ Отца и Распространителя наукъ почитаетъ. Дивно ли по сему , что **ВЕЛИКАЯ САМОДЕРЖИЦА ВСЕРОССИЙСКАЯ** , моя Всемилостивѣйшая **ГОСУДАРЫНЯ ИМПЕРАТРИЦА** , съ симъ Государемъ въ толь искренномъ союзѣ пребываетъ ? Дивно ли , что дружба ихъ столь непоколебима , когда видимъ равныя высокихъ Ихъ сердецъ качества. **ВЕЛИКАЯ ЕЛИСАВЕТЪ** съ толикою же щедростію , какъ и **ГЕОРГІЙ** науки распространяетъ. И такъ дерзаю я описать Вамъ , Господь мой ! процвѣтающее подѣ Ея скипетромъ благополучіе наше. Покажу Вамъ , сколь блаженна Россія подѣ мудрою и кроткою державою **ЕЛИСАВЕТЫ**. Я надѣюсь что и одной сеи великолѣпной матеріи въ словъ моемъ уже довольно будетъ , къ возбужденію въ семъ знаменитомъ Собраніи благосклоннаго вниманія.

Никто прекословить тому не можетъ , что великое и каждому челоѣку сродное желаніе , учинить себя благополучнымъ , было началомъ соединенія разныхъ семей во единое общество : что оно произвело государства , и скипетръ дало въ руки Правителямъ. Столь-

ко же неоспоримо есть и сіе главное основаніе всякаго гражданскаго правленія , что прави- тель съ крайнимъ спараніемъ оному полезному намѣренію : то есть благополучію подданныхъ своихъ , всѣми образами споспѣшествовать долженъ. Когда же мы рассмотримъ , въ чемъ состоитъ сіе благополучіе , то найдемъ оно по большей части въ томъ , чтобъ въ таковомъ многочисленномъ обществѣ каждый человѣкъ дарованія естества , ума и щастія легкими способами получать , и оными спо- койно пользоваться могъ. А сего по не достава- ло въ нѣжъ первоначальныхъ малыхъ обще- ствахъ , кои только опцовской или господ- ской волѣ были подвластны. Теперь не при- ходитъ ли Вамъ , Господь мой ! на мысль , что къ званію Правителя чрезвычайно многія качества нужны , и что почти больше че- ловѣческія мудрости къ надлежащему исправ- ленію сего важнаго чина требуется ? Мо- жетъ ли по сему какое ни есть предпріятіе наше роду человѣческому быть полезнѣе , какъ когда мы дѣла похвальныхъ Государей прилѣжно примѣчаемъ , и стараемся память мудраго ихъ правленія на вѣчныя времена прославить потомкамъ нашимъ ? Такого совер- шеннаго Правителя Промыслъ Божій даовалъ Россіи въ ея безсмертномъ ИМПЕРАТОРѢ ПЕТРѢ. Россія имѣетъ неоцѣненное ща- стіе видѣть достохвальной тому примѣръ въ подобной Ему Дщери Его , нынѣ щастливо Государствующей ИМПЕРАТРИЦѢ ЕЛИСА- ВЕТѢ. Вся вселенная знаетъ , сколь благо-

получнымъ государство свое здѣлалъ сей Великій Императоръ. Кому же не извѣстно, сколь точно достойная Его Дщерь, премудрымъ правиламъ не сравненнаго Ея Родителя въ правленіи государства Своего слѣдуетъ?

И такъ могутъ ли подданные Россійскія Монархіи довольно возблагодарить нынѣ государствующей САМОДЕРЖИЦѢ ихъ за то, что съ толикою же мудросіію, какъ и храбросіію, на Родительскій престолъ взошли, и тяжкое бремя правленія толь обширнаго государства на Себя принять соизволила? И можете ли Вы вообразить себѣ правительство щасливѣе того, подѣ которымъ Россія нынѣ обрѣщается? Правительство, которое всемѣрно старается изобрѣсти, да и дѣйствительно изобрѣщаетъ то, что по сему слову нашему къ благополучію государства потребно.

Позвольте мнѣ, Господа мой! предложеніе мое единогласнымъ опечесства моего признаніемъ доказать Вамъ нѣсколько точнѣе. Позвольте мнѣ правленіе моя ВЕЛИКІЯ ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ изобразить Вамъ нѣсколько обстоятельнѣе. Не тѣмъ ли благополучіе государствъ пріобрѣтается, когда какъ внутреннія такъ и внѣшнія препятствія отвергаются? Есть ли бы Государи повелѣвали только послушными подданными; есть ли бы государства ихъ окружены были только спокойными и дру-

же-

жесѣнными сосѣдями : не было бы имъ нужды одну часть подданныхъ своихъ препоясывать мечемъ и вооружать къ защитѣ и къ безопасности другой. Но понеже сего болѣе желать нежели надѣяться можно , то къ полученію государственнаго благополучія необходимо нужно , чтобъ сильныя войска границы его оберегали , и соблюдали внутренней его покой. Сіе же благополучія средство премудро производитъ въ дѣйство **ОБЛАДАТЕЛЬНИЦА** Россіи. Она содержитъ въ пространныхъ и почти предѣловъ неимѣющихъ областяхъ Своихъ многочисленныя войска , коихъ мудрыя успавы дѣлаютъ послушными , непрестанное въ воинскихъ дѣйствахъ обученіе исправными , а всеподданнѣйшая ревность и усердіе всегда готовыми Героиѣ ихъ кровь и жизнь свою мужественно принеся въ жертву. Нѣкоторая часть сихъ войскъ , презирая бурю и волны морскія , отваживающъ живоитъ свой на корабляхъ сильнаго Россійскаго флота : И такъ обоими соблюдается безопасность Россіи , распространяется купечество , приобретається подданныхъ богатство и изобиліе. Привсемъ шомъ наилучшее есть то , что отъ сего средства , доставляющаго Россіи покой и изобиліе , подданнымъ нимаѣйшаго не происходитъ утѣсненія ; и что они почти не чувствуютъ , какимъ образомъ содержанію сихъ безчисленныхъ защитителей своихъ способствуютъ. Сполько то совершенно умѣютъ въ Россіи наполнять казну государственную , а при томъ зберегаютъ до-

стапокѣ подданныхъ , не опягощая ихъ великими налогами , и не причиняя имъ ущербомъ ихъ имѣній никакого безпокойства и неудовольствія.

Такая то сила можетъ не токмо государству покой доставить , но и сохранить оной. Наслаждалася ли бы толь спокойно Россійская Монархія плодами мирныхъ временъ , и не надлежало ли бы оной напропивъ того опасаться съ разныхъ сторонъ непріятельскаго нападенія , естъ ли бы великое множество храбрыхъ ея воиновъ не было всегда готово мечъ обнажить , и склонить сосѣдей къ мирнымъ намѣреніямъ.

Государственное благополучіе еще тѣмъ больше получаеся посредствомъ многочисленныхъ войскъ , когда оныя поводъ подають другимъ знатымъ державамъ искать такого государства союзъ и дружбу. Россія и въ семъ случаѣ въ царствованіе **ПРЕСЛАВНЫЯ ЕЛИСАВЕТЫ** особливое щастіе имѣетъ. Мудрый Великія Британніи Король поставляетъ за надежнѣйшій способъ къ полученію миролюбивыхъ своихъ намѣреній , и къ доставленію обоимъ государствамъ наисовершеннѣйшей безопасности , когда съ Россійскою **МОНАРХИНЕЮ** пребываетъ въ тѣсномъ союзѣ : Да и Австрійскій домъ довольно понимаетъ , что отъ такого же соединенія съ Россією собственное земель его благосостояніе наилучше процвѣтаетъ можетъ. Сего ради на вѣчныя времена  
утвер-



утвержденною дружбою и неразрывнымъ союзомъ соединились сіи державы , и въ рассужденіи общей ихъ зацѣпы и обороны страшны онѣ наисильнѣйшимъ въ свѣтѣ державамъ , а области свой опѣ непріятельскихъ нападений привели въ совершенную безопасность.

Позвольте , Господь мой ! чтобъ еще съ сей стороны показалъ Вамъ благополучное Россійское государство въ великолѣпнѣйшемъ его видѣ. Представьте себѣ крошчайшую и премудрѣйшую ГОСУДАРЫНЮ на Россійскомъ престолѣ , огражденномъ штикою силою , которую Великая сія Монархія къ тому только опредѣляетъ , чтобъ очистишь къ правосудію отперстыи путь. Промыслъ Божій сіе Помазаницы Своея достохвальное намѣреніе преславными увѣнчалъ успѣхами , и распростеръ гремящую славу и память имени Ея на вѣки. Не ЕЛИСАВЕТЪ ли по большой части способствовала заключенію Апенскаго мирнаго договора , которымъ вражда знатнѣйшихъ въ Европѣ державъ и пролитіе челоѣческой крови пресѣчены ? Не сама ли напредъ сего о славѣ своей ревнительная Швеція сей Великой Государынѣ благодарить долженствуетъ , что по кончинѣ Короля Фридриха обладаетя нынѣ наилучшимъ Королемъ и опцемъ своихъ подданныхъ , который миръ и дружбу съ Россією за наилучшее короны своея украшеніе и за надежнѣйшее средство почитаетъ , достойно исполнить главную званія своего должность ?

Теперь приступаю я къ доказательству благодѣянія Россійскаго государства, касающимся наиболѣе до его внутренняго состоянія. И для того отъ ужаснаго шума оружія и сверканія мечей обращаю мысли мой къ тихимъ и святымъ обиталищамъ Всевышняго неба и землей Владыки. Духомъ зрю я великую сію **ГОСУДАРЬНЮ**, изливающую предъ лицемъ Его теплыя молитвы, и чистымъ сердцемъ приносящую на олтарь Его жертву подобающую Ему славы и благодаренія; смиряющуюся въ семъ случаѣ паче послѣднѣйшаго изъ подданныхъ Своихъ: ибо знаетъ Она, что порфира не поставляетъ Ее выше законовъ вѣры, но напротивъ того служитъ Ей въ напоминаніе, показавъ Себою подданнымъ Своимъ образъ благочестія и истиннаго почтенія къ Богу. Всѣмъ сынамъ Россійскимъ извѣстно, съ какою ревностію **МАТЬ** ихъ и **САМОДЕРЖИЦА** законъ Божій исполняетъ, и что Она, сколько впрочемъ ни милосерда, однако презрителей вѣры строго наказываетъ, дабы не имѣла подъ державою Своею ни единого подданнаго, который бы, презирая и спавя ни во что законъ Божій, могъ впастъ въ душепагубное севольство и безспрашіе.

Блаженно Ощечесливо! ксе обладаетя такою **Государынею**, которая всю человѣческаго ума премудрость полагаетъ въ страхъ Божіемъ, которая высочайшее Величество Свое поставляетъ въ томъ, что есть раба Божія; которая паче всего исполняетъ волю и заповѣди

рѣди Божіи , а припомѣ старается Создателя  
Своего прославить и между тѣми изъ Ея под-  
данныхъ , кои будучи еще во тмѣ невѣденія и  
въ заблужденіи , крайняго сожалѣнія достой-  
номѣ , существу неизвѣстному служатъ , и  
оному поклоняюся безрассудно.

ПЕТРЪ , подобно возходящему солнцу ,  
въ прогнаніи отъ народа своего мрака невѣ-  
жества и суевѣрія , учинилъ предивное на-  
чало. ЕЛИСАВЕТЪ также подобна велико-  
дѣпнѣйшему сему небесному свѣтилѣ , когда  
оно въ полномъ сіяніи своемъ и въ чистѣйшемъ  
воздухѣ споймѣ надъ горизонтомъ нашимъ.  
Подъ Ея благословеннымъ скипетромъ царство  
наукъ въ Россіи распространилось , о чемъ  
многія полезныя учрежденія въ бесконечныя  
вѣки свидѣтельствовать будутъ. Санктпетер-  
бургская Академія Наукъ хотя признаваетъ  
ПЕТРА Великаго за Отца своего и Основа-  
теля ; однако почитаетъ и ЕЛИСАВЕТУ  
какъ щедрѣю МАТЕРЬ , которая многими  
благодѣяніями поощряетъ ея членовъ сооб-  
щать свѣту опыты искусства ихъ и прилѣ-  
жанія. Сухопутной шляхетной Кадетской  
корпусъ , и новое учрежденіе такового же  
корпуса морскихъ Кадетовъ равнобрно слу-  
жатъ къ безспорному доказательству , сколь  
довольно МОНАРХИЯ моя знаетъ , что  
отъ наукъ процвѣтаютъ государства , и что  
отъ нихъ произраспаютъ благополучіе оныхъ.  
Могло ли по сему иначе быть , какъ что  
ихъ посредствомъ народы стали бытъ въ нра-

вахъ вѣжливы , и научилися ощущать въ сердцахъ своихъ добродѣтель и человеколюбіе. Опыты сему и доказательству уже каждому столько извѣстны , что излишно было бы о семъ въ нынѣшнемъ словѣ моемъ долѣе распространяться.

Отъ таковой любви къ наукамъ процвѣтаетъ и купечество , яко единственное и всѣхъ надежнѣйшее средство , учинить государство благополучнымъ. Вскорѣ примѣтили чужестранные народы щастливую премѣну , которая мудрыми Великаго ПЕТРА учрежденіями между подданными Его воспослѣдовала. Иностранный купецъ , котораго напередъ сего одна только надежда къ прибытку въ мѣдикія мѣста привлекала , нашелъ въ трудолюбивыхъ Россіянахъ всѣ добрыя купцу потребныя свойства , и къ удовольствію своему началъ искать знакомства ихъ и дружбы. Петербургъ сталъ быть зборищемъ всѣхъ торгующихъ народовъ , изъ котораго купечество во всѣ стороны и даже до отдаленнѣйшихъ концовъ землей распространилось. Слухъ о столь премѣнившейся въ пользу свою Россіи разнесся скорѣ по всей Европѣ. Множество искусныхъ художниковъ , оставя отечество свое , выѣхали въ Россію , гдѣ Великій ПЕТРЪ , различными награжденіями и спротивъ правосудіемъ своимъ ошнудъ у нихъ всякую причину когда либо припсти о томъ въ раскаяніе. Отъ сихъ то чужестранцовъ обучались тщательные Россіяне съ толикимъ успѣхомъ

успѣхомъ , что въ короткое время хотя не превзошли учителей своихъ , однако по меньшей мѣрѣ совершенно съ оными сравнилися. Нынѣ во всѣхъ провинціяхъ Россіи находятя преизрядныя фабрики ; да и сама по большой части неизвѣстная Сибирь , копорыя званіе напредъ сего однимъ только несчастіемъ ссылающихся пуда людей знаемо было , нынѣ такихъ искусныхъ художниковъ показать можеть , кои преимущества иностранцамъ конечно не уступають.

Я не могу , господѣ мой ! оставить здѣсь въ молчаніи и то великодушное моея ИМПЕРАТРИЦЫ предпріятіе , что презирая собственной казны своея хотя весьма значной прибытокъ , всемилостивѣйше опрѣшила столь многія внутреннія пошліны , дабы чрезъ то купечество подданныхъ Своихъ еще болѣе распространить. Повѣрятъ ли сему попомки наши ? когда почти всѣ Государи пріумноженіе своихъ доходовъ за главное въ полиптикѣ искусство поставляють , а МИЛОСЕРДАЯ ЕЛИСАВЕТЪ прибытокъ и богатство Своихъ подданныхъ предпочла приращенію собственныхъ Своихъ сокровищъ.

Теперь мнится мнѣ , что ужѣ довольно сказано мною для неоспоримато доказательства , сколь благополучна Россія подъ державою НЕСРАВНЕННЫЯ ЕЛИСАВЕТЫ ; Однако позвольте мнѣ еще , благополучіе Россійскихъ подданныхъ , и въ самыхъ несчаст-

Б 5

ливыхъ

дивыхъ случаяхъ , вамъ представить. Безъ сомнѣнїя памятно каждому изъ васъ , сколь часто обширнаго сего государства столичный градъ Москва пожарами посѣщенъ бывалъ , и имѣнїе многихъ жителей онаго огнемъ пожрано. Какъ же оказывала себя при такихъ обстоятельстввахъ моя **ИМПЕРАТРИЦА** ? При такомъ подданныхъ Ея бѣдспвіи безжалостна ли , и вовсе нечувствительна Она была ? или въ однихъ только недѣйствительныхъ словахъ состояло Ея соболѣзнованіе ? Никакъ , **ЧЕЛОВѢКОЛЮБИВАЯ ЕЛИСАВЕТЬ** предъ всѣми объявила , что лучше бы Сама великіе убытки претерпѣть желала , когда бы только чрезъ то подданные Ея отъ оныхъ могли бытъ избавлены. Не довольно было Ей того , что о приключившихся имъ великихъ упратахъ толь великодушно соболѣзовала , но и наградила оныя ; и тѣмъ привела ихъ въ сомнѣнїе , болѣе ли имѣютъ причины о убыткѣ своемъ сѣтовать , или о извѣявленномъ при сихъ обстоятельствахъ человеколюбїи и милосердіи **ПРЕЩЕДРЫЯ** своей **ГОСУДАРЫНИ** радоваться.

Дабы наконецъ сократить толь прїятную мнѣ сего слова моего матерію , то вмѣсто меня не ложно засвидѣтельствовать могуиъ , благополучіе Россійскихъ подданныхъ при нынѣшнемъ правительствѣ , многія тысячы сосланныхъ въ ссылку , коимъ **ВСЕМИЛОСТИВѢИШАЯ** моя **ГОСУДАРЫНЯ** , сколь

скоро

скоро престолъ приняла , прежнюю даровала свободу.

Въ такомъ то благополучіи процѣшала Россія подъ державою ИМПЕРАТРИЦЫ ЕЛИСАВЕТЫ , и вѣрные Ея подданные , куда ни обращали взоръ свой , повсюду находили знаки милосердія и матерняго Обладательницы своя обѣ нихъ попеченія. Миръ и Божіе благословеніе ограждали жилища ихъ ; въ веселіи и въ вождѣлѣиномъ благоденствіи протекала жизнь ихъ. Одно только помышленіе , что толь ЛЮБЕЗНАЯ ИМПЕРАТРИЦА ихъ не бессмертна , и кто бы въ предгрядущія времена могъ быть достойнымъ престола Ея преемникомъ , могло помрачить ихъ радость , и нарушить ихъ спокойствіе. Прозорливая ЕЛИСАВЕТЪ страхъ сей вѣрныхъ Ея подданныхъ узнала , и чтобъ прекратить оной , избрала въ особѣ Его Императорскаго Высочества Государя Великаго Князя ПЕТРА ФЕОДОРОВИЧА , достойнѣйшаго Себѣ Наслѣдника. Добродѣтель и кровное родство были главными причинами и основаніемъ сему избранію , которое Россія шѣмъ болѣе признаваетъ себѣ полезнымъ , что она великія свойства будущаго ея Правителя , ежедневно съ удивленіемъ примѣчанъ имѣетъ случай. Въ тоже самое время сему достойному Государю предлагала Швеція свою корону , которую бы онъ къ ея благополучію и принявъ , есть ли бы не имѣлъ царствовать послѣ ВЕЛИКІЯ ЕЛИСАВЕТЫ.

Симъ

Симъ образомъ уставлено въ Россіи наслѣдство престола. Государь, который имѣетъ происхожденіе Свое отъ древняго пресвѣплаго поколѣнія Романовыхъ; Государь, который пространнѣйшія имперіи достоинъ, имѣетъ въ предбудущія времена вступить на престолъ предковъ Своихъ. Чѣмъ болѣе была та надежда, которую подавали Россіи пріязнныя свойства Пресвѣплѣйшаго Великаго Князя, тѣмъ нужнее было помышлять о продолженіи его потомства, и чтобъ сему Россійскаго государства Наслѣднику доставить достойную супругу. Къ сему избрана была Пресвѣплѣйшая Княжна Цербстская **ЕКАТЕРИНА АЛЕКСѢВНА**. Многія чрезвычайныя преимущества, коими украсило Ея щедрое Божество, предивная красота Ея, извѣствующая проницательную остроуму ума и благородное Ея сердце, уже были извѣстны какъ **ИМПЕРАТРИЦѢ**, такъ и Его Императорскому Высочеству Великому Князю. Словомъ сказать, Она за достойнѣйшую признана въ послѣдующія времена быть на престолѣ Россійскомъ удивленіемъ и любовію Россійскаго народа. Бракъ сей совершился при общемъ отъ всѣхъ радостномъ восклицаніи и при неизчетныхъ желаніяхъ, чтобъ утвердилось онымъ наслѣдство Россійскія державы.

Промыслъ Божій симъ ревностнѣйшимъ и усерднѣйшимъ желаніямъ съ начала казался бытъ проптивнымъ; но наконецъ увидѣла Россія



сія надежду свою совершенно исполненную. Раждается столь долго желанный **ВЕЛИКІЙ КНЯЗЬ** : Наслѣдство въ правленіи , внутренній покой сего неизмѣримаго государства , подъ покровомъ милующаго всемогущества Божія устанавляется на будущіе вѣки. Важное сіе приключеніе воспламеняетъ сердца всѣхъ вѣрныхъ подданныхъ неизреченною радостію. Сколь далеко простирается скипетра Россійскаго держава надъ градами , народами и царствами въ Европѣ и Азіи , слышны повсюду плескъ и неумолкаемое всеобщія радости восклицаніе. Жертва благодарности всего государства , состоящаго изъ столь многихъ различныхъ народовъ , пылаетъ на неизчетныхъ олтаряхъ :

А намъ нынѣшнее изъ отечества толь опдаленное отсутствіе наше можетъ ли пренятствовать , соединить и наши всеподданнѣйшія и усерднѣйшія желанія , съ желаніями всѣхъ Россійскому скипетру повинующихся народовъ ? Можетъ ли данное намъ отъ **ПРЕМУДРЫЯ САМОДЕРЖИЦЫ** нашей всемилосливѣйшее позволеніе , обитать съ пріятными и подъ пскровительствомъ **ГЕОРГІЯ** въ здѣшнемъ Университетѣ процвѣтающими Музами , лишить насъ неоцѣненнаго преимущества , и нашихъ сердецъ неизреченную радость изъяснить предъ симъ собраніемъ ? Никакъ ; здѣсь точно есть то удобное мѣсто , на которомъ я о сохраненіи вседражайшія жизни моей **ВСЕПРЕСВѢТЛѢЙШАЯ ИМПЕРАТРИЦЫ ЕЛИСАВЕТЫ** ; о непремѣн-

номъ

номъ благополучіи Его Императорскаго Высочества Государя ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ, и Супруги Его, Ея Императорскаго Высочества Государыни ВЕЛИКІЯ КНЯГИНИ; о благопоспѣшномъ возрастѣ новорожденнаго вседражайшаго ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ ПАВЛА ПЕТРОВИЧА, съ радостію и съ твердымъ упованіемъ воссылаю къ превѣчному Богу искреннія мой моленія.

---

---

### III.

## МИКРОМЕГАСЪ

### ПОВѢСТЬ ФИЛОСОФСКАЯ

#### ГЛАВА I.

Путешествіе жителя Звѣзды Сиріа  
въ планету Сатурна.

**Н**а одной изъ планетъ, имѣющихъ теченіе свое вокругъ звѣзды Сиріа, былъ нѣкто молодой весьма разумной человекъ, котораго я имѣлъ честь знать въ послѣдней его прѣѣздѣ на нашъ малой муравейникъ; назывался онъ Микромегасъ, имя весьма приличное людямъ великаго роста, ибо онъ вышиною былъ восемь миль. Восьмью милями разумѣю я двадцать четыре тысячи Геометрическихъ шаговъ, каждой шагъ по пяти футовъ.

Алгебраики, люди всегда обществу полезные, тотчасъ вычислить могутъ, и найдутъ что когда господинъ Микромегасъ, житель землі Сиріа, ростомъ двадцати четырехъ тысячъ шаговъ, сочиняющія сто двадцать тысячъ Французскихъ футовъ, а мы обитатели сея землі не болѣе пяти футовъ, въ окружности же нашего земнаго шара только девять тысячъ миль, то слѣдовательно найдутъ они [говорю я], что тому

му шару , на которомъ онъ родился , всемирно надобно быть въ двадцать одинъ миліонъ шесть сотъ тысячъ разъ окружностію болѣе малой нашей земли. Ничего нѣтъ сего простѣе , и обыкновеннѣе въ натурѣ. Области нѣкоторыхъ владѣтелей въ Германіи , или въ Італіи , которыя можно въ полчаса кругомъ оббѣхать , въ сравненіи Турецкаго , Россійскаго и Китайскаго государствъ , служатъ самымъ слабымъ примѣромъ въ доказательство превеликой разности , которую натура между шварьми положила.

Когда ростъ его преизящества былъ такой вышины , какъ я упомянулъ , то все наши рѣшители и живописцы безъ затрудненія согласяся , что въ поясѣ должно ему быть пятидесяти тысячъ Французскихъ футовъ ; что дѣлаетъ весьма изрядную пропорцію.

Что до его касается , то онъ весьма ученъ , имѣетъ знаніе о многихъ вещахъ , нѣкоторыя же самъ изобрѣлъ ; будучи еще двухъ сотъ пятидесяти лѣтъ , и учась по обыкновенію у Езуитовъ своей планеты , уже тогда силою своего разума понялъ онъ болѣе пятидесяти задачъ Евклидовыхъ , и такъ осмнадцатию задачами болѣе Блэзія Паскала , которой по свидѣтельству сесипры его играючи понялъ изъ оныхъ шестнадцать двѣ , и здѣлался потѣмъ посредственнымъ геометромъ , а весьма худымъ Метафизикомъ. На чепыреви пятидесятомъ году , при окончаніи своего мало-

малолѣтства зналъ онъ уже физику, разрывая множество малыхъ несѣкомыхъ, которые сна футовъ въ діаметръ не имѣютъ, и сквозь обыкновенные микроскопы видимы бывъ не могутъ, и сочинилъ о томъ книгу весьма любопытства достойную, которая однако ввела его въ хлопоты. Муфти его землѣ, целоеѣкъ сварливой и великой невѣжда, нашолъ въ ней нѣкоторыя предложенія подозрительными, нескладными, дерзкими, ерешическими, и гналъ его за то жестоко. Дѣло состояло въ томъ, одной ли натуры существенная форма у блехъ въ звѣздѣ Сіріѣ съ улипками? Микромегасъ защищалъ себя въ томъ разумно, склонилъ женской полъ на свою сторону, и судъ продолжался о томъ двѣсти двадцать лѣтъ. Наконецъ Муфти довелъ до того, что оная книга осуждена была гражданскими нравоучителями, которые ее и не читали, и сочинителю запрещено было на восемь сотъ лѣтъ являться ко двору.

Онъ мало соболѣзновалъ о томъ, что удаленъ былъ отъ двора, упражненнаго только одними суедами и бездѣлками. Здѣлавъ на Муфтія весьма смѣшную пѣсню, которая ему однако нимало чувствительна не была, началъ онъ странствовать изъ одной планеты въ другую, для пріобрѣтенія себѣ, какъ сказываютъ, совершенства въ разумѣ и во нравахъ. Тѣ, которые только въ легкихъ почитовыхъ коляскахъ, или берлинахъ, бѣзятъ, безъ сомнѣнія удивятся тому, на чемъ и

Сочин. 1756. В какъ

какъ въ планетахъ такія бѣды бывають ; ибо мы живущіе на нашей малой болошиной кочкѣ , ничего кромѣ нашихъ употребленій не понимаемъ. Нашъ путешественникъ зналъ довольно успавы натуральной шягости , и всю силу привлекательную и опдалительную ; и пользовался шѣмъ такъ разумно , что по на солнечномъ лучѣ , по на какой нибудь кометѣ , переправлялся съ бывшими при немъ съ планеты на планету , такъ какъ птица перепархиваетъ съ вѣтви на вѣтвь. Въ малое время прошелъ онъ млечный путь , и я принужденъ признаться , что онъ сквозь звѣзды , копорыми оной усѣянъ , никогда вышшаго сего преизряднаго Неба не видалъ , которое славный Дергамъ похваляется , будто въ зрительную свою трубку видѣлъ , не для того , чтобъ я тѣмъ доказать хотѣлъ , что господинъ Дергамъ худо видѣлъ ; Боже меня отъ того избави : но Микромегасъ самъ былъ въ тѣхъ мѣстахъ ; онъ искусной примѣчатель , а я никому прекословить не намѣренъ. Микромегасъ , обошедъ немалую окружность , прибылъ въ шаръ Сатурна. Сколько онъ ни привыкъ видѣть новоспи , однако смотря на малость сего шара , и на малой ростъ жителей онаго , не могъ сперва себя удержатъ , чтобъ не усмѣхнуться для превосходства , кое онъ передъ ними въ себѣ чувствовалъ , слабость , копорой и самые разумные люди подвержены бывають. Да и подлинно Сатурнъ только въ девять сотъ разъ болѣе земли нашей , а жители онаго

оного передѣ Микромегасомѣ карлы, вышиною по тысячѣ сажень, или около того. Съ начала онѣ съ своими людьми нѣсколько имѣ смѣялся, равно какѣ и Италіанской музыкантѣ, прѣбхаеѣ во Францію, не можеѣ удержатѣся отѣ смѣха услыша Люллѣеву музыку. Но Микромегасу, какѣ человѣку одарованному правильнымѣ разсужденіемѣ, не трудно было повяѣть, что пиварѣ имѣющая мысль очень можеѣ быѣ несмѣшною, хотя ростомѣ и не выше шести тысячѣ фунтовѣ. И такѣ удивя Сатурняномѣ своимѣ ростомѣ послѣ свелѣ съ ними знакомство, а особливо великую дружбу съ Секретаремѣ Сатурнской Академіи, человѣкомѣ весьма разумнымѣ, копорой, правду сказаѣть, самѣ ничего не выдумалѣ, однако весьма изрядно говорилѣ о вещехѣ другими изобрѣтенныхѣ; припомѣ знаѣ онѣ дѣлать стишки и великія исчисленія. Для удовольствія читашелей намѣренѣя предложитѣ здѣсь любопытной разговорѣ Микромегаса съ онымѣ господиномѣ Секретаремѣ.

## Г Л А В А II.

Разговорѣ Сіріанина съ Сатурняниномѣ.

Когда Его Преизящество легѣ на землю, а Секретарѣ приближился къ его лицу, тогда зачалѣ говоритѣ Микромегасѣ: Надобно признаѣться, что натура весьма многообразна. То правда, сказалѣ Сатурнянинѣ, натура по-

добна цвѣтнику, гдѣ . . . . Пожалуйте, сказалъ Сіріанинъ, оспавьте вашъ цвѣтникъ. Такъ она, продолжалъ Секретарь, подобна собранію красавицъ бѣлокурыхъ и черноволосыхъ, которыхъ наряды . . . . Ахъ! что мнѣ въ вашихъ красавицахъ, сказалъ ему Микромегасъ? Такъ она подобна галлерей съ живописными картинами, на которыхъ изображенія . . . . И тогда онъ, отвѣчалъ Сіріанинъ; натура есть какъ натура. Для чего вы хотите ея уподоблять другимъ вещамъ? Въ угожденіе вамъ, отвѣчалъ Секретарь. Я не требую, сказалъ Сіріанинъ, угожденія, но наставленія; скажите мнѣ напередъ: сколько чувствъ имѣютъ люди вашего шара? Мы имѣемъ семьдесятъ два чувства, отвѣчалъ ему Академикъ, а еще всегда сожалѣемъ, что у насъ ихъ мало. Сила воображенія нашего проспирасея далѣе, нежели наши нужды; мы находимъ, что со всѣми нашими семьдесятъ двумя чувствами, нашимъ кольцомъ, нашими пятью лунами, мы весьма въ тѣсныя предѣлы сокращены; и не смотря на всѣ наши любопытства и на довольно великое число различныхъ спрашекъ, происходящихъ отъ нашихъ семидесяти двухъ чувствъ, мы завсегда въ скудѣ время наше проводимъ. Очень вѣрю, сказалъ Микромегасъ; люди въ нашемъ шарѣ имѣютъ близъ тысячи чувствъ, а со всѣмъ тѣмъ оспается въ насъ не вѣдомо какое желаніе и беспокойство, которое намъ безпрестанно напоминаетъ, что мы бѣдные люди, и что есть существо гораздо насъ совершеннѣе. Я нѣсколько по свѣту бз-

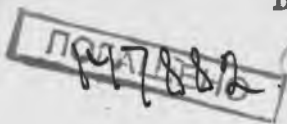
дилъ;



дилъ ; видѣлъ такихъ людей , которые состояніемъ гораздо насъ хуже , и такихъ , которые насъ весьма превосходили , но не видалъ никого , ктобъ не имѣлъ больше желанія , нежели ему въ томъ прямая нужда , ни больше нужды , нежели удовольствія. Можетъ быть когда ни есть прѣйду въ такую землю , гдѣ никакого недостатка нѣтъ ; но по сіе время еще ничего подлинно о такой землѣ я не слыхалъ. Всячески они тогда догадывались , и между собою о томъ размышляли , но по многихъ остроумныхъ , однако весьма сомнительныхъ , разсужденіяхъ принуждены были говорить о настоящемъ. Какъ долго живете вы , спросилъ Сіріанинъ ? Ахъ очень мало , отвѣчалъ Сатурнской Карло Слово въ слово , сказалъ Сіріанинъ , мы также жалуемся всегда недостаткомъ ; надобно чѣмъ въ томъ былъ всеобщей законъ природы. Къ сожалѣнію нашему , говорилъ Сатурнянинъ , мы не живемъ болѣе пяти сотъ солнечныхъ большихъ обращеній ; что учинитъ съ пятнацать тысячъ лѣтъ по нашему счисленію : изъ чего вы ясно видѣть можете , что мы , не успѣя родиться , въ тоже почти время умираемъ ; бытіе наше почитай ничто ; жизнь наша мгновеніе ока , а шаръ нашъ самая малая пылинка. Едва начнетъ человекъ немного понимать , ужѣ его смерть постигается , прежде нежели дойдетъ до какого искусства ; Для того я не смѣю ни за что приняться , и почитаю себя подобнымъ каплѣ воды въ неизмѣримомъ Океанѣ : а больше

В 3

стыжусь



епыжусь предъ вами , что я на свѣтѣ въ такомъ смѣхотворномъ образѣ себя представлять долженъ.

Микромегасъ отвѣчалъ ему : Есть либѣ вы не были Философъ , то бы я опасался васъ опечалить , объявля вамъ , что наша жизнь въ семь сотѣ разѣ долѣе вашей : но вамъ самому довольно извѣстно , что когда должно пѣло предать Спихіямъ , и обновить натуру въ другомъ видѣ , что называется умереть ; когда сія премѣна вида здѣлается , то все равно , цѣлой ли вѣкѣ жить , или одинъ день. Я былъ въ такихъ земляхъ , гдѣ живутъ въ тысячу разѣ нашего долѣе , однако нашелъ , что тамъ еще и тѣмъ недовольны. Но вездѣ есть люди здраваго разсужденія , которые умѣютъ состояніемъ своимъ пользоваться , и благодарятъ Создателя тварей. Онъ ущедрилъ сей міръ неизчислимымъ множествомъ различностей ; соединилъ оныя нѣкоторыя между ими удивительнымъ сходствомъ ; на примѣръ всѣ мыслящія твари между собою различны , а всѣ въ самомъ дѣлѣ другъ другу подобны , въ разсужденіи полученнаго отъ Творца дара мыслей и желаній. Матерія вездѣ распространена ; но на всякомъ шарѣ имѣетъ особливые свойства. Сколько разныхъ сихъ свойствъ счисляете вы въ вашей матеріи ? Есть ли вы говорите о такихъ свойствахъ , говорилъ Сатурнянинъ , безъ которыхъ мы думаемъ , что сей шаръ не могъ бы таковъ быть , каковъ онъ есть , то мы счисляемъ

приспа ,

триста, какъ то распространеніе, непроницаемость, движеніе, натуральная тягость, раздѣлимость, и прочее. По видимому, отвѣчалъ Сиріанинъ, малое сіе число довольно было къ намѣреніямъ Творца при произведеніи сего малаго вашего жилища. Во всемъ прославляю я съ удивленіемъ его премудрость, повсюду вижу различіе, но во всемъ пропорцію. Вашъ шаръ малъ, по немъ такожъ и жилища ваши; вы имѣете мало чувствій, матерія ваша имѣетъ мало свойствъ; все сіе устроено премудрымъ промысломъ Божіимъ. Скажите мнѣ, какѡва точно цвѣта ваше солнце? Съ блага гораздо на желтоватой цвѣтѣ, отвѣтствовалъ Сатурнянинъ, и когда мы раздѣляемъ его лучъ, то находимъ въ ономъ семь цвѣтовъ. А наше Солнце, сказалъ Сиріанинъ, красновато, и имѣемъ мы трицать девять цвѣтовъ первоначальныхъ. Нѣтъ ни одного изъ всѣхъ солнцъ, близъ которыхъ я былъ, которое бы другому подобно было, равно какъ и у васъ, нѣтъ ни одного лица, которое бы опъ всѣхъ другихъ не было отменно.

По многихъ такихъ вопросахъ, спросилъ онъ, много ли счисляется въ Сатурнѣ существъ собственно между собою различныхъ? Сказали ему, что счисляется оныхъ съ трицать, то есть Богъ, мѣсто, матерія, твари имѣющія пространство и чувство, твари имѣющія пространство, чувство и мысль, твари мыслящія не имѣющія пространства,

твари проницательныя и твари непроница-  
тельныя и прочее. Сиріанинъ , въ планетѣ  
котораго счисляютьъ такихъ существъ три-  
ста , и который во время спранспованія  
своего еще сверхъ того нашелъ оныхъ три  
тысячи ; привелъ тѣмъ Сатурнскаго Филосо-  
фа въ превеликое удивленіе. Наконецъ сооб-  
щивши другъ другу не много такого , что они  
знали , а больше того , чего они не знали , и  
разсуждавши между собою чрезъ цѣлое обраще-  
ніе солнца , согласились предпріяты Философ-  
ское путешествіе.

### Г Л А В А III.

Путешествіе двухъ жителей планетъ  
Сиріа и Сатурна.

Какъ наши два Философа были въ готовно-  
сти отправиться въ Сатурнову атмос-  
феру , запасясь изрядными математическими  
инструментами , то Сатурнянинова полюбов-  
ница , провѣдавъ о томъ , пришла расплакав-  
шись съ выговорами къ своему полюбовнику.  
Она была собою не дурна , чернобровая женщи-  
на , и ростомъ не больше шести сотъ шести-  
десяти сажень , но напротивъ того многіе  
пріятности награждали малость ея роста.  
Ахъ немилосердый , вскричала она , тысячу  
пятъ сотъ лѣтъ противилась я тебѣ ; на-  
конецъ стала имѣть къ тебѣ склонность ;  
теперь едва прошло съ двѣсти лѣтъ , какъ  
я съ

А съ тобою живу , вздумалъ ты меня покинуть , и хочешь странствовать съ великаномъ другого свѣта ; поди , поди , ты только любопытствуешь , а любви ты никогда не имѣлъ ; естъ ли бы ты былъ прямой Сатурнинъ , былъ бы вѣренъ. Куда идешь скипаться ? чего хочешь ? наши пянь лунъ меньше твоего скипаются , наше кольцо не такъ переменчиво , какъ ты ; полно , я уже болѣе никово любить не стану. Философъ со всею своею философіею обнявъ ея заплакалъ , а полюбовница сперва упала въ обморокъ ; потомъ пошла утѣшаться съ пестиметромъ , своимъ землякомъ.

Между тѣмъ наши двое любопытные отправились въ путь свой. Сперва вскочили они на кольцо , которое довольно плоскимъ нашли , какъ по нѣкоторой малаго нашего шара житель весьма изрядно отгадалъ ; опшуда переходили они свободно съ одной луны на другую. Съ послѣдней изъ нихъ вскочили они съ служителями своими и съ инструментами, на проходящую близко оной луны комету, переѣхавъ на ней около ста пятидесяти миліоновъ миль, наѣхали они Юпитеровыхъ спутниковъ. Перешли въ самой Юпитеръ , и пробыли тамъ цѣлой годъ , въ которое время узнали они многія сокровенныя правды , которыя дѣйствительно бы отданы были въ печать , естъ либъ не было у насъ такихъ господъ , коимъ нѣкоторыя предложенія могли бы показаться пропивными. Но я

В 5

читалъ

читалъ сію книгу рукописную въ Библіотекѣ славнаго Архіепископа - - - которой съ такимъ великодушіемъ и милостію позволилъ мнѣ смотрѣть свой книги , что того довольно выхвалить неможно.

Но обратимся опять къ нашимъ путешественникамъ. Оспавя Юпитера , перешли они около ста миліоновъ миль , и миновали планету Марса , которая , какъ извѣстно , въ пять разъ меньше малаго нашего шара. Видѣли они двѣ луны сей планетѣ служащія , которыхъ Астрономы наши усмотрѣть не могли. Знаю , что Паперъ Каспель не оставитъ писать , да и весьма забавно , противъ бытія сихъ двухъ лунъ ; но я ссылаюсь въ томъ на тѣхъ , которые аналогически разсуждаютъ привыкли. Сіи философы знаютъ , сколь трудно было бы Марсу , толь далеко отъ Солнца отстоящему , пребыть по крайней мѣрѣ безъ двухъ лунъ. Но какъ бы то ни было , путешественникамъ нашимъ показалась сія планета столь мала , что они не думали сыскать въ ней себѣ довольно мѣста для насѣла , и продолжали свой путь какъ пробѣжје , которые пренебрегая худую деревенскую корчму , ѣдутъ далѣе до ближняго гóрода. Но Сиріанинъ и товарищъ его раскаялись поспѣшнѣе ; ибо ѣдучи долгое время ничего на пути не нашли. Наконецъ увидѣли они впереди нѣчто свѣтящееся ; Земной то шаръ былъ. Какъ бѣденъ онъ показался людямъ бывшимъ въ Юпитерѣ !

Однако

Однако опасаясь, чтобъ не пришли въ другой разъ въ раскаяніе, приняли они намѣреніе сойти на него, перешли на хвостъ кометы, и нашедъ со всѣмъ въ готовности Сѣверное сіяніе, пересѣли на него, и по немъ спустились на нашъ шаръ при сѣверномъ берегѣ Балтійскаго моря, въ пятый день Іюля тысяча семь сотъ тридцать седмаго года по новому шпилю.

---

#### ГЛАВА IV.

Что имъ приключилось на Земномъ шарѣ.

Отдохнувъ нѣсколько времени, съѣли они въ завтракъ двѣ горы, которыя имъ служили; ихъ довольно изрядно изготовили. Потомъ хотѣли они осмотрѣть малую ту землю, на которой они были. Пошли отъ Сѣвера къ Югу. Обыкновенные шаги Сиріанина и служителей его были около тридцати тысячъ Французскихъ футовъ; а Сатурнской Карло бѣжалъ за нимъ издалика задыхаясь; ибо долженъ былъ съ двенадцать разъ болѣе спунить передъ Сиріаниномъ. Представьте себѣ, есть ли такія сравненія изволены, самую малую постельную собачку, бѣгущую за Капитаномъ гвардіи Короля Прусскаго.

Какъ сіи инопришельцы ходятъ весьма скоро: то обошли они кругомъ всего нашего  
Земна-

Земнаго шара въ тринадцать шесть часовъ. Правда что солнце, или паче нашъ шаръ, равной путь въ сутки совершаеиъ ; но надобно себѣ и то представить , что гораздо удобнѣе тѣлу повернуться на осѣ своей , нежели обходить ногами. И такъ возвратились они на то мѣсто , откуда пошли , и видѣли сѣю дождевую лужицу для нихъ едва только видимую, копорая называется Средиземнымъ моремъ, также и другой небольшой прудокъ , копорой подѣ именемъ великаго Океана окружаеиъ кроповую кочку. Карлу было воды только до половины берца , а Сіріанинъ едва пятау обмокалъ. Идучи туда и назадъ сколько возможно примѣчали они , естѣ ли на семъ шарѣ жители или нѣтъ , наклонялись , ложились , щупали вездѣ , ноглазѣ и рѣки ихъ не умѣренны были по малости животныхъ здѣсь по землѣ ползающихъ , такъ что не нашли они нимаиѣйшаго знака , по копорому бы могли подумати , что мы и братія наши , другіе обитаиели сего шара , имѣемъ честь пребывати.

Карло , копорой въ разсужденіяхъ своихъ иногда былъ не много поропокъ , потчасъ заключилъ , что никого на землѣ нѣтъ ; а болѣе потому , что никого не видалъ. Микромегасъ учпиво далъ ему знати , что такое разсужденіе очень не правильно. Говорилъ онъ ему , вы не видите малыми вашими глазами нѣкопорыхъ звѣздъ пятидесятой величины , копорыя я весьма ясно вижу ; не заключаеи ли вы



вы изъ того , что снхъ звѣздъ нѣтъ ? Однако , говорилъ Карло , я кажется довольно вездѣ щупалъ. Да не довольно вы ощущали , опвѣчалъ Сирѣанинъ. Но сей шаръ , говорилъ Карло , такъ худо состроенъ , такъ не правильно , и такимъ видомъ , которой мнѣ кажется столь смѣшнымъ ! Все видится здѣсь въ смѣшеніи ; видите ли вы малые сіи ручейки , изъ которыхъ ни одинъ прямо не течетъ ; сіи пруды , которые ни круглы ни продолговаты , и никакого правильного образа не имѣютъ ; всѣ сіи оспроконешныя крупинки , разумѣя горы , которыми сей шаръ унизанъ , и которые мнѣ всѣ нѣги оцарапали ; посмотрите , какъ весь сей шаръ здѣланъ , у полусовъ плоскъ , вершится около солнца непорядочно , такъ что мѣста при полусахъ , по нуждѣ остаются безплодными ; а по истиннѣ что здѣсь никого нѣтъ , думаю для того , что какъ мнѣ кажется , люди здраваго разсужденія жить здѣсь не захотятъ. Изрядно , говорилъ Микромегасъ , можетъ быть , что здѣсь и нездраваго разсужденія люди обитаютъ , но впрочѣмъ кажется , что сей шаръ не напрасно сотворенъ. По вашимъ словамъ все вамъ видится здѣсь не правильно , а то для того , что въ Сатурнѣ и Юпитерѣ все устроено прямо , какъ по протянутой веревкѣ , да кто еще знаетъ , не то ли самое причиною небольшому здѣсь замѣшательству. Не сказывалъ ли я вамъ , что въ моихъ путешествіяхъ примѣтилъ я вездѣ разности ? Сатурнянинъ все сіе ослоривалъ ; и не было бы конца ихъ спору ,

ру , есть либѣ по щастію у Микромегаса , отъ запальчиваго разговора , не порвалось алмазное ожерелье. Алмазы попадали ; камышки были небольшіе , изрядные , только не всѣ равные ; самые большіе изъ нихъ были вѣсомъ по четыре ста фунтовъ , а самые меньшіе по пятидесяти. Карло подобралъ изъ нихъ нѣсколько , и поднеся ихъ къ своимъ глазамъ , увидѣвъ , что сіи алмазы огранены , какъ надобно быть изряднымъ Микроскопамъ ; и такъ взявъ онъ небольшой микроскопъ во сто шестьдесятъ футовъ въ діаметрѣ , и спалъ въ оной смотрѣть , а Микромегасъ выбралъ для себя также одинъ микроскопъ въ двѣ тысячи пять сотъ футовъ. Они были изрядные , однако сперва ничего посредствомъ ихъ видѣть было не возможно , но надобно было ихъ прибрать. Житель Сатурнской усмотрѣвъ наконецъ нѣчто едва видимое , которое шевелилось въ волнахъ Балтійскаго моря. Кипъ то былъ. Онъ поднялъ его легохонько на мизинцѣ , и положя на нозѣ большаго своего пальца показалъ его Сиріанину , которой началъ въ другой разъ смѣяться чрезвычайной малости жителей нашего шара. Сатурнянинъ будучи чрезъ то удостовѣренъ , что на нашемъ свѣтѣ есть жители , тотчасъ себѣ представилъ , что оной только Китами обитаемъ , и какъ онъ былъ великой охотникъ разсуждать , то хотѣлось ему дознаться , отчего сія малинькая пылинка свое движеніе получаетъ ; имѣетъ ли она мысли , волю и свободу. Микромегасъ самъ не зналъ , что ономъ думать ? разсматривалъ

привалѣ сію тварь весьма терпѣливо , и наконецъ заключилѣ , что никоимъ образомъ подумать не можно , чтобѣ въ немъ была душа : и такѣ оба путешественники начали было ужѣ увѣряться , что въ нашемъ жилищѣ нѣтъ разумной твари , когда помощію микроскопа усмотрѣли они нѣчто болѣе Киша плавающее по Балтійскому морю. Извѣстно , что въ то самое время нѣкоторое число философовъ возвращались отъ полярнаго округа , куда они ѣздили для примѣчаній , о чемъ до тѣхъ поръ никто не думалѣ. Въ вѣдомостяхъ писано было , что корабль ихъ разбило на Ботническихъ берегахъ , и что они съ великимъ трудомъ спаслись. Но какѣ въ семъ свѣтѣ люди никогда всего подробно не знающѣ , то предъявлю я такѣ , какѣ самое дѣло происходило , не прибавляя ничего , къ чему себя принудить немалого историку труда стоить.

---

## ГЛАВА V.

Разсужденія и опыты двухъ путешественниковъ.

**М**икромегасъ протянулъ тихохонько руку къ тому мѣсту , гдѣ ему плавающая вещь показалась , оцупывая кругомъ двумя пальцами чтобъ не ошибиться , потѣмъ разнявъ и сжимая ихъ по малу поднялъ весьма осторожно корабль , на которомъ вышеозначенные господа были , и поставилъ его на свой носъ ,

гошь , не припрогиваясь до него крѣпко , чтобъ не раздавить. Вотъ еще звѣрокъ весьма оптимѣнной отъ перваго , сказалъ Сатурнской Карло ; Сирианинъ представилъ мнимаго сего звѣрка на ладонь. Бѣжавшіе на ономъ кораблѣ люди и матрозы , думая что сильной вихрь поднялъ ихъ , и взнесъ на какую ни будь гору , пришли всѣ въ движеніе. Матрозы берутъ бочки съ виномъ , бросающъ ихъ на руку Микромегасу , а за ними и сами бросающся. Геометры берутъ свой квадранты и прочіе инструменты , такъ что наконецъ почувствовалъ онъ нѣчто шевелящееся , которое пальцы его щекопало. Была то палка съ желѣзнымъ концомъ , которую они воткнули на футъ въ указательный его перстъ , по чему Микромегасъ разсуждалъ , что держимой имъ звѣрокъ , его ужалилъ , а иному болѣе ничему тогда бытъ не чаялъ ; ибо Микроскопъ , сквозь которой едва кита и корабль видѣть можно было , нѣ мало не служилъ для такой малой крохи , какова чловѣкъ. Я не намѣренъ здѣсь ни до чьей чести касаться , но долженъ просить важныхъ людей , чтобъ они со мною здѣсь небольшое примѣчаніе здѣлали , а имянно : Полагая ростъ человѣческой около пяти футовъ , мы на землѣ не кажемся болѣе , какъ на шарѣ , окруженностію десяти футовъ , малинкой звѣрокъ , которой бы около шести сотъ тысячной доли дюйма вышиною былъ. Вообразите себѣ такое существо , которое бы мо-  
тло

глаголю нашу держать въ рукѣ , которое бы имѣло такъ , какъ и мы , составы свой по пропорции , а весьма возможное дѣло , что такихъ существъ великое множество.

Я не сомнѣваюсь , что ежели какому ни будь гранадерскому Капитану случится когда сѣе прочитать , то онъ конечно шапки у своихъ гранодеровъ по меньшей мѣрѣ на два фута въ вышину прибавитъ ; однако все сѣе будетъ напрасно , и онъ , какъ самъ , такъ и подчиненные его , всегда безконечно иалы останутся.

Какое преудивительное искусство надобно было имѣть нашему Сиріакину , для усмотрѣнія сихъ малыхъ пылинокъ , о которыхъ я говорилъ. Когда Левенгукъ и Гартзукеръ прежде всѣхъ увидѣли , или такъ чаяли , что увидѣли ту крупинку , изъ которой мы начинаемся ; то изобрѣтеніе ихъ гораздо не столько удивленія достойно было. Какоежъ то было удовольствіе , которое почувствовалъ Микромегасъ , видя что сии маленькія пещинки шевелятся , разсматривая всѣ обороты ихъ , и слѣдуя за ними во всѣхъ ихъ дѣйствіяхъ ! Съ какою радостію вскричалъ онъ , и опдалъ одинъ изъ своихъ Микроскоповъ товарищу своему ! Вижу , говорили они оба вдругъ ; видите ли вы , какъ они тягоспи на себѣ носятъ , какъ наклоняются , и какъ опять поднимаются ? Говоря такимъ образомъ , руки у нихъ тряслися съ радости , что видятъ такіа новыя

Сочинен. 1756. Г твари

пвари ; а припомъ боялись , чтобъ ихъ не пошерять.

## ГЛАВА VI.

Что имъ случилось съ жипелями  
нашего шара.

**М**икромегасъ , которой прилѣжиѣ примѣчалъ все , нежели его Карло , ясно увидѣвъ , что пылинки между собою разговаривали , показалъ то поварищу своему , котороу не хотѣлъ вѣрить , чтобъ такой родъ мѣлкой пвари въ состоянїи былъ другъ другу сообщать свой мысли ; попому что онъ также , какъ и Сирѣанинъ , имѣлъ дарованїе разумѣть языки , и какъ онъ не слыжалъ рѣчей пылинокъ нашихъ , то думалъ , что они не говорятъ. Но дабы удостовѣрить о томъ Карла , Микромегасъ , вынявъ потчасъ ножницы , обрѣзалъ себѣ ногти , и изъ обрѣска ногтя съ большаго своего пальца здѣлалъ превеликую трубу наподобїе широкой воронки , которую ускимъ концомъ приставилъ къ своему уху , окружностїю же другаго конца сей воронки охватилъ весь корабль со всѣми людьми. Самой слабой голосъ раздавался по могняной трубѣ , такъ что Философъ посредствомъ вымысла своего явствен-но слышалъ журчанїе нашихъ несѣкомыхъ , а чрезъ нѣсколько часовъ могъ rozpo-зна-

Знавать и слова , и наконецъ примѣнить , что они говорятъ по Французски. Карло понималъ столько же , хотя съ большимъ трудомъ. Удивленіе путешественниковъ ежечасно углублялось. Они слышали , что сіи червячки довольно благоразумно говорили. Такое дѣйствіе природы казалось имъ непонятно. Вы легко представить себѣ можете , что Сиріанинъ и его Карло съ крайнею истербливостію желали вступитъ въ разговоръ съ пылинками , Сатурнианинъ боялся , чтобъ подобной грому голосъ его , особливо Микромегасовъ , не оглушилъ червячковъ такъ , что они ничего слышать не будутъ. Надобно имъ было силу онаго уменьшить ; и для того взяли въ ротъ по зубочисточкѣ , которыхъ тонкой конецъ оборотили къ кораблю. Сиріанинъ держалъ Сатурнианина на колѣняхъ , а корабль съ людьми на ногахъ. Приклоня голову говорилъ онъ весьма тихо ; наконецъ употребивъ всѣ сіи и еще многія другія предосторожности , началъ рѣчь свою слѣдующимъ образомъ: Червячки невидимые , которыхъ Творцу угодно было произвести въ безконечной малости , прославляю его Создателяву милость , что благоволилъ мнѣ открытъ тайны казавшіяся непоспимыми. Можели бытъ , что при нашемъ дворѣ на васъ бы и не взглянули , но я никого не пренебрегаю , и принимаю васъ въ мое покровительство.

Есть ли можно на свѣтѣ кому удивленну  
быть, но конечно были оные люди, слыша  
ші слова, но не понимая, откуда голосъ  
къ нимъ доходитъ. Корабельной священникъ  
чищалъ заклинашельныя молишвы, мапрозы  
клялся, а Философы того корабля дѣлали  
себѣ системы; но сколько ихъ ни дѣлали,  
не могли никоими мѣрами угадать, кто къ  
нимъ говорилъ. Тогда Сатурнской карло,  
имѣя голосъ гораздо тише Микромегасова,  
увѣдомилъ ихъ вкратцѣ: какого рода съ  
людьми они дѣло имѣютъ; разсказалъ имъ  
про Сатурнскую ѣзду; объявилъ имъ, кто  
таковъ господинъ Микромегасъ; и сожалѣвъ  
объ нихъ, что они таковы малы, спросилъ,  
не всегда ли они были въ семъ бѣдномъ и  
столь блискомъ отъ небытія, состояніи? въ  
чемъ они упражняются на шарѣ по видимо-  
му китамъ принадлежащемъ? счастливы ли  
они? плодятся ли? имѣютъ ли душу?  
и о множествѣ другихъ тому подобныхъ ве-  
щахъ.

Одинъ изъ бывшихъ на кораблѣ Филосо-  
фовъ, которой великой былъ говорунъ, и  
охотникъ обо всемъ толковать, имѣя болѣе  
другихъ смѣлости, и почтя себѣ въ досаду,  
что сумнѣваются о его душѣ, посмотрѣвъ на  
вопрошателя способомъ квадранта, и сказалъ  
ему слѣдующее: Когда вы въ тысячу са-  
женъ отъ головы до ногъ; такъ и думаете,  
мой господинъ о себѣ, что вы . . . Тысячу  
саженъ! вскричалъ Сатурнянинъ; Боже мой,  
по



по чему онѣ можетъ знать вышину мою ! Тысячу сажень ! не ошибся онѣ ни полувершикомъ. Возможно ли ! Сія пылинка меня смѣряла ; онѣ Геометръ , знаетъ ростъ мой , а я видя ево только сквозь микроскопъ , не знаю , сколь онѣ великъ ! Конечно , отвѣчалъ Физикъ , я васъ смѣрялъ , и въ состояніи смѣрять также большаго вашего товарища. Сіе предложеніе было принято. Его Преиззящество , протянувшись во весь ростъ , легъ на землю ; ибо есть либѣ онѣ сподобъ , то бы голова его была гораздо выше облаковъ. Философы наши , измѣривъ ево треугольниками , заключили , что видимое ими дѣйствительно есть молодой человекъ во сто двацать тысячъ Францусскихъ футовъ.

Тогда Микромегасъ сказалъ слѣдующее : Теперь я вижу , что не должно рассуждать о вещахъ попому , какъ онѣ глазамъ нашимъ кажутся. О Боже , который одарилъ смыслъ существа , коихъ состояніе столь подло и бѣдно кажется , промыслъ твой равно являеся надъ безконечною малостію и надъ безконечною великостію ; и есть ли возможно , чтобъ были твари меньше сихъ , то могутъ онѣ превосходить разумомъ гордыхъ оныхъ животныхъ , которыхъ я видѣлъ на небесахъ , и которые одною ногою моглибъ покрыть сей шаръ , на которой я теперь сошелъ.

Одинъ изъ Философовъ отвѣчалъ ему , что всемѣрно можетъ онъ увѣренъ быть о дѣйствительномъ бытіи разумныхъ тварей гораздо меньше человѣка. Разказалъ ему правда не все то , что Виргилій говорилъ баснословно о пчелахъ , но то , что Сваммердамъ и Реомюръ открыли. Наконецъ сказалъ ему , что есть твари , которыя передъ пчелами таковы , какъ пчелы передъ человекомъ , каковы Сиріанинъ самъ предъ ужасными тварями , о которыхъ онъ сказывалъ , и каковы сіи великія твари въ сравненіи другихъ существъ , предъ которыми онъ пылинками кажутся. Мало по малу разговоръ ихъ здѣлался важнымъ , и Микромегасъ продолжая рѣчь , говорилъ :

## ГЛАВА VII.

### Разговоръ съ людьми.

О вы разумныя пылинки , въ которыхъ предвѣчный Творецъ благоволилъ явить премудрость свою и могущество ; вы конечно наслаждаетесь безвѣримою радостію на вашемъ шарѣ ; ибо имѣя столь мало плоти , и по видимому состоя изъ одного только духа , надобно чтобъ вы жизнь свою препровождали въ любви и въ мысляхъ ; и такова есть прямая жизнь бесплотныхъ. Я нигдѣ не видалъ прямого блаженства , но здѣсь оно безъ сомнѣнія. На сіи слова всѣ Философы  
попря-

потрясли головами, и одинъ изъ нихъ просердечнѣе другихъ безъ закрытія признался, что выключая небольшое число жителей, въ весьма маломъ почтеніи находящихся, вся прочая главная часть состоитъ изъ глупыхъ, злоспныхъ и пагубныхъ. Въ насъ болѣе есть плоти, продолжалъ онъ, нежели намъ надобно, чтобъ много зла творить, есть ли зло происходитъ отъ плоти; а чрезъ мѣру много духа, ежели зло производится отъ духа. Думали бы вы на примѣръ, что въ самой сей часъ, какъ я съ вами говорю, сто тысячъ нашего рода въ шляпахъ убиваютъ сто тысячъ другихъ въ чалмахъ, или отъ сихъ сами умерщвляются, и что почти по всей землѣ отъ непамятныхъ намъ временъ оное всегда въ употребленіи. Сиріанинъ ужаснулся, и спрашивалъ о причинѣ сихъ, между столь презрительными животными, мерзостныхъ браней. За нѣсколько кучекъ грязи всѣ величиною съ вашу пяту, оповѣстывалъ Философъ, не для того, чтобъ одинъ изъ сихъ миллионовъ людей на умерщвленіе опадающихъ имѣлъ право на щепотъ изъ сихъ кучекъ грязи, но для того только, кому ими владѣть изъ двухъ нѣкоторыхъ челоѣкъ, изъ коихъ одного называютъ Султаномъ, а другаго Цесаремъ. Ни тотъ ни другой никогда не видалъ, и никогда не увидитъ, сего маленькаго уголка землѣ; и почти ни одинъ изъ сихъ животныхъ, которыя между собою рѣжуются, никогда не видалъ того, за кого онъ рѣжется. Ахъ! проклятые, вскричалъ осер-

чавъ Сиріанинъ. Возможно ли быть столь безумному неисповесту? спутилъ бы я прижды, и въ три раза подавилъ бы ногою всю сію мелюзгу безпутныхъ убійцовъ. Не трудитесь о томъ; они сами довольно трудятся о пагубѣ своей. Знайте, что черезъ десять лѣтъ никогда сохой доли ихъ не уцѣлѣваютъ; когда не мечемъ, то голодомъ, безпокойствомъ и невоздержнымъ житіемъ наконецъ всѣ почти погибаютъ. Сверхъ того не ихъ надобно наказывать, но тѣхъ жестокосердыхъ варваровъ всегда на одномъ мѣстѣ въ покоѣ сидящихъ, которые во время варенія въ ихъ желудкѣ пищи, опредѣляютъ убіеніе многихъ тысячъ людей, и послѣ за то торжественно повелѣваютъ пѣть благодарныя молебны. Путешественникъ зжалился надъ мѣлочью сего человѣческаго рода, въ склонностяхъ котораго нашелъ онъ столь странное прошивоборство. Но когда вы считаетесь въ маломъ числѣ людей мудрыхъ, говорилъ онъ симъ господамъ, и чаятельно никого за деньги не убиваете; то пожалуйте скажите мнѣ, въ чемъ вы упражняетесь? Мы раздробляемъ мухъ, отвѣчалъ Философъ, измѣриваемъ линіи, слагаемъ чѣсла; мы согласны въ двухъ или трехъ предложеніяхъ, которыя понимаемъ, а споримъ о двухъ или трехъ тысячахъ, которыхъ не понимаемъ. По сихъ отвѣтахъ захотѣлось Сиріанину и Сатурнианину спрашивать сихъ мыслящихъ пылинокъ о вещахъ, въ которыхъ они согласуются. Сколько числите вы,

спросъ

спросилъ ихъ Сиріанинъ , отъ Песей звѣзды до большей звѣзды Близнецовъ ? Они всѣ вдругъ отвѣщивали : трицать два градуса съ половиною. Сколько считаете вы отсюда до Луны ? Шестидесять съ половиною діаметровъ земли , не щипая дробей. Какъ тяжелъ воздухъ вашъ ? Думалъ онъ , что они этого не знаютъ , но всѣ ему отвѣщивали , что воздухъ тянетъ около девяти сотъ разъ меньше , нежели равной клубъ самой легкой воды , и тысячу девять сотъ разъ меньше нежели червонное золото. Малинькой Сатурнской карло , дивясь отвѣщамъ ихъ , началъ уже почитать за колдуновъ тѣхъ самыхъ людей , въ которыхъ онъ за четверть часа передъ тѣмъ не признавалъ быть душъ.

Наконецъ Микромегасъ спросилъ у нихъ , когда вы такъ изрядно знаете , что внѣ васъ , безъ сомнѣнія еще лучше можете вы знать , что внутри васъ. Скажите мнѣ , что есть ваша душа , и какимъ образомъ производите вы мысли ? Философы по прежнему отвѣчали на то всѣ вдругъ ; но всѣ были разнаго мнѣнія. Самой старшей изъ нихъ ссылался на Аристотеля , другой приносилъ имя Картезія , Малбранша , потѣ Лейбница , иной Лока. Старой Перипатетикъ сказалъ громкимъ голосомъ смѣло : Душа есть энтелехія и разумъ , по чему она имѣетъ силу быть тѣмъ , что она есть. Такъ то являетъ точно Аристотель , смотри на страницѣ шесть сотъ трицать прелестей Луверскаго изданія :

ἐντελεχεία τῆς εἰς , καὶ λόγος τῇ δυνάμει  
ἔχοντος τοιοῦτο εἶτα.

Я не очень разумѣю по Гречески , сказалъ ему великанъ; да и я не больше, отвѣчалъ ему Моликъ Философъ. Для чего же, спросилъ у него Сиріанинъ , приводите вы Аристотеля на Греческомъ языкѣ ? Для того , отвѣчалъ ему Философъ , когда что сообщамъ не вразумительно , то о томъ должно говорить такимъ языкомъ , которой меньше сообщитъ знакомъ.

Потомъ сталъ говорить Картезіанецъ : душа есть чистой духъ , которой во чревѣ матернемъ получилъ всѣ понятія Метафизическія , и по выходѣ своемъ опшуда принужденъ итти въ школу , и всему тому учиться снова , что онъ уже прежде зналъ , и чего послѣ никогда знать не будетъ. Такъ къ чему же, отвѣтствовалъ Сиріанинъ , душа твоя была столь учена во чревѣ матернемъ , когда она въ то время , какъ ты обростешь бороною , столь будетъ незнающею ? Но что ты подъ именемъ духа разумѣешь ? Что вы у меня спрашиваете , сказалъ ему Философъ , я о томъ и понятія не имѣю. Сказываютъ , что оной есть существо нетѣлесное. Но знаешь ли ты по меньшей мѣрѣ , что есть существо тѣлесное ? Очень знаю , отвѣчалъ ему человекъ : Напримѣръ сей камень сѣръ , имѣетъ такую форму , и притомъ состоитъ въ трехъ  
про-

протяженіяхъ ; онѣ тягоспенѣ , и можетѣ раздѣленѣ быть на части. Изрядно , сказалъ Сиріанинѣ ; сія вещь , которая тебѣ кажется , что можетѣ раздѣлена быть на части , что она тягоспна и сѣра , можешь ли ты мнѣ сказать , что то за вещь ? Ты видишь въ ней нѣкоторыя свойства , но знаешь ли ты ея основаніе ? Нѣтъ , сказалъ онѣ . Такъ ты и тѣлеснаго существа не знаешь.

Тогда господинѣ Микромегасѣ началъ говорить съ другимѣ Философомѣ , котораго онѣ держалѣ на пальцѣ , и спросилъ у него , что такое его душа , и что она дѣлаетѣ ? Ничего , отвѣчалъ Малевраншистѣ : все вмѣсто меня дѣлаетѣ богѣ ; я все въ немѣ вижу , и все имѣ дѣлаю ; все дѣлаетѣ онѣ , а я ни во что не мѣшаюсь . Такъ по тому все равно , что бытіе имѣть или нѣтъ , сказалъ ему Сиріанинѣ ? а ты , другѣ мой , говорилъ онѣ Лейбницеву послѣдователю , которой тупже прилучился , скажи мнѣ , что такое твоя душа ? Моя душа , отвѣчалъ онѣ , есть стрѣлка , которая показываетѣ часы , когда тѣло мое бьетѣ часы , или она бьетѣ часы , когда тѣло мое ихѣ показываетѣ ; или душа моя есть зеркало вселенныя , а тѣло мое рамы зеркала , что довольно ясно.

Притомѣ былѣ также одинѣ изѣ Локовыхѣ послѣдователей , и какѣ наконецѣ и его спросили , то сказалъ онѣ : Я не знаю какѣ

я думаю ; только знаю , что никогда иначе не думывалъ , какъ только по случаю чувствъ своихъ. Что есть существа безтѣлесныя и разумныя , о томъ я не сомнѣваюсь , но чтобъ Богу не удобно было сообщить мысль существу тѣлесному , о томъ я весьма сомнѣваюсь. Я почитаю предвѣчное всемогущество ; знаю , что мнѣ не надлежитъ полагать оному предѣлы ; я ничего не утверждаю , и довольствуюсь только симъ мнѣніемъ , что вещей возможныхъ есть больше нежели мы думаемъ. Сиріанинъ усмѣхнулся ; онъ не меньше мудрости нашелъ въ семъ Философѣ какъ въ другихъ , а Сатурнской карло хотѣлъ бы за то обнять сего Локова послѣдователя , еслибъ чрезвычайная въ ростѣ ихъ разность въ томъ ему не препятствовала. По несчастію прилучился тутъ же мадинкой звѣрокъ въ четверугольной шапкѣ , которой у всѣхъ Философовъ перебивъ рѣчи сказалъ , что онъ всю сію тайну знаетъ. Посмотрѣвъ съ низу до верху на обоихъ жителей небесныхъ , утверждалъ ихъ , что они , ихъ миры , ихъ солнца и звѣзды ихъ , все сотворено единственно для человека. По сихъ словахъ оба наши путешественники наклонясь другъ къ другу начали хохотать неутолимымъ онымъ смѣхомъ , которой по мнѣнію Гомерову есть дарованіемъ боговъ , такъ что все ихъ тѣло пришло въ движеніе , отъ котораго корабль на ногтѣ у Сиріанина бывшей свалился въ Сатурнщиновъ карманъ. Они оба искали его дол-



го , и наконецъ , нашедъ его со всѣми людьми , искусно поправили. Потомъ взявъ опять Сиріанинъ маленькихъ сихъ червячковъ , и говорилъ съ ними весьма милостиво , хотя ему нѣсколько и досадно было , что такія безконечно малыя пылинки имѣющъ гордость почти безконечно великую. Обѣщавъ онъ имъ сочинить изрядную Философскую книгу , которая будетъ написана самымъ мѣлкимъ письмомъ для употребленія ихъ , и что въ оной книгѣ найдутъ они точное обо всемъ изясненіе , и дѣйствительно далъ онъ имъ ее предъ своимъ отбѣздомъ. Принесена она была въ Парижскую Академію наукъ. Но какъ Секретарь оной Академіи раскрылъ ея , то ничего кромѣ бѣлыхъ листовъ въ ней не нашелъ. Ахъ , сказалъ онъ , а о томъ уже напередъ думалъ.

---

## IV.

## ПРИТЧИ

## I.

## МЫШЬ ГОРОДСКАЯ

## и

## МЫШЬ ДЕРЕВЕНСКАЯ.

Пошла изъ города мышь въ красной день промяться,  
 И съ сродницей своей въ деревнѣ повидаться.  
 Та мышь во весь свой вѣкъ все въ закромѣ жила,  
 И въ городѣ еще ни разу не была.  
 Какъ стали ужинать, мышь градска говорила,  
 Какая тамо жизнь, и очень то хвалила:  
 Ты бѣшь простой здѣсь хлѣбъ, а я шамъ сахаръ ѣмъ,  
 Что ради шамъ господъ, и я питаюсь тѣмъ.  
 Про сахаръ много разъ сестрица я слыхала,  
 Однако я сво и съ роду не ѣдала,  
 Та говорила ей, попопчивай меня.  
 А та сими лакомствоѣ сестру свою взмани,  
 Опыбисчивовала ей: коль хочешъ то опыждать,  
 Такъ запра ты ко мнѣ пожалуй опыждать.  
 И здѣлалось такъ. Тамъ сахаръ, сыръ, мясо,  
 Такова гостыя вѣкъ не видѣла часа.  
 Но какъ мѣхъ пожара за кушеньемъ застлалъ  
 Съ какою прусостью они опъ нихъ бѣжали  
 И только лишь ушли анъ кошка нмѣ въ глазѣ,  
 Ужасныя еще и перыма греза.

Уши

Ушли и отъ тоя , и шумъ была удача.  
 Но гостыя у сестры домой просилась плача :  
 Пожалуй поскорей сестрица опусти ,  
 Ъшь сахаръ ты одна , и съ городомъ прости ,  
 Я сладкихъ ѣствъ твоихъ во вѣкъ не позабуду ;  
 А впредь , доколь жива , на твоей обѣдѣ не буду.

## II.

### КОШКА И ПѢТУХЪ.

**П**Оймала пѣтуха голодна кошка въ когти ,  
 И какъ она въ него уже вонзила ногти ,  
 Старалась правой судъ лавить ему она ,  
 Что будно есть ево великая вина.  
 Ты спать , ево винишь , хозяйкамъ мѣшаешь ,  
 Пѣтухъ на то : дѣла не право разрѣшаешь ,  
 Я симъ хозяйкамъ своимъ не досажу ;  
 Какъ утромъ я пою , къ работѣ ихъ бужу.  
 Пускай то такъ , да ты въ любви лицемѣренъ ,  
 И не былъ ни одной любовницѣ ты вѣренъ.  
 А естли бѣ не искалъ различности я лицъ ,  
 То куры нанесли не много бы яицъ  
 И то хоть такъ , сама я ето утвердила ;  
 Однако ужъ себя я къ смерти осудила.  
 Напрасно все теперь и прозба и болзнь ;  
 Я зашпѣкать хочу ; прими достойну казнь.

## III.

### ОРЕЛЪ И ВОРОНА.

**Н**ашедши устрицу не знаю гдѣ орелъ ,  
 Прельщался на нее , да вынуть не умѣлъ.

А гдѣ

А гдѣ орелъ сидѣлъ ворона шумѣ летѣла ,  
 И видя то , сама покушать захотѣла.  
 Спустилася къ нему , и мня достать обѣдѣ ,  
 Приблизившись такой дасть ему совѣтъ :  
 Когда и я донести своей особѣ смѣю ;  
 Такъ ты подѣ облакъ взлети опселѣ съ нею ,  
 А какъ ты будешь тамъ то устрицу отшолѣ ,  
 Изладивъ ты спуститъ на каменья изволя . ,  
 Но только лишь она по камнямъ застучала ,  
 Ворона устрицу изъ раковинъ умчала.

## IV.

## КОНЬ И ОСЕЛЪ.

Конь гордый на пути украшенъ серебромъ ,  
 Какъ рыцарь нѣкакой встрѣчается съ осломъ ,  
 Который опятченъ насилиу вносить ногу ,  
 Кричитъ издалекѣ , что бѣ далъ ему дорогу ,  
 Оселъ дорогу далъ , и мѣсто уступилъ ,  
 Которо гордый конь хотя не откупилъ.  
 Поранили коня въ войнѣ : онъ прежню нѣгу ,  
 И спесь свою забылъ ; впрегли его въ телегу ,  
 Когда онъ подъ сѣдломъ не могъ уже служить ,  
 И начали навозъ на рыцарѣ возить.  
 Онъ встрѣтился опять , да только ходомъ новымъ ,  
 Съ смиреннымъ и еще съ осломъ тогда здоровымъ.  
 Гдѣ спрашивалъ оселъ ты нынѣ спесь дѣвалъ ,  
 Я помню какъ на насъ на бѣдныхъ ты плевалъ.  
 Ахъ ! онъ отвѣщивалъ , какъ я мерзилъ тебѣ ,  
 Я вижу нынѣ то вседневно надѣ собою.

V.

ПРОХОЖІИ И ЗМБЯ.

**С**реди зимы , въ морозѣ , прохожему въ пущи ,  
 Случилось змбю замерзлую найши -  
 Спасашъ нещастну тварь супъ дѣйствія геройски ;  
 Не вѣдаю зачѣмъ мы хвалимъ оны войски ,  
 Которыя людей гоняютъ какъ овецъ .  
 Прохожій не таковъ , изрядной молодецъ ;  
 Змбю щедрою великой снабдѣваетъ ,  
 И въ пазухѣ своей какъ руки согрѣваетъ .  
 Согрѣлася она у друга своего ,  
 А въ воздаяніе ужалила его .

VI.

АПОЛЛОНЪ И МИНЕРВА.

**Н**е вѣдаю зачѣмъ прогнѣвался звесѣ :  
 Былъ сверженъ Аполлонъ съ Минервою съ небесъ .  
 Принуждены они по всей землѣ скишались ,  
 И способовъ искать , чѣмъ странствуя питаются .  
 Тамъ стада по городамъ аптеки уставлять ,  
 Другая минѣ умъ скорбящи издѣлять .  
 Аптекарю чиня великіе доходы ,  
 Бѣгутъ по порошки отъ всѣхъ споронъ народы .  
 Минервъ въ нищетѣ доходу съ миру нѣтъ ,  
 Хотя безуміемъ и весь наполненъ свѣтъ .  
 Ужасна смерть ; и всѣхъ аптекарь обираетъ :  
 А отъ дурачества никто не умираетъ .

А. С.

## V

## СКАСКА

**И**русь, бѣдный Ирусь, котораго пища въ хлѣбѣ и водѣ, одѣяніе въ разодраннойспанчѣ, а одрѣ въ малой связкѣ соломы состоялъ; сей учинился вдругъ благополучнѣйшимъ человѣкомъ въ свѣтѣ.

Предвѣденіе извлекиши его изъ пыли, съ знатными Вельможами сравняло. Вдругъ видитъ онъ себя обладателемъ непостижимыхъ сокровищъ. Око его затмѣвается необыкновеннымъ свѣтомъ дражайшаго металла. Палаты его украшеніемъ и великолѣніемъ своимъ превосходятъ и храмы всемогущихъ Боговъ. Злато и багряница суть худшія его одежды; а столъ можно по истиннѣ назвать понятіемъ всего того, что роскошное раченіе людей къ питанію желудка и къ услажденію вкуса изобрѣсти могло. Уже безчисленное множество льстецовъ и безсовѣстныхъ почитателей слѣдуютъ толпами слѣдамъ его. Если онъ обрадуетъ кого изъ нихъ милосерднымъ взоромъ, того другіе щастливѣйшимъ почитаютъ; а тому уже и завидуютъ, который иногда руку его поцѣловать удостоится.

Наконецъ возмнилось ему , что имя Ирусъ есть непрестанное напоминаніе прежней его бѣдности ; того ради наименовалъ себя Керауніемъ , или Молнечнымъ. Народъ Ишакскій радуется съ возхищеніемъ о сей великодушной премѣнѣ. Стихотворецъ , который прежде въ насмѣшку называлъ его бѣднымъ Ирусомъ , сей голодный стихотворецъ опровергаетъ истинну , до сего никѣмъ невѣдомую , а теперь съ лестною похвалою отъ всѣхъ пріемлемую , и онъ всѣхъ засвидѣтельствованную : Юпитеръ , говоритъ онъ , влюбясь въ Керауніеву мать превращался въ быка : и Керауній есть плодъ пламенныхъ сея любви. Уже созидаются ему храмы ; сооружаются олтари : всѣ клянутся именемъ его ; и духовные пекутся изъ внушенности приносимыхъ на жертву звѣрей доказатьъ , что великій Керауній , сей достойный сынъ Юпитеровъ , есть непреоборимая защита вся Ішаки.

Токсарисъ , прежній его сосѣдъ , человекъ , котораго щастіе , неусыпные труды и разумное домоупроительство богатымъ мѣщаникомъ учинило , становится первою жертвою неукротимыхъ его желаній Керауній , называясь еще Ирусомъ , завидовалъ ему ; а се было уже и время , показать ему , koliko возможетъ сынъ держащаго въ рукъ своей молнію и громъ. Предстали лжесвидѣтели , которые доказывали , что Токсарисъ хулитъ Боговъ , грабитъ освященные храмы , ругается духовными , и чужимъ добромъ умножа-

Д 2

етъ

есть сокровищи свой. Нещастный Токсарисъ заключается въ темницу , и осуждается принять поносную смерть. Смущенная его супруга , и невинные дѣти падуть проливая Горкія слѣзы къ ногамъ нечувствительнаго тирана : но щещно ! Токсарисъ умираетъ ; и всѣ принадлежащіе ему разсылаются поразнымъ мѣстамъ въ ссылки. Ирусъ остается единственнымъ его наслѣдникомъ.

Еще малаго не достаесть ему къ совершенству благополучія его. Желаетъ онъ женишься. Знапные въсей области стараются имѣть щастіе, быть въ его свойствѣ. Менивъ, былъ столько благополученъ, что Ирусъ на дщерь его Еуфорбію глазъ свой обратилъ, думая чрезъ толь близкое свойство съ знатнѣйшимъ и богатѣйшимъ Менипомъ еще болѣе утвердить собственное свое щастіе ; при томъ и красота Еуфорбіи удобна была плѣнить его сердце. Ея прекрасные власы , возвышенное чело , пламенные очи , прелестныя уста , пріятныя груди , величавая походка , острый разумъ , и словомъ все , чѣмъ щедрое естество одарить ее могло , воспламенило и оковало гордаго Ируса. Всѣ стихотворцы Итакскіе присягали , и въ дерскихъ стихахъ своихъ проповѣдовали, что Венера, сія богиня сладкихъ утѣхъ, не однажды завидывала красотѣ его невѣсты. Бракъ совершился. Великій сынъ Юпитеровъ спѣшивъ принять въ объятія свой возлюбленную побѣдительницу своего сердца. О ! говоритъ онъ простирая жадныя къ объятію руки ; О !

КОЛИКО



колько пріятно мнѣ ! - - - - -  
- - - - -  
рекѣ , и пробудился Ирусѣ. Все его благо-  
получіе состояло въ лесной мечтѣ. Лежалъ  
онѣ на той же соломѣ , на которую на ка-  
нунѣ того возлегъ , подѣ поюже разодранною  
епанчею , которою онѣ нагостѣ тѣла своего  
прикрывашъ обыкѣ. Керауній исчезаетѣ на  
вѣки ; а невинный Токсарисѣ еще живетѣ  
благополучно.

И. Е.

## VI.

## ПИСЬМО КЪ Г. В. ....

Блаженство нашихъ дней , покой и миръ любезный ,  
 Принудили меня совѣтъ вамъ дать полезный ,  
 Чтobъ время провождать въ прѣятнѣйшихъ трудахъ ,  
 И славу пріобрѣсть во всѣхъ землихъ спирахъ .  
 Къ тому влечетъ тебя и склонность и природа :  
 Лишь парусы наплавь , способна естъ погода ,  
 Чтobъ плышь тебѣ наукъ въ простыранный океанъ ,  
 Какой среди его увидишь домъ созданъ !  
 Какую въ немъ найдешь веселость и забавы ,  
 Что могутъ средствомъ быть почтенія и славы !  
 Такія тамъ себѣ богатства соберешь ,  
 Что и чрезъ цѣлой вѣкъ твой ихъ не проживешь ,  
 Хотябы превзошелъ ты тѣмъ Маѹсаила ,  
 Доброца тажъ богатствъ и таже будетъ сила ;  
 Не можешь у тебя похитить хищрыи тамъ ,  
 Не можешь ни вода , ни огонь , ни мечь опиятъ ,  
 О коль вы счастливы ! блаженны ! преблаженны ,  
 Что драгоцѣннымъ симъ сокровищемъ снабдѣнны !  
 Добзая съ ревностью оспатки вашихъ дѣлъ !  
 О естлибъ мало вамъ подобія имѣтъ ,  
 Подумалъ бы , что я сравню верьхъ горъ съ долиной ;  
 И что все учиню рукой моею единой ,  
 Что въшры заключу какъ Долю въ темный ровъ ,  
 Непшуну наложу казнь тягосщныхъ оковъ ,  
 Почти прѣатель ихъ труды своимъ чищаньемъ ,  
 И истинну внемли съ глубокииъ прилѣжаньемъ .

Подобно

Подобно какъ пчела собираетъ медъ съ цвѣтовъ .  
Такъ сладость мудрости собери изъ ихъ трудовъ ,  
И облегчись принявъ прѣятнѣйшее время .  
То потребуешь твой родъ , то потребуешь и время ;  
Въ такія мы живемъ злые времена ,  
Гдѣ не переживишь насъ кровавая война ,  
Не слышимъ громкихъ трубъ къ сраженію зовущихъ ,  
Не зримъ дѣйствующихъ бомбъ сердца и умъ мятущихъ ,  
Не услышаешь насъ оружейный ярый прескъ ,  
Ниже сверкающихъ мечей грозящій блескъ ;  
Вездѣ знакъ радости и сладкаго покою,  
О коль блаженны мы Владычицей такою !  
Что управляешь шоль премудро свой народъ .  
Гдѣ ни малѣйшихъ нѣтъ мятежей и погодъ .  
Щастливыхъ царствъ примѣръ есть наше государство ,  
Она примѣромъ главъ помазанныхъ на царство .  
Россія похвались Монархиней своей ,  
Что Елисейскихъ ны блаженнѣе полей .

---



## VII.

ПОКАЗАНИЕ НѢКОТОРЫХЪ ЗАБЛУЖДЕНІЙ, СЛУЧАЮЩИХСЯ ПРИ НАБЛЮДЕНІИ ТЕПЛОТЫ ТѢЛЕСНОЙ И ОХРАНЕНІИ ОНАГО ПРОСПУДЫ.

§ 1.

**В**есьма строгое наблюденіе теплоты тѣлесной столь часто причиною бываетъ опасныхъ болѣзней, сколь часто вмѣсто теплоты оныя ложно приписываются простудѣ. Сіе удобно доказать можно, а опъ испытренія таковыхъ заблужденій многимъ людемъ воспослѣдовать можетъ немалая польза. Я намѣренъ въ семъ дѣлѣ учинить опытъ, хотя о семъ уже и прежде писано; однакожъ сей мой трудъ тѣмъ полезнѣе быть кажется, чѣмъ больше охотниковъ читать сіи мѣсячныя книжки, которыя сами не врачи, и не имѣютъ времени и случая къ извѣсканію въ врачебныхъ книгахъ принадлежащей къ сему дѣлу правды, и при томъ не желаютъ оную съ такимъ великимъ трудомъ употреблять въ пользу. И въ началѣ опроверганъ имѣю ложныя мнѣнія о строгомъ наблюденіи теплоты, а потомъ и о простудѣ. Но понеже первыя заблужденія бываютъ отчасти въ разсужденіи правильнаго тѣла содержанія, отчасти въ разсужденіи лѣкарствъ: Того ради начнемъ

немѣ рассматривать, сколь много тѣ погрѣшають, которые почитаютъ завесьма изрядное средство къ сохраненію своего здоровья употреблять всѣ возможные мѣры и способы, чтобы къ тѣлу ихъ не могъ прикоснуться свободной воздухъ. Чрезъ сіе я разумѣю тѣхъ людей, которые пріобыкли лежать въ постелѣ, и ходить въ шубахъ.

§ 2. Чрезъ мелочное искусство извѣстно, что тѣ люди совершенно здоровы, которые не носили ни фуфаякъ, ни на грудяхъ подушекъ. Напротивъ того чаще видимъ, что такіе люди, которые лежатъ въ постеляхъ, и ходятъ въ шубахъ, будто стѣны шапаятся, у которыхъ или отеки, или одна только кожа да кости.

Ни гдѣ не можно сыскать здоровѣе людей, какъ въ деревняхъ, гдѣ почти со всѣмъ нѣтъ обыкновенія защищаться отъ стужи множествомъ плащя. Не непротивно ли сіе начальнымъ успавамъ врачебной науки? Развѣ не извѣстно, что теплотою здравіе нашего тѣла сохраняется, а отъ простуды ужасное множество опасныхъ слѣдствій приключиться можетъ? О семъ никто не споритъ: Однакожъ изъ сего столько же мало слѣдуетъ, чтобы всѣми образами стараться защищать себя отъ прикосновенія свободного воздуху, сколько не слѣдуетъ, чтобы человекъ содержащей себя такимъ образомъ здоровъ былъ. Всѣ сіи трудности ясными доводами можно преодолѣть удобно. Теплота для

А 5

маше-

нашего тѣла столь необходимо потребна , что сама натура старалась оною снабдить его. Она въ кровь нашу вложила огнище содержащее въ себѣ естественной живоизводящей и цѣлительной огонь , которой въ жилахъ горитъ , и сосавы наши укрѣпляетъ нѣкоторою проникающею силою. Какъ скоро сей огонь угаснетъ , немедленно и кровь остановится ; онъ горитъ до тѣхъ поръ , пока движеніе имѣетъ ; умножается , когда сильнѣе , умаляется , когда не столь сильно движется. Такимъ образомъ надлежало бы намъ сію оживляющую теплоту содержать посредствомъ такого житія , которое способствуетъ къ непрестанному обращенію крови ; а состояніе первыхъ людей , которыхъ всѣ упражненія въ томъ только состояли , чтобъ хлѣбъ себѣ приготавливать своими собственными руками , кажется бытъ точнымъ намѣреніемъ природы , и надежнѣйшимъ средствомъ къ сохраненію нашего здоровья. Помощь какъ стали господа , и начали работать для нихъ слуги , то необходимо потребно было умаляющуюся теплоту удерживать помощію плащя. Въ семъ состоитъ недостатокъ богатыхъ , и преимущество , которое имѣетъ мужикъ предъ своимъ господиномъ. Еслии дѣша , или правильное тѣла содержаніе , повелѣваетъ въ теплотѣ содержать себя , то чрезъ сіе разумѣется не теплота производящая отъ паровъ насъ окружающихъ , которые ничто другое , какъ нечистыя и вредительныя частицы нашей крови. Мужикъ опредѣляетъ

ей правила починѣ , нежели иной учредитель діѣшны. Онѣ сказываеѣ , что надлежитѣ изнутри производить теплоту , и извѣсненіе сей загадки подаеѣ соха предѣ нимѣ идущая. По сему правилу поступающѣ птицы и дикіе звѣри ; и естѣ ли бы между ими были лѣкари , тобы безѣ сумнѣнїя почли они простуду въ числѣ болѣзней опѣ одного мечтанїя происходящихѣ ; понеже они , какѣ по всему видно , кромѣ замерзанїя , простуды не знающѣ ,

§ 3. Нещастливое заблужденїе тому причиною , что мы воздухѣ , въ которомѣ живемѣ , почитаемѣ за ядѣ для насѣ изгошовленной , и всѣ мѣры употребляемѣ насѣ защищать отѣ него. Когда люди начали признавать труды за подлое упражненїе , и почитать ложно за знакѣ благородства праздность ; тогда угасѣ естественной жарѣ въ жилахѣ , и горящей въ щекахѣ румянецѣ не спалѣ быѣ болѣе за красоту почитаемѣ ; тогда почувствовали , что сѣ натуральнымѣ огнемѣ купно и чело-вѣческія силы исчезли : однимѣ словомѣ , праздность учиня своихѣ послѣдователей невольниками надѣ ними тиранствуетѣ , которые вздыхающѣ подѣ ея игомѣ , и чувствуюѣ бремя житїя спокойнаго. Какѣ скоро праздность вошла въ обыкновенїе , и не возжелала терпѣѣ побужденїя сопротивляющейся натуры : то должно было искаѣ способовѣ , чѣмѣ бы отвратить оное , Начали искаѣ теплоты , источника жизни ;

не

не такимъ образомъ , какъ простой человѣкъ трудами рукъ своихъ , но какъ высокое благогоуство старались удерживать оную своими собственными парами. Начали одѣваться въ мягкое платье , и окутываться на постеляхъ , что не допускало попу и другимъ невидимымъ парамъ нашего тѣла проходить на воздухъ , дабы они , какъ нѣкоторой облакъ ихъ окружали , и имъ бы свою теплоту сообщать могли. Всѣ звѣри умираютъ отъ своихъ собственныхъ паровъ , естъ ли ихъ на нѣсколько времени запереть въ тѣсное мѣсто , куда бы къ нимъ свободной воздухъ проходить не могъ : Такимъ образомъ не должно удивляться , что заобыклые ходить въ шубахъ , и укрываться въ постеляхъ всегда немощны , и что напротивъ того мужики и звѣри здоровы ; понеже они своимъ парамъ открываютъ свободной путь , вмѣсто того , что тѣ съ великимъ прилѣжаніемъ въ округъ себя оныя сохраняютъ ; дабы они тѣмъ надежнѣе обратнымъ прилѣжаніемъ опять въ кровь принесены были. Сіе наибольше естъ причиною поврежденія крови благородныхъ , и цѣлости мужиковъ и прочихъ гражданъ ; сіе причиною немощи дѣтей господскихъ , и совершеннаго здоровья раба тѣхъ крестьянскихъ. Изъ сего явствуетъ , что надлежитъ себя въ теплотѣ содержать , однакожъ теплота отъ одежды къ сему малоспособствуетъ. Ибо кромѣ неминуемаго поврежденія соковъ , которое происходитъ отъ обратнаго внутрь прилѣганія паровъ , приводитъ такожде всегда окружающій насъ те-  
плый



плый облакъ всѣ члены въ бессиліе , какъ извѣстно изъ одной чрезвычайной слабости , которую всякъ чувствуетъ , естли и здоровъ будучи полежитъ долго на постелѣ. Напротивъ того движеніемъ произведенная теплота не только въ слабость не приводитъ человека , какъ рабочие люди намъ доказываютъ ; но паче упражненіемъ укрѣпляетъ мягкія части нашего тѣла. Такимъ образомъ удобно можно видѣть , для чего люди заобыклые тепло опадѣваться слабы , отекалы , больны и нечистою кровью преисполнены.

§ 4. Но какимъ же образомъ отъ простуды защищаться , естли ли не одеждою ? Сколь сіе сумнѣніе всеобще , столь много въ немъ и заблужденій , которыя надлежитъ разобратъ порознь. Никто не споритъ , что бы умѣренная одежда не была тѣлу полезна ; пакожде не говорятъ , что бы заобыклый ходить въ тепломъ платьѣ вдругъ оное оставить былъ долженъ : ибо надлежитъ сіе съ великою осторожностію учинить исподоволь , и купно праздное житіе перемѣнить на трудолюбивое. Но сіе доказать можно , что заобыклый ходить въ легкомъ платьѣ въ одинаковъ состояніи воздуха не столько имѣетъ опасности простудиться , нежели которой подушками и шубами окутанъ. Невсякое прикосновеніе холоднаго воздуха къ нашему тѣлу естли вредительно ; не всякое надлежитъ называть простудою , за тѣмъ что озябнуть со всѣмъ другое значить , нежели простудиться ; въ противномъ случаѣ надлежа-

ло бы всѣмъ звѣрямъ простуживаться зимою. Ежели отъ холоднаго воздуха, или отъ употребленія холодной пищи и пипія, приключится болѣзнь человѣку, то говорятъ, что больной простудился. Сіе случается въ то время, когда между жаромъ и холодомъ тѣлеснымъ скорая дѣлается перемѣна, и простуда тѣмъ вредительнѣе бываетъ, чѣмъ больше разности будетъ между градусомъ теплоты прежней, и градусомъ потѣмъ воспослѣдовавшей простуды; такожде тогда, когда только нѣкоторая часть тѣла остываетъ, а другая тепла будетъ; и въ то время простуда тѣмъ сильнѣе бываетъ, чѣмъ больше разности между градусомъ теплоты и спужи обоихъ частей. О семъ не надлежитъ много доказывать, понеже по извѣстнаго искусства довольно извѣстно. Зимнимъ временемъ не столь много случается простуживаться, нежели въ жаркіе дни лѣтніе, послѣ которыхъ случаются холодныя ночи; также и зимою не столь часто вредитъ питье холодное хопя и со льдомъ, нежели лѣтомъ спуденая вода. Причиною сему ничто другое, какъ что лѣтнимъ временемъ тѣло днемъ жестоко нагрѣвается, а ночью холодною вдругъ простываетъ; и всякъ можетъ примѣнить, что въ то время разности теплоты дневной и холоду ночного въ тѣлѣ гораздо больше нежели зимою, когда такожде и днемъ бываютъ жестокіе морозы. Сей же самый лѣтомъ несравненно большій градусъ теплоты тѣлесной есть

при-

причиною , для чего тожѣ самое пиѣе зимою холодиѣ мало , а лѣтомѣ напротивѣ того весьма жестоко. Напослѣдокѣ тожѣ самое примѣчаемѣ изѣ искусства , что отѣ неоспорожнаго обнаженія головы или ногѣ весьма удобнѣ люди простуживаются , нежели когда бы они вѣ тоже время со всѣмѣ вѣ водѣ купались. Извѣстно , что у многихѣ людей рѣки и нѣги почти всегда потѣютѣ , и что они купаются вѣ холодной водѣ безѣ всякаго поврежденія здоровья. Напротивѣ того есть примѣръ , что нѣкоторой человекѣ , которой часто купывался безѣ всякаго вреда , получилѣ напослѣдокѣ отѣ того сыпь на обѣихѣ бедрахѣ , когда однѣ нѣги опустилѣ вѣ холодную воду , чтобы не потѣли. По всѣмѣ симѣ обстоятельствомѣ ясно , что простуда всегда тѣмѣ больше и опаснѣе бываетѣ , чѣмѣ кто теплѣе ходитѣ пріобыѣ. Понеже кто теплѣе одѣвается , тотѣ большій градусѣ теплоты имѣетѣ. А чѣмѣ большій градусѣ теплоты вѣ тѣлѣ , тѣмѣ больше и разности между градусомѣ спужи свободного воздуха. Того ради тажѣ самая погода такому человеку , которой не привыѣ весьма тепло содержать себя , не вредитѣ но и тепла кажетѣся ; а нѣжной напротивѣ того весьма отѣ нея можетѣ простудитѣся.

§ 5. Не сей только одинѣ вредѣ причиняютѣ теплыя одежды. Но кто можетѣ всѣ члены своего тѣла сохранять отѣ спужи

оди-

одинакимъ образомъ ? Благоприспособи́сь и потребность различныхъ дѣлъ сего не дозволяютъ. Подушку къ грудямъ и къ животу привязать можно , а не къ головѣ. Слѣдовательно удобно спаться можетъ , что одна часть тѣла , которая весьма тепло хранится , въ разсужденіи градуса теплоты отъ другой чувствительную имѣть будетъ разность ; и понеже сего посилѣ § 4 довольно къ простудѣ , то всякъ можетъ видѣть , что ни отъ чего шакъ не можно болѣе простудиться , какъ отъ подушекъ на груди и на животѣ носимыхъ. Но сіе столько же удивительно кажется , какъ когда сказать , что можно простудиться отъ истопленія горницы , однакожъ и то и другое спаться можетъ. Въ нестопленной горницѣ , въ которой умѣренной воздухъ , можно пребыть безъ всякой опасности отъ простуды. А есть ли затопя оную сѣсть подлѣ печи такимъ образомъ , что бы только одна сторона нагрѣлась; то учинится отъ сего въ сторонахъ пропивулежащихъ чувствительная теплоты разность , отъ чего въ мгновеніи ока приключиться можетъ кашель , насморкъ и другіе симъ подобные припадки. Кто умѣренно одѣвается , тотъ небольшую разность примѣчаетъ въ теплотѣ между прикрытыми и неприкрытыми частями тѣла. Слѣдовательно ему холодной воздухъ , которой въ лице повѣвается , мало вредить можетъ. А кто подушку на грудяхъ носитъ , тотъ можетъ отъ сегожъ воздуха получить насморкъ , и дру-

тія сему подобныя болѣзни. Есть ли потребо-  
вать у лѣкаря извѣщенія , для чего на одинакой  
погодѣ иные люди простуживаются , и впада-  
ютъ въ болѣзни , а другіе нималого вреда  
отъ того не ощущаютъ ; по обыкновенно  
ссылается онъ на нѣжное сложеніе тѣла , на  
не одинакое воспитаніе и на прочее. Однакожъ  
можно привести примѣры въ доказательство,  
что самые нѣжные люди никакого вреда  
отъ холоднаго воздуха не ощущали, а крѣпкаго  
сложенія напротивъ того не могли. Когда му-  
жикъ крѣпко вспотѣетъ , и голую грудь выспа-  
витъ противъ холоднаго вѣтру , тогда ча-  
сто приключается ему въ бокахъ колотье , и  
другіе смертельные припадки ; а нѣжныя  
женщины , которыя пріобыкли всегда не  
закрывать груди , могутъ въ такихъ же слу-  
чаяхъ болѣе сносить. Нѣкоторой извѣстной  
господинъ , воспитанія весьма нѣжнаго , изъ дѣт-  
ства при обыкв ходитъ безъ нижней рубахи ,  
а носилъ во всякую погоду одну только тон-  
кую верхнюю рубашу , не застегивая противъ  
грудей платья ; однакожъ онъ столько же ма-  
ло спрадалъ отъ кашлю , насморку и симъ  
подобныхъ припадковъ , приключающихся обы-  
кновенно отъ простуды , какъ бы человекъ  
самаго крѣпкаго сложенія. Чего ради при  
такихъ исслѣдованіяхъ непремѣнно надле-  
житъ принимать въ рассужденіе привычку въ  
ношеніи платья , и напоследокъ явно будетъ ,  
сколь много зависитъ , спастись тѣмъ отъ  
простуды , что бы всѣ части тѣла содержать  
въ равной теплотѣ. Холодной воздухъ каса-  
ЮЩІЙСЯ

ющійся до всего тѣла никогда такъ вредитъ не можетъ , какъ ежели кто , оставляя нѣкоторые члены свободному воздуху , въ тоже время другія прикрытїемъ въ теплотѣ содержитъ будеть . Но сколь часто обманывающіеся люди въ такихъ случаяхъ съ превеликимъ ущербомъ своего здоровья ! Они думаютъ , что надобно будеть умереть челоѣку , естъ ли онъ пришедши домой въ великомъ поту перемѣнилъ рубаху , и обнажилъ все тѣло , однакожъ они безъ всякой опасности надѣвши колпакъ сходятъ у окна , хотя только одно сіе вредно . Ибо потному челоѣку перемѣнить платье нѣтъ времени способїе , какъ когда еще кровь въ великомъ движенїи ; потому что тогда большой холодъ ему вредитъ не можетъ , для того что внутренняя крови сила потовыя пары опять немедленно опшворитъ , которые отъ потной рубахи такъ скоро затворяются , какъ скоро спрежленіе крови утишится ; да и самымъ искусствомъ не однократно доказано , что сіе никому не вредитъ ; а особливо ежели кто перемѣня платье чего ни естъ теплаго довольно напьется , и на вѣтрѣ сидѣть не будеть .

§ 6. Оставляя заблужденїя происходящїя отъ правильного тѣла содержанїя въ разужденїи теплоты и произведенїя поту , обращуся къ тѣмъ , которые зависятъ отъ лѣкарствъ , и прежнихъ гораздо опаснѣе . Почти всеобщая слѣдствіа , незнанїя явствен-  
ныхъ

ныхъ слѣдовъ вредительныхъ дѣйствій , не однократно причиною бывала взаимной погибели между друзьями и сродственниками ; однакожъ они во всѣхъ сихъ злоключеніяхъ непрестанно роптали на промыслъ Всевышняго. Всякой горячкѣ противно насильное удержаніе и теплота излишняя ; однако ни въ какой болѣзни не содержатъ немощнаго такъ строго въ теплѣ , и такъ прилѣжно въ жестокой попѣ приводить его не спараются , и ни малаго проходу не даютъ вольному воздуху , какъ въ такихъ недугахъ. Тонкаго яду , которой при всѣхъ жестокихъ горячкахъ бываетъ , не возможно ни во всякое время , и ни со всякими нечистотами вдругъ выгнать изъ тѣла. Въ извѣстные времена сама натура никогда чувствительна не вычищаетъ изъ тѣла вредительныхъ матерій ; дабы въ другое учрежденное время тѣмъ способѣ оной ядъ потомъ и изъ крови , а иногда съ уриною и прот. вдругъ выгнать. А между тѣмъ не терпятъ она ни понужденія , ниже требуютъ показанія пути , которымъ ей итти надлежитъ : Того ради искусные врачи въ такихъ случаяхъ со всѣмъ на нее полагаются , и спараются между тѣмъ содержать только всѣ пути отперсты , что бы не учинить препятствія прочимъ отдѣленіямъ , которыя она сама производитъ въ тѣлѣ ; понеже натура почти всегда имѣетъ довольно силъ преодолѣть болѣзнь благополучно. Но есть ли кто пожелаетъ съ излишними своими услугами прилѣпиться къ ней

на вспоможеніе ; то совершенно извѣстно , что изъ того ничего другаго не воспослѣдуетъ , кромѣ помѣщательства порядку въ теченіи болѣзни всегда съ опасностію лишенія жизни больного.

§ 7. О семъ разсуждая , и купно себѣ представляя , какимъ образомъ обыкновенно люди съ немощными горячкою поступають , не надлежитъ много доказывать , что удручаемые такими недугами по большой части умирають отъ такого содержанія. Едва только вступленіе такой болѣзни издалека примѣняятъ , то приказываютъ больному въ постѣлю ложиться , запертъ всѣ окны , и чтобы онъ конечно потѣлъ , велятъ и среди лѣта покой попить. Лѣкаръ предписуетъ ему изрядное лѣкарство безоаръ порошокъ , дабы ядъ изъ сердца можно было выгнать ; приказываетъ больного непременно въ теплѣ содержать , и блюсти его отъ прикосновенія свободного воздуху больше , нежели отъ заразы , то есть : почти такъ , какъ онъ отъ разума удаляется. Воспослѣдуетъ на то смерть : и хотя припомъ не говорятъ , кто кого уморилъ , однако сожалѣтъ должно , что учинилось убивство. Но чему другому воспослѣдовать можно ! Первые дни въ горячкахъ обыкновенно бываютъ весьма тихи. Когда только начнутъ порядкомъ болѣзни приводить въ замѣшательство ; когда отъ неумѣреннаго жару , копорой кромѣ того въ нупри чрезвычайно великъ , кровь болѣе разширился ; и когда напоследокъ насильно спануть выгонятъ потъ изъ тѣла , чего дѣлать не надлежало ,



жало, за тѣмъ, что не пришло время: тогда все сіе лѣченіе обратится новою болѣзнію, которая совокупится съ прежнею. Сего безумнаго въ народѣ обыкновенія, что люди безрассуднымъ попеченіемъ другъ друга умерщвляютъ, ни когда не можно довольно наказать и оплакать: а неизбѣжимой вредъ происходитъ отъ того наипаче, что больного припомъ заключають въ ядовитыхъ парахъ, насильно выгоняемыхъ изъ его тѣла, и свободной входъ вольному воздуху со всѣмъ пресѣкають. Сіе столь безрассудное спараніе можно сравнять съ такимъ любовнымъ ударомъ, отъ котораго кто на шомъ же мѣстѣ умираетъ. Исходящіе пары у здороваго челоука весьма для него вредительны, когда его на долго запереть въ тѣсномъ мѣстѣ: колыми паче пары больного, отъ которыхъ и здоровые заражаются, ежели въ нихъ долго побудуть. Они опасаются, что бы больной не простудился; но ежели онъ лежитъ на постелѣ, то можно ему лице и голову укрыть шеплою простынею, понеже для впушенія свѣжаго воздуха въ горницу только нѣсколько минутъ потребно; того ради не должно думать, что бы нѣжная собѣсть нѣсколько могла поколебаться ради сего весьма потребнаго очищенія воздушнаго.

§ 8. Пятна, красная сыпь и пропчая, часто сами собой, а наипаче когда имъ послѣдуетъ воспа, или корь, соединяются съ весьма жестокими горячками, которыя отъ

строгаго наблюденія теплоты еще опаснѣе спазмозався. Хотя въ сихъ болѣзняхъ изъ сильной сыпи не возможно опредѣлить точно, сколько велика оныя опасность; однакожъ благоразумный врачъ всегда за лучшее почитаетъ, есть ли при пристойномъ содержаніи больного меньше, нежели какъ весьма много ядовитой сыпи выступивъ: По крайней мѣрѣ не будетъ онъ стараться оную умножить. Со всѣмъ прошивнымъ образомъ обыкновенно тѣ разсуждаютъ, которымъ поручаются больные въ смореніе. Они прилѣжно стараются, чѣмъ бы больше сыпи на ружу вышло, опасаясь, что можетъ быть не весь ядъ изънутри выступивъ. Сіе ложное мнѣніе имѣетъ нѣкоторое правды подобіе, и неискусные лѣкари часто имъ обманываются, думая благой напуръ въ ея спасительномъ трудѣ учинить вспоможеніе понуждающими средствами. А есть ли бы разсудить, что отъ понужденія лѣкарствъ оной ядъ, которой на ружу выходитъ, сперва въ крови рождается, и следовательно опасность отъ того безъ сумнѣнія болѣе умножается; что напура имѣетъ довольно силъ преодолѣть болѣзнь безъ дальнѣшаго вспоможенія, и всѣ нечистоты изъ нѣдра сама собою выгнать въ соспояніи только бы проходы къ изведенію оныхъ отперсты были; что есть ли она не можетъ преодолѣть болѣзни, то никакія лѣкарства не могутъ укротить ее, но болѣе оную увеличатъ; что со множествомъ сыпи опасной жаръ умножается; и что наконецъ для по-

то сыпь внутрь удобнѣе входитъ можетъ : то бы не возможно было лѣкаря склонить къ употребленію понуждающихъ обыкновенныхъ лѣкарствъ. Но чѣмъ болѣе о семъ разсуждать , чѣмъ тщнѣе всѣ искусства испытывать , тѣмъ совершеннѣе можно быть увѣрену , что умерщвляющій и заражающій ядъ сихъ болѣзней есть не только нѣкстерая тонкая въ пѣлѣ больного матерія ; но притомъ нѣкоторое тонкое мнѣніе въ головѣ имѣющихъ надзираніе надъ немоществующими такими болѣзнями , которые своими заблужденіями дѣлаютъ препятствіе ослабшимъ силамъ , кои иногда еще сами собою къ преодолѣнію немощи бывають довольны. Для чего воспа , хотя самая худая , всегда въ городахъ и знатныхъ домахъ бываетъ опаснѣе , нежели въ деревняхъ ? Развѣ знатныхъ господъ дѣти небережно содержатся , а мужичьи напротивъ по о по правиламъ старой науки ? Никакъ : но со всѣмъ врожденнымъ образомъ. Знатнаго господина сынъ имѣетъ при себѣ лѣкаря , лежнѣ въ постелѣ , всякой четверши часа принимаетъ лѣкарство , и съ самой той поры , какъ его въ постелю положатъ , ни одного окна въ покоѣ не открываютъ. А мужичей мальчишка не лежитъ въ постелѣ , но гуляетъ шапаяся по лугу , и обдираетъ ногами своѣ воспу помаленьку , а иногда засохлую ее шелуху бѣтѣ съ великою жадностію безъ всякаго вреда ; а между тѣмъ цѣлой домъ его господина вымретъ. Чего ради врачи давно ужѣ примѣнили , что

которыя въ худой воспѣ и другихъ жестокихъ горячкахъ принимаютъ лѣкаства, тѣхъ больше умираетъ, нежели тѣхъ, которые въ такихъ же болѣзняхъ ничемъ не пользуются. Грубова воспитанія люди пьютъ въ жару, сколько можно ни начто не взирая, и допускаютъ до себя свободный воздухъ; а мнительной ученой человекъ и богатой умираетъ отъ жажды для того, что бы не просудиться, и чемъ ему тяжелѣ становится, тѣмъ больше онъ укрывается на постелѣ. Грубой человекъ по крайней мѣрѣ всегда скорѣе болѣзнь преодолеетъ, въ которой нѣжной иногда умираетъ. Могутъ ли люди хотя однажды сіе примѣпить! Но сіе кажется быть такая правда, которую натура открыла убогимъ, а утайла отъ богатыхъ.

§ 9. Долговременная сыпь, которая не отъ горячки выступаетъ, почти никогда такъ опасна не бываетъ, какъ ежели больной пристойнымъ образомъ не будетъ содержанъ. Паче всего извѣстно, что пошовыя и понуждающія лѣкарства могутъ оную привести въ худшее состояніе, и учинить опаснѣйшую, нежели какъ бы она была сама собою: однакожъ въ такихъ случаяхъ еще не столько опасно содержать въ теплѣ больного, какъ въ горячкахъ. Безопаснѣйшій способъ преодолѣть болѣзнь въ скоромъ времени кажется быть сей, ежели всякаго дня производить потъ движеніемъ тѣла. Въ сихъ случаяхъ предвѣреніе человеческое, лѣ-

чишь болѣзни попомъ и строгимъ теплоты наблюдениемъ , бываетъ временемъ удачно. Изрядно бы было , ежели бы тому послабдовали ! Но сердца человѣческаго тайны никогда испытать не возможно. Здѣсь , гдѣ бы они съ своимъ предувѣреніемъ могли имѣть щастіе , оставляя оное , и избираютъ противулежащее заблужденіе , иначе , какъ бы они согласились погрѣшать всегда совредомъ другихъ. Тажъ умная лѣкарка , которая за необходимо потребно почитаетъ выгонять изъ нутри красную сыпь , знаетъ по силѣ своей Философіи , что шолуди надлежитъ внутрь вгонять , и чесотку лѣчитъ сѣбною мазью. Ничто сего способу не можетъ быть неприличіе и вредительнѣе. Въ обыкновеніе вошло больше вѣрить примѣрамъ , нежели доводамъ , и мнѣ кажется , что врачи благоразумно дѣлаютъ , когда примѣры представляютъ. Сіе понудило и меня предложить здѣсь нѣсколько примѣровъ , которые опасность паковыхъ предпріятій довольно доказать могутъ.

§ 10. Часто случаются у дѣтей на тѣлѣ по разнымъ мѣстамъ великіе чирьи , а иначе на згибахъ , отъ чего онѣ не рѣдко и умираютъ. Они обыкновенно происходятъ отъ непристойнаго лѣченія шолудей , и сіе такъ извѣстно , что врачъ напередъ угадать можетъ , что дѣти мазью мазаны , ежели на нихъ прежде была чесотка : ибо какъ скоро лѣченіе окончится , и чесотка внутрь вспушится ,

то обыкновенно отъ того сѣи плоды рождаются. Въ нѣкоторомъ мѣстѣ нѣкогда у многихъ дѣтей , которые были подъ однимъ смотрѣніемъ , выступили на шѣѣ чирьи безъ верховъ и здѣлалась золотуха , отъ чего много ихъ померло , а причины тому не могли сыскать , пока не узнали , что женщина , которая за ними смотрѣла , тайнымъ образомъ лѣчила имъ головы. А какъ ее отъ нихъ отставили , то и дѣти съ шѣхъ поръ свободились отъ чирьевъ. Отъ такого безразсуднаго старанія часто приключалось колотье отѣмляющее дыханіе , и такимъ образомъ весьма малая на головѣ сыпь бывала причиною смерти. Отъ излѣченія чесотки извѣстною сѣбною мазью часто происходили плачевныя приключенія. Я зналъ нѣкотораго ученаго человѣка съ небольшимъ двадцати лѣтъ , у котораго была чесотка. И когда онъ почти уже отъ нея свободился , то вздумалъ употребить сѣбной мази для скората полученія совершеннаго здоровья , и тайнымъ образомъ помазался ею въ нѣкоторыхъ сгибахъ. Скоро послѣ того пропала у него чесотка ; однако жаловался онъ , что его позывало на низъ , которое позываніе [ *tenesmus* ] почти всякую минушу умножалось , хотя дѣйствительно на низъ не было. За нѣсколько минутъ предъ его смертію увидѣвъ я , что онъ скоро шелъ на лѣсницу , и какъ только пришедши въ горницу взялъ лошку , и естъ началъ ; то вдругъ его схватило колотье , что онъ шутъ же за столомъ и умеръ. Какъ

вскры-

вскрыли его тѣло , что бы узнать причину такой скоропостижной смерти , которой покойный никому не объявилъ , кромѣ одной спарухи , что ему мазь изготавила ; то въ брюхѣ найдено все въ добромъ состоянїи до самой перепонки раздѣляющей желудокъ отъ сердца и легкаго , кромѣ того что она глубоко вжата была въ утробу. Въ груди легкое было , какъ бы силою надуто , и какъ я оное началъ рѣзать , то жестоко потекла желтоватая матерія , отъ которой легкое сполько напряглось. Чесоточные пузырьки на кожѣ засохли и опали. А понеже изъ сего явсїуеши , для чего напряглось легкое , перепонка была вдавлена , и понужденіе на низъ умножалось ; слѣдовательно и причиною скоропостижной смерти ничто другое было , какъ вогнаніе внутрь чесотки , какъ бы кто не разсуждалъ о дѣйстви сѣрной мази. Не должно ли такихъ печальныхъ слѣдствій всегда примѣчать людямъ , что бы узнать , какимъ образомъ удобно можно отъ неосторожнаго лѣченія живошъ свой подвергнуть опасности? Но о семъ довольно. Выше сего упомянуто, сколь вредительны могутъ быть ложныя предразсужденія челоѳическія въ строгомъ наблюденіи теплоты и произведенія поту : Нынѣ мы приступимъ къ тѣмъ , которыя касаются до простуды тѣлесной.

*Продолженіе слѣдовать будетъ илредѣ.*

## VIII.

## РАССУЖДЕНІЯ

## О СМЕРТИ.

Когда подумаемъ мы , съ какимъ приготовленіемъ большая часть людей смертію преселяются въ вѣчность , то конечно востребуемъ должность наша , сожалѣнь о человѣческомъ родѣ. Большая часть кажутся намъ при концѣ ихъ жизни неинако , какъ чело-вѣкъ приходящей на край неизмѣримой глубины бездны , въ которую онъ необходимо себя повергнуть долженъ. Онъ будучи обвѣявъ отъ сего несказаннымъ страхомъ стойтъ оцѣпенѣвъ предъ симъ Адскимъ дномъ , лишась своего ума. И какъ скоро устремитъ взоръ свой внутрь сея преужасныя бездны , то ничего глазамъ его не представится , кромѣ непроходимой темноты. Тогда въ опчаяніи бросается онъ въ нее , въ ожиданіи получить свое счастіе только одною угадкою. Столь мало спарается чело-вѣкъ жизнь свою такъ препроводить , чтобъ оную окончать благополучнымъ образомъ ! Онъ проводитъ съ младыхъ лѣтъ дни своего пребыванія такъ , будто бы не для того онъ на свѣтѣ рожденъ , чтобъ ему когда умерѣть. А когда долженъ разлучиться съ душою , то чувствуетъ недостатокъ во всемъ томъ , что можетъ его привести въ состояніе , по темной доли-нѣ смерти продолжая путь свой безъ опасенія.

Прав.



Правда , судьба ожидающая насъ по смерти представляется намъ въ сей жизни по большой части темною. Самъ постоянной и цѣломудренной человѣкъ долженъ пасть въ десницу предвѣдѣнія Божія, и ожидать наконецъ блаженства , коего ни око видѣло , ни ухо слышало , ниже и въ сердце человѣковъ приходило. Но столько безъ преткновенія извѣстно , что вѣчное блаженство смертныхъ не можетъ быть не естественнo , но должно соотвѣтствовать естеству одаренному изобильно разумомъ и волею.

По сему сіе блаженство имѣетъ свое основаніе на совершенствѣ разума и воли ; но не можетъ оно исполниться , ежели человѣкъ не имѣетъ познанія приготавливающаго его разумъ къ совершенству , и которое онъ можетъ употребить въ вѣчности. Столь мало же оно можетъ учиниться и безъ добродѣтели , безъ которой воля человѣческая никогда въ порядокъ и къ принадлежащему ей совершенству приведена быть не можетъ.

Коль достойна сего ради сожаленія большая часть людей? Правда , хотя многіе и получили великую дальновидность ; да все то касается только до временныхъ вещей пресѣкающихся со всѣмъ смертію. Одинъ знаетъ только владѣть искусно землею , которой онъ по смерти лишается ; другой ласкаетъ себя полученіемъ чина , котораго польза и нужда далѣе сей жизни не простирается ; пре-

тій разумѣти науку , копорая ему самому и другимъ здѣсь только полезна и надобна. Словомъ хотя люди ищущи получить и въ совершенство привести науки и добродѣтели , и оныя хотя необходимо нужны и полезны : но ежели ихъ только однихъ имѣть , по могути они довести только до края ожидающей насъ бездны смерти , а попомъ они насъ со всѣмъ бспавятъ.

Мы не примемъ на себя труда упомянуть о тѣхъ человѣческаго образа недостойныхъ людяхъ , кои и не стараются о совершенствахъ , копорыми бы они сами себя и другихъ людей могли учинить въ сей жизни полезными и употребительными. Но мы говоримъ о людяхъ , дѣйствительно желающихъ получить въ суешной сей жизни достоинства , однакожъ не помышляють о томъ , чѣобы имѣть то , чего опъ нихъ ни сама смерть отнять не можетъ. Когда же сїи жалосные люди съ ихъ тѣлами потеряють всѣ дары , коихъ они единственно въ сей жизни искали , коль злѣштенъ и коль тѣсенъ будетъ путь ихъ въ вѣчность ? Душа ихъ находится тогда въ совершенной скудоспи. Что она знаетъ , то со всѣмъ уже ненадобно. Желанія ея спремящіяся на имѣнія , ни къ чему больше не служатъ. Довольно будетъ она щаслива , когда не узнаетъ року жестокаго того , что душа лишь только родившагося младенца , изходящая на свѣтъ изъ утробы

успобы матери своея безъ всякаго разума , а попомъ часъ отъ часу къ человѣческимъ мыслямъ и разсужденіямъ доспизающаяся.

Хотя и долженъ разумной человѣкъ имѣть попеченіе о благополучіи въ сей жизни ; однако особливо требуетъ нужда , получить такія познанія и добродѣтели , о коихъ онъ довольно знаетъ , что они ему и по смерти полезны и не обходимо надобны будутъ. Онъ долженъ исповѣдывать Бога , знать самаго себя , и дѣла прочихъ Творцомъ сооруженныхъ вещей. Онъ долженъ привести свою волю и желанія въ порядокъ цѣломудріемъ , обузданіемъ своихъ страстей и всѣми прочими добродѣтелями. Наконецъ смерть хотя и лишитъ его временной жизни и всего его имѣнія : однако можно почесть все сіе за малость. Когда уже она не можетъ умертвить его души , то у него останутся и всѣ совершенства , коихъ польза простирается далѣе здѣшней жизни , и душа его въ самомъ дѣлѣ , какъ истинная душа человѣческая , водворится въ вѣчность , и будетъ наслаждаться неизмѣримымъ блаженствомъ.

А. Н\*\*\*\*\*

## Сочиненіямъ мѣсяца Генваря.

## I.

Описаніе и извѣщеніе фейерверка представленнаго  
въ первый вечеръ 1756 года. стран. 3.

## II.

Переводъ рѣчи говоренной на нѣмецкомъ языкѣ  
въ Геттингскомъ Университетѣ. стран. 14.

## III.

Микромегасъ повѣсть Философская. стран. 31.

## IV.

Притчи. стран. 62.

## V.

Скаска. стран. 66.

## VI.

Письмо къ Г. В. . . . . стран. 70.

## VII.

Показаніе нѣкоторыхъ заблужденій случающихся  
при наблюденіи теплоты плѣсной и о хране-  
ніи отъ простуды стран. 72.

## VIII.

Рассужденія о смерти. стран. 92.

ЕЖЕМЪСЯЧНЫЯ  
СОЧИНЕНІЯ

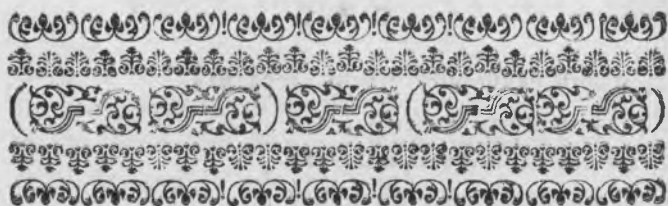
къ пользѣ и увеселенію

служащія,

Февраль, 1756 года.



ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ  
при Императорской Академіи Наукъ.



# I.

## О Д А

### Христіанскому закону.

Остава суестьи земныя

Взнесись мой духъ превыше звѣздъ ,

Пройди селенія Святыя

Коснись пространству горнихъ мѣстъ ,

Гдѣ власть Господню прославляя ,

И путь къ блаженству предъявляя ,

Святая истинна живетъ.

Гдѣ день и ночь надъ ней сіяетъ ,

Свѣтило , кое открываеиъ

Неложныхъ мыслей вѣрнымъ свѣтъ.



Я пѣть священну пѣснь дерзаю ,  
 Хвалу закону своему ,  
 Тебя на помощь призываю  
 Святая истинна . къ тому  
 Открой мнѣ свѣтъ , подай утѣху ,  
 Чтوبѣ мысли ложны и неправы  
 Не помрачили пѣснь мою.  
 Чтобѣ ненависть роптать не смѣла ,  
 Чтобѣ закисть въ трепетѣ блѣднѣла  
 Внимая похвалу сію.



О вы , коихъ просвѣщаетъ ,  
 Спасителейъ законъ во всемъ ,  
 И храмъ блаженства отверзаетъ  
 Вода спасенія путемъ ,  
 Вручась Творцу всѣхъ благъ душою,  
 Вы жизнью наслаждаясь сею  
 По смерти съ нимъ начнете жить.  
 Послѣдую его закону  
 Царя земныхъ Царей вы къ трону  
 Спѣшите въ славѣ приступить.



Что мы святымъ его приходомъ  
 Благополучны стали быть ,  
 То съ древнимъ должно намъ народомъ  
 Теперь самихъ себя сравнить ,  
 Предстаеъ . о Муза! нынѣ ясно  
 Коль время было то ужасно ,  
 Какъ ложнымъ миръ служилъ Богамъ ,  
 Тамъ добродѣтель въ узахъ стонитъ ,  
 Ликуеши грѣхъ и правду гониши ,  
 Я плачь и ужасъ вижу тамъ .



Въ священные храмы поставляютъ  
 Египтяне скотовъ , звѣрей ,  
 Для славы Греки почитаютъ  
 Безсмертными своихъ Царей .  
 Врага небесъ тамъ чтутъ дарами ,  
 Во мзду жрецовъ предъ олтарями  
 Невинныхъ Агнцовъ льется кровь ,  
 Отъ нихъ всѣ олтари дымятся  
 Народы онымъ веселятся ,  
 Гдѣ жалость! гдѣ была любовь!





Когда повсюду кровь кипяща  
 Невинной твари пролилась ;  
 Тогда еще свирѣлость вяща  
 Изъ ней на свѣтѣ родилась.  
 Другъ друга люди обожаютъ ,  
 Другъ друга въ жертву закаляютъ.  
 Сколь много бѣдныхъ матерей ,  
 Сыновъ питаемыхъ сосцами  
 Своими предають руками ,  
 На жертву слѣпотѣ своей.



Молохъ въ мѣди изображенной ,  
 Дѣвицъ прекрасныхъ пожиралъ.  
 Въ его утробѣ раскаленной ,  
 Младенчикъ бѣдну жизнь кончалъ,  
 Ихъ воплю , громы трубъ мѣшали ,  
 Опцы при жертвѣ сей плясали.  
 Тамъ мать не смѣла воздохнуть ,  
 Жерцы гаданьемъ въ ужасъ вводятъ ,  
 Повсюды ложны боги ходятъ ,  
 Чтوبъ свѣтъ мечтами обмануть.



Куда глаза ни обращаются ,  
 Пылаетъ огонь и кровь течетъ.  
 Плачевно олтари дымятся ,  
 Горитъ , и погибаетъ свѣтъ.  
 Повсюды вопль и горестъ внемлю ,  
 Дѣволъ вновь возшелъ на землю ,  
 Всѣхъ души онъ подъ власть беретъ.  
 Царей съ престоловъ низвергаетъ ,  
 Пространны грады разоряетъ ?  
 Даемый отъ него отвѣтъ.



Ужѣ въ порокахъ невозбранныхъ  
 Большая свѣта гибла часть.  
 Отъ множества Боговъ вѣнчанныхъ.  
 Пришло громадѣ міра пастъ.  
 Но Богъ взглянувъ отъ мѣстъ высокихъ  
 На сильну власть грѣховъ жестокихъ ,  
 Чтобъ свѣтъ отъ оныхъ соблюсти :  
 Пророчествамъ чтобъ совершиться ,  
 Намъ въ Сынѣ восхотѣлъ явиться ,  
 Чтобъ родъ оставшейся спаси.



О Боже праведный ! побою  
Нашъ родъ спасенье получилъ,  
Ты въ мигъ всесильною рукою,  
Толпы пороковъ низложилъ,  
Отъ вѣчной муки насъ избавилъ ,  
На путь спасенія поставилъ ,  
Лишь ты на шаръ земной вступилъ ,  
Боговъ неправыхъ храмы пали ,  
Въ силы Ада вострепенали ,  
Насъ лучъ правдивый озарилъ.



Какъ спутники во время ночи  
Пути лишены темноюй ,  
Повсюды обращая очи  
Шапаются во мглѣ густой ;  
И предводя одинъ друга  
Далеко отъ пути прямова  
Спезями разными бредутъ :  
Но, только, солнце ихъ освѣтитъ ,  
Всякъ заблуждене примѣтитъ ,  
Куда ихъ тѣ спези ведутъ.



Такъ власно ясными лучами  
Ты , Боже , смертныхъ озарилъ ,  
Которыхъ ложными путями  
Къ блаженству прежде грѣхъ водилъ ;  
Тогда всякъ видя путь свой ясно ,  
Что имъ стремился онъ напрасно ,  
Пошелъ твоимъ законамъ въ слѣдъ.  
На немъ весельемъ насладился ,  
Святымъ крещеньемъ вновь родился ,  
И мракъ прогнавъ увидѣлъ свѣтъ.



Сей ревности не можно было  
Тиранамъ истребить ничѣмъ ,  
Что души вѣрныхъ ни спрашило ,  
Они пошли твоимъ путемъ ;  
Хоть муки противъ ихъ стояли ,  
Крутился огонь , мечи сверкали ,  
Мучители имъ въ слѣдъ гнались  
На мечъ и въ огонь они свергались ,  
Въ весельѣ съ жизнью разлучались ;  
Ихъ души въ небо вознеслись !



О жители небесъ священныхъ ,  
Которыхъ свѣтъ сей утѣснялъ ,  
И мечъ тирановъ разбяренныхъ  
Въ пустыняхъ и въ лѣсахъ искалъ ;  
Когда вы казни ихъ вкушали ,  
Господне имя прославляли ,  
Текуща кровь изъ вашихъ ранъ  
Вамъ жизнь дала , намъ вѣчно благо ,  
Изъ пепла вашего свяпаго  
Тьмы темъ родилось Христіанъ.



И се денница возвышаясь ,  
Тьмой бывшихъ въ свѣтѣ семъ грѣховъ ,  
И гордой мыслью утѣшаясь  
Что вѣчныхъ онъ избѣгъ оковъ ,  
Какъ выше облакъ вознесенный  
Орелъ стрѣлою пораженный  
Съ великимъ шумомъ въ низъ падетъ :  
Касаясь небесамъ главою ,  
Такъ Вышняго сраженъ рукою  
Онъ въ тартаръ палъ оставя свѣтъ.



Тамъ огненными адъ мечами  
 Спалъ плоть неплѣнну извѣзвлять ,  
 И къ вящшей казни предъ очами  
 Блаженство наше представлять .  
 Теперь онъ самъ себя терзаетъ ,  
 Когда изъ вѣчной тьмы взираетъ  
 На ту блаженну свѣта часть ,  
 Котора ограждая крестами  
 Успавленна вся олшарями  
 Предъ ними Божью славить власть .



Господь въ сей жизни въ утѣшенъе  
 Открылъ обильство свѣта намъ ,  
 Молитвы наши и прошенъе  
 Восходятъ къ дальнымъ небесамъ ;  
 Хранящимъ здѣсь его уставы  
 Врага опверсны вѣчной славы ,  
 И храмъ блаженства предстоитъ ,  
 Онъ въ жизни дѹши тѣхъ покоитъ ,  
 И все для пользы оныхъ спроитъ ,  
 По смерти въ небо преселитъ .



Блаженна та страна спократно ,  
 Гдѣ праведны законы чтутъ ;  
 И не толкуя ихъ превратно  
 Словамъ Христовымъ въ слѣдъ текутъ,  
 Онъ тѣхъ во всѣхъ путяхъ предводитъ ,  
 И самъ съ небесъ для оныхъ сходитъ  
 Спаси и защищай въ бѣдахъ ,  
 Когда враги на нихъ восстанутъ  
 Съ высотъ небесны силы грянутъ ,  
 И грому въ слѣдъ промчится страхъ.

\* \* \*

М. Х.

## II.

# ПРОДОЛЖЕНІЕ

Показанія нѣкоторыхъ заблужденій случающихся при наблюденіи теплоты тѣлесной и охраненіи отъ простуды, находящагося въ Генварѣ мѣсяцѣ на страницѣ 71.

### § II.

Многія болѣзни обыкновенно производятся отъ простуды, и буде въ такихъ случаяхъ здѣлается ошибка, то можетъ она поводъ подать къ опаснымъ слѣдствіямъ. Впрочемъ извѣстно, что многіе недуги отъ нея приключиться могутъ. Натуральное крово теченіе можетъ отъ нея остановиться, а при нѣкоторыхъ обстоятельствахъ чрезвычайно производится. Весьма часто отъ простуды болитъ голова, болятъ зубы и глаза; также можетъ приключиться болѣзнь въ ушахъ, обморокъ, насморкъ, кашель, сипота и другіе симъ подобные припадки. Часто также приключается отъ внезапной простуды болѣзнь въ головѣ называемая Hemisrania, икота, въ бокахъ колошье и жестокія горячки; поносъ, колика, рвоша и параличъ. Со всѣмъ тѣмъ довольно извѣстно, что всякая изъ упомянутыхъ болѣзней отъ многихъ также при-



причинѣ приключиться можетъ безъ простуды; да припомѣ и въ то время, когда кто простудится, часто бываютъ другія важнѣйшія причины, которыя пресѣкаеть должно; и буде въ обоихъ сихъ случаяхъ лѣкарство принимаютъ отъ одной только простуды, то ежели отъ того никакого вреда не восполѣдуетъ, однако къ отвращенію болѣзни мало оно будетъ способствовать. Впрочемъ такое лѣченіе часто жизнь и здоровье можетъ подвергнуть крайней опасности. Осемь начнемъ разсуждать нѣсколько обстоятельнѣе :

§ 12. Всякая болѣзнь, которой причину полагаютъ въ простудѣ, происходитъ или со всѣмъ отъ нея, или только по нѣкоторой части, или со всѣмъ зависитъ отъ другой причины. Въ первомъ случаѣ часто дѣлается въ лѣченіи немалая ошибка. Извѣстно, что отъ простуды обыкновенно твердая части безвременно, или въ непристойномъ мѣстѣ, сжимаются, отъ чего отчасти исхожденію паровъ дѣлается препящствіе, отчасти мокроты; а наипаче крови весьма много сбирается въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ ей столько быть не надлежало. А отъ того дѣлается застой, жаръ, судорога, поносъ и проч. Такимъ образомъ желающему со всѣмъ искоренить болѣзнь приключившуюся отъ простуды, надлежитъ какъ простудившіяся части привести въ прежнее ихъ состояніе, такъ и вредъ, которой она причинила, вылѣчить.

лѣчить. Изъ сего явствуетъ, для чего сжавшіяся твердыя части надлежитъ опять разширять, сомкнувшіяся скважины отворять, и купно сгущеніе соковъ, жаръ и другіе отъ того производящіе искоренять припадки. Никогда не можно благополучно и совершенно вылѣчиться отъ простуды, есть ли вдругъ всѣ сіи обстоятельство не принявши будущъ въ прилѣжное разсужденіе. Нынѣ мы намѣрены разсмотрѣть, какимъ образомъ обыкновенно лѣчатъ отъ простуды. Ежели кто простудился, то по большей части пользуютъ его слѣдующимъ образомъ: Положатъ больного въ постѣлю и прикроютъ тепло, потомъ дадутъ ему чаю, чашку за чашкою, пока вспотѣетъ, къ сему также прибавляютъ и потовое лѣкарство, и думаютъ, что симъ лѣченіе и совершилось. Со всѣмъ сіи способъ развѣ бы тотъ спалъ порочить, кто худо знаетъ свойства болѣзней приключающихся отъ простуды. Умноженная теплота разширяетъ сжавшіяся отъ простуды твердыя части, разводитъ мокроты, и тѣмъ способствуетъ исхожденію паровъ, и вредительную матерію выводитъ она изнутри опять на ружу. Все сіе полезно, однакожъ не довольно для отвращенія оной болѣзни. Всегда надлежитъ опасаться, что можетъ быть отъ обратнаго вступленія соковъ внутри какой нибудь вредъ причинился; того ради надобно стараться, что бы оной не гораздо усилился. Ничто другое какъ сія неосторожность причиною  
такихъ

такихъ жестокихъ приключаются отъ про-  
 студы болѣзней, отъ которыхъ иногда умира-  
 ютъ. Ничто такъ удобно здѣлаться не можетъ,  
 какъ застой во внутреннихъ частяхъ, есть ли  
 разведенныя, а наипаче отъ жару, соки отъ  
 скорой простуды насильно внутрь вгоняются.  
 При такихъ случаяхъ одно постовсе лѣкар-  
 ство не поможетъ. Можно бы было и рожу  
 и другія съ жаромъ опухоли вылѣчить, есть ли  
 бы въ такихъ припадкахъ внутреннія лѣкар-  
 ства, теплоѣа и многое питье чаю помо-  
 гали. Сіе происходитъ отъ того, что застой въ  
 живомъ человѣкѣ весьма другаго свойства,  
 нежели въ мертвомъ. Нѣкоторыя мокроты  
 не такъ скоро въ малыя жилки насильно вго-  
 няются, когда въ нихъ сжиманіе учи-  
 нится; что причиняетъ новое и необы-  
 кновенное чувствованіе, послѣ чего стече-  
 ніе мокроты отчасу умножается. Такимъ  
 образомъ дѣлается опухоль съ жаромъ въ жи-  
 выхъ пѣлахъ, и такимъ образомъ состоятъ  
 застой соковъ и заперы въ жилахъ весьма  
 твердо, есть ли снѣ въ которомъ мѣстѣ одна-  
 жды здѣлаются. Хотя я не доказываю, что  
 отъ простуды всегда застой приключается,  
 и хотя такожде признаю, что часто за-  
 стой отъ лѣченія обыкновеннымъ образомъ  
 разводятся, а особливо есть ли заблаговре-  
 менно, и при томъ долго пользоваться: одна-  
 кожь извѣстно, что при весьма опасныхъ при-  
 падкахъ съ начала надлежитъ поступать со вся-  
 кою возможною осторожностію; попому что  
 всегда десять примѣровъ можно поставить  
 проа

пропавъ одного ; понеже люди отъ простуды умирали , или не могли весьма жестоко , которые въ постеляхъ лежали , потѣли , и чай пили . Сіе мнѣніе самымъ сбытіемъ подтверждается.

§ 13. Когда во время жатвы земледѣльцы потомъ обливаются , и несносною жаркою помимы бываютъ ; тогда они пьютъ самую холодную воду , какую сыскать могутъ , сбрасываютъ съ себя платье , и опыхиваютъ на вѣтрѣ до тѣхъ поръ , пока совершенно прохолодятся . Послѣ того опять принимаются за работу , и хопя вновь потѣть начнутъ : однакожъ они увѣрены , что простуда имъ ни мало вредить не можетъ . Сіе заблужденіе еще больше походитъ на истинну , нежели когда думаютъ , что чаемъ , потомъ , и лежа въ постелѣ можно излѣчиться отъ болѣзни ; понеже всякому извѣстно , что движеніемъ тѣла произведенной потъ для отвращенія такихъ болѣзней , которыя приключаются отъ вступленія внутрь паровъ , или отъ воспаленія ихъ исхожденія , всегда лучше и больше способствуетъ , нежели потъ произведенной на постелѣ . Однакожъ понесъ со множествомъ другихъ болѣзней случающихся у земледѣльцовъ во время жатвы ясно доказываютъ , что всѣ ихъ осторожности не довольны къ отвращенію того зла , котораго они опасаются . Бывалые извозчики совершенно знаютъ , что потныя лошади отъ холодной воды умираютъ , и что оное часто

не помогаетъ , когда немедленно послѣ того въ попѣ пригнать ее. Чаятельно сіе тогда случается , когда застои , котораго причиною простуда , соединенъ съ жаромъ ; того ради и я не спорю , что когда жару еще нѣтъ , тогда приведеніемъ въ прежнее состояніе исхожденія паровъ дальней вредъ отъразити можно. Но кто можетъ точно узнать , начался ли жаръ или нѣтъ ? И какъ можно осмѣлился , на такую неизвѣстную надежду положить свой животъ и здоровье ? Хотя мнѣ извѣстно , что многія инфламмаціи узнать можно изъ того , какъ онѣ ихъ больно ; но знаю при томъ , что и не всѣ , такожде и не вдругъ съ начала можно ихъ примѣтить. Ежели онѣ простуды приключились кому въ бокахъ колотье , то онѣ чрезъ нѣсколько уже дней почувствуетъ оное : но изъ той болѣзни , на которую онѣ жаловаться будетъ , никакъ узнать не можно инфламмаціи. Того ради я совѣтую , что бы никто , а особливо жестоко простудившись , однимъ только чаемъ не опивался. Хотя не можно прекословить , что сіе само собою есть доброе и полезное приготовленіе ; однакожъ излѣчиться имъ со всѣмъ не возможно , но надлежитъ при томъ зло , обыкновенно приключающееся онѣ простуды , испреблять при самомъ началѣ. И я не сомнѣваюсь , что есть ли бы о семъ прилѣжище внимали , то бы многимъ людямъ простуда не столь вредительна была , какъ нынѣ обыкновенно бываетъ.

§ 14. Ежели бы кто спросилъ , какимъ образомъ надлежитъ немедленно съ начала отвращать опасныя слѣдствія простуды , и начинающейся отъ нея болѣзни не допуская усиливаться ? То бы можно было на то пространно отвѣтствовать , есть ли бы при семъ дѣлѣ главное было мое nambrenie , предписывать способы къ лѣченію , а не опровергать только ложныя предувѣренія : Однакожъ можетъ сему способствовать слѣдующей отвѣтъ : Впервыхъ надлежитъ стараться узнавать дѣйствія производимыя натурою , есть ли послѣ простуды здѣлаются необычайныя припадки. Невсякая простуда бываетъ причиною одной и тойже самой болѣзни. Иногда отъ простуды приключается горячка , иногда простой поносъ , иногда кровавой , иногда застой мокроты , также и запоры въ натуральныхъ отдѣленіяхъ. Запоры въ жилахъ , застой , и инфламмація иногда переходятъ въ нѣ мѣста , иногда въ другія , и въ семъ состоитъ немалое искусство , что бы узнать оное скоро : ибо благоразумный врачъ всякую особливо болѣзнь въ то время упреждаетъ приспѣвающимъ лѣкарствомъ , и тѣмъ ее нѣсколько умалевъ , когда она еще не гораздо усилилась. Вступленіе болѣзней узнавается изъ необычайныхъ припадковъ , которые всегда соединены съ ними бывають : ибо какъ сіи служатъ правиломъ врачу въ практикѣ упражняющемуся , безъ котораго онъ и ступить безопасно не можетъ въ своихъ лѣченіяхъ , такъ тоже можно ска-

зашь особливо и о предложенномъ случаѣ. Правда, чѣмъ ксему требуется довольное врачебное искусство и проворство, которое только тѣ имѣть могутъ, кои съ принадлежащимъ вниманіемъ часто сматривали на окончаніе болѣзней: Однакожъ изъ сего болѣе ничего не слѣдуетъ, какъ что бы на недозрѣлыхъ лѣкарей и спарыхъ бабъ со всѣмъ не полагаться. Искусной врачъ можетъ изъ первыхъ припадковъ узнать родъ болѣзни, и въ которомъ мѣстѣ опасаться ея должно; но припомъ онъ рассудитъ, что къ сему требуется познаніе всякой порознь натуры человѣческой, точное примѣчаніе такихъ перемѣнъ, которыя инымъ часто маловажными кажутся, и прилѣжное вниманіе въ соединеніи необычайныхъ припадковъ.

§ 15. По сіе мѣсто показалъ я, какимъ образомъ погрѣшить можно при лѣченіи такихъ болѣзней, которыя приключаются дѣйствительно отъ одной только простуды; а здѣсь начнемъ рассматривать рассужденія о такихъ случаяхъ, которые только по нѣкоторой части, а не со всѣмъ отъ простуды зависятъ. Ко многимъ болѣзнямъ можетъ поводъ подать простуда, хотя онъ собственно зависятъ отъ другой причины: другія могутъ отъ нея прійти въ худшее состояніе, когда онъ были прежде; однакожъ то лѣкарство, которымъ пользуются отъ простуды, ни одной изъ сихъ болѣзней не можетъ способствовать. Покамѣстъ нѣтъ сумнѣнія,

иія, что при всякой болѣзни великое множество бываетъ постороннихъ причинъ, и пока доказать не возможно, что при пресѣченіи сей или другой посторонней причины надлежитъ и дѣйствіямъ со всѣмъ прекратиться, до тѣхъ поръ потребно будетъ сіе положеніе, что врачество есть ничто иное, какъ пресѣченіе причины болѣзни прилѣжнѣе ограничить. А отъ того, что сіе положеніе ложно почитается за всеобщее, происходитъ у иныхъ та погрѣшность, что они неосторожно за все то принимаются, что по ихъ усмотрѣнію по нѣкоторой только части было причиною болѣзни. Иная болѣзнь такъ далеко можетъ происходить отъ нѣкоторой причины, что въ пресѣченіи оной при лѣченіи никакой нѣтъ нужды. Долгой порядокъ бывающихъ одной отъ другой случайнымъ образомъ постороннихъ причинъ перемѣняетъ дѣйствіе, которое бы непосредственно происходило отъ первой причины, столь много, что часто только весьма малое подобіе съ тѣмъ оно имѣетъ. Того ради, или весь трудъ будетъ бесполезенъ, или такожде удобно можно столь вредное дѣйствіе многихъ причинъ увеличить; есть ли припомъ всѣ сіи причины и ихъ согласованіе къ болѣзни, или сіе самое вредительное ихъ совокупленіе не принято будетъ въ рассужденіе. Я намѣренъ при семъ случаѣ никакихъ не приводить примѣровъ, кои не принадлежатъ къ тѣмъ болѣзнямъ, о которыхъ рѣчь имѣю. ▲ понеже мы нынѣ рассуждаемъ о болѣзняхъ приключающихся



отъ простуды ; того ради представимъ здѣсь для примѣру кровавой поносъ. О сей болѣзни можно умспововать слѣдующимъ образомъ : Понеже больной простудился ; слѣдовательно вредительные пары внутрь вошли , и начали оббѣдать кишки , а отъ того дѣлается кровавой поносъ. Изрядное умсповованіе , ежели кроваваго поносу точь-но одна только простуда есть причиною. По сему слѣдуетъ другое рассужденіе : Лѣченіе есть пресѣченіе причины болѣзни. Причина состоятъ въ вогнаніи внутрь паровъ простудою ; слѣдовательно въ семъ случаѣ надлежитъ употреблять поповыя лѣкарства. Правильно ! Ошибка состоятъ только въ томъ , что лѣченіе не есть пресѣченіе всего , того , что обыкновенно называется причиною болѣзни , но только ближайшей и довольной ея причины. Простуда по толику есть причиною кроваваго поносу , по колику она спеченіе соковъ внутри произвела , а исхожденію паровъ учинила препяшствіе. Но сіе не есть ближайшею и довольною онаго причиною. Отъ удержанія паровъ и вогнанія крови во внутреннія , могло бы такожде приключиться въ бокахъ колюще , кашель , шѣснопа въ груди или удушье , насморкъ и проч. какъ и кровавой поносъ : Того ради надлежало съ простудою другой причинѣ соединиться , для чего спеченіе пошло въ кишки. Слѣдовательно сіи обѣ причины произвели дѣйствіе , отъ котораго такожде по нѣкоторой только части здѣлался кровавой поносъ. Сколь часто  
слу-

случается равномерное спеченіе безъ кроваваго поносу? Такимъ образомъ совокупляется еще съ нимъ другая причина, опчего кишки обвѣдаются; и сіе здѣлаться можетъ напрімѣръ, отъ остроты соковъ произведенной помощію жару и сильнаго движенія, которое было предъ простудою. Слѣдовательно сіе обвѣденіе кишекъ происходитъ отъ двухъ причинъ, изъ которыхъ одной только нѣсколько способствовала простуда; да еще и не отъ сего только кровавой поносъ приключается, при которомъ обыкновенно бываетъ жестокая горячка. Чрезвычайная чувствительность нервовъ въ кишкахъ, которую всякъ легко можетъ себѣ представить, кто не могъ коликою, и обвѣденіе оныхъ производятъ наипаче кровавой поносъ; и такимъ образомъ когда отъ простуды бываетъ кровавой поносъ, тогда она есть только нѣкоторою частію далечайшей ея причины. То въ такомъ случаѣ какъ возможно лѣчить отъ простуды? Но сколь часто сіе случается: а случается сіе весьма не рѣдко; по потовыми лѣкарствами оспрые соки, что въ кишкахъ, въ кровь прогоняются, или когда не прогоняются, тогда прерывается отъ нихъ порядокъ въ горячкѣ; и кто еще не знаетъ, сколь сіе опасно въ горячкахъ, тотъ весьма учинитъ изрядно, если ли того никому не откроетъ, что ему лѣчить позволено.

§ 16. Когда я себѣ представляю, сколь вредительна для людей въ такихъ случаяхъ

ошибка , то не могу не поговорить о семъ просираніѣ. Всего нееносиѣ въ семъ дѣлѣ , что такія ошибки весьма великое имѣютъ правды подобіе , когда онѣ въ такой силлогизмъ вносятся , котораго первое предложеніе кажется быть неспоримо , а второе , какъ я здѣсь предлагаю , всегда справедливо. Ежели напримѣръ кровавой поносъ здѣлается отъ простуды , и хотятъ отъ того пользоваться поповыми лѣкарствами ; то заключають изъ сего перваго предложенія слѣдующимъ образомъ: Лѣченіе есть пресѣченіе причины болѣзни ; но простуда по силѣ положенія есть причиною кроваваго поносу ; слѣдовательно можно пользоваться отъ сего поносу тѣмже лѣкарствомъ , что отъ простуды. Не при одномъ только лѣченіи кроваваго поносу случаются такія погрѣшности ; но можно оныя показати въ лѣченіи всѣхъ болѣзней приключающихся не со всѣмъ , но по нѣкоторой только часпи , отъ простуды. Есть ли женщина простудилась во время обыкновеннаго очищенія , то или со всѣмъ отъ того оно останавливается , или по крайней мѣрѣ дѣлается чувствительное уменьшеніе. Отъ сего немедленно приключится можетъ множество другихъ тяжелыхъ припадковъ , которые , есть ли кто пожелаетъ , можетъ изъ книгъ выучить. Понеже сѣи припадки вообще одной только простудѣ , или по большей часпи оной приписываются ; того ради стараются оныя лѣчить помощію теплоты и поту. А хотя умѣренная теплота не без-

полез-

полезна , но и весьма попребна ; однакожъ по крайней мѣрѣ не надлежитъ насильно выжимать попу , когда сама натура производитъ другое очищеніе. Опъ такого въ теплотѣ содержанія гораздо скорѣе можетъ приключиться головная болѣзнь , кашель , насморкъ , кровохарканіе и кровавая рвога , нежели исправиться испорченное очищеніе. Есть ли же кто скажетъ , что сіе очищеніе попомъ награждается , потъ безъ сумнѣнія весьма худо знаетъ свойство нашего тѣла , и можетъ изъ искусства научиться , что вмѣсто сего обыкновеннаго очищенія не надлежитъ ничего изгонять другаго ; ибо не только на всякой мѣсяцъ кровопущаніе онаго не умаляетъ , но можно еще его почестъ за весьма изрядной способъ къ произведенію или увеличиванію онаго , ежели очищеніе не является , или не довольно производится. Такое же точно свойство имѣетъ очищеніе послѣ родовъ , кромѣ только того , что вредъ приключающійся больнымъ по причинѣ обыкновеннаго лѣченія отъ простуды , опасностью жизни бываетъ. По причинѣ подобныхъ сему погрѣшностей несходитъ отъ великой теплоты и попу красная сыпь , вмѣсто того , что умѣренной теплотою безъ всякой опасности помалу согнать оную можно.

§ 17. Надлежитъ еще упомянуть и о томъ случаѣ , когда болѣзни приписываемыя простудѣ совсѣмъ не отъ нея происходятъ. Легко представить можно , сколь прилично въ та-

кихъ болѣзняхъ пользоваться лѣкарствами , употребляемыми отъ простуды. Но понеже я о семъ говорилъ уже довольно , того ради заповѣдно разсуждаю здѣсь предложитъ о тѣхъ болѣзняхъ, которыя почти всегда приключаются отъ простуды , однакожъ могутъ онѣ происходить отъ весьма различныхъ причинъ. Сюда принадлежатъ наипаче поносы. Правда , что они отъ простуды приключиться могутъ : однако при изслѣдываніи причины болѣзни всегда надлежитъ поступать тѣмъ осторожнѣе, чѣмъ болѣе при томъ случается вѣроятныхъ причинъ различного рода. Весьма часто приключается поносъ отъ неумѣренной пищи и питія ; и тогда надлежитъ его лѣчить со всѣмъ другимъ образомъ , нежели когда причиною его есть преждебывшей запоръ , или гнѣвъ съ яростію , или когда онъ бываетъ нѣкоторымъ признакомъ въ горячкахъ , по чему о окончаніи болѣзни разсуждать можно, не упоминая другихъ обыкновенныхъ причинъ. Впрочемъ принадлежатъ сюда такъ называемые лихорадочные осипки. (*metastases febriles.*) Сіи наипаче при горячкахъ съ пяпнами приключаются припадки , которые около опасныхъ дней иногда какъ холодная , иногда какъ съ жаромъ опухоль , а иногда также какъ чирьи показываются , приводящъ непременно тѣхъ въ заблужденіе , которые не много при больныхъ обращались , или не столь дальновидны , что бы могли узнать ихъ свойство. Такимъ образомъ, ежели кто потребуеши у  
нихъ

нихъ извѣщенія; то они причиною предлагають воздухъ, или воду, и за шѣмъ думаютъ, что шѣ припадки приключаются или отъ простуды, или отъ пищи вредительнаго. Сколь сіе мнѣніе справедливо, знаютъ искусные и благоразумные врачи; а банышники, цырюльники и старухи сего не разумѣютъ, что надлежитъ ихъ лѣчить со всѣмъ другимъ образомъ, нежели когда они безъ горячки отъ наружныхъ причинъ приключаются.

§ 18. Наконецъ намѣренъ я еще упомянуть о головной и зубной болѣзни, и о всѣхъ другихъ катаррахъ, которые показываются на головѣ и на груди, и которыми простой человекъ не знаетъ никакой показать другой причины, кромѣ простуды. Больше нежели отъ двадцати причинъ могутъ они приключиться, и весьма часто лѣкарство отъ простуды только ихъ ожесточаетъ. Сіе на примѣръ можетъ здѣлаться, когда въ головѣ болѣзнь приключается отъ кипѣнія крови, отъ приведенія въ замѣшательство беспрестаннаго ея обращенія чрезъ голову, отъ застою натуральнаго очищенія и другихъ мокротъ, или когда бывають они предзнаменованіемъ наступающей горячки; ибо во всѣхъ сихъ случаяхъ потовыя лѣкарства болѣе приводятъ болѣзни въ худшее состояніе, нежели исправляють. Правда, что всего сего всякому знать не возможно, кто самъ не Медикъ; да приномѣ того и требовать не должно; но только требуется, что бы не знающей

щей человекѣ не разсуждалъ о такихъ болѣзняхъ , и не лѣчилъ бы оныхъ. Также не вѣроятно , что бы зелейники , парильщики , цырюльники и спарухи по сему себя исправлять могли ; однакожъ примѣчанія сїи для тѣхъ могутъ быть полезными , которые до сего времени полагаясь на такихъ людей свое здоровье имъ поручали.

Переведено изъ седьмого тома Гамбургскаго магазейна.

### III.

## ИСТОРИЧЕСКОЕ

### О П И С А Н І Е

#### О манифактурахъ.

**М**анифактуры имѣютъ свое начало отъ искусства въ одеждѣ , и отъ другихъ сему подобныхъ художествъ , которые коль ни просны были въ разсужденіи перьваго ихъ произхожденія , однакожъ въ слѣдующихъ вѣкахъ у благонравныхъ народовъ приведены къ вышней совершенства степени. А дабы начать отъ древнѣйшихъ временъ , то повѣствуемъ намъ писаніе : И СОТВОРИ ГОСПОДЬ БОГЪ АДАМУ И ЖЕНѢ ЕГО ( то есть по ихъ паденіи ) РИЗЫ КОЖАНЫ , И ОБЛЕЧЕ ИХЪ. Въ слѣдующихъ вѣкахъ по попомѣ Сарматы , древніе Греки и Германцы имѣли странствующую жизнь ; упражнялись шокмо въ ловишвѣ , и дѣлали себѣ одежду изъ кожъ звѣриныхъ. (\*) Симъ образомъ живущъ и нынѣ нѣкоторые Сѣверные народы ; ибо путешесствія къ Сѣверу показыва-  
ютъ

---

(\*) ТАЦИТЬ , • поведеніяхъ древнихъ Герман-  
цовъ.



юшѣ намѣ , что Лопари питаются оленьимъ , и въ кожи сихъ звѣрей одеваются (\*).

Общество просвѣщаетъ нравы. Восточные народы , живущіе весьма близко отъ родимыхъ страны всего человѣческаго племяни , начали прежде всѣхъ чинить другъ другу вспоможеніе взаимными услугами. Тамъ видимъ мы художествъ произхожденіе; по тому что НААМА гестра ЮВАЛОВА и ФОВЕЛЕВА изобрѣла искусство пряденія и тканія парчей. Сія работа не требовала болѣе крѣпости силъ тѣлесныхъ ; и для того Евреи , почитая оную муцинамъ неприличною , поручили ее женщинамъ , за тѣмъ что женской полъ съ природы болѣе склоненъ къ сидѣнію , и въ маловажныхъ трудахъ къ упражненію. Въ писаніи читаемъ мы: что ДОБРОДѢТЕЛЬНАЯ ЖЕНА ПРОСТИРАЕТЪ ЛАКТИ СВОЯ НА ПОЛЕЗНАЯ , РУЦѢ ЖЕ СВОИ УТВЕРЖДАЕТЪ НА ВРѢТЕНО , и ОБРѢТШИ ВОЛНУ И ЛЕНЬ , СОТВОРИТЬ БЛАГОПОТРЕБНАЯ РУКАМА СВОИМА. (\*\*)

Греки обучающіеся отъ Финикіанъ были такоужѣ мнѣнія. Они здѣлали Ювала Апполлономъ и изобрѣшателемъ музыки ; Фовеля же Вулканомъ , или богомъ кузнецовъ ; а На-

---

(\*) Извѣстіе о второмъ мореплаваніи Голландцовъ къ Сѣверу 1595 году.

(\*\*) Припчи глаго XXXI.

Нааму Минервою , повелѣвъ ей быть главною въ шерстяномъ руководѣи. ГОМЕРЪ , котораго стихи можно почести достовернымъ изображеніемъ нравовъ тогдашняго вѣка , представляемъ намъ въ своей Одиссеѣ ПЕНЕЛОПУ , КАЛИПСУ и ЦИРЦУ за ткальными спанами , въ пріуготовленіи парчей тщательнѣ прудившихся. Всѣ писатели повѣствуютъ , что сіе обыкновеніе въ Аѳинахъ даже до новѣйшихъ временъ продолжалось; и что жены оплученныя отъ мужей , и въ особливыхъ покаяхъ заключенныя , дѣлывали полопно , такожъ всякую одежду и другую домашнюю утварь.

Римскія женщины жили уже не толъ уединенно ; но не взирая на всеобщее во времена АВГУСТОВЫ поврежденіе , носилъ сей Императоръ платье , уготованное его супругою , сеспрою и дочерьми. (\*) Благородная сія простота не могла устоять долгое время противъ безмѣрнаго великолѣпія , ворвавшегося въ чертоги КАІЯ и НЕРОНА Кесарей и во всемъ государствѣ вкоренившагося. Начали строить манифактурныя дома и ГИНИЦЕИ , или публичныя зданія , въ которыхъ заставляли работать великое множество женскаго пола въ пользу Императора. Манифактуры древнихъ Галловъ были наизнаиѣйшія. Во владѣніе ГАЛЛІЕНОВО Арраскія сукна были въ великой чести , и Римляне дѣлывали изъ него

---

(\*) СВЕТОНЪ въ житіи АВГУСТА гл. 73.

него военное плаще , называя свое Са-  
гумъ. (\*)

Западные народы употребляли только шерсть въ дѣло , и парчи ихъ были , по сказанію ПЛИНІЯ , (\*\*) либо косматые , [ рехае ] или гладкія . [ detritaе ] Однакожъ посредствомъ купечества Грековъ и восточныхъ народовъ пурпуровыя парчи Римлянамъ давно уже стали быть извѣстны . Финикіане , по объявленію ЮЛІЯ ПОЛЛУКСА (\*\*\*) и КАС-СЮДОРА , (\*\*\*\*) первые были драгоцѣнныя сея краски изобрѣтатели . Но кажется , что сіи писатели ошиблись , приписывая сіе изобрѣтеніе нечаянному случаю . Въ слѣдующихъ временахъ Гетулиской и Лаконической пурпуръ въ великой былъ слава , хотя и во многомъ уступалъ Тирскому . Въ двухъ сортахъ раковинъ называемыхъ Виссипит и Мурех находили такую краску . А понеже оной весьма мало доставали , и притомъ должно было ее вынимать еще прежде смерти животного , находящагося въ раковинѣ раковинахъ , то она стала дорога чрезвычайно . Парчи оного крашенныя были только изъ хлопчатой бумаги ; потому что къ крашенію какъ овечьей , такъ и иной шерсти и шелка , способна только

- 
- (\*) ВОПИСКЪ , въ житіи Галліена Императора .  
 (\*\*) Натуральная исторія , книга VIII. глава 48.  
 (\*\*\*) Книга 1. гл. 4.  
 (\*\*\*\*) Книга 1. письмо 2.

только кошениль: но она была древнимъ неизвѣстна.

Впрочемъ не должно почитать пурпуровую сію краску, изъ раковинъ доставаемую, въ художествахъ со всѣмъ за забвенную. Извѣстенъ въ Панамѣ городъ, лежащемъ въ Перу, нѣкоторой родъ Улитокъ, которыхъ сокомъ на выбойкѣ пурпуровой цвѣтъ навесить можно; также вѣдомо, что Гишпанцы травяными нитками, въ драгоцѣнной сей сокъ обмоченными, значное производятъ купечество въ Америкѣ, гдѣ оныя нитки употребляютъ къ вышиванію парчей разнаго рода (\*). Кроме сего научаемся мы изъ разныхъ извѣстій, что во многихъ моряхъ находятся разныя раковины, такую же въ себѣ краску имѣющія, но вѣроятно, что въ тѣхъ мѣстахъ кошениль наибольше въ употребленіи, затѣмъ, что она гораздо способнѣе и полезнѣе.

Древніе народы употребляли и красную краску, называемую Лапинщиками **КОККУСЪ** или **КОККУМЪ**; а Арабами **КЕРМЕСЪ**. Они ее доставали изъ Гишпаніи, и изъ нѣкоторыхъ другихъ земель, претворая оную въ самую изрядную краску; называемую нами кармазинною. **КВИНТИЛИАНЪ** отличаетъ ее симъ образомъ отъ пурпура: (\*\*) *Nondum*  
 Сочин. 1756: И . prima

(\*) Жуссе въ диссертациі, поданной въ Парижскую Академію Наукъ, 1736 года.

(\*\*) Наставленіе къ Витійству кн. 1. гл. 2.

prima verba exprimit, et jam Soccum intelligit, jam conchylium poscit; то есть: еще говорить не умѣли, а уже знаютъ, что Коккусъ, и просятъ раковину. Хотя пурпуръ въ Римѣ всегда былъ въ почтеніи, однакожъ мастерство вышиванія употреблено тамъ было гораздо прежде. Оно было одно изъ подарковъ двенадцати Тосканскихъ городовъ, Туллою Госпиломъ завоеванныхъ. Тосканцы научились сему отъ Фригійцевъ, и сіе искусство во многомъ поправили; ибо заподлинно я не утверждаю, были ли они онаго изобрѣшатели.

Вавилоняне толь же были искусны въ дѣланіи ковровъ, какъ Фригійцы въ вышиваніи; попому что умѣли на своихъ парчахъ изображать разноцвѣтныя фигуры, съ невѣроятнымъ искусствомъ. А такіе ковры были у восточныхъ народовъ въ повседневномъ употребленіи, и вѣроятно что у Евреевъ ВЕСЕЛЕИЛЪ и ЭЛІАВЪ такимъ же образомъ дѣлавали въ Іерусалимскомъ храмѣ завѣсы. Ибо тольکو въ нашихъ климатахъ употребляются обѣи, за тѣмъ что голыя стѣны весьма бываютъ холодны. Трудно бы было показатъ время ихъ начала; а вѣроятно, что сія манифактура успѣхъ свой должна возстановленію живописства, и что на примѣръ ишпалеры ГОБЕЛИНОВЫ, которыя всѣ прочія въ семъ родѣ превосходятъ, достигли до нынѣшняго ихъ совершенства токмо чрезъ то, что были подъ вѣденіемъ славнаго Живописца ЛЕ БРИНА; и что по его начертанію, предъ его глазами, и по его указанію, дѣлалися.

У Римлянъ только при Императорахъ постоянно спало въ употребленіи. А полотняныя матеріи, бывшія еще прежде владѣнія Александра Севера, приходили изъ Египта и Финикіи (\*).

Таково же поздно спали они знать шелковыя парчи, привозимыя къ нимъ иностранными купцами. Но каковъ былъ древнихъ народовъ полъ славный шелкъ, продавающійся во владѣніе АВРЕЛІАНОВО, тѣмже вѣсомъ какъ и золото? (\*\*) Ученые впомъ несогласны. ЛИПСІЙ (\*\*\*) казуетъ быти при рода шелку: *Bysina, ferica, bombycina*. Виссонъ есть, по сказанію ГЕСНЕРОВУ (†), нѣкоторой родъ златожелтаго шелку, распускаго на большихъ раковинахъ. Сіе мнѣніе принято нѣкоторыми изъ новѣйшихъ (††) безъ всякаго развѣсканія. Между тѣмъ извѣстно, что Виссонъ со вѣсѣмъ иное начало имѣетъ, нежели шелкъ; за тѣмъ что онъ выходилъ изъ Египта, (†††) и изъ провинціи Элиса въ Ахаіи, (††††) и былъ весьма тонкое

И 2

поло-

---

(\*) Вопискъ, въ житіи Авреліана Императора.

(\*\*) Вопискъ, въ томже мѣстѣ.

(\*\*\*) Въ примѣчаніяхъ на вторую книгу лѣтописи Тацитовой.

(†) Исторія о живописныхъ.

(††) Флери, о поведеніяхъ Израильтянъ нум. 10.

(†††) Іезекіель, гл. 27.

(††††) Плиній, въ исторіи натуральной.

полоотно , которое крашивали часто пурпуромъ , и ко всякимъ плашкамъ употребляли.

ЛИПСІЙ описываетъ также безъ основанія червяной шелкъ отъ онаго , которой называютъ происходитъ отъ деревъ , растущихъ у народа СЕРЕСЪ называемаго. О сихъ деревьяхъ пишетъ АММІАНЪ МАРКЕЛИНЪ , (\*) что имѣютъ весьма субтильныя фибры , такъ что оныя можно употреблять въ дѣло. Напротивъ того СЕРВІЙ опровергаетъ въ нѣкоемъ мѣстѣ то , что древніе писатели и новые Критики утверждаютъ. *Apud Indos, et Seres, говоритъ знаменитый сей истолкователь, sunt quidam in arboribus vermes, et bombyces appellantur, qui in aranearum morem, tenuissima fila deducunt: unde est sericum; nam lanam arboream non possumus accipere.* САЛМАЗІЙ послѣдуетъ СЕРВІЮ (\*\*), не сморя на свидѣтельство тѣхъ ТЕОФРАСТОВЫ , (†) СЕНЕКИНЫ и ПЛИНІЕВЫ (††) , у которыхъ выписалъ АММІАНЪ , и я бы въ семъ весьма обманулся , ежелибъ многіе ученые люди САЛМАЗІЕВА мнѣнія не защищали.

Шелковыя парчи при Императорахъ не весьма были въ обыкновеніи ; ибо какъ ЮЛІЙ Кесарь при представленіи нѣкаго зрѣлища ,  
волѣлъ

(\*) Истор. Римск. кн. 23.

(\*\*) Въ примѣчаніяхъ на Тертуліана и на Вописка.

(†) книга IV. гл. 9.

(††) Истор. Нѣм. кн. VI.

велѣлъ ими покрыть Театръ, то уповалъ онъ шѣмъ показати немалое велелѣпіе. (\*) ТИВЕРІИ запретилъ ихъ носить мужчинамъ, потому что щегольство пошь излишнее, какъ то говоритъ ТАЦИТЬ, (\*\*) служило имъ къ посрамленію. Парчи вывозимыя съ острова Кооса, и изъ Ассиріи, были дѣланы изъ хлопна и изъ шелку, и для того назывались полушелковыми. [ subserica ] Но отъ начала правленія ГЕЛЮГАБАЛОВА дѣлали ихъ уже безъ примѣсу, и изъ одного токмо шелку. [ holoserica ]

Не много спустя послѣ того, какъ два Монаха, пришедшіе изъ Индіи, принесли съ собою червяныя яйца, и научилися шить, какъ таковыхъ червей воспитывать, построилъ ІУСТИНИАНЪ въ Константинополѣ, въ Аѳинахъ, въ Фивахъ и въ Коринѣхъ первыя шелковыя фабрики. (†)

Какъ РОГЕРЬ Король Сицилійскій, во время своего походу въ Палестину покорилъ себѣ помянутые Греческіе города, то основалъ онъ въ Палермѣ и въ Калабріи около 1130 году шелковыя фабрики. И отъ сего то разпространились Манифактуры въ прочихъ частяхъ Италіи, во Франціи, въ Англіи и въ Германіи даже до Гишпаніи.

И 3

Нѣко-

(\*) Діонъ Кассій, кн. 43.

(\*\*) Лѣтоп. кн. 2.

(†) Прокопій кн. 6 о войнѣ Вандальской и Зонарасъ



Нѣкоторые писатели упиверждаютъ , что Финикіане изобрѣли прежде всѣхъ искусство дѣланія стекла. Египтяне привели сіе искусство къ большому совершенству , а Римлянамъ было оно уже и при Императорахъ еще не весьма извѣстно ; понеже ВОПИСКЪ о АВРЕЛІАНѢ пишетъ , что онъ наложилъ на Египтянъ ежегодную дань , въ нѣкоторомъ числѣ стеколъ соспоящую. Правда , что МАРКЪ СКАВРІЙ , во времена Помпеевы , велѣлъ здѣлать изъ стекла нѣкоторую часть Театра , построеннаго имъ въ Римѣ ; однакожъ то стекло приходило изъ иныхъ краевъ , а при томъ ясно , что ПЛИНИИ почитаетъ сіе дѣланіе , примѣромъ чрезвычайнаго великолѣпія. (\*) Но какъ бы то ни было , однако извѣстно , что уже въ шестомъ вѣкѣ по Христѣ стекло во Франціи на дѣланіе къ церквямъ окончинъ употреблялося. ГРИГОРИИ Турскій , живши въ то время , упоминаетъ въ своей книгѣ о чудесахъ святаго Іуліана (\*\*) о нѣкоторомъ войскѣ непріятельскихъ салдатъ , ворвавшихся силою въ церкву святаго Іуліана въ Брѹдѣ , куда собралися всѣ жители со всѣмъ своимъ имѣніемъ ; и при томъ сказывается , что какъ при ихъ приступѣ двери сея церкви были заперты , то одинъ изъ сихъ солдатъ , вышибъ стекло изъ одшарнаго окошка ; и такимъ образомъ вошедъ въ церковь , отворилъ прочимъ салдатамъ

---

(\*) Исторіи натуральной кн. 36. гл. 15.

(\*\*) Глава 13.

тамъ двери. Сей же писатель повѣствуетъ въ другомъ мѣстѣ , (\*) что въ одну пору воръ вломившись въ церковь въ нѣкоторомъ городѣ провинціи Турской, и не нашедъ тамъ никакой добычи, вздумалъ выломать изъ окончинъ всѣ спѣкла, копорыя онъ спотивъ продалъ въ городѣ Берри тамошнимъ купцамъ. Можно къ тому прибавишь, что тогда еще не употребляли свинца къ утвержденію въ окончинахъ спеколъ, но вдѣлывали ихъ въ дерево, какъ то и послѣ бывало во многихъ мѣстахъ Цисперціенскаго ордена въ XII и въ XIII. вѣкахъ. Стихотворецъ ФОРТУНАТЪ, жившій при концѣ шестаго вѣка, говоритъ въ стихотворческомъ своемъ описаніи о Парижской церквѣ о спекляныхъ окончинахъ въ оной находящихся.

Также упоминаетъ СЕНТЬ - ОВЕНЬ, Епископъ Руанскій, въ житіи святаго ЕЛИГІЯ, о большемъ спеклянномъ окошкѣ, находящемся въ той церквѣ, въ которой сей святыи опочиваетъ. Спустя нѣсколько времени выписывая себѣ Агличане изъ Франціи спѣкла, дабы научиться дѣлать въ своихъ церквахъ спекляныя окончины, какъ то явствуетъ изъ БЕДЫ и изъ дѣлъ Епископа Йоркскаго.

Искусство дѣланія оконничныхъ спеколъ приведено напоследокъ къ такому соверше-

И 4

ству

---

(\*) О славѣ святыхъ мучениковъ кн. I.

еству, что для украшенія церквей на оныхъ всякія живописствомъ фигуры представляли. Французской Игуменъ ЗУГЕРЪ описуеѣтъ весьма пространно въ книгѣ, сочиненной имъ о своемъ монастырѣ, (\*) объ окошкахъ церкви святаго Дениса, которыя онъ велѣлъ здѣлать въ XII вѣкѣ. Онъ описываетъ все обстоятельно, что на оныхъ было представлено, да упоминаетъ еще и о стихахъ, на сихъ окончинахъ изображенныхъ. Монахъ ВИЛЬГЕЛЬМЪ, составившей похвальное слово на ЗУГЕРА по его смерти, сказываетъ также о немъ, что онъ велѣлъ вставить изрядныя окончины въ соборной церквѣ города Парижа.

Впрочемъ не должно удивляться, что въ древнія времена сіе искусство было не извѣстно. Восточные народы, отъ которыхъ всѣ художества произошли, и которыхъ земля лежитъ подъ весьма теплымъ климатомъ, употребляли вмѣсто окончинъ плетенныя решетки, или завѣсы. То же видно еще и у Азіатскихъ Турокъ; а въ Китаѣ задѣлывающіяся окна весьма тонкою бумагою. Кажется, что Римляне долгое время пробавлялись решетками; но какъ велѣбнѣе отчасу болѣе умножалось, то вознамѣрились они употреблять на окошки слюду. Также и въ которые писатели объявляютъ, что большіе

---

(\*) Въ Дюженевой коллекціи Французскихъ писателей, томъ IV.

шіе и богатые господа дѣлывали въ своихъ баняхъ окна изъ агатоваго камня, или изъ тонко выдѣланнаго мрамора.

Оконничныя стѣкла изобрѣшены въ холодныхъ земляхъ, а посемѣ слѣдовало изобрѣшеніе стекла зеркальнаго. Венеціане дѣлывали сперва весьма бѣлая и искусно полированные зеркальныя доски высокою въ десять дюймовъ: Но приведеніе сего искусства къ такое совершенство, до котораго въ Италіи никогда не могли достигнуть, ославлено Англичанамъ и Французамъ. Въ Сентъ-Гобинѣ близъ Ліона дѣлаются зеркальныя доски вышиною въ 26 дюймовъ; а какимъ образомъ ихъ дѣлають, то весьма просто. Ибо вмѣсто того чѣмъ ихъ надувать, такъ какъ Венеціанскія, льютъ ихъ на доскѣ нарочно для того уготованной. (\*)

Есть еще другая манифактура, которая для своей пользы не меньше примѣчанія достойна какъ Сентъ-Гобинская; то есть манифактура битія свинца. Англичане первые были сего искусства изобрѣтатели, и показали Французамъ машину при томъ употребляемую. Люди, знающіе прочностъ тѣхъ вещей, на дѣланіе которыхъ битой свинецъ употребляется, могутъ ясно видѣть, коль великихъ прибытковъ отъ столь полезнаго учрежденія ожидать должно.

И 5

Вѣ-

---

(\*) Театръ естественный, часть II.

Вѣроятно, что глиняныя манифактуры старѣе нежели металныя; за тѣмъ что гораздо легче дать хорошей видѣ матеріи обра-щающейся всегда предъ нашими очами, нежели ту здѣлать полезною, которую натура сокрыла въ нѣдро земное. Что восточнымъ народамъ горшечная работа была извѣстна, можно доказать изъ многихъ мѣстъ священнаго писанія; однакожъ достойно припомъ примѣчанія, что сіе искусство почитаемое нами толь неважнымъ у Израильтянъ въ такой знати было, что въ родословіи колѣна Іудова написанъ цѣлой родъ горшечниковъ, которые работая на Царя въ садахъ его жили.

Изобрѣщеніе горшечной работы учинило память ХОНЕБОВУ въ Аѳинахъ безсмертною. Тосканцы дѣлали во времена ПОРСЕННОВЫ разныя сосуды изъ землѣ жженыя, кои во владѣніе Августово золотымъ или серебрянымъ добропою не уступали.

Коль ни искусны были Тосканцы, однакожъ должно признаться, что ихъ сосуды гораздо были хуже Китайскаго фарфору. Не извѣстно, когда Китайцы изобрѣли драгоцѣнное сіе искусство, или кто былъ изобрѣтатель онаго. Художества подвержены своимъ переменамъ; фарфоръ былъ въ древнія времена, какъ сказываютъ, лучше нынѣшняго: Но съ другой стороны превосходятъ нынѣшніе Китайскіе художники прежнихъ; потому что

что они наводяиѣ на своихѣ сосудахѣ цвѣтиѣ Вюлетовой, да еще пишутѣ оныя золотомѣ, и дѣлаюиѣ посуду весьма тонку, ежели имѣ дастся довольная плаща (\*).

Японской фарфорѣ былѣ въ Европѣ долгое время неивѣстенѣ. Въ прежнія времена думали, что Японцы получаюиѣ оной изѣ Китая. Но нынѣ мы подлинно увѣрены, что и въ Японіи дѣлается фарфорѣ не хуже Китайскаго; особливо же въ Фитенѣ, наибольшей изѣ девяти провинцій въ Ксимѣ. Землю на оной получаюиѣ изѣ **УРУЗИНЫ**, и **СУВОТЫ** (\*\*).

\* \* \*

Вышеписанныя извѣстія переведены изѣ Нѣмецкой книги: *Allgemeines Magazin der Natur, Kunst, und Wissenschaften*, Томъ I. стр. 132, а туда взяты изѣ Французской, подѣ шитулomѣ: *Varietés historiques, physiques, littéraires*. Томъ II. стр. 290. Пропущены здѣсь только нѣкоторыя особенныя извѣстія о Французскихѣ манифактурахѣ, для того что при оныхѣ сочинитель, льстя своему отечеству, иное написалѣ не справедливо: Сравниаѣ, напримѣръ, Руанскіе глиняные сосуды съ Китайскимѣ фарфоромѣ. На-

---

(\*) Дю Гальде описаніе о Китаѣ томѣ II.

(\*\*) Шарлевоа, въ испоріи Японской.

Напротивъ же того позабылъ онъ объявить, какое отъ другихъ Европейскихъ народовъ къ произвожденію манифактуръ употребляемо было стараніе; не упомянулъ словомъ ни о Саксонскомъ ни о Вѣнскомъ фарфорѣ, которой однакожъ ни въ чемъ Китайскому не уступаетъ, но во многомъ еще оной превосходитъ. Того для рассуждено заблаго паки особливья извѣстія о манифактурахъ всѣхъ Европейскихъ народовъ оставить до другаго особливаго описанія.

С. П. \* \* \* \*

---

---

# IV.

## ОДА ДУХОВНАЯ, И ПЕРЕВОДЪ СОНЕТА.

ОДА ИЗО ПСАЛЬМА LXX.

**Н**а тя, о Боже! уповая,  
Не поспыжусь я во вѣкѣ.  
Надеждой сей себя питая,  
Колико щастливѣе челоуѣкъ !

\*

Избавь мя правдою твоею,  
Владыко отъ враговъ моихъ,  
Подвигнись прозьбою моею,  
Разрушь, на мя, совѣщанья ихъ.

\*

Будь мнѣ защитникъ и отрада,  
Отъ напоенныхъ зломъ сердецъ;  
Ты крѣпость мнѣ, ты мнѣ ограда,  
Ты мой создатель и отецъ.

\*

Избавь



Избавь мя отъ рукъ злодѣя ,  
Рушителя священныхъ правъ ,  
Который лести и злобу сѣя ,  
Стремился на меня возсавъ.

\*

Отъ юности моей терпѣнье ,  
Мнѣ ты во всѣхъ моихъ бѣдахъ ,  
Ты мнѣ надежда , облегченье ,  
И утѣшеніе въ слезахъ.

\*

Ты мой единый Покровитель ,  
Отъ чрева матери моей ,  
Пою всегда хвалу , Спаситель ,  
Премногой милости твоей.

\*

Дивяся на меня взираютъ ,  
Что злоба не губитъ меня ,  
И сильну руку познаваютъ ,  
Котора держитъ мя храня.

\*

Твою я славу повсечасно  
И избавленіе побой ,  
Гласити буду велегласно ,  
Какъ нѣкой громкою трубой.

\*

Въ дни дряхла вѣка скоротѣчна ,  
Какъ буду въ близости конца ,  
Не отврати щедрота вѣчна ,  
Отъ своего меня лица.



Враги мой всѣ вкупѣ тѣшатся ,  
Меня къ погибели привлечь ,  
Успѣхомъ мнимымъ веселятся ,  
Я слышу ихъ безстыдну рѣчь :



Имиде : ктобъ ево избавилъ ,  
Надежды нѣтъ ни на ково ,  
Ужъ Богъ ево со всѣмъ оставилъ ,  
Пришелъ теперь конецъ ево.



Ты Боже мой , помощникъ твердый ,  
Къ тебѣ я вопію спеша :  
Помилуй Боже милосердый ,  
Не удался отъ меня !



Которы на меня клеветушъ ,  
Да облекутся въ срамъ и спудъ ,  
И зло , въ меня , которо мещушъ ,  
Ссбѣ въ погибель понесушъ.



А я надежду возлагаю ,  
На тя , о Боже мой ! всегда ,  
Тебя всечасно прославляю ,  
И не погибну ни когда .

\*

Наполню миръ твоей хвалою ,  
Твоею правдой всѣ мѣста ,  
Коль часто я спасенъ тобою ,  
Вседневно возвѣстятъ уста .

\*

Твоею силой крѣпокъ буду ,  
Не устращуся ни кого ,  
Твоей щедроты не забуду ,  
Тебя прославляю одного .

\*

Коль ты преславенъ несказанно ,  
Глашу отъ юныхъ дней моихъ ,  
И буду пѣши непрестанно ,  
Вселеинной о дѣлахъ твоихъ .

\*

О Боже , укрѣпи природу ,  
Когда я силы испущу ,  
Доколь грядущему я роду  
Твоихъ чудесъ не возвѣщу !

\*

Твою я истинну и славу ,  
Взнесу до самыхъ горьнихъ мѣстѣ ,  
И сильную твою державу  
Превышше самыхъ дальнихъ звѣздѣ ,

\*

Меня напасти окружали ,  
Разверзлась бездна подомной ;  
Но руки мя твои прияли ,  
Изъ самой пропасти земной .

\*

Ты очи съ высоты небесной  
На мя спеняща обратилъ ,  
И вынявъ спонъ изъ груди тѣсной ,  
Мой плачъ въ веселье премѣнилъ .

\*

На гусяхъ громко возыграю ,  
И предъ народомъ воспую ,  
Что я тобою пребываю ,  
Ты отъ враговъ спасъ жизнь мою .

\*

Душа моя возвеселился ,  
О славномъ имени твоемъ ,  
И радость въ сердцѣ обновится  
О избавленіи моемъ .

\*

Какъ спанетъ злоба посрамляясь,  
Твоей низверженна рукой,  
Языкъ мой будетъ научаться,  
На всякъ день, истиннѣ святой.



Переводъ Французскаго сонета; сочи-  
ненія Баррова.

**В**еликій Боже! твоя исполненъ правдой судъ,  
Щедроты отъ тебя имѣши смертнымъ сродно;  
Но въ беззаконіи всѣ дни мои текутъ,  
И съ правосудіемъ, простишь меня, не сходно.

Долготерпѣніе твое должно окончать,  
За тѣмъ моихъ грѣховъ по правосіи устава,  
И милосердіе днесь должно умолчать;  
Того теперь сама твоя желаетъ слава.

Во мщеньи праведномъ ты тварь свою забудь;  
Пренебрегай токѣ слезъ, и тѣмъ доволенъ будь;  
Греми, рази, свою ты ярость умножая!

Хотя и трепещу, я чую твой гнѣвъ сменя  
Но въ кое мѣсто ты ударишь поражая,  
Не крыла чюбы гдѣ Христова кровь меня!

А. С.

V. АЛ-

## V.

## АЛЛЕГОРІЯ

о противурѣчіяхъ въ любви.

ГОСУДАРЫНЯ МОЯ!

Намнясь просили вы меня, чтобъ я располо-  
ковалъ вамъ, отъ чего толь много про-  
пивныхъ спрасей въ любви случается? Ска-  
зывали вы, въ чемъ я и не сумнѣваюсь, что  
вы почто по себѣ самой примѣтитъ изволи-  
ли, коль несказанное множество противудѣй-  
ствующихъ движеній въ сей нѣжной спра-  
спи бываетъ. Изображенія стихотворцовъ,  
которые любовь иногда сладкимъ мученіемъ,  
иногда горькою утѣхою, иногда пріятнымъ  
смущеніемъ, а почти всегда противурѣчущи-  
ми словами извѣсняютъ, служатъ ктому  
въ доказательство. Показали вы мнѣ четы-  
ре стиха великаго Опица, которыми онъ  
смущенное свое въ любви состояніе описы-  
валъ, объявляя припомъ, что сіи примѣчанія  
достойные стихи къ сему рассужденію васъ  
посетрили.

*Ich fürcht und hoffe doch, ich bitt und schweig auch stille;  
Ich bin wie kaltes Eis und fühle Bluth die Fülle;  
Ich löß und binde mich: ich wünsche frey zu seyn:  
Und wenn ich denn frey bin; so geh ich wieder ein.*

то есть.

Я холоденъ какъ ледъ, но въ пламени горю,  
Надѣюсь, и боюсь, и нѣмъ, и говорю;  
И вольнымъ быть хочу; вяжусь и разрѣшаюсь,  
И ставши воленъ, вдругъ невольнымъ быть спараюсь.

Хотя я извинялся тогда предъ вами: что я неиспытавъ прямого вѣстивя въ любви не знаю правильны ли сѣи извѣщенія: Но вы извиненія моего принять не благоволили. Сколько тысячъ разъ твердилъ я, что прежде надлежитъ о справедливости вещи совершенно бытъ увѣрену, а потомъ уже прилагать трудъ къ изобрѣтенію причинъ. Безъ того оной трудъ столько же будетъ смѣшонъ, сколько труды нѣкоторыхъ прошедшаго вѣка ученыхъ лютей, которые искали причинъ, для чего младенецъ родился съ золотымъ зубомъ, не зная точно, бывало ли сѣе когда и будь. Но всѣ сѣи отговорки, ничего мнѣ не помогли. Еще и теперь въ своемъ роображеніи, я слышу, думаю и вижу, какъ раздраженно спрашиваете вы меня. чтожъ? Развѣ и я, и всѣ Стихотворцы лгутъ? - - - Сколько бы не справедливо отъ меня было, почитать лжецами Стихотворцовъ; столько бы съ другой стороны дерзко полумать объ васъ, будто вы удобны вздумать неправду. И такъ убоясь я тогда вѣщаго вашего гнѣва, зачалъ уже вступать въ желанное рассужденіе: Но колико бы наговорилъ я вздоръ, еслибъ дошелъ тогда до прямого рѣшенія

шенія ! къ счастію моему пришествіе господина N. - - - - пресѣкло мою рѣчь: радовался я , что онъ могъ васъ пустыми новостями заговорить до тѣхъ поръ , когда уже благопристойность потребовала намъ разспаться , и пожелала вамъ покойнова сна , хотя еще сей краснобай всѣхъ въдомостей своихъ и не кончилъ. Съ того времени , часто размышляя я о предложеніи вашемъ : и еще въ тѣ же самую ночь почти половину реэстра всѣмъ своимъ книгамъ просмотрѣлъ. Однако государыня моя , я сто ѣко несчастливъ былъ , что во всѣхъ книгахъ не могъ сыскать къ ршенію сего вопроса ни одной строки. Наконецъ по долгомъ мученіи напоянулось мнѣ , что Платонъ , сей древній Греческій Философъ , писалъ много о любви. Съ жадностію просмотрѣлъ я всѣ его дѣла ; и съ крайнимъ удовольствіемъ нашелъ напоследокъ разяску приличную сему предложенію. Вы видите , государыня моя , что усердіе понравившяся прекрасной женщиной , обращаетъ насъ и въ самую древность Греческихъ писцовъ. Естьли вамъ и нынѣ столь же пріятно читать притчины противурѣчіямъ любовнымъ , сколь упорно намнясь желали вы отъ меня объ ономъ слышать ; то я потщусь вамъ Русскими словами предложить мысль Платонову. Можетъ быть она и не его изобрѣшенія ; ибо онъ выдаетъ сію мысль , за басню учителя своего Сократа ; но мнѣ до того нужны иѣтъ ; довольно , что я сыскавъ ее въ его сочиненіяхъ , вамъ сообщаю.



**ЮПИТЕРЪ** при рожденіи **КРАСОТЫ** учредилъ великолѣпный пирѣ, на которой многіе гости званы были. Между прочими было тамъ **ИЗОБИЛІЕ**; сынъ Богини **ПРЕМУДРОСТИ**, наслѣдующей многими добродѣтелями своея матери. Сей Богъ довольно при столѣ веселившись, и можетъ быть излишней сосудъ нектара опроставши, захотѣлъ прохладиться: и въ семъ рассужденіи пошелъ въ садъ Юпитеровъ, преисполненный Амброзіанскими плодами, и ради богатаго плодоносія всегдашнимъ обиталищемъ **ИЗОБИЛІА** казавшійся. Тамо скрылся онъ въ прекрасную пещеру, вокругъ стѣнъ которой обремененныя нектаровыми кистями виноградныя вѣтви извивались. Въ самое то время несчастная женщина, **БѢДНОСТЬ** именуемая, услыша о прехвальномъ пирѣ, и надѣясь тамо найти себѣ отраду, пришла незваная въ домъ Юпитеровъ. Но понеже она ради простыя и изодранныя ея одежды не удостоилась быть при столѣ; того ради спаралась прогоняя свою тоску, и искавъ увеселенія въ саду; врата котораго для всякаго званія людей отворены были. Нечаянно обрѣла она **ИЗОБИЛІЕ**, сего пріятнаго Бога, спящаго въ пещерѣ. Увидя его заразилась возхитительными его прелестями; и побужденна будучи любострастіемъ легла къ нему. Обмануть пьяного невеликія хитрости поребно! Она его обманула. Скоро извѣстно стало, что она непраздна. Всѣ съ примѣчаніемъ рассуждали о семъ приключеніи:

Всѣ

Всѣ жадно желали знать , какого свойства будетъ рожденное отъ двухъ лицъ , толь между собою несходныхъ. БѢДНОСТЬ разрѣшилась ; и произвела на свѣтъ ЛЮБОВЬ. Младенецъ возрастая , свидѣтельствовалъ уже поступками своими то , чего отъ него ожидать должно было , и что онъ дѣйствительно былъ : явилъ онъ всѣмъ , что онъ есть соединеніе противныхъ между собою вещей. Будучи сынъ ИЗОБИЛІЯ , отца рожденного , какъ уже я объявилъ , отъ ПРЕМУДРОСТИ показался хитрымъ , прихворнымъ , гордымъ , важнымъ , пронырливымъ и полнымъ дерзкихъ предпрїятій. Будучи сынъ БѢДНОСТИ , матери толь презрѣнныя : явился въ свѣтъ льстепцомъ , ласкателемъ , покорнымъ , просителемъ , поропливымъ , трудолюбивымъ , охотникомъ ходить мимо оконъ , и робко въ нихъ заглядывать. Отъ отца наслѣдствовалъ дикою отвагою , надеждою , властію , упованіемъ на себя , на свои достоинства и на желанной конецъ его предпрїятій : Чего ради часто чувствителенъ , гнѣвенъ , и неукротимъ. Отъ матери напротивъ того получилъ въ достояніе робость , страхъ , сумнѣніе , уныніе , попеченіе и боязнь чтобъ не презрили ; для того покоренъ , подлъ , задумчивъ и гнусенъ. Иногда говоритъ онъ , какъ будто нѣкое божество о безсмертіи , о утѣхахъ безконечныхъ ; восхищается даже до небесъ ; и кромѣ роскоши , веселія и любострастія , ничего не знаетъ. Иногда терзается тоскою , ослабѣваетъ ,

плачетъ , трепещетъ , отчаявается , и готовится съ мученіемъ умереть : Последнее вліяніе въ него смертною матерью ; а первое получено отъ божественнаго его отца. (а)

Вотъ , государыня , причины противоположающихся движеній въ любви. Не говорите , что они Стихотворны. Я действительно выбралъ ихъ изъ Философскихъ сочиненій. Наконецъ я есмь и проч.

И. Е.

(а) Въ баснѣ не надлежитъ на слова смотрѣть , но на лица. Хотя ИЗОБИЛІЕ , есть , имя рода средняго , а ЛЮБОВЬ женскаго. Но они представляютъ ту же идею , какъ приписуешь имъ МИТОЛОГІЯ.

## VI

# РАССУЖДЕНІЕ О ПРІЯТНОСТЯХЪ сообщества.

**О**бъявивши вамъ, моя государыня! о неизвѣстности, въ которой погружены всѣ люди; и предложивши ясныя доводы ихъ скоропостижнаго и неосторожнаго мнѣнія, слѣлаго рассужденія, и неизбѣгаемаго слѣдствія ихъ невѣжества и незнанія, мнѣ кажется, что долженъ я сообщить вамъ мой рассужденія о основаніяхъ истинной Философіи; то есть о правилахъ, которымъ должно послѣдовать для снисканія приличнаго намъ сообщества, и чтобы учинить жизнь нашу такъ благополучну, какъ она быть можетъ. Сей одинъ конецъ, государыня! которой разумные люди предлагать себѣ должны какъ въ ученіи, такъ и во всѣхъ ихъ дѣйствіяхъ.

Мы престанемъ, государыня, сомнѣваться; ибо оныя предложенія, которыя мы будемъ изслѣдовать, посланы отъ Бога для просвѣщенія нашего разума. Богъ соблаговолилъ, чтобы мы ясно знали все, что можетъ быть справедливо способствовать къ нашему благополучію въ семъ свѣтѣ, и чію можете слу-

жизнь къ управленію страстей нашихъ. Божеская его премудрость прозорливо имѣла въ попеченіе о нашемъ сохраненіи. Такимъ образомъ Философы, которые упражняются въ нравоучительной наукѣ, по справедливости должны ввести, какъ основаніе истинной Философіи, сіе извѣстное у Грековъ правило: *γινώσκει σεαυτόν*; то есть: знай самого себя.

## § I.

## О избраніи сообщества.

**М**ожно представить какъ за извѣстное основаніе, что отъ пріятностей сообщества зависятъ пріятности жизни. Человѣкъ опредѣленной жить съ людьми грубаго, безпокойнаго и развращеннаго нрава есть во сто кратъ несчастливѣе, нежели бы онъ жилъ въ весьма пустомъ и звѣрскому подобномъ уединеніи. По крайней мѣрѣ могъ бы онъ въ ономъ уединеніи имѣть по удовольствію, что не былъ бы подверженъ злоключеніямъ, которыхъ онъ не зналъ бы ни избѣгать, ни предускорять, когда онъ не имѣлъ щастія вступитъ въ союзъ съ людьми по справедливости достойными.

Честной человѣкъ пріятнаго и дружелюбнаго нрава, которой живетъ въ несогласномъ сообществѣ, можетъ сравниться съ посвященнымъ и обходительнымъ Европейцомъ, ко-  
рой

рой въ варварской землѣ находится въ започеніи. Я сильно увѣренъ , что многіе люди живущіе въ срединѣ величайшихъ городовъ Европейскихъ столькожъ несчастливы какъ и Овидій былъ въ Панноніи. Они находятъ въ людяхъ , съ которыми обходятся , больше жестокости , невѣжества и свирѣпства , нежели Латинской Стихотворецъ усмотрѣлъ въ варварскихъ народахъ , гдѣ онъ скончался.

Когда мы ходимъ въ такое собраніе , которое намъ не нравится , то не возможно не потерять нашей веселости и добраго нрава. Какое бы веселое свойство ни было , не возможно его содержать противъ безпрестаннаго неудовольствія. Въсто живности въ чело-вѣка вселяется уныніе , и уныніе перемѣняется въ меланхолію. Также не рѣдко случается , что разумъ изнемогаетъ , и уменьшается доброе разсужденіе. Движеніе сердца зависитъ обыкновенно отъ состоянія разума. Тотже чело-вѣкъ , которой въ щастливомъ и спокойномъ состояніи съ ревностію бы спремился къ похвальному какому ни будь дѣйствию , не радѣетъ о томъ въ состояніи наполненномъ смятеніемъ и безпокойствомъ.

Въ пріятностяхъ дружелюбнаго сообщества какія бы печали ни имѣли , какое бы несчастіе не претерпѣвали , находятъ противъ всѣхъ сихъ случаевъ извѣстное средство и помощь. Безпокойства разрушаются дан-  
НЫМИ

ными съ дружествомъ совѣтами ; болѣзни облекаются разумными утѣшеніями ; боязни исчезають подмогою , которую намъ общаютъ ; отчаяніе пропадаетъ отъ надежды , которою насъ ласкають. Сіи преимущества суть сльдствія добраго сообщества. Они намъ даютъ совѣты , которые препятствуютъ намъ впаспѣ въ гордость , зависть и гнѣвъ ; и сіи совѣты тѣмъ болѣе дѣйствительны , что всегда отъ сердца производятъ , и никогда отъ желанія , чтобъ господствовать или управлять , не быаютъ. Ничто такъ не бесполезно , какъ совѣты , которые кажутся повелѣніемъ или укоризною. Собственная любовь возстаётъ противъ оныхъ. Между тѣмъ не должно того надѣяться отъ другихъ нѣкоторыхъ людей , которые принимаютъ участіе въ нашихъ дѣлахъ для единого только увеселенія , чтобъ обвинять наши поступки , или предписывать то , что имъ угодно , намъ для исполненія.

Щастіе , которое производитъ доброе сообщество , есть псль велико , и заключеніе , въ которое насъ ввергаетъ худое , есть только торестно , что разумной человекъ долженъ употребить все свое стараніе , чтобъ пріобрѣсти сообщеніе людей любви достойныхъ , къ которымъ онъ имѣетъ склонность. Чрезъ худое сообщество я не разумію сообщество людей къ злымъ дѣламъ склонныхъ.

Кто

Кто изъ людей родился съ такимъ разумомъ, чтобы не зналъ, что въ рассужденіи сего пребуемъ его должность? Я только говорю о грубыхъ сообществѣхъ, въ которыхъ не находится такой пріятности, такого обхожденія, такой веселости, такого единодушія, такой честной вольности, напослѣдокъ такой сладости, отъ которой благополучіе жизни происходитъ, и безъ которой духъ ни мало не вкушаетъ такого спокойства, которое раждаетъ свойство и силу истиннаго увеселенія.

Для точнаго спознанія, коль драгоцѣнно есть дружелюбное сообщество, посѣщать его должно. Когда были бы столько счастливы, что пользовались бы такимъ благополучіемъ, то не возможно его оставить. Съ того времени, когда оно у насъ бываетъ отнято, мы приходимъ въ уныніе и слабость, и безпрестанно чувствуемъ, что не достаемъ чего нибудь главнаго въ нашемъ удовольствіи. Стараемся наградить оное бесполезно. Ничто не можетъ наградить недостатокъ доброго сообщества. Оно по добродѣтели и засвидѣтельствваніи чистой совѣсти есть добро изъ всѣхъ наивеличайшее. Оно какъ будто приправляетъ всѣ веселости; оно ихъ исправляетъ; оно ихъ очищаетъ; оно опнижаетъ отъ нихъ то, что порочнаго и пышнаго въ себѣ имѣть могутъ, не умаляя ихъ животности. Я осмѣлюся сказать нѣчто такое, что тѣ, которые вкусили нѣсколь-



ко добраго и худаго сообщества, не почтутъ за чрезвычайное. Любви достойной человѣкъ живетъ только такъ, какъ живетъ въ добромъ сообществѣ. А иначе впрочемъ онъ находится въ слабости и уныніи, которая происходитъ отъ сонной болѣзни.

Надлежитъ различать доброе содружество отъ добраго сообщества. Можно ходить припцать лѣтъ въ весьма изрядныя содружества, и никогда не вкусить сладости сообщества. Человѣкъ выходитъ изъ своего дому на всякой день, чтобъ препроводить большую часть времени въ собраніи состоящемъ изъ тринадцати женскихъ особъ и изъ пятидесяти мужескихъ. Онъ видитъ своихъ людей, и они его видятъ. Онъ ихъ поздравляетъ, и они взаимно ему почтеніе оказываютъ. Онъ забавляется три или четыре часа съ каждымъ изъ нихъ. По окончаніи игры возвращается домой, или ужинаетъ съ припцатю особами. Сей человѣкъ обращается въ добрыхъ содружествахъ, но онъ никакого понятія не имѣетъ о добромъ сообществѣ. Тотъ напрошивъ того знаетъ, что доброе сообщество, которой на всякой день, пребываетъ съ тремя или четырьмя разумными женщинами, съ четырьмя или пятью мужчинами, которой бѣгаетъ отъ шума, и довольствуется малымъ числомъ людей; которые между собою только обходятся.

§ 2.

О пользѣ добраго сообщества.

**Я** уже объявилъ о нѣкоторыхъ выгодахъ добраго сообщества. Я предложилъ, что оно исправляетъ сердце, и питаетъ мысли. Я учиню дѣйствительно нѣкоторыя рассужденія, какое добро разумъ отъ него пріобрѣсти можетъ.

Ничто такъ не возвышаетъ умъ, какъ въ полезныхъ дѣлахъ упражненіе. Можно имѣть забавное и притомъ полезное упражненіе. Доброе сообщество даетъ веселости, забавы и душевныя игры; оно имѣетъ плѣняющее и нравоучительное обращеніе; и часпю гораздо больше успѣваютъ въ собраніи малаго числа дружелюбныхъ пріятелей, нежели въ скучномъ домашнемъ уединеніи.

Главная выгода добраго сообщества та, что препятствуетъ разуму привыкнуть къ дурачествамъ и шалостямъ, которыя подають причины къ подлымъ разговорамъ. Какія ребячества, какія глупости не говорятъ на каждой день въ сонмищахъ и собраніяхъ? Какихъ не дѣлаютъ смѣха достойныхъ рассужденій о правленіи и пользѣ Государей? Какихъ баснословныхъ мнѣній тамъ не толкуютъ? Но еще хуже, что когда какая нибудь женщина или пещиментръ рассказываютъ

о парѣхъ , о головной болѣзни , и о ихъ безсонницахъ.

Кто можетъ улощовѣриться , чтобъ избѣжать въ такомъ собраніи , которое не избрано , такихъ людей , которые какъ нарочно родились , чтобъ разумъ свой подвергнуть всякому мученію ? Они не прерываютъ разговора , и гогочутъ одни глупости , которыя произносятся съ восклицаніемъ. Ежели кто вознамѣрится говорить съ разумомъ , то они молчатъ заставляя , перерываютъ рѣчь , и не даютъ времени произнести слова. Въ обществѣ такихъ людей надлежитъ скоро или не скоро ослабить разуму , развратиться и поперять много своего пріятства и справедливости. Нравы лю ей , съ которыми мы обращаемся , входятъ и вселяются со временемъ въ наши обычаи. И такъ сколько мы приобретаемъ въ добромъ сообществѣ , столько въ худомъ теряемъ. Мы получаемъ пріятность и вѣжливость любви достойнаго человека. Когда послѣдуемъ страстямъ , начинаемъ на себя звѣрство грубаго и неученаго. Умъ соединяется со страстями , которыми онъ обыкновенно заражается. Что сперва казалось ему трудно , то послѣ натуральнымъ кажется ; что онъ почивалъ за худое , то кажется , что ни худа ни добра въ себѣ не заключаетъ , а иногда и похвально представляется. И такъ однимъ только добрымъ или худымъ примѣрамъ должно приписывать добродѣтели или пороки большей

частью

части смертныхъ. Рассудимъ , извѣдаемъ глубину нашего сердца , увидимъ , что отъ свойствъ людей , съ которыми мы обходимся , много зависятъ наши поспуски.

## § 3.

## О свойствахъ противныхъ доброму сообществу.

Уопя всѣ худыя нравы противны сообществу , однако нѣкоторые находятсѣ больше оному противны , нежели другіе. Я вкратцѣ здѣсь объявлю о тѣхъ , которые по моему мнѣнію весьма не сходствуютъ съ такою сладостію и съ такою пріятностію , которыя составляютъ душу добраго сообщества.

Находятсѣ люди свирѣпаго и горделиваго нрава , которые употребляютъ разумъ только къ выхваленію самаго себя , и ко уничиженію другихъ достоинства. Они не хотѣли бы , чтобъ другаго хвалили ; похвалы ему данныя кажутся для ихъ наглымъ похищеніемъ ихъ чести ; они желали бы , чтобъ для ихъ только упражнялись ; чтобъ говорили о ихъ только качествахъ ; чтобъ упоминали о ихъ только дѣйствіяхъ , и ихъ бы только дѣла читали. Сіи люди въ сообществѣ несносны. Они такожде несносны и самымъ кропчайшимъ

Сочин. 1756. К людямъ ,

людямъ. Человѣку не весьма легкомысленно-  
му скучно на послѣдокъ принужденнымъ быть  
хвалишь глупаго, которой презрѣніемъ награ-  
ждаетъ всегдашнія похвалы, которыя онъ  
требуешь. Я ничего не нахожу такъ  
непристойнаго, какъ говорить о своихъ  
богатствахъ, о доходахъ, о украшеніяхъ  
предъ такими людьми, которые худое имѣ-  
ютъ въ счастіи участіе; сіе значить не къ  
спаси и не благовременно приводитъ имъ на  
память неблагополучное ихъ состояніе, и со-  
общество ихъ приводитъ не въ удовольствіе.  
Уединеніе не напоминаетъ имъ о злоключе-  
ніи, котораго они недостойны, и которому  
помощь не могутъ, по крайней мѣрѣ такимъ  
образомъ ихъ не укоряетъ.

Случаются часто въ свѣтѣ іпакіе люди,  
которые по своему неразумію о всемъ рассу-  
ждаютъ и опредѣляютъ. Они имѣютъ нѣ-  
которыя общенародныя слова, которыми  
послѣдуютъ, и которыя имъ собственны.  
Они говорятъ о достоинствѣ Виргилія тѣми-  
же словами, какъ говорятъ и о достоинствѣ  
Тита Ливія. Не вѣдаютъ, что одинъ былъ  
Спихотворецъ, а другой Историкъ. Но только  
знаютъ, что нѣкоторые люди, на которыхъ  
рассужденіи они увѣряются, говорятъ, что  
сіи писатели превосходны. Они произносятъ  
съ восклицаніемъ: Что сіи писатели божес-  
твенны и несравненны. Ежели кто подро-  
бно станетъ рассуждать о легкихъ порокахъ,  
которые могутъ быть въ сихъ писателяхъ;  
они

они , за незнаніемъ своимъ , никого не до-  
пускаютъ , чтобъ можно было сказать имъ  
о семъ дѣлѣ разумно. Они всегда повторя-  
ютъ : сіи божественные писатели ; сіи наиве-  
личайшіе умы , какіе естество производитъ.  
Тѣмъ , которые хотяишь въ нихъ найти погрѣ-  
шности , нѣтъ къ тому никакого приступа.  
Щастливо , когда они довольствуются симъ  
только первымъ обращеніемъ , и не при-  
ходяишь въ такую запальчивость , чтобъ оби-  
жать словами , для того только , чтобъ  
устоять въ томъ , что никакого нѣтъ поро-  
ку въ той книгѣ , которой они никогда не  
читали , и никогда читать не будутъ.

Есть другой родъ людей , которые рассу-  
ждаютъ съ большимъ знаніемъ , но съ такимъ же  
на себя надѣяніемъ. Они думаютъ , что они  
правили сужденія , и полномощные судьи  
всего того , что имѣетъ нѣкоторое сходство  
съ разумомъ. Они себя уверяютъ , что не  
только превосходятъ въ наукахъ , но дума-  
ютъ ; что совершенны и въ художествахъ ;  
хотя они имъ и не обучались , и едва успа-  
свой ими помазали. Сіи люди поспавля-  
ютъ сами себя безсмѣнными Диктатора-  
ми ученаго общества. Они ни когда ни-  
чего сами не писали , и почидаютъ себя за вели-  
кихъ писателей. Они говорятъ по Гречески ,  
на которомъ языкѣ и читать не умѣютъ.  
Они Геометры , и не разумѣютъ Евклидо-  
выхъ основаній. Руссо совершенно описалъ  
ихъ въ сей изрядной эпиграмѣ :

Chrisologue toujours opine :  
 C' est le vrai Grec de Juvenal.  
 Tout Ouvrage , toute Doctrine  
 Ressortit à son tribunal.  
 Faut - il disputer de Physique ?  
 Chrisologue est Phisicien.  
 Voules vous parler de Musique ?  
 Chrisologue est Musicien.  
 Que n' est - il point ? Docte Critique ,  
 Grand Poète , bon Scholastique ,  
 Astronome , Grammairien.  
 Est - ce tout ? jl est Politique ,  
 Jurisconsulte , Historien ,  
 Platoniste , Cartésien ,  
 Sophiste , Rhéteur , Empirique ;  
 Chrisologue est tout , et n' est rien.

то есть.

Хрисологъ всегда даетъ свое мнѣніе : Онъ  
 насмѣящей Грекъ Ювеналовъ. Всякое дѣло ,  
 всякая наука отъ его рассужденія зависить.  
 Надлежитъ ли рассуждать о Физикѣ ? Хри-  
 сологъ Физикъ. Желаете ли вы говорить о  
 музыкѣ ? Хрисологъ музыкантъ. Онъ больше  
 ничего ? Ученой Критикъ , великой Стихо-  
 творецъ , доброй Схоластикъ , Астрономъ ,  
 Грамматикъ. Все ли ? Онъ Политикъ , Юрис-  
 прудентъ , Историкъ , Платонистъ , Кар-  
 тезі-

тезіанецѣ , Софистѣ , Риторѣ , Емпирикѣ ;  
Хрисологѣ есть все, и ничто.

Изъ всѣхъ людей , которые весьма несно-  
сны въ обществѣ , есть тѣ , которые всегда  
говорятъ тебѣ съ досадою ; которые гово-  
рятъ только съ тѣмъ , чтобъ язвительнымъ  
образомъ тебя опорочить , которыхъ и учти-  
вости самыя непріятны и скучны. Буерѣ  
весьма разумныя учинилъ рассужденія о тѣхъ  
людяхъ , которыхъ должно почитать какъ  
за нѣкую заразу гражданскаго сообщества.  
Говорить и озлобить , говоритъ онъ , для  
нѣкоторыхъ людей все одно. Они язвитель-  
ны , ихъ шпиль смѣшенъ съ желчью и го-  
речью.

Насмѣшки , обиды , поруганія изъ устъ  
ихъ какъ слина испекаютъ. Имъ лучше бы  
было родиться нѣмымъ , или глупымъ. Сколь-  
ко они ни имѣютъ живности и разума , по  
имъ вредитъ болѣе , нежели какая нибудь ихъ  
глупость. Они не довольствуются тѣмъ ,  
чтобъ отвѣтствовать всегда съ неудоволь-  
ствіемъ , но и сами часто нападаютъ нагло.  
Они все то говорятъ , что находится на  
ихъ языкѣ , на присутствующихъ и на от-  
сутствующихъ. Они бодаются какъ бараны  
со всѣхъ сторонъ. Но спросишь , какъ мо-  
гутъ на подобіе барановъ бодаться , которые  
рогъ не имѣютъ ? Кромѣ того никто не  
долженъ надѣяться , чтобъ чрезъ сіе описаніе  
я хотѣлъ исправить свойства толь варвар-



скія и къ исправленію неспособныя. Душе всего здѣлашь можно, чтобъ бѣжать отъ нихъ всѣми силами не оглядываясь, какъ ихъ завидѣть можно. Злое сердце ни мало въ добромъ сообществѣ нечестно; духъ никогда не вкушаетъ справедливой сладости, и всѣ свой силы истощаетъ въ сожалѣніи, что знаетъ съ такими людьми, которыхъ онъ боится. Поставъ въ содружество четырехъ или пяти особъ любезныхъ какому человѣку, котораго бы злой нравъ былъ извѣстенъ. Принужденіе послѣдуетъ радости и угрюмость веселости. Всякъ боится ядовитаго языка того человѣка, который старается только повредить славѣ честныхъ людей и употребить силу разума, чтобъ опорочить добродѣтель, и ежели ему возможно, чтобъ привести въ посмѣяніе благонравіе и справедливое достоинство. Не возможно, чтобъ въ добрыхъ сообществахъ, также и въ такихъ сообществахъ, которыя несклонны къ шуткамъ, чего нибудь не произошло, въ чемъ бы злой нравъ не произвелъ какого худаго дѣла.

Находясь такія шутки, или лучше сказать, такія пріятныя и любезныя забавы, которыя кажутся народу подъ другимъ видомъ, ежели они бывають между четырьмя или пятью особами.

Ежели злой нравъ беспокоитъ, и потчасъ разрушаетъ доброе сообщество, то ему не потребная забава нимало непротивна. Не-  
спю-

спокойство, претерпѣвать безпрестанно негодныя укоризны; слышать какъ повторяютъ на каждую минуточку скучные разговоры; видѣть, что поднимаютъ на смѣхъ и самыя разумныя дѣйствія; есть весьма велико въ рассужденіи честнаго человѣка, и онъ его не можетъ сносить чрезъ долгое время.

Онъ опасается не безъ причины худой забавы, такъ и доброй купецъ боится негоднаго вина, которое возмущаетъ сердце, и оставляетъ худой вкусъ въ устахъ его. Я не знаю, что больше изъ двухъ обвиненію подвержено, или шутить безпрестанно, и не къ спашу, или никакихъ не слушать шутокъ, когда онъ искусны, и когда бывають не съ такимъ намѣреніемъ, чтобъ насъ на глѣвъ подвигнуть. Глупые раздражаются удобно весьма легкими шутками. Они всегда себѣ представляютъ, что ихъ на смѣхъ поднять желаютъ. Сіе мнѣніе есть знакъ ихъ малаго достоинства, они думаютъ противъ собственной любви къ себѣ, что они рождены на то больше, чтобъ ихъ поносили нежели хвалили, и полкуютъ въ худую сторону о дѣлахъ никакого порока въ себѣ заключающихъ. Разумной человѣкъ долженъ шутить только съ такими людьми, которые имѣютъ довольно разсужденія, чтобъ отличить добрую и честную шутку отъ худой и язвительной. Часто принуждены бывають терпѣть неистовство тѣхъ людей, которыхъ умъ и тѣло въ безпрестанномъ движеніи. Они говорятъ, не зная что говорятъ: они имѣютъ

голосъ пронзательной; они говорили бы такъ громко , какъ кричатъ ; но опасаются , что не довольно внятно будетъ слушать ихъ дурачества , которыя они чрезъ печеніе цѣлаго дня разсѣваютъ. Они скачутъ , поютъ , свищутъ , и говорятъ въ тожъ самое время. Они подобны людямъ отъ змѣй ужаленнымъ , однако они не такъ безпокойны , какъ злорѣчивые , которые для того только пасть свою разпворяютъ , чтобъ уязвить всѣхъ тѣхъ , которыхъ имена по несчастію придутъ имъ на память. Не нужно для изощренія ядовитаго ихъ языка , чтобъ они знали въ лице тѣхъ , о которыхъ говорятъ ; довольно имъ знать , что находятся въ свѣтѣ. Они приписываютъ тѣмъ всякіе пороки , которые имъ злость сердца ихъ предсказываетъ. Между тѣмъ они хотятъ , чтобъ называли ихъ остроумными ; ежели бы они со всѣмъ не злословили , то бы потѣ часъ молчать принуждены были.

#### §. 4.

О свойствѣхъ приличныхъ обществу.

**П**ріятство и скромность самыя нужнѣйшія свойства изъ тѣхъ , которыя принадлежатъ до общества ; къ симъ присовокупляю подобіе и равенство нравовъ , безъ котораго наилучшее свойство бываетъ не достаточно. Скучно для тѣхъ , съ которыми мы живемъ,

и ко-

и которые равномерное о дѣлахъ нашихъ имѣютъ попеченіе , чтобъ мы и имъ удѣляли часть нашего безпокойства , которое мы чувствуемъ. Мы только благодарить должны имъ , что имѣютъ участіе съ нами , а не дѣлать ихъ участниками въ томъ несчастіи , котораго они не имѣли бы , ежели бы не имѣли къ намъ никакой склонности. Надлежитъ разсуждать и оберегаться , чтобъ наше дружество не было тягостію нашимъ пріятелямъ , и чтобъ не было для ихъ благополучіе не знать насъ , нежели вступить съ нами въ дружбу. Нѣкоторой нынѣшней писатель даетъ намъ изрядной совѣтъ къ сему дѣлу.

Surmontés les chagrins , où l' Esprit s' abandonne,  
Et ne le faites point rejaillir sur personne.

то есть ;

Преодолѣй печаль , въ которую ты впалъ ;  
Не дѣлай , чтобы въ ней другой кто пострадалъ.

Главнѣйшія выгоды и пользы добраго общества были бы уничтожены , ежели бы требовать , чтобъ никакого не давая своего разсужденія и не быть противнаго другихъ мнѣнію. Говорить можно и противное , но безъ неудовольствія и безъ пристрастія. Благоразуміе требуетъ знать и уступать при случаѣ. Когда человекъ ,

К 5

ищущи-

пшится доказать , что онъ успѣлъ скоро ; какая причина стараться открывать ему его недостатковъ , которой онъ скрыть желаетъ ? Сіе значить хотѣть не нравиться своему пріятелю для бездѣльной причины ; сіе значитъ грубаго и незнающаго благоприсойности.

Благоразумной человѣкъ не имѣетъ нужды показывать преимущество , которое онъ имѣетъ надъ прочими. Не только не должно возвышать себя предъ ними , но еще унижать , какъ возможно , и ихъ возносить , когда имъ угодно. То знакъ великаго разума , ежели кто прославляетъ ихъ предъ тѣми , надъ которыми они имѣютъ значное преимущество. Сія пайна немногимъ извѣстна , и ни отъ кого больше не была произведена въ дѣйство , какъ только отъ тѣхъ , которые имѣютъ разумъ съ добрыми нравами ; должно сносить малыя досады въ обществѣ , за которыя изрядное бываетъ награжденіе. Съ терпѣніемъ ожиданіе , благоприсойность и предосторожность суть способы , для которыхъ дружба никогда не разрушается. Сіе могло бы произвести въ сообществѣ нѣкоторую вольность , которая перемѣнилася бы въ невѣжество и грубость , ежели бы не освобождались сими нужными благоприсойностями.

## § 5.

Женщины много имѣютъ участія  
въ добромъ и худомъ сообществѣ.

**Ж**енщины были всегда главнымъ украшеніемъ обществу. Они въ немъ изливаютъ нѣкоторую пріятность, которую одни они произвести въ состояніи. Люди знающіе совершенно сердце человѣческое согласны въ сей правдѣ. Пригожая женщина, говорившій нѣкогда изрядный нынѣшній сочинитель, которая имѣетъ качества честнаго человѣка, есть всего любезнѣе въ мирскомъ сообщеніи, въ ней находишься достоинство обоего полу.

Я не намѣренъ здѣсь писать похвалы женщинамъ, однако я не могу удержаться, чтобы не говорить, что находишься изъ нихъ въ нѣкоторыхъ столько разума, столько благоумія, и столько премудрости, какъ и въ мужчинахъ, которые почищаются, что имѣютъ довольно разума и добрыхъ нравовъ. Сіи такія женщины, которыя родились для сообщества, и безъ которыхъ не можно въ немъ вкусить никакой сладости.

Душа не имѣетъ полу: она склоняется къ добру, или къ худу, не завися отъ сложения сосуда, въ которомъ она содержится.

Жен-

Женщины подвержены такимъ же недоспапкамъ какъ и мужчины ; они имѣютъ также и добродѣтели. Находясь женщины злословныя , лукавыя , ревнивыя , свирѣпыя , злобныя , безспыдныя , невѣжи. Есть и мужчины злословные , лукавые , ревнивые , свирѣпые , злобные , безспыдные и невѣжи.

И такъ должно искать въ женщинахъ такихъ же качествъ , какія пребываютъ въ мужчинахъ , чпобъ жить съ ними въ мѣстѣ. Не больше можно найти мужчинъ пріятныхъ , вѣжливыхъ , привѣпливыхъ , услужныхъ , добродѣтельныхъ , какъ и женщинъ такихъ же качествъ.

Многіе изъ древнихъ весьма хвалили отвѣтъ Софоклевъ касающейся до сообщенія съ женщинами. Я признаюсь смѣло , что онъ по моему мнѣнію не очень той похвалы достоинъ , которую ему приписываютъ. Нѣкто спросилъ сего славнаго Спихотворца : „ ходитъ ли онъ больше къ женщинамъ ? Изъ „ бави боже ! отвѣчалъ онъ , уже давно низвергнулъ я сіе иго , подобно какъ иго грубаго „ и бѣшенаго господина (а) „ . Я предложу два весьма свойственныя разсужденія о семъ отвѣтѣ.

1.

---

а) Bene Sophocles , cum ex-eo affecto jam aetate quaereretur , uteretur ne rebus venereis : Dii meliora , inquit , libenter vero istinc , tanquam a Domino agresti ac furioso profugi. Cicer. de Senect. cap. 14

1. Надлежитъ , чтобъ Софоклъ жилъ съ женщинами не весьма дружелюбнаго свѣйства , понеже онъ ихъ сравниваетъ съ грубыми и бѣшенными господами. 2. То ложно , чтобъ сообщеніе съ любви достойными женщинами было иго. Оно напротивъ того есть средство , чтобъ претерпѣвать обремененіе того , которому могутъ быть подвластны ; ибо доброе сообщество подастъ духу помощь и утѣшеніе противъ чувствительнаго бремени. Какой бы разумной человѣкъ не позабылъ своихъ попеченій , обращаясь съ разумною женою и копорая нравиться спарается? Ни мало не нужно , чтобъ любовь была причиною такого обращенія. Довольно , чтобъ было по основаніемъ , что называютъ замысловапыми шутками , и скусными и остроумными насмѣшками.

Любви достойныя женщины имѣютъ такую пріятность въ сердцахъ , до какой мужчины ни когда не могутъ достигнуть. Въ мужчинахъ всегда остается нѣчто не такъ увеселительно , не такъ пріятно ; я скажу безъ принужденія , не такъ нѣжно , и не такъ приманчиво , какъ въ женщинахъ. Требуется иногда крѣпость и великодушіе въ сообществѣ. Сіи качества нужны для подкрѣпленія и умноженія щастія людей , съ которыми живемъ въ тѣсномъ союзѣ , въ разсужденіи сихъ обстоятельствъ. Въ нѣкоторыхъ женщинахъ такая находится подмога какъ и въ мужчинахъ. Онѣ съ горячностію склонны ко всему тому , что можетъ быть полезно ихъ пріят-



пріятелямъ , и часто услуживаютъ гораздо лучше , нежели бы могли услужить весьма рачительныя мушны.

Не можно спорить , чтобъ женщины не любили истинной славы. Исторія наполнена изрядными дѣлами , которыя они учинили. Картегеняне и Римляне прославились ихъ ревностію во всѣхъ несчастіяхъ ихъ общества. Нашимъ нынѣшнимъ женщинамъ не недостаетъ такихъ же случаевъ , какіе имѣли древніе. Нашъ вѣкъ ничѣмъ не уступаетъ прошедшимъ. При томъ можетъ быть мы и лучше нынѣ знаемъ истинное величество , нежели когда нибудь въ другое время знали. Древніе часто почитали звѣрство вмѣсто твердости , чрезмѣрную строгость вмѣсто правосудія , свирѣпость вмѣсто храбрости , и грубость вмѣсто простосердечія.

## § 6.

### О нуждѣ сообщества.

**М**ы родились , чтобъ жить въ мѣрѣ: Уединеніе есть такое состояніе , которое намъ несвойственно. Люди не знали жить одни безъ другихъ. Они принуждены были имѣть прибѣжище къ сообществу , чтобъ предупредить безпокойство , происходящее отъ недостатка , которой они въ себѣ чувствуютъ , и которой они не могутъ испол-

исполнить сами собою. Человѣконенавистники , которые кажутся , что опвращаются отъ сообщества , не могутъ преминуть , чтобъ не искать кого нибудь , съ кѣмъ бы они могли рассѣять злобу , и изблевать ядъ свой. Сіе есть непреборимое доказапельство , что ничего нѣтъ въ свѣтѣ , чтобы человѣческое естество могло снести нетерпѣливнѣе , какъ лишеніе всего сообщества. Оно есть на подобіе овощей , которые не могутъ стоять безъ подставки. И оно его не находитъ какъ только въ семъ самомъ сообществѣ.

Изъ всѣхъ вещей , которыя мы можемъ желать въ жизни , имѣетъ каждая свое употребленіе. Но онѣ одно только имѣютъ. Богатства употребляются на иждивеніе ; для должностей , повѣренности и достоинствъ насъ почитаютъ ; отъ дѣла разума мы похвалу пріобрѣтаемъ ; забавы производятъ увеселеніе ; здравіе насъ охраняетъ отъ болѣзни : но сообщество есть для всего полезно. Оно чувствительно во всякомъ состояніи и на всякомъ мѣстѣ , гдѣ бы мы ни были. Оно служитъ къ нашему благополучію , какое бы состояніе наше ни было ; ни когда оно насъ не можетъ беспокоить.

Самое естество вкоренило любовь къ обществу , въ человѣческое сердце. Оно дало имъ сію любовь , какъ нѣкоторую цѣпь , которой бы связавши однихъ съ другими склонило къ взаимному вспомошествованію тѣхъ ,  
кошо-

которые знаютъ искусно пользоваться естественнымъ вдохновеніемъ , ни мало не довольны всенароднымъ обществомъ , которое оно произвело между людьми , и которое безконечно велико. Они возстановляютъ такое , которое имъ свойственно и особливо. И опъ котораго они получаютъ весьма знатныя выгоды и пользу. Нѣкоторые недостаточные умомъ люди воображаютъ себѣ , что человекъ опдѣленный опъ прочихъ смертныхъ можетъ быть справедливо благополученъ. Но они только поношеніе печальнаго ихъ воображенія. Тѣ самые , которые кажутся , что бѣгаютъ опъ общества людей , скоро бы съ печали умерли , ежели бы были лишены со всѣмъ общества. Нѣкто изъ величайшихъ умовъ древности подтвердилъ сію правду своимъ доказательствомъ : (b) представимъ себѣ , „говоритъ Цицеронъ , что нѣкошорой Богъ перенесъ человека въ неприступное уединеніе , въ „которомъ бы ему послалъ въ изобиліи все „то , что естество его требовать можетъ , но „чтобъ не далъ ему ни одного средства видѣть какого нибудь человека. Я утверждаю , „что нѣтъ ни одного , который бы могъ снести

- 
- (b) Atque hoc maxime iudicaretur , si quid tale posset contingere , ut aliquis nos Deus ex hac hominum frequentia tolleretur , et in solitudine usquam collocaret , atque ibi , suppetitans omnium rerum quas natura desiderat , abundantiam et copiam , hominis omnino adipiscendi potestatem eriperet. Quis tam esset ferreus , qui eam vitam ferre posset , cuique non

ести такую жизнь, и котораго бы не лишила всѣхъ сладостей дикое уединеніе. И такъ справедливо то, что Архипасъ Тарентинянинъ говаривалъ, какъ я слышалъ отъ моихъ дѣдовъ, которые также отъ своихъ слышали; что ежели бы кто одинъ взошелъ на небо, откуда бы разсмотрѣлъ сложеніе міра и красоту тѣлъ небесныхъ, непріятно бы ему оное удивительное позорище было; поже самое весьма прекрасно бы показалось, если бы онъ о немъ могъ рассказать кому нибудь другому.

## § 7.

О средствахъ касающихся до пріобрѣтенія добраго общества.

Сіе свойственно, что удобнѣе найти доброе общество въ большихъ городахъ нежели въ малыхъ. Въ великомъ числѣ удобно можно найти то, чего въ меньшемъ не обрѣтается. Доброе общество требуетъ сходства нравовъ; случается иногда, что

Сочин. 1756.

Л

ме-

---

aufferret fructum voluptatum omnium solitudo? Verum ergo illud est, quod a Tarentino Archyta, ut opinor, dici solitum, nostros senes commemorare audiui, ab aliis senibus auditum: si quis coelum ascendisset, naturamque mundi, et pulchritudines siderum perspexisset, in suam illam admirationem ei fore: quæ jucundissima fuisset, si aliquem, cui narraret, habuisset. Cicer: de Amic. cap: 23.

между нѣкоторыми людьми нѣтъ никого , котораго бы качества и рассужденія сходились съ нами совершенно. Однако можно пособить сему несходству примѣняясь , сколько можно , къ обычаямъ тѣхъ людей , съ которыми знахъ желаемъ , и награждая то , что видимъ въ нихъ недоспающаго , или то , что они пріобрѣсти желаютъ. Скромность есть какъ душа добраго сообщества ; и такъ человекъ , которой имѣетъ превосходнѣйшія дарованія нежели прочіе , долженъ ихъ только употреблять къ прославленію тѣхъ честныхъ людей , съ которыми онъ жить желаетъ.

Когда исправлены будутъ свойства , то можно благонадежнымъ быть , что найдутъ пріятное сообщество : Чтобы только желали пріобыкать нѣсколько времени тѣ люди , съ которыми жить намѣрены. Оспроумный Овидій имѣлъ средство облегчать оныя пѣтосы , которыя ему наносило започеніе , посѣщеніемъ нѣкоторыхъ Панноніи жителей , которыхъ онъ самъ обучилъ , и которые оказали ему свою благодарность. Не будетъ ли удивительно , что мы не можемъ найти въ срединѣ политическихъ народовъ того , что нашлось у Варваровъ ?

Я окончу сіи рассужденія примѣчаніемъ , которое мнѣ кажется весьма полезно. Много людей вступаютъ въ дружество безъ рассужденія , и съ такими людьми , которыхъ они едва

едва знаютъ. Они имѣютъ послѣ причину жаловаться и поносить сообщество. Имъ надлежало рассудить, что должно прежде знать нежели любить, и что тѣсной союзъ должно имѣть съ такими только людьми, которыхъ свойства извѣстны. Нужда, чтобъ быть удостовѣрену о благонравіи и благоразуміи тѣхъ, съ которыми жить намѣрены, естъ столькожъ необходима какъ и та, чтобъ пользоваться пріятнымъ сообществомъ. Ибо одна безъ другой недѣйствительна.

Фонтенъ по справедливости говоритъ :

Il n' est rien si facheux , qu' un ignorant ami ;  
Il vaut mieux un sage ennemi.

то есть :

Пріятель глупой мнѣ досади́тъ всего ,  
Благоразумной врагъ пріятнѣ́тъ его.

Переводилъ Александръ Воронцовъ.

## VII.

## ПРОДОЛЖЕНИЕ

## О П И С А Н І Я

## О СИБИРСКИХЪ ТОРГАХЪ

## ГЛАВА IV.

## О СИБИРСКИХЪ ТОВАРАХЪ.

Сибирскіе товары состоятъ наибольше въ разныхъ родахъ мягкой рухляди , кою не токмо Россія и Китай , но и другія сосѣдственныя государства довольствуются. При описаніи каждого рода я намѣренъ показать тѣ мѣста , гдѣ они промышляются , а припомъ разноситъ ихъ доброты , и какіе еще кромѣ мягкой рухляди есть иные Сибирскіе товары.

Соболь , яко звѣрь находящейся въ одной только Сибири , достойнъ перваго мѣста. Между оными есть такая разность , что цѣна въ самой Сибири отъ 25 копѣекъ прибавляется до 50 рублей и больше. Которые изъ хорошихъ и среднихъ соболей одинакой доброты , шѣ по извѣстїи чрева или пупковъ складываются парами , и съ внутренней стороны сшиваются вмѣстѣ , шакъ что шерсть оспаеется снаружи. Напротивъ того дру-

гіе соболи , которые похуже , оставляются цѣлы ; но всѣ разбираются по ихъ добротѣ и по цѣнамъ , и связываются по сорокамъ. Ежели какой соболь такъ хорошъ , что другаго такой же доброты ему подѣ пару найти не лзя , то оной съ прочими не мѣшается , но оставляется особливо. Ибо при сложеніи ихъ парами смотрятъ того прилѣжно , чтобъ оба соболи во всемъ между собою были сходны ; потому что больше употребляются къ шапкамъ на опушку , а къ сему два потребны такіе , которые бы имѣли между собою совершенное сходство. Но ежели кто хочетъ ихъ употребить на что другое , то въ томъ пары не препятствуютъ , для того , что ихъ всегда опять разнимать можно. Между тѣмъ хорошіе парами складенные соболи всегда бываютъ дороже , нежели каждой изъ нихъ будетъ порознь. Одинакіе лучшіе соболи , къ которымъ другаго подѣ пару подобрать не можно , называются *Одинцы* , парами складенные , *соболи въ паряхъ* , а цѣлые простые , *соболи въ кошкахъ*.

Доброта соболей вообще хотя познается по цвѣту , и самые черные наилучшими почитаются , однакожъ при томъ смотрятъ еще и на нѣкоторыя другія обстоятельства , касающіяся до состоянія ихъ шерсти. А именно соболь есть рослой и густой , или пышной , когда онъ ловится въ настоящее время , то есть зимою съ Ноября мѣсяца до Февраля. Напротивъ того лѣшніе и осенніе соболи низки , и въ ку-



печесствѣ не причитаются къ прочимъ собо-  
лямъ , но будпо бы они были особливаго ро-  
ду , называются *недособолями* , и пошому обѣ  
нихъ ниже сего упомянуто будетъ пространнѣе.  
На пѣхъ соболяхъ , которые послѣ Февраля  
въ Мартѣ и Апрѣлѣ мѣсяцахъ ловятся ,  
шерсть примѣчается противъ помянушихъ  
не столь тверда. Ибо соболь весною линя-  
етъ , и въ тоже время третъ обѣ деревья ,  
и приходитъ въ жаръ ; и одинъ другаго  
третъ , и отъ того шерсть , а особливо на  
задней части пѣла и на бокахъ , склочиваетъ-  
ся , и цѣна весьма умалается.

Равнымъ образомъ и въ самой шерсти  
есть немалая разность , въ разсужденіи дли-  
ны и свойствъ оной. Та долгая шерсть ,  
которая выше другой нижней шерсти выхо-  
дитъ , и осью называется , есть собственно  
то , что соболя чернымъ дѣлаетъ. А хотя  
также есть соболя , у которыхъ ось не весь-  
ма черна , но красновата , или желта ; или со-  
всѣмъ бѣла ; однако напротивъ того не най-  
дется соболя , которой бы не имѣя такой  
оси совершенно былъ черенъ. Наипаче у хо-  
рошаго и чернаго соболя по большой части  
смотрятъ на ось ; и сіе есть хорошее свой-  
ство , когда соболь много оси имѣетъ , или  
по обыкновенному нарѣчію , когда соболь  
осистъ. У наилучшихъ соболей ничего кро-  
мѣ оси нѣтъ ; у нихъ вся шерсть бываетъ  
одинакой длины , и вездѣ равномѣрно черна  
съверху до низу. Припомъ не видно ни-  
жней

жней шерсти , котораябъ была между осью ; и сіе по называютъ обыкновенно на черной землѣ , или говоряиъ соболь имѣетъ черную мочку , попому что слово мочка , не токмо всю нижнюю шерсть въ себѣ заключаетъ , но значить и нижнюю часть оси.

Ещежъ у соболей есть другой родъ шерсти , которая короче и ниже оси , и между собою усматривается длиною вездѣ одинако. Оную называютъ Подосью и всего больше на соболяхъ бываетъ. Ибо что выше о соболяхъ объявлено , которые ничего кромѣ оси не имѣюиъ , и гдѣ слѣдовательно подоса быть не должна , такихъ примѣровъ мало. Наипаче и у самыхъ лучшихъ соболей по большей части нѣсколько находится и подвасы. Но тѣмъ уменьшается цѣна , чемъ соболь меньше оси , и напротивъ того подосы болѣе имѣетъ. У добрыхъ соболей подоса бываетъ на верхнихъ концахъ черная , а нижняя часть , или мочка , есть либо сѣрая , либо красновата. Первое называется на осинопой , второе на красной землѣ. У сѣрой мочки обыкновенно бываетъ и хорошая ось ; и сіе есть свойство соболя средней доброты. Напротивъ того соболь плохъ , когда онъ на красной землѣ , то есть , когда мочка красновата , и оси на немъ либо ничего , либо весьма мало.

Сверхъ сего между подосью бываетъ еще нѣкоторой родъ самой низкой шерсти наподобіе пуха , что называется Подсадю. Она

находишся какъ при осиновой , такъ и при красной землѣ ; и въ разсужденіи своего множества цѣну соболей знатнымъ числомъ уменьшаетъ. Чѣмъ оную признать , то соболя ломаютъ , или верпятъ ; ежели ось отъ подосы чисто отдѣляется , то подсады нѣтъ ; а ежели гдѣ подсада есть , то она ось и подосу съ низу присоединяетъ , такъ что она не скоро , или не весьма чисто , отдѣляется. Знаніе сихъ разныхъ родовъ шерстей тѣмъ болѣе нужно , чѣмъ различность сія находишся и у другихъ звѣрей , отъ чего по большой части зависитъ совершенное познаніе всякой мягкой рухляди.

Такимъ образомъ тотъ соболь плохъ , которой много подсады имѣетъ , гдѣ подоса красновата , и мало или ничего оси нѣтъ ; а тотъ будетъ лучше , гдѣ подсады меньше или со всѣмъ ее нѣтъ , гдѣ подоса сѣра съ черными кончиками , гдѣ частая черная ось надъ подосою является , либо ничего кромѣ оси не видно , съ проспирающеюся до кореня чернопою. Сверхъ сего еще смотрятъ и того , чѣмъ соболь былъ великъ , и имѣлъ бы хорошей глянецъ. Величина различается потому , самецъ ли соболь , или самка ? А глянецъ на сѣжихъ соболяхъ бываетъ обыкновенно лучше нежели на пролежалыхъ , и въ послѣднемъ случаѣ говорится , что *соболя отцпелъ*. Сего ради требуется конечно великаго искусства для отличенія соболей по ихъ добротѣ , дабы разпознавъ въ тонкость всякую

кую разность, можно было поному починѣ опредѣлить каждого дѣну.

Знающей купецъ смотритъ соболей въ ясную погоду, когда небо отъ облаковъ бываетъ чисто, и то въ свѣплицѣ предъ окномъ, въ которое не свѣпитъ солнце. Солнечное сѣянiе блескомъ своимъ придаетъ соболямъ глянцу болѣе, нежели каковъ они имѣютъ отъ натуры, а при томъ опнимаетъ у нихъ нѣсколько черноты. Напротивъ того ирачнос и облачное небо запимѣваетъ глянецъ, а умножаетъ черноту. Для сей же самой причины не смотритъ онъ поушру рано, такъ же и подъ вечеръ. Онъ сперва ихъ трясетъ, чтобъ шерсть прилегла гладко; верпитъ и ломаетъ ихъ въ длину, и поперегъ, для узнанiя подсады; кладетъ ихъ предъ собою на землю; высматриваетъ ихъ изъ близи и поодаль, чтобъ объ оси и чернотѣ починѣ рассудить, такъ же не вытерлись ли гдѣ, или шерсть не склочилась ли, и наконецъ примѣчаетъ величину, самецъ ли или самка, для того что самки нѣсколько дешевле, и они не такъ велики, какъ самцы, а при томъ и шерстью не такъ густы, или пышны. Ежели онъ того съ внѣшней стороны признатъ не можетъ, то выворачиваетъ кожу, гдѣ ему показываются признаки шѣхъ удовъ, коими самецъ отъ самки разнствуеетъ. Сверхъ сего по вывороченiи кожи на мездрѣ явствуеетъ по признакамъ, не лежалой ли поваръ, и не побитъ ли отъ кори. Ибо сего на наружной

А 5

шер-

шерстяной сторонѣ точно примѣтитъ не можно, кромѣ ежели въ нѣкоторыхъ мѣстахъ шерсть вылезла и плешины появились. Но на мездрѣ видно и первое начало, какъ моль кожу пробѣдаетъ.

Отъ черненія соболей происходитъ обманъ, которой знатокъ безъ труда избѣжать можетъ. Ихъ чернятъ либо настоящею черною краскою, либо безъ краски копченьемъ. Сіе послѣднее узнавають тѣмъ, что кончики на шерсти скорчиваются нѣсколько отъ дыму. Того ради соболя надлежитъ держать прошивъ свѣту, и попому рассуждать. Ежели копченье не давно учинено, то оное узнать можно и по духу. При первомъ способѣ, когда соболи настоящею краскою подчеркиваются, не токмо скорчиваются на шерсти кончики, но соболи перяютъ и свой глянecъ. Сверхъ сего есть еще другой признакъ прямой, а именно что хопя красильщикъ спарается токмо краску наводить на верхнихъ кончикахъ шерсти, однакожъ и мочка въ разныхъ мѣстахъ принимаетъ нѣсколько краски, и бываетъ пестра, что весьма скоро оказывается. Еще больше явенъ будетъ обманъ, когда красильщикъ подчеркиваетъ не токмо верхніе кончики шерсти, но и всю мочку. Отъ того соболю будетъ весьма чернъ, и чернѣе нежели отъ напуры обыкновенно бываетъ. Впрочемъ есть употребительная проба, что сумнительнаго соболя прутъ мокрымъ бѣлымъ платкомъ, и смотрятъ, не принимаетъ

етъ ли платокъ отъ соболя краски. Однако сей пробѣ во всемъ вѣрить не должно ; ибо есть красильщики , которые хвалятся , что они такъ крѣпко чернить умѣютъ , что къ познанію того одной пробы не довольно. Сіе наипаче о Китайскомъ крашеніи извѣстно , потому что иногда подкрашенные мѣхи изъ Китая выходятъ , на которыхъ краска такъ крѣпка , что бѣлой платокъ отъ нихъ ни мало не чернится. Такіе Китайскіе мѣхи имѣютъ всегда свой глянецъ , и никогда не дѣлаются русыми , сколь долго ихъ ни носятъ , что нашимъ подкрашеннымъ мѣхамъ вскорѣ приключается.

Къ збереженію соболей принадлежитъ сіе средство , чтобъ ихъ хорошо складывать , и не держать въ топленыхъ покаяхъ , потому что въ противномъ случаѣ ошцвѣтаютъ. А платокъ оное видятъ изъ того , когда кончики на шерсти , которые черны быть должны , русые спановятся , и глянецъ пропадетъ. Для сего сшиваютъ нарочно сорочки изъ сѣней или черной китайки или крашенины , такъ что оба концы тѣхъ сорочекъ не защищены оставляютъ , потомъ беруть соболей связанныхъ за ноздри или глаза въ руку столько , сколько въ сорочку съ тѣсною умѣститься можетъ , и напягиваютъ на нихъ оную съ головы къ хвосту , а потомъ кладутъ ихъ въ ящикъ. Для отвращенія , чтобъ не вошелъ шуда моль , полезны всѣ пряныя и сильно душистыя вещи. Въ Россіи употребляютъ выхоль ,

хухоль , а въ Сибири хвалятъ Китайской табакъ. И ежели опытамъ нѣкотораго члена Парижской Академіи Наукъ изданнымъ въ печать върипы можно , то имѣетъ такоеже дѣйствіе и овечья шерсть.

Что касается до мѣстъ , гдѣ соболи лѣ-  
 ятся , то вообще примѣчено , что наилуч-  
 шіе соболи находятся въ самыхъ отдален-  
 ныхъ восточныхъ мѣстахъ , а прочіе , копо-  
 рые по хуже и средней доброты , попада-  
 ютъ въ разныхъ мѣстахъ сплошь , самые же  
 плохіе въ западныхъ странахъ больше нахо-  
 дяся. Ещежъ и сіе общая примѣта , что  
 наилучшіе соболи между плохими едва преи-  
 мущественно имѣютъ предъ плохими между луч-  
 шими. Въ старыя годы бывали соболи и по  
 сю сторону Сибири около Чердина и Пусто-  
 озера ; но тамъ уже давно выловлены. Тождъ  
 случилось и въ весьма многихъ Сибирскихъ  
 мѣстахъ. Сей звѣрь любящъ отдаленные  
 дикіе густые лѣса. Чѣмъ больше гдѣ жи-  
 телей населено , лѣсовъ вырублено , или до-  
 роги сквозь лѣса проложено , или лѣсовъ отъ  
 неосторожнаго раскладыванія огня погорѣло ,  
 тѣмъ меньше стало соболей. Прибыль при-  
 злекла превеликое число Россійскихъ про-  
 мышленниковъ , также и тамошніе языч-  
 ники съ немалымъ стараніемъ за соболинымъ  
 промысломъ ходитъ принуждены были , по-  
 тому что съ самаго начала ясакъ съ нихъ  
 собирали соболями. Сіе причиною было , что  
 соболи въ нѣкоторыхъ мѣстахъ такъ выве-  
 лись ,

лись, что и слѣдовъ ихъ болѣе не осталось, о чемъ свидѣтельствовать могутъ Екаптеринбургской уѣздъ, Исетская провинція, и надлежащіе къ Тобольску слободскіе дисприкты, а именно Краснослободской, Ялуторовской и Ишимской, также и сосѣдственныхъ мѣстъ всѣхъ городовъ, и вообще тѣхъ, въ которыхъ много жителей, и гдѣ большія проѣзжія дороги проложены, и берега всѣхъ рѣкъ, по которымъ многія суда ходятъ.

Хотя отъ большого хребта, отдѣляющаго Сибирь отъ Россіи, до рѣки Иртыша и до Оби съ Сѣверной стороны рѣки Туры и Тобола и находящаяся соболиныя мѣста, однако тамошніе соболи почищаются всѣхъ хуже. Рѣдко попадаетъ, которой бы стоялъ отъ дву до трехъ рублей. Наибольшая часть въ тамошнихъ городахъ, а именно на Верхотурѣ, въ Туринскѣ, въ Тюмени, въ Пелымѣ и въ Березовѣ покупается по 25, по 30 и по 50 копѣекъ. О Тобольскѣ для того не упоминаю, что шуды всѣ, какъ хорошіе, такъ и плохіе, соболи привозятся. Около Сургушта и Нарыма соболи доброюю превосходятъ. Тамъ попадаются шакіе, которые стоятъ 4, 6 и 8 рублей; однако больше отъ 1 до трехъ рублей бывають. Тамже по обѣимъ сторонамъ рѣки Оби есть соболиныя добрыя мѣста. И понеже въ густыхъ лѣсахъ, по южной сторонѣ сей рѣки простирающихся даже до Барабинской степи, ловятъ и жители Тарскаго уѣзда, то отъ того проис-



происходитъ, что и въ городѣ Тарѣ, въ окрестности котораго соболей нѣтъ, иногда такіе случаются, которые Сургушскимъ въ добротѣ мало уступаютъ.

Напротивъ того Томской уѣздъ имѣетъ весьма мало соболей, и которые есть, тѣ не лучше, какъ посредственные между Березовскими и Сургушскими соболями. Въ Кузнецкомъ уѣздѣ есть ихъ и больше и лучше. Цѣна тамъ, какъ въ Сургушѣ и Нарымѣ, но соболи съ тѣми означенныхъ городовъ неодинакаго роду. О добротѣ Сургушскихъ рассуждается по обыкновеннымъ вышеписаннымъ признакамъ; а Кузнецкіе изъ того исключаются. Ибо шерсть на нихъ тѣмъ бываетъ чернѣе, чѣмъ она нѣже. Они же и не столь пышны. Въ сосѣдствѣ Кузнецкаго уѣзда лежитъ Калмыцкая земляца, называемая *Канжарагай*, изъ которой также соболей на продажу возятъ въ Сибирь; и хотя оныя съ Кузнецкими одинакаго рода; однако иногда лучше еще удаются. Красноярской уѣздъ нѣкоторымъ образомъ богачѣе Кузнецкаго; а соболи рѣдко столь хороши бываютъ. Они токмо въ томъ съ прежними сходны, что почти такую же низкую шерсть имѣютъ.

Отъ Красноярска какъ къ Востоку такъ и къ Сѣверу соболи становятся что далѣе, то лучше, и принимаютъ опять обыкновенныя свойства. Около Енисейска мало промышляютъ

шляютъ. Большое число приходитъ изъ Мангазейскаго уѣзда. Въ обоихъ городахъ не рѣдко продается пара по 30 и по 40 рублей. И такіе соболи ловятся токмо на тѣхъ рѣкахъ, которыя съ Восточной стороны въ Енисей впади, а особливо на прехъ, такъ называемыхъ Тунгусахъ, на Верхней, на Подкаменной и на Нижней.

Въ Иркутскѣ, или паче въ Иркутскомъ уѣздѣ, есть соболи разныхъ родовъ; а изъ оныхъ, которые привозятся съ западной стороны рѣки Ангара чрезъ Тункинскую острогъ, почти подобны Красноярскимъ соболямъ. Около озера Байкала находятся лучшей доброты: а самыхъ лучшихъ привозятъ изъ Баргузина, и отъ верхней Ангара. Однако есть между оными и такіе, которые цѣною не стоятъ рубля или двухъ. Въ Илимскомъ уѣздѣ главнѣйшей соболиной промыслъ есть при рѣкѣ Киренгѣ, и при нѣкоторыхъ другихъ рѣкахъ, которыя съ восточной стороны впадаютъ въ рѣку Лену, также и на вершинѣ рѣки Нижней Тунгуски, токмо въ тамошнихъ соболяхъ отъ преждеописанныхъ не примѣчается великой разности.

*Продолженіе сообщено будетъ въ слѣдующемъ мѣсяцѣ.*

## Оглавленіе

Сочиненіямъ мѣсяца Февраля.

## I.

Ода Христіанскому закону. стран. 100

## II.

Продолженіе показанія нѣкоторыхъ заблужденій слушающихъ при наблюденіи теплоты тѣлесной и охраненіи отъ простуды, находящагося въ Генварѣ мѣсяцѣ, стран. 109

## III.

Историческое описаніе о манифактурахъ. стран. 125

## IV.

Ода духовная , и переводъ Сонета. стран. 141

## V.

Аллегорія о противурѣчїяхъ въ любви, стран. 147

## VI.

Рассужденіе о прїятностяхъ сообщества. стран. 153

## VII.

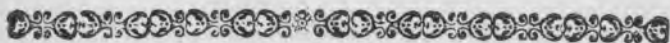
Продолженіе описанія о Сибирскихъ торгахъ. стран. 180.

ЕЖЕМЪСЯЧНЫЯ  
СОЧИНЕНІЯ

къ пользѣ и увеселенію

служащія,

Маршъ , 1756 года.



въ САНКТПЕТЕРБУРГѢ  
при Императорской Академіи Наукъ.



# I.

## ПРОДОЛЖЕНІЕ

### О П И С А Н І Я

#### О СИБИРСКИХЪ ТОРГАХЪ

сообщеннаго въ Февралѣ мѣсяцѣ.

**Г**орода Нерчинскъ и Якутскъ въ томъ, что касаеися до тамошнихъ соболей, предъ всѣми прочими Сибирскими городами имѣютъ первенство; и ежели ихъ между собою сравнить, то Якутскъ для принадлежащаго къ нему великаго уѣзда и большаго изобилія въ немъ соболей, также и отчасти для самой доброты оныхъ, предъ Нерчинскомъ преимуществва достоинъ. Самыя богатыя соболиныя мѣста имѣются при впадающихъ въ Лену рѣкахъ Витимъ, Олекмъ и Алданъ. Въ оныя мѣста ходятъ какъ изъ Нерчинскаго, такъ и изъ Якутскаго уѣзда; но Якутскъ

Сочинен. 1756. М 2 имѣетъ

имѣетъ еще особливую рѣку Удѣ , которая впала въ Восточное море ; гдѣ попадаются наилучшіе соболи изъ всей Сибири , изъ которыхъ иногда продается одинъ по 60 и по 70 рублей. Въ рассужденіи положенія помянутыхъ рѣкъ подтверждается объявленное сперва основаніе о добротѣ соболей ; ибо соболи тѣмъ превосходятъ бывающіе , чѣмъ какая страна далѣе проспирается къ востоку. При Витимѣ они лучше , нежели при Киренгѣ ; при Олекмѣ лучше , нежели при Витимѣ ; при Алданѣ лучше , нежели при Олекмѣ ; а при Удѣ на послѣдокъ лучше , нежели при всѣхъ прочихъ. Я не упоминаю о запрещенномъ ономъ соболиномъ промыслѣ , для котораго ходятъ изъ Нерчинска на рѣку Сѣю , а оная рѣка впадаетъ въ Амуръ рѣку , и нынѣ принадлежитъ къ Китаю. Ежели когда нибудь Амуръ , или по крайней мѣрѣ сѣверная ея сторона , приведена будетъ опять подъ Россійскую державу , то Нерчинскъ въ Соболяхъ такое приращеніе получитъ , что самой Якутскъ оному уступать будетъ долженъ.

Въ прочихъ мѣстахъ Якутскаго уѣзда хотя и есть соболи , однакожъ они не такъ хороши , да припомъ и не въ великомъ множествѣ ловятся. Нѣже Олекминскаго острога есть при рѣкѣ Ленѣ урочище , которое отъ преждебывшаго тамъ богатаго соболинаго промысла понынѣ еще называется *богатымъ Наполохомъ*. Сказываютъ , что тамъ каждой промышленникъ , которыхъ часто по 30 , по 40

и по

и по 50 человѣкъ въ артелѣ ходило, по 7 сѣроковъ соболей на лай, то естъ на свою часть, получали. Старые люди изъ Якутска, которые не очень далеко жили отъ Якутска, помнили еще въ мою бытность, что они въ близости своихъ жилищъ соболей били, и промышляли. При рѣкѣ Колымѣ, о которой я выше упомянулъ, что тамъ прежде была ярманка, собиралось иногда въ казну по 30 сѣроковъ соболей таможенной десятой пошлины, кромѣ того, что собиралось пошлины во многихъ другихъ мѣстахъ. Напропивъ того нынѣ при Колымѣ нѣтъ уже знатнаго соболинаго поргу. Богатой наволокъ испортился, а Якуты для соболинаго промыслу, которой они прежде предъ жилищами своими имѣли, нынѣ столь далеко ходятъ, что они въ томъ нѣсколько мѣсяцовъ препровождаютъ. Однакожъ сѣе еще не опомѣнилось, что самые плохіе соболи въ Якутскѣ, которыми тамъ ясакъ платятъ, по крайней мѣрѣ стоятъ около 4 рублей.

Съ такими плохими Якутскими соболями въ одной цѣнѣ состоятъ и Камчатскіе. Тамъ промышляютъ еще ихъ нарочито много, но рѣдко такихъ, которые бы высокой цѣны стоили. Черноты не имѣютъ. Впрочемъ они собою велики и весьма пышны.

Такъ называемые недособоли, или лѣтніе и осенніе соболи, которые въ Красноярскѣ называются *Калтанали*, во всѣхъ мѣстахъ имѣ-

ютъ такое же свойство, какое и соболичьихъ мѣстъ. Гдѣ хорошіе соболи находятся, тамъ бывають и недособоли хороши, а напротивъ того недособоли плохи, гдѣ соболи плохи бывають. Шерсть на нихъ низка, а особливо не имбють они оси; также мало имбють и подсады. Хорошихъ Якутскихъ недособолей можно сравнять съ Кузнецкими и Канкарагайскими соболями. Къ носкѣ они гораздо крѣпче обыкновенныхъ зимнихъ соболей, а цѣною прошивъ ихъ стоятъ вполы, и когда приносятъ ихъ въ яскъ, то принимаютъ два недособоля вмѣсто одного рослага зимняго соболя. Въ 1708, 9 и 10 годахъ повелѣно было изъ Сибирскаго приказа всѣмъ Воеводамъ частными указами, чтобъ сколько возможно такихъ недособолей велѣли уловить; и для того лѣтнимъ временемъ послали бы людей на соболиной промыслъ; однакожъ сего учинить не лзя было: Ибо кромѣ того, что великія болота въ густыхъ лѣсахъ, гдѣ соболи находятся, причиняють лѣтомъ въ промыслѣ неусполяемую трудность, то и лѣтнее время къ промыслу тѣмъ не способно, что слѣдовъ, по которымъ бы слѣдовать, не видно. Недособоли промышляются токмо осенью, когда промысленики еще до замерзанія рѣкъ приходятъ въ свой зимовья; того ради и рѣдко попадають, такъ что никогда многихъ въ торгу не видно.

Къ тому жъ торгу принадлежатъ еще соболи пупки, хвосты и лапы, которые ча-  
ста



сто особливо продаются. Пупки приходятъ отъ пареныхъ соболей , и ихъ вынимаютъ весьма узко , такъ что шириною едва на два пальца бывають , а длина есть противъ длины соболя. Въ торгу считаютъ и связываютъ ихъ такъ , какъ соболи , сороками. Наилучшіе числятся , у которыхъ шерсть густа , долга и черновата. Ибо случаются пупки весьма красноваты и шерстью жидки. Сорокъ лучшихъ продается въ Сибири по 10 и по 12 рублей , а плохихъ по 5 и по 6 рублей.

Соболи хвосты не у всѣхъ соболей отнимаются , для того что иные тѣмъ цѣну свою теряютъ ; ибо хорошіе паренные соболи для лучшаго виду необходимо должны быть съ хвостами , напротивъ того плохіе соболи въ кошкахъ и безъ оныхъ быть могутъ. Примѣчаютъ , что не всегда хорошіе соболи имѣютъ хорошіе хвосты ; и ежели кто желаетъ хорошіе соболи хвосты покупать , то не почти за тѣмъ ѣхаетъ въ Якутскъ , или въ Нерчинскъ ; но можно достать самыя хорошіе въ Иркутскъ , въ Красноярскъ и въ Сургутъ. Доброща состоитъ въ томъ , чтобъ были черны , осисты , безъ подсады и съ гланцомъ. Въ торгу ходятъ сотнями , и цѣна бываетъ за сотню въ Якутскъ отъ 18 и до 20 рублей , въ Иркутскъ отъ 20 до 24 въ Красноярскъ и въ Енисейскъ отъ 24 и до 26 , въ Сургутъ и въ Березовъ отъ 26 и до 30 , а въ Тобольскъ по 35 , и иногда за выборные по 40 рублей.

Соболи лапы рѣдко въ торгу видны. У всѣхъ другихъ звѣрей переднія лапы для мѣховъ лучшіе почитаются ; ибо они весьма близко къ тѣлу опрѣзываются , и бывають больше заднихъ лапъ , изъ которыхъ часть у кожи оспаеется. У однихъ токмо соболей переднія лапы весьма малы и коротки , напротивъ чего заднія гораздо долѣ , а заднихъ лапъ ни у какого соболя , паренной ли онъ , или одинакой , не опнимають , и переднія опнимаются токмо у одинакихъ соболей. Изъ чего слѣдуетъ , что много ихъ въ торгу быть не лзя ; а когда и случается , что какъ заднія такъ и переднія лапы въ торгу бывають , то первыхъ покупають сошню по 10 и по 15 рублей , а послѣднихъ по 5 и по 7 рублей.

Всѣ соболи раздѣляются въ Сибирскомъ торгу на двѣ части. Одна отвозится въ Россію , а именно самые хорошіе паренные соболи , или и непаренные высокой цѣны. Другая часть есть для Кипая , и содержитъ плохихъ соболей , которые цѣною обстоятъ не выше 2 или 3 рублей. Въ Россіи знатныя особы издавна къ хорошимъ соболямъ привыкли. Они знаютъ имъ цѣну , и не жалѣютъ за доброй товаръ платить большія деньги. Сверхъ того добрыми соболями отправляется прибыльной торгъ изъ Россіи въ Турецкую землю , которой по большой части производится Греками , кои въ соболяхъ весьма знаютъ силу. А хотя и плохіе соболи въ  
Россіи

Россіи черняются , однакожъ расходъ имъ не такъ великъ , какъ у Кипайцовъ , которые надѣясь на свое чернение , цѣны хорошимъ соболямъ не знаютъ. Недособоли отпускаются какъ въ Китай , такъ и въ Россію. Турки и Греки ихъ весьма любятъ : также и соболи пупки въ обѣ стороны охотно покупаются , а на хвосты больше походъ есть въ Россіи.

Я нарочно не упомянулъ о бѣлыхъ соболяхъ , для того что они не подлежатъ до купеческихъ товаровъ , но токмо до любопытныхъ охотниковъ , которые всякія натуральныя и рѣдко находящіяся вещи собираютъ. Ибо они весьма рѣдко попадаютъ ; однакожъ бывають какъ межъ хорошими , такъ и между плохими соболями. Нѣкоторые не очень бѣлы , но гораздо въ прожелтъ , и бѣлѣе становятся только тогда , когда при исходѣ зимы , или въ началѣ весны , солнце начинаетъ уже дѣйствовать , въ которое время ихъ на снѣгу бѣлятъ , либо на солнце вывѣшиваютъ.

Кунцы находятся въ Сибири только въ близости большаго каменнаго хребта , которымъ Сибирь отъ Россіи отдѣляется , а именно въ Западныхъ мѣстахъ Березовскаго , Пелымскаго и Верхотурскаго уѣздовъ , также гдѣ уѣздъ города Кузнецка граничитъ съ Калмыцкою землею. Припомже ихъ весьма мало , и рѣдко случается сотня или больше

М 5

вдругъ

вдругъ на продажѣ. Въ Анадырскомъ острогѣ иногда куницъ и куньи мѣхи получаютъ чрезъ Чукчей, которые ихъ достаютъ изъ лежащей въ близости ихъ по ту сторону моря земли, а именно изъ сѣверной Америки. Доброта ихъ въ цвѣтѣ почитается противъ соболей, то есть чѣмъ куница чернѣе и пышнѣ шерстью, тѣмъ она лучше. Однакожъ трудно найти такихъ, которыя бы чернотою подходили хопя къ посредственнымъ соболямъ; чего ради и дешево продаются. Ординарная куница покупается по полтинѣ, а которая по лучше, по рублю. Наибольшей расходъ есть имъ въ Россіи, гдѣ ихъ подчеркиваютъ. Впрочемъ они отъ соболей различаются тѣмъ, что шерсть на нихъ жесточе.

*Горностай* во всей Сибири въ довольномъ числѣ находятся, а больше въ степныхъ мѣстахъ, рѣдкимъ березникомъ окруженныхъ. Густой и шемой дѣсь имъ непріятенъ. Чѣмъ шерсть у нихъ больше, бѣлѣе и гуще, тѣмъ они дороже. При томъ же смотря и на толщину кожи, ибо отъ того они бываютъ носки и крѣпки. Наилучшіе горностаи ловятся въ Исетской провинціи, въ Ялуторовскомъ и въ Ишимскомъ дисприктахъ, въ Барабинской степи, и въ степи между Томскимъ и Красноярскимъ; также и въ нѣкоторыхъ мѣстахъ между Красноярскимъ и Иркутскимъ. Въ Целымскомъ уѣздѣ и при рѣкѣ Оби находятъ ихъ уже хуже: а самые плохіе

плѣхѣе попадаются въ Иркутской провинціи. Ихъ покупаютъ въ городахъ сотнями по 10 и по 15 рублей сотню, а гдѣ ихъ изъ первой руки получить можно, тамъ платятъ за лучшихъ только по 6 и до 8 рублей. Они бывають также дороже и дешевле, чѣмъ которой городъ къ Россіи и къ Китаю ближе или далѣе расстояніемъ находится, и слѣдовательно въ срединѣ Сибири а именно въ Томскѣ и въ около лежащихъ мѣстахъ должны быть дешевле. Въ Россію и въ Китай почти равномѣрно отпускаются. Которые идутъ въ Китай и чрезъ Россію въ другія иностранныя государства, тѣ не обходимо должны быть съ хвостами. Напротивъ того въ Россіи оное не такъ нужно, потому что приватныя персоны горностаевыхъ шубъ съ хвостами не носятъ,

Особливой родъ горностаевъ называется *ласточками*. Сіи едва въ половину величиною будутъ противъ горностаевъ, и съ оными довятся въ тѣхже мѣстахъ; токмо не въ такомъ множествѣ. Росходъ имъ есть по большой части въ Китай, и сотня покупается въ Сибири по 3 и по 5 рублей.

*Бѣлка*, которая въ нѣкоторыхъ мѣстахъ и *пѣхшею* называется, есть и въ Россіи, а особливо въ сѣверныхъ краяхъ, нарочитой доброты: но Сибирская имѣетъ первенство. Между сею примѣчается привеликая разность, которая состоитъ ~~состоитъ~~ *состоитъ* ~~состоитъ~~ въ пышности

и цвѣтъ шерсти , а отчасти въ величинѣ и въ пѣврдости кожи. Что касается до шерсти , то та бѣлка лучшая , которая густа и пышна. А сіе бываетъ по мѣстамъ , въ которыхъ находится. При рѣкѣ Оби въ березовскомъ , Сургутскомъ , Нарымскомъ и Томскомъ уѣздахъ , оное свойство есть въ наибольшемъ своемъ совершенствѣ , и между ими особливо Касимскую бѣлку за лучшую почитаютъ , которую промышляютъ при рѣкѣ Касимѣ въ Березовскомъ уѣздѣ , также и кожа на всѣхъ сихъ бѣлкахъ имѣетъ хорошую пѣврдость. Они только цвѣтомъ блѣдны , такъ какъ и вся почти прочая бѣлка по сю сторону рѣки Оби при Иртышѣ , Тоболѣ , Кондѣ , Тавдѣ , Турѣ и проч. того же цвѣту , но не всегда въ шерсти и въ кожѣ одинакой доброты. Нѣкоторой родъ между послѣдними имѣетъ нѣчто особенное въ величинѣ , и находится въ Ялуторовскомъ уѣздѣ на западной сторонѣ рѣки Тобола въ Илецкомъ бору , чего ради и называется *Илецкая бѣлка*. Другой родъ , которой еще больше прежняго , находится въ верхнихъ мѣстахъ рѣки Оби въ Кузнецкомъ уѣздѣ , и называется *Телеуцкая бѣлка*. Сія противъ обыкновенной бѣлки вдвое больше , и для серебрянаго своего цвѣту всѣмъ прочимъ родамъ предпочитается. Бѣлыя какъ сибѣ бѣлки , которыя иногда но весьма рѣдко попадаются , надлежатъ съ бѣлыми соболями къ одному классу , и не потребны купцамъ , но токмо любопытнымъ охотникамъ.

При

При Енисѣѣ и впадающихъ въ оную рѣ-  
кахъ , а имянно : при прехѣ Тунгусскахъ и  
при Ангарѣ рѣкѣ спановится бѣлка уже нѣсколь-  
ко пемнѣе , но припомѣ шеряетъ нѣчто въ до-  
бротѣ кожи и шерсти. Въ такомъ же со-  
стояніи находится она и въ верхнихъ мѣ-  
стахъ рѣкѣ Лены. Около озера Байкала жи-  
вуть еще чернѣе , а самая черная ловится  
около Баргузина и при верхней Ангарѣ ,  
также на вершинѣ рѣкѣ Вишима , и во всемъ  
Нерчинскомъ уѣздѣ. Нерчинская бѣлка есть  
славнѣйшая во всей Сибири ; ибо кромѣ того  
что она гораздо черна , то имѣетъ еще  
предъ прочими въ добротѣ шерсти нѣкото-  
рое преимущество , такъ что Обьскимъ въ  
томъ мало уступаетъ. Въ Якутскомъ уѣздѣ ,  
а особливо при рѣкѣ Янѣ и въ Охотскѣ ,  
хотя попадаетъ также бѣлка нарочито чер-  
ная , однакожъ она гораздо жиже шерстью  
и неноска. Та , которая отъ рѣкѣ Вилюя  
привозится , хотя не такъ черна , но  
шерстью лучше.

Какъ ни велика разность всѣхъ сихъ ро-  
довъ бѣлки , однакожъ она въ цѣнѣ не во  
всѣхъ мѣстахъ точно наблюдается. При рѣ-  
кѣ Оби и по сю сторону оной покупаютъ  
ихъ тысячу по 30 и по 35 рублей. Илец-  
кая и Телеутская для своей токмо величины  
дороже , и продается первая по 40 , а дру-  
гая по 60 и по 65 рублей. Въ Енисейскѣ и  
въ Иркутскѣ обыкновенная цѣна 30 рублей.  
Въ Нерчинскѣ и въ Баргузинѣ отъ 30 и до

35 , въ верхнихъ мѣстахъ рѣки Лены 27 , а въ Якутскѣ отъ 20 и до 22 рублей. Въ тѣхъ мѣстахъ , чрезъ которыя большая проѣзжая дорога проложена , цѣна выше , для того , что тамъ больше купцовъ бываетъ , а въ постороннихъ мѣстахъ , и гдѣ бываютъ только тѣ купцы , которые нарочно для покупки мягкой рухляди Сибирь обѣзжаютъ , цѣна дешевле.

Причину тому можно найти и въ расхождѣ сего товара. Прежде сего почти вся бѣлка изъ Сибири возилась въ Россію. А въ Россіи смотрятъ больше на то , сколь черна какая бѣлка , и та дороже продается , копорая чернѣе. Чего ради до заведенія Китайскаго торгу на Кяхтѣ только одна Нерчинская бѣлка была въ цѣнѣ , а Обьская съ прочими блѣдными родами далеко оставалась. Ибо хотя прежде того времени партикулярные купцы при казенныхъ караванахъ въ Китай съ бѣлкою и ходили , однакожъ тогда купцовъ не столь много было , и не столько множество бѣлокъ расходилось , какъ нынѣ на Кяхтѣ расходуется , потому что на Кяхту всякому свой повары возить вольно. Можетъ быть , что до того и самые Китайцы не такъ великіе охотники были до бѣлокъ , а нынѣ онымъ у нихъ превеликой расходъ. Они при томъ не такъ смотрятъ на черноту , какъ на добрыя свойства шерсти. Обьскую бѣлку всѣмъ прочимъ предпочитаютъ. Ежели бы Нерчинская у нихъ



нихъ также хорошо попадалась , то бы для близости цѣна оной почти вдвое подбималась. Каждой купецъ , которой бѣлкою торгуетъ , покупаетъ гдѣ и сколько можетъ , не наблюдая точно разности доброты. И хотя для казенныхъ каравановъ , дабы имъ въ торгу не учинить помѣшательства , одною Ленскою бѣлкою , которою караваны мало торгуютъ , партикулярнымъ купцамъ публично торговать позволено , однакожъ подъ именемъ Ленскихъ и другія многія отпускаются могутъ.

Такимъ образомъ изъ вышеписаннаго довольно видѣть можно расходъ бѣлкамъ , куда каждой родъ наибольше опвозится. Но при томъ сіе еще примѣчать надлежитъ , что близость мѣстъ и способность пути купцовъ иногда привлекаетъ нѣкоторыхъ бѣлокъ возить другою дорогою , нежели какъ бы для объявленныхъ причинъ надлежало. Часто случается : что и блѣдная бѣлка , которую купецъ на возвратномъ пути изъ Сибири на достальныя свой деньги , или на Китайскіе товары , при Оби , въ Тобольскѣ , въ Тюмени , въ Туринскѣ и на Верхотурьѣ временемъ дешевою цѣною покупаетъ , возится въ Россію ; напротивъ того Якутская , Иркутская , Байкальская , Баргузинская , Нерчинская , для близости опвозится на Китайскую границу. Одну Телеутскую бѣлку рѣдко привозятъ въ Россію. Ея и въ пѣхъ мѣсцахъ , гдѣ промышляется , не весьма много , ибо во  
всемъ

всѣмъ промыслу ежегодно больше 10000 бѣлокъ не попадаетъ.

Впрочемъ бѣлка и сшивается въ Сибири въ мѣхи на продажу , и чрезъ купцовъ мѣхами вывозятся. Ежели кто изъ другой мягкой рухляди что на платье достать похочетъ , то должно купить самыхъ звѣрей , и сшить изъ нихъ мѣхъ , или шубу , по своему желанію. Но бѣлки мѣхи можно гонимые купить , однакожъ и не въ такъ великомъ числѣ , чтобъ торгъ оными былъ особливою важности. Ибо такіе мѣхи сшиваютъ почти только въ Якутскѣ , гдѣ Якутскія женщины въ сей работѣ упражняются , и свой товаръ тѣмъ скорѣе съ рукъ сбываютъ , чѣмъ работу свою дешевле спавятъ , а при томъ и отъ обрѣсковъ нѣсколько прибыли у своихъ получаютъ. Ктому же и Якутскіе Рускіе жители , которые много Якутскихъ женъ и дѣвокъ при себѣ во услуженіи имѣютъ , оныхъ больше къ сей работѣ приставливаютъ.

Какъ изъ другихъ звѣрей , такъ и изъ бѣлокъ дѣлаютъ двоякой мѣхъ , а именно ; одинъ хребтовой , а другой черевей , и оба сии мѣхи вмѣстѣ парами продаются , и пара , въ которой числится 200 бѣлокъ , въ Якутскѣ бываетъ по 5 и по 6 рублей. Черевьи мѣхи на верхнихъ бѣлыхъ мѣстахъ обыкновенно украшаются пришиваньемъ ушей. Впрочемъ какъ изъ хребтовыхъ , такъ и изъ черевъ

по

по произволѣню шьютъ двоякіе мѣхи , ибо каждую часть въ половину поперегъ перерѣзываютъ , и каждую половину для большей равности шерсти збираютъ вмѣстѣ. Якутское же сшитыѣ мѣхи бываетъ хорошо , что вмѣсто нитокъ употребляютъ жилы звѣриныя , которыя не скоро рвутся , и не гниютъ ; такъ что швы въ такихъ мѣхахъ предъ другими весьма крѣпки.

Я оставляю здѣсь упоминать о лѣтягѣ или о лѣшучей бѣлкѣ , для того , что она за короткою и весьма жидкою шерстью на мѣхи мало годна , и за тѣмъ въ торгу не ходитъ. Нѣкоторые употребляютъ ихъ обманомъ вмѣсто настоящихъ бѣлокъ , чего купецъ осперегаться долженъ. Хотя выворочены будучъ , однакожъ узнавать ихъ можно по тонкой мездрѣ , и что обыкновенной величины не имѣютъ. Ибо понеже бѣлка , пока еще не выдѣлана , и находится въ купеческихъ рукахъ , всегда выворачивается , и мохнатая сторона бываетъ внутрѣ , то другая проба , чтобъ каждую бѣлку со внутренней шерстяной стороны смотрѣть , была бы весьма продолжительна. Да и съ наружной гладкой стороны , или по мездрѣ , узнать можно , въ самое ли настоящее время , то есть зимою ли , бѣлка ловлена. Ежели то такъ , то мездра весьма бѣлая , въ противномъ же случаѣ она имѣетъ черныя пятна. Сии послѣднія выкидываются отъ осторожнаго купца. Ибо въ лѣтнее вре-

мя, или въ началѣ осени, изловленная бѣлка красновата. И хопя въ нѣкоторыхъ мѣстахъ Сибири, а особливо около озера Байкала и при рѣкѣ Ленѣ находится бѣлка, которая чрезъ весь годъ черна, однакожъ шерсть обыкновенной своей густоты и длины не получаетъ прежде зимы.

Зайцы, въ Сибири называемые и *Ушканами*, прежде вездѣ въ полѣ великомъ числѣ находились, и для того такъ дешевы были, что въ наибольшихъ мѣстахъ сто по рублю покупать можно было. Чего ради ихъ тогда и много изъ Сибири въ Россію привозили. Но въ мою бытность они такъ тамъ умалились, что рѣдко гдѣ больше лавливалось, какъ сколько жителямъ на собственнѣйшей ихъ расходъ потребно было. А что за тѣмъ оставалось, оное шло въ Китай. Около Енисейска и Томска бываетъ ихъ обыкновенно болѣе, нежели въ другихъ мѣстахъ. Но и тамъ не продавали тогда сотню ниже двухъ рублей. Наилучшіе идутъ изъ Мангазеи, а именно: изъ нижнихъ краевъ рѣки Енисея. Сіи нѣсколько больше прочихъ, также и гуще и длиннее шерстью, и въ носкѣ крѣпче, чего ради рублемъ или двумя бываютъ дороже. Въ Сибири есть только бѣлые зайцы; однакожъ не такъ, чтобъ чрезъ весь годъ бѣлы были. Но оныя лѣтомъ сѣрые, какъ въ Россіи, и токмо во время ловли, а именно зимою, бываютъ бѣлы. Сѣрые зайцы, или такъ называемые *русахи*, привозятся изъ Россіи, пожеже Китайцы ихъ охотно покупаютъ.

Не упо-

Не упоминаю я о Селенгинскихъ и Нерчинскихъ *стелныхъ зайцахъ*, которые хотя и сѣры, однакожъ больше похожи на корольковъ; и для худой своей шерсти въ торгу и на мѣхи не употребляются.

Черные зайцы весьма рѣдко попадаются. Во всю мою бытность въ Сибири случилось мнѣ видѣть только двухъ такихъ; но тѣ были такъ черны, какъ уголь; и имѣли такой хорошей глянецъ, что ихъ, ежели бы кожа и прочее ихъ состояніе то не опровергали; за гораздо лучшую рухлядь почестъ можно было.

Бобры ловятся токмо по сую сторону рѣки Енисея, а припомъ еще въ маломъ числѣ, потому что въ прежніе годы не употреблена та осторожность, которой пребудетъ бобровая ловля. По ту сторону Енисея земля вездѣ камениста, и за тѣмъ для сего звѣря неспособна. Они бывають либо *черные* либо *каріе*, либо *рыжіе*. Припомъ же раздѣляются на *бобровъ*, то есть: на большихъ старыхъ бобровъ, на *Ярцовъ*, то есть на годовалыхъ бобровъ, и на *Кошлоковъ*, или молодыхъ бобровъ. Какъ бобровая ловля не за долго предъ замерзаніемъ рѣкъ происходитъ, то тѣ молодые бобры называются *кошлоками*, которые тогоже году весною родились. Они малы ростомъ, и имѣють тонкую кожу, и кромѣ пуху мало на нихъ долгой шерсти, или оси. Напротивъ того *ярцами* тѣ считаются, которые ловятся въ другую осень. На оныхъ также еще больше пуху, нежели

оси , притомъ и до настоящей величины не много не дошли. А на третью осень бобръ приходитъ уже въ свое совершенствѣ , которое отчасти въ ростѣ , а отчасти въ томъ состоитъ , что на ономъ много долгой шерсти , или оси , является выше пуху. Чѣмъ бобръ больше имѣетъ оси , чѣмъ онъ чернѣе , и больше роскомъ , тѣмъ почитается лучше.

Самые хорошіе и черные бобры приходятъ отъ рѣкѣ Таса чрезъ Мангазею , и они почти мало уступаютъ Печерскимъ бобрамъ , которые въ Россіи почитаются за лучшихъ. Также находятся еще въ разныхъ мѣстахъ при Оби и Иртышѣ нарочито хорошіе. Вообще какъ въ помянутыхъ , такъ и въ другихъ мѣстахъ рыжихъ бобровъ попадаетъ больше.

Бобръ при самой ловлѣ раздѣляется на двѣ части , а именно : на *хребетъ* и *черепо* , которыя бывають почти одинакой величины. Первые въ торгу имѣютъ собственное званіе бобровъ : напротивъ того другіе называются *черебезы бобровые*. Разбирають бобровъ по ихъ добротѣ , то есть по величинѣ , по цвѣту и по шерсти. Наилучшіе хребты покупаются отъ 4 и до 5 рублей , а плохіе по рублю: *черебезы* по 30 и по 50 копѣекъ. Росходъ имъ есть отчасти въ самой Сибири , а отчасти у Калмыковъ и Мунгальцовъ , на опушку шубъ , шапокъ и рукавицъ. Ибо въ Рос-

сію ихъ не возятъ; но паче привозятъ ихъ, какъ выше показано, изъ Россіи.

Особливой родъ звѣрей, которые нѣкоторымъ образомъ похожи на бобровъ, ловятся въ Камчатскомъ морѣ около Авачи, или Гавени Петра и Павла, и у Курильскихъ острововъ, и числятся въ Сибирскомъ торгу подъ именемъ *Камчатскихъ бобровъ*. Они вдвое или втрое больше обыкновенныхъ, и понеже у нихъ шерсть черна, какъ уголь, и съ изряднымъ глянцомъ, то имъ и цѣна предъ прочими особливая. На Камчаткѣ покупаютъ такого бобра [я разумѣю цѣлаго бобра, ибо опѣ нихъ черево не опдѣляется] по 8 и по 10 рублей, а продаютъ на Кяхтѣ Кипайцамъ, которые никакого товара такъ не любятъ, какъ сей, по 60 и по 70 рублей. Изъ сей высокой цѣны довольно явно, для чего Камчатскіе бобры мало или и со всѣмъ не видны въ Россіи. Ибо купецъ за нихъ никогда такой высокой цѣны взять не можетъ. Нѣкогда въ Сибирскомъ приказѣ въ Москвѣ ихъ имѣли, которые привезены были съ ясашною казною, и тамъ оцѣнены не выше 14 и 15 рублей. Но купили ихъ Московскіе купцы, торгующіе на Кипайской границѣ, и послали оныхъ назадъ въ Сибирь, гдѣ у Китайцовъ обыкновеннаго барыша не лишились.

Какъ Камчатскіе бобры впервые привезены были въ Сибирь и въ Россію, по на-

зывали оныхъ Камчатскимъ званіемъ *Каланами*; бобрами стали звать уже спустя нѣсколько времени послѣ того, и сіе произошло отъ сравненія шерсти съ шерстью бобровою, также что наружной видъ шѣла нѣкоторымъ образомъ походитъ на бобра. Но они въ самомъ дѣлѣ не бобры, но на выдру болѣе похожи. Не имѣютъ бобровыхъ струй, также и хвостъ у нихъ негладкой и нечесуистой, какъ у бобровъ, но по примѣру прочихъ звѣрей мохнатой; чего ради оной и употребляется на мѣхи.

*Выдры* хотя есть въ Сибири, но не въ великомъ числѣ, и не столь много, сколько на тамошней расходъ потребно; чего ради гсѣгда требуется въ прибавку изъ Россіи, которыхъ купцы шѣмъ охотнѣе труда привозяшъ, чѣмъ болѣе отъ Калмыковъ и Мунгалцовъ барыша на нихъ получаютъ. Когда ихъ прокупаютъ въ Сибири изъ перьей руки, то бываетъ имъ цѣна до рубля, или меньше. Въ добротѣ разноситъ мало, больше смотрятъ на величину, чтобъ были совершеннаго росту.

*Лисицы*, какъ во всѣхъ мѣстахъ, такъ и въ Сибири, находясь разныхъ родовъ; но разность зависитъ наипаче отъ цвѣту. Что касается до другихъ свойствъ, то требуется, чтобъ они были осисты и густы шерстью; чтобъ ловлены были въ настоящее время; чтобъ были совершеннаго росту и проч. И сіе на-  
блюда-



блюдается у всѣхъ по равну. Вообще сказать можно, что лисицы въ Сибири почти дороже, нежели въ Россіи. Ибо за нѣскольکو лѣтъ прошивъ прежняго не въ толикомъ числѣ ловились. Иноземскіе народы, изъ которыхъ многіе пламятъ ясакъ лисицами, сами въ нужномъ случаѣ покупаютъ ихъ дорогою цѣною; а у Китайцовъ походъ на нихъ весьма великъ. Отъ сего происходитъ, что мало лисицъ вывозятъ изъ Сибири въ Россію, и что иногда много ихъ отвезено было изъ Россіи въ Сибирь. Ибо я имѣлъ случай видѣть въ Иркутскѣ, не токмо обыкновенныхъ Русскихъ лисицъ, но и Норвежскихъ, которые куплены у города Архангельскаго, и назначены были для отвезенія на Кяхту.

Разные роды лисицъ состоятъ въ слѣдующихъ:

*Стелныя лисицы* находятся въ Южной части Сибири въ степяхъ, гдѣ густаго лѣсу нѣтъ. Они блѣдны цвѣтомъ, жоски шерстью и малы ростомъ; чего ради всѣхъ прочихъ хуже и дешевле. Въ Тарѣ, въ Томскѣ и въ Красноярскѣ, куда ихъ изъ соседственныхъ степей привозятъ, покупаютъ ихъ по 70, по 80, по 90 копѣекъ и по рублю.

*Красныя лисицы* находятся въ лѣсныхъ мѣстахъ, и тѣмъ разнствуютъ отъ прочихъ, что онѣ больше ростомъ, а шерсть на нихъ краснѣе, гуще и мягче. Послѣдними свой-

ствами превосходящѣ Сибирскія лисицы всѣхъ другихъ въ Россіи и въ другихъ государствахъ. Но и между Сибирскими красными лисицами есть въ добротѣ разность въ рассужденіи разныхъ мѣстъ, гдѣ промышленныя. Въ Енисейскѣ они лучше, нежели въ Тобольскѣ; въ Якутскѣ лучше, нежели въ Енисейскѣ; а самыя лучшія на Камчаткѣ. Камчатскія лисицы красны, какъ огонь, и попому называются *огненки*. Когда привозятся въ Якутскѣ, то покупаютъ ихъ одну по три рубли: напрошивъ того самыя лучшія Якутскія не споятъ больше двухъ рублей. Енисейскія цѣною не подвимаются выше полутора рубля; а Тобольскія и другія ближнихъ мѣстъ не много выше рубля. Самой красной цѣнѣ и мягкая шерсть у лисицъ бываетъ на плечахъ. Къ крестцу обыкновенно они по шеряютъ, и опімѣняются гораздо блѣдною и жоскою шерстью. И такъ тѣ лисицы наилучшія, у которыхъ красная и мягкая шерсть по хребту далеко простирается. Припомъ требуется и то, чтобъ онѣ были и осисты.

*Лисицы сиподущатыя, или сиподушки, также чернодущатыя, или чернодушки, хотя находятся, какъ между степными, такъ и между красными лисицами, однакожъ между послѣдними больше и лучшаго виду. Не все черево черно, но токмо черточка въ срединѣ ея, и чѣмъ черная оная черточка ширѣ, также и чѣмъ чернѣе, тѣмъ лисица лучше.*

лучше. Ежели припомѣ у черной черточки и боковая шерсть на черевѣ гораздо красна, то и сіе умножаетъ цѣну, да еще и то, ежели черны и лапы. Между степными лисицами чернотушки рѣдко бываютъ выше сорока алтынѣ, напропивъ чего красныя чернотушатыя лисицы по пропорціи прочаго своего состоянія всегда стоятъ по крайней мѣрѣ полшиною или рублемъ больше, нежели безъ чернаго черева цѣна имъ бываетъ.

*Крестовки* называются тѣ лисицы, которыя въ запылкѣ и на плечахъ имѣютъ промежъ красной шерсти еще нѣсколько черной. Оная черная шерсть по большей части случается черточками, которыя одна другую на крестѣ пересѣкаютъ, и сіе подало причину къ сему названію. Ко онымъ надлежатъ всѣ, у которыхъ токмо начинается чернота съ черточкою вдоль по запылку, равно какъ и тѣ, у коихъ большая чернота является, и занимаетъ весь запылокъ. Нижняя часть спины, или хребта у нихъ обыкновенно бываетъ сѣра: но червое и лапы черноваты, или черны; и чѣмъ больше черноты является на плечахъ, тѣмъ и оной больше на хребтѣ. По послѣднему сему обстоятельству и цѣна накладывается. Но припомѣ напередъ полагается, чтобъ вся шерсть была добраго свойства, и чтобъ прочая кромѣ черной была гораздо красна. Гдѣ сіе усматривается съ доброю чернотой на плечахъ и съ изряднымъ чернымъ черевомъ и

Н 5

съ черны-

съ черными лапами , то такая крестовка спобитъ иногда около 3 рублей. Но ежели того или другого нѣтъ , то цѣна гораздо умалается , а особливо крестовки , которыя ловятся въ степныхъ мѣстахъ , не очень цѣнны.

*Черныя лисицы* въ другихъ Европейскихъ государствахъ называются всѣ шѣ , гдѣ шерсть не красна , но черновата , или черна. Но понеже опъ самой низкой до самой высокой степени въ черношѣ весьма великая разность , то нѣкоторыя Рускія названія къ сему служить могутъ , чтобъ нѣкоторымъ образомъ ихъ различить , а именно :

*Буренкія лисицы* называются , гдѣ шерсть по всей спинѣ имѣетъ бѣлые кончики.

*Бурая* , гдѣ въ затылкѣ и до плечъ шерсть вся черна , а впрочемъ хребетъ въ томже состояніи , какъ у прежнихъ.

*Чернобурая* , гдѣ не токмо затылокъ черенъ , но и черная черточка въ срединѣ на хребтѣ до половины онаго , или и до хвоста , простирается , и только шерсть на обѣихъ сторонахъ хребта съ боковъ бѣлые кончики имѣетъ.

*Черныя* , когда вся лисица вездѣ черна , и нигдѣ на оной бѣлаго по шерстѣ кончика не видно.

Сей родъ лисицъ, и лучшіе изъ нихъ, наибольшее ловятся въ Березовскомъ, Сургутскомъ, Мангазейскомъ и Якутскомъ уѣздахъ. Онѣ помянутымъ образомъ разнспвуютъ въ добротѣ, чѣмъ больше или меньше черноты имѣютъ. А что до цѣны надлежитъ, то перваго рода лисицы, ежели онѣ совершеннаго росша и добраго соспоянія шерсти, изъ первой рукѣ покупаются по 5 и до 10 рублей. Второй родъ состоитъ въ цѣнѣ отъ 15 до 30 рублей; третей отъ 40 до 100 рублей, а четвертаго роду бывають до 600 и до 1000 рублей. Сказываютъ, что нѣкогда лисица въ Тобольскѣ вошла въ яшашную казну изъ другаго Сибирскаго города, которая такъ совершенно черна была, что тамошніе жиители, которые призваны были для оцѣнки ея, не знали положить ей цѣны, но единогласно сказали, что надлежитъ оную лисицу наполнить серебряными копейками, и та развѣ будетъ цѣна такого рѣдкаго и изряднаго звѣря. Черной цвѣтъ лисицы подлинно имѣетъ нѣчто особенное. Нѣтъ такого соболя изъ наилучшихъ и самыхъ дорогихъ, которой бы въ томъ подходилъ къ лисицѣ. А понеже еще шерсть у лисицы гораздо долѣе, а при томъ мягкостію не хуже собольей шерсти, то дивисься не для чего, что черныя лисицы прошивъ соболей такъ дорого почитаются.

По генеральнымъ государственнымъ указамъ и узаконеніямъ, которыя учинены съ  
самаго

самаго начала Сибирскаго торгу, и нынѣ еще имѣютъ свою силу, не велѣно имѣть партикулярнымъ персонамъ такихъ черныхъ лисицъ, а купцамъ торговать оными запрещается. Напрошивъ того каждой промышленникъ, ежели онъ изъ тамошнихъ ясашныхъ народовъ, оныя долженъ отдавать въ яскъ, а за тѣмъ зачитавъ излишнее по оцѣнкѣ за своихъ поварищей или за себя самаго на будущіе годы; а Руской долженъ продавать въ казну за деньги по оцѣнкѣ.

Есть и всѣ бѣлыя лисицы, которые находясь еще рѣже черныхъ, однакожъ надлежатъ больше до любопытства, нежели до употребляемыхъ вещей. Какъ въ 7162 [1654] году получено въ Илимскѣ извѣстіе, что вѣчно достойныя памяти Царю Алексѣю Михайловичу даровалъ Богъ сына Великаго Князя Алексѣя Алексѣевича, то пѣкшо изъ тамошнихъ жителей принесъ къ Воеводѣ бѣлую лисицу, для отсылки оной въ Москву въ подарокъ Царю и новорожденному Царевичу. Воевода по обыкновенію велѣлъ было оцѣнить лисицу купцамъ, но оцѣнщики писменно засвидѣтельствовали, что они сколь долго въ Сибири ни были, однакожъ никогда еще не видали такой бѣлой лисицы, чего ради они и цѣны объявить не знаютъ. Послѣ того Воевода лисицу вмѣстѣ съ тѣмъ, которой оную въ подарокъ принесъ, послалъ въ Москву къ Царю, откуда тотъ человекъ получая Царскую милость и награжденіе возвратился назадъ въ Илимскъ. Моло-

Молодые и въ началѣ осени ловленыя лисицы , которыя еще малы и короткую шерсть имѣютъ , называются *недолисы*. Оныя находятся разныхъ родовъ и цвѣтовъ. Ежели имъ имѣть цѣну , то должно быть многимъ вмѣстѣ одинакаго рода , такъ чтобъ изъ нихъ цѣлой мѣхъ собрать можно было , а каждому порознь небольшая цѣна бываетъ.

*Лисьи лапы* часто въ торгу случаются , а паче переднія , которыя и шерстью лучшія. Ихъ оцѣниваютъ по разнымъ родамъ и цвѣтамъ лисицъ. Отъ степныхъ лисицъ сотню лапъ можно купить за два рубля съ полниною : отъ красныхъ по 3 и по 4 рубля ; а отъ сиводушекъ и крестовокъ , которыя уже нѣсколько черны , по 5 и по 6 рублей , и такъ далѣе. Чѣмъ они чернѣе , тѣмъ цѣна умножается. А самыя высокія весьма черныя лапы продаются по 30 и по 40 рублей сотня.

*Песцы* , что касается до наружнаго вида и до величины оныхъ , со всѣмъ походятъ на лисицъ , чего ради ихъ въ другихъ Европейскихъ государствахъ ко онымъ и причитаютъ , токмо для различія придають имъ имя *каменныхъ лисицъ* , для того что они ловятся въ сѣверной части Норвегіи и Лапландіи , гдѣ горъ каменныхъ много. А что ихъ въ Россіи особливымъ именемъ *лесцали* называютъ , то сіе такожде не безъ основанія. Ибо что надлежитъ до сосоянія шерсти , а особливо

до цвѣту , по весьма ясно примѣшны мож-  
но разность между ими и лисицами. Песцы  
имѣютъ больше подсады , нежели оси. Шерсть  
скоро линяетъ , и отъ многой подсады скло-  
чивается; но все сіе въ лисицахъ не такъ при-  
мѣчается. И понеже песцы суть двоякаго  
цвѣту , а именно голубые и бѣлые , то мож-  
жно бѣлую лисицу , ежели такую усмотрѣтъ  
случай будетъ , съ бѣлымъ песцомъ сложить,  
чтобъ о разности ихъ чрезъ то починѣ  
удостовериться.

Песцы находятся , какъ въ Россіи , такъ  
и въ Сибири , вдоль по всему бѣрегу ледови-  
таго моря. Отъ города Архангельскаго выво-  
зятъ ихъ изъ Лапландіи и изъ Пустозерскаго  
уѣзда , но оныя не такъ хороши , какъ Сибир-  
скіе ; да и въ Сибирскихъ песцахъ есть въ ве-  
личинѣ и въ добрѣ великая разность. Са-  
мые лучшіе въ Сибири тѣ , которые ловятся  
въ нижнихъ мѣстахъ Енисея рѣки , и приво-  
зятся отъ Мангазеи. Сіи имѣютъ первенство  
въ величинѣ и въ пышности , при томъ и до-  
лѣе носятся. Которые привозятся отъ рѣки  
Таса и отъ Хашанги въ томже Мангазейскомъ  
уѣздѣ , тѣ близко къ прежнимъ добротою  
подходятъ. Потомъ слѣдуютъ Якуш-  
скіе , а наконецъ Березовскіе песцы , ко-  
торые всѣхъ плоше. Мангазейской уѣздѣ  
имѣютъ первенство и въ томъ , что тамъ  
бываетъ большая ловля. Не токмо тамошняя  
Самоядь , но и многіе рускіе изъ Мангазеи и  
Енисейска , за песцовымъ промысломъ ходятъ.

На-



Напротивъ того въ Якутскомъ и Березовскомъ уѣздахъ Русскіе въ семъ промыслѣ мало упражняются.

*Голубые песцы*, якобы цвѣтомъ походящіе на голубей, не въ такъ великомъ множествѣ ловятся, какъ бѣлые; и ежели между обоими учинить сравненіе, то въ числѣ 1000 песцовъ на силу попадаетъ 50 голубыхъ. Сія рѣдкость, а при томъ ихъ цвѣтъ, которой за лучше бѣлаго почитается, причиняетъ, что они противъ бѣлыхъ гораздо дороже. Самые лучшіе изъ первой руки покупаются по рублю и по полутора рубли. Но оныхъ преимущество сверхъ величины кожи и состоянія шерсти разсуждается еще по темнотѣ или свѣтлости цвѣту. Чѣмъ они свѣтлѣе тѣмъ дешевле, а чѣмъ темнѣе, тѣмъ дороже. Есть которые нарочито черноваты, и коихъ яко рѣдко находящихся прежде сего партикулярнымъ людямъ въ торгу, или для себя, употреблять запрещено было, а надлежали токмо до дворца. Но сіе запрещеніе уже давно забвенію предано. Походъ на нихъ нарочитой есть въ Россіи, однакожъ покупаютъ ихъ и Кипайцы.

*Бѣлые песцы* прежде въ такомъ множествѣ были, что въ Мангазеѣ сотню купить можно было за 15 и за 20, а въ Якутскѣ за 10 рублей. Можетъ быть, что Кипайцы, которые до песцовъ великіе охотники, подали причину къ повышенію цѣны. Нынѣ въ Мангазеѣ

газеѢ обыкновенно покупаются по 45 и по 40 рублей ИзѢ Якутска отвозятся только на Китайскую границу. МангазейскихѢ , по привозѢ ихѢ вѢ ЕнисейскѢ , отправляющѢ вѢ обѢ стороны , какѢ вѢ Россію , такѢ и на Кяхту , а березовскіе для близости отвозятся почти только вѢ Россію, откуда наибольше расходятся вѢ Турецкую землю и вѢ Польшу.

Молодые песцы , или и старые, которые осенью ловятся , и у которыхѢ шерсть и цвѣтѢ не пришли еще вѢ совершенство , называются *недолески*. ИхѢ числятся слѣдующіе роды :

*Недолески голубые* бывающѢ наибольше мышья цвѣту , или сѣрые , однакожѢ случаются иногда и голубые. ВѢ МангазеѢ одинѢ покупается по 50, по 60 и по 70 копѣекѢ. ВѢ ЯкутскѢ и вѢ БерезовѢ мало ихѢ попадаетѢ.

*Недолески бѣлые* шерстью весьма бѣлы бывающѢ , и различивующѢ отѢ подлинныхѢ песцовѢ токмо тѣмѢ , что у нихѢ шерсть короче. Они ловятся вѢ исходѢ Октября , вѢ которое время песецѢ , что касается до шерсти , еще не дошелѢ до полного росту. А понеже не имѣющѢ они оси , то напротивѢ того и подсады у нихѢ бываетѢ мало, потому что сія умножается вмѣстѢ съ осью. И понеже они для сей причины долѢ носятся , то цѣною спобѣтѢ не меньше полныхѢ песцовѢ

цовъ, также отъ нихъ и не отбираются, наипаче при отвозѣ ихъ на Кяхту, гдѣ Китайцы до нихъ великіе охотники.

*Недопески* въ пробѣль ловятся ранѣе прежнихъ, а именно въ первой половинѣ Октября мѣсяца, и они для того не такъ густы шерстью, а при томъ не такъ бѣлы, но больше сѣроваты. Въ Мангазеѣ сотня покупается по 30 и по 35 рублей.

*Крестоватники* называются тѣ недопески, которые сѣрое прежнихъ, а особливо вдоль по хребту и поперегъ по плечамъ имѣютъ на крестцѣ бурья черточки. Ловятъ ихъ въ Сентябрѣ мѣсяцѣ, и для того на нихъ шерсть жиже и короче какъ на прежнихъ. Ихъ не отбираютъ, но оставляютъ въ торгу съ слѣдующими безъ разбору.

*Норники* называются молодые песцы, которые ловятся въ Августѣ мѣсяцѣ, когда они выходятъ изъ норъ, или гнѣздъ своихъ, гдѣ старые ихъ вывели, и вскормили; а хотя иногда ихъ и изъ норъ вынимаютъ, однакожъ таковыя бываютъ хуже; ибо шерсть на нихъ есть весьма коротка и жидка, и нарочито пушиста, а цвѣтъ по большей части бурой. Однакожъ случаются съ боковъ и въ пробѣль, а черева какъ и у всѣхъ прежнихъ родовъ недопесковъ, бываютъ бѣлы. Сотня ихъ съ крестоватниками въ томъ покупается по 20 и по 25 рублей.

Всѣ роды недопесковъ отвозятся какъ въ Россію, такъ и въ Китай, а сверхъ того весьма много ихъ расходится и въ Сибири. Ибо мѣхи недопесковы предъ другими имѣютъ

Сочин. 1756. О ютъ

ютъ великую выгоду въ томъ, что они теплы, носки, легки и дешевы.

*Песцовыя лапы* много продаются особливо, потому что песцовъ мало въ торгу бываетъ такихъ, у которыхъ бы переднія лапы не отрѣзаны были: И понеже во многихъ городахъ сшивають песцовъ въ мѣхи, по равнымъ образомъ и заднія лапы часто продаются особливо. Переднихъ, яко наилучшихъ, покупается сотня бѣлыхъ по 2 рубли, голубыхъ по 4 и по 5 рублей, заднихъ бѣлыхъ по рублю и по 70 и по 80 копѣекъ, а голубыхъ по 3 и по три рубли съ половиною.

Изъ песцовыхъ лапъ шьются въ Мангазѣ и въ Енисейскѣ мѣхи, которые обыкновенно содержатъ до 200 лапъ. Тѣ пригожи весьма, въ которыхъ бѣлая и голубая лапы съ перемѣною разложены; за такой мѣхъ платятъ по 6 и по 7 рублей. Равнымъ образомъ бѣлая и голубая песцовыя душки шьются въ мѣхахъ съ перемѣною, которыя имѣють прелюбую видъ.

Въ песцовомъ торгу должно остерегаться отъ обмана, которой въ томъ состоитъ, что иногда наилучшихъ Мангазейскихъ зайцовъ въ бѣлые песцы подмѣшиваютъ. Упражняющіеся въ томъ запасаютъ для того уши и хвосты хорошихъ песцовъ, на мѣхи разрѣзанныхъ, и пришиваютъ ихъ къ зайцамъ, чтобъ обманъ не такъ скоро оказался. Чего ради при сомнительныхъ случаяхъ ежели величина кожи и шерсть нѣкоторое подозрѣніе подають, смотрятъ токмо на уши.

*Продолженіе сообщено будетъ впредь.*

II. РАЗГОВОРЪ

## II.

# РАЗГОВОРЪ

О НЕОБХОДИМОСТИ , ЧТОБЪ МЫСЛИ  
СВОЙ ОБРАЩАТЬ КЪ БОГУ , И О ПРО-  
ИСХОДЯЩЕМЪ ОТЪ ТОГО ВЕСЕЛИИ.

СОКРАТЪ.

Что вы читаете, любезной Эвагоръ ?

Эвагоръ.

Я читаю весьма особенное извѣстiе , кое  
не знаю, за бытiе ли мнѣ почитать, или за  
прищичу.

Сокр. А отъ кого оно получено ?

Эваг. Я оно нашелъ гуляючи ; безъ сумнѣ-  
нiя кто ни будь обронилъ. Хотя я и началъ  
читать , однакожь еще не понимаю , для  
чего оно здѣлано. Не изволишель, чтобъ я  
паки читать спалъ, и вы объявили мнѣ на то  
ваше мнѣнiе ?

Сокр. Весьма охотно ; но для сего надле-  
житъ намъ сѣсть къ споронѣ. Вотъ пре-  
красное дерево не значай намъ попалось :  
зачинайте.

Эпигоръ читаетъ.

„Младый человѣкъ, называемый *Филовей*,  
 „воспитанъ былъ въ небольшомъ городкѣ  
 „въ Эпирѣ, не зная своихъ родителей. Лю-  
 „бопытство его о томъ возраспало съ его  
 „лѣтами. Наконецъ по многомъ спрашиваніи  
 „провѣдалъ, что по неизвѣстному случаю  
 „море извергло его на берегъ съ кормилицею,  
 „коей болѣе ужѣ нѣтъ на свѣтѣ; что  
 „отецъ его былъ достоинства знаменистаго,  
 „и назывался ураній, но не знали, коей онъ  
 „странѣ, и живъ ли или нѣтъ. Въ поже-  
 „временіе подали ему золотое зарукавье найден-  
 „ное въ ево колыбели, на которомъ съ име-  
 „немъ Уранія и сіи слова вышиты были, ду-  
 „май и ищи. Откровеніе сіе наипаче возбу-  
 „дило въ немъ желаніе, чтобъ точно увѣ-  
 „дать свою природу; чего ради одного вече-  
 „ра пошелъ онъ тайно съ *Ефронамъ*, желаю-  
 „щимъ быть ему товарищемъ въ ево по-  
 „хожденіи, на корабль Корцирейской, кото-  
 „рой прямо привезъ ихъ въ Коринѣ. По без-  
 „полезномъ путѣ исканіи, вознамѣрился онъ  
 „переходить всѣ города и пристани Грече-  
 „скія. Цѣлой годъ прошолъ въ семъ исканіи.  
 „Прибывъ въ Фоциду, не преминулъ онъ  
 „спросить совѣта у Дельфскаго Оракула,  
 „кой ему отвѣчалъ: что найдетъ онъ, ково  
 „ищетъ, въ той землѣ, гдѣ жители всѣ ме-  
 „жду собою братья. Отвѣтъ сей хотя ему  
 „и весьма племенъ показался, однакожъ захо-  
 „тѣлось ему еще переплыть Эгейское море, и  
 „пройти

„пройти по берегамъ Азіи. Но и тамъ онъ  
 „ни отца своего Уранія, ниже браштва ска-  
 „заннаго Оракуломъ не нашелъ : напрошивъ  
 „шого, увидѣлъ онъ путь повсюду людей  
 „раздѣленныхъ между собою для собственной  
 „своей корысти, людей завистливыхъ, злыхъ,  
 „и всегда другъ друга готовыхъ къ поврежде-  
 „нію. Ахъ, сколько разнствуютъ сіи мѣста  
 „отъ тѣхъ, коихъ я ищу! сказалъ Филовей.  
 „Но дабы ничего не упустить, предпріалъ  
 „онъ еще идти во Фракію, гдѣ обрѣтались  
 „нѣкоторые остатки законовъ и наставле-  
 „ній премудраго Орфея. Сего ради сѣлъ онъ  
 „на корабль, которой плылъ къ Босфору. Но  
 „едва вошли они въ морской проливъ, тогда  
 „жестокой полуденной вѣтръ, воспрепятство-  
 „вавши имъ пристать къ берегу, погналъ ко-  
 „рабль гораздо далеко въ Эвксинской понпъ  
 „(въ Черное море) и выбросилъ его на мѣль  
 „въ близости перваго устья рѣки Дуная.  
 „Каждой въ семъ несчастіи искалъ своего спа-  
 „сенія; наши двое сплывающіи были сча-  
 „сливѣе прочихъ : ибо имѣя они по доскѣ  
 „и нѣсколько пшци, вдалися волнамъ, кои по  
 „пяти или по шести часахъ принесли ихъ  
 „на прекрасной берегъ. Какъ они обсушились  
 „на солнцѣ, и воздали благодареніе Богу, то  
 „первое ихъ спараніе было провѣдать : обита-  
 „емая ли сія земля? Она на то и походила  
 „по признакамъ земледѣльства, и по нѣко-  
 „торымъ спезямъ, кои они тамъ увидѣли.  
 „Но Ефронъ рассуждалъ, что сихъ призна-  
 „ковъ къ тому еще не довольно, и что сіе

„можетъ быть игралище случая, или натуры.  
„Пойдемъ же далѣе, сказалъ Филофеей; что  
„я вижу? Трѣугольники и Геометрическія  
„фигуры начерченныя на пескѣ! Теперь вы  
„ужѣ сумнѣваться не будете, чтобъ сіе не  
„человѣкомъ было здѣлано. Я въ томъ при-  
„знаюсь, сказалъ Ефронъ, а паче для того,  
„что по лѣвую руку вижу взоранныя поля,  
„а по правую въ лѣсѣ расчищенныя дороги.  
„Еще смотрите на сей холмъ насажденной  
„виноградомъ, коего лѣзы привязаны къ вязу.  
„Посмотритежъ въ долину, какъ искусно сіи  
„луга напаяются, и въ верхъ на садъ, кото-  
„рой ни въ чемъ не уступитъ саду Алцино-  
„еву. Все показываетъ здѣсь изобиліе и при-  
„лѣжаніе; но я не вижу еще никакого строе-  
„нія. Подите далѣе, сказалъ Филофеей, вы  
„увидите за сими деревьями нѣсколько шала-  
„шей, посреди коихъ стойтъ нѣкакое древ-  
„нее зданіе, которое можно бы почестъ за нѣко-  
„торый храмъ; какъ же онъ величественъ, и  
„какая въ немъ простота! Такимъ об-  
„разомъ разговаривая, увидѣли они мно-  
„жество пастуховъ къ нимъ приближа-  
„ющихся, кои плясали и пѣли похвальной  
„стихъ, имѣя на головахъ вѣнцы изъ цвѣ-  
„товъ сплетенные, съ видомъ радости и со-  
„гласія, объявляющимъ, что они наибо-  
„гополучнѣйшіе люди въ свѣтѣ. Скажи  
„намъ, спросилъ Ефронъ одного изъ нихъ,  
„какъ называется сіе пріятное жилище, гдѣ  
„повсюду чувствуется непорочное веселіе? О чу-  
„же-



„жестранцы ! кто бы вы ни были , сказалъ  
 „старѣйшій изъ нихъ , вы видите здѣсь зем-  
 „лю называемую *Аделфию* , гдѣ живущъ всѣ  
 „какъ братья , и откуда самъ Ликургъ полу-  
 „чилъ наилучшіе свой законы. Сей день ,  
 „посвященный Государю сея земли , празднуемъ  
 „мы съ такою радостію , какъ вы видите ,  
 „для того , что въ самомъ дѣлѣ одолжены  
 „мы опеческому его спаранію всѣмъ благопо-  
 „лучіемъ нашея жизни. Гдѣ его жилище , и  
 „какъ онъ называется ? спросилъ Ефронъ. Вы  
 „видите его палаты , отвѣчалъ пастухъ , а  
 „имя ему есть ураній. Ураній ? что я слышу !  
 „закричалъ Филовей. Скажи намъ честный  
 „старче , говорилъ Ефронъ , какимъ образомъ  
 „Ураній производитъ въ васъ толикое благо-  
 „получіе ? Сіе чинилъ онъ установленными  
 „его законами , отвѣчалъ пастухъ , кои  
 „состоятъ въ маломъ числѣ , а всѣ праведны  
 „и полезны , только намъ надобно по онымъ  
 „слѣдовать , то превзойдемъ премудростію  
 „самыхъ философовъ ; онъ насъ любитъ какъ  
 „своихъ дѣтей , печется о нашихъ потреб-  
 „ностяхъ , съ тихостію насъ исправляетъ ,  
 „въ умѣренность приводитъ наши страсти , и  
 „возбуждаетъ въ насъ любовь къ разуму и  
 „добродѣтели , почему мы живемъ въ ти-  
 „шинѣ и въ покоѣ ; онъ радуется о нашемъ  
 „единодушіи ; все , что вы здѣсь ни видите ,  
 „суть дѣла рукъ его ; въ мгновеніе ока онъ  
 „видитъ все ; единымъ его словомъ все содер-  
 „жится въ порядкѣ ; каждой любитъ его  
 „какъ отца. Сіе точное есть содержаніе  
 О 4 „по-

„похвальной пѣсни , которую мы теперь по-  
 „емъ. Но чтожъ препяпствуетъ наслаждать-  
 „ся и вамъ благополучіемъ тѣхъ , кои съ нимъ  
 „обитаютъ ? Онъ приметъ васъ таковоже лю-  
 „бительно , хопя вы и чужестранцы ; пой-  
 „демъ , я васъ къ нему провожу. Пойдемъ  
 „поскорѣе , сказалъ Филоеей : Слава богу !  
 „ибо я уже о томъ болѣе не сумнѣваюсь , на-  
 „шолъ я , кого искалъ. О родишель мой !  
 „дражайшій мой Родишель ! какаяжъ радость ,  
 „когда ты меня познаешь , и когда нашелъ  
 „уже я предъ тобою покой , долгое время отъ  
 „меня удаляющійся : да и припомъ не толь-  
 „ко нашелъ я въ тебѣ даровавшаго мнѣ жизнь  
 „но и самую премудрость , покровителя , дру-  
 „га , благодѣтеля и предводителя ! сіе мо-  
 „е опечестіе , другаго я не имѣю : О  
 „счастливое приключеніе ! о веселое пребы-  
 „ваніе ! нѣтъ ничего покойнѣе мѣстъ сихъ.  
 „Опецъ мой въ нихъ царствуетъ . . . . .

*Здѣсь Эпагоръ перестаетъ читать.*

**Сохр.** Для чего вы на такомъ изрядномъ  
 мѣстѣ остановились ?

**Эпагоръ.** Я бы не остановился , естлибъ  
 было еще что читать на листочкѣ. Оной по  
 нещастію на семъ мѣстѣ розодранъ , а окон-  
 чаніе сей исторіи развѣ по догадкамъ узнать  
 можемъ. Чтожъ до меня , я воображаю себѣ ,  
 что оная окончалась чувствительнымъ позна-  
 ніемъ другъ друга ; послѣ чего нашъ молодой  
 человекъ ничего уже болѣе не желалъ. Онъ  
 здѣ-

здѣлался счастливымъ на вѣки. А вы что думаете о семъ Сократъ ?

Сократъ. И я тоже думаю, что дѣло сіе точно такъ окончилось, какъ вы объ немъ рассказываете; а ежели вы желаете, чтобъ исторія къ концу приведена была, то мнѣ кажется, что вы сами можете здѣлать къ ней прибавленіе.

Эпаг. Правда, еслибъ она была вымышленна; но можетъ быть она и подлинна.

Сокр. Пускай она будетъ подлинная, или вымышленная, главное дѣло есть разсмотрѣть, содержитъ ли она ничто нравоучительнаго. Хотябъ она и припѣта, однако надлежитъ ей заключать въ себѣ нѣкоторую истинну.

Эпаг. Какуюжѣ истинну примѣчаете вы здѣсь Сократъ ?

Сокр. Посмотримъ не много. Но скажите мнѣ напередъ, похваляете ли вы мнѣніе Филостеево ?

Эпаг. Похваляюль я ? Ничто такъ напурально быть не можетъ желанія узнавать своихъ родителей; и никакая радость праведнѣе какъ сія, когда онъ нашелъ отца своего. Сей точно есть другой Телемакъ.

Сокр. Вы въ такихъ обстоятельствахъ не бывали Эвагоръ: ибо вы воспитаны во объятіяхъ вашей фамиліи.

**Эпиг.** Самая правда ; за сію милость я долженъ воздавать благодареніе богу.

**Сокр.** Однакожъ вы довольно понимаете , что родители ваши не первые создатели вашего бытія , и что для того возходитъ надлежитъ до причины высочайшія , которая создала родъ человѣческой , и есть источникъ всего разумнаго существа.

**Эпиг.** Подлинно : рассужденія , которыя часто я отъ васъ слыжалъ , довольно доказываютъ , что человѣкъ есть твореніе божіе , также какъ и всѣ прочія части вселенныя.

**Сокр.** Сего перваго создателя всего естества , можемъ ли мы называть общимъ нашимъ ?

**Эпиг.** То онъ и есть по истиннѣ въ самомъ справедливѣйшемъ и высочайшемъ разумнѣи.

**Сокр.** Чтожъ вы скажете о тѣхъ , кои не стараются его познавать ?

**Эпиг.** Я признаваю , что сіе есть знакъ или крайняго невѣжества , или подлаго и неблагодарнаго сердца. Но нашъ Филофей былъ свойства инаго.

**Сокр.** А вы Эвагоръ , желая знать небеснаго вашего отца , гдѣ его искать станете ? и въ коемъ мѣстѣ , думаете вы , онъ обитаетъ ?

**Эпиг.**

**Эпиг.** Высочайшее существо не можетъ заключено быть въ одномъ мѣстѣ ; оно наполняетъ небо и землю.

**Сокр.** Узнать мы его можемъ не ходя далеко. Сей синей сводъ неба , солнце испускающее лучи , моря , острова , горы , долины , все есть твореніе его и владычество. И такъ , взирая на его содѣяніе , пребываемъ мы въ его домѣ , и живемъ его благоспѣю. Не сей ли есть , Эвагоръ , отецъ предпочтеннѣйшій и истинный ураній , коего искать намъ должно ?

**Эпиг.** Вотъ же извѣщеніе притчи. Я начинаю подозрѣвать , что сей , которой оную такъ изрядно истолковалъ , можетъ весьма быть и сочинитель ея. Вамъ не впервые употреблять подобныя сему средства , для возбужденія любопытства въ молодыхъ людяхъ. Вы улыбаетесь Сократъ . . . А я вижу . . .

**Сокр.** Нѣтъ въ томъ нужды Эвагоръ , кто бы сию бумашку ни писалъ ; только надлежитъ перенимать отъ нея полезное. Не изрядное ли дѣло вамъ кажется , чтобъ познавать во всемъ естествѣ руку создавшаго оное ?

**Эпиг.** Сіе долженствуетъ быть не меньшимъ того веселія , какъ Филоеѣй нашелъ отца своего.

**Сокр.** Подлинно Эвагоръ ; познаніе бога есть самое преизрядное дѣло. Оно приводитъ насъ

насъ ко изобрѣщенію ключа для познанія міра , распоряжаетъ всѣ наши понятія ; и такимъ образомъ оно есть самое изобилнѣйшее ученіе философій. Но оно имѣетъ еще весьма больше сего плодовъ.

Эпиг. А какихъ же , Сократъ?

Сокр. Наивеличайшій онаго плодъ и польза есть дѣлать благородною нашу душу , успокоивать наши страсти , и въ порядокъ приводить нравы.

Эпиг. Какимъ образомъ ?

Сокр. Вѣрите ли вы тому , что весьма полезно имѣть передъ собою изрядной образецъ ?

Эпиг. Безъ сумнѣнія ; ничто насъ такъ не возбуждаетъ къ изысканію совершенства , и ничтожъ намъ лучше не помогаетъ предъ-успѣвать во ономъ.

Сокр. Но проходя человѣчество , вы найдете повсюду довольно несовершенствъ и пороковъ.

Эпиг. То самая правда.

Сокр. Только путъ вы не усмотрите ничего таковаго , - когда мыслями восходите къ богу.

Эпиг. И подлинно такъ , тогда я имѣю въ моемъ разумѣ понятія о чистѣйшемъ , правдѣйшемъ и самомъ величайшемъ существѣ.

Сокр.

**Сохр.** Вѣрите ли вы тому, что человѣку не худо, но еще и полезно слѣдовать , сему великому примѣру?

**Эпик.** Подлинно , сіѣ было бы истинное геройство ; но человѣкъ къ сему неспособенъ.

**Сохр.** Правда , человѣкъ не можетъ приблизиться къ полъ совершенному образцу ; но надлежитъ ему оной всегда себѣ представлять , дабы имѣть понятіе въ разумѣ , о высочайшей красотѣ. Довольно естъ случаевъ , какъ понятіе сіѣ можетъ его привести до дѣйствъ изрядныхъ.

**Эпик.** А какіежѣ то случаи , на примѣръ ?

**Сох.** Ежели какой Государь, или Судья, думаетъ подражать Богу ; онъ вдругъ почувствуетъ , съ какою истинною , съ какою премудростію и съ какою безприсрапностію надлежитъ ему производить правосудіе. Скажи онъ только самъ себѣ : какъ бы Богъ владычествовалъ надъ людьми , будещъ онъ владычествовалъ надъ ними непосредствен-но и видимо ? слѣдовательно тѣ , кои его намѣстники суть на землѣ , должны ствуютъ владычествовать такимъ же образомъ. Вотъ краткое , но преизрядное нравоученіе ! Скажите мнѣ еще Эвагоръ : естлибѣ всегда вы были предъ человѣкомъ почтеннымъ , осмѣлились либѣ вы здѣлать, или сказать, что ни-будь худое, или непристойное ?

**Эпик.**

**Эпиг.** Никакъ Сократъ , я часто извѣдывалъ , что , на примѣрѣ , и одно ваше присудствіе отъ того меня удерживаетъ.

**Сокр.** Сколькожъ надлежитъ намъ быть оспорожливымъ , когда мы понимаемъ присудствіе божіе , кое насъ окружаетъ , и за- всегда въ виду насъ имѣетъ? Какъ себѣ позво- лить ложь , обманъ , безчестное дѣло , не- благодарность , или гордость , предъ глазами наичистѣйшаго существа , кое не преминетъ воздвигнуть на насъ за то гнѣвъ свой.

**Эпиг.** Я ужасаюсь о томъ , что вы гово- рите, Сократъ, но ежели сіе повторяетъ вся- кой день , то не произойдетъ ли отъ того чрезмѣрная боязливость? Вы мнѣ сказали , что мысли свой возводишь къ Богу , есть дѣло пріятное. Какъ же сіе согласно между собою?

**Сокр.** Вы, одолжая меня, сказали, Эвагоръ, что будто мое присудствіе дѣлаетъ васъ оспорожнымъ , однакожъ я не вижу , чтобъ оно казалось вамъ безпокойно.

**Эпиг.** Весьма далеко отъ того Сократъ , оно мнѣ толь пріятно , сколь и полезно ; и мнѣ бы весьма досадно было , еслибъ я онаго лишился. Теперь же я признаюсь , что нѣтъ ни малаго труда, быть оспорожливымъ въ разсужденіи раболѣпности , почтенія и благо-



благодарности. Сей есть напротивъ того союзъ наипрѣнѣйшій во всѣхъ обязательствахъ ; такъ что весьма опасаемся прогнѣвить того , кого наиболѣе любимъ.

*Сокр.* Вы изрядно поняли дѣло сіе Эвагоръ ; изъ сего вамъ надлежитъ разсуждать , что ежели пріятно помышлять о существѣ соединяющемъ въ себѣ всѣ совершенства ; то и того пріятнѣе , чтобъ оное называють можно было отцемъ нашимъ , примѣчать повсюду его благодѣтельную руку , полагаться на его благость и на его премудрость , дѣйствующую все въ нашу пользу ; и наконецъ уповать , что ежели мы будемъ подражать его благодѣянью , онъ насъ за то здѣлаетъ участниками своего блаженства. Дражайшій Эвагоръ ! Сколь пріятное сіе помышленіе ! сколь оно утѣшительно есть во всѣхъ трудностяхъ жизни ! вы мнѣ нѣкогда сказывали , что будто вы во мнѣ веселой видѣ примѣчаете . . . . .

*Эпаг.* Самая правда ; я часто удивлялся сему спокойствію , и сей веселости цѣломудренно постоянной , коя поспавляетъ васъ выше всѣхъ приключеній , и дѣлаетъ , что вы довольнѣе всѣхъ тѣхъ показываетесь , которыхъ называютъ людьми веселыми и счастливыми.

*Сокр.* Буде то правда , что сіе неосцненное преимущество простирающееся до извѣстной

стной степени , во мнѣ примѣчается ; то извольте вѣдать Эвагоръ , что онымъ я одолженъ всѣмъ мнѣмъ рассужденіямъ , кои вы отъ меня слышите ; сѣи точно суть любимыя мой помышленія , сѣе есть мое веселіе и сокровище.

Эпаг. Вы меня много ободрили вашимъ разговоромъ , однакожъ недоспаетъ намъ того удовольствія , чтобъ видѣть и слышать сего небеснаго Отца.

Сокр. Никакъ Эвагоръ; отъ такого удовольствія намъ ни мало не отказано : ибо сѣе Существо есть повсюду пребывающее , знаетъ оно наши помышленія , да и своихъ помышлений можетъ насъ участниками дѣлать.

Эпаг. Я весьма понимаю , что оно знаетъ происходящее въ нашихъ сердцахъ ; какъ же оно намъ о своей волѣ сообщаетъ ?

Сокр. Ежели вы читаете книгу , не кажется ли вамъ , что сочинитель самъ съ вами разговариваетъ ? не понимаете ли вы его мнѣнія ? не открываются ли вамъ его намѣренія , словомъ , нѣтъ ли путъ между вами и онымъ дѣйствительнаго сообщенія ?

Эпаг. Не спорю.

Сокр. И такъ , Эвагоръ , натура есть подобна превеликой книгѣ , въ которой Создатель оныя разговариваетъ съ нами , хотя и безгласнымъ зрѣлицемъ , но весьма явственно , о сотворенныхъ имъ вещахъ и о преизрядномъ  
по

порядкѣ въ оныхъ отъ него положенномъ ; да и гласъ его также въ насъ слышится.

*Эпиг.* А какимъ образомъ ?

*Сокр.* Не правда ли то , что мы имѣемъ ясныя понятія объ истиннѣ , такъ что ежели представлятъ намъ что нибудь неспасочное , то чувствуемъ нѣкоторую противность , а когда напротивъ того скажутъ намъ о такихъ вещахъ , кои съ сими ясными понятіями не разглашаются , то разумъ нашъ не обходимо въ томъ согласится ?

*Эпиг.* Истинно такъ. Сіе кажется , есть самое то , что Философы называютъ первыми основаніями понятія , на чемъ утверждены въ наши рассужденія , какъ въ художествахъ такъ и въ наукахъ.

*Сокр.* А что до препровожденія жизни касается , не имѣемъ ли мы также и къ тому правила , кое намъ показываетъ , что есть добро , и что есть зло ; что праведно , и что не праведно ?

*Эпиг.* Подлинно , отъ сего производится все нравоученіе , и происходитъ то , что человекъ или доволенъ собою или недоволенъ , и порицаетъ себя , пресупивъ сіе правило или слѣдовавъ по немъ.

*Сокр.* Зависитъ ли отъ насъ Эвагоръ , чтобъ переменять , или со всѣмъ искоренять изъ мыслей нашихъ сіи первыя понятія объ истиннѣ и справедливости ?

*Эпиг.* Я не мню; да не можно напримѣрѣ и не соглашаться въ томѣ, что безконечное существо есть выше скончаемаго и предѣлы имѣющаго естества; что неблагодарность порицанія достойна; что должно предпочитать большее добро меньшему; что надлежитъ поступать съ другими такъ, какъ мы желаемъ, чтобъ они и съ нами поступали. Сіе по есть непремѣнныя правила, воспріемлемыя во всякое время, и на всякомъ мѣстѣ.

*Сократ.* Но сей разумомъ производимый разборъ, и оное зависящее отъ воли и отъ нравовъ побужденіе, откуда намъ приходитъ?

*Эпиг.* Отъ насъ самихъ и отъ нашего смысла.

*Сократ.* Весьма изрядно; но ктожъ намъ даровалъ сей смыслъ, и ктожъ впечатлѣлъ въ мысль нашу сіи незагладимыя понятія, кои служатъ основаніемъ всѣмъ нашимъ рассужденіямъ?

*Эпиг.* Я весьма понимаю, что сіе даровалъ намъ Создатель нашего естества, и тотъ же самый, который столь изрядно распорядилъ свѣтъ сей.

*Сократ.* Подлинно такъ Эвагоръ, то самое высочайшее Существо, кое даровало намъ сіе внутреннее управленіе, и говоритъ съ нами сими пайными наставленіями нашего разума; сей точно есть тотъ благій духъ, которымъ я величаюсь, что онъ мой предводителемъ

Шель, и бысть можетъ у всѣхъ людей, ежели только совѣта его поспребуютъ. Можетъ бысть, благость божія нѣкогда до того его доведемъ, чтобъ онъ съ нами говорилъ откровениѣ, и употреблялъ бы языкъ человеческой, дабы ушамъ нашимъ разумѣть его можно было. Но ожидая, пока сіе будетъ, спланемъ чипать большую книгу естества, которую онъ открылъ очамъ нашимъ, и послушаемъ тайнаго гласа нашего разума, кой есть вѣрный истолкователь его воли.

*Элаг.* Подлинно, сему такъ надлежалобъ и бытъ; но хотѣлъ бы я, чтобъ то еще было ясное.

*Сохр.* Оно довольно ясно для человека понятнаго.

*Элаг.* Какъ же получается сія понятность? и какимъ образомъ можно себѣ представить сіи прекрасныя воображенія, о коихъ вы теперъ говорили?

*Сохр.* Понятность сія, которая въ какомъ бы ни было предпріятіи необходимо надобна, получается вообще чрезъ привычку подражаніемъ возбуждающую отъ мала по малу, и подкрѣпляющуюся ежедневно. А когда оная понятность касается особливо до такого добра, коимъ получается разумная и нравственная истинна, тогда надлежитъ убѣгать спранныхъ возбужденій, мотовской, непостоянной и роскошной жизни. Должно заблаговременно привыкать, входить въ самаго

себя , и останавливаться при ясныхъ по ясіяхъ , кои разумъ намъ представляетъ : надобно у сего спрашивать совѣта о всемъ томъ , что чувствуется и что видится ; надлежитъ рассуждать порядокъ и намѣреніе вещей , и искать въ нихъ начало и конецъ ; словомъ должно стараться различать духовное съ тѣлеснымъ , на примѣрѣ . . . . .

*Эпиг.* Изрядно , примѣры мнѣ надобны ; чрезъ нихъ по Сократу всякой человѣкъ васъ разумѣть можетъ.

*Сокр.* Положимъ , будто вы въ уединеніи удалены отъ всѣхъ вещей , кои плѣняютъ наиболѣе наши чувства , и что вы при томъ находитесь въ совершенномъ спокойствіи по душѣ и по тѣлу. Сіе состояніе , Эвагоръ , можетъ быть покажется вамъ не весьма приятнымъ , приводить на память Отца всего вещества. Между тѣмъ не отступая отъ собственныхъ вашихъ мыслей , и рассматривая чію въ васъ происходитъ : вы не можете не усмотрѣть , что внутренность вашего тѣла есть во всегдашнемъ движеніи , и что разумъ вашъ имѣетъ порядокъ понятій. Но сіи движенія и понятія , кои въ васъ не по вашей волѣ находятся , и рождаются безъ всякаго чувствительнаго дѣйствія , тамъ подають весьма натуральной слу. чай , возвышались ко составившему такимъ образомъ вашу душу и ваше тѣло.

*Эпиг.* Однако уединеніе , Сократъ , а особливо тихость ночи , наводитъ нѣкакой пошвенной ужасъ , которой , мнѣ кажется , препятствуетъ рассуждать такимъ образомъ.

*Сокр.* Правда : сіе есть первое дѣйствіе , кое темнота и уединеніе производятъ часто въ мысляхъ молодыхъ людей. Но чтожъ неспособнѣйшее есть къ разогнанію сего страха , и къ ободренію насъ въ самое то время въ размышленіи какъ сіе , что есть общее недремлющее око , кое всегда при насъ пребываетъ , насъ сохраняетъ , и такъ расположило вещи , что ничто не можетъ приводить въ замѣшательство подвластныя ему существа , ниже порядокъ учиненной имъ въ свѣтѣ.

*Эпиг.* Я чувствую сію истинну , Сократъ ; и мнѣ кажется , что надѣяніе , кое она производитъ , долженствуетъ еще умножиться , когда мы размышляемъ , что чрезъ то можемъ получить со всѣмъ особенное покровительство и милость отъ бога , есть ли мы только признаемъ его благодѣянїи и нашу всеподданность , есть ли мы его просимъ объ опущенїи нашихъ преступленій прибѣгая къ его благодѣянїю , есть ли наша воля всегда покорна его волѣ , и есть ли мы утвердимся въ добродѣтеляхъ. Сїя точно есть , какъ думаю , единственная жертва , коя ему угодна , и которая гораздо лучше Гекапомбы. (\*)

II 3

*Сокр.*

---

(\*) Жертвоприношеніе во свѣтѣ волахъ состоящее.

Сокр. Безъ сумнѣнія Эвагоръ ; понеже Богъ есть существо наичистѣйшее , то ему угождать не можно жертвами плѣсными , будешныя не изображающы чувственности сердечныя ; для того я вамъ и сказалъ , что къ сему всякихъ случаевъ искаать должно.

Эваг. Не находите ли вы , Сократъ , что изъ наилучшихъ случаевъ къ поданію намъ понятія о Богѣ есть тотъ , когда мы смотримъ на полевыя произращенія . Когда я хожу по полю , или открою окно , и увижу множество плодоносныхъ земель , пересѣкающихся пріятною дубровою , и изнасѣянныхъ деревнями , объявляющими цвѣтущую спрану , луга содержащіяся въ непрестанномъ прохлажденіи отъ источника , орошающаго ихъ неисчислимыми своими излучинами , и сверхъ того вдали отъ сея плоскости хребетъ горъ покрывающихъ свой холмъ облаками ; тогда нахожу я , Сократъ , что сіи натуральныя красоты съ перваго взгляду производятъ во мнѣ мысли о Создателѣ оныхъ.

Сокр. Я признаюсь Эвагоръ ; сіи суть подлинно такія предверженія , кои часто глазамъ нашимъ показываются . Но мысли о божествѣ рождаются также часто во множествѣ народа , и посредъ шуму городовъ , какъ и во уединеніи и въ деревняхъ.



Эпиг. А какъ же ?

Сокр. Когда вы увидите на площадѣ великое собраніе народа, Сенапоровъ идущихъ въ Ареопагъ, купцовъ приходящихъ изъ Смирны, изъ Пелусіи или съ острововъ Балеарскихъ всякихъ художниковъ и отъ всѣхъ земель чужестранцовъ : то сіе съ начала предъявляетъ человѣческую прилѣжность, потомъ возводитъ остроумной смыслъ до самаго бога, когда рассматриваемъ склонность вложенную въ насъ къ обществу, дарованіе языка отъ общества неразлучимое, разность сокровищъ, коими онъ обогатилъ землю, различность талантовъ или способностей данныхъ имъ человѣкамъ, наконецъ все потребное одно для другаго, кое исправляется взаимною помощію въ томъ, чего кому изъ нихъ не достаетъ.

Эпиг. Сіе рассужденіе мнѣ кажется весьма правильно, и отъ меня оно не скроется, когда покажется мнѣ подобное сему видѣніе.

Сокр. Но можешель вы повѣрить, Эпигоръ, что и знашныя дворы, въ коихъ сіи рассужденія хотя кажется быть и весьма странны, однакожъ они способны производить оныя въ пвердомъ и остроумъ разумъ?

Эпиг. Въ рассужденіи вашего разума менябъ сіе не удивило ; ибо вы рассматриваете во всемъ истинное и доброе : но желалъ бы я, чтобъ разумъ вашъ послужилъ мнѣ еще

предводителемъ въ томъ , что вы мнѣ теперь предлагаете.

Сокр. Представьте себѣ торжественный день при дворѣ Великаго Государя : вы увидите весьма изрядно расположенной порядокъ , пышность и великолѣпіе ; достоинства , кои восходятъ по учрежденнымъ степенямъ отъ самаго нижняго званія до вышняго , различаются мѣстами и должностями ; всякой старается точно исполнять по своему чину , и всѣ ничто присовокупляющъ къ главному назначенію того дня. Сіе особое распоряженіе не приводитъ ли вамъ на умъ преизряднѣйшаго распоряженія и порядка наисовершеннѣйшаго , которые находятся въ человѣческомъ обществѣ и въ самой натурѣ ? Постепенная подданность учрежденная при дворѣ , есть образъ степеней человѣческихъ между собою , и границъ каждому званію предписанныхъ ; границъ , за кои ниже вышній , и ниже нижній пресупить не можетъ безъ поврежденія общаго порядка , и безъ раздраженія Создателя вселенныя. Но чтожъ вы думаете , Эваторъ , о веселіяхъ , найдемъ ли мы и тутъ какую ни будь степень ведущую къ богу ?

Эваторъ. Можно найти , Сократъ ; мнѣ кажется , что я посредѣ великаго пира и въ великолѣпномъ торжествѣ примѣчаю то , что насъ приводитъ къ сему высокому понятію , когда разность кушанія и сладость напитковъ прельщаютъ вкусъ мой ; когда звукъ ин-стру-

опрументовъ слухъ мой плѣняетъ ; когда веселость гостей сообщается съ моимъ духомъ : то откуда миѣ приходятъ , скажу я , сіи пріятныя чувствованія ? Творецъ всѣхъ вещей есть и создатель веселія ; онъ точно такъ изрядно устроилъ сіи виды въ моихъ чувствахъ : а какъ долго съ умѣренностію я ихъ употреблялъ спану , то всеконечно удостоверенъ буду , въ оныхъ всегда находить источникъ безчисленныхъ пріятностей.

*Сокр.* Такъ подлинно , Эвагоръ ; кто посредеѣ высокости и во множествѣ забавъ рассуждать умѣетъ , тотъ будетъ удивляться премудрости , и узнаетъ милость зиждителя : да и все веселіе не совершенно , если не приведетъся оно къ первому источнику , откуда произходитъ. Сія есть такая Истинна , копорыя многіе люди на свѣтѣ не знаютъ , и оттого точно происходитъ , что ихъ забавы оканчиваются обыкновенно скукою.

*Эпаг.* Вотъ же , какимъ образомъ каждая представляющаяся вещь можетъ привести насъ къ великому нашему благодѣтелю.

*Сокр.* Правда ; да и между всѣми размышленіями , сіе есть наивеличайшее и наипріятнѣйшее , кое долженствуетъ приводить разумъ нашъ въ упражненіе. Я думаю , Эвагоръ , что вы любите Аллегорическія представленія.

*Эпиг.* Подлинно люблю ; мнѣ кажется, что онѣ пріятнымъ образомъ исправляютъ разумъ, и вы, по слабости моей, весьма меня одолжили симъ столь полезнымъ примѣромъ.

*Сократ.* Вотъ Эвагоръ, еще и свѣтъ сей есть Аллегорическая картина ; старайтесь, какъ бы ее разобрать, прямо восходя къ богу въней водворяющемуся и отвергающему намѣренія опеческія, позволяя находить себя тогда чаше ищущимъ. Сія есть вѣра сердецъ и истинная философія, коя одна только можетъ очистить наши склонности, утишить беспокойства, и здѣлать человека смиренномудрымъ и блаженнымъ.

*Эпиг.* По всему я вижу ясно, что сія есть дѣйствительно истинная мудрость : *Думай и ищи.* Не опасайтесь, Сократъ, чѣмъ я когда забылъ сіи два слова, также и полезное изъясненіе, кое вы къ тому присовокупили.

### III.

#### The British Merchant.

по есть :

#### АГЛИНСКОЙ КУПЕЦЪ.

Сія книга , изъ которой мы читателямъ нашимъ сообщаемъ нѣжеслѣдующей экстрактъ , хотя особливо изъясняетъ купеческіе интересы Аглинской націи ; однако содержишь такія полезныя правила , которыя служишь могутъ для всякаго государства и народа.

Къ сочиненію оныя способствовали значнѣйшіе купцы города Лондона , которые , яко истинныя патриоты , за должностъ свою признали , показать Парламенту и народу опасность , предстоящую ихъ комерціи отъ купечесвеннаго трактата , которой въ 1713 году , послѣ состоявшагося въ Утрехтѣ мира , заключенъ бытъ имѣлъ между Англією и Францією.

Такое сильное изображеніе народныхъ интересовъ , какое видимъ мы здѣсь при сравненіи комерціи сихъ двухъ народовъ , довольно доказываетъ намъ всю ея важностъ ; а прозорливымъ глазамъ открываетъ путь , по которому могутъ они слѣдовать въ учрежденіи купеческихъ дѣлъ своего отечества. Сія наука  
тѣмъ

тѣмъ нужные, чѣмъ больше знаніе политической комерціи приводитъ насъ къ основательному рассужденію о всѣхъ различныхъ дѣйствіяхъ партикулярной комерціи.

Наконецъ имѣемъ мы здѣсь случай удостоверить о неослабной осторожности и просвѣщеніи въ купеческихъ дѣлахъ сей націи: однимъ словомъ о щастливыхъ тѣхъ основаніяхъ, коихъ всегдашнее наблюденіе возвели Англію до той великости, въ которой мы нынѣ ея видимъ.

## ПРАВИЛА О КОМЕРЦІИ.

Есть въ комерціи генеральныя правила, которыя весь свѣтъ признаваетъ за истинныя и непремѣнныя. Такое между прочимъ сіе правило, что иная комерція можетъ прибыточна быть для партикулярныхъ людей, а раззорительна для государства.

Я не намѣренъ здѣсь вступать въ разсмотрѣніе подробныхъ частей комерціи; но только говорить буду объ ней, по колику она полезна или вредительна для цѣлаго народа.

I. Та комерція безспорно хороша, которою отпускаются изъ государства манифактуры здѣланныя единственно изъ домашнихъ произращеній, каковы въ Англіи Йоркскія сукна, Колчестерскія байки, Экзестерскія каразен, Норвичскіе шпофы и проч.

ком

кои дѣлаются изъ одной Аглинской шерсти. Чѣмъ больше отвозится такихъ манифактуръ , тѣмъ больше народъ отъ того прибыли имѣетъ.

II. Такую же явную прибыль приносятъ коммерція способствующая расходу нашихъ избытковъ , яко квасцовъ , купоросу , кожъ , олова , свинцу , каменнаго угля и проч. Чѣмъ больше сумма сего отпуска , тѣмъ знатнѣе и народной прибыльтокъ.

III. Не меньше того прибыточенъ привозъ иностранныхъ матеріаловъ , которые , будучи употреблены въ манифактуру , бѣльшею частію выходятъ опять изъ государства ; какъ напримѣръ привозная изъ Гишпаніи шерсть , съ которой по той причинѣ не положено брать никакой пошлины.

IV Привозъ иностранныхъ матеріаловъ , потребныхъ для домашнихъ манифактуръ , хотя бы и бѣльшая часть тѣхъ манифактуръ расходилась на собственную нашу потребу , можно считать за прибыль , когда оныя матеріалы получаютъ на обмѣнъ за наши товары.

V. Когда привозныя суровыя матеріи употребляются на дѣло такихъ вещей , кои надлежало бы доставать готовыя отъ иностранныхъ , то такимъ способомъ берегутся деньги въ государствѣ. А понеже все что берегается , заключаетъ въ себѣ прибыль ;  
Ю

то оную комерцію, копорою получаютьсѣ такія матеріи, инако признавать не можно, какъ прибыточною. Къ таковымъ матеріямъ причисляю я пеньку, ленъ и шелкъ сырецъ; и удивительно, что сіи товары не выключены у насъ отъ платежа пошлинъ, шакъ какъ Гишпанская шерсть.

VI. Можно доброю назвать и эту комерцію, копорою мѣняется манифактура на манифактуру, и товаръ на товаръ. Нѣмцы почти на столько же цѣною берутъ у насъ всякихъ шерстяныхъ и другихъ товаровъ, на сколько мы беремъ у нихъ полошнъ. Такимъ образомъ съ обѣихъ сторонъ множественное число народа питается рукодѣлемъ ко взаимной пользѣ.

VII. Привозъ товаровъ, купленныхъ опчастіи на деньги, а опчастіи на собственной товаръ вымѣненныхъ, считаю я прибыточнымъ для народа, когда большая часть тѣхъ товаровъ паки выходитъ изъ государства, какъ напримѣръ привозные къ намъ изъ Восточной Индіи, и вообще всякой товаръ, копорою по привозѣ отпускается опять къ другимъ народамъ.

VIII. Перевоска товаровъ изъ одной земли въ другую подаеиъ также немалую прибыль въ комерціи. Мы такимъ образомъ часто употребляемъ свой суда между Португалліею, Италіею и Турецкимъ владѣніемъ; а иногда и въ Восточной Индіи.



IX. Когда беремъ мы товары , безъ которыхъ обойтись не можемъ , хотя и принуждены за большую часть оныхъ платить деньгами , то сию комерцію считать не должно вредительною . На такомъ основаніи состоитъ наша комерція съ Норвегією , откуда получаемъ мы лѣсъ на строеніе кораблей и другіе корабельные припасы .

Напротивъ того надлежитъ признавать убыточною для народа всякую комерцію

I. Когда привозятся такія вещи , кои единственно служатъ къ роскоши и къ удовольствованію прихожей , и всѣ или большею частию расходятся въ государствѣ . Сюда причисляю я комерцію отправляемую виноградными винами , особливо когда оныя вина покупаются на деньги , вмѣсто того чѣмъ бы приходили въ обмѣнъ за наши повары .

II. Почитаю я вредительною ту комерцію , которою привозятся такія вещи , кои не только что всѣ у насъ расходятся , но еще препятствуютъ расходу такого же количества вещей домашняго произращенія . Въ числѣ сихъ вещей разумѣю я привозныя къ намъ Французскія горячія вина , для которыхъ у насъ не столько расходится хлѣбнаго вина .

III. Та комерція очевидно худая , которою привозятся къ намъ такіе товары , какіе у насъ дѣлаются ; особливо , когда того , что мы

мы сами дѣлаемъ , довольно для нашего расхода.

IV. Вольной привозъ такихъ товаровъ , для которыхъ находятся уже въ государствѣ фабрики , вредителенъ потому , что онъ мѣшаетъ домашнему успѣху того руководящаго ; а сей вредъ конечно почувствуютъ наши хлопчатые и бумажныя фабрики , ежели позволено будетъ и впредь ввозить таковыя товары , не прибавляя на нихъ пошлины.

Благоразумныя націи столько поощряютъ у себя манифактуры въ первыхъ ихъ начаткахъ , что на чужестранные тогоже роду товары накладываютъ высокія пошлины , а иногда и во все запрещаютъ употребленіе оныхъ.

Все вышеписанное можно заключить въ нижеслѣдующихъ краткихъ правилахъ , а именно :

Отпускъ манифактурныхъ товаровъ приносить государству наибольшую прибыль.

Отвозъ излишествъ за собственнымъ расходомъ такой есть явной прибытокъ , какого больше быть нельзя.

Привозъ иностранныхъ суровыхъ матерій для передѣла въ манифактуру , вмѣсто того чтобъ брать оныя матеріи въ дѣлъ , много эберегается денегъ.

Мѣна

Мѣна товаровъ на товары генерально прибыточна.

Привозъ товаровъ , для отпуску въ другія мѣста , дѣлаетъ дѣйствительную прибыль.

Отдача судовъ въ наймы другимъ націямъ , для развозу ихъ товаровъ , есть прибыточная комерція.

Которою комерціею привозятся необходимо нужныя вещи , той называть неможно худою.

Привозъ такихъ вещей , которыя единственно принадлежатъ къ роскоши , признавать должно за суще вредительной государству.

Иностранные привозные товары препятствующіе расходу таковыхъ же домашнихъ и успѣху собственныхъ мануфактуръ , наносятъ чувствительной вредъ и разореніе народу.

Изъ вышеписанныхъ главныхъ правилъ комерціи очевидно явствуетъ , что есть способы торговать , которые прибыточны , а другіе , которые разорительны для народа.

Теперь стану я рассматривать , какіе прибыли или убытки Англическая нація имѣть можетъ отъ комерціи съ Франціею , дабы по тому узнать , каковъ долженствуетъ быть балансъ оной комерціи.

I. Отпускъ шерстяныхъ нашихъ мануфактуръ во Францію , подверженъ столь многимъ трудностямъ , что нѣтъ никакой надежды , чтобъ мы хотя малую прибыль изъ того получать могли.

Французы у насъ всегда выигрываютъ руководствомъ. Простой народъ во Франціи почти никакой другой пищи не знаетъ , кромѣ ко-

реневѣ, капустѣ и прочей зелени. Четыре великія провинціи такъ скудны хлѣбомъ, что живутъ одними кашпанами. Въ другихъ провинціяхъ, кои побогатѣе, мастеровые люди и работники ѣдятъ яшной или ржаной хлѣбъ, просо и Турецкую пшеницу; и потому содержаніе ихъ гораздо дешевле нашихъ работниковъ.

Цѣна руководѣльнымъ вещамъ во Франціи такъ ниска, что можно генерально сказать, что Французамъ работа мануфактурныхъ ихъ товаровъ больше не становится какъ въ полѣ противъ того, что мы даемъ нашимъ мастеровымъ людямъ и работникамъ. Хотя въ Парижѣ свѣспные припасы стольже дороги, какъ въ Лондонѣ; однако въ провинціяхъ цѣна имъ весьма умѣренная, и какъ говядина, такъ и баранина гораздо дешевле нежели у насъ.

Бѣдные мануфактурщики во Франціи мало пекутся о цѣнѣ мяса и хлѣба: Они же ничего не пьютъ кромѣ воды и квасу, здѣланнаго изъ винной гущи. Такимъ образомъ живутъ они весьма бережливо и воздержно; на противъ чего извѣстно, что простой народъ у насъ половину своихъ денегъ пропиваетъ на пивѣ.

Содержаніе арміи не меньше свидѣтельствуемъ о дешевости, съ какою Франція питаемъ своихъ жителей.

Король Французской можетъ содержать до 300 тысячъ войска поюже суммою, во что станутъ намъ 112500 человекъ.

Каждому рядовому идетъ тамъ по 5 су [ 5 копѣекъ ] на день, а мы своимъ даемъ

емъ по восьми ; однако Французскіе солдаты такою малою платою довольны.

Ежели положить ту же разность въ порціи платы ихъ мануфактурщикамъ и нашимъ , какая между жалованіемъ ихъ солдатъ и нашихъ ; то явно , что товары Французскихъ фабрикъ приходятъ третьею долею дешевле Англинскихъ. Я увѣренъ , что можно сіе доказать почти о всѣхъ ихъ фабрикахъ.

Когда же руководѣльная работа столь дешева во Франціи , то не удивительно , что они свой товаръ цѣною нѣже своихъ сосѣдей продавать могутъ.

Сукна ихъ изъ Гишпанской шерсти , и самымъ лучшимъ мастерствомъ дѣлаемыя , продаются въ рядахъ по 16 и по 17 ливровъ (\*) локоть ; а понеже одинъ ихъ ливръ точно дѣлаетъ нашими деньгами одинъ шиллингъ , то они продаютъ у себя локоть по той же цѣнѣ , по какой мы продаемъ ярдъ , (\*\*) что дѣлаетъ 25 процентное различіе.

Когда Французы отпускаютъ великое множество своихъ суконъ въ Италію , Гишпанію , Португаллію , въ Турецкую землю , къ Рейну и въ другія зѣмли , да еще съ платежемъ отвозной пошрины ; то сіе ясно доказываетъ , что они больше имѣютъ , нежели сколько потребно имъ для собственнаго ихъ расхода , и что слѣдственно имъ нужны нѣтъ брать наши сукна. Р 2 На-

(\*) Одинъ ливръ дѣлаетъ россійскими деньгами 20 копѣекъ.

(\*\*) Четыре локтя или одна Французскихъ дѣлаютъ пять ярдовъ Англинскихъ ; а семь ярдовъ дѣлаютъ россійскою мѣрою точно 9 аршинъ.

Напротивъ того можно бы спросить, для чего Франція только въ три мѣста, а не больше, позволяеиъ намъ привозить наши сукна и шерстяные штофы, да еще съ спротивъ осмотромъ; и для чего она накладываетъ на нихъ такую высокую пошлину, когда довольно имѣетъ своихъ, и оныя дешевле нашего продать можетъ.

На сіе я отвѣствую, что по причинѣ долговременной войны (\*) и перервавшейся чрезъ то комерціи между обѣими націями, Французы столько же мало свѣдомы были о подлинныхъ цѣнахъ нашихъ припасовъ и товаровъ, сколько мы знали цѣну ихъ товаровъ. Они же, имѣя крайнѣйшее попеченіе о приращеніи своихъ мануфактуръ, не хотѣли дозволить намъ никакой выгоды, которая бы ихъ мануфактурамъ могла учинить хотя малое препятствіе.

Но не то ли самое и нами учинено, и при такихъ же обстоятельствахъ? Мы славимся, что превосходимъ всѣ другія націи шерстяными нашими мануфактурами: Однако не довольствуясь тѣмъ, что дѣлаемъ оныя лучше всѣхъ, наложили не только великую пошлину на чужестранные шерстяныя мануфактуры, но еще и запретили оныя. И ежелибъ мы того не дѣлали, то бы Французы съ того времени, какъ миръ состоялся, много у насъ выиграли привозомъ шерстяныхъ своихъ штофовъ. Нынѣ

(\*) Здѣсь разумѣется война происходившая между Франціею и Англіею съ начала нынѣшняго вѣка по 1714 годъ.

Нынѣ они съ основанія знаютъ сіе дѣло , и совершенно удостовѣрены о преимуществѣ , которое имѣютъ они надъ нами въ цѣнѣ своихъ товаровъ. Нѣтъ нимало сомнѣнія , чшобъ Французы не дозволили намъ , привозить къ себѣ не только шерстяныя наши матеріи , но и всякіе другіе товары , съ плащежемъ весьма умѣренной пошлины , естли бы мы напрошивъ того дали имъ волю , привозить къ намъ виноградныя и горячія ихъ вина , баптисты , бумагу и проч. бравъ съ нихъ такую же пошлину , какъ съ другихъ націй. Такимъ договоромъ не умножился бы нашъ опускъ во Францію ; а ихъ привозъ въ Англію прибавился бы въ десять мѣръ противъ прежняго.

II. Что касается до пропчихъ нашихъ продуктовъ , которые называю я нашимъ избыткомъ ; то правда , что Франція принуждена брать нѣкоторые изъ оныхъ , какъ напримѣръ : свинецъ , олово , кожи , купоросъ , каменное уголье , квасцы , и еще нѣкоторые другія маловажныя вещи ; но сіи товары берутъ они по неволѣ , для того сами оныхъ не имѣютъ , и ужё не рассуждаютъ о томъ , беремъ ли мы напрошивъ того отъ нихъ какой товаръ , или нѣтъ.

Доходъ война продолжалась , доставляѣи сіи товары чрезъ Фландрію и Италію ; а нынѣ , имѣя способъ получать оныя прямо изъ Англіи , не платятъ ужё прежней дорогой цѣны. Всѣ товары , которые Франція по необходимости принуждена брать отъ насъ ,

простираются ежегодно не свыше 20000 фунтовъ стерлинговъ (\*).

III. Что же принадлежитъ до суровыхъ товаровъ , кои употребляемъ мы къ своимъ мануфактурамъ ; то оныя никогда изъ Франціи не приваживаны въ Англію. Французы довольно имѣютъ пеньки , льну и шерсти , также и нѣсколько шелку ; но они столько догадливы , что къ намъ ничего не отпускаютъ , надѣясь что мы когда нибудь забудемъ свой прибытокъ , и поохотимся брать у нихъ помянутые товары мануфактурою.

IV. Мѣна товару на товаръ [ ежели онаго съ обѣихъ сторонъ будетъ по равной цѣнѣ ] можетъ счисляться прибыточною ; только не между нами и Франціею. Наши торговля суда обыкновенно ходятъ изъ Англіи къ Французскимъ портамъ съ однимъ только балластомъ [ исключая малое количество свинцу ] , а всегда возвращаются нагруженные полотнами , виноградными и горячими винами и бумагою. Такое было состояніе нашей коммерціи до возвышенія цѣны Французскихъ денегъ , когда за одинъ фунтъ стерлинга платили не больше 13 ливровъ.

Какіежъ товары и произращенія [ кромѣ крайней нужды и голоду ] захочетъ Франція брать отъ насъ , когда за одинъ фунтъ стерлинга нашихъ денегъ принуждена она платить двадцать ливровъ , что умножаетъ цѣну

(\*) Се учинитъ Россійскими деньгами считая за каждой фунтъ стерлинговъ , по 4 руб. 40 копѣекъ 860000 рублей.



цѣну Англическихъ товаровъ , примѣняя къ Франціи , до пятидесяти процентовъ и болѣе ?

V. Есть конечно авантажъ привозить чужіе повары , для отпуска оныхъ къ другимъ націямъ. Но Французскихъ товаровъ мы почти ни куда не отпускаемъ , развѣ только въ наши селенія. Они всѣ расходятся у насъ ; и такъ мы , что до сего пункта касается , отъ Французской комерціи не имѣемъ никакой прибыли.

VI. Отдача въ наймы судовъ инако щитаются не можеть , какъ прибытною ; но чтобъ Французы нанимали у насъ суда , для развозу своихъ товаровъ , оное такъ рѣдко случается , какъ больше быть нельзя. Они никогда другихъ судовъ не употребляютъ , кромѣ своихъ собственныхъ ; да и содержаніе людей и приготовленіе морской провизіи становится имъ гораздо дешевле нашего : чего ради намъ и въ семъ случаѣ ничего у нихъ выиграть не возможно.

VII. Не лзя похулить привозу необходимо нужныхъ вещей ; но во Франціи ничего такого не родится , въ чемъ бы мы имѣли необходимую нужду , и безъ чего бы способно обойтись не могли.

VIII. Когда привозъ такихъ товаровъ , кои единственно служатъ къ роскоши , и у насъ самихъ расходятся , наноситъ чувствительной убытокъ ; то комерція съ Франціею въ томъ особливо раззорительна для Англической націи. Ежели бы положенная на Французскія вина пошлина была не столь высока , какъ она есть ; то можно бы считать , что по край-

ней мѣрѣ входилобы ежегодно въ Англію и въ Шотландію до 18000 бочекъ винограднаго вина : большая часть оныхъ винъ были бы красныя , и по покупной цѣнѣ во Франціи дѣлали бы 450 тысячъ фунтовъ стерлинговъ.

IX. Съ того времени , какъ наложили мы на Французскія горячія вина высокую пошлину , наши винокуренные заводы знатно умножились , и приносятъ великую прибыль. Такимъ образомъ зберегаемъ мы ежегодно немалую сумму , которая бы кромѣ того выходила изъ государства.

Французское горячее вино въ самомъ дѣлѣ преизрядное ; но ежели збавить положенную на оное вино высокую пошлину ; то безъ сомнѣнія навезено будетъ его въ Англію великое множество. Однако положимъ на каждой годъ только по 3000 бочекъ. Оныя обойдутся намъ въ 70000 фунтовъ стерлинговъ ; а сверхъ того препятствовать будутъ расходу собственнаго нашего хлѣбнаго вина и проч :

X. Полѣзна заключаютъ въ себѣ гораздо болѣшую важность , нежели какъ многіе думаютъ.

Ирландія , Шотландія и разныя провинціи въ Англіи въ сей прибыточной мануфактурѣ оказали уже немалые успѣхи , какъ въ качествѣ , такъ и въ количествѣ. Я не сомнѣваюсь , что при вѣщемъ ободреніи сія мануфактура чрезъ нѣсколько лѣтъ приведена будетъ до великаго совершенства , и до такого изобилія , что для домашняго нашего расхода будетъ оныхъ предовольно. Сіе рукодѣліе , сверхъ того что питается имъ ве-  
λικое

ликое число народу, и умножаются деревенскіе наши доходы, зберечь можетъ намъ ежегодно немалую сумму денегъ. Въ томъ состояніи, въ какомъ нынѣ находятся дѣла, сей промыселъ опчасу важнѣе становится; а есть ли забавить пошлину съ привозныхъ Французскихъ полопенъ, то ужасно будетъ видѣть, какое великое множество оныхъ навезутъ къ намъ изъ Франціи, и такою дешевою цѣною, что надобно будетъ бросить всѣ наши ткацкіе станы. Сей привозъ простирается можетъ ежегодно до 600000 фунтовъ стерлинговъ.

XI. Бумажная мануфактура немногимъ разнится отъ полотняной. Съ того времени, какъ на привозную иностранную бумагу наложили мы высокую пошлину, и перестали оную выписывать изъ Франціи, гдѣ она столь дешева, бумажныя наши фабрики возимѣли такой успѣхъ, что простыми сортами можемъ мы сами довольствоваться иностранныхъ; а всѣхъ прочихъ сортовъ для собственнѣйшей нашей потребности имѣемъ весьма довольно. Ежели сложить пошлину съ привозной Французской бумаги, то всеконечно остановится большая часть бумажныхъ нашихъ мѣльницъ, и надобно будетъ ежегодно платить Франціи за привозную отъ нея бумагу отъ 30 до 400000 фунтовъ стерлинговъ.

XII. Послѣдней пунктъ касается до шелковыхъ нашихъ мануфактуръ. Оныя знатно умножились послѣ бывшей послѣдней войны. Одни Спинлефилдскіе ежегодно приносили до двухъ миліоновъ, и изъ году въ годъ прибавлялись до самаго того времени, какъ съ

Французскихъ шелковыхъ товаровъ пошлину збавить хотѣли. Но какой бы то былъ убытокъ, ежели бы сія преизрядная и пространная фабрика, отъ которой столь много людей имѣли свое пропитаніе, приведена была въ раззореніе! И подлинно, когда бы Французамъ вольно было привозить къ намъ шелковые ихъ шпофы изъ плащежа умѣренной пошлины; то какъ для малой платы, которую даютъ они своимъ мастеровымъ людямъ и работникамъ, какъ уже выше доказано, такъ и получа дешевле насъ шелки изъ Италіи и изъ Турецкой земли, не упоминая о собственныхъ ихъ шелкахъ въ Провансѣ и Лангедокѣ, имѣли бы они надъ нами такой аванпажъ, что должно бы было опасаться, чтобъ большая часть пикальныхъ нашихъ становъ въ Спитлефильдѣ не остановились, и чтобъ дамы наши не спали больше наряжаясь въ Французскіе нежели въ Англическіе шпофы. Убытокъ, какой изъ того приключился бы Англіи, не могъ бы считаться меньше 500000 фунтовъ стерлинговъ въ годъ. И такъ когда мы ежегодно платимъ будемъ Франціи

|                     |         |                |   |   |   |
|---------------------|---------|----------------|---|---|---|
| За винограднаѣ вѣна | 450000  | фунт. стерлин. |   |   |   |
| За горячѣ вѣна      | 70000   | —              | — | — | — |
| За полотна          | 600000  | —              | — | — | — |
| За бумагу           | 30000   | —              | — | — | — |
| За шелковые товары  | 500000  | —              | — | — | — |
| <hr/>               |         |                |   |   |   |
|                     | 1650000 | фунт. стерлин. |   |   |   |

А напротивъ того Франція возьметъ у насъ свинцу, олова, кожъ, квасцовъ, купоросу,

и

и угля цѣною на 200000 фунтѣ-стерлинговъ по Англія чрезъ балансъ сей комерціи ежегодно потеряетъ 1450000 фунтѣ-стерлинговъ.

Сего убытку намъ почти миновать не возможно будетъ, когда мы будемъ столько несмысленны, что збавимъ у себя пошлину съ привозныхъ Францускихъ товаровъ. Если бы у насъ не положена была такая высокая пошлина, то бы Французы завалили насъ своими товарами.

Можетъ иной противъ сего скажетъ, да и съ нѣкоторымъ основаніемъ, что есть еще другіе посылаемые отъ насъ во Францію товары, о которыхъ я здѣсь не упомянулъ. Но пускай онъ покажетъ мнѣ роспись онымъ товарамъ, какъ по ихъ званіямъ такъ и по числу отпуска и по цѣнѣ. Я напротивъ того обѣщаюсь представить такую же роспись разнымъ неозначеннымъ мною товарамъ, которые приходятъ къ намъ изъ Франціи съ платежемъ весьма умѣренной пошлины; и я увѣренъ, что его исчисленіе далеко отстанетъ отъ моего; потому что я здѣсь упомянулъ только о важнѣйшихъ товарахъ. Можетъ быть чрезъ смѣту и точное исчисленіе всѣхъ, какъ во Францію отпускаемыхъ, такъ и отсюда привозимыхъ товаровъ, узнаемъ мы обстоятельнѣе, что такъ ли равна комерція между обѣими націями, чтобъ могли мы убавить нашу пошлину съ привозныхъ Францускихъ товаровъ.

*Продолженіе слѣдовать имѣетъ въпредъ.*

IV. ПЕРЕ-

## IV.

## ПЕРЕВОДЪ

пяшой Фонтенéлевой Еклóги, Идѣллѣя  
и Мадригáлы.

## ПЕРЕВОДЪ ЕКЛОГИ.

**П**редвѣстницы зори еще молчали пшпцы ,  
Вѣ поляхъ покой : не знашь горящей колесницы ,  
Когда встаетъ Ерасѣвъ : и мнитъ , кодь онъ встаетъ ,  
Что солнце ужъ лугамъ Оетѣда отдаетъ .  
Бѣжитъ открыть окно , и на-небо взираетъ ,  
Но свѣтлозарныхъ въ немъ красотъ не обрѣтаетъ ,  
Ни блѣдной свѣтлости сѣяющей луны :  
Едва выходитъ мать любви изъ глубины ,  
Ерасѣвъ озлобился во мракъ зря зеленость ,  
И сердится на ночь , и на дневную лѣбность .  
Какъ въ сумерки спадъ съ луговъ сойдутъ долой ,  
Ириса проводивъ овецъ своихъ домой ,  
Средь рожи говоритъ съ нимъ нѣчто обѣщалась ;  
И для того то ночь ему длинна казалась .  
Вотъ для чего раскрытъ ево несомный взоръ ,  
Доколь не освѣтилъ лучъ дни высокихъ горъ .  
Пошелъ изъ шалаша : Титѣра возглашаетъ ,  
Ерасову Титѣръ скотину сохраняетъ ,  
Отъ времени того , какъ онъ вздыхати сталъ :  
Когда бѣ скотъ пасъ онъ самъ ; то бѣ скотъ ево пропалъ :  
Ты спишь еще , ты спишь , съ досадою вѣщаетъ ,  
Ты спишь а день ужъ прекрасный наступаетъ ,  
Ступай и въ долъ твуда скотину погони ,  
Онъ мнитъ гоня ево гнать ночь , желая дни ;

А день

А день еще далекъ и самому бышь мнишься ,  
 Еще повсюду мракъ ; но пастуху не спится ,  
 Предвѣстїи сонца бѣгъ ; какъ выйдетъ день изъ водъ ,  
 До вечера себѣ онъ ставитъ въ цѣлый годъ .  
 И тако мѣряетъ шокъ солнечный глазами :  
 Надъ сими лучъ ево рождается горами ,  
 Не спѣшно шествуетъ какъ въ небо такъ съ небесъ ,  
 И спустится пошомъ за дальный тамо дѣсь .  
 Какая долгота ! когда того дождется !  
 Онъ мѣряетъ сей путь , а мѣря только рвется .  
 Скрывається , опѣ глазъ ево ночная тѣнь ,  
 Ошходитъ тишина , пришелъ желанный день ;  
 Но беспокойство , чѣмъ Ерастъ себя превозжилъ ,  
 Еще спократнѣе желанный день умножилъ .  
 Неперпѣливыми желаньями ево ,  
 Во всѣ скучала мысль минушы дни сево .  
 И что бы какъ ни будь горячность утолиши ,  
 Хотѣлъ любезную опѣ мысли удалиши .  
 То въ снадѣ , то въ саду , что дѣлать начиналъ ,  
 То , стригѣ овецъ , то гдѣ деревья подчищалъ ;  
 Все тщетно ; въ памяти Ирѣса непрестанно ,  
 Все вечеръ томъ въ умѣ , и щастье обѣщанно .  
 Нѣтъ помощи ни въ чемъ : онъ сердцу власть даетъ ,  
 Оставивъ скопѣ и садъ , свирѣль свою беретъ ,  
 Котора жаръ ево всечасно возглашаетъ :  
 Онъ красоту своей любезной воспѣваетъ .  
 Неосторожности любовника въ любви !  
 Онъ множитъ шолько тѣмъ паленіе въ крови .  
 День долготъ : беспокойствъ ево нельзя исчислить ;  
 Чшождъ дѣлать ? что ему тогда иное мыслишь ?  
 Лишь сонце начало спускаться за дѣсь ,  
 И стали издѣваться цѣти мним небеса ,

Ерастъ

Ерăстѣ спѣшилѣ къ лѣску спѣшилѣ въ средину рощи,  
 Мня , что шуда придетѣ Ирѣса прежде ноци.  
 Спрашится : Паспуха мысль новая мяшетѣ :  
 Ну , естѣли , думаетѣ , Ирѣса мнѣ солжетѣ !  
 Приходитѣ и она еще не очень позно ,  
 Весь страхѣ ево прешелѣ скончалось время грозно.  
 Пришла и дѣлаетѣ еще предѣ нимѣ притворѣ ,  
 Пришествѣя ея незапность , кажетѣ взорѣ.  
 Съ ней множество любвей въ то мѣсто собралось ,  
 Извѣстїе по всѣмѣ спранамѣ къ нимѣ разнеслось ,  
 Что будетѣ сходбище паспушкѣ въ роцѣ той ,  
 Одни подвигнуты приятствомѣ , красотой ,  
 Скрываются между кустовѣ и древѣ сплещенныхѣ ,  
 Внятъ рѣчь любовниковѣ толь жарко распаленныхѣ.  
 Другія кроясь не слыша ихѣ рѣчей ,  
 Съ вѣтвей ихѣ тайну рѣчь внимали изѣ очей.  
 Тогда любовники безѣ всякїя помѣхи ,  
 Тутѣ сладость чувствуютѣ дитѣрскїя утѣхи ,  
 И въ восхищенїи , въ любовныхѣ сихѣ мѣстахѣ ,  
 Играютѣ нѣжностью въ распаянныхѣ сердцахѣ.  
 Любились шупѣ , проспясь и пуще возлюбились.  
 Но какѣ они тогда другѣ съ другомѣ разлучились.  
 Ей мнилось жарѣ ея излишно рѣчь яснилѣ ,  
 А онѣ мнилѣ , что еще не ясно говорилѣ.

\* \* \*

### И Д Ы Л Л І Я .

Пойте птички вы свободу ,  
 Пойте красную погоду ;  
 Но когда бы въ роцяхѣ сихѣ ,  
 Ахѣ ! несносныхѣ мукѣ моихѣ ,



Вы хоть соху часть имѣли ,  
 Больше бѣ вы не пѣли.

\*

Мчишь весна назадъ прежни красоты ,  
 Лугъ позелѣнѣлъ , сыплютсв цвѣты.

Легки вѣтры возлешають ,  
 Розы плѣнь свой покидаютъ.

Тають снѣги на горахъ ,  
 Рѣки во своихъ берегахъ ,  
 Веселясь струями плещутъ.

Все премѣнно только мнѣ ,  
 Въ сей печальной споронѣ ,  
 Солнечны лучи не блещутъ.

\*

О попоки , кои зрѣли радости мои ,  
 Роуди и пещеры , холмы , всѣ мѣста сѣи !  
 Вы шо видѣли тогда , какъ я веселился ,  
 Нынѣ ахъ ! того ужъ нѣтъ , я тѣхъ дней лишился :

Вы шо знаете одни ,  
 Сносно ль безъ Кларисы нынѣ ,  
 Пребывать мнѣ въ сей пустынѣ ,  
 И имѣть такія дни.

\*

Земледѣлецъ въ жаркѣй полдень отдыхаетъ ;

И въ тѣни любезну сладко воспоминаетъ :

Въ день трудится надъ сохой ,  
 Вечеру поидетъ домой .

И въ одрѣ своей любезной ,

Засыпаетъ по трудахъ ;

Ахъ ! а мнѣ въ сей жизни слезной ,

Не видать въ своихъ рукахъ ,

Дарагой Кларисы болѣ ,

Только тѣнь ее здѣсь въ полѣ.

\*

Древеса я въ первой разѣ ,  
 Жаръ любви позналъ при васѣ;  
 Вы мнѣ кажетесь сиры ,  
 Къ вамъ уже сладкія Зефіры ,  
 Съ смѣхами не прилежашъ ,  
 Гради въ листахъ сплетенныхъ ,  
 Глазъ лишася драгоцѣнныхъ ,  
 Всегда о нихъ грустятъ.  
 \*

Ахъ , зачемъ вы приходили ,  
 Дни драгія , Ахъ , зачемъ !  
 Лучше бѣ вы мнѣ не манили ,  
 Щастіемъ въ жилищи семъ.  
 За немногія минуты ,  
 Дни оставши спали люты ,  
 И куда я ни пойду ,  
 Ни въ пріятнѣйшей погодѣ ,  
 Ни въ пастушьемъ караводѣ ,  
 Я утѣхи не найду.  
 \*

Гдѣ ты вольность золотая ,  
 Какъ Кларисы я не зналъ ,  
 А когда вздыхати сталъ ,  
 Гдѣ ты , гдѣ ты жизнь драгая !  
 \*

Не смотрю я на дѣвицъ ,  
 Не ловлю уже силками ,  
 Я прикармливая птицъ ,  
 Не гоняюсь за зѣбрами ,  
 И не ужу рыбъ ; грущу ,  
 Ни на часъ не испущу  
 Больше въ сихъ мѣстахъ незримой ,  
 Изъ ума моей любимой.  
 \* \* \*

МАДРИГАЛЫ.

I.

Арѣя изъяснилъ любовны , въ драмѣ страсти ,  
И общи съ Прокрисой Цефáловы напасти ,  
Такъ сильно , будто бы языкъ онъ Руской зналъ ,  
Иль паче , будто самъ ихъ горестью спеналъ .

II.

Любовны Прокрисы , представившая узы :  
Достойная во всемъ прекхвальныя дочь музы ,  
Ко удовольствію Цефáлова творца ,  
Со страстью ты пол пронула всѣ сердца .  
И дѣйствомъ превзошла желаемыя мѣры ,  
Въ игрѣ подобіемъ преславной Лекуврѣры .  
Съ начала оперы до самаго конца ,  
О Бѣлоградская ! прелестно ты играла ,  
И Прокрисъ подлинно въ сей драмѣ умирала .

III.

Я въ драмѣ пѣнія не ошдѣляю ,  
Опѣ дѣйства никогда ;  
Согласоваться имъ попребно завсегда .  
А я ихъ такъ уподобляю :  
Музыка голоса , колъ очень хороша :  
Такъ то прекрасная душа .

А дѣйство тѣло ,  
Коль оба хороши , хвали ты цену смѣло .  
Съ противнымъ образомъ и разумъ суеша ,  
Когда не о иномъ но о любви дѣло .  
Съ безумною душой противна красота ,  
А Карѣспини умъ съ красой соединяетъ ,  
И тьмы сердецъ онъ сей красавицей плѣняетъ .

\* \* \*

А. С.

Сочин. 1756.

С

V. РАЗМЫГ

## V.

## РАЗМЫШЛЕНІЯ

## О ЗЕМЛЕТРЯСЕНІЯХЪ.

Изъ Дрезденскихъ ученыхъ вѣдомостей подѣ  
 No 6 , 1756 года.

**Х**отя въ глубочайшемъ подобострастіи къ Творцу своему признаться должно , что всѣ стихіи , да и вся натура ево мановенію и власти покорны , когда восхощеніѣ употребитъ оныя къ произведенію въ дѣйство особливыхъ своихъ премудрыхъ намѣреній , колеблющія иногда основанія землі ; однакожъ намъ позволяетъ испытать прочія и сему несомѣстныя причины бываемыхъ въ царствѣ природы приключеній ; тѣмъ наипаче , что чрезъ сіе научаемся познавать еще болѣе всемогущество и высочайшую премудрость великаго зиждителя. И такъ я не стану теперь рассуждать о всеобщемъ бѣдствіи и ужасѣ , причиненномъ понынѣ землетрясеніями ; не буду приводить особливыхъ осемь обстоятельствъ , въ публичныхъ вѣдомостяхъ уже объявленныхъ ; но покажу только вкратцѣ свое мнѣніе о причинахъ ихъ и дѣйствіяхъ.

Наизнаиѣйшія приключенія , случающіяся вообще при землетрясеніи , суть слѣдующія : земля потрясается , подбывается , и опускается паки скорымъ паденіемъ къ своему центру ; разсѣдается , дѣлаются пропасты , или сваливаются великія оныя громады въ разверстную бездну. Изъ таковыхъ разсѣлинъ и земныхъ проломовъ , то поднимается худовонной паръ : то дышетъ изъ учиненныхъ сихъ отверстій сущее огненное пламя ,

или

или иногда примѣчается , что великое воднѣ множество изъ подземныхъ хлябей выступаетъ.

Есть ли примѣмъ въ рассужденіе помянутое земли подниманіе , то увидимъ , что къ тому требуется сила отъ земнаго центра къ ея поверхности двигаться порывающаяся , а оныя намъ индѣ искать нѣгдѣ , какъ только въ вещахъ , представляющихся во первыхъ чувствамъ нашимъ при самыхъ жестокихъ землетрясеніяхъ , и при учинившихся отъ того разсѣлинахъ и проломахъ.

Въ царствѣ натуры раждаются пары , когда опчаспи жидкія , а опчаспи твердыя тѣла на такія малыя частицы раздѣляются , что оныя гораздо будупъ легче воздуха , въ коемъ онѣ находятся : для того отдаляются нѣкоторою силою отъ земнаго центра и въ воздушную сферу до тѣхъ поръ поднимаются , пока въ оной найдупъ такое мѣсто , гдѣ для равновѣсія своего съ находящимся тамъ воздухомъ останавливаются. Такое же стремленіе бываетъ и у паровъ , собирающихся въ подземныхъ хлябяхъ и пещерахъ , но съ той только разностию , что напрягаемыя оныхъ силы для лежащей выше земной тяжести не всегда могутъ производить способно своей дѣйствія.

Изъ сего явствуетъ , что пары восходящія изъ земли , и при землетрясеніи являющіеся , должны имѣть свою причину въ землѣ сокровенную , и ихъ раждающую , и уже они даюпъ намъ знать нѣкоторую часть дѣйствующей своей силы.

Вода не можетъ никогда превратиться въ пары , ежели части ея не раздробятся , и не

приведутся въ движеніе ; слѣдовательно не можетъ она быть дѣйствующею причиною собиранія въ землѣ паровъ ; а сіе должно будетъ приписать одной только теплотѣ. Но понеже ни теплота, ни огонь, безъ горючихъ матерій, или другихъ причинъ, въ нихъ дѣйствіе свое имѣть могущихъ, въ натурѣ произведены быть не могутъ ; то спрашивается теперь : что поистинно рождаетъ въ землѣ дѣйствительной огонь, или по крайней мѣрѣ градусъ жару, могущей произвести не токмо пары, но купно съ другими причинами, и вышепоказанныя при землепрятеніи явленія.

Во внутренности землѣ находимъ мы разныя матеріи къ произвожденію огня весьма способныя, но особливо въ нѣмъ между собою различныя, что онѣ пребываютъ со всѣмъ особливыхъ причинъ къ совершенію такихъ дѣйствій. Иныя прежде не загорятся, пока не приведутся сами въ движеніе огненнымъ пламенемъ, отъ чего чудныя примѣченны дѣйствія учиненныя симъ образомъ въ Англическихъ и другихъ каменноугольныхъ ямахъ. Другія же напротивъ того, а особливо нѣкоторой родъ колчедану, кромѣ водяной влажности ничего не требуютъ, которыя прикосновеніемъ оной не токмо приводятся въ движеніе, причиняютъ теплоту и пары, но огнемъ и пламенемъ возгораются.

Сей колчеданъ есть блѣдножелтое минеральное тѣло, состоящее изъ множества частицъ, сѣрныхъ и желѣзныхъ. Онъ есть во всѣхъ климатахъ ; находится между всякою рудою ; и нѣтъ такой горы, и почти

и почти ни одной рудокопной ямы, гдѣббѣево не было. Горной Совѣтникъ, господинъ Генкель, обнадеживаетъ насъ по собственному своему искуству, что неизвѣстенъ ему ни одинъ родъ камней, съ коимъ бы сія руда не соединялася. Около Дрездена прочихъ металловъ весьма мало, но нѣкоторыя мѣста наполнены такимъ Колчеданомъ весьма довольно, а особливо является оной мѣстами въ тамошнихъ каменноугольныхъ копяхъ; Примѣченной же въ оныхъ по сіе время огонь, происходишъ уповашельно ни отъ чего другаго, какъ отъ зажитанія онымъ производимаго.

Есть ли примѣвъ въ рассужденіе главныхъ самыя части, шло сіе составляющія, то представляя намъ въпервыхъ тѣ причины, по копорымъ понимаемъ, коимъ образомъ посредствомъ сего минерала, теплота, пары и наконецъ сущей въ землѣ огонь произведенъ бытъ можетъ. Лемери, Французской Химикъ, чинилъ для сего разные опыты, изъ копорыхъ сообщу здѣсь только слѣдующей, изъ записокъ Французской Королевской Академіи 1700 году. Онъ взялъ сѣры и желѣзныхъ опилокъ, и положивъ къ нимъ еще простой воды, смѣшалъ все сіе вмѣстѣ; 50 фунтовъ сей смѣси положилъ онъ въ глиняной сосудъ, которой покрывъ полотномъ, зарылъ почти на футъ въ землю. По прошествіи осьми или девяти часовъ, началъ земля надъ симъ сосудомъ подниматься, весьма разогрѣлась, и въ иныхъ мѣстахъ распрескалась; а сквозь сіи расщелины выступали горячіе и сѣроподобные пары, кои наконецъ въ дѣйствительное превращались пламя, и учинен-

ныя разсѣлины и скважины еще болѣе разширяли.

Изъ сего можно видѣть, что сей господина Лемери опытъ представляетъ намъ въ маломъ всѣ приключенія, бывающія при землетрясеніи. Причина же, все сіе производящая, состоитъ купно съ сѣрою и желѣзными опилками, въ водѣ. Но понеже и сѣра и желѣзные опилки находятся въ помянутомъ Колчеданѣ, то оной самъ тоже можетъ произвестъ, что намъ одни только его части въ вышеозначенномъ опытѣ ясно показали. Въ семъ нѣтъ никакого сомнѣнія; потому что все сіе посредствомъ разпертаго Колчедану и воды равнымъ же образомъ учинить возможно, только что помянутыя явленія въ семъ случаѣ не такъ скоро производятся; да и одинъ влажной воздухъ можетъ сей минераль привести въ жаръ, и въ напряженіе, и наконецъ зажечь оной. А какимъ образомъ все сіе прикосновеніемъ воды производится; то состоитъ въбродно въ раздѣленіи желѣзныхъ частицъ водою, чрезъ что не токмо находящаяся въ Колчеданѣ купоросная кислотъ, но и самая тонкая горючая матерія [ кои обѣ существо сѣры составляють ] растворяется, и приводится въ движеніе, и симъ способомъ сія и безъ того къ возгорѣнію способная матерія разогрѣвается, и напослѣдокъ зажжена бываетъ.

Ежелижъ сіе учинится въ землѣ, да еще въ такомъ мѣстѣ, гдѣ кромѣ сего Колчедану и другія горючія минеральныя вещи находятся, какъ то напримѣръ: самородная сѣра, каменные уголья, разные роды земляного и ка-

менного



меннаго масла, то оныя въ тожѣ самое время загораются. Восходящіе пары собираются въ подземныхъ хлябяхъ и пещерахъ; причемъ находящейся тамъ воздухъ отъ причиненной теплоты разширяется, такъ что оба ищущъ сильнымъ стремленіемъ проломить землю, что по свойству соединенныхъ силъ ихъ, и по противоборству лежащей выше земной тяжести, то при маломъ, то иногда и при жестокомъ землетрясеніи воспослѣдуетъ. Ежели въ такихъ мѣстахъ сперва вода въ великомъ множествѣ соберется, и ежели подземныя хляби велики, и землетрясенія жестоки, то бываетъ иногда, что немалая часть лежащей выше земли, и съ оною цѣлыя города и горы, въ бездну свергаются, послѣ чего находящаяся въ сихъ пропастьхъ вода выступаетъ, такъ что на такихъ мѣстахъ часто великіе пруды и озера дѣлаются.

Изъ сего явствуетъ, для чего при землетрясеніи какъ пары, такъ огонь и вода, являются. Сіи же вещи надобно почитать отчасти существенными, а отчасти въ землѣ рожденными, и потрясеніе земли соединенною силою производящими. А особливо сообщенной выше опытъ и свойство Колчедану довольно показываютъ, что вода есть первая дѣйствующая причина землетрясеній; попому что она своимъ прикосновеніемъ Колчеданъ разогрѣваетъ и зажигаетъ.

Изъ вышеписаннаго видимъ причины, для чего мѣста, лежащія при великихъ моряхъ, землетрясеніямъ болѣе другихъ подвержены? Изъ сего можно доказать, для чего въ тѣхъ

земляхъ, въ коихъ находится великое множество горючихъ минеральныхъ матерій большія и сильнѣйшія примѣчены землетрясенія, нежели въ тѣхъ, гдѣ таковыхъ или со всѣмъ нѣтъ, или не столь много. И напоследокъ изъ сего видимъ, что вышепоказанными дѣйствіями въ натурѣ не только теплицы производятся и содержатся, но что отъ того и примѣченныя землѣ горѣнія, огнедышущія горы, и прочія симъ подобныя приключенія, первую причину своего зажиганія имѣютъ.

Но понеже всѣ въ царствѣ природы бывающія приключенія взаимное и тѣсное между собою имѣютъ сопряженіе, такъ что всегда происшедшее дѣйствіе причиною бываетъ послѣдующаго явленія; то почти всегда можно опредѣлить причину настоящихъ перемѣнъ, по произшедшимъ прежде приключеніямъ; и сіе тѣмъ наивѣроятнѣйше, чѣмъ болѣе настоящія приключенія съ особливými своими обстоятельствомъ слѣдуютъ изъ прежде бывшихъ. И такъ, есть ли обратимся на прошедшее время, то увидимъ разныя обстоятельства, кои уповательно къ бывшимъ въ Ноябрь мѣсяцъ прошлаго года землетрясеніямъ, не мало споспѣшествовали. Большой снѣгъ прошедшей зимы пропалъ въ весьма краткое время, хотя ни наводненій, ни сильныхъ дождей, коихъ однакожъ повсюду опасались, не усмотрѣно; и для того чаятельно, что бывшею прошедшей осени теплою высохшая земля вобрала въ себя немалую часть снѣжной воды, которая потѣмъ мало помалу въ оную опустилась; или въ нѣкоторыхъ мѣстахъ, особливѣе множествомъ въ развер-

спыя

спыя дхлани поверглась ; какъ то и споявшая во всю слѣдующую осень и лѣто влажная погода пожъ самое причинила. Отъ сего ничего иного не могло послѣдовать , какъ что вступившая тогда болѣе , нежели въ прочіе годы , въ землю влажность , въ находящемся тамъ Колчеданѣ сильнѣйшее произвела движеніе и жаръ , нежели прежде. Чрезъ то въ иныхъ мѣстахъ въ пожъ самое время и другія тамъ находящіяся горючія матеріи загорѣлись , произошли пары и куренія и тѣ дѣйствія , кои послѣ навели страхъ и препепъ на земныхъ обитателей.

Симъ образомъ удобно можно видѣть , для чего въ нѣкоторыхъ мѣстахъ , изъ происшедшихъ земныхъ пропастей и разсѣлинъ цѣлыя протекали рѣки ? Симъ образомъ удобно показать можно , какъ выступленіемъ собравшейся въ землѣ воды въ иныхъ мѣстахъ скорыя и незапныя дѣлаются наводненія ? Симъ образомъ открывается намъ причина , для чего изъ распрескавшейся земли , какъ пары поднимаются , такъ иногда и огненное дышетъ пламя ? да и изъ представленныхъ здѣсь доводовъ удобно понять можно , какимъ образомъ цѣлыя области съ земной поверхности въ бездну светалися ? Выступающей водѣ надобно имѣть цвѣтъ красной , или желтой ; потому что сей цвѣтъ усматривается отъ остатковъ большимъ или меньшимъ жаромъ распоченнаго Колчедану. Для сей причины въ разныхъ теплицахъ , какъ отъ пришествія сей воды , такъ и отъ образотрѣнія помянутаго минерала , до коего прежде протекающая изъ источниковъ вода не касалась , умножалась теплота , и вода прибавлялась :

потому вѣроятно, что сіи переменныя такожѣ пропадаютѣ, и сіи здоровіе подающіе источники въ прежнее приходящѣ состояніе, ежели спекшаяся въ подземныхъ сихъ хлябяхъ вода разбѣжится.

Уповательно, что симъ образомъ великое множество какъ водяныхъ такъ и горючихъ паровъ въ воздушную нашу сферу поднимается; и я не знаю, не сіе ли же обстоятельство купно съ продолжающимися безпрестанно западными и южными вѣтрами должно почестѣ причиною стоящей по сіе время влажной и смутной погоды? но могутъ ли впредь сіиже обстоятельства произвестѣ сильную громовую погоду, и другіе жестокіе въ воздухѣ подвиги, какъ то нѣкоторые думаютъ? сіе оставляю я на рассужденіе въ предзнаменованіи погодъ упражняющимся; да и сіе свойство погоды, что за великую засуху сильной дождь и снѣгъ послѣдуетъ, не почитаю я общею и необходимою землетрясенія причиною; о чемъ впредь извѣсню пространнѣе.

Показавъ причины, по всему упованію къ землетрясенію поводъ подающія, признаваю за нужное объявить еще мое мнѣніе о нѣкоторыхъ принятыхъ основаніяхъ, и присовокупить еще нѣчто къ большому сего мнѣнія подтвержденію.

Хотя нѣкоторые естества испытатели о пребываніи подъ землею воздуха сомнѣваются, и потому въ томъ не согласуются, чтобъ тамъ могъ родиться огонь, за тѣмъ что изъ естественной науки извѣстно, что безъ него не только пламя, но и самая малѣйшая искра, возгорѣться не можетъ. Но мнѣ кажется, что  
воздухъ

воздухъ , будучи вещество жидкое и водѣ тончайшее , можетъ удобнѣ оныя проникнуть во глубину земную. Но понеже въ землѣ повсюду находимъ воду , то нѣтъ сомнѣнія и о пребываніи воздуха подъ оною. Искусство подтверждаетъ сіе многими доказательствами ; ибо слышимъ его не токмо во многихъ мѣстахъ , съ шумомъ и визгомъ изъ земли дышуща , но и примѣчается иногда , что подъ землею есть такія хляби , изъ коихъ оной либо одинъ , либо смѣшенъ съ парами и водою , выступаетъ.

Иные хотя о пребываніи подъ землею воздуха и не сомнѣваются , но въ томъ несогласны , чтобъ оной , будучи лишенъ свободного тамъ движенія , къ содержанію огня былъ способенъ ; и хотя я самъ сегожъ мнѣнія , однакожъ трудно будетъ доказать , чтобъ воздухъ во всѣхъ подземныхъ мѣстахъ со всѣмъ никакого не имѣлъ движенія. Ибо , гдѣ оной по качеству пещеръ и хлябей нѣкоторое можетъ имѣть обращеніе , тамъ уже будетъ онъ въ состояніи содержать произведенное пламя. А ежели не достаеиъ ему сего свойства , то можетъ онъ посредствомъ расширяющейся своей силы , когда оная поднимающимися разогрѣтыми парами приведется въ движеніе , чрезвычайныя произвести дѣйствія ; и отъ того по уповательно не при всякомъ землетрясеніи дѣйствительно огонь выпускаетъ , да можетъ быть онъ во многихъ случаяхъ уже въ то время рождается , какъ разогрѣвшіеся горючіе пары при разверстіи земли съ вѣшнимъ смѣшаются воздухомъ. Чтожъ въ спертостѣ и никакого движенія неимѣющемъ  
воздухѣ

воздухъ нарочитая теплота произведена быть можетъ , доказывающъ не только примѣченныя въ рудоконныхъ ямахъ теплыя и тихія погоды , но и Шведенбургъ приводитъ въ своемъ сочиненіи о желѣзѣ (*de ferro*) нѣкоторой опытъ , мнѣніе сіе подтверждающей. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ Швеціи поступаютъ при плавкѣ желѣза слѣдующимъ образомъ : Сперва насыпаютъ плавильную печь угольями , и какъ оныя со всѣмъ уже разгорятся , то запираютъ крѣпко всѣ ея проходы на 10 или на 12 сутокъ , такъ чтобъ шуда въ сіе время не могъ пробратъ-ся воздухъ никоимъ образомъ , а хотя по отверстіи печи ни единой искры огня не видно : однако уголья не токмо весьма горячи бываютъ , но въ сіе время на три или на четыре аршина внизъ садятся ; потомъ сами безо всего вскорѣ возгораются.

Изъ вышепоказаннаго разтворенія , водою въ Колчеданъ производимаго , и изъ другихъ случающихся при семъ приключеній , можно бы заключить : что необходимо всѣ цѣлипельныя воды и ключи желѣзо въ себѣ имѣющіе должны быть горячіе , или по крайней мѣрѣ теплые ; но сему примѣчаемъ противное. Весьмабъ мнѣ надобно было въ пространное пуститься изслѣдованіе о сихъ источникахъ , есть либѣ хотѣлъ изъяснить причины примѣченнаго сего различія ; но понеже горной Совѣтникъ господинъ Бергеръ довольное о томъ учинилъ описаніе въ своей книгѣ о Карлсбадскихъ водахъ : (*de thermis Carolinis* , ) то прошу благосклоннаго читателя , чтобъ симъ сочиненіемъ пользоваться , а особливо находящуюся тамъ шестою главою , гдѣ кромѣ сего есть многія доказательства , мнѣніе сіе о  
землѣра-

землетрясеніяхъ сильнѣйшими еще доводами подтверждающія.

Наконецъ спросили бы меня: какимъ образомъ подлинно можно увѣриться о помянутомъ погоды свойствѣ, получая всегда изъ наиотдаленнѣйшихъ мѣстъ новыя извѣстія, о раззореніи и опустошеніи причиненномъ симъ землетрясеніемъ. Правда, чтобъ сіе обстоятельство могло произвести нѣкоторое сомнѣніе; однакожъ видимъ, что тѣ мѣста, изъ которыхъ таковыя приходятъ извѣстія, по большей части въ такомъ лежатъ климатѣ, которой въ сѣверной части земнова круга почти подъ одной спойтѣ высоты. Тожъ самое явствуетъ и изъ описанія того землетрясенія, которое было въ 1690 году въ Ноябрь мѣсяцѣ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ Германіи, а особливо въ Саксоніи; ибо въ ономъ чинаемъ такія же приключенія, кои усмотрѣны въ Дрезденѣ, въ Лейпцигѣ и въ Виттенбергѣ; такожъ въ Вейссенфельсѣ, въ Наумбургѣ и въ Енѣ. А сверхъ сего не утверждаю я заподлинно, чтобъ настоящее землетрясеніе во всѣхъ мѣстахъ отъ однихъ причинъ происходило, тѣмъ наипаче, что многія мѣста, въ коихъ оное появлялось, имѣютъ положеніе при великихъ моряхъ, гдѣ вступающая въ землю морская вода горючею своею матеріею, еще гораздо способнѣе нежели другая, помянутыя произвести можетъ дѣйствія; какъ то я и все сіе мнѣніе только возможнымъ почитаю; однакожъ чрезъ оное можно бы было изъяснить сильнѣйшими доводами почти всѣ явленія, случающіяся при землетрясеніи; ежелибъ мѣсто листовъ сихъ то позволило.

Переводилъ С. П. \*\*\*

VI. ШЕСТЬ

## VI.

## ШЕСТЬ ЭПИГРАММЪ.

## I.

Ученъ ты Фольманоръ, ученъ ты пребезмѣрно,  
 Мнѣ всѣ то говоряшъ, и то конечно вѣрно,  
 Еще на помочахъ къ Парнасу ты пошелъ,  
 И въ самой младости всѣ древности прочелъ,  
 Но тѣмъ ни мало ты меня не удивляешь,  
 Ты много былъ ученъ, да ничего не знаешь.

## II.

Сопоній мнѣ сказалъ, что въ свѣтѣ правды нѣтъ,  
 Что вмѣсто правды ложь употребляетъ себѣ.  
 Нѣтъ правды я вскричалъ! онъ отвѣчалъ: такъ,  
 Вотъ правда первая Сопоній ты дуракъ.

## III.

Памонлій говоритъ, что любитъ онъ науки,  
 Но есть ли кто его за книгою найдетъ,  
 Вопросы не дождавъ онъ здѣлаетъ отвѣтъ,  
 Ахъ! братецъ не дивись, я спалъ чинать отъ скуки.

## IV.



IV.

За что безумными пѣшшвѣ называютъ ,  
Съ насмѣшкой у меня не рѣдко вопрошаютъ ,  
Тотчасъ , прѣехали , скажу я вамъ ошибѣ ,  
Зато : стихи писать удача многимъ ибѣ ,

V.

Не спорю , многихъ ты отъ немощи избавилъ ,  
Хоть мало о тебѣ еще извѣстенъ свѣтъ ,  
Никто тебя врачомъ искуснымъ не зовѣтъ ,  
Но больше всѣхъ себя во адѣ ты прославилъ.

VI.

Искусные врачи хвалимы должны быть ,  
Что могутъ въ крайностяхъ они намъ пособить ,  
Ты хочешь и себя , чтобъ также похвалили ,  
Что многимъ пользою твоей рецепты были ,  
Хвалю , комужъ явилъ ты пользу ону ?  
Себѣ , аптекарямъ , церковникамъ , Харону.

\* \* \*

М. X

# Оглавленіе

Сочиненіямъ мѣсяца Марта.

## I.

Продолженіе описанія о Сибирскихъ торгахъ сообщеннаго въ Февралѣ мѣсяцѣ, стран. 195.

## II.

Разговоръ о необходимости, чтобъ мысли свой обращать къ богу, и о происходящемъ отъ того веселіи, стран. 217.

## III.

The British Merchant, то есть: Аглинской купецъ стран. 251.

## IV.

Переводъ пятой Фонтенелевой Еклоги; Идиллія и Мадригалы, стран. 270.

## V.

Размышленія о землетрясеніяхъ, стран. 274.

## VI.

Шесть Епиграммъ, стран. 286.

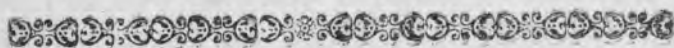


ЕЖЕМЪСЯЧНЫЯ  
СОЧИНЕНІЯ

къ пользѣ и увеселенію

служащія,

Апрѣль, 1756 года.



ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ

при Императорской Академіи Наукъ.



# I.

## ПРОДОЛЖЕНИЕ

сообщенныхъ въ Маршѣ мѣсяцѣ подѣ  
именемъ Аглинскаго купца  
ГЕНЕРАЛЬНЫХЪ ПРАВИЛЬ  
о комерции.

**П**Очти всѣ Европейскіе народы щитаются нынѣ одинъ у другаго выиграть преимущество въ комерціи. Всѣ они въ томъ согласны, что чѣмъ меньше въ государствѣ расходится чужестранныхъ привозныхъ товаровъ, тѣмъ больше народъ имѣетъ отъ того прибыли.

Голландцы, для унятія у себя чрезмѣрнаго расхода иностранныхъ товаровъ, забели акцызъ, и на Французскія вѣйна наложили великую пошлину.

Французы тоже самое стараются ошвратить взятіемъ пошлыны съ провозу изъ од-  
Сочинен. 1756. Т 2 ной

ной провинціи въ другую ; спрогимъ обѣ-  
искомъ заповѣдныхъ товаровъ , и примѣромъ ,  
которой подаетъ дворъ , ненося никакихъ  
суконъ , кромѣ домашнихъ мануфактуръ.

Мы отъ нѣсколькихъ лѣтъ зберегли не-  
малыя суммы денегъ , наложивъ высокую  
пошлину на привозныя иностранныя мануфа-  
ктуры. Такимъ образомъ прекращенъ не ток-  
мо чрезмѣрной онымъ расходъ , но и Аглин-  
скимъ мануфактурамъ учинено немалое по-  
ощреніе ; такъ что надлежало бы намъ ума-  
лишишься , естли бы дозволить привозъ Фран-  
цузскихъ товаровъ съ ущербомъ и раззореніемъ  
собственныхъ нашихъ мануфактуръ.

Когда находимся мы въ мирѣ и въ доб-  
ромъ согласіи съ Франціею , то не запреще-  
но Французамъ брать у насъ все , что имъ  
угодно ; и мы не имѣемъ нужды больше же-  
лать отъ нихъ.

Мы напротивъ того можемъ выписывать  
для себя красныя ихъ вина , и доставать оныя  
за умѣренную цѣну ; только не должны брать  
оныхъ весьма много.

Что же касается до ихъ мануфактуръ ,  
то нашъ интересъ всемѣрно требуетъ ,  
чтобъ во все не вывозить оныхъ , для того  
что мы принуждены ихъ покупать на ден-  
ги. А понеже ихъ сукна и шерстяные што-  
фы дешевле нашихъ ; то никакой надежды  
имѣтъ ,

нѣтъ , чтобъ они захотѣли , наши сукна и штофы принимаютъ въ обмѣнъ за свой шелковые товары , бумаги и полѣтна . И какъ Французы берутъ у насъ только то , безъ чего обойтись не могутъ , такъ они взаимно не должны ожидать , чтобъ мы спали брава отъ ихъ товары , въ которыхъ никакой нужды не имѣемъ .

О ущербѣ , какой учинить намъ можетъ Французская комерція въ отпускъ нашихъ товаровъ въ Португаллію , Испанію , Турецкую землю и въ Гамбургъ , я упоминаю не хочу ; а въ угодность читающимъ повторю въ нижеслѣдующихъ краткихъ словахъ то , что сказано мною выше , а именно :

1. Благополучіе и богатство Англіи зависитъ большею частию отъ иностранной ея комерціи .

2. Нѣтъ у насъ ни золотыхъ ни серебряныхъ рудъ ; а которое имѣемъ золото и серебро , то все приходитъ къ намъ изъ чужихъ странъ въ обмѣнъ за наши домашнія произращенія и мануфактуры .

3. Мы получаемъ золото и серебро изъ такихъ земель , которыя на столько по цѣнѣ своихъ товаровъ намъ продать не могутъ , на сколько берутъ нашихъ мануфактуръ и избытковъ , и поному за остатокъ или бадансъ платятъ намъ деньгами .

4. Принуждены мы иностраннымъ платить деньгами за тѣ товары , которые вывозимъ отъ нихъ свыше той суммы , на сколько берутъ они нашихъ товаровъ. Такою комерціею долженствуемъ не обходимо умаляясь наличное число денегъ въ государствѣ , ежели тѣ товары , которые привозимъ свыше баланса , опущены не будутъ опять въ другія мѣста.

5. Мы богатымъ отъ тѣхъ земель , которыя намъ сверхъ баланса много платятъ денегъ ; а оскудѣваемъ отъ тѣхъ , которыми мы сами принуждены платить за балансъ.

6. Нѣтъ лучше и прибыточнѣе той комерціи , которая способствуетъ къ упражненію и пропитанію нашихъ жителей и къ умноженію деревенскихъ нашихъ доходовъ.

7. Которая комерція больше опниваетъ способы къ пропитанію жителей и къ умноженію доходовъ съ деревень , та и больше раззорительна для народа.

8. То государство , которое не можетъ обратно давать намъ столько товаровъ , на сколько по цѣнѣ у насъ беретъ , способствуетъ къ умноженію генеральнаго баланса нашей комерціи , къ пропитанію нашего народа , и къ умноженію деревенскихъ нашихъ доходовъ.

9. Государство , которое продаетъ намъ больше , нежели сколько покупаетъ у насъ , уменьшаетъ балансъ нашей комерціи , пропитаніе нашего народа и цѣну нашихъ деревень.

10. Такимъ образомъ партикулярной балансъ того , что мы платимъ или получаемъ по нашей комерціи съ каждою землею , подаетъ вѣрной способъ къ познанію прибытковъ или убытковъ нашей комерціи ; то есть : каждая партикулярная комерція способствуетъ къ пропитанію нашихъ жителей , и къ умноженію цѣны нашихъ деревень по пропорціи того , что выигрываемъ мы чрезъ балансъ проданныхъ и купленныхъ товаровъ ; напротивъ же того вредительна она какъ въ одномъ , такъ и въ другомъ по пропорціи того , что мы теряемъ чрезъ тотъ же балансъ.

II. На конецъ всякая земля , которая беретъ у насъ мануфактурные товары , а за оныя отпускаетъ къ намъ суровыя матеріи для передѣлу въ мануфактуру , подаетъ работу мастеровымъ нашимъ людямъ , и способствуетъ къ ихъ пропитанію , и къ умноженію цѣны нашихъ деревень. Польза такой комерціи познавается чрезъ исчисленіе платы , которую даемъ мы мастеровымъ нашимъ людямъ и работникамъ за передѣлъ въ мануфактуру оныхъ суровыхъ матерій.



Можно бы здѣсь привести еще другія доказательства, но сихъ уже довольно, для познанія особенной пользы отъ каждой комерціи. А все вышесказанное заключается въ нижеслѣдующемъ, а именно: Комерція, которая способствуетъ къ умноженію обращающихся въ народѣ денегъ; которая жителямъ подаетъ способы къ полученію ихъ трудами довольнѣйшаго пропитанія; которую умножаются деревенскіе доходы, и облеγχается платежъ всякихъ зборовъ, назваться можетъ прибыточною. По однимъ симъ правиламъ можно выложить и назначить прибыль партикулярной или общей комерціи всей націи. Для болѣе ясности представляю я нѣсколько примѣровъ, и въ первыхъ упомяну о нашей комерціи съ Португалліею.

Извѣстно, что за наши отвозные суда товары беремъ мы виноградныя вина, деревянное масло, и еще нѣкоторые другіе припасы; для собственнаго нашего расхода; а большая часть нашего поворота отъ суда состоитъ въ золотѣ и серебрѣ. И такъ Португаллія способствуетъ къ пропитанію нашихъ жителей и къ умноженію деревенскихъ нашихъ доходовъ по толику, по толику балансъ, которой Португальцы намъ платятъ золотомъ и серебромъ, умножаетъ прибыль и благополучіе нашей націи.

Что касается до отвозу нашихъ товаровъ въ Гишпанію, до государствованія короля Филиппа V, то нашъ поворотъ отъ су-

да состоялъ въ виноградныхъ винахъ , въ масле , шерсти , кошенилѣ [ канцелярскомъ сѣмени ] , брусковой краскѣ , фруктахъ , желѣзѣ и нѣкоторыхъ другихъ тамошнихъ произращеніяхъ , изъ которыхъ часть расходилась въ Англіи , а другая употреблялась въ мануфактуры отпускаемыя въ другія государства. Сія послѣдняя часть подавала работу масперовымъ нашимъ людямъ , и умножала доходы съ нашихъ земель ; но главной нашъ поворотъ изъ Гишпаніи состоялъ въ серебрѣ , которое Гишпанцы давали намъ за привозные наши сверхъ баланса товары ; отчего безспорно прибавлялось богатство и благополучіе нашей націи.

Наша комерція съ Италіею прибыточна для насъ по тому , что въ обмѣнъ за наши товары вывозимъ мы отпуда деревянное масло , виноградныя вина , шелкъ сученой и сырецъ , шелковые штофы , коринку , бумагу , всякіе аптекарскіе и красильные матеріалы и проч. а достальное получаемъ наличными деньгами. Сіе послѣднее показываетъ явную прибыль ; а припасы , которые вывозимъ мы отпуда , по толику прибыточны , по колику они употребляются въ собственныя наши мануфактуры , и по колику служащъ къ удовольствованію нашихъ жищедей.

Турецкая комерція намъ мало или никакихъ денегъ не приноситъ. Поворотъ нашъ отпуда по большой части состоитъ въ

шелку сырцу, флоретѢ, хлопчатой бумагѢ, шерсти, бумажной пряжѢ, козьей шерсти, кофи, красильныхъ и аптекарныхъ матеріалахъ и проч. Почти всѢ сии товары или суровые или такіе, которые необходимо нужны для нашихъ мануфактуръ; и потому они способствуютъ къ умноженію народного богатства.

Изъ Гамбурга и другихъ Нѣмецкихъ городовъ беремъ мы за привозные наши товары по большей части полбшна и льняную пряжу; однако платятъ они намъ за балансъ и нѣсколько деньгами. Сии при вещи явно умножаютъ народное богатство.

Чтожъ касается до товаровъ, которые отпускаемъ мы въ Голландію, то число ихъ не объятно велико. Оныя состоятъ не только въ шерстяныхъ нашихъ мануфактурахъ и домашнихъ избыткахъ, но и во всякихъ другихъ вещахъ и припасахъ привозимыхъ изъ Американскихъ нашихъ селеній, изъ восточной Индіи и изъ Турецкой земли. Насупротивъ того беремъ мы отъ нихъ нѣсколько пряныхъ кореньевъ, полотенъ, нитокъ, бумаги, Рейнвейну, пушекъ, красокъ, усовъ киповыхъ, лѣсу и небольшое число шелковыхъ матерій.

Господинъ Давенантъ, Генералъ - Инспекторъ надъ таможенными и пошлинными сборами, при подаѣи своихъ счетовъ назначеннымъ къ шому Комисарамъ, сложивши въ  
одну

одну сумму отпускъ и привозъ семи лѣтъ ,  
вывелъ слѣдующую уравнительную сумму :

|                        | фунт:   | стерл:  | ш. | п.    |
|------------------------|---------|---------|----|-------|
| Ежегодной нашъ отпускъ | 1937934 | - -     | 7. | п.    |
| Ежегодной нашъ привозъ | 549832  | —       | 1. | 2.    |
| Ежегодной остатокъ или |         |         |    |       |
| балансъ деньгами       | —       | 1388102 | —  | 6: 8. |

Сверхъ сего нѣкоторые изъ Голландіи привозные товары употребляются и къ нашимъ мануфактурамъ; а понеже балансъ сей коммерціи происходитъ отъ продажи нашихъ товаровъ , то явно , что онымъ пишется въ Англіи столько людей , сколько потребно къ дѣлу тѣхъ мануфактуръ , за которые Голландцы платятъ намъ балансъ ; слѣдовательно сія коммерція обогащаетъ народъ.

Кто имѣетъ хотя малое познаніе о нашей коммерціи съ вышеписанными землями , тотъ скоро увидитъ , что нѣтъ ни одной націи , которой бы мы за балансъ платили деньгами , потому что онѣ не столько товаровъ къ намъ отпускаютъ , сколько сами у насъ берутъ , и слѣдовательно наша коммерція съ ними насъ убожбе не дѣлаетъ.

А понеже мы за отвозные наши товары отъ каждой изъ вышепомянутыхъ земель получаемъ или деньги , или суровыя матеріи , которыя послѣ употребляемъ въ свой мануфактуры ; то явно , что какъ однимъ такъ и другимъ обогащается нашъ народъ. И

И подлинно , покуда мы можемъ сохранить ту комерцію , которую имѣемъ съ каждою изъ часто упомянутыхъ земель , то развѣ бы мы съ ума сошли , чтобъ хотѣли лишиться тѣхъ своихъ аванпажей , по случаю новой комерціи съ какою ни будь другою землею , есть ли явно доказано не будетъ , что мы отъ оной получимъ себѣ вѣдущую прибыль.

Слѣдующіе примѣры взятыя изъ указовъ Парламентскихъ подтверждають мой генеральныя правила о комерціи.

Указъ Парламентской , состоявшейся въ тридцатое лѣто государствованія Короля Карла втораго , которымъ запрещается комерція съ Франціею , начинается слѣдующими словами :

„Понеже чрезъ долговременную практику  
„извѣдано , что привозомъ виноградныхъ и го-  
„рячихъ винъ , полотенъ , шелковыхъ парчей ,  
„соли , бумаги и другихъ товаровъ , кои ро-  
„дятся или дѣлаются въ земляхъ и владѣні-  
„яхъ Французской короны , знатно изчерпается  
„народное богатство ; умалается цѣна какъ  
„натуральныхъ нашихъ продуктовъ , такъ и  
„мануфактуръ , и наносится немалой ущербъ  
„всему государству и проч.

Начало другаго запретительнаго указа состоявшагося въ первое лѣто государствованія  
Короля

Короля Вильгельма и Королевы Маріи отъ вышеписаннаго малымъ чѣмъ разншвуетъ , кромѣ того , что во окончаніи вмѣсто слова *убыточной* , написано , что оная комерція *раззорительна*.

Я не для одной сей причины привелъ здѣсь началo упомянутыхъ указовъ , но и для того , что они показываютъ намъ всѣ правила , по которымъ можно учинить смѣту нашей комерціи , съ какою бы то ни было націею , а по всѣмъ онымъ правиламъ комерціи съ Франціею еще тогда признана вредительною нашему народу.

Первая жалоба законовъ противъ оной комерціи состоитъ въ томъ , что изчерпается ею богатство народное.

Наши законодатели , какъ мнѣ кажется , признали прибыточною всякую комерцію , которою умножается наше богатство ; а вредительною ту , отъ которой противное тому рождается.

Но когда можно сказать , что та или иная комерція уноситъ наше богатство ? Конечно тогда , когда оною привозится для нашего расхода большее количество товаровъ , нежели сколько мы сами отпускаемъ ; когда мы не на столько продаемъ своихъ товаровъ , чѣмъ продажа куплю совершенно замѣняетъ , и когда мы за привозные къ намъ свыше ба-  
ланса

ланса товары принуждены плащать деньгами; и наконецъ когда не возможно возратить того убытку перепродажею другимъ націямъ привезенныхъ нами припасовъ и товаровъ.

Я не щитаю раззорительною всякую комерцію, которая принуждаетъ насъ за балансъ плащать деньгами. Когда купленные у иностранныхъ товары таковы, что можемъ оные всѣ или частію за туже цѣну или и выше того, во что они намъ обошлись, продать другимъ народамъ; то такая комерція не дѣлаетъ насъ бѣднѣе, для того что продажа оныхъ товаровъ возвращаетъ намъ всю сумму, которую мы за нихъ заплатили.

Такъ во первыхъ необходимая нужда заставляетъ насъ въ сѣверныхъ земляхъ покупать пеньку, смолу и другіе къ оснасткѣ и строенію кораблей потребные припасы, безъ которыхъ не могли бы послать въ море ни одного корабля. И понеже наши товары, которые мы насупротивъ шуда посылаетъ, не замѣняютъ нашего вывоза отшуда, то мы по неволѣ принуждены плащать за балансъ серебромъ или золотомъ, а сей балансъ, какъ я слышалъ, ежегодно простирается до 200000 фунтовъ стерлинговъ."

Но можно ли сказать, что нашею комерціею въ сѣверныхъ странахъ повсягдно прощадаетъ у насъ такая сумма? Конечно нѣтъ:

нѣтъ : ибо не упоминая о числѣ людей питающихся отъ кораблеплаванія , приносимъ намъ комерція , которую мы посредствомъ онаго опправляемъ съ другими государствами, несравненно больше вышеписанной суммы ; и мы не имѣли бы никакой выгоды отъ комерціи , есть ли бы паче всего не старались доставать то, изъ чего поспроить , и чѣмъ оснастить свой корабли.

Всякъ видитъ , что за провозъ опускаемыхъ нами товаровъ платятъ намъ иностранные , къ которымъ посылаемъ мы свой товары.

Я могу безъ хвастовства увѣрить , что нѣ народы , съ которыми имѣемъ мы торги , платятъ намъ больше пятой доли провозной цѣны за все , что мы нагружаемъ въ свой корабли. Сказываютъ , что ежегодно нагружается и развозится на Аглинскихъ корабляхъ до 500000 бочекъ(\*).

Ежели на весь годъ положить за провозъ отъ каждой бочки по пяти фунтовъ стерлинговъ ; то сія цѣна кажется мнѣ быть весьма умѣренная. Когда же положимъ , что за пятую долю привозу съ нагружаемыхъ въ наши судя товаровъ получаемъ мы отъ Иностранныхъ 200000 фунтовъ стерлинговъ ,  
копо-

---

(\*) каждая бочка содержитъ российскимъ вѣсомъ 68 пудъ.



которые отдаемъ сѣвернымъ народамъ за покупные у нихъ корабельные припасы, коихъ кромѣ ихъ ни откуда получать не можемъ, то мы нашимъ кораблеплаваніемъ выигрываемъ вдвое того отъ другихъ народовъ.

И такъ хотя сѣверные народы и получаютъ отъ насъ такую великую сумму срыше баланса; однако богатство наше тѣмъ не умаляется.

Правда, что наша коммерція въ Китай и въ восточную Индію нѣсколько на то походитъ; ибо сверхъ товаровъ посылаемъ мы туда ежегодно на 4 и до 500000 фунтовъ стерлинговъ серебра; но я не вижу, чтобъ и отъ того богатство наше по сю пору уменьшилось, хотя оно по истинѣ сказать и не умножилось сею коммерціею. Мы вывозимъ опшуда селитру, перецъ, и небольшое число другихъ матеріаловъ и вещей, безъ которыхъ, кажется, что пробавиться не можемъ.

Однако, если бы нашимъ купцамъ не позволено было также привозить изъ Оствиндіи всякіе штюфы, то я думаю, что они мало или никакихъ кораблей не отправляли бы въ такой дальней путь.

Между тѣмъ нужда, которую имѣемъ мы въ Оствиндскихъ товарахъ, не столь велика, чтобъ замѣнить могла убыль, происходящую отъ сей коммерціи въ наличномъ числѣ народъ

народнаго капитала. Къ награжденію сего убытка оснается только одинъ способъ , которой состоитъ въ томъ , чтобъ большую часть привозныхъ изъ Остѣвиндіи товаровъ продать иностраннымъ , и такимъ образомъ возвращить отъ нихъ свой деньги. А понеже въ Англіи запрещено носить привозные изъ Остѣвиндіи шелковые шпифы и бумажныя писанія матеріи; то онѣ паки опвозятся изъ государства. Сверхъ же того отпускаемъ мы въ другія мѣста великое число неписанныхъ Остѣвиндскихъ пелопенъ и кисей , такожъ кофи , чаю , перцу , селистры , и прочаго , и продаемъ оныя товары по такой цѣнѣ , которая посылаемую въ Остѣвиндію сумму серебра гораздо превосходитъ ; изъ чего слѣдуетъ , что мы сею коммерціею въ деньгахъ оскудѣть не можемъ ; ибо то число , которое мы даемъ въ обмѣнъ за Индѣйскіе товары возвращается намъ съ прибылью отъ иностранныхъ , которыми мы часть сихъ товаровъ продаемъ дороже , нежели во что обходится намъ вся сумма нашего привозу.

Кромѣ сихъ торговъ и Французскаго я не слышалъ , чтобъ которая ни будь коммерція уносила у насъ деньги. Однако положимъ на часъ , что въ нашей коммерціи съ Гишпаніею и съ Турецкою землею балансъ никогда не былъ въ нашу пользу ; но что мы всегда платили деньгами , какъ за Гишпанскую шерсть и канцелярское сѣмя , такъ и за красильные матеріалы , которые

Сочин. 1756      У      полу-

получаемъ изъ Турецкой области. Не взирая на то, я никогда не повѣрю, чтобъ копію нибудь изъ сихъ коммерцій можно было справедливо считать такъ, будто бы уменьшался ею настоящей капиталъ нашего золота и серебра; для того что имъ самимъ, что мы покупаемъ у нихъ на деньги, приводя къ насъ въ состояние, нашу сумму не только сполна, но еще и съ прибылью возвращать отъ другихъ народовъ.

Мы обыкновенно покупали каждой годъ до 5000 мѣшковъ Гишпанской шерсти. Не упоминая о числѣ мастиеровыхъ людей, которые отъ шерстяной работы имѣли свое пропитаніе, не продали мы другимъ народамъ на столько шерстяныхъ мануфактуръ, сколько надобно было намъ на уплату первой покупки Гишпанской шерсти и другихъ чужеземныхъ матеріаловъ употребленныхъ въ наши мануфактуры? Цѣна канцелярскаго сѣмени и прочихъ потребныхъ къ нашимъ шерстянымъ мануфактурамъ красильныхъ матеріаловъ заключается уже въ цѣнѣ тѣхъ мануфактурныхъ товаровъ, кои отпускаемъ къ другимъ націямъ, и отъ которыхъ, сверхъ повороту собственнаго нашего капитала, получаемъ еще довольную прибыль. Господинъ Давенантъ въ прежде упомянутой своей смѣтѣ показывалъ, что въ одномъ году продано въ Голландію всякихъ шерстяныхъ парчей цѣною на 1349526 фунтовъ стерлинговъ. По сей пропорціи надобно, чтобъ нашъ отпускъ въ про-

чія

чїя частїи свѣща былъ ужасно великой. Какое же неизчисленное множество иностранныхъ суровыхъ матерій надлежало употребить въ дѣло , дабы произвести такую сумму ?

А понеже сіе безспорно , что мы могли бы весьма мало передѣлывать въ мануфактуру , и отпускать къ другимъ націямъ безъ помощи тѣхъ иностранныхъ матерій ; того ради та комерція , которою выходятъ наши деньги , для приведенія насъ въ состояніе , отпускать на большую сумму мануфактурою , называться не можетъ раззорительною.

И такъ никто обличить меня не можетъ , будто бы я порочилъ всякую комерцію , которою выводятся деньги изъ государства. Я только эту комерцію щитаю вредительною , кою выходятъ у насъ деньги за мануфактуры , которыя у насъ расходятся , вмѣсто того , чтобъ мы за оныя деньги получили такія вещи , которыя могли бы мы опять продать другимъ націямъ ; ибо въ такомъ случаѣ нѣтъ уже никакого способа къ возвращенію тѣхъ денегъ.

Когда мы отпускаемъ свой товаръ къ какой нибудь иностранной націи , для ея разходу , а отъ нея на свою потребу не беремъ никакого товару ; то видно , что она принуждена намъ платить деньгами , за всѣ привозные къ ней наши товары ; и сіи деньги

заключающѣ въ себѣ явную прибыль для народа.

Купецѣ отѣ посылаемыхъ изѣ государства товаровъ , можетѣ быть и 20 процентоѣвъ барыша не имѣетѣ. Но положимѣ , что оный свой товарѣ продалѣ точно по той цѣнѣ , во что оной ему самому обошелся , а сумму того проданнаго товару поворошилѣ бы въ государство деньгами , а не другими товарами ; въ такомѣ случаѣ купецѣ самѣ не имѣлѣ бы никакой прибыли , народѣ явно выигралѣ бы всю цѣну того товара.

Для лучшаго извѣсненія сего , ежели спросимѣ у кого , въ чемѣ состоитѣ прибыль поденщика въ деревнѣ или мастерового человека при мануфактурѣ ; то онѣ скажетѣ , что вся его прибыль состоитѣ въ томѣ , что онѣ выработываетѣ для своего и фамиліи своей содержанія.

Когда онѣ наприимѣръ все свое время употребляетѣ на работу для Португальскаго расхода ; то помянутая нація платитѣ ему поденщину , и онѣ прибыль свою имѣетѣ отѣ нея. Тоже разумѣть должно о Португальскомѣ крестьянинѣ или мастеровомѣ человекѣ , которой работаетѣ для Англинскаго расхода , и отпуща всю свою плату получаетѣ.

Но притомъ остается еще сей вопросъ : которую часть оной платы должно назвать прибылью , или убыткомъ , для одной или другой націи ?

На сіе я отвѣщаю , что то , что Португальцы за свой расходъ платятъ Аглинскимъ мастеровымъ людямъ и работникамъ выше того , что Агличане за свой же расходъ даютъ Португальскимъ работникамъ и мастерамъ , дѣлаетъ прибыль для Англіи а убытокъ для Португалліи. Когда Португаллія ежегодно платитъ намъ за труды нашихъ пахарей и работниковъ въ оловянныхъ и свинцовыхъ рудникахъ и за разные привозные отъ насъ руководѣльные товары , 800000 фунтовъ стерлинговъ ; и когда она напротивъ того получаетъ отъ насъ только 200000 фунтовъ стерлинговъ на расплату своимъ работникамъ , употребляемымъ къ дѣлу винограднаго вина , деревяннаго масла и другихъ произращеній , кои беремъ мы для нашего расхода ; то явно , что по вычетѣ одной суммы изъ другой получаемъ мы ежегодно 600000 фунтовъ стерлинговъ прибыли.

Другой вопросъ состоитъ въ томъ , какъ узнавать прибыль или убытокъ въ мѣнѣ домашнихъ продуктовъ между двумя націями ? Сей вопросъ самъ собою ведетъ къ другому , и онымъ разрѣшается ; то есть , въ чемъ состоитъ прибыль вѣчинника или владѣльца земли ? Мнѣ кажется , что весь свѣтъ скажетъ ,

что прибыль его состоитъ въ томъ , что на его землѣ родится , по вычетѣ издержекъ за обрабатываніе того произращенія.

Всякъ , кто для сего расхода употребляетъ земные плоды , какъ жипель такъ и иностранной , платитъ юпчиннику доходъ его по пропорціи своего расхода. Когда Аглинскія произращенія отвозятся въ Португаллію для тамошняго расхода ; то явно , что Португаллія платитъ юпчинникамъ въ Англіи весь ихъ доходъ , или иначе сказать , доходъ съ ихъ земель состоитъ въ цѣнѣ данной за оныя произращенія , а чистая прибыль юпчинникова заключается въ той суммѣ , которая останется у него по вычетѣ данной рабсипникамъ платы и проч. Равномѣрно юпчинникъ въ Португалліи имѣетъ свой доходъ изъ того , что Англія платитъ ему за свой расходъ его произращеній.

Теперь спрашивается , въ чемъ состоитъ убытокъ или прибыль юпчинника каждой націи ?

Что Португаллія , по вычетѣ заработныхъ денегъ платитъ за Аглинскіе продукты свыше того , что Агличане по равномѣрному вычетѣ платятъ за Португалскіе продукты , въ томъ состоитъ прибыль для Англіи , а убытокъ для Португалліи.

Поло-

Положимъ, что продукты Аглинскихъ земель [ по вычетѣ надлежащей работникамъ платы ] отвозятся въ Португаллію ежегодно цѣною на 400000 фунтовъ стерлинговъ ; а Португальскихъ продуктовъ [ по такому же вычетѣ ] привозятся въ Англію не болѣе какъ на 100000 фунтовъ стерлинговъ , то разность баланса , состоящая въ 300000 фунтовъ стерлинговъ , будетъ для Португалліи убытокъ , а для Англіи прибыль.

Послѣдней пунктъ касается до барыша купцова. Весь его барышъ состоитъ въ излишкѣ продажной цѣны противъ покупной ; а за сей излишекъ платитъ тотъ , кто употребляетъ для своего расхода проданные товары. Купецъ выигрываетъ сію разность между продажею и покупкою въ Англіи ; однако Англія сама отъ того никакой прибыли не имѣетъ. Когда наши продукты отвозятся , и продаются нашими купцами въ Португаллію ; то она платитъ за всю разность между продажною и покупною цѣною . Такимъ же образомъ Португальской купецъ беретъ съ Англіи оную разность въ цѣнахъ ихъ продуктовъ , которые покупаетъ онъ у себя , чтобъ ихъ продать въ Англіи. И такъ положимъ , что наши Аглинскіе купцы розмуть у другихъ жителей въ государствѣ всякихъ дѣланныхъ и недѣланныхъ товаровъ цѣною на 300000 фунтовъ стерлинговъ , и оные продадутъ въ Португалліи за 400000 фунтовъ стерлинговъ ; то имъ изъ оной зем-



ли придетъ барыша 100000 фунтовъ стерлинговъ. Когда же напропивъ того Португальскіе купцы купятъ у себя на 300000 фунтовъ стерлинговъ виноградныхъ винъ, деревяннаго масла, фруктовъ и прочаго, и оное все продадутъ въ Англіи за 325000 фунтовъ стерлинговъ, то они отъ Англіи получатъ только 25000 фунтовъ стерлинговъ барыша; такъ что по исчисленіи барыней сихъ купцовъ Англія ежегодно имѣетъ отъ Португалліи 75000 фунтовъ стерлинговъ дѣйствительной прибыли; а Португаллія съ нами въ такой суммѣ въ убытокъ оштрается.

Кромѣ сего я не знаю другаго способа къ исчисленію прибыли и убытку въ комерціи между двумя народами. Всегда когда съ одной стороны человѣческіе труды, земные продукты и купеческіе барыши превосходятъ цѣну тѣхже вещей у другой націи; то сей излишекъ точно показываетъ прибытокъ первой, а убытокъ другой націи.

Господинъ Давенантъ говоритъ, что для познанія баланса въ комерціи между двумя націями надлежитъ только исчислить первую покупку.

И подлинно сказать, нѣтъ другаго на то правила. Купецъ каждой націи навѣдывается отъ своего корреспондента, какіе товары онъ можеть продать въ его землѣ съ наибольш-

большею прибылью , и по тому такіе товары шуда и посылаетъ. Есть ли бы не упомянулъ онъ сей предосторожности , а хотѣлъ бы на удачу отпустить свой поваръ въ какое ни будь мѣсто , не освѣдомясь напередъ , есть ли нанего походъ; то вмѣсто ожидаемаго барыша , могъ бы онъ томъ поваръ послать въ такую землю , гдѣ не было бы ему никакой цѣны , и такимъ образомъ потерять часть своего капиталла.

Единственной способъ къ доказанію прибыли или убытку состоить въ балансѣ опвозу и привозу. Господинъ Тамплъ сіе изрядно изясняетъ въ своихъ примѣчаніяхъ о Голландской республикѣ [ изд. пят. стр. 231 гл. 6 ]. Онъ говоритъ: „Простой народъ обманывается , когда думаетъ , что привозъ чужестранныхъ товаровъ , за которые платимъ мы домашними продуктами , а не деньгами , не можетъ насъ здѣлать убожѣе. Сію ошибку всякъ познаетъ , когда только захочетъ не много о томъ подумать ; ибо когда дойдетъ до расчета у одного народа со всѣми другими , съ которыми онъ торги имѣетъ ; а сумма привозу превзойдетъ сумму опвозу , то за оную разность всеконечно заплачено деньгами.

„Черезъ сіе доходимъ мы до основанія бо- гапствъ Голландіи и ея комерціи. Никакая нація въ свѣтѣ такъ много не торгуетъ

„и такъ мало , какъ она , для своего расходу  
 „не употребляетъ. Она закупаетъ вездѣ не-  
 „сказаннымъ числомъ , но только для того ,  
 „чтобъ продать спяшь съ прибылью , либо  
 „приходя купленной товаръ въ лучшее каче-  
 „ство , либо отпуская оной въ такія мѣста ,  
 „гдѣ онъ дороже нежели въ другихъ земляхъ. Она  
 „весьма богата Индѣйскимъ прянымъ зельемъ  
 „и Персидскими шелками ; однако народъ въ  
 „Голландіи на одежду свою кромѣ шерстяной  
 „матери никакой другой не употребляетъ ,  
 „и питается только рыбою и кореньями. А  
 „что еще больше того , то Голанецъ прода-  
 „етъ Французамъ лучшія свой сукна , а на свою  
 „потребу покупаетъ въ Англіи самыя простыя.  
 „Онъ повсюду рассылаетъ лучшее свое коровье  
 „масло , а для собственнаго расходу покупа-  
 „етъ самое дешевое въ Ирландіи или въ сѣ-  
 „верной Англіи. Наконецъ отпускаетъ онъ  
 „къ другимъ народамъ тысячу всякихъ вещей  
 „къ роскоши принадлежащихъ , а самъ ни ма-  
 „ло на оныя не прельщается.

---

## II.

# У В Ъ Щ А Н І Е

умирающаго отца къ  
сыну.

государь мой !

**Н**Е давно имѣлъ я честь къ вамъ писать о добродѣтеляхъ покойнаго господина Н... о доб. порядочномъ его житіи, и о великодушной и безбоязненной его смерти ; напослѣдокъ же упомянулъ, что онъ, будучи при самыхъ уже врагахъ смерти , давалъ сыну своему весьма нравоучительное наставленіе. Нынѣ вижу изъ вашего письма , что вы любопытно желаете отъ меня знать , какія то подлинно были наставленія и завѣщанія. Я бы и въ то время сообщилъ вамъ содержаніе оныхъ , но призналъ себя не въ состояніи, все говоренное имъ изобразить такъ точно, какъ оно въ самомъ дѣлѣ происходило. Однако для удовольствія вашего попиуся сію положенную отъ васъ на меня должность, по возможности исполнить , въ твердомъ надѣяніи, что вы, по вашей ко мнѣ благосклонности, мой ошибки , кои должно причестъ мнѣ въ вину , великодушно простите. Кромѣ того можете вы твердо быть увѣрены , что я все то,

что

что онѣ ни говорилъ, обстоятельно упомянуть всячески постараюсь. Завѣщаніе сіе, по призваніи имѣ своего сына, было слѣдующаго содержанія :

### Любезный сынѣ!

Часѣ тотѣ приближается, въ которой должно мнѣ заплашпть напурѣ дань, на всѣхѣ смертныхѣ отѣ нея положенную. Богѣ призываетѣ меня къ себѣ, и я изнемогши отѣ многоаго суестства міра сего, съ простертыми руками иду къ сладкому покою вѣчнаго егѣ царствія.

Но прежде нежели замкну вѣчнымѣ сномѣ глаза, хочу тебѣ вѣ послѣдній разѣ дать опеческія свой наставленія. Надѣюсь, что ты исполнишь ихѣ вѣ самой точности; ибо я не жалѣлъ никакого иждивенія, и все малое продавши имѣніе свое, употребилѣ оное къ наукамѣ пвоимѣ и воспитанію. Не негодуй на меня, любезный сынѣ! что я не оставилѣ тебѣ ни денегѣ ни деревень, по обычаю прочихѣ родителей. Слава Богу, что не столь слѣна была любовь моя къ тебѣ, чтобѣ повергла молодость пвою вѣ пучину несчастій. О коль много оставшихся дѣшей отѣ богатства пришло вѣ мотовство и вѣ посрамленіе! Вмѣсто онаго злаго кореня, отѣ котораго произрастаютѣ злыя зелія, праздность, начало всему злу, и богатство, причина праздности, оставляю я тебѣ

сокро-

сокровище драгоцѣнное и неоцѣненное , то  
 есть: въ началѣ милосердія Божіе , потомъ  
 грѣшное мое благословеніе. Полезны будутъ  
 науки тебѣ и твоему отечеству , и доброе  
 воспитаніе , источникъ благополучія , излі-  
 етъ на тебя небесную благодать , пропита-  
 етъ тебя , здѣлаетъ тебѣ по заслугамъ воз-  
 даваніе , и сохранитъ тебя отъ всякаго неиспов-  
 ства и безпорядочнаго поведенія. Куда ты  
 ни пойдешь , повсюду понесешь сокровище сіе  
 съ собою безъ тягоспи. Ни тапъ , ни мошен-  
 никъ , не можетъ у тебя похипить онаго ,  
 ниже душевредникъ опіянь ябедою своею.

Всякъ , стяжавый себѣ хлѣбъ собственны-  
 ми своими трудами , потомъ употребляетъ  
 оной осшорожиѣ и умѣреннѣ ; и такъ ко-  
 гда ты трудами своими и достоинствомъ прі-  
 обрящешь себѣ имѣніе , то не надѣюсь ,  
 чтобъ оно расточено было. Есть ли благо-  
 словишь тебя Богъ домоу , то поступай  
 добропорядочно ; будь хорошей домострои-  
 тель ; только наблюдай , чтобъ не было  
 тутъ скупоспи , и не имѣй излишней бере-  
 жливоспи во всякой бездѣлицѣ , не держи  
 при себѣ безбожныхъ и развращенныхъ слу-  
 жипелей , какіебъ они впрочемъ ни имѣли  
 достоинства. Повѣрь долговременному моему  
 искусству , что неимѣющій въ себѣ страха  
 Божія , и непризывающій на помощь своего  
 Создателя , тебѣ вѣрно служить никогда не  
 станетъ. Содержи людей своихъ въ строго-  
 сти ; но будь также и къ нимъ привѣтливъ

и милостивѣ. Помышляй при томѣ , что между побою и слугою по человѣчеству нѣтъ никакой разности. Покажи себя имъ хорошимъ примѣромъ и знай , что господинъ безчестнѣе своего служителя ; ежели томъ бываетъ порокамъ его свидѣлемъ.

Старайся заслужить себѣ честь своимъ достоинствомъ. Не купи никогда себѣ чина подарками , и не употребляй для сего пронырствъ , ниже похлосты. Есть много въ свѣтѣ такихъ , кои чрезъ средство сіе надъ другими властвуютъ ; но въ самой пышности своей отъ разумныхъ подлѣйшими почитаются. Остерегайся возвысить себя на степень знашнаго достоинства , хотябъ тебѣ щастіе подавало къ сему способы. Держись лучше во всемъ средняго состоянія , которое отъ многихъ за наиспокойнѣйшее почитается ; ибо великое и очень нужное дѣлаетъ человѣку равномѣрно много прискорбности и безпокойства , среднеежъ по большей части сопряжено бываетъ всякое со удовольствіемъ.

Когда ты будешь при какой ни будь должности , отправляй оную добропорядочно , разсудливо и съ прилѣжаніемъ ; не будь ни своенравенъ , ни упорливъ , какъ иные дѣлаютъ ; принимай другихъ въ совѣтъ , и не вѣрь ни чьему наговору , не извѣдавъ самъ правды подлинно. Сей ошибкѣ многіе изъ главноначальствующихъ бывають подвержены , и они дадутъ

дадутъ Богу отвѣтъ , что гнали подвластныхъ имъ безъ рассужденія , повѣря токмо наушникамъ своимъ лежкомысленно Наблюдай присягу свою , и не поспавляй ея шулкою ; удержи руки свой отъ издоиманія и лакомства ; избавь себя отъ угрызенія совѣсти , чему страсти бываютьъ причиною ; защищай безвиннаго отъ неправды ; дѣлай достойному по заслугамъ всякое воздаянiе ; не мсти никому за собственную свою обиду , и суди всякое дѣло безъ сердца и гнѣва ; праведно ходи всегда по правому пути , и такъ не будешь никогда одержимъ спраспiю. Не взирай на лица знаменитыя : хотя люди не воздадутъ за сiе тебѣ никакой справедливости , однако будетъ оное угодно и прiятно Господу ; почитай начальниковъ своихъ ; исполняй приказы ихъ съ поспѣшностiю , и спарайся ихъ милость заслужить честною услугою , а не подлостiю. Не будь пышенъ въ щастii , ниже унылъ и низокъ въ нещастii ; одно и другое достойно уничиженiя. Будь остороженъ въ благополучii и великодушенъ въ напастяхъ и гоненiяхъ. Похвально и славно есть , когда кто , не будучи еще въ бѣдѣ , бѣды опасается ; а есть ли уже постигнетъ его она , тогда оказываетъ онъ въ ней свое мужество : тутъ то истинные и великiе герои познаваются ; словомъ , будь тверже и терпѣливѣе всякаго нещастiя , каковобъ оно велико ни было.



Отъ многихъ людей , а особливо отъ Философовъ , для избѣжанія свѣтской суеты , почитается состояніе холостяго за жизнь спокойнѣйшую. Блаженнымъ имянуютъ они того , который , не будучи женатъ , не носитъ на плечахъ своихъ тяжкаго сего бремени. Согласуюсь и я съ ихъ мнѣніемъ. Изъ долговременнаго моего искуства могу доказать , сколь много женидба препяпствуетъ въ наслажденіи человѣку въ душевномъ спокойствіи. Во истинну состояніе холостяго брачному предпочестъ должно ! но только надобно содержать себя въ чистотѣ , и имѣть предъ Богомъ совѣсть непорочную , и сердце чистое : есть ли же не такъ , то лзя ли прожить безъ мятежа , и можно ли спокойно взирать на приближеніе смерти: не имѣть тогда ни страха , ни ужасу , невозможное дѣло. Вотъ , любезный сынъ мой , тебѣ предложеніе : Любую беря сторону , либо для спокойствія душевнаго побѣди свою природную страсть , либо для удовлетворенія оныя безъ грѣха , женись , и сноси за то женскія доуки и слабости съ терпѣніемъ. Для удаи же женидбы твоей смотри паче на добродѣтель и хорошее воспитаніе , нежели на богатство , яко стѣнь переходную , и на красоту по подобію цвѣта увядающую. Ежели богатую возмешь , то будутъ тебѣ укоризны ежедневныя ; а у красавицы и знапной можешь быть въ пренебреженіи. Сходство рода , нрава и имѣнія совокупляетъ наищаспливѣйшую женидбу ; такимъ образомъ совѣтую тебѣ жениться , и тутъ ожидай себѣ благодати Божіей.

Дастъ

Дастъ Богъ тебѣ дѣшей , то знай , что ты долженъ представить ихъ Богу , Государю и обществу. Тутъ то не слушай , и не давай воли въ воспитаніи ихъ женѣ своей , а ихъ матери , чтобъ не погубила она ихъ слѣпою любовію своею и нѣгою. Старайся научить ихъ въ началѣ страху Божію , потомъ надлежащимъ наукамъ , и здѣлай ихъ чрезъ то полезными своему опечесству. Не щадя ижливенія своего старайся всѣми мѣрами сыскать имъ добраго надзирашеля , которой бы разумнымъ своимъ знаніемъ истребилъ въ нихъ всѣ предрассудія и суевѣрія , научилъ бы различать худое отъ добраго , подлинное отъ ложнаго и временное отъ вѣчнаго. Особливо не говори при дѣтяхъ своихъ никакихъ неистовыхъ словъ , и не хвались тѣмъ , что дѣлалъ въ младости , какъ то иные старики обыкли ; но води себя предъ ними примѣромъ добродѣтели , и будь имъ видимымъ зеркаломъ. Словомъ , поступай съ ними такъ , какъ поступалъ я съ тобою ; то и ты получишь отъ нихъ такое же почтеніе , какое оказывалъ ты мнѣ во время моей старости.

Паче всего , любезный мой сынъ , бойся Бога и люби его , а Государю своему вѣрно служи , и имѣй къ нему почтеніе и усердіе. Гбспода своего прославляй за чрезмѣрное чело-вѣколюбіе , несказанное милосердіе и за чудное правосудіе его : Государя же почитай яко помазанную главу по Божіему повелѣнію , и

служи ему усердно и безъ роптанія ; хотѣ бы были заслуги твои награждены или бы не были. Много въ свѣтѣ живучи сыщешь ты такихъ испорченныхъ людей, кои опроверженіемъ и непризнаніемъ закона Божія умняе другихъ быть, и предпочесъ тѣмъ себя думаютъ. Таковыхъ бѣгай обхожденія, дабы не заразился ихъ же ядомъ.

О коль плачевно бѣдственное ихъ состояніе ! По истиннѣ достойны они всякаго сожалѣнія. Такъ то самолюбіе дѣйствуетъ въ челоуѣкѣ, которой только для удовольствія онаго не щадитъ и Создателя своего, хотѣ самъ внутренно признаваетъ вину свою, и повсяминутно ждетъ себѣ погибели. Не спѣхъ для сего, любезной смѣхъ, хотѣ будутъ они тобою ругаться, и мѣшатъ быть добрымъ Христіаниномъ. Не зачинай вставши ничего, пока не помолишься Богу со благоговѣніемъ, ниже проси ложишься безъ призванія святаго его имени. Въ воскресные и праздничные дни ходи въ церковь Божию для принесенія Господу своему за оказанныя милосердія благодаренія, и для испрошенія вpredъ святой его помощи. Читай Библію и новой Завѣтъ съ примѣчаніемъ вразумительно. Изъ Библіи научишься ты истинной премудрости ; въ новомъ же Завѣтѣ не сыщешь ничего, что бы давало самолюбію и спраснямъ нашимъ хотѣ малое поползновеніе. Нѣтъ тутъ лести никакой, но вездѣ сіяетъ истинна ; и есть ли покориться здравому разсужденію, то каждой легко можетъ

жесть признатъ справедливость сію безъ  
пропихиванія. Единое путь только затруд-  
неніе, что бы себя побѣдить, сластолю-  
бивыя желанія укротить, и искоренить со-  
всѣмъ самолюбіе и страсти свои, прельщен-  
ныя свѣтскою жизнью. Но сіе непонятное  
дѣло уму, и пропихивъ челоуѣчества по мнѣ-  
нію ихъ кажется; и вотъ причина тому,  
что для опроверженія Христовыхъ заповѣдей  
извѣскиваютъ они всякія мѣры и способы.  
Поступки таковыхъ людей достойны всякой  
хулы и уничтоженія. Но во сто краше по-  
спылымъ и мерзкимъ кажется лицемеръ,  
спарающийся ложною набожностію своего  
другихъ привести въ хорошее о себѣ мнѣніе.  
Не подражай и ты, любезный сынъ, симъ  
жоварнымъ лстецамъ и ихъ поведеніямъ, ко-  
рыми самъ Богъ гнушается. Не извѣявая въ  
наружности того, чего не имѣешь въ сер-  
дцѣ подлинно. Непріятна молитва безъ доб-  
рыхъ дѣлъ Господу, а въ твореніи добрыхъ  
дѣлъ всякой богу молится, доброежъ дѣ-  
ло соспоитъ въ любленіи ближняго. Для лю-  
бленія ближняго, всѣ злыя дѣла и пороки истреб-  
ляются, то есть, любящій ближняго не имѣ-  
етъ злости къ нему, ни зависти; не гордится  
надъ нимъ, ниже имъ ругается; не клеветаетъ  
на него, и не помрачаетъ славы его ложнымъ вы-  
мысломъ и порицаніемъ; не испитъ обидяще-  
му, и не ищетъ ему погибели, но еще прощаетъ  
его съ охотою; надъ бѣднымъ, сирымъ, имѣ-  
етъ онъ сожалѣніе, утѣсеннымъ и изгнан-  
нымъ подаетъ руку помощи, покрываетъ

нищаго щедротою своею , слѣдственно живѣть спокойно , и не терпѣть угрызенія совѣсти. Не можно будещѣ исполнить тебѣ сихъ добродѣтелей , есть ли не уграничишь ненасытимаго желанія своего , которое по человѣческому воображенію много вещей пребуещѣ. Надобно для сего обуздать страсти свой , отстать отъ роскошей , и не подражать тѣмъ , кои великолѣпіемъ гордятся. Пускай они сими украшаются , и за то отъ прочихъ во время пышности своей прославляющіяся ; ты же лучше украшай себя добродѣтелію.

Всякъ человѣкъ не безвѣгрѣха , которому особливо подвержена колеблющаяся младость ; ты же находишься въ младости , и слѣдовательно скорѣе можешь припсти въ прегрѣшеніе. Такимъ образомъ есть ли вступишь въ какое пресупленіе , то покажи тогда свое великодушіе ; примирись скоро съ Господемъ , и исповѣдай грѣхъ свой съ искреннимъ разкаяніемъ и покаяніемъ ; и дабы уйти отъ грѣха , то имѣй всегда смерть въ своей памяти. Когда будещѣ она безпрестанно обращаться въ умъ твоёмъ , то не станешь прилѣпляться къ свѣтскому , но будещѣ вся мирская презиратьъ , а стараться только о вѣчности.

Вопи все то , любезный мой сынъ , что хотѣлъ я тебѣ въ послѣдній разъ сказать по моей должности. Нынѣ умираю я со удовольствіемъ , что совершилось мое желаніе. Прошу тебя яко другъ , а приказываю какъ отецъ , чтобъ сіе исполнишь точно.

Тогда

Тогда далъ онѣ знакѣ , чтобѣ сынѣ къ нему подошелъ , и положи руку своѣ на него , благословляя его тако : „Милость Божія и мое „грѣшное благословеніе , сынѣ мой , вѣчно „буди надѣ тобою „. Пошомъ молитву говорилъ сими словами :

„Благій Творче и человеколюбивый Го- „споди Боже мой, неизчерпаемый источникъ „благости и милосердія , превосходящаго вся- „кое беззаконіе ! услыши грѣшную молитву „мою , и сохрани созданіе твое во время его „жизни во святыхъ заповѣдяхъ твоихъ; нис- „посли на него духа святаго твоего , и со- „блуди его въ непоколебимой вѣрѣ едино- „роднаго сына твоего Господа Іисуса Христа ; „да будетъ ограда и щитъ ему противу ви- „димыхъ и невидимыхъ враговъ воіное „спраданіе и смерть , и пречестный и жи- „воотворящій крестъ его сопричастникомъ „вѣчнаго царствія твоего : подаждь мнѣ Го- „споди въ вѣчномъ жилищѣ твоємъ вкупѣ съ „нимъ. . . . .

Тутъ остановилась у него кровь , и не стало болѣе голосу ; исчезли всѣ силы его , и усыпились сномъ вѣчности. Онѣ опустился на одрѣ свой , и спустя нѣсколько минутъ сомкнулъ глаза свой безъ роптанія и угрызенія совѣсти ; безсмертная душа его вышла изъ темницы тѣла своего безъ поврежденія , и еще на блѣдномъ лицѣ его сіяла несумнѣнная надежда , съ которою онѣ предался въ руки своего Создателя.

# III.

## ПИСЬМО

### О ЗЕМЛЕТРАСЕНІЯХЪ.

государь мой!

**Д**Иссабонское трясеніе землей подаетъ нынѣ поводъ къ разговорамъ почти во всѣхъ компанияхъ. Многіе, пришедъ отъ того въ страхъ, опасаются еще больше печальныхъ слѣдствій. Я въ томъ не спорю, когда нѣкоторые почитаютъ сіе страшное приключеніе за наказаніе божіе, или употребляютъ сей случай къ напominанію людямъ о истинномъ покаяніи и житія исправленіи; однако обманываются они, когда думаютъ, что будто бы такого великаго трясенія никогда не бывало, и будто въ исторіяхъ ималого о томъ слѣду не находится. Я докажу здѣсь противное тому. Платонъ пишетъ: Былъ де, прежде сего по ту сторону столбовъ Геркулесовыхъ (\*) островъ, которой величиною превосходилъ всю Азію и Африку; но, въ одни сутки со всѣми людьми [ чаятельно отъ землетрясенія ] провалился. Сія повѣсть весьма древняя, и для того совершенно на ней утвердиться не возможно. Но есть другія извѣ-

---

(\*) Проливъ Гибралтарской,

извѣстія отъ достовѣрнѣйшихъ писателей ,  
 которые оставили намъ память о таковыхъ  
 ужасныхъ потрясеніяхъ. Юстинъ въ книгѣ 30 ,  
 главѣ 4 своею исторіею увѣдомляетъ , что еще  
 прежде рождества Хрістова на Эгейскомъ морѣ  
 между островами Терою и Терезією было зем-  
 летрясеніе , которымъ вдругъ изъ моря по-  
 днялся новый островъ съ горячею водою. Сіе  
 потрясеніе также и въ Азіи чувствовали, и про-  
 ширилось оно до Родоса и другихъ многихъ го-  
 родовъ , изъ которыхъ иные со всѣмъ про-  
 валились. Скоро послѣ смерти Іудіана от-  
 ступника было потрясеніе, которое почти повсей  
 тогда знаемой землѣ распространилось. Море  
 выступило изъ береговъ , и казалось, будто бы  
 новой потопъ бытъ хотѣлъ, а суда повисли на  
 обвалившихся каменныхъ горахъ. Пишутъ о  
 семъ Іеронимъ въ житіи святаго Марціана и Амліанъ  
 Маркеллинъ въ книгѣ 26: При Императорѣ Іусти-  
 ніанѣ въ Греціи было престепокое потрясеніе ,  
 которымъ Віотію , Ахаію , Помпеюполь и  
 другіе бесчисленные города съ землею сровняло;  
 о чемъ объявляетъ Никифоръ въ книгѣ 17 главѣ  
 13. При Лиссабонскомъ землетрясеніи всего до-  
 стопамятнѣе , что тогоже 1 Ноября 1755  
 году и почти въ томъ самой часъ въ цѣлой по-  
 ловинѣ Европы и въ нѣкоторой части Африки  
 чувствовали оное потрясеніе. Но не существуетъ ли  
 въ исторіяхъ подобнаго примѣра? Старшій Пли-  
 ній , Тацитъ и другіе многіе писатели упоми-  
 наютъ о землетрясеніи бывшемъ при Кесарѣ  
 Тиверіи , которымъ въ одну ночь въ Азіи  
 12 городовъ раззорило. Сему потрясенію над-  
 лежало



лежало распространиться вдругъ почти на 300 Нѣмецкихъ миль. Тацитъ *мѣтолси* *споей* *пѣ* *книгѣ* 2 *главѣ* 47, щипастъ между раззоренными мѣстами городъ Сардесъ въ Лидіи, и Мосценовъ, или Ирканскихъ Македонянъ, жившихъ по объявленію Плинія *пѣ* *его* *натуральной* *исторіи* *пѣ* *книгѣ* 6 *главѣ* 9 около Евфрака, которыя мѣста расстоянѣ между собою на 300 миль. Вѣроятно, что и другія многія мѣста на ономъ расстояніи находившіяся чувствовали тоже несчастіе. Въ Лиссабонѣ во время трясенія изъ рассѣвшейся землѣ, какъ пишущѣ, выходило пламя, но и сіе не необыкновенно. По объявленію Тациту при прежде упомянутомъ трясеніи оказывалось изъ подъ развалинъ городовъ великое пламя, къ чему сей Историкъ присовокупляетъ еще печальное обстоятельство, котораго при Лиссабонскомъ землетрясеніи не было. Земля, говоривъ онъ, на многихъ мѣстахъ растворившись поглощала людей изъ городовъ на поле выбѣгающихъ. Число людей погибшихъ въ Лиссабонѣ и въ другихъ мѣстахъ можетъ быть и подлинно велико; однако оно не безъ примѣра, о чемъ объявляю здѣсь только одинъ; а именно: Во время Сирійскаго Царя Антиоха погибло при одномъ землетрясеніи 170000 человекъ; читай о семъ Юстиному *исторію* *книгу* 40 *главу* 2. Извѣстно, что послѣ великаго землетрясенія, бывшаго 1 Ноября прошлаго 1755 года было оныхъ еще больше въ Лиссабонѣ и во многихъ другихъ мѣстахъ.

Сіе

Сіе также не должно почитать за рѣдкость ; поному что при Греческомъ Императорѣ Θεодосіи было такое сильное трясеніе , которое скоро-спію и продолженіемъ времени превосходило всѣ преждебывшія . Оно продолжалось чрезъ цѣ-  
 лые 6 мѣсяцовъ , и чувствовали его въ Херсонѣ ,  
 Александріи , Антіохіи , Вифиніи , около  
 Еллесπονта , въ большой и малой Фригіи ,  
 и въ большой части Востока , также и во  
 многихъ западныхъ земляхъ , и въ самомъ  
 Константинополѣ . Никифоръ въ книгѣ 14  
 главѣ 46 . Погода воспослѣдовавшая послѣ Лис-  
 сабонскаго землетрясенія не меньше достойна  
 точнѣйшаго рассужденія . Были многіе и силь-  
 ные дожди ; небо почти всегда покрыто  
 было густыми облаками ; а зима была чрез-  
 вычайно теплая . Сія погода имѣла ли ка-  
 кое соединеніе съ землетрясеніемъ ? Оное  
 оставляю я на исслѣдованіе господамъ испы-  
 тателямъ натуры , пребывая и проч :

Г. В. Вегнеръ.

## IV.

## М Е М Н О Н Ъ

ЖЕЛАЮЩІЙ БЫТЬ СОВЕРШЕННО РА-  
ЗУМНЫМЪ.

**М**Еммонъ принялъ нѣкогда безразсудное на-  
мѣреніе , чтобъ быть человѣкомъ совер-  
шенно разумнымъ. Не было никого , которому  
бы сіе глупое мнѣніе не приходило въ голо-  
ву. Онъ говорилъ самъ себѣ : чтобъ быть со-  
вершенно разумнымъ и слѣдовательно щастли-  
вымъ , то не должно имѣть никакихъ спра-  
сней , и какъ извѣстно , нѣтъ ничего сего  
легче.

Вопервыхъ , я ни когда не буду любить  
женщинъ ; при томъ я всегда буду трезвъ ;  
не прѣльстятъ меня хорошія кушанья , де-  
ликашныя вина , пріятности сообщества. Я  
представляю только себѣ утружденную голо-  
ву , опягченной желудокъ , укрѣпу разума ,  
здравія и времени. Тогда не больше буду  
ѣсть , какъ только чтобъ не быть голоднымъ ;  
мое здравіе будетъ всегда въ одномъ состоя-  
ніи ; мои мысли пребудутъ всегда чисты и  
просвѣщенны. Все сіе такъ легко , что мо-  
жно безъ всякаго затрудненія оное испол-  
нить.

По-

Потомъ , говорилъ Мемнонъ , надлежитъ мнѣ нѣсколько помышлять и о моей судьбѣ. Забавы мой умѣренны , деньги мой основательно повѣрены главному Казначею Ниневійскому ; есть мнѣ жить чемъ самому собою , что на свѣтѣ всего лучше. Мнѣ никогда не будетъ нужды въ банкетахъ ; я въ томъ никому не буду завидовать , и мнѣ никто завидовать не будетъ ; сіе еще и всего легче. Я имѣю пріятелей , продолжалъ онъ , съ которыми всегда пребуду въ согласіи , потому что намъ не о чемъ спорить ; я не буду на нихъ гнѣваться , ни они на меня. Сіе можно учинить безъ трудности.

Такія Мемнонъ принявши мѣры , въ разсужденіи разумнаго своего поведенія , въ своей комнатѣ , выглянулъ въ окно , и увидѣлъ двухъ женщинъ , которые прохаживались мимо его дому. Одна была стара , и казалась , что ни о чемъ не думаетъ ; другая была молода и пригожа , и казалась въ великомъ размышленіи. Она воздыхала , плакала , и тѣмъ имѣла въ себѣ больше пріятностей. Нашъ мудрецъ пришелъ въ жалость , не для ея красоты , ( ибо онъ очень былъ увѣренъ , что не чувствуетъ такой слабости , ) но для ея печали. Онъ вышелъ изъ дому , и подошелъ къ молодой Ниневитянкѣ въ томъ намѣреніи , чтобъ утѣшить благоразумнымъ своимъ совѣтомъ. Сія прекрасная особа ему рассказала съ сердечнымъ и прелестнымъ видомъ всю обиду

при-

причиненную ей отъ дяди , котораго у нея не было , съ какою хитроспѣю онъ опиялъ все ея имѣнїе , которымъ она никогда не владела ; и все то , чего она опасалась отъ его наглости . Вы мнѣ кажетесь толь благоразумнымъ , сказала она , что ежели бы вы здѣлали милость сходить со мною ко мнѣ въ домъ , и рассмотреть мой обстоятельство , то я увѣрена , чтобъ вы меня вывели изъ жестокаго замѣшательства , въ которомъ я нахожуся . Мемнонъ тотъ часъ пошелъ за нею разсматривать обстоятельно дѣла ея , и дать ей добрые совѣты .

Печальная женщина ввела его въ благоуханную комнату , и посадила съ собою учтивымъ образомъ на широкую софу . Женщина говорила потупивши глаза , и часто съ плачемъ , и не рѣдко взоръ свой метала на разумнаго Мемнона . Разговоры ея были наполнены прїятностію , которая умножалась еще больше , когда они другъ на друга разглядывали . Мемнонъ слушалъ слова ея съ вниманіемъ , и чувствовалъ въ себѣ крайнюю охоту одолжить толь честную особу . Разговоръ ихъ продолжался отъ часу съ большею горячностію , такъ что на послѣдокъ пришли какъ будто въ нѣкое восхищенїе , и не могли ни слова между собою промолвить о печальныхъ обстоятельствахъ молодой женщины . Въ такомъ состоянїи заснулъ ихъ помянутой дядя . Онъ былъ вооруженъ съ головы до ногъ , и первое его сло-

во было , что хочешъ убить , какъ по справедливости , разумаго Мемнона и свою племянницу. Послѣднее слово сказалъ , что онъ можешъ его проспитъ за великія деньги. Мемнонъ принужденъ былъ отдать все , что у него ни было. Онъ былъ въ семъ случаѣ еще очень щастливъ , что его опустшили. Люди тогда не такъ еще были хитры , и для того подобныя сей женщины не такъ были опасны , какъ нынѣ.

Мемнонъ со стыдомъ и въ отчаяніи пришелъ къ себѣ домой увидѣвъ цыдулку , въ которой его просили обѣдать съ нѣкоторыми искренними друзьями. Ежели я одинъ останусь дома , размышлялъ онъ , то буду думать о печальномъ моемъ приключеніи , и не буду ничего ѣсть , и занемогу ; лучше ипти съ моими друзьями въ гости ; я позабуду въ пріятномъ ихъ обращеніи ту глупость , которую я сего дня здѣлалъ. Онъ пошелъ въ означенное мѣсто ; тамъ примѣтили , что онъ нѣсколько печаленъ былъ , принуждали его пить для истребленія и прогнанія печали. Вино въ мѣру употребляемое есть лѣкарство духа и тѣла. Такимъ образомъ разсуждая разумной Мемнонъ , напился пьянъ. Просили его играть. Порядочныя игры съ друзьями есть честное провозженіе времени ; онъ игралъ , и проигралъ все , что ни было въ кошелкѣ его , и еще въ четверо больше того въ долгъ. Въ игрѣ здѣлалась у нихъ ссора ; одинъ изъ сердечныхъ его друзей

зей бросилъ въ него рогъ , и вышибъ глазъ ему. Разумнаго Мемнона отвелъ домой пьянаго , безъ денегъ и безъ глазу. Онъ нѣсколько проспался , и когда со всѣмъ вытрезвился , то послалъ своего челоѡка за деньгами къ главному Казначею Ниневійскому , чтобъ заплатить искреннимъ его пріятелямъ. Ему объявили , что должникъ его здѣлался коварно банкротомъ.

Мемнонъ разгнѣвавшись поѣхалъ во дворецъ , имѣя пластырь на глазу и челобитну въ рукѣ , чтобъ просить у Короля на банкрота. Онъ встрѣтилъ въ залѣ многихъ женщинъ , которыя были весьма веселаго взору. Одна изъ нихъ , которая его нѣсколько знала , посмотрѣвъ на него съ боку , вскричала : Ахъ какой страхъ ! другая , которая знала его больше , сказала ему : здравствуй господинъ Мемнонъ , я подлинно очень рада , что васъ вижу. Скажите , пожалуйста , господинъ Мемнонъ , какъ вы окривѣли ? И прошла не дождавшись отъ него отвѣта. Мемнонъ спалъ въ уголокъ , и дождался того часу , въ которой бы ему поклониться Монарху. Государь немедленно вышелъ. Мемнонъ , поцѣловавъ три раза полъ , подавъ свою челобитную. Его Величество принявъ ее очень милостиво , приказалъ одному изъ своихъ повѣренныхъ , чтобъ ему здѣлать удовольствіе. Повѣренный отозвавъ Мемнона къ сторонѣ , сказалъ ему гордымъ лицомъ и съ насмѣшкою : ты кривой кажешься мнѣ очень смѣшонъ ,  
что

что ты осмѣлился напередъ подать Королю , нежели мнѣ , и тѣмъ еще смѣшнее , что просишь на такого честнаго банкрота , котораго я удостоилъ быть подъ моимъ покровительствомъ , и которой племянникъ Камеръ - Юнферъ моей хозяйки ; оставь то дѣло , другъ мой , есть ли ты хочешь , чтобъ и послѣдней глазъ цѣлъ былъ. Такимъ образомъ Мемнонъ намѣренъ былъ по утру разспаться съ женщинами , банкетами , играми , ссорами , со дворомъ , былъ еще засвѣтло до наступленія ночи обманутъ и ограденъ отъ пригожей женщины , напился пьянъ , игралъ , имѣлъ ссору , здѣлался кривымъ , и былъ во дворцѣ , гдѣ надъ нимъ смѣялись.

Будучи въ великомъ изумленіи и поскѣ запечалился смертельно. Онъ только лишь хотѣлъ войти въ домъ свой , но увидѣлъ десятскихъ , которые все вывозили изъ его дому по требованію займодавцовъ. Онъ остался на улицѣ безъ чувства. Ему тамъ встрѣтилась таже пригожая женщина , которая по утру съ нимъ бесѣдовала , гуляя съ любезнымъ своимъ дядею. Она чрезмѣрно громко засмѣялась увидя Мемнона съ пластыремъ. Ночь настала , Мемнонъ легъ на соломѣ подлѣ своего забора , занемогъ лихорадкою , и заснулъ разгорѣвшись отъ болѣзни. Нѣкоторый духъ во снѣ ему показался.



Онѣ весь освѣщенѣ былѣ сѣянїемѣ. У него было шесть изрядныхѣ крыльевѣ, но не имѣлъ ни ногѣ, ни головы, ни хвоста, и ни на что не походилѣ. Кто ты таковѣ, спросилѣ его Мемнонѣ? Благїй пѣвой духѣ, отвѣчалѣ онѣ. Возврати же мнѣ, сказалѣ ему Мемнонѣ, мой глазѣ, мое здоровье, мой домѣ, мое имѣнїе и мою премудрость. Потѣмѣ ему разсказалѣ, какимѣ образомѣ понерялѣ онѣ все сѣе въ одинѣ день. Такихѣ приключенїй въ нашемѣ свѣтѣ ни когда не случается, отвѣчалѣ духѣ. А въ какомѣ свѣтѣ живешь ты? сказалѣ больной человекѣ. Отчество мое, отвѣчалѣ духѣ, стоимѣ въ пясти спяхѣ милїоновѣ миль отѣ солнца въ маленькой звѣздѣ не далеко отѣ Сирїуса, котораго ты видишь отсюда. Изрядная земля! сказалѣ Мемнонѣ. Что у васѣ нѣтъ такихѣ бездѣльницѣ, которые обманываютѣ бѣдныхѣ людей? Нѣтъ, такихѣ искреннихѣ друзей, которые у друга выигрываютѣ деньги, и глазѣ выкалываютѣ? Нѣтъ банкротовѣ? Нѣтъ повѣренныхѣ, которые бы надѣ вами смѣялись? Нѣтъ, сказалѣ жительство звѣздной, у насѣ ничего сему подобнаго. Насѣ ни когда женщины не обманываютѣ, за тѣмѣ, что мы ихѣ не имѣемѣ. Мы не имѣемѣ излишности въ столѣ, за тѣмѣ, что мы ни когда не ядимѣ. У насѣ нѣтъ банкротовѣ, для того, что не имѣемѣ ни золота ни серебра. Намѣ никто не можетѣ глаза выколоуѣ, ибо мы не имѣемѣ тѣла подобнаго вашему; Нѣтъ у насѣ повѣренныхѣ, которые бы могли намѣ дѣлать обиды;

за тѣмъ что въ нашей малинкой звѣздѣ всѣ люди равны. Тогда Мемнонъ ему сказалъ: Государь мой! безъ женъ и безъ пѣщи въ чемъ же вы проводите время? Въ охраненіи вашего шара, отвѣчалъ духъ, которой порученъ намъ; и я пришелъ утѣшать тебя. О боже милостивъ! сказалъ Мемнонъ, для чего ты не пришелъ въ прошлую ночь, чтобъ удержать меня отъ такихъ дурачествъ; Я былъ, отвѣчалъ Небесный житель, у старшаго твоего брата Ассана, которой больше тебя сожалѣнія достоинъ. Его Величество Король Индѣйскій, при дворѣ котораго онъ имѣлъ честь быть, приказалъ ему выколоть оба глаза для нѣкоторой малой его глупости, и онъ дѣйствительно сидитъ въ тюрьмѣ, и скованы у него руки и ноги. Довольно наказанія, сказалъ Мемнонъ, ежели имѣть добраго духа въ фамиліи для того только, чтобъ изъ двухъ братьевъ одинъ былъ кривъ а другой и со всѣмъ слѣпъ; чтобъ одинъ спалъ на соломѣ, а другой въ темницѣ. Твое щастіе переменится, отвѣчалъ Небесный житель; но правда, что ты всегда кривъ будешь, но послѣ довольно щастія увидишь, хотя ты глупо замышлялъ быть совершенно разумнымъ. Развѣ сіе такое дѣло, до котораго достигнуть не можно? закричалъ Мемнонъ вздыхая. Такъ не возможно, отвѣчалъ другой, какъ не возможно быть совершенно крѣпкимъ, совершенно понятнымъ, совершенно сильнымъ и совершенно щастливымъ. Мы и сами весьма далеко

споймѣ отъ той степени , чтобъ быть совершенно разумнымъ. Есть нѣкоторой шаръ, въ которомъ все сіе находится. Но во стѣ тысячѣ миліоновъ міровъ , которые по всеобщей разбѣяны, все бываетъ по степенямъ. Въ другой находится меньше разума и увеселенія , нежели въ первой ; въ третьей меньше нежели во второй, и такъ до послѣдней , въ которой всѣ люди совершенно глупы. Я опасаюсь сказалъ Мемнонъ , чтобъ нашъ малинкой земноводной шаръ не былъ со всѣмъ изъ малинкихъ жилищъ вселенной , о которомъ ты говорилъ. Никакъ, отвѣчалъ духъ , однако близко къ тому подходитъ. Слѣдовательно несправедливо говорятъ , сказалъ Мемнонъ , нѣкоторые Спихотворцы и Философы , что на свѣтѣ все добро здѣлано ? Справедливо , отвѣчалъ небесной Философъ , когда они разсуждаютъ о спроеіи цѣлаго свѣта. Тогда вздохнувши бѣдной Мемнонъ сказалъ : Ахъ ! Я сему развѣ тогда повѣрю , когда больше кривъ не буду.

Переводилъ А. В.

V.

# ПРОДОЛЖЕНІЕ

## О П И С А Н І Я

### О СИБИРСКИХЪ ТОРГАХЪ.

сообщеннаго въ Маршѣ мѣсяцѣ.

**В**олки попадаются во всей Сибири, одна-  
 кожѣ не въ такомъ множествѣ, какъ бы  
 отъ такъ дикой и пустой земли надѣяться  
 было можно. Можно ихъ раздѣлить на три  
 рода. Есть, которые находятся въ Южной  
 части Сибири въ степныхъ мѣстахъ, есть  
 въ срединѣ Сибири въ лѣсахъ, есть на послѣдокъ  
 которые ловятся въ Сѣверныхъ мѣстахъ по  
 тундрѣ недалеко отъ Ледовитаго моря. Оба  
 первые рода имѣютъ шерсть противъ волковъ  
 въ Россіи и въ другихъ мѣстахъ, а именно:  
 сѣрую съ черными кончиками. Но оныя въ  
 томъ разнятся, что лѣсные волки пышнѣе  
 степныхъ, что паче примѣнить можно у  
 черевъ, потому что черева у степныхъ вол-  
 ковъ весьма голыя. Сѣверные волки имѣютъ  
 то преимущество, что они бѣлѣе, нежели  
 въ другихъ мѣстахъ, и часто попадаются  
 весьма бѣлы, также они пышнѣе и шерсть  
 мягче. Въ Мангазейскомъ уѣздѣ промышля-  
 ютъ лучшихъ. Въ Березовскомъ и въ Якут-  
 скомъ

скомъ уѣздахъ не такъ уже хороши: одна-  
 кожъ Якускіе, и особливо тѣ, которыхъ  
 привозятъ отъ Колымы рѣкѣ и изъ Анадыр-  
 скаго острогу весьма близко подходятъ къ  
 Мангазейскимъ. У волка наилучшее есть че-  
 рево. Шерсть на ономъ долѣ и мягче нежели  
 на хребтѣ, а кожа тонѣ и легче, и тѣмъ  
 способнѣе употребляется на мѣхи. Ежели  
 волкъ имѣетъ только хорошее бѣлое и пыш-  
 ное черево, то не такъ точно смотрятъ на  
 хребетъ. Лѣтъ тому съ 25 бѣлые волчьи  
 мѣхи сперва въ Россіи вошли въ употребле-  
 ніе, и съ того времени узнали цѣну сего звѣ-  
 ря въ Сибири; ибо прежде между бѣлыми и  
 сѣрыми волками въ цѣнѣ не было большой  
 разности. А когда нынѣ за степнаго волка  
 платятъ по 80 копѣекъ и до рубля, а за  
 лѣснаго волка по полтора рубли, то въ Ман-  
 газетѣ хорошаго бѣлаго волка не можно ку-  
 пить ниже 4 рублей. Ктому же еще ихъ  
 выходятъ такъ мало, что иногда въ публич-  
 ной торгѣ годомъ не приходитъ больше 50  
 волковъ. Иногда вынимаются черева, а хреб-  
 ты продаются особливо, что бываетъ на  
 ярманкѣ въ Енисейскѣ, гдѣ наилучшіе волчьи  
 хребты, къ саннымъ полостямъ весьма при-  
 стойные, покупались при мнѣ по полто-  
 ра рубли. Также и лапы волчьи, про-  
 стому народу на рукавицы, продаются осо-  
 бливо, пара по 25 и по 30 копѣекъ. Простые  
 волки разходятся почти только въ Сибири,  
 для того что не стоитъ труда везти оныя  
 далеко на продажу.

*Рыси* находятся въ Сибири только въ Кузнецкомъ , Красноярскомъ и Нерчинскомъ уѣздахъ , а притомъ такъ мало , что въ торгу весьма рѣдко являюся. Гдѣ есть , тушъ продаются по 2 и по 3 рубли. Доброта какъ у всѣхъ звѣрей состоитъ въ величинѣ и въ шерсти , притомъ же смотрятъ еще на череву , имѣетъ ли оно , какъ наилучшая часть у Рыси , хорошія пятна.

*Бабры* и *барсы* находятся весьма рѣдко въ Сибири , ловятся только иногда на крайнѣйшей границѣ къ Кипаю въ Нерчинскомъ уѣздѣ. Тѣ кожи , которыя получаютъ чрезъ Сибирь , выходятъ по большей части изъ Китайской области; чего ради объ нихъ писать оставляю до объявленія о Китайскихъ товарахъ.

*Росомахи* въ довольномъ числѣ ловятся во всей Сибири , гдѣ лѣса есть , но походъ на нихъ невеликъ. Прежде чрезъ Россію отвозили ихъ много въ Польшу , опчего купцы получали тройной , а иногда и четверной барышъ ; нынѣ же въ Россію мало возятъ , да и въ Китайской торгъ не очень годны. Наибольшей расходъ бываетъ у Якутовъ и у Камчатскихъ народовъ на околыши къ шапкамъ и на опушки къ шубамъ. И понеже въ Якутскомъ уѣздѣ ловится ихъ мало , а на Камчаткѣ ихъ во все нѣтъ , то служатъ сіе прочимъ Сибирскимъ мѣстамъ , чтобъ нѣкоторымъ образомъ збыть сей товаръ. При  
Оби

Оби рѣкѣ и въ Енисейскѣ наилучшія Россомаки покупаютъ по рублю и по полушора, напротивъ того въ Якутскѣ продаются по 3 рубли и выше. Доброта состоитъ въ величинѣ, въ пыщности, въ чернотѣ и въ хорошемъ гланцѣ, начпо въ Якутскѣ весьма смотрятъ. Худые возятъ на Камчатку, потому что шамошніе народы больше любятъ свѣтлой цвѣтъ, такъ что охотно берутъ и оставшіяся опѣ хорошихъ росомаковъ бѣлые пашины.

*Медвѣди* есть двоякіе, черные и бѣлые. Черные находятся въ средней части Сибири по лѣсамъ, а бѣлые по бѣрегу Ледовитаго моря. Черныхъ медвѣдей мало возятъ въ Россію, и понеже Китайцы вовсе ихъ не берутъ, то и мало есть охотниковъ, которые бы за промысломъ медвѣжьимъ нарочно ходить пожелали. Тѣ медвѣжьи кожи за наилучшія почищаются, у которыхъ шерсть весьма черна съ сѣдыми кончиками, что называется *съ надцѣтломъ*, а припомъ наблюдаютъ мягкость шерсти и величину кожи. Молодые медвѣди для мягкости ихъ шерсти и легкости кожи всѣхъ болѣе почищаемы бывающъ, токмо они цѣною пропивъ старыхъ большихъ медвѣдей бывающъ дешевле. Большую кожу наилучшаго рода изъ первой руки купить можно по рублю и по полутора рубля.

*Бѣлые медвѣди* случаются рѣже , и для того больше въ чести , и цѣною дороже бываютъ. Наилушчіе выходятъ отъ Мангазеи , гдѣ хорошая бѣлая медвѣжина продается по 3 и по 4 рубли. Ихъ съ барышемъ привозятъ въ Россію. Доброта зависитъ отъ длины и мягкости шерсти. Бываютъ иногда такіе , у которыхъ шерсть короткостію и жестокостію походитъ почти на свинныя щетины ; сихъ не такъ дорого покупаютъ.

*Лоси* , или по Сибирскому нарѣчію *Сохаты* , хотя вездѣ находятся по густымъ лѣсамъ въ довольномъ числѣ , однакожъ болѣе въ плоскихъ нежели въ гористыхъ мѣстахъ , такъ что наибольше ловятся по сую спорону рѣкѣ Енисея. Прежде сего лосинныя кожи сославляли значную часть Сибирскаго торгу , потому что каждому купцу позволено было оныя купить и возить въ Россію. Но какъ спала нѣкопояная компанія , которая для своихъ подрядовъ на армію получила отъ нихъ привилегію , то всѣ прочіе купцы отъ сего торгу выключены ; также никакому паршикулярному человѣку не позволено купить и давать выдѣлать лосинную кожу для своего употребленія. Ибо во всѣхъ Сибирскихъ городахъ , гдѣ лоси ловятся , живутъ отъ оныхъ компанейщиковъ прикащики , которые такую продажу запрещаютъ. Токмо отъ того и происходитъ жалоба , что продавцы лосинныхъ кожъ въ Сибири нынѣ товару своего такъ дорого , какъ прежде , продавать



не могутъ; ибо за наилучшую кожу, которая прежде продавалась по 2 рубли, не платится имъ больше рубля, или сорокъ алтынъ, чѣмъ продавцы принуждены удовольствоваться, потому что никто кромѣ компанейщиковъ того товара купить не можетъ. Маленькія кожи годовалыхъ лосей называются *Токушины*, и противъ большіхъ и старыхъ покупаются половинною цѣною. Иные называются *половинки*, и попадаютъ въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ живутъ Тунгузы, потому что сей народъ, для способности въ выдѣлкѣ, разбѣзываетъ кожи на двѣ равныя части.

Въ Южныхъ мѣстахъ Сибири, гдѣ земля степная, есть звѣрь, которой при Иртышѣ называется *Маралъ*, въ Красноярскѣ *Синь*, а въ Иркутскѣ и на Китайской границѣ *Изубрь*, которыя имена въ каждомъ мѣстѣ приняты отъ тамошнихъ иноземческихъ народовъ, а по Рускому названію къ оленямъ числятся. Кожи принадлежатъ къ тойже привилегіи лосинныхъ компанейщиковъ.

*Олени* прямые, а именно такіе, которыхъ въ Сибири Оленями называютъ, находятся только въ Сѣверныхъ мѣстахъ, и большимъ числомъ тамъ ихъ промышляютъ, гдѣ въ близости Ледовитаго моря лѣсовъ нѣтъ. Отъ города Архангельскаго, изъ Лапландіи и отъ Пустоозера хотя и возятъ довольное число кожъ сего звѣря: однакожъ еще изобильнѣе ими дальняя Сибирская страна; а  
именно

имянно города Березовъ , Мангазея и Якутскъ съ принадлежащими къ нимъ мѣстами , токмо мало сего товару выходитъ въ Россію Расходъ въ Сибири весьма великъ , для того что противъ лосинныхъ и изубренныхъ кожъ ихъ выдѣлываютъ , и тогда называютъ *роддугами* , также и оставляя шерсть употребляютъ на теплое платье. Разные ихъ роды и имена суть слѣдующіе :

*Оленьи постѣли* называются сырыя оленьи кожи старыхъ звѣрей , которые зимою ловлены , и для того сѣ названіе имѣютъ , что въ сѣверныхъ Сибирскихъ мѣстахъ почти всѣ иноземческіе народы , также и Рускіе будучи въ дорогѣ , употребляютъ ихъ на постѣли. Доброта состоитъ въ томъ , ежели они велики , и шерсть на нихъ долга и густа , а при томъ тверда , такъ что ея не скоро вырвать можно ; напротивъ того у кожъ тѣхъ оленей , которые ловлены при изходѣ зимы , шерсть скоро вылѣзаетъ ; отъ чего къ помянутому употребленію негодными дѣлаются. На цвѣтъ шерсти здѣсь не смотрятъ. Въ Березовѣ , въ Мангазеѣ и въ Якутскѣ покупается кожа по десяти алтынѣ.

*Одындры* называются кожи старыхъ и посредственныхъ оленей , осенью бивыхъ. Шерсть должна быть густа , но при томъ коротка и гладка. Употребляютъ ихъ на верхнія шубы , у которыхъ мохнатая споро-

на на изворотъ носится. — Есть бѣлые, какъ снѣгъ, и оныя наилучшими почитаются. Сии вывозятся отъ Самояди, отъ Юкагировъ, отъ Коряковъ и отъ Чукчей, и каждая кожа продается по полтинѣ. Есть пѣгіе, которые выходятъ изъ Охотска и Анадырска, и для рѣдкости своей съ прежними состоятъ почти въ одной цѣнѣ. Напоследокъ есть и темнобурые, которые у Тунгузовъ много попадаютъ, и не продаются выше двухъ гривенъ и четверти рубля.

Лыжи, или лыжики, называются кожи оленьихъ теленятъ, и суть двоякаго роду; одни весьма малы, а шерсть желтобурая, снимаются отъ теленятъ, которые вскорѣ послѣ родовъ умираютъ. Бываютъ и отъ выпоротковъ, когда самка на сносяхъ убита. Шерсть есть весьма коротка и мягка, почти какъ пухъ. Въ Мангазеѣ, гдѣ ихъ бываетъ больше, покупается такая кожа по 6 и по 8 копѣекъ. Обыкновенно употребляютъ ихъ на исподъ къ шубамъ, у которыхъ верхъ изъ одындръ дѣлается. Употребляютъ и на рукавицы, а иногда и вшиваютъ въ сапоги, для того что они весьма теплы. Другой родъ есть больше и гуще шерстью, цвѣтомъ бурой, какъ одындры, однакожъ ихъ мягче, и употребляются также на исподъ къ прежнимъ шубамъ. Оныя отъ молодыхъ оленей, которые полгода стары, а именно считая отъ весны, когда рождаются, до осени, въ которое время ихъ убиваютъ. Цѣна имъ бываетъ по гривнѣ и по пяти алтынѣ.

Шипыми

Шипыми оленьими шубами изъ одындръ и подбишыми послѣднимъ родомъ пыжиковъ, отправляется изъ Якутска, Охотска и Анадырскаго острога прибыльной торгъ на Камчатку. Ибо на Камчаткѣ нѣтъ оленей, кромѣ въ сѣверной части у Коряковъ. До того Камчадалы и Курилы употребляли на такія шубы верьхъ и исподъ изъ своихъ морскихъ бобровъ и кошкоковъ. Но понеже тѣ бобровыя шубы не такъ теплы, и зимою твердо замерзающъ, по они ихъ на простыя оленьи шубы охотно мѣняли. Сей родъ шубъ называется въ тамошнихъ мѣстахъ оленьи лапки.

Оленьи камасы, или хисы оленьи, [изъ которыхъ послѣднее названіе больше употребляется въ Березовѣ и другихъ мѣстахъ Тобольской провинціи, а первое въ Енисейскѣ, въ Мангазеѣ и въ Якутскѣ,] называются ноги оленьи, или кожи, которыя содраны съ ногъ, и не присоединяются къ оленьимъ козамъ, но продаются особливо. Употребляются на теплые дорожные сапоги, у которыхъ мохнатая сторона на изворотѣ носится. Чего ради шерсть должна быть коротка, ровна и гладка. Слѣдовательно тѣ лучшія, которыя отнимаются отъ одындръ, худшія отъ оленьихъ постелей. Четыре камаса называются здырь. Изъ нихъ бѣлыхъ почитающъ за наилучшихъ, и за такихъ плащатъ за здыря по 20 и по 25 копѣекъ, когда бурые половиною цѣною продаются. Сѣмглорусые и сѣрые еще и того дешевле.

Есть

Есть же и камасы лосинные и изубренные , а оныя для полатины кожи не такъ въ употребленіи.

Ровдуги , или ровдуги , то есть замшею выдѣланныя олени кожи , находятся у всѣхъ иноземскихъ народовъ , которые ручныхъ оленей держатъ , или ловлею дикихъ оленей питаются. Авамскіе всѣхъ лучшіе. Они выходятъ отъ Тавгидской самоеды , и званіе получили по Авамскому зимовью при рѣкѣ Енисеѣ въ Мангазейскомъ уѣздѣ , куда ея Самоядь ясакъ платитъ. Никакой народъ кожъ лучше не выдѣлываетъ , какъ Тавгидская Самоядь , для того и Ровдуги ихъ чрезвычайно мягки. Въ Мангазеѣ одна покупается по 30 и по 40 копѣекъ , по которой цѣнѣ продается и у прочей самоеды и у Тунгусовъ ; ибо хотя въ другихъ мѣстахъ ровдуги не такъ хороши , то напротивъ того мѣста ближе ; а на Колымѣ и въ Анадырскомъ для дальнаго разстоянія и дорогаго провозу цѣна бываетъ ниже.

У оленей и у всѣхъ прочихъ оленьяго роду звѣрей рождаются зимою за кожею черви , которые проѣвши кожу , выходятъ весною , отъ чего портятся хорошія лосинныя , изубренныя и олени кожи , потому что при исходѣ зимы уже нарочито проѣдены бываютъ. Сему видны слѣды по мездрѣ. Кожи , которыя уже проѣдены насквозь , выключаются изъ торгу. Диры заживаютъ опять  
лѣтомъ

лѣтомъ, и находятся иногда и у рогаатаго скота. А хотя нѣкоторые описатели естественныхъ вещей думали, что тѣмъ червямъ нашли причину, яко бы онѣ рождаются, отъ нѣкотораго рода мухъ кладущихъ лѣтомъ свои яица на спину тѣхъ звѣрей: Однако сѣ кажется не основательно, потому что начало пробденія на кожахъ никогда не примѣчается съ верьху, но всегда съ низу, кожѣ.

Тюлени, въ Сибири называемыя нерлы, находятся въ великомъ числѣ, не токмо въ Ледовитомъ и Камчатскомъ морѣ, но и въ озерѣ Байкалѣ, и послѣднiе для близости къ торгу способны. Китайцы покупая кожи чернятъ ихъ, и продаютъ Мумгаламъ на опушкушубѣ. Иногда привозятъ ихъ также отъбродо Архангельскаго: но оныя на Китайской границѣ не такъ расходятся, какъ Байкалскія. Нерпичья кожа въ Иркутскѣ продается по 15 и по 20 копѣекъ.

Лебяжьи кожи и лебѣжей пухъ, привозятся отъ береговъ Ледовитаго моря въ сосѣдственныя города, но не въ такомъ множествѣ, чтобъ оныя сосчитать можно было между купеческими товарами. А гагажаго пуху [ Giter Daun ] тамъ вовсе нѣтъ, кромѣ того что получается иногда въ Березовѣ отъ Пустозерской самаюди, потому что берега Ледовитаго моря отъ Сибири не каменисты. А гагажей пухъ собирается изъ гнѣздъ дикихъ утокъ, находящихся въ каменьяхъ.

*Боброялы струи* хотя находятся вездѣ, гдѣ есть бобры, однакожъ больше и дешевле покупаются у Обскихъ остяковъ, гдѣ фунтъ не продается выше 40 или 50 копѣекъ; иногда и дешевле доспять можно, такъ что купцы въ Россіи отъ нихъ нарочитую прибыль себѣ получить могутъ. Но при томъ надлежитъ имѣть оспорожность, чтобъ не принимать по тойже цѣнѣ молочковъ бобровыхъ; по тому что ихъ иногда немалое число съ струями смѣшиваютъ. А иногда бываетъ и обманъ, когда свѣжія струи сверху нѣсколько разрѣзываютъ, и кладутъ туда рубленое мясо, или жиръ, для умноженія вѣса, или еще вынимаютъ нѣсколько соку внутренняго, и особливо сушатъ, а потомъ наполняютъ опять струю объявленными вещами.

*Кабаргинныя струи* случаются часто въ продажѣ въ Красноярскѣ, въ Илимскѣ и въ Иркутскѣ, также и въ верхнихъ мѣстахъ рѣки Лены отъ Верхоленска до Киренги, и купцами въ Россію возятся. Они называются и Сибирскимъ Мскусомъ для различенія ихъ отъ подлиннаго Китайскаго мкусуса, которой душистѣе и лучше, а затѣмъ и гораздо дороже. Китайской мкусъ и Сибирскія кабаргинныя струи имѣютъ почти съ наружи одинакой видъ, чего ради кабаргинныя струи и на смѣшеніе съ мкусомъ употребляются; и ежели долго лежали вмѣстѣ, то кабаргинныя струи принимаютъ отъ мкусуса такой духъ, что уже мало разности между

между ими примѣнить можно. Кабарга есть званіе звѣря, отъ котораго струи берутся, однакожъ оное употребляется только въ Красноярскѣ. Въ Иркутскѣ, въ Илимскѣ и при рѣкѣ Ленѣ называютъ того звѣря *сайгою*, а по немъ струи *сайгачьими* струями. Въ прежніе годы струи назывались въ Красноярскѣ *хаиры хабаргинныя*. Звѣрь находится отъ Енисея рѣки на востокъ во вѣхъ среднихъ и южныхъ мѣстахъ, гдѣ земля гориста и лѣсиста, а на западъ отъ Енисея рѣки его нѣтъ. Цѣна струямъ въ каждомъ мѣстѣ, гдѣ того звѣря промышляютъ, бываетъ по 15 и по 20 копѣекъ, а въ Россіи они по примѣру Китайскаго мскуса продаются вѣсомъ.

*Мамонтова кость* въ Сибири почитается за кость нѣкоего особливаго звѣря, которой, какъ сказываютъ, живетъ подъ землею. Но сравнивая оныя съ костями слоновыми, доказать можно, что они не отъ инаго какого, какъ отъ сего звѣря. И хотя въ Сибири слоновъ нѣтъ: однакожъ вѣроятно есть, какъ и изъ другихъ примѣровъ довольно явствуетъ, что земля наша со времени ея сотворенія великой нѣкоторой перемѣнѣ подвержена была, коею слоновыя кости изъ Индіи въ Сибирь также легко перенесены быть могли, какъ морскія раковины и другія обрѣтающіяся на днѣ морскомъ вещи взошли на верхи самыхъ высочайшихъ горъ. Мамонтова кость находится въ землѣ, а особливо въ ярахъ по большимъ рѣкамъ и по берегу Ледовитаго моря.

Когда



Когда вода оныя берега нѣсколько подмоетъ , тогда кость изъ землѣ оказывается. Самая лучшая та , которая съ рѣкѣ Хатанги въ Мангазею , и съ рѣкѣ Индигирки въ Якутскѣ привозится. Однѣ только большіе зубы въ торгу ходятъ , которыхъ для большей способности въ провозѣ на томъ же мѣстѣ , гдѣ находятся , распиливаютъ на такія части , изъ коихъ каждая тянетъ въ сомѣ около пуда. И оныя части называются *сутунками*. Чѣмъ зубы толще , тѣмъ продаются дороже. Припомъ же смотрятъ на то , гораздо ли оныя бѣлы : Ибо нѣкоторые бывають желтоваты , также и отчасти потгнили , что происходитъ отъ того , ежели они долго на вѣтрѣ лежали. Буде которой зубъ при коренѣ имѣетъ великую пустоту , или во время привозу раждаются на немъ отъ засухи щели , то и отъ того продается дешевле. Въ Якутскѣ можно покупать пудъ самыхъ лучшихъ Мамонтовыхъ зубовъ по 3 и по 4 рубли. А въ Мангазеѣ платятъ по 6 рублевъ за пудъ , потому что сіе мѣсто ближе къ Россіи , и отъ того провозъ до Москвы дешевле. Нѣкоторые купцы вывозящіе Мамонтовые зубы въ Россію , разрѣзываютъ оныя въ плашки , чтобъ избавиться отъ лишней тяжести , изъ которыхъ плашекъ дѣлаются потѣмъ въ Россіи гребни.

*Моржепалъ* кость называется и *рыбья кость* , также и *рыбьи зубы* , потому что Моржъ живеть въ водѣ . и подлинной видъ сего звѣря

не

не всякому знаемъ. О моржовомъ промыслѣ извѣстно, какъ оной опирается разными Европейскими народами при Гренландіи и Шпицбергенѣ; также коимъ образомъ онѣ города Архангельскаго нарочно для сего ходятъ до Мезени и до Печеры. Потому надлежало было думать, что сей звѣрь обрѣтается вездѣ въ Ледовитомъ морѣ, по всему сѣверному морскому берегу Сибири: Но сіе найдено не такъ. Онѣ рѣки Оби до Колымы моржовъ нѣтъ. Самоядь временемъ привозитъ моржовые зубы въ Березовъ, но оныхъ находятъ между Обью и Печерою рѣками. Сіи же весьма малы, и при томъ ихъ не много. Напротивъ того есть ихъ много между Колымою и Анадыромъ рѣками около тѣхъ мѣстъ, гдѣ живутъ Чукчи; и зубы тамъ бываютъ столь велики, что они всѣ прочіе находящіяся въ другихъ мѣстахъ превосходятъ. Въ Анадырскомъ острогѣ покупаютъ ихъ изъ первой руки такъ дешево, что сія покупная цѣна по томъ при продажѣ мало принимается въ рассужденіе. За дальнымъ и труднымъ онѣ Анадырскаго острога до Якутска путемъ подымается цѣна онымъ, и въ рассужденіи величины зубовъ оная бываетъ выше, или нѣже. Есть столь велики, что 3 зуба тянутъ пудъ; да сказываютъ что иногда и по два, но то рѣдко, въ пудѣ. Обыкновенно въ пудѣ бываетъ по 4, по 5 и по 6 зубовъ. Ещежъ и по 7 въ пудѣ въ Якутскѣ привозятъ. А которые зубы меньше, тѣ почитаютъ за недостойные дальняго провозу. Зубы разныхъ рукъ называются по числу,

Сочин. 1756. Ц сколько

сколько ихъ на пудъ идетъ , тройные , четверные , пятерные , шестерные , семерные , и такъ далѣе. Когда дешево бываютъ , то продается пудъ въ Якутскѣ тройныхъ по 10 , четверныхъ по 8 , пятерныхъ по 7 , шестерныхъ по 6 , а семерныхъ по 5 рублей. Понеже Китайцы , Мунгалы и Калмыки до моржовыхъ зубовъ великіе охотники : того ради можно оныя имъ продавать съ лучшею прибылью.

При покупкѣ сихъ зубовъ смотрятъ на то прилѣжно , чтобъ на нихъ щелей не было , которыя далеко внутрь простираются. Сіи щели происходятъ отъ того , когда зубы лежатъ долго на сухомъ мѣстѣ ; и того ради хранятъ ихъ обыкновенно въ погребахъ. Припомже смотрятъ , нѣтъли въ нихъ червотчины , что прикорени зубовъ часто случается , также не находится ли у кореня зубнаго глубокой пустоты ; ибо нижняя часть зуба считается лучшею. Того ради за случающеюся большою пустою и цена зубамъ убываетъ.

Напоглядокъ тѣ зубы лучшіе , въ которыхъ болѣе щадры находится. А щадры называютъ внутреннюю часть зуба , которая цвѣтомъ съ желта нестрая. Изъ сей щадры дѣлаются преизрядныя вещи. Напротивъ того внѣшняя часть зуба , которая щадру окружаетъ , и такъ бѣла , какъ прямая слоновая кость , называется болонь. Знакъ хорошей щадры есть на верхнихъ концахъ зубовъ

зубовъ, по тому что она тамъ на одной сторонѣ сквозь болонь являеися.

Слюду паче всѣхъ мѣстъ копаютъ, и больше и лучше въ Якутскомъ уѣздѣ при рѣкѣ Вишимѣ впадающей въ рѣку Лену. А гдѣ еще индѣ были слюдяныя ямы, тутъ либо слюда не годилась, либо оной нашлось недовольно, такъ что работу оставить принуждены были. При одной рѣкѣ Вишимѣ всегда довольно нахаживано. Признаки на весьма многихъ мѣстахъ верхъ земли ~~оказывающіяся~~, такъ что ежели гнѣздо, или по тамошнему названію *шила*, вынято, то тотчасъ другое хорошее мѣсто есть въ готовности. Въ Вишимской слободѣ покупаютъ слюду осенью изъ первой руки, когда люди съ промысла домой возвращающіяся. Только затѣмъ во оной слободѣ купцу долго мѣшкать нѣзачемъ: ибо промышленники по большой части бывающъ изъ крестьянъ, живущихъ въ верхнихъ мѣстахъ рѣки Лены въ деревняхъ надлежащихъ до Илимскаго уѣзда; чего ради купецъ и мимо бдучи отъ нихъ въ домахъ всегда довольное число слюды получить можетъ. Паче много сего товару случается въ Иркутскѣ, откуда отпускается во всѣ прочіе Сибирскіе города, гдѣ тѣмъ больше она поіребна, что въ Сибири стекло нѣтъ, чего ради оконницы дѣлаютъ изъ слюды. Напротивъ того вывозится изъ Сибири въ Россію весьма мало, потому что ко употребленію при Адмиралтействѣ довольно и той бываетъ,

которая привозится отъ города Архангельскаго, и съ Соловецкаго острова.

Доброта слюды состоитъ въ томъ, когда она велика, свѣтла, бѣла, чиста и крѣпка, или по тамошнему нарѣчію ядрена. Она худая, ежели на тонкіе листики скоро раздѣлился, ежели имѣетъ щели, ежели свѣдена ржавчиною, которая отъ воды на ней садится, ежели зеленоватая, или желтая, или малымъ чѣмъ несовершенно свѣтла и прозрачна. По разсмотрѣнію вышеписанныхъ обстоятельствъ величина полагается слюдѣ подлинную цѣну. Самой меньшей руки есть въ ширину около дюйма, а длиною въ два дюйма, и называется *шитуха*; по тому что при дѣланіи оконницъ оную сшивають вмѣстѣ, и пудъ ея при рѣкѣ Ленѣ продается по два рубля. Четвертная слюда называется та, которая по листу наось длиною будетъ на четверть аршина. Сія слюда обыкновенно употребляется въ оконницы, и продается пудъ по 8 рублей. Которая четвертной меньше, а шитухи больше, покупается среднею цѣною. Есть иногда такая, которая до  $\frac{1}{2}$  и до  $\frac{3}{4}$  аршина длины имѣетъ. Такая за рѣдкость ея продается фунтами, и ежели ширина ея будетъ по пропорціи, то дають за фунтъ по 50 копѣекъ, также и по рублю. Сказываютъ что нѣкогда найдена была слюда, длиною въ аршинъ, а шириною по пропорціи, которой фунтъ по  $1\frac{1}{2}$  рубля былъ продаванъ.

Прутоное желѣзо и желѣзная посуда прежде сего развозилась по всей Сибири съ господѣ Демидовыхъ заводовъ. Но какъ за нѣсколько лѣтъ предъ симъ въ Красноярскомъ уѣздѣ построены казенные желѣзные заводы, а въ Иркутской провинціи заведены паршикулярные заводы тамошнимъ купцомъ Федоромъ Ланинымъ, на которыхъ обоихъ заводахъ желѣза столько сварено, что онаго въ тамошнихъ сипранахъ и въ 20 лѣтъ издержать не можно будетъ: то съ тѣхъ времянъ съ Демидовыхъ заводовъ желѣзо расходуется только въ одной Тобольской провинціи. Братскіе мужики и Мунгалы по ту сторону озера Байкала употребляютъ чугуныя чаши, которыя спавятъ на таганы, и варятъ въ нихъ ѣснву, и тѣ чаши получаютъ они отъ сосѣдственныхъ Китайскихъ Мунгаловъ, къ которымъ привозятся они изъ Китая. Притомъ примѣчается, что всѣ народы Татарской и Мунгальской породы, также и многолюдной народъ Якутовъ, имѣютъ великую охоту къ такимъ чашамъ, такъ что за недостаткомъ желѣзныхъ употребляютъ и глиняныя. Слѣдовательно не безъ пользы бы было, ежели бы на однихъ изъ сихъ помянутыхъ заводовъ такія чаши чугуныя на продажу дѣланы были.

Красная и зеленая мѣдная посуда употребляется во всей Сибири съ заводовъ господѣ Демидовыхъ. Иногда и въ Екатеринбургѣ съ получаемой съ казенныхъ заводовъ красной мѣ-

ди всякуюжъ посуду дѣлывали ; Но по-  
томъ заплезнѣе разсуждено , оную мѣдь  
употреблять токмо на дѣло денегъ.

Есть работа изъ желѣза , что съ серебромъ  
настѣчено , которая дѣлается отъ братскихъ  
мужиковъ при Иркутскѣ , и много оной въ  
другіе Сибирскіе города развозится . Сею ра-  
ботною украшаются поясы , сбала , узды ,  
коланьи и сайдаки все по тому манѣру , какъ  
племениныя народы употребляютъ обыкли . А  
именно оныя вещи желѣзными бляшками на-  
бираютъ , которыя такъ искусно серебромъ  
наведены , что съ перваго взгляду все ка-  
жется серебряное . Нѣкоторые Рускіе жите-  
ли въ Итанцинскомъ острогѣ при рѣкѣ Селенгѣ ,  
которыя отъ братскихъ мужиковъ научились ,  
дѣлаютъ такую же работу . Больше рас-  
ходъ сего рукодѣлія бываетъ у Нерчинскихъ  
Тунгузовъ и у Якутовъ.

Мыло также есть Сибирской товаръ , ко-  
торое дѣлается не вездѣ , и того ради над-  
лежитъ оное сообщать въ другія мѣста чрезъ  
торги . Тюменское за самое лучшее почи-  
тается . Впрочемъ и въ Тобольскѣ , въ Том-  
скѣ и въ Иркутскѣ есть не мало мыльных  
варницъ . Напротивъ того отвозъ наибольше  
бываетъ въ березовъ , въ Сургутъ , въ Ман-  
газею , въ Якутскъ , въ Охотскъ и на Кам-  
чатку .

О юфтяхъ упоминаетъ не для чего по-  
тому , что уже выше о томъ объявлено ,

что въ Сибири дѣлаются , не только для тамошняго употребленія , но и для отъезду на Китайскую границу.

*Хмель* , которой ростетъ въ Сибири въ верхнихъ мѣстахъ по рѣкамъ Тоболъ , Ишимъ , Иртышъ , Оби и Енисею , рѣдко чрезъ настоящихъ купцовъ , но отъ каждого , кто въ тамошнихъ мѣстахъ живетъ , въ другія сибироны возится для продажи. Онъ бываетъ двухъ родовъ : самой хорошей называется *мѣшечной* , а тоншъ , которой поплосше , *опиной* ; и сїи названія происходятъ отъ того , что мѣшечной отъ стебельковъ ссыывается чисто , и потчасъ для продажи кладется въ мѣшки. А другой рвется съ стеблями и съ листочками , и того ради его сушатъ въ овинахъ. Бѣльшей вывозъ онаго бываетъ изъ Томска и изъ Красноярска въ Иркутскъ , откуда также много его рѣзходится въ верхнія мѣста рѣки Лены и въ Якутскъ.

Напоследокъ должно также объявить о Сибирскихъ лѣкарственныхъ вещахъ , которыя купцы не такъ для торгу , какъ для себя и для своихъ прїятелей , вывозятъ въ Россію , и притомъ иногда въ Москвѣ и въ другихъ Россійскихъ городахъ въ продажу производятъ.

*Каменное масло* изъ нихъ первое , которое состоитъ изъ вязкой жирности , и въ нѣкоторыхъ мѣстахъ Красноярскаго уѣзда , а особ-



ливо при рѣкѣ Манѣ , извѣданныхъ камней вы-  
текаетъ , и отъ воздуха ссѣдается.

*Злѣробой трапа и полые коренья збираются въ степи не подалеку отъ Красноярска. Попорот-  
ныхъ трапа растутъ около Енисейска. Мужикъ  
коренья привозится изъ Селенгинска , и горькая  
трапа изъ Якутска.*

Что касается до употребленія сихъ  
вещей , то можетъ быть найдется ,  
что не только сѣи , но еще и многія другія  
лѣкарства , какъ изъ минераловъ , такъ и  
изъ травъ , которыхъ въ Россіи не такъ  
способно набрать можно , или не въ такомъ  
множествѣ , какъ въ Сибири находятся , опшуд-  
да не безъ пользы получены быть могутъ ;  
причемъ и о черенхопомѣ реченъ рассужденіе  
имѣть можно , которой въ разныхъ мѣстахъ , а  
особливо въ верхнихъ краяхъ рѣки Оби , весьма  
изрядно растутъ : но предъ нѣсколькими го-  
дами запрещено его вывозить , дабы въ ревен-  
номъ торгу не учинили помѣшательства.

*Продолженіе сообщено будетъ въ предбудущемъ  
мѣсяцѣ.*

# VI. ПРИТЧИ, МАДРИГАЛЫ И ЭПИГРАММЫ.

## ПРИТЧИ.

### I.

#### ЛИСИЦА И КОЗЕЛЬ.

Лисица и козель куда-то вмѣстѣ шли,  
И захотѣлось имъ напишья.  
Колодезь въ сторонѣ нашли.  
Вода была низка : коль пить ; пришло спуститься.  
Къ желанью дореались,  
Спустились, напились.  
Видазить издобно : что влезли, то не чудно ;  
Да вылезть очень трудно.  
Погладивъ бороду лисица у козла :  
Уприся, говоритъ, ты вверхъ стѣны ногами,  
Помоги рогами ;  
Чтобъ прежде вылезть я могла.  
А какъ себя избавлю,  
Избавлю и тебя. Тебя ль я здѣсь оставлю !  
Козель сей вымыселъ безмѣрно похвалялъ,  
Клянясь чтобъ ни когда онъ въ умъ ему не впаде.  
Лисица вылезши въ свободѣ пребывала.  
А бѣднаго козла она утѣщевала.  
Коль остороженъ быть онъ прежде не умѣлъ,  
Въ несчастіи чтобъ онъ терпѣннѣ имѣлъ.

\*

Сей прикладъ учишъ насъ , чтобъ прежде мы начали ,  
 Желая получить трудамъ своимъ вѣнецъ ,  
 Подумади , какой имъ слѣдуетъ конецъ .

## II.

## ДВА РАКА.

Ракъ раку говорилъ ! куда ты ракъ  
 Какой дуракъ !  
 Ты ни шага пройди порядкомъ не умѣешь .  
 Кто ходишь такъ ?  
 Или ногъ ты не имѣешь ?  
 Покажется , одинъ изъ нихъ былъ забѣака ,  
 Другой былъ трусъ ,  
 А то бы стала драка .  
 Однако не хочу въ трусахъ оставить рака :  
 И нопъ подыметъ усъ ,  
 Походкою иною ,  
 Сказалъ ему : пройди ты самъ передомною .

\* \* \*

## М А Д Р И Г А Л Ы .

## I.

Коль въ виновность я , мой свѣтъ , тебѣ чрезъ это впалъ  
 Что дерзостно тебѣ люблю себя сказалъ ;  
 Такъ тѣмъ же и меня за то ты накажи ,  
 И что тебѣ сказалъ , то мнѣ сама скажи .

## II.

Стобя при водахъ ощущаю жажду ;  
 Вижу что люблю : вида только стражду .

III.

Мы не въ равной долѣ :

Я тебѣ мила ; миѣ сто краше ты болѣ.

\* \* \*

ЭПИГРАММЫ.

I.

К Дебри прогнѣвался , и злобою безмѣрной .  
 На цѣдрыхъ былъ онъ бабѣ во гнѣвѣ зараженъ ;  
 Я бѣ всѣхъ , онъ говорилъ , поспригнѣ нечестныхъ женъ.  
 Не знаю для чего бѣ тужить миѣ о нечѣрной  
 Жена ему на то такъ сѣ дала ошечѣтъ :  
 Такъ хочешь , что бы я , сокровище мой сѣтъ ,  
 Ходила какъ вдова всегда въ одеждѣ черной ?

II.

Клавина смолоду сѣла красотою ,  
 И многихъ молодцовъ она плѣняла тою ,  
 Но какъ ужѣ прошелъ сей вѣкъ ея златой ,  
 Она и въ старости была все въ мнѣсли той ,  
 И что во младости хорошею казалась ,  
 И сморцась именемъ все тѣмъ же называлась.  
 Зачто жѣ ее ни кто хорошей не зовѣтъ ?  
 И Новѣ-городѣ ужѣ старѣ а Новѣ городѣ сазивѣтъ

III.

Эпитафія собакѣ.

Подъ камнемъ симъ лежитъ пречудная собака ,  
 Она могла узнать безъ всякаго признака ,

Кто

Кто ночью шолъ на дворъ , идешъ ли воровать ,  
Или къ хозяину рогъ ему ковать ,  
Брехала на воревъ , госпамъ не досаждала ,  
И шакъ хозяину , хозяйкѣ , угождала.

## IV.

## Епитафія скупому.

**Ч**то исчезаю я , въ томъ ибшъ большой мнѣ прахъ ;  
Я не далъ вишь за то , что я родился , плахъ :  
Пусть черви плоть мою ядятъ , и всю съядятъ ,  
Досадно только то , что саванъ повредятъ.

## V.

## Другая Епитафія скупому.

**Н**а свѣтѣ живучи Плонъ тѣлъ и пилъ не сладко ;  
Не знался онъ ни съ кѣмъ одѣтъ всегда былъ гадко ,  
Онъ прапшъ не любилъ богатства своего :  
Спокоенъ ; что уже не прапшъ ни чево.

## VI.

## Епитафія подбъачему.

**П**одбъачій здѣсь лежитъ , которой дѣло зналъ ,  
Что прямо то кривилъ , что криво попрамлялъ ;  
Трудясь до самаго послѣдняго въ томъ часу ,  
И умираючи еще просилъ запасу.

## VII.

Ты очень ей любимъ , она въ швоей вся вѣлъ ,  
Да только прищипать есть кошормѣхъ любимъ болѣ.

VIII.

Она уже твоя , однако не на вѣкъ ,  
Пока не встрѣтятся съ ней ксатипи челоуѣкъ.

IX.

Что я въ любви таюсь , ково я тѣмъ врежу ?  
Книю милѣ , потѣ знаетъ то , другому не скажу.

X.

Знай , тебѣ я непремѣнна ;  
Не была побою , и не буду плѣнна.

XI.

Зачто невѣрною тебѣ я прослыла ;  
Я опы рожденія твоею не была.

XII.

Коль мыслишь , я любовь свою къ тебѣ скончала ;  
Такъ идешь шупъ конца , гдѣ не было вачала.

XIII.

Всѣмъ сердцемъ я люблю , и вся горю любя ,  
Да только не тебя.

\* \* \*

А. С.

VII. РАЗГО-

## VII.

# РАЗГОВОРЫ

### ПО ПОДОБИЮ ЛУКІАНОВЫХЪ.

Il y a cela de commode , qu' on peut sup-  
poser, que les morts sont gens de grande re-  
flexion. *Fontenelle.*

## РАЗГОВОРЪ I.

*Юлитеръ, Момъ.*

*Юлитеръ.*

**Д**Овольнo уже было моего терпѣнія ! Но нынѣ принужденъ испустить громы мой на смертныхъ , за ихъ мерзостныя беззаконія ! Часъ отчасу становятся хуже ! Вѣрность , искренность и правда со всѣмъ ими изгнаны ! Я долго сносилъ великодушно все ихъ неистовство. Время теперь уже ихъ покорать по дѣламъ ихъ.

*Момъ.* За что такой гнѣвъ ? или опять бѣдные люди какое нибудь преступленіе учинили ? Я очень много о нихъ соболѣзную , а больше для того , что они отъ большей части несмысленны.

*Юлитеръ.* Лишь было теперь только послалъ я къ нимъ Богиню истинны , для приведенія ихъ въ совершенной разумъ , но онѣ вмѣсто того , чтобъ благосклонно ея принять , отвсю-

днѣ

ды ее выгнали. Ни одинъ человѣкъ терпѣть ее не можетъ. Они и тогда бывають великимъ гнѣвомъ и яростію преисполнены, когда она имъ только издалека покажется. Чтожъ сія въ нихъ задеревѣлость не достойна ли мщенія моимъ гнѣвомъ ?

*Момб.* Безъ сомнѣнія ; позволь же и мнѣ, оставляя твою рѣчь при тебѣ, предложить на то нѣчто важное.

*Юлитеръ.* Говори.

*Момб.* Я только хотѣлъ тебѣ рассказать, что ты самъ собою далъ смертнымъ худыя примѣры. Ты для прельщенія Данаи превращался въ золотой дождь, угождая же Европѣ принималъ на себя видъ прекраснаго быка. По тому и люди познали, что во угожденіе своимъ красавицамъ должно быть либо очень богаты, либо глупы, буде обоими вдругъ быть не можно. Помнишь ли ты еще, сколь ты тогда дивенъ казался ? Ты думалъ все оное произвести скрытно, и ласкалъ себя надеждою, что никто о семъ не провѣдаетъ, однакожъ знали о томъ всѣ Боги, и надъ тобою издѣвались. И сіе также было изрядно, что когда ты намѣренъ былъ смѣтрѣть войнѣ Грековъ и Троянъ, ревнивая твоя супруга Юнона обманувши тебя, привела въ великой сонъ на горѣ Идѣ, а сама между тѣмъ исполнила все по своему желанію. Не мало на землѣ живущихъ женщинъ сему примѣру послѣдуютъ. Вспомни и о ко-  
зли-



злинѣхъ ногахъ и рогахъ , какъ ты представлялъ Сатира у Антиопы и . . . . .

*Юлитеръ.* Перестанешь ли говорить не-  
смысленной враль ! ты за свой дерзновенный  
рѣчи поощрять достоинъ , чтобы я тебя ударилъ  
моимъ громомъ.

*Момъ.* Развѣ я неправду сказалъ ? О чемъ  
я въ разговоръ моемъ ни упоминалъ , то все  
и самимъ смертнымъ извѣстно.

*Юлитеръ.* Молчи ! Юнона идетъ близко  
съ прочими богами , впредь я тебя научу ,  
какъ бояться моего гнѣва.

*Момъ.* Ты сердишься на правду ! я переста-  
ну , но общайся просить смертныхъ изъ  
великодушія , когда они столько же мало  
правды , какъ и ты терпѣть можешь.

*Юлитеръ.* Я имъ теперь упишу ихъ глу-  
хость , только молчи , или молнія моя . . . . .

*Момъ.* Молнія твоя есть великое доказа-  
тельство всего , ея ужасаюсь , и молчу.

## РАЗГОВОРЪ II.

*Меркурій , Солдатъ , Философъ , Клиній молодой  
Афинянинъ.*

*Меркурій.*

**Я** проводивъ моего отца на землю , оставилъ  
его въ одномъ мѣстѣ , его спростямъ прѣ-  
стнымъ ,

япномѣ , а самѣ намѣренѣ между тѣмѣ прогуляться , и повеселиться глупостями смертныхъ. По истиннѣ сія тварь чудная ! Никогда они недовольны тѣмѣ , что имѣютѣ , но всегда ищутѣ чего ни есть новаго. Вотѣ идутѣ сюда ихъ трое , и видно , что онѣ другѣ съ другомѣ бранятся. Скажите мнѣ друзья , что васѣ такое побудило межѣ собою здорить ! можетѣ быть я васѣ помирю.

*Философъ.* Каждой изѣ насѣ состоитѣ такого мнѣнія , что о чемѣ онѣ спарается , то кажется ему гораздо благороднѣе , нежели то , въ чемѣ другой желаніе свое поспавляетѣ ; однако сіе столь ясно , что не требуетѣ никакого разъему. Я ищѣ истинны и премудрости.

*Солдатъ.* Я чести.

*Клиій.* А я роскошей и веселія.

*Меркурій.* Истинна и премудрость ! честь ! роскошь и веселіе ! все нехуды , естѣли вы ихѣ самимѣ дѣломѣ ищете. Но скажи мнѣ , въ чемѣ ищешь ты чести ?

*Солдатъ.* Я ее не ищѣ , а думаю , что ужѣ ее и получилѣ. Больше ста человекѣ побилѣ я будучи на войнѣ и выходя на поединки.

*Меркурій.* Ежели бы ты , храбрость свою оказывая , бился , и проливалѣ кровь за отечество

чество , или за добродѣтель , то бы ты безъ всякаго сомнѣнїя чести достоинъ былъ. Впрочемъ какъ проводишь жизнь свою ?

*Солдатъ.* Я живу воленъ , и не смотрю ни на какіе законы и правы. Ни о чемъ я больше не помышляю , какъ поспавляю вострой палашъ мой и оружіе мнѣ закономъ , и дѣлаю , что хочу.

*Философъ.* Вотъ ! въ преступленїи законовъ чести ищешь , прочее все ему даромъ.

*Солдатъ.* Законы больше учреждены для простыхъ людей , а не для меня ; довольно того , что прїобрѣлъ я славу купно съ богатствомъ на войнѣ , и при разграбленїи городовъ , и что мнѣ служивъ не одна полоненая красавица.

*Меркурій.* И такъ ты впомъ ищешь себѣ чести , чтобъ тебѣ нечестнымъ человѣкомъ быть , и не наблюдать никакихъ законовъ. Безумной ! не видишь ли ты , что ты ищешь пороковъ , а не благоразумной чести. А ты чего ищешь ?

*Философъ.* Я все мое старанїе полагаю въ прїобрѣтенїи правды и премудрости , я испытую всю натуру , и ничего глазамъ моимъ не закрыто ; я проникаю въ самыя ея сокровенныя тайности , и знаю всѣ дѣла рукъ божїихъ и человѣческихъ-

*Меркурій*

*Меркурій.* Сказать ли тебѣ правду ? ты ничего не знаешь , только думаешь , что будто ты все знаешь . Жалосны достойные люди ! премудростию своею гордятся , а сами едва только то знаете , что вы смертны . Высочайшая степень философіи состоитъ въ томъ , чтобъ познать свою глупость . Ты думаешь ; что ты ищешь премудрости , но вмѣстѣ сего ты ищешь только одной ея чуждалы .

*Философъ.* Ты говоришь , какъ съ ума сшедшей , кто бы ты таковъ ни былъ .

*Меркурій.* Ты ищешь правды , а самъ не хочешь объ ней слышать . А ты Клиній желаешь приобрести веселіе и утѣхи , какимъ же образомъ ?

*Клиній.* Такимъ , чтобъ всѣ свой страсти удовольствовать ; я всегда обращаюсь въ веселыхъ бесѣдахъ , прекрасныя невольницы , лучшіе наипки и богатая одежда только могутъ дѣлать меня щастливымъ ; я всякую минути ищу себѣ новыхъ веселостей ; пышность моего великолѣпія причиною зависти всѣхъ на меня смотрящихъ людей ; иногда бываю я печаленъ и въ размышленіяхъ , однако принуждаю себя , и стараюсь всячески опять получить себѣ веселыя мысли ; я вдаюся во всѣ радости , и оными до тѣхъ поръ наслаждаюсь , пока мнѣ каждая изъ нихъ наскучитъ .

*Меркурій.* Надѣешься ты , что ищешь удовольствія и роскошей , но ты ищешь при- скорбностей болѣзни себѣ и печалей. Повѣрь мнѣ Клиній , человеческое увеселеніе состо- итъ не въ одномъ удовольствіи своихъ страстей. Небо дало человѣку страсти для того , чтобъ они были ему побужденіемъ къ понесенію трудовъ , и дѣлалибъ жизнь его сно- сною , или сладостною. Тотъ кто хочетъ всѣ свой желанія видѣть исполненными , и въ томъ ищетъ верху своего благополучія , чтобъ ему ничего больше хотѣть не осталось , чувствуетъ наконецъ во всемъ омерзѣніе. На- скучившія роскоши никогда не могутъ на- зваться справедливымъ увеселеніемъ. Велико- лѣпіе и многочисленные собранія , и уве- селеніе своихъ мыслей суть знаки беспокой- ствія , а не удовольствія ; одни только по- средственные забавы въ самомъ дѣлѣ увеселя- ютъ человѣка. Когда ты безуміемъ своимъ промотаешь все богатство , и наконецъ здѣла- ешься убогимъ , больнымъ и презрѣннымъ , то тогда . . .

*Клиній.* О что за новой нравоучитель : пойдемъ братцы , и оставимъ его.

*Меркурій.* О вы глупымъ желаніемъ пре- исполненные люди , сами не знаете , чего ищете ! Ступайте , и старайтесь напередъ получить здравой разумъ , а не истинны , чести и веселости.

## РАЗГОВОРЪ III.

*Елафродитъ , Еликтетъ.**Елафродитъ.*

**О** коликою радостію я восхищенъ , видя тебя здѣсь ; позволь себя обнять любезной Епиктетъ ! я теперь въ великомъ недоумѣніи. Мнѣ должно предстать предъ судъ Миновъ; прости меня , ежели я тебя чѣмъ обидѣлъ , или во время твоего у-меня пребыванія рабомъ съ тобою строго какъ поступилъ. Теперь я вижу , что мы всѣ равны , и что въ самомъ дѣлѣ никакой смертной одинъ другого не лучше.

*Еликтетъ.* Я сожалею , что ты давно не позналъ сей истинны ; удивленія достойно , что здѣсь въ преисподнемъ жилищѣ всѣ люди становащія философами , и потѣ часъ опмешаютъ прежнія свой заблужденія. Еще многимъ великимъ людямъ должно доходить до сей истинны , которую ты теперь позналъ. Хотя она сама собою и естественна , однакожъ никто ей на верхнемъ свѣтѣ не хочетъ вѣришь.

*Елафродитъ.* Ахъ ! теперь глаза мой открылись. Что отвѣтствовать буду Миносу ? оу всѣхъ моего сердца раскаяваюсь о моей виновности ; мнѣ кажется , что провидѣніе въ семъ случаѣ не право ; тебѣ бы достойно было быть моимъ господиномъ , а не рабомъ.

*Елихтетъ.* Неправда ! провидѣніе праведно. Ты имѣлъ мало къ тому терпѣнія и разума , дабы быть тебѣ добрымъ невольникомъ , а господиномъ напрошивъ того быть , разума у тебя было довольно. Что бы ты тогда здѣлалъ , ежели бы я , будучи твоимъ господиномъ , тебя безъ всякой причины билъ , и ругалъ , какъ ты со мною поступалъ ?

*Елафродитъ.* Я признаюсь , сего бы мученія я не стерпѣлъ , но принужденъ бы былъ либо ушопинься , или повѣситься.

*Елихтетъ.* Посему ты видишь , что ты неспособенъ былъ быть слугою. Въ самомъ дѣлѣ ты былъ больше рабъ нежели я. О разумномъ человѣкѣ не для чего имѣть сожалѣнія , ежели его несчастіе постигнетъ , да ему всегда подражать должно. Но дуракъ въ несчастіи одинъ бываетъ сожалѣемъ , потому что онъ не знаетъ , какъ въ ономъ поступить должно. Со всѣмъ ты твоимъ господствованіемъ былъ гораздо несчастливѣе , нежели я. Я всегда веселился ; ибо никакая причина меня не могла привести въ уныніе , или въ печаль. Ты же отъ всего приходилъ во огорченіе , и больше терзался , какъ нѣкогда у тебя рабъ твой разбилъ драгой сосудъ , нежели я тужилъ , когда щъ мнѣ переломалъ нѣги.

*Елафродитъ.* Я не знаю , что мнѣ о твоихъ рѣчахъ думать ; я отчасу больше прихожу въ страхъ.

*Елих-*

*Еликтетъ.* Поди только, предъ судъ Ми-  
носовъ , и ежели онъ съ тобою строго на-  
чнетъ поступать , то отвѣтствуй ему , и  
скажи , что дѣла инныя состоятъ въ нашей  
власти , а инныя не въ нашей , и что не было  
въ пвоей власти быть разумнымъ , не полу-  
чивъ отъ неба разума больше просвѣ-  
щеннаго.

## РАЗГОВОРЪ IV.

*Тимонъ , Алцибиадъ.*

*Алцибиадъ*

**О**пять я тебя вижу здѣсь въ преисподнемъ  
царствѣ старой человѣконенавистникъ ?  
что ? ужьли ты ненависть свою къ человѣче-  
скому роду покинулъ ?

*Тимонъ.* Самъ ты ненавистникъ роду че-  
ловѣческаго ! Аѳиняне , называя меня человѣ-  
коненавистникомъ , были прямые дураки. Въ  
самомъ дѣлѣ былъ я людямъ искренной до-  
брожелатель. Тебѣ же , губителя своего оше-  
чства , имяновали учтивымъ , манернымъ и  
обходительнымъ Алцибиадомъ.

*Алцибиадъ.* Ты и понынѣ еще такоже  
удивленія достоинъ , какъ и въ жизни своей.  
Ты еще не признаешься , что ты былъ не-  
навистникомъ роду человѣческому , но весь  
свѣтъ тебя за сего почитаетъ.



Тимонъ, что мнѣ до того, что весь свѣтъ  
 глупъ, и не право разсуждаетъ. Тотъ мо-  
 жетъ назваться подлиннымъ ненавистникомъ  
 человѣческаго роду, которой оному вредите-  
 ленъ, и всякія въ немъ безпокойства и ра-  
 зоренія производитъ. Я же какой чрезъ то  
 вредъ роду человѣческому здѣлалъ, что я уда-  
 лился въ пустыню, и нипался тамъ корень-  
 ями и правами? Много въ свѣтѣ есть такихъ  
 негодныхъ людей, изъ которыхъ, когда одинъ  
 или нѣсколько отъ свѣта сего отдѣлятся,  
 никому примѣрно не бываетъ, что отдѣли-  
 ся ли отъ онаго, или нѣтъ. Тебя можно всегда  
 почитать человѣконенавистникомъ, что ввелъ  
 ты въ Аѳинское юношество слабость нравовъ  
 и роскоши. А я что бы такое человѣконена-  
 вистное здѣлалъ? развѣ то, что я согражда-  
 намъ моимъ предложилъ смоковное дерево,  
 что бы онѣ на немъ давились? Но ни одинъ  
 по прозвѣбъ моей не исполнилъ. А ты завелъ  
 такія войны, отъ которыхъ многія тысячи  
 людей погибли, дабы только удовольство-  
 вать пвой необузданныя спраси. Десять  
 Тимоновъ такихъ, какъ я, не столь вреди-  
 тельны обществу, какъ одинъ Алцибиадъ, и  
 когда потомки здраво рассудятъ, то тебя  
 назовутъ человѣконенавистнымъ Алцибиадомъ,  
 а меня человѣколюбивымъ Тимономъ.

## РАЗГОВОРЪ V.

Менилъ , Ликамбъ.

Менилъ.

Сколько много дураковъ къ намъ сюда съверху приходилъ , только изъ всѣхъ ихъ никого столь совѣстнаго , или паче глупаго , не было , какъ ты. Ибо я по приходу швоему сюда вижу , что то подлинная правда , что ты отъ того удавился , что Архилохъ дурачества швой и плутовства въ Сатиръ своей спихами выцѣнилъ.

Ликамбъ. Я не зналъ , что мнѣ дѣлать ? Онъ описалъ мой пороки такъ язвительно и складно , что я самъ себя стыдился. Я чувствовалъ свою неправость , и послѣ здѣлался посмѣяніемъ всего народа. Что же мнѣ больше оспалось дѣлать , какъ только удавиться ? Но Архилохъ несправедливо поступилъ , и я не могу понять , для чего Миносъ ему за то никакого не опредѣлилъ мученія.

Менилъ. Ты не можешь ему сего причесть въ вину. Всякая тварь обороняется , сколько можно , и всякой пзари натура даровала особое оружіе. Мы видимъ , что быкъ бѣется рогами , лошадь лягаетъ копытами , львы имѣютъ ужасной остроты зубы и когти , но и самая муха колетъ , когда ея даятъ. Оружіе любовницъ есть слѣзы и притворное льщеніе. Спихотворцевъ же небо вооружило спихами , и ежели бы не то , то чѣмъ бы имъ бѣднымъ было обороняться

Архилохъ невиноваѣ , ты былъ самъ глупъ , что все сѣ спавилъ за дѣло.

*Лихамѣъ.* Развѣ я одинъ такой , ко-  
рой ругательства Стихотворца за такъ вели-  
кое дѣло поставилъ ?

*Менилѣ.* Такъ , ты только одинъ такой.  
Я не давно отъ преселившейся къ намъ тѣни  
слышалъ , что сила стихотворства нынѣ не  
столько велика , какъ она была въ пвое вре-  
мя , но большая часть нынѣшнихъ Сапириче-  
скихъ сочиненій такъ неважны , что шѣ ,  
на которыхъ онѣ здѣланы , со всѣмъ не бу-  
дутъ имѣть того искушенія , что бы тебѣ  
послѣдовать. Хотя же инныя и ядовито на-  
писаны , однако шѣ не повѣсятся , кои въ  
нихъ изображены , но они лучше велятъ Сти-  
хотворцамъ самимъ удавиться. Одна Римская  
госпожа (\*) да ты токмо останешься при-  
мѣромъ сего роду людей ; та закололась за  
нарушеніе своей чистоты , а ты повѣсился  
за то , что на тебя сапиру написали.  
Ежели бы всѣ дураки отъ того давились ,  
когда имъ дурачество ихъ докажутъ , то  
какъ бы на верхнемъ свѣтѣ веревки были  
дѣроги ?

РАЗГО-

---

(\*) Лукреція.

## РАЗГОВОРЪ VI.

*Менилѣ , Ипократѣ.**Менилѣ,*

**О**тѣ чего ты такъ сердитъ , разумной врачъ Ипократѣ ?

*Илок.* Я спорился съ Ахиллесомъ , которой не смотря на то , что онъ теперь такая же тѣнь , какъ и я , думаетъ про себя , что будто бы онъ гораздо меня лучше и знанѣе.

*Менилѣ.* Какъ ? Уже и мертвые столько глухи нынѣ , что спорятся о преимуществахъ ?

*Илок.* Онъ тѣмъ похваляется , что побилъ во время Троянской войны многія тысячи народа , и почитаетъ себя за то достойнымъ славы.

*Менилѣ.* Онъ говоритъ неправо , хотя бы онъ еще гораздо былъ храбрѣе , то ты , или по крайней мѣрѣ твой ученики , намъ больше людей сообщили , нежели бы десять Ахиллесовъ вмѣстѣ то могли здѣлать.

## РАЗГОВОРЪ VII.

*Периллѣй , Аристей , Миносъ.**Периллѣй.*

**М**нѣ кажется , будто ты меня презираешь , а мы однако должны съ тобою имѣть дружбу.

дружбу. Мы оба учинились въ свѣтѣ славными изобрѣшеніями нашими.

*Аристей.* Правда ! но мое изобрѣшеніе всему человѣческому роду полезно ; я показалъ первой , какимъ образомъ обходиться съ пчелами , и опѣ нихъ получать плодъ. Твой же вымыслъ такого состоянія , что всякой вспомя его тебя проклинаятъ , и великую честь отдаетъ Фаларію , что онъ приказалъ тебя перваго изобрѣшателя посадить въ сего огнемъ раскаленнаго изваеннаго быка , котораго было ты для мученія ближнихъ своихъ выдумалъ.

*Периллій.* Я долженъ на запальчивость твою смѣяться. По моему мнѣнію столько же пребудется разума къ изобрѣшенію людямъ зла , какъ и добра. Ежели бы мнѣ опять теперь на прежней свѣтѣ пойти , то бы я гораздо больше получилъ себѣ почитателей , нежели ты. Я опѣ многихъ приходящихъ къ намъ тѣней слыжалъ , что большая часть смертныхъ съ великимъ прилѣжаніемъ выдумываютъ , какъ бы свою братью мучить ; почему изобрѣшеніе мое было бы тамъ весьма важно , а ты бы былъ со всею твоею благочестностію посмѣянъ. По крайней мѣрѣ скажущъ потомки , что я былъ довольно искусной человѣкъ въ изобрѣшеніи новыхъ способовъ , и имѣлъ на то довольно разума.

*Миносъ.* Что вы другъ съ другомъ спорите ? Периллій ! Фуріи уже давно тебя ищутъ ! какъ ты опѣ нихъ ушелъ ?

*Аристей*

*Аристей.* Онъ гордясь злымъ своимъ вымысломъ, хочеть со мною сравняться.

*Периллай.* Какъ ты ни говори, а мы оба избобрѣтатели, я зла, а ты добра; довольно того, что я столько же показалъ силы моего знанія.

*Миносъ.* Еще ты не перестанешь величаться? Вотъ онъ, Фурій! возмите и мучите его; онъ такъ гордъ своимъ разумнымъ избобрѣтеніемъ, что не можетъ сего забыть. О безпутной! лучше бы со всѣмъ ты не имѣла ума. Не весьма знающей человѣкъ достоинъ всегда похвалы, ежели онъ малую часть своего знанія употребляетъ въ пользу своимъ согражданамъ, а не въ злобу. О сколь несчастенъ тотъ, который отъ своего высокомыслія избобрѣтаетъ вредъ человѣкамъ!

## РАЗГОВОРЪ VIII.

*Александръ, Діогенъ.*

*Діогенъ.*

Опять удостоился я видѣть сына Аммоніа. О побѣдителъ вселенныя! коль печальной ты видъ собою представляешь?

*Александръ.* Я такой видъ часто представлялъ, и ты часто надомною смѣялся; а нынѣ, съ тѣхъ поръ, какъ спалъ я тебя зная, не боюсь больше тебя. У всѣхъ васъ философовъ въ обыкновеніи, героевъ позорить;

и упрекать насъ величественною нашею гордостію. Но посмотри же самъ на себя; тожь самое желаніе быть великимъ и гордымъ, что насъ дѣлаетъ воинами, васъ учинило философами. Я не опираюсь, что въ жизни моей не всегда поступалъ умно: но ты и самъ не благоразумнѣе меня дѣлалъ. Какъ я тебя жаловать хотѣлъ моею милостію, ты мнѣ въ тоже время отвѣтствовалъ: Не заслѣняй того, чего ты дать не можешь. Тогда ты конечно толикую же въ себѣ имѣлъ гордость и самолюбіе, какъ я, когда меня солдаты мой называли сыномъ Юпитеровымъ.

*Діогенъ.* Развѣ ты сіи слова слышалъ отъ прежняго своего учителя Аристотеля?

*Александръ.* О Діогенъ! Діогенъ! многіе люди на томъ свѣтѣ не имѣютъ время быть разумными, а особливо знашныя, окруженные лстецами: но въ здѣшнемъ нашемъ царствѣ всякъ научается, какъ думать справедливо. Однако я въ тебѣ примѣтилъ, что гордость въ философа гораздо больше и сильнѣе вкоренена, нежели въ побѣдителя вселенныя, какъ ты меня въ поруганіе называешь. Ты въ томъ намѣреніи заключилъ себя въ бочку, и жилъ на подобіе собаки, и далъ поводъ такъ себя называть, чтобъ о тебѣ думали, что ты гордость и богатство презираешь, а въ самомъ дѣлѣ воображалъ ты себѣ, что ты будто больше нежели челоѣкъ. Помнишь ли отвѣтъ къ тебѣ Платоновъ, какъ ты на одежду

жду его наступивъ сказалъ : Я попираю ногами Платонову гордость. Такъ , отвѣчалъ онъ , но гораздо большею гордостію. Онъ правду сказалъ : человѣкъ желающій бытъ избѣгателемъ всѣхъ ложныхъ мыслей и заблужденій , и показывающій себя крайне униженнымъ , больше оное дѣлаетъ отъ гордости , нежели отъ добродѣтели. Наибольшее заблужденіе изъ всѣхъ есть то , когда кто про себя думаетъ , что будто бы онъ никакого не имѣлъ въ мнѣніяхъ своихъ заблужденія.

*Діогенъ.* Очень изрядно ! я надъ тобою трудился , и обучалъ тебя нравоученію , а ты теперь дѣло на изворотъ оборачиваешь , и ты скоро представишь себѣ , что я дуракъ , а ты философъ .

*Александръ.* Я такой праводушной , что признаюся , что мы оба были глупы. Различіе между философомъ и ласкающимъ себя бытъ побѣдителемъ всей вселенной не такъ велико , какъ думаютъ. Самой худой порокъ тотъ почестся долженъ , которой скрытъ подъ видомъ добродѣтели , и нѣтъ больше той гордости , которая подъ видомъ униженія себя и презрѣнія славы.

Изъ еженедѣльныхъ листовъ : Der Freund ,  
называемыхъ , переводилъ А. Н.\*\*\*



## Сочиненіямъ мѣсяца Апрѣля

## I.

Продолженіе, сообщенныхъ въ Мартѣ мѣсяцѣ подѣ  
именемъ Аглинскаго купца, генеральныхъ правилъ  
о комерціи. страница 291.

## II.

увѣщаніе умирающаго отца къ сыну. стран. 314.

## III.

Письмо о землетрясеніяхъ. стран. 326.

## IV.

Мемнонъ желающій быть совершенно разумнымъ.  
Стран. 330.

## V

Продолженіе описанія о Сибирскихъ торгахъ.  
стран. 339.

## VI.

Приписки, Мадригалы и Епиграммы. стран. 361.

## VII.

Разговоры по подобію Лукіановыхъ. стран. 366.



ЕЖЕМѢСЯЧНЫЯ  
СОЧИНЕНІЯ

къ пользѣ и увеселенію

служащія,

Май , 1756 года.



ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ

при Императорской Академіи Наукъ.



# I.

## ПРОДОЛЖЕНІЕ ОПИСАНІЯ О СИБИРСКИХЪ ТОРГАХЪ.

### ГЛАВА V.

#### О Китайскихъ товарахъ.

**П**ри описаніи Китайскихъ товаровъ весьма потребно напередъ объявить о цѣнѣ, по которой они какъ въ Китаѣ, такъ и при Китайской границѣ на Кяхтѣ, въ продажѣ ходятъ. Ибо извѣстно, что у Китайцевъ кромѣ мѣдныхъ мѣдныхъ денегъ, которыя они *Теццень*, а мы Мунгальскимъ именемъ *Джоси* называемъ, никакой иной монеты нѣтъ; а вмѣсто того обращается у нихъ серебро въ слиткахъ, и для того при всякомъ случаѣ оное надлежитъ вѣсить. Китайской же вѣсѣ состоятъ изъ Лановъ, Чинзовъ и Фуновъ, изъ которыхъ Ланъ нѣсколько болѣе Голландскихъ двухъ лотовъ, и имѣетъ въ себѣ 10 Чинзовъ, изъ которыхъ каждой содержитъ 10 Фуновъ. Шестнадцать Лановъ составляютъ одинъ Гинъ, въ которомъ находится вѣсу Россійскаго фунта да 44, или до 45 золотниковъ. Слѣдовательно одинъ

Ланѣ тянётъ около 8 золотниковъ , и одиннадцатъ Ланѣ не много больше одного Рускаго фунта. Чистое серебро Китайское, Ханскимъ называемое, бываетъ обыкновенно между 15 и 16 лопами ; или по Россійскому монетному произношенію 93 пробы ; а иногда бываетъ и 16 лоповъ , или 96 пробы. Напротивъ того случается оное иногда и такъ не чисто , что токмо 14 и 13 лоповъ бываетъ , и тогда уже не называется Ханскимъ. Цѣна онаго въ разсужденіи Джосовъ не всегда одинака. По настоящей цѣнѣ надлежало бы 10 Джосамъ ходить за Фунъ , 100 Джосамъ за Чинъ и 1000 Джосамъ за Ланѣ чистаго серебра : Однакожъ не рѣдко бываетъ , что цѣна Джосамъ поднимается , или цѣна серебра умалется. Тогда за Ланѣ серебра больше не почитаютъ , какъ токмо 900, или 800, а иногда и 750 Джосовъ. Не такъ будто за столько Джосовъ купили Ланѣ серебра : Ибо сіи мѣлкія деньги не въ такомъ множествѣ въ народѣ ходятъ , чтобъ ихъ на покупку дорогихъ вещей употреблять было можно. Но когда Ланѣ серебра на мѣлкіе расходы размѣнить потребно : То за оной не больше какъ помянутое число Джосовъ обыкновенно получается. Противъ Россійской серебряной монеты Ланѣ чистаго серебра считается обыкновенно противъ рубля и 80 копѣекъ ; а рубль ходитъ за 55 Фунтовъ. Ибо Китайцы объявляютъ , яко бы отъ нихъ по пробѣ найдено , что въ рублевой монетѣ не болѣе , какъ толикое число чистаго серебра содержится. Такимъ образомъ при покупкѣ и продажѣ

продажѣ всякихъ товаровъ цѣна товарамъ въ Китаѣ всегда чистымъ серебромъ исчислится. А хотя и товаръ противъ товара мѣняется, то однакожъ цѣна каждого товара считается по Фунамъ, Чинамъ и Ланамъ. И такъ когда въ Китайскомъ купечествѣ такой вѣсѣ упоминается, то всегда надлежитъ подѣлѣми именами разумѣть чистое серебро.

Но сѣе употребленіе только въ Китаѣ. На границѣ при Кяхтѣ мало про то слышатъ; по тому что тамъ иной товаръ служитъ всему торгу ко основанію, и онымъ всѣмъ прочимъ товарамъ цѣна означивается. Сей то есть бумажное полопано, что мы Китайскою называемъ, а Китайцы оное называютъ Бу, которое для того на то принято, понеже онаго болѣе всѣхъ другихъ товаровъ разходитъ. Разумѣется здѣсь ordinaria, или простая китайка, которая по Руски называется *тионеша*. Оной по 10 концовъ кладется въ одно мѣсто; и сѣе именуется *Тюнь*. А въ торгу, когда надлежитъ сказать, за сколько *тионей*, или концовъ, китайки какой товаръ принимается, то обыкновенно говорятъ, что оной принимается за толикое число головъ, или концовъ; однако нынѣ въ торгу ходитъ и много Русскихъ денегъ и монетъ, по тому что Китайцы усмотрѣли способность оными торговать, такъ что не токмо ихъ въ платежъ брать не опререкаются, но еще и охотнѣе берутъ деньгами, нежели товаромъ.

Ибо большую часть Китайскихъ товаровъ можно у нихъ купить за наличныя Россійскія деньги нѣсколько дешевле , нежели по цѣнѣ противъ китайки , и они шѣ Россійскія деньги употребляютъ опять на покупку того , что имъ опѣ Россійскихъ купцовъ потребно.

При объявленіи о китайскихъ товарахъ , показатъ имѣю каждому товару цѣну , по которой продаются на Кяхтѣ , какъ за деньги , такъ и противъ Китайки. Но понеже цѣна иногда бываетъ выше , а иногда ниже , въ сужденіи того , много ли , или мало , съ одной или съ другою стороны какихъ товаровъ въ привозѣ ; и въ то время , какъ мнѣ случилось быть на Кяхтѣ , Китайскіе товары продавались весьма дешево : то я съ примѣченною мною тогда дешевою цѣною , и объ оной упомяну , которая по прошествіи нѣсколько годовъ при продажѣ Китайскихъ товаровъ установилась , и съ того времени происходитъ. Однако сія разность касается только до денежной цѣны , а товарная цѣна противъ Китайки бываетъ всегда неизмѣнна.

*Китайка тюнепая* , о которой уже выше упомянуто , что десять концовъ вмѣстѣ связанныхъ составляютъ тюнь , въ 1733 , 1734 и въ 1735 годахъ продавалась за наличныя деньги по три рубля тюнь , а въ 1737 году поднялась цѣна до 5 рублей. Сія Китайка бываетъ

ваетъ синяго цвѣту. Однакожъ иная свѣтлая , а другая темная. Самой свѣтлой цвѣтъ называется лазоревой , посредственной желѣзной , а самой темной лишнепой цвѣтъ. Чѣмъ цвѣтъ темнѣе , тѣмъ Китайка почитается лучше : Ибо лазоревой цвѣтъ скоро бѣжитъ , и линяетъ весьма отъ мытья. Напротивъ того темной цвѣтъ постояннѣе. Въ покупкѣ выбирать не дають : но всѣ вышеозначенные цвѣты смѣшиваютъ. Въ торгу стараніе русскихъ купцовъ состоитъ въ томъ , какъ бы болѣе получить вишневаго и желѣзнаго цвѣту , нежели лазореваго ; припомже смотрятъ и на нити , потому что одна китайка тонѣ , другая толще ; разбирають пюнь и другой въ разныхъ ширахъ , и смотрятъ , не лежала ли китайка , и въ краскѣ не попортилась ли , отъ чего она скоро рвется , и не дировата ли она. Не покупають никакихъ большихъ ширъ напередъ не развернувъ , и не осмотря оныхъ. Ибо былъ такой случай , что вмѣсто китайки между оною найдены вырѣзанныя деревья , величиною и видомъ на китайку , какъ въ пюни кладется , похожіе. Вообще всего обманства Китайцовъ не можно никакъ усмотрѣть совершенно. Нѣтъ такого народа , коимъ бы въ сихъ непозволенныхъ вымыслахъ поступалъ безсовѣстнѣе , какъ Китайцы. Паче они себѣ то за честь поспавляютъ , и тѣмъ превозносятъ свое благоразуміе ; а напротивъ того глупости тѣхъ , которые ими обмануты будутъ , насмѣхаются.

Другія китайки находятся слѣдующія :  
*Китайка складная* по Китайски *Уалжуа* , и  
*Китайка пальковая* по Китайски *Шанхай - бу* ,  
 которая бываетъ разныхъ цѣнѣ , и складуется концами ; а продаются тюнями по 10 жѣ концовъ въ тюнь . Сии китайки съ первыми продаются одинакою цѣною .  
*Китайка семиланная* , по Китайски *Шанхуа - бу* , и *китайка самцовая* , по Китайски *Еңхуа бу* , рознятся отъ прежнихъ одною пшонкостію нитокъ , и продается тюнь по 6 рублей .  
 Имя *Семиланная* происходитъ отъ того , что въ началѣ торговъ съ Китайцами покупался тюнь отъ Рускихъ каравановъ въ Пекинѣ по 7 ланъ серебра . А имя *Самцовая* принято отъ Мунгальцовъ , которые сію китайку называютъ *Цохоръ Самца* .  
*Китайка одно - портишная* , по Китайски *Дзюръ - бу* , бываетъ разныхъ цѣнѣ , только не много ширѣ , и длиною почти вдвое больше , простой китайки . Она продается концами , по рублю и по 10 и до 20 копѣекъ . Всѣ сии китайки бываютъ лощенныя , однако есть и не лощеная , по Китайскому языку *Моо бу* называемая . И она подобна нашему камлуту , и бываетъ о пяти цѣнѣ : пахъ , черная , красная , зеленая , рудо-желтая и песошная . Она простой китайки нѣсколько ширѣ , а длиною такажѣ . Десять концовъ каждого цѣнѣ складываются вмѣстѣ , которые продавались въ дешелую пору по 5 рублей , а потомъ по 7 рублей .  
 Ежели же кто хочетъ выбирать по краскамъ ,



то китайку зеленаго цвѣту за лучшую почитаютъ , и продаютъ полпиною дороже.

Камки находятся слѣдующей разности. Самыя лучшія , и которыхъ больше въ торгу бываетъ , называются по Китайски *Гооли* , или *Голи* , которое имя и на Рускомъ языкѣ принято Иногда находятся такія , на которыхъ земля и цвѣты разноцвѣтные , а одноцвѣтныхъ больше. Камки свѣтлыхъ цвѣтовъ охотнѣе покупаются, попому что онымъ въ Россіи больше расходу , токмо ихъ выбирать не позволяютъ , но продаютъ обыкновенно цѣлыми ящиками , въ которыхъ есть камки всякихъ цвѣтовъ . А кто выбирать хочетъ , тотъ и платитъ , дороже. Ординарная цѣна косяку опредѣлена противъ 3 головъ китайки, а на деньги въ дешевую пору купилась за 8 рублей , а потомъ за 11 и 12 рублей. Есть которыя состоятъ всѣ изъ чистаго шелку , а у иныхъ шелкъ пополамъ смѣшанъ съ сырцомъ. Сіи послѣднія можно потъ часъ узнать ощупью ; по тому что они жесточе и шероховатѣе нѣхъ , которыя изъ чистаго шелку дѣланы. И понеже они гораздо хуже , то знающей купецъ ихъ либо не беретъ , либо не столь дорого за нихъ платитъ. Вообще примѣчается , что въ прежнія времена голи бывали гораздо лучше и крѣче нынѣшнихъ. Нынѣ твердость придають клестеромъ , отъ чего по прошествіи нѣсколькихъ лѣтъ зарожаются въ нихъ моль. Въ послѣднихъ двадцати годахъ начали Китайцы дѣлать и вывозить

на Кяхту такія камки, которыя правами и шелкомъ и длиною и шириною предъ обыкновенными голями преимущество имѣютъ. У нѣкоторыхъ земля и цвѣты одноцвѣтные, а больше о двухъ цвѣтахъ, изъ которыхъ бѣлыхъ и красныхъ цвѣтовъ всѣхъ больше. Первые называются по китайки *Хуадуанъ*; а сія *Шандуанъ*, по руски *попоманерные подстапы*; только различаютъ ихъ по цвѣтамъ съ прибавленіемъ *однолишныя* и *двулишныя*. Цѣна бываетъ противъ ординарныхъ голей 3 мя и 4 мя рублями дороже.

Тѣ камки, которыя похуже, называются *Полуголи*, а по Китайски *Альгооли*, и состоятъ въ цѣнѣ противъ двухъ головъ, на деньги прежде по 4, а потѣмъ по 6 и по 7 рублей. *Голы однопортищныя*, по китайски *Самлхогооли* противъ одной головы, на деньги по 3 и по 4 рубли. *Подстапы семиланнныя*, по китайски *Лянхуа*, по тойже цѣнѣ; *штиланнныя*, по Китайски *Джулянъ*, цѣною за 6 концовъ китайки, на деньги по 1 рублю по 80 копѣекъ и до 2 рублей; *пятиланнныя*, по Китайски *Хуазанъ* за 5 концовъ китайки, на деньги по 1 рублю по 50 и по 80 копѣекъ. Сіи имена семиланнныхъ, штиланнныхъ и пятиланнныхъ подставовъ произошли отъ того, что при началіи караваннаго торгу съ Китайцами оныя камки, которыя тогда лучше нынѣшнихъ были, въ Китаѣ продавались по 7, по 6 и по 5 ланъ серебра.

Изъ *Атласовъ* самыя лучшіе тѣ , которыя по Китайски *Ханфу* , а по руски *Камфами* , называются. *Двойная камфа* ходитъ противъ 4 головъ. Прежде цѣна на деньги была по 9 и по 10 рублей , а потомъ по 15 и по 15 рублей. *Одинакая камфа* противъ 3 головъ , съ годями въ одной цѣнѣ. Обѣ помянутыя камфы доброю между собою ни мало не разнятся , но только величиною косяковъ. *Гладкія* голи не хуже ихъ. Онѣ называются симъ именемъ для того , что шириною и длиною шаквы же какъ и голи : Того ради и состоятъ съ оными въ одной цѣнѣ. Изъ двойныхъ камфъ нѣкоторыя съ правами тогоже цѣнѣ , и продаются по тойже цѣнѣ. Иныя есть съ правами разныхъ цѣнѣ и съ золотыми и серебряными , и называются *камфы съ металлами* , а различуютъ по величинѣ косяковъ. Самыя большіе продаются противъ 5 и 6 головъ , на деньги по 20 и по 22 рубли. А меньшіе противъ двухъ головъ , на деньги по 8 рублей. *Усы* , по китайски *усъ* , есть атласъ тонкой да уской , котораго косякъ принимается за одну голову. Въ дешевую пору на деньги продавались по 3 рубли , а потомъ прибыла цѣна до 4 рублей.

Другія шелковыя матеріи есть *Гродетуръ* , по Китайски *Гончау* , которыхъ косякъ принимается за 5 головъ , и въ бытность мою на Кяхтѣ продавались по 14 рублей ; а потомъ по 18 и до 22 рубли. *Спитунъ* , по Китайски *Гончау - чаудза* , продается

дается противъ полторы головы, на деньги по 6 рублей. *Басы*, по Китайски *Басъ*, по полторыжъ головы, на деньги по 4 и по 5 рублей. *Баибереки*, по Китайски *Сяндунгъ*, по полторы также и по двѣ головы, а на деньги по 5 и по 6 рублей. *Тунхай*, родъ баиберека, на которомъ въ разныхъ мѣстахъ находятся цвѣтныя травы, по Китайски шѣмже именемъ называется, и продается такою же цѣною, какъ простой баиберекъ. *Фанза*, по Китайски *Чаудза*, бываетъ трехъ рукъ, которыя прежде отъ одного до трехъ рублей продавались. А потомъ малой руки фанза была по 1 рублю по 80 копѣекъ также и по 2 рубли; средней руки по 2 рубли по 50 копѣекъ; большой руки по 3 рубли по 50 копѣекъ также и по 4 рубли. *Флоръ*, по Китайски *Са*, находится также трехъ рукъ, по величинѣ косяковъ. Малой руки продается противъ  $1\frac{1}{2}$  головы, средней противъ двухъ головъ, а большой противъ трехъ головъ, на деньги по 5, 7 и по 12 рублей. *Крелъ* по Китайски *Дзоучоу* по 4 и по 5 рублей косякъ. *Соломенка*, по Китайски *Джинъ-суй*, есть шелковая парча съ правами изъ позолоченныхъ соломеней здѣланныхъ, или съ такими соломенками тканая, которая снова хопя и весьма казиста, однако недолговѣчна. Есть косяки противъ трехъ головъ, на деньги по 10 рублей; а которые меньше, тѣ продаются по половинной цѣнѣ. *Бархатъ*, по Китайски *Ундуангъ*, дѣлается въ Китаѣ весьма худо. Самого худого аршинъ покупается по 30 и

по 40 копѣекъ , токмо иногда привозятъ чрезъ Китай на Кяхту и Европейской хорошей бархатъ , чему удивляться надлежитъ , какъ Китайцы оной продаютъ дешевою цѣною а имянно по рублю и по 80 копѣекъ и до 2 рублей. *Шелку* разныхъ цвѣтовъ продается гинъ по 4 рубли , шкальнаго по 3 рубли.

Что надлежитъ до бумажныхъ матерій , то получается изъ Китая кромѣ вышепомянутой китайки еще и *Чалдаръ* и *Даба* , копорые токмо доброю и величиною кусковъ между собою розны , и для того по Китайски и однимъ именемъ *Дабу* называются. Имя *Чалдаръ* принято отъ Бухарцовъ ; ибо они также дѣлаютъ сии матеріи , только не такъ хорошо , какъ Китайцы. Китайскаго *Чалдару* продается кусокъ по 4 рубли. Онъ бываетъ всегда бѣлой. А *Даба* есть не токмо бѣлая но и синяя. Бѣлой продается кусокъ по 70 , а синей по 80 копѣекъ. *Китайское лотно* , или *Урусакъ* , по Китайски *Юнцунду* , хорошъ и поножъ , только рѣдокъ , и походитъ на каммертужъ. Есть по рублю и по полутора и по 2 рубли кусокъ. А ежели 10 кусковъ , или тюнь , вмѣстѣ , то цѣна бываетъ противъ 5 головъ китайки. Онъ весьма узокъ , и еще уже обыкновеннаго Россійскаго полотна , и того ради мало покупается. *Хлопчатая бумага* продается куклами , кукла въ сомѣ въ  $\frac{1}{4}$  фунта , по 9 и по 10 копѣекъ.

Чай , которой изъ Китая чрезъ Сибирь приходитъ , бываетъ разныхъ родовъ : *Джуланомъ* называется какъ въ Китаѣ , такъ и въ Россіи , самой лучшей зеленой чай , и привозится въ большихъ изъ тростнику сплетенныхъ и свинцомъ выкладеныхъ кипахъ , или цибикахъ. Въ одномъ цибикѣ бываетъ чаю по полтретья пуда , и такой цибикъ продается противъ 25 головъ китайки. Въ бытность мою на Кяхтѣ цѣна была на деньги по 70 рублей , а потомъ поднялась цѣна до 80, 90 и до 100 рублей , а иногда и выше. *Моихо* , по китайски *Моихуа* , есть родъ Джулана , въ которой мѣшajúтъ цвѣтки жасминные , а на оной берется худой джуланъ , которой иногда отъ изряднаго запаха цвѣтковь кажется лучше самого хброшаго. Оной продается въ такихъ же цибикахъ , и по той же цѣнѣ , что и Джуланъ. *Ланхоной чай* , по Китайски *Ланхуа* , есть ordinarily зеленой чай , и продается бакшами , или пакетами , которыя вѣсомъ тянутъ по гину , а иногда бывають и легче. Такія бакши покупаются на границѣ по 30 и по 40 копѣекъ. *Чай мѣджанъ* хуже прежняго привозится въ маленькихъ цибичкахъ изъ тростнику сплетенныхъ и изнутри обитыхъ бумагою , вѣсомъ въ фунтъ или меньше , и продается такой цибичокъ по 25 и по 30 копѣекъ. *Луганъ чай* , по китайски *Лунганъ* , самой простой зеленой чай , котораго гинъ по 10 копѣекъ продается. Оной по большой части расхололся у Мунга-

у Мунгаловъ и у Брацкихъ мужиковъ. Черной, или *уи - чай*, по китайски *Уи ца*, продается въ цибикахъ, какъ джуланъ, также и въ бакшахъ, какъ ланховой. Простаго покупаютъ бакшу по 30 и по 40 копѣекъ, а хорошаго пудъ по 20 и по 30 рублей. *Кирпишной чай*, по Китайски *Чуааджа*, бываетъ зеленой и черной, а называютъ его кирпичнымъ потому, что спрессовывается большими четвероугольными плитками, которыя видомъ на кирпичъ похожи. Ящикъ, въ которомъ такихъ плитокъ или кирпичей 21, числится противъ 5 головъ, а на деньги продается по 12 и по 15 рублей. Сей чай Татары и Бухарцы весьма любятъ. Къ чаюжъ причисляется такъ называемой *каменной чай*, по китайски *Хааръ*, токмо онъ по прямому не чай, но лѣкарство, что въ аптекахъ *терра катеху* называется. На Кяхтѣ продается гинъ по 2 рубли. Въ немъ происходитъ великое обманство; ибо Китайцы имѣютъ еще иную подобную матерію, которую продаютъ за каменной чай, и она въ водѣ расходуется, также и вкусъ почти такой же имѣетъ, только гораздо не столь вязка. Прямой каменной чай состоитъ по большей части изъ круглыхъ и твердыхъ шариковъ, а подложной скоро разбивается, и больше походитъ на землю.

Прочіе по большой части случающіеся товары у Китайцовъ суть *Бадьянъ*, по Китайски *Далу*, гинъ по 30 и по 40 копѣекъ. *Искусъ*, по Китайски *Шеззюо*, Россійской фунтъ

по 22 и по 25 рублей , но часто смѣшенъ бываетъ съ Кабаргиными спруями , о которыхъ въ описаніи Сибирскихъ поваровъ объявлено. Ибо тотъ же самой звѣрь кабарга , съ котораго берутъ спруи въ Сибири , находится также по разнымъ мѣстамъ Мунгальской и Дурской земли. И Китайцы тѣ спруи закупаютъ для упомянутого употребленія. Однакожъ сказываютъ , что сей обманъ можно узнать учинивъ пробу слѣдующимъ образомъ: Надлежитъ взять натертую чеснокомъ нитку , и оную сквозь мскуса протернуть ; ежели нитка чесношной запахъ потеряетъ , и напротивъ того мскусовой приметъ , то такой мскусъ почитается заподлинной. *Бабръ* , по Китайски *Лоху*. Сего звѣря кожа продается по 12 и по 16 рублей , и тѣ за лучшія почитаются , которые съ ногтями. *Барсъ* , по Китайски *Поули* , по 5 и по 6 рублей. *Цѣтки на бумагѣ наклеенные* дюжина по 50 , по 60 и по 70 копѣекъ , смотря по ихъ величинѣ. *Цѣтки на прополокѣ* 1000 по 7 рублей , есть бумажные , есть и фанзовые. Первые лучше видомъ , а послѣдніе крѣпостію.

О Китайскомъ *табакѣ* , или *шарѣ* , также и о *Регенѣ* , по Китайски *Хуоло* , упомянуть не для чего ; потому что поргъ онымъ партикулярнымъ купцамъ не позволенъ. Только шаръ въ послѣдніе годы цѣною поднялся цибикъ до 25 и до 30 рублей , а для него и Китайскихъ курительныхъ трубокъ въ Сибири много покупаютъ. О фар-



О фарфоровой посудѣ можно бы было много объявить, ежели бы всѣ роды чайниковъ, молошниковъ, рукомойниковъ, чайныхъ, полоскательныхъ и иныхъ чашекъ, цвѣтничковъ, блюдъ, торелокъ, куколъ и прочаго, что изъ фарфоры дѣлается, описать порознь, и при томъ каждой вещи положить свою цѣну. Но за великою между оными вещами случающеюся разностию, того учинить нельзя, отъ чего бы и большей пользы не воспослѣдовало. Вообще сказать можно, что китайская фарфоровая посуда, хотя она въ Китаѣ продается и весьма дешево, однако на границѣ при Кяхтѣ покупается почти еще дороже той посуды, которая на корабляхъ изъ Голландіи и изъ Копенгагена привозится въ Санктпетербургъ. Она и не такого манѣру, какъ въ Европѣ любящъ, Однако русскіе купцы довольное число оной на границѣ покупающъ, и на товары мѣняющъ, что въ Сибирскихъ и въ русскіихъ городахъ опять разпродавать должны. Ибо извѣстно, что весьма мало оной проходитъ въ Санктпетербургъ и въ другіе поморскіе города, которые помянутою посудою гораздо дешевле изъ Голландіи снабдѣны бывъшъ могутъ.

Есть еще вещи , которыя не такъ для торговъ , но больше для любопытства покупаются , какъ напримѣръ Финифтяная посуда состоящая въ блюдахъ , парелкахъ , крушкахъ , чайникахъ , чайныхъ и полоскательныхъ чашкахъ ,

Сочин. 1756. Щ какъ ,

кажѣ,

кахъ , и въ прочихъ вещахъ симъ подобныхъ. Сии въ мою бытность весьма изрядны вывозились изъ Кипая , и были въ высокой цѣнѣ ; ибо покупались почти равною цѣною съ серебромъ , а потѣмъ спали бытъ хуже и дешевле ; *Серебряная посуда* съ Финифтяными фигурами и правами покупалась двойною цѣною противъ недѣланнаго серебра , *Лакопыя печи* и всякая деревянная посуда различнымъ манеромъ украшенная разнятся цѣною въ рассужденіи мастерства и матеріи ; *Посуда яшмопая* предъ прочею продается дорого ; *Корень Гинзенгъ* , или *Хина* , о которомъ Кипайцы много удивительнаго объявляютъ , чего Европейцы въ немъ не находятъ , считался прежъ сего въ одной цѣнѣ съ золотомъ , но въ мою бытность фунтъ по 60 рублей продавали. Токмо происходитъ съ симъ корнемъ великой обманъ , потому что Кипайцы часто иной корень , которой со внѣшняго виду на Гинзенгъ походитъ , вмѣсто онаго продаютъ. А кто силу знаетъ , тотъ можетъ фунтъ того подложнаго корня у нихъ купить и по 60 копѣекъ. *Дензуй* , по кипайски *Дендза* , есть извѣстное Кипайское лѣкарство отъ опухоли , состоящее въ малыхъ палочкахъ , которыхъ фунтъ продается по 2 рубли. *Китайскія чернила* въ лаковыхъ ящикахъ , ящикъ по рублю и дешевле. *Занавѣсы* съ шелковыми и золотыми вышитыми правами , продаются по рассужденію величины , манѣра , матеріи и работы , отъ 20 до 100 рублей и выше. Ежели можно достать

два занавѣса , которые между собою совершенно сходны , то изъ того будетъ такая польза , что оныя кругомъ постѣли можно повѣсить , и по Европейскому манѣру надлежащимъ образомъ здѣлать . Но сіе случается рѣдко ; ибо оныя не такъ , какъ купеческіе товары , съ фабрикъ продаются новые : но больше попадають , когда пришедшая въ убожество фамилія принуждена продавать свой пожитки , или кто придетъ у Хана въ немилость , и все его имѣніе будетъ конфисковано , что попомъ въ продажу произведено бываетъ . Подобнымъ же образомъ случается иногда въ Кипаѣ на рынкахъ всякое *Китайское* платье , шпалеры , копры , и многія симъ подобныя вещи , которыхъ кромѣ того не скоро получить можно .

Потомужъ не считаются настоящимъ торгомъ нѣкоторые товары надлежащіе до кушанья и питья , хотя на оныхъ *Остѣ-индская* компанія въ *Голландіи* и много прибыли получаетъ . *Сахаръ* , которой изъ *Кипая* вывозится , есть песочной и леденецъ ; а оба весьма нечисты . Изъ *лрянаго* зелья привозятъ на границу токмо перецъ и инбирь ; изъ *конфектолъ* варенныя въ сахарѣ померанцы и инбирь въ сахарѣ . А все сіе продается такою дорогою цѣною , что далъ ближнихъ *Сибирскихъ* городовъ оное возить не для чего . На *Китайское* питье называемое *Тарасунъ* , что употребляется вмѣсто вина , мало есѣ

охотниковъ изъ Россіянъ. Купцы лучше покупаютъ , когда безъ опасенія то учинитъ могутъ , *Китайскую подху* , которая весьма крѣпка , и съ Тарасуномъ состоитъ въ одной цѣнѣ. Она возится въ корчагахъ , простникомъ оплетенныхъ , мѣрою по  $\frac{3}{4}$  ведра , а иныя по три ведра съ половиною , изъ которыхъ малыя корчаги продаются по 2 рубля и по 50 копѣекъ , а большія по 16 рублей , что въ разсужденіи цѣны , по которой съ тамошнихъ кабаковъ вино и водка продаются , весьма дешево. Не упоминая о томъ , что въ прошлыхъ годахъ немалое число водки подъ именемъ Тарасуна въ ближніе Сибирскіе города отвезено было , то и оной особливо на Кяхтѣ весьма много разходится , хотя бы какъ крѣпко заказано ни было , чтобъ оную отнюдь не привозить въ Россійскую слободу. Купцы имѣющіе охоту къ питью , только имѣютъ ходить въ Китайскую слободу. Тамъ вольно имѣть пить , сколько хотятъ , а отъ того чинится казенной продажѣ вина на кабакахъ ущербъ немалой. На послѣдокъ еще привозится изъ Китая на Кяхту самая хорошая *круличья мука* , а пудъ оной обыкновенно продается по 3 и по 4 рублямъ , также и лапша , которая почти какъ италіанская , гинъ по 8 и по 10 копѣекъ.

Еще я не объявилъ о такъ называемыхъ *драгоценныхъ пещрахъ* , а именно о жемчугѣ , о дорогихъ каменьяхъ , о золотѣ и о серебрѣ , а извѣ-

а извѣстно, что не рѣдко купцы, вывозя такія вещи изъ Кипая, хорошую прибыль себѣ получали. Токмо сего ничего не можно числить настоящимъ купеческимъ поваромъ, кромѣ малаго круглаго и половинчапаго *жемчуга*, котораго 1000 на Кяхтѣ по 20, по 30 и по 40 копѣекъ продается. Самой хорошей *крутной жемчугъ* и въ Кипаѣ попадаетъ рѣдко. Изъ *дорогихъ камней* есть тамъ лалы, яхонты, изумруды, сафиры, Іакинѣы, и иные симъ подобные: но къ познанію ихъ пребуется искусство, къ которому Рускіе купцы мало бывають досытапчны. Ежели Кипаецъ по своему обыкновенію за камень, которой стѣбитъ на примѣръ 10 рублей, потребуеъ 200 или 300 рублей, то незнающей купецъ уже онаго торговать не смѣеъ. Въ *золотѣ* происходиъ у Кипайцовъ превеликой обманъ, и того ради наши мало онаго покупають. Обыкновенная цѣна чистому золоту бываетъ лана противъ 10 ланъ чистаго серебра. *Лесозное золото* привозятъ иногда на Кяхту Кипайскіе Бухарцы, которые торгуютъ ревенемъ, но такъ мало, что о томъ и говоритъ нѣчего. *Серебро* было нѣкогда на границѣ весьма дешево, но по томъ стало опять подыматься до обыкновенной цѣны, о которой противъ Россійскихъ денегъ выше объявлено. Иногда закупаи купцы серебро въ Тобольскѣ и въ Томскѣ отъ Калмыцкихъ каравановъ, и оное отвозя на Кипайскую границу на обыкновенные Кипайскіе товары мѣняли, отъ чего хотя,

Щ 3

какъ

какъ сказываютъ , хорошую прибыль себѣ получали , однако тѣ безъ сумнѣнія отечеству больше пользы приносятъ , которые Рускіе свой товаръ , вмѣстѣ платныхъ Китайскихъ камокъ , Китайки , чаю и прочаго , на серебро и золото мѣняютъ стараются , и оное привозятъ назадъ въ Россію.

Дешевая цѣна серебра на границѣ была въ 1732 , 33 и 34 годахъ , и произошла отъ того , что тогда Мунгалы и Китайцы имѣли съ Калмыками войну , для которой потребно имѣ было провіантъ , скотъ , лошади и верблюды , которыхъ ближе и дешевле Сибири получать не могли ; а для покупки оныхъ потребностей посланы были отъ Китайской арміи Комисары на Кяхту съ серебромъ , потому что иныхъ товаровъ при арміи не случилось. Отъ сего дѣлалась вдругъ великая збавка истинной цѣны серебра. Между самыми Китайцами ходилъ тогда ланъ за рубль , а у Рускихъ , не токмо на Кяхтѣ , но и въ Иркутскѣ , покупался фунтъ по 8 и по 9 рублей ; а какъ скоро помянутыя обстоятельства переѣнились , и находившееся у людей серебро опчаспи возвращающимся въ Россію купечествомъ , а опчаспи тамошними командирами закуплено было , то серебро вступило опять въ обыкновенную цѣну.

Въ Китаѣ за заповѣдной поварѣ объявлено *бѣлая мѣдь*, которую составляютъ одни только Китайцы, потому что потребные къ тому дѣлу матеріалы нигдѣ индѣ кромѣ ихъ земли не находятся. Она, какъ на оселкѣ, такъ и при ковкѣ, всѣ свойства серебра оказываетъ, что подало поводъ къ частымъ обманамъ и жалобамъ, для того и учинено помянутое запрещеніе. Здѣланныя изъ сей мѣди вещи чрезъ долгое время только тѣмъ распознаются, что нѣсколько желтѣютъ.

Съ Россійской стороны заповѣдными товарами считаются нѣкоторые роды мяжкой рухляди, также и порохъ и свинецъ, о чемъ уже выше упомянуто; но къ сему надлежитъ и то, что за границу продавать хлѣбъ запрещено. Сіе послѣднее есть самое нужнѣйшее дѣло, которое накрѣпко наблюдать должно; ибо въ Селенгинскѣ и въ Нерчинскѣ, за недоспакомъ довольно числа земледѣльцовъ, хлѣба столько не родится, чтобъ оной другимъ государствамъ сообщать можно было. По большей части въ обоихъ уѣздахъ живутъ казаки, которые весьма мало къ паханію земли времени имѣютъ. И понеже они почти во всемъ приняли обычай тамошнихъ иноземческихъ народовъ, которые по нуждѣ и безъ хлѣба обойтись могутъ: того ради къ тому и мало охоты показываютъ. Отчего самыя изрядныя и плодоносныя поля лежатъ въ пустѣ, которыя бы весьма того достойны были,

Щ 4

чтобъ

чтобъ прилѣжными земледѣльцами были паханы. Ежели за расходомъ останется небольшое число запаснаго хлѣба , то гораздо полезнѣе будетъ оное беречь въ амбарахъ , нежели отпускать за границу , дабы отъ того дороговизны не воспослѣдовало. Буде же годъ отъ году ничего въ запасъ оставаться не будетъ , то при случаѣ нечаяннаго недорода великой голодъ произойти можетъ , что Нерчинской уѣздъ въ 1731 и въ 1732 годахъ , когда сухія лѣта были , и ничего хлѣба не родилось , къ великому своему вреду довольно чувствовалъ. Ибо за дальнымъ разстояніемъ отъ другихъ мѣстъ , гдѣ хлѣбъ пашутъ , также и за происшедшею въ привозѣ трудностію , въ помянутыхъ городахъ пудъ муки ржаной , которой въ хлѣбородное время въ нѣкоторыхъ мѣстахъ Нерчинскаго уѣзда , а особливо при рѣкѣ Аргунѣ , не выше 5 копѣекъ бываетъ , продавался по 2 рубли и выше. Однакожъ на сѣе не смотря многіе отпускаютъ хлѣбъ тайнымъ образомъ за границу , и такъ временную пользу предпочитаютъ имѣющему впредь произойти вреду ; чему находится довольно свидѣтельство , что Селенгинскъ , Удинскъ , и вся страна около рѣки Селенги не можетъ снабдить купеческую слободу на Кяхтѣ довольно хлѣбомъ , но всегда великое множество оного изъ Иркутска пуда привозить должно.

Равнымъ образомъ отправляемые за границу со скопомъ торги интересу Россійскаго  
госу-



государства весьма вредны; ибо не упоминая о томъ, что во время бывшей между Кипайцами и Калмыками войны тѣмъ учинено Кипайцамъ болѣе пользы, нежели какъ Россійскому государству полезно было; то и произошла отъ того у самыхъ пограничныхъ жителей въ скотѣ скудость и мясу дороговизна. Иркутской, Селенгинской, и Нерчинской уѣзды имѣютъ славу, что скопомъ изобильны; однако въ Иркутскѣ весною 1735 году продавался говядины пудъ по сбѣроку алтынъ, а на Кяхтѣ и того дороже. Тогда пригоняли туды рогатый скотъ и лошадей изъ Красноярскаго и Томскаго уѣздовъ, верблюдовъ покупали въ Ямышевской крѣпости и на Колыванно-воскресенскихъ заводахъ отъ прѣзжающихъ туды калмыцкихъ каравановъ, и гоняли оныхъ на Кяхту, потому что Селенгинскіе и Нерчинскіе брацкіе мужики и Тунгусы, имѣя впрочемъ для себя верблюдовъ довольно, не могли поставитъ шоликаго оныхъ числа, коликое Кипайцамъ для выше помянутой калмыцкой войны потребно было.

## ГЛАВА VI.

### О Калмыцкихъ и бухарскихъ шоварахъ.

Главнѣйшей торгъ съ Калмыками и Бухарцами бываетъ обыкновенно въ такъ называемой *Ургѣ*, то есть: въ жильяхъ Калмыцкаго владѣльца. А понеже оная *Урга* не всегда на од-

номъ мѣстѣ ; попому что калмыцкой владѣлецъ такъ , какъ подданные его калмыки и всѣ прочіе кочующіе народы , по переменѣ временъ года , или по потребности корму для скота , часто съ одного мѣста на другое переселяется : то шокмо вообще сказать можно , что Урга бываетъ около рѣки Или , текущей въ полуденной странѣ отъ Сибири съ востока къ западу , и впадающей въ озеро , между двумя впадающими въ оную рѣку рѣчками , Коргосъ и Текесъ называемыми , при первой зимою , а при другой лѣтомъ.

Калмыцкой владѣлецъ собираетъ дань со всѣхъ своихъ подданныхъ поварами , которыхъ онъ самъ употребляетъ всѣхъ не можетъ , но продаетъ свою излишность для полученія другихъ потребностей. Духовныя и всѣ знатныя подъ его владѣніемъ особы получая доходы свой попомужъ поварами , послѣдуютъ его примѣру. И понеже Бухарцы изъ малой Бухаріи , яко калмыцкіе подданные , когда въ Сибирь ѣхавъ намѣрены , ѣздятъ чрезъ Ургу : то отъ того происходитъ довольство въ товарахъ , которые составляютъ калмыцкое купечество. Кпомужъ и нѣсколько Бухарцовъ , которые какъ въ Бухарію , такъ и въ Сибирь , всегдашніе торги имѣютъ , поселились при Ургѣ домами.

Въ Ургѣ есть такое же обыкновеніе , какъ и на Кяхтѣ у Китайцовъ , что за недостаткомъ денегъ кладется товаръ ко опредѣленію цѣны

цѣны прочимъ продаваемымъ товарамъ, и сей товаръ есть бухарская парчица изъ хлопчатой бумаги дѣланная, которая по руски называется *Зенденъ*, по бухарски *Ренгенъ*, а по калмыцки *Шаръ*. Она бываетъ разныхъ цвѣтовъ, зеленая, красная, желтая, и синяя. Но понеже такой Зендени находятся два рода, а именно малой руки, по руски *зендены одноголовныя*, и большой руки, *зендены двойные*: то въ Калмыцкой Ургѣ за главную вещь въ торгу принимается первая, такъ что цѣна другимъ товарамъ потому означивается, когда извѣстно, за сколько кусковъ одноголовой зендены какой товаръ ходитъ. Кусокъ по Бухарски называется *Мата*. Того ради обыкновенно говорятъ, за сколько Матъ принимается. А хотя сие слово на Бухарскомъ языкѣ употребляется и о другихъ парчицахъ; однакожъ когда говорятъ, что такой товаръ стоитъ столько Матъ, то подъ симъ именемъ не другое что, какъ только одноголовныя зендены разумѣть должно. По Рускимъ деньгамъ одна Мата считается въ Ургѣ за 10 копѣекъ, а въ Сибири въ ближнихъ купеческихъ городахъ за дальнымъ провозомъ всходитъ иногда до 15 и до 20 копѣекъ.

Одноголовныя и двойныя Зендены различуютъ между собою тѣмъ, что первыя шириною въ  $\frac{3}{4}$  аршина, длиною въ 8 и въ 9 аршинъ, а послѣднія шириною въ аршинъ, длиною же около 12 аршинъ бываютъ; притомъ же сии послѣднія чище первыхъ. Одноголовныхъ

ныхъ Зенденей рѣдко вывозятъ , потому что въ Сибири на нихъ походу мало ; напротивъ того двойныя Зендены самой употребительной въ Сибири товаръ. Въ Ургѣ принимается кусокъ за 2 мапы , въ Тобольскѣ и въ Томскѣ продается по 40 и по 50 копѣекъ.

*Хамъ* есть другой родъ дѣланной изъ хлопчатой бумаги парчицы , которая на Бухарскомъ и на Кальмыцкомъ языкѣ тѣмже именемъ называется , и находится разныхъ рукъ и неодинакой величины. Самыя проспыя длиною бывають въ  $8\frac{1}{2}$  и въ 9 аршинъ  $сб\frac{1}{4}$  , и называются *однолортишныя*. А нѣкоторыя бывають предъ другими чище и лучше ; чего ради въ Ургѣ цѣна онымъ перемѣняется отъ 3 и до 5 мапъ. Которыя состоятъ въ цѣнѣ противъ 5 мапъ , дѣлаются только въ одномъ Бухарскомъ городѣ Кашкарѣ ; и того ради называются *Кашкарскіе хамы*. А по Бухарски , не знаю для какой причины , *Атисакъ хамъ* именуются. Въ Томскѣ продаются по 40, по 50, и по 60; а въ Тобольскѣ по 50 и до 70 копѣекъ. Они бывають черныя , васильковыя , зеленныя и аллыя.

*Двойныя* , или *шанскія хамы* , по Бухарски Орда *хамъ* , больше и лучше прежнихъ. Они бывають отъ 12 до 13, также и отъ 15 до 16 аршинъ , только трехъ цвѣтовъ , зеленныя , красныя и желтыя. Зеленныя никогда долѣе 13 аршинъ не бывають , а красныя и желтыя находятся обыкновенно въ

въ 15 и въ 16 аршинъ. Красныя и желтыя даются духовнымъ вмѣсто жалованья ; ибо они носятъ только красной и желтой цвѣтъ, чего ради и дѣлаются предъ прочими долѣе. Въ Ургѣ продаются по 8 и по 10 матъ , въ Томскѣ по 20 копѣекъ , по рублю и по 40 алтынъ , а въ Tobолскѣ противъ тѣхъ цѣнъ малымъ чемъ дороже ; потому что всѣ калмыцкіе и Бухарскіе товары тамъ нѣсколько дороже бывають нежели въ Томскѣ. Имя *шанскіе* значить тоже что *казенные* ; ибо на Калмыцкомъ языкѣ *Шанъ* есть *казна государева* , по тапарски *Газна* , отъ чего произошло русское слово. Изъ многихъ Бухарскихъ городовъ збираются подати Калмыцкому владѣльцу по большой части сими хамами. Отъ тойже причины произошло и Бухарское имя *Орда хамъ* ; ибо *Орда* на Бухарскомъ и Тапарскомъ языкѣ значить тоже , что на Калмыцкомъ *Урга* , то есть : мѣсто , гдѣ владѣлецъ пребываетъ.

*Чалдаръ* , такаяжъ бумажная парчица , называется по Бухарски и по Калмыцки однимъ именемъ. Оную никогда не красятъ , но оставляють бѣлую , только хорошо вымываютъ , и лощатъ. Ее есть три руки : первая , которая хуже прочихъ , называется просто *Чалдаръ* , и бываетъ длиною въ 8 аршинъ , такъ какъ одноголовые Зендены , съ которыми и состоитъ въ одной цѣнѣ. Другая , или средняя рука , по Бухарски *Хамъ-Чалдаръ* , длиною въ 9 аршинъ ,

и чище прежней , покупается по 2 и по 3 мапы. Она по большой части въ Сибирь вывозится ; ибо привозъ простаго Чалдара во столько же спановится , и того для всякой охотнѣе вывозитѣ то , что дороже , и на чемъ по ценѣ болѣе прибыли получается. Третья и самая лучшая рука называется *Шанъ чалдаръ* по Руски *Шанской Чалдаръ* , и бываетъ длиною въ 13 аршинъ , а продается по 3 и по 4 мапы. Въ Томскѣ цѣна бываетъ первой руки по 15 и по 20 , средней по 35 и по 40 , а третьей по 45 и по 50 копѣекъ Чалдаръ.

*Бязъ* , по Бухарски и по Калмыцки *бесъ* , [Bös] есть бумажная бѣлая парчица , которая , какъ Чалдаръ , есть трехъ же рукъ , и имѣетъ съ онымъ одинакую длину ; только не много толще , а напротивъ того не лощена ; и понеже сная много моется и выбивается , того ради бываетъ мягче. Въ Ургѣ всѣ три руки въ одной цѣнѣ состоятъ съ Чалдарами : а въ Сибири продаются малымъ чемъ дешевле.

*Бухарская пыбойка* , по Бухарски и по Калмыцки *Басма* , доброю маперіи также въ разсужденіи разныхъ рукъ и ихъ званіемъ сходствуетъ съ Чалдаромъ , и состоитъ съ нимъ въ одной цѣнѣ. Разность состоитъ только въ томъ , что пыбойка съ правами ; а правы и краска ихъ худы. Есть пыбойка , которая дѣлается въ большой Бухаріи , въ  
городѣ

городѣ Ташкентѣ , и вывозятся также Калмыцкими караванами въ Сибирь. Сія малымъ чѣмъ уже , только чище матеріею , вывозимой изъ малой Бухаріи. Цѣна у всѣхъ одинака.

*Занавѣсы пыбойчатые* , по Бухарски *Богд-ше-малъ* , бывають по величинѣ такіе , какъ употребляются у простыхъ людей въ Россіи , и онѣ съ особливыми правами и съ каймами , и въ Сибири расходъ имъ великъ. Они разныхъ рукъ , *Еркенскіе* , изъ Еркена города меньшей Бухаріи , и *Ташкентскіе* , изъ города Ташкента , что въ большой Бухаріи. Еркенскіе больше , а Ташкентскіе чище. Они продаются , какъ въ Ургѣ , такъ и въ Сибири , по тойже цѣнѣ какъ средней Чалдарѣ.

*Кушаки бумажные* , по Бухарски *Аюньги* , бывають по большой части съ красными и васильковыми полосами , также и шахматные разной длины. Есть въ 2 и въ  $2\frac{1}{4}$  аршина , и такіе принимаются по 1 маѣ ; есть же въ 3 и въ  $3\frac{1}{4}$  аршина , цѣною въ 2 мапы. Въ Томскѣ продаются первые по 15 , а послѣдніе по 25 копѣекъ ; есть и меньшей руки одноцѣпные зеленые.

Всѣ вышеозначенные товары ходятъ въ Сибири подъ общимъ званіемъ *Еркенскихъ товаровъ* , по имени главнаго города , въ малой Бухаріи *Еркена* ; а не токмо оной городъ ,  
ио

но и вся Бухарская земля, бумажными мануфактурами сильна; и хотя парчицы их толсты, изъ чего можно разсуждать; что Бухарскія фабрики еще не пришли въ такое совершенство, въ коемъ Китайскіе, Индѣйскіе и Персидскіе находятся: однакожъ онѣ для подлыхъ людей весьма хороши, потому что крѣпки и дешевы. Развозятся сіи товары не только по всей Сибири, но и на Камчатку. Ежели бы Россіи надобно было, чтобъ Бухарскія бумажныя парчицы лучше были здѣланы, то можно бы было имъ показать мастерство, и за такое исправленіе получить отъ Калмыцкаго владѣльца Россійскому купечеству немалую пользу. Главное дѣло зависить отъ небереженія въ собираніи хлопчатой бумаги, которая у Бухарцовъ весьма нечиста, и того ради вывозится оной мало въ Сибирь, гдѣ китайская хлопчатая бумага больше почитается, потому что она гораздо чище. А когда привезется въ Тобольскъ, или въ Томскъ, то продается фунтъ по 10 копѣекъ.

Шелковыя мануфактуры находятся въ Бухаріи еще въ худшемъ состояніи. Я слышалъ только о двухъ шелковыхъ парчицахъ, которыя дѣлаются отъ Бухарцовъ въ Еркешъ и въ Кашкаръ.

Одна, на Бухарскомъ языкѣ называемая *Дарай*, бываетъ по большей части гладка, рѣдко съ пестрыми полосами, или на подобиѣ



бѣе , какъ байберекъ , и никогда съ правами , попому что Бухарцы втомъ неискусны. Ширина ея въ  $\frac{3}{4}$  аршина , а длина неодинака. Нѣкоторые куски бывають по 7 , а иные по 9 аршинъ ; чего ради называются первые малой , а послѣднѣе большой руки. Въ первыхъ шелкъ бываетъ хуже , нежели въ другихъ , по чему смотря и цѣна располагается. Малые куски продаются по 10 и по 12 матъ , большіе по 20 матъ. Они похожи на китайскую фанзу , а вывозятся весьма мало , попому что въ Сибири ихъ не много расходуется.

Другая шелковая парчица , по Бухарски называемая *молота* , бываетъ съ разноцвѣтными полосами , и шахматная , величиною противъ кушаковъ , на которые по большой части и употребляется. Меньшой руки бываетъ длиною въ  $2\frac{1}{2}$  , а большій руки въ  $3\frac{1}{4}$  аршина , обѣихъ рукъ шириною въ  $\frac{3}{4}$ . Онѣ толсты и крѣпки , первая бываетъ изъ худаго шелку. Цѣна имъ съ Дарѣемъ одинака. Онѣ также сшиваются полосами въ ту мѣру какъ фаты , которыя Татарскія и Бухарскія женщины на головахъ носятъ.

Прочіе товары Кальмыцкихъ каравановъ наипаче состоятъ въ разной мяхкой рухляди , которые по большой части опвозятся къ Китайцамъ.

*Ирбисъ* , по Бухарски и по Калмыцки тѣмже именемъ называемой , есть звѣрь не много болѣе рыси , шерстью бѣлая съ черными пятнами , а продается по 10 и по 15 машѣ , въ Томскѣ по 1 и по 2 рубли.

*Рыси* , по Бухарски *Шелею сиюнъ* , покупаются по 7 и по 10 машѣ. Они меньше и хуже Сибирскихъ. На деньги рѣдко продаются выше  $1\frac{1}{2}$  рубли,

*Волки* , по Бухарски *Бери* , покупаются по 5- и по 6 машѣ , въ Томскѣ на деньги по 60 и по 70 копѣекъ. Они таковы , какъ степные худые волки , которые въ полуденныхъ странахъ Сибири находятся.

*Лисицы* , по Бухарски *Тюлки* , подобны самымъ простымъ степнымъ сибирскимъ лисицамъ. Они весьма малы , шерстью жестки и весьма блѣдны , продаются по тойже цѣнѣ , какъ и волки,

*Корсаки* , по Бухарски *Харсахъ* , есть родъ малыхъ и шерстью низкихъ степныхъ лисицъ , которыя и въ Сибири въ верху рѣкѣ Иртыша ловятся , токмо въ маломъ числѣ ; а изъ Калмыцкой земли привозятъ оныхъ много , потому что Кипайцы великіе до нихъ охотники. Одинъ корсакъ продается въ Ургѣ за 3 машы , а въ Томскѣ на деньги по 35 , по 40 а иногда и по 50 копѣекъ.

*Стелныя Кошки* , по Бухарски и по Калмыцки *Манулъ* , величиною противъ домашнихъ кошекъ , и шерстью таковы же мягки , а цвѣтомъ похожи на рысей. Молодые бываютъ съ черными пятнами. Въ Ургѣ продаются по 1 мапѣ , а въ Томскѣ по 20 копѣекъ.

*Бабры* , по Бухарски *Елбарсѣ* , выходятъ изъ Калмыцкой земли непаковы велики , и не съ такими чистыми полосами , какъ Китайскіе. Цѣна имъ бываетъ по 15 и по 20 мапѣ , въ Томскѣ по 3 и по 4 рубли , только оныхъ бываетъ мало. *Барсы* , никогда опшуда не привозятся.

*Соболи* , по Бухарски *Кышѣ* , по Калмыцки *Булганъ* , привозятся много въ Сибирь изъ Калмыцкой землицы Канкарагай называемой , о чемъ уже выше при описаніи сибирскихъ товаровъ находящихся въ Кузнецкѣ упомянуто. Самые лучшіе покупаются въ Ургѣ за 100 мапѣ , въ Сибири по 10 и по 15 рублей соболь , плохіе , или такъ называемые *алманнѣ* , за 10 и за 12 мапѣ , въ Сибири по  $1\frac{1}{2}$  рубли одинъ *Собольи хпосты* по 1 и по  $1\frac{1}{2}$  мапы , въ Сибири по 18, 25 и по 30 копѣекъ. Званіе *алманнѣ* значить , что они приняты въ поданіе Калмыцкому владѣльцу ; ибо что мы *ясакомъ* называемъ , то Калмыки изъясляютъ чрезъ слово *алманъ* ; подобнымъ образомъ , какъ и плохіе соболи въ Сибири *ясашными* называются.

Мерлушки естѣ двоякія , одиѣ Бухарскія а другія Калмыцкія. Первыя по большой части привозятся въ Россію чрезъ Аспирахань , и называются тамъ Трухменскими баранками. При Калмыцкихъ караванахъ прежде рѣдко были виданы , только предъ нѣсколькими годами ихъ въ Сибирь привозить начали. Напротивъ того другіе , какъ оиѣ Волжскихъ Калмыковъ въ Россію , такъ и съ Калмыцкими караванами въ Сибирь , весьма часто приходятъ. Бухарскія бываютъ сѣрыя и черныя. Сѣрыя всегда кудреваты ; изъ нихъ самыми лучшими почитаются свѣтлыя. Чѣмъ темнѣе , лишъ бы не со всѣмъ черны , тѣмъ онѣ хуже. У черныхъ разность въ томъ состоитъ , что нѣкоторыя такъ , какъ и сѣрыя , съ хорошими мѣлкими кудерьками , а иныя со всѣмъ гладки. Послѣднія для ихъ изряднаго глянца , и понеже не такъ много ихъ попадаетъ , почитаются паче прочихъ. Ежели ихъ много , то цѣна имъ бываетъ въ Сибири по рублю и по полтора рубли ; а въ розницу иногда покупаются и по 2 рубли. Калмыцкія бываютъ хопя и съ изрядными кудрями , только шерсть на нихъ длиннѣе и жесточаѣ. Черныя , а между оными особливо тѣ , которыя не кудреваты , но волнисты , дороже прочихъ. Сопня продается въ Тобольскѣ по 12 и по 15 , а на выборъ и по 18 рублей , въ Томскѣ обыкновенная имъ цѣна по 10 рублей. Напротивъ того бѣлыя въ половинной цѣнѣ состоятъ. Находятся иногда такія мерлушки и у Красноярскихъ Татаръ , у Ир-  
кут-

жупскихъ и Селенгинскихъ Брацкихъ мужиковъ, и у Нерчинскихъ Тунгусовъ, которые добродушо Калмыцкимъ не уступающъ.

Напоследокъ привозятся въ Сибирь Калмыцкими караванами и разные сушеные овощи, яблоки и Калмыцкіе огурцы, которые имѣютъ весьма пріятной, сладкой и ароматной вкусъ, и бывающъ рѣзаны длинными ремешками, которые плетены вмѣстѣ; также и нѣкоторой родъ сливъ, урукъ называемыхъ, съ костками, а въ нихъ находятся ядры, вкусомъ подобны миндальнымъ ядрамъ; а особливо нѣкоторой родъ изюмныхъ ягодъ поменьше нашихъ и безъ косточекъ, впропчемъ видъ такой же имѣютъ, и называются *Кышмышъ*. Сей послѣдней плодъ привозится также на Кяхту, отъ чего бываетъ великая прибыль; ибо въ Ургѣ Бухарской Бапманъ, что есть въсѣ около полутора Россійскаго фунта содержащей, и слѣдовательно сходной съ Китайскимъ Гиномъ, можно купить за 1 и за 1½ мапы, а на Кяхтѣ Китайцы, которые до сего плода великіе охотники, покупающъ пудъ по 12 и по 13, а иногда и по 25 рублей.

---

## II.

## ПЕРЕВОДЪ

Повѣствованія Терамѣна , Тезею , о  
смерти Ипполита , изъ Фѣдры Ра-  
синовой , и Спінсы.

Переводъ повѣствованія Терамѣна.

Лишь выступили мы за градъ изъ стѣнъ трезѣнскихъ,  
Печальныя стражи вокругъ ево текли ,  
И горестъ такъ какъ онъ въ молчаніи влекли.  
Микѣнскій путь , ево наполнивъ былъ тоскою.  
Вождями , правилъ онъ коней своей рукою ,  
Коней строптивыхъ сихъ , что были иногда ,  
Зыванію ево послушны засегда.  
Склоненная глава , и очи возмущенны ,  
Съ плачевной мыслью бысть являлись соглашенны.  
Тогда ужасный вопль изшелъ на насъ изъ волиъ ,  
Весь воздухъ возмутилъ , и воздухъ сталъ имъ полнъ;  
Земля изъ чреслъ своихъ подобно восклицала ,  
И гласу глубины стоная опѣчала.  
Злой шепетъ заспужалъ въ насъ кровь во злы часы ,  
Опѣ страха , Конскихъ гривъ вздымались власы.  
Воздвиглась на хребтѣ текущія долины ,  
Кипящая гора , изъ водныя средины.  
Валъ , ближншя , біешъ , разитъ ломаясь въ брегъ ,  
И въ пенѣ на брегъ чудовище извергъ.

Широкое

Широкое чело рогами воруженно ,  
И желшой коркою все тѣло покровенно.  
Дичайшій былъ то волъ , прегрозный былъ то змѣй ,  
Онъ хвостѣ вьющійся , вѣся влекъ землей.  
Дрожали берега , ево пречуднымъ ревомъ ,  
И небо на него гнушаясь зрѣло съ гнѣвомъ.  
Земля пугалась имъ , испорченъ воздухъ сталъ ,  
И валъ , что несъ ево , со страхомъ упекалъ.  
Безплодну храбрость всѣ , въ часъ оный оставляли ,  
И въ храмъ близкомъ шумъ убѣжища искали.  
Лишъ пребылъ Ипполитъ dospойный сынъ швой смѣлъ ,  
Хватаешъ лукъ , здержавъ коней , и идеть спрѣлъ.  
Спрѣлилъ въ него , рука не здѣлала обману ,  
И учинилъ ему въ боку глубоку рану.  
Въ свирѣпствѣ , боль , ево безпамятна бросалъ ,  
Бросаясь онъ , взревѣлъ и предъ конями палъ.  
Валяясь , пламенну горшанъ , имъ разверзаетъ ,  
Ихъ кровью и огнемъ и дымомъ покрываетъ.  
Ихъ прѣпепъ поразилъ летящъ во оный часъ ,  
Какъ необузданны , невященъ сталъ имъ гласъ.  
Кровавы въ ихъ устахъ желѣзо мочащъ пѣны ,  
И щещину подающъ , здержать ихъ , силу члены.  
Вѣдающъ , что еще былъ видимъ ибѣи богъ ,  
И гналъ коней , чтобъ Князь здержати ихъ не могъ.  
На камни набѣжавъ они низверглись съ страхомъ ,  
Ось преломилася , великимъ симъ размахомъ ,  
И колесница вся летела по кускамъ.  
Смятенный Ипполитъ падешъ шумъ въ вожди самъ.  
Не гнѣвайся ! сей видъ , вина мнѣ мукъ сердечныхъ ,  
Мнѣ будеть , Государь , источникъ слезъ вѣчныхъ.  
Я зрѣлъ , увы , я зрѣлъ , что онъ опѣл тѣхъ коней ,  
Которыхъ самъ пишалъ , влачимъ въ бѣдѣ былъ сей.

Взымаеѣ ихѣ ; но гласѣ ево ихѣ успрашаеѣ.  
 Бѣгуѣ. Влаченіе все шѣло изѣяеѣ.  
 Весь долѣ , наѣѣ скорбиный вопль , еѣ опизываѣ раз-  
 глашалаѣ ;  
 Впослѣдокѣ яростный скокѣ конскій утѣхалаѣ.  
 Вѣ близи спаринныхѣ сихѣ гробовѣ, остановилисѣ ,  
 Гдѣ праопдеѣ ево тѣла Царей сокрылисѣ.  
 Я бѣѣ стена кѣ нему , и спража вся тудѣ.  
 Ево дражайша кровь казала намѣ слѣды.  
 Спала камень ево мокрѣ , игольными кустами  
 Удержанѣ кровный знакѣ , еѣ нихѣ зримѣ былѣ со власами.  
 Прибѣѣ , возвала ево , онѣ руку подаеѣ ,  
 Опшорипѣ лиѣѣ глаза , опизѣ скрываеѣ сѣѣѣ :  
 Опѣемлеѣѣ , говоритѣ , мой , Небо , еѣѣ безвредной ;  
 О другѣ мой , не оставѣ ты Ариѣѣ бѣдной !  
 Когда родитеѣ мой узнаеѣ , что я правѣ ,  
 И будеѣ сожалѣѣ ложѣ правдой почитаѣ ;  
 Смягчитѣ , пролишу кровь , тѣѣ жалобы гласицу ,  
 Скажи , чтоѣѣ онѣ имѣла кѣ ней мыслужѣ немстѣду ,  
 И возвраѣѣ бы ей - - симѣ словомѣ еѣѣ скончалѣ.  
 Я шѣло лиѣѣ ево беззрачно удержалаѣ ,  
 Плачевный видѣ чѣмѣ гнѣѣ богоѣ явленѣ жестоко ,  
 И чѣю ужѣ и швое узнатьѣ не можеѣ око.

Тогда боязненна приходиѣ Ариѣѣ.  
 Пришла бѣгуѣѣ опѣ гнѣѣѣ швоеѣ ,  
 Прияти опѣ богоѣ еѣ супружесѣѣ ево.  
 Приближиласѣ , зриѣѣ праву дымяѣѣѣ красну ,  
 И зриѣѣ ево , О видѣ , видѣ люпый , оку спраѣну !  
 Обезображенна , лишенна живота.  
 Не хочѣѣ , чтоѣѣ се увѣрила мысль та.



Возлюбленнаго зря уже не узнаваетъ ,  
 И зря **сво** , еще о Князѣ вопрошаетъ .  
 Увѣрясь наконецъ , что то предъ нею онъ ,  
 Взоръ мечетъ на Боговъ пуская тяжкій спонъ ,  
 И охладѣвъ , когда почти бездушна стала ,  
 Къ ногамъ любовника , въ безсиліи упала .  
 Имена шутъ при ней , Имена слѣзы льетъ ;  
 И въ жизнь , ее , смена , иль паче въ скорбь зоветъ .



### СТАНСЫ.

**В**сегда свой кладемъ на бога мы вины ,  
 Дурачество свое въ судьбину премѣняемъ ,  
 Какъ будто воля намъ и разумъ не даны :  
 Что худо здѣлаемъ удобно извиняемъ .  
 О всемъ мы бредимъ такъ : то дѣло не отъ насъ ,  
 Не мы виновны тѣмъ , по воли божьей часъ .



Мужикъ готовился на праздникъ дѣлать пиръ ,  
 Хотѣлъ повеселить koliko можно душу ;  
 И яшной квасъ сваривъ , на квасъ зоветъ весь миръ .  
 А гдѣ былъ квасъ забылъ покрыть онъ ту кадушку ,  
 Въ чуланѣ много крысъ , упала крыса въ квасъ ;  
 Не онъ виновенъ тѣмъ , по воли божьей часъ .



Былъ пьяница холопъ и ходитъ на кабакъ ,  
 Последнюю свою копѣйку пропиваетъ ,  
 А въ бѣдности кладетъ за губу онъ табакъ .  
 И часто на грязи напившись почиваетъ ;

Онъ высѣченъ за то, и ужъ не въ первой разъ;  
Но онъ ли виненъ шѣмъ? то воли божьей часъ.



Женился старой хрѣнъ на дѣвкѣ молодой,  
И хочепъ бышь любимъ, хопя не лзя, насильно,  
Спалъ послѣ называть женишбу ту бѣдой;  
Молодушка не съ нимъ обходится умильно.  
Ошибся прелестью невѣстиныхъ онъ глазъ;  
Но онъ ли виненъ шѣмъ? то воли божьей часъ.



Разбойникъ умертвилъ полдюжины людей:  
Подкравшись съ стороны завоевалъ удобно,  
И мужа и жену и малыхъ ихъ дѣтей:  
Какъ волкъ губитъ овецъ, такъ онъ губитъ ихъ злобою.  
Зарѣзавъ говоритъ: Хопъ я зарѣзалъ васъ  
Не я виновенъ шѣмъ, то воли божьей часъ.



На Бога не клади своихъ безпушныхъ дѣлъ,  
Не щипись употреблять во зло своей свободы:  
Часъ воли божьей всѣ вещи произвелъ;  
Да онъ и основалъ источники природы.  
Когда посѣшь лукъ, а взойдетъ Ананасъ,  
Тогда скажу и я, то воли божьей часъ.



А. С.

III. Г. ДЕЛА

### III.

Г. ДЕЛА КОНДАМИНА

Р Ъ Ч Ъ

О ПРИВИВАНІИ ВОСПЫ

чищенная имъ самимъ при публич-  
номъ собраніи въ Королевской Па-  
рижской Академіи Наукъ, Апрѣ-  
ля 24 числа 1754 года.

Ужасная и свирѣпая болѣзнь, коей сѣмена  
носимъ мы въ крови, истребляетъ, изъ-  
увѣчиваетъ, и безобразитъ четвертую часть  
человѣческаго рода. Кара будучи спараго  
свѣта, опустошила она новой болѣе, неже-  
ли мечъ завоевателей онаго. Она оружіе  
смерти поражающее, не разбирая лѣтъ, по-  
лу, чина и обипалища. Мало семей избѣ-  
гаютъ горестной дани требуемой ею. Наи-  
паче она въ городахъ и при дворахъ самыхъ  
великолѣпныхъ чинитъ опустошенія. (а)  
Ѥмъ выше и драгоцѣннѣе главы, коимъ  
она

---

(а) Особливое либо состояніе воздуха, либо раз-  
ность кушанія, или что другое причиною,  
что бываетъ обыкновенно воспа гораздо опа-  
снѣе по городамъ, а особливо у взрослыхъ лю-  
дей и дѣтей нѣжно воспитанныхъ.

она угрожаетъ , тѣмъ ужасѣ по видимому употребляетъ и оружіе. Довольно вѣрно , что я говорю о воспѣ. Прививаніе оной надежное предостерегающее средство , признанное разумомъ , подтвержденное опытомъ , дозволенное и подкрѣпленное закономъ , являясь намъ , для удержанія спремленія такого зла , и требуетъ , какъ кажется , у политики преимущества надъ способами удобными къ соблюденію и умноженію человѣческаго рода. Кто можетъ намъ воспрепятствовать въ собираніи плодовъ сѣсего благодѣянія промысла Божія? Такія изслѣдованія заключаются въ сей моей рѣчи.

Я раздѣляю ее на три части. Въ первой предлагаю главнѣйшіе изъ исторіи доводы касающіеся до прививанія. Во второй разсматриваю возраженія , кои учинены , и кои учинить было можно противъ употребленія прививанія. Въ третьей произвожу слѣдствія изъ установленнаго въ двухъ первыхъ частяхъ , и отваживаюсь нѣсколько рассуждать.

---

## Ч А С Т Ь I.

### И С Т О Р І Я О П Р И В И В А Н І И.

Всѣянiе воспы , которое нынѣ знаемо подѣ именемъ прививанія , чинилось уже въ древнiя времена въ Черкесскихъ , Армянскихъ и лежа-

лежащихъ при Каспійскомъ морѣ земляхъ (а). Не извѣстно ово будучи въ Европѣ, было однако въ употребленіи, и припомъ не подалеку насъ, а именно въ Валлійской провинціи, чпо въ Англіи (b). Оное средство сперва извѣстное, а попомъ пренебреженное въ Греціи и въ Турціи, перенесено въ Константинополь въ концѣ прошлаго вѣка (с) женщиною изъ Фессаліи, которая употребляла оное съ великимъ успѣхомъ токмо въ подломъ народѣ (d). Гораздо прежде, и въ началѣ семнадцатаго вѣка, (е) заражали воспою въ Китаѣ безъ прорѣзыванія, но давая нюхатъ изсушенную и мѣлко растертую воспинную матерію. Все сіе было предано глубокому забвенію, какъ *Эммануилъ Тимонъ*, родомъ Грекъ, Докторъ и членъ Оксфордскаго и Падуанскаго Университетовъ, предпріевъ распространить и ввести въ обычай прививаніе, описалъ пространно оное въ письмѣ къ Доктору *Воддарту* посланномъ изъ Константинополя

- 
- (а) Письмо Тимоново. Смори ниже сего.  
 (b) Смори Экстракты писемъ посланные Г. Жюреномъ на концѣ его письма къ Г. Каллебу Котесворту и проч.  
 (с) Въ 1673 году. Смори трактатъ о прививаніи воспы Г. бутини. Въ другихъ мѣстахъ не показано точно сего году.  
 (d) Пиларини. Смори ниже сего.  
 (е) Смори письма Патра д' Антреколла томъ XX. полезныхъ и любопытства достойныхъ писемъ.

нополя мѣсяца Декабря 1713 году. Слѣдовавъ точно сей операціи лѣтъ съ восемь въ сей столицѣ объявляетъ онъ шокмо два примѣра, коихъ неудачной успѣхъ не можно еще и приписать прививанію (f).

*Якобъ*

(f) Два младенца трехъ лѣтъ, подверженные падуцей болѣзни, и имѣющіе зобы, которымъ родители велѣли привить воспу, изцѣлялися по видимому отъ сей болѣзни, но умерли поп ъмъ вскорѣ одинъ поносомъ въ 32 день, а другой чахоткою въ 40 день послѣ операціи. Авторъ упоминаетъ, что подозрѣніе имѣлось на родителей, будто они сами желали збыть съ рукъ сихъ безпокойныхъ и нездоровыхъ ребятъ. *Смотри экстрактъ письма Эммануила Тимона пнесенной въ Философическія Трансакціи нум. 339.* Оное письмо находится также безъ году и числа, но покороче и съ иными выраженіями, въ прибавленіи путешествія Де ла Мотрея, которой объявляетъ, что получилъ его отъ Автора своего пріятеля въ мѣсяцѣ Маѣ или Іюнѣ 1712 году. *Смотри томъ II. стр. 115 печ. въ Гагѣ въ листъ.* Въ Лейбцигскихъ ученыхъ сочиненіяхъ (Acta Eruditorum) мѣсяца Августа 1714 имѣется экстрактъ исторіи о прививаніи, онагожъ Тимона, о которомъ объявлено, будто оной печатанъ недавно въ Константинополь. *Смотри также записки испытателей естества, печ. въ Ниренбергѣ 1717. Сопня V. наблюдение II, сообщенное первымъ Медикомъ Шведскаго Короля.*

*Якобъ Пиларини*, Греческой же Докторъ, которой видѣлъ, какъ *Θεσσαλιανка* употре-  
бляла сіе средство въ Константинополѣ съ  
1701 году, и которой принужденъ былъ на-  
конецъ признаться по усмотреніи дѣйстви-  
тельной пользы отъ прививанія, что сіе  
средство очень полезное, издалъ обстоятель-  
ства онаго въ Книжкѣ напечатанной въ  
Венеціи (а) въ 1715 году, съ доволе-  
ніемъ и за свидѣтельствомъ Инквизитора.  
*Θεσσαλιανка* объявила, что прививала она  
воспу въ одномъ 1713 году шести тысячамъ;  
въ которомъ числѣ безъ сомнѣнія находи-  
лись по большей части дѣти Англическихъ,  
Голландскихъ и Французскихъ купцовъ, по-  
селившихся въ Константинополѣ, или въ Пе-  
рѣ (b), и отъ которыхъ я слышалъ въ 1732  
гѣду (c), какъ они оказывали свое удоволь-  
ствіе,

- (а) *Новое и безопасное средство приипаніемъ  
производить послу, леч. въ Венеціи  
1715; оно издано съ вышепомянутымъ  
напечатаннымъ сочиненіемъ въ Ниренбергѣ  
1717, а въ Лейденѣ 1721, съ надписью:  
Два трактата о ноломъ средствѣ, какъ  
приипаніемъ заражать послу.*
- (b) Предмѣстіе въ Константинополѣ, въ кото-  
ромъ живутъ Посланники.
- (c) Что Турки приняли въ употребленіе сіе сред-  
ство, и что нѣтъ ни одного Паши въ Кон-  
стантинополѣ, которой бы не давалъ приви-  
вать воспы своимъ дѣтямъ отнявъ ихъ напе-  
редъ отъ груди, то сказано неосновательно.

ствіе , что родители подвергли ихъ сей спе-  
раціи , и шѣмъ избавили отъ опасности го-  
спы , отъ спрашныхъ ея слѣдствій , и отъ  
рябинъ , кои обыкновенно послѣ ея остаются.  
Въ семъ числѣ былъ *Антоній ле Диокъ* ,  
которой при случаѣ своего въ Лейденѣ 1722  
года произведенія въ Докторы , доказывалъ  
тамъ публично пользу прививанія по введен-  
ному въ Турецкой землѣ обыкновенію (d).

Знатной писатель сего вѣка давно уже увѣ-  
домилъ насъ , что *Миледи Вортлей Монтагю* ,  
супруга Аглинскаго Посла въ Константинопо-  
лѣ , въ 1717 году , усмотрѣвъ , сколь полезно  
сѣе средство , не успрашила приказать сло-  
ему лѣкарю привить воспу семилѣтнему сво-  
ему сыну , которой у ней одинъ и былъ , а по  
возвращеніи своемъ въ Англію и дочери своей ,  
гдѣ

---

Ессаліанка прививала токмо воспу Грекамъ ,  
Армянамъ и инымъ Христіанамъ , либо под-  
даннымъ Султанскимъ , либо родившимся  
въ Турціи. Пиларини въ своемъ сочиненіи  
о прививаніи объявляетъ заподлинно , что  
Турки держася предопредѣленія , не употребили  
еще сего средства въ 1715 году. *Soli Turcae ,  
vt pote fati decretis addicti, minusque dociles, hanc  
neglexerunt huc vsque.*

(d) Диссертація о прививаніи въ Константино-  
полѣ воспы напечатанная въ Лейденѣ 1722  
года съ иными двумя диссертаціями Лондон-  
скихъ Медиковъ.



гдѣ ея примѣру послѣдовали многія знатныя особы. Вскорѣ потѣмъ, по прошенію Медицинскаго Лондонскаго собранія, испытали сіе средство надъ шестію приговоренными къ смерти, (а) коихъ казнь перемѣнена въ сей опытъ, которой спасъ имъ животъ, коего они достойны были лишиться. Покойная Аглинская Королева, будучи еще Валлійскою Принцессою, приказала также привить воспу своимъ дѣтямъ (b) подъ предводительствомъ Доктора Слоана, что привело въ употребленіе и прославило сей новой способъ; но сей примѣръ, которой бы въ другихъ мѣстахъ ввелъ не обходимо въ обычай сіе полезное средство роду человѣческому, кинутъ скоро въ государствѣ не согласующихся, въ которомъ истинна ополченная ясностію, и принятая одною партіею, кажется всегда инако противной партіи. Какъ самые славные врачи въ великой Британіи, Доктора Слоанъ, (с) Фреиндъ, Арбушнотъ, Жюренъ, Меадъ и проч. благопоспѣшествовали сему

Сочин. 1756. Ы ново-

(а) объявленіе господина Жюрена.

(b) Смотри Письмо господина Дела Коста къ господину Додадру страница 39. Предисловіе къ сочиненію господина Жюрена о прививаніи. Покойному Принцу Валлійскому прививана воспа нѣсколько потѣмъ спустя въ Ганноверѣ.

(с) Письмо отъ господина Дела-Коста къ господину Додарду.

новому средству , писали о немъ похвально ; а Докторъ Шадвель и другіе испытывали оное надъ своими дѣтми ; по два ( а ) малознаемые Доктора и одинъ Аптекарь старались , себя прославить хуля оное. Въ самое то время , какъ Сализбургской Архіепископъ и многіе богословскихъ сумнительныхъ случаевъ полкователи ( Casuistes ) ( б ) давали прививать воспу своимъ дѣтямъ , то другіе духовныя особы говорили съ ревностію , что сіе наводитъ гнѣвъ бжій. Они приводили безрассудно въ доказательство великое число умирающихъ отъ обыкновенной воспы , и одинъ изъ нихъ проповѣдалъ въ Лондонѣ , что *дьяволъ заразилъ послоу Иова чрезъ сіе адское средство* ( с ).

Сверхъ опытовъ въ Констіантинополѣ , гдѣ въ одинъ годъ пользовались благополучно симъ средствомъ до десяти тысячъ человекъ всякаго званія , ( д ) многія тысячи въ Англіи употребили прививаніе съ удачею. Докторъ Жюренъ , Секретарь королевской Академіи , издалъ въ народъ въ 1723 году обстоятельное извѣстіе о успѣхѣхъ  
учи-

---

( а ) Доктора Блэкморъ , Багштафъ , и Аптекарь Массей.

( б ) письмо господина Амтанда упомянутое господиномъ дела Кистомъ и писанное къ господину Додарду , страница 69.

( с ) Тамже стран. 51

( д ) Тамже стран. 68.

учиненныхъ опытовъ въ Великобританіи со многими письмами служащими къ добавленію и доказательству. По изчисленіи его многими послѣ того свидѣтельницами подтвержденномъ видно ; что не токмо въ Лондонѣ ; но и въ провинціяхъ , гдѣ сія болѣзнь , какъ говорящъ , бываетъ не столь опасна , умираемъ всегда седьмой , шестой , а иногда и пятой изъ одержимыхъ обыкновенною воспою (а) ; напротивъ сего изъ употребившихъ прививаніе , умерло едва токмо по одному изъ числа девяности одного , хотя и того еще сказать не можно , чтобъ прививаніе было причиною ихъ смерти , и хотя сіе средство не было еще тогда въ совершенствѣ. Въ началѣ прививанія дѣлали многіе опыты на удачу надъ дряхлыми и находящимися не въ удобномъ состояніи людьми. При такихъ обстоятельствехъ въ Бостонѣ ; что въ новой Англіи , изъ трехъ сотъ лѣчимыхъ прививаніемъ безъ разбору и съ малою предосторожностію въ такое время , когда ходила воспа , и были сильныя жары , умерло пять человекъ , то есть : по одному изъ шестидесяти ; да при семъ еще сумнительно (с) , чтобъ ихъ смерть была дѣйствіе сего сред-

Ы 2

ства:

(а) Увѣдомленіе г. Жюрена , изданное въ Лондонѣ 1723 , и переведенное на Французской языкъ г. Нокецомъ.

(б) Увѣдомленіе о прививаніи воспы г. Жюрена , стр. 19<sup>а</sup>

спва. Между тѣмъ многіе разглашали , что умерло по одному изъ сорока девяти ; и сіе несчастіе поразивъ нѣкоторыхъ изъ знанѣйшихъ (а) придадо важности роптанію недугующихъ на прививаніе. Правленіе Бостонское вступилося , и несогласныя партіи вмѣшались въ сіе дѣло ; прививаніе позволили употреблять токмо съ такими предписанными предѣлами , которые походили болѣе на запрещеніе ; ибо между прочимъ было объявлено , что прививаніе не охраняетъ отъ обыкновенной воспы , хотя не находилоя ни одного примѣра въ доказательство сего. Разумнѣйшіе и умѣреннѣйшіе люди разсуждали , что должно обождать , пока время и многіе опыты окажутъ въ семъ дѣлѣ болѣе ясности.

О первыхъ успѣхахъ сего средства объявлено во Франціи въ письмѣ г. де-ла-Коста Доктора Медицины къ г. Додарду , первому Медику Королевскому , и изданномъ въ народъ въ 1723 году , съ апробаціею г. Биретта , Доктора Парижскаго Медицинскаго Факултета. Въ семъ письмѣ упоминаетъ онъ о совѣтораніи девяти славнѣйшихъ Сорбонскихъ Членовъ , которые наконецъ положили : что можно съ тѣмъ намѣреніемъ , чтобъ быть полезнымъ обществу , дѣлать оныя прилипанія. Въ томже письмѣ находится , что г. До-

---

(а) Изъясненіе прививанія воспы Доктора Киркпатрика , Лонд. 1754 стр. 109.

г. Додардъ , и многіе изъ нашихъ славныхъ Медиковъ , какъ наримѣръ покойной Ширакъ , которой былъ послѣ г. Додарда перьвымъ королевскимъ Медикомъ , и г. Гелвецій (а) перьвой Королевиной Медикъ , оба члены сей Академіи , хвалили сіе новое средство. Тоже сочиненіе ссылается на письмо г. Аспрюка , которой былъ въ то время Профессоромъ въ Монпелліэръ , а нынѣ онъ Членъ королевской Академіи , и Королевской Медикъ : что онъ не думаетъ , чтобъ сіе средство было оласно , и что кажется , что въ Парижѣ станутъ охотно имъ пользоваться.

Въ мѣсяцѣ Іюлѣ 1724 года (b) вышелъ г. Ногеца , Парижскаго Дѣоктора , переводъ сочиненія Дѣоктора Жюрена , съ приписанною

Ы 3

похва-

(а) „Г. Гелвецій ( какъ упоминаетъ г. дела Костъ въ своемъ письмѣ къ г. Додарду стран: 54 ) удостоилъ ко мнѣ написать , что онъ почитаетъ сіе средство за весьма полезное обществу , и что я окажу ему удовольствіе , когда упомяну объ немъ , какъ о такомъ чело-вѣкѣ , которой весьма желаетъ , чтобъ дѣлали въ томъ опыты , и которой увѣренъ , что они будутъ удачны „. Я знаю многихъ знатныхъ членовъ факултета , которые того же мнѣнія , а именно ; г. Фалконетъ , г. Вернажъ , г. Шомель. и пр.

(b) Сія книга апробована 31 числа Іюля 1724 года, а пущена въ народъ въ 1725.

похвалою прививанію воспы ; общество приняло оной трудъ благопріятно , но съ самаго того времени пришло прививаніе въ Лондонѣ опять въ упадокъ.

Увеличенной слухъ о худомъ успѣхѣ въ Боспонѣ , въ лѣтнее время 1723 года , и число умершихъ отъ заразительной болѣзни въ томъ же году въ Лондонѣ , что напрасно приписывали прививанію , уменьшили повѣренность , которую начали имѣть къ сему средству. Сей слухъ разбѣлся въ Парижѣ въ то время , какъ хотѣли дѣлать опыты прививанія. Послѣ успѣху опытовъ учиненныхъ въ Англіи , а наипаче надъ королевскою фамиліею , время уже было испытывать прививаніе во Франціи , хотя бы въ Госпиталяхъ. Въ семъ много вспомошествовалъ бы государственной Правитель (а), яко защититель и разпространитель наукъ и художествъ ; но едва прекратилась его жизнь , то въ Медицинскихъ училищахъ стали восставать на прививщиковъ (б) ; операцію ихъ называли незаконною , лѣчащихъ симъ средствомъ обманщиками и убійцами , а пользующихся имъ дающимися въ обманъ.

Изъ

---

(а) Дюкъ д' Орлеанъ , Регентъ Франціи ; скончался 3 числа Декабря 1723 года.

(б) 1723 , 30 Декабря , на Диспутѣ въ Медицинской коллегіи предложенъ былъ вопросъ : не незаконно ли прививать воспу ?

Изъ сихъ ругательствъ видно , что онѣ дѣйствіе приспразнѣ. Сей диспутъ былъ задорной и неоснованной на доказательствахъ; шумъ, которымъ старались ополчить нравоученіе и законъ противъ сего новаго средства. Не было тогда еще ни одного Доктора въ Парижскомъ факултетѣ, которой бы далъ знать о себѣ явно , что онъ почитаетъ прививаніе за полезное; слѣдовательно не было никому и нужды доказывать правоту онаго на диспутѣ: сверхъ того не доставало точныхъ доводовъ для отвѣщиванія на новыя возраженія. Книга г. Жюрена не была еще издана въ народъ, и опасеніе, чтобъ не остаться въ отвѣтъ за неудачной случай, удерживало безъ сомнѣнія нашихъ славнѣйшихъ медиковъ противиться сему стремленію. Девятеро Сорбонскихъ Членовъ по многому прилѣжномъ изслѣдованіи, опредѣлили, какъ я уже и упомянулъ, что не бесполезно чинить опыты прививанія; довольно было одного апробованнаго Инквизиторомъ Пиляринова сочиненія для ободренія и самыхъ строгихъ наблюдателей совѣсти; но есть люди, которымъ средство перенятое у Турокъ, и употребленное въ Протестантской землѣ, кажется недостойнымъ изслѣдованія. Какъ бы то ни было, предувѣреніе противное о всемъ томъ, что необыкновенно и ново, одержало верхъ при семъ случаѣ.

Скоро потомъ славной г. Гекетъ крайней непріязнью всѣхъ новыхъ изобрѣтеній въ Медицину,

издалъ диссертацію , не поставя имени своего , коей одинъ токмо титулъ оказываетъ нѣкопорую умѣренность. Извѣстно, сколь сей мужъ, впротчемъ почтенія достойной , былъ своенравливъ, и упрямъ; я не могъ , признаюся , прочесть до конца его диссертаціи: и сіе прошу до тѣхъ поръ мнѣ не ставитъ въ порокъ , пока сами не испытаете прочитатъ оной. Прививаніе болѣзни къ человѣческому тѣлу можетъ ли быть безгрѣшнымъ передъ такимъ человекомъ , копорому кажется не во все невиннымъ и прививаніе чинимое къ деревьямъ? Содержаніе его жалобъ на сіе новое средство состоитъ въслѣдующемъ : Древность онаго неосновательно установлена : „Операція въ самомъ дѣлѣ обманчива , незаконная, неискусная и неоснованная „ни на какихъ правахъ : сіе средство не выгоняетъ воспинной матеріи , и для сугубой „причины непріемлемо : оно проотивно волю „создастеля ; не сохраняетъ отъ натуральной „воспы : проотивно указамъ , не походитъ на „врачебство ни мало , но болѣе на чаро„дѣйство ( а ), „. Такой силы книга и разсужденія самаго ученаго и самаго славнаго непріятеля прививанія. Апробація Доктора Бюрета , королевскаго Ценсора, достойна примѣчанія , онъ засвидѣтельствовалъ , что сіе сочиненіе и находящіяся въ немъ наблюденія сходны съ древними обыкновениями въ Медицину.

И

---

( а ) Причины , для которыхъ прививаніе воспы сумнительно.



И такъ совокупленіе столь многихъ безчастныхъ обстоятельствъ привело прививаніе въ нѣкоторой родъ забвенія по 1738 годѣ (а). Съ сего времени успѣхи онаго средства почти неизвѣстны во Франціи. Вѣдомости, и всѣ наши ученые журналы, кажется, будто зговорились молчать 30 лѣтъ съ ряду о семъ дѣлѣ; и я часто вижу съ удивленіемъ людей впротчемъ о всемъ другомъ вѣдающихъ, для которыхъ вредительной слухъ о прививаніи разсѣянной въ 1724 и 1725 годахъ, есть самая новѣйшая вѣсть. Они говорятъ съ холоднымъ и протосердечнымъ видомъ, что сіе средство брошено нынѣ въ Англіи, не вѣдая, что оно тамъ противъ прежняго въ большемъ гораздо употребленіи. Много есть другихъ примѣровъ, изъ которыхъ явствуетъ, сколь мало новизны полезныя къ разпространенію наукъ художествъ, и блаженства роду человѣческому бывають извѣстны во Франціи, ежели онѣ изобрѣтены въ нашего королевства. И такъ что осталось мнѣ сообщить о успѣхахъ прививанія, то не преминетъ здѣсь показаться новымъ.

Между тѣмъ какъ прививаніе по видимому исчезало въ Европѣ, пріобрѣтало оно въ Азіи новую славу. Заразительная воспакаравшая въ 1723 году Европу, обошла чаятельно весь земной кругъ, чему бывали уже примѣры (б). Тапары, которыми воспа необы-

Ы I 5

чайна,

(а) Извѣстие о прививаніи воспы Доктора Киркпатрика.

(б) Исторической журналъ о путешествіи къ Экватору. Парижъ 1751 стр. 103 и 104.

чайна , заразились оною. Большая часть взрослых померли Езуиты и Антроколы ; Миссіонарій въ Пекинѣ объявляетъ ( а ), что въ 1721 году Китайской Ханъ посылалъ своихъ придворныхъ Докторовъ въ Татарию , съятья воспу ; такъ называющіе Китайцы свое прививаніе очемъ не премину говорить пространнѣе. Безъ сомнѣнія успѣхъ Китайскихъ Докторовъ былъ улачной , ибо возвратились они одарены щедро лошадьми и мяжкою рухлядью , въ чемъ у Татаръ состоятъ богатство, которое они и употребляютъ вмѣсто денегъ.

Съ другой стороны , прививаніе по Европейскому обычаю приходило не чувствительное въ совершенство во время своего гоненія ; и хотя объ успѣхъ онаго средства слухъ мало носился , однако не преминуло оно распространиться въ разныхъ мѣстахъ стараго и новаго свѣта.

Я объявилъ въ другомъ мѣстѣ ( в ), что въ 1728 и 1729 годахъ Кармелитской монахъ, Миссіонарій въ окрестныхъ мѣстахъ Португальскаго Перскаго селенія , что въ Южной Америкѣ , видя порученныхъ ему для обращенія въ Христіанской законъ Индѣйцовъ помирающихъ отъ

зарази

( а ) Достойныхъ любопытства и настаивающихъ писемъ , томъ XV.

( в ) Путешествіе по Амазонской рѣкѣ , Парижѣ 1745. Сочиненія Парижской Академіи Наукъ , 1745.

заразительной воспы, такъ что ни одинъ изъ подверженныхъ сей болѣзни не выздоравливалъ, и лишившись половины ихъ, выдѣчилъ остальныхъ осмѣляся употреблять прививаніе, о которомъ онъ имѣлъ весьма малое понятіе, ибо читалъ токмо о семъ средствѣ въ Европейскихъ вѣдомостяхъ. Его примѣру послѣдовали съ такою же удачею, одинъ изъ его товарищей Миссіонарій при берегахъ Рюнегро, и нѣкоторые Португальцы въ городѣ Марѣ. Я провѣдалъ потомъ, что при случаѣ новой заразительной воспы въ 1750 году опустошающей сію землю, оное средство было столько же удачно.

Но минуло ужѣ нѣсколько лѣтъ, что прививаніе пришло паки въ силу въ новой Англіи. Ужасная заразная воспа истребляла жителей въ Каролинѣ въ 1738 году; больные до одного лишились жизни отъ жестокой сей немощи; тогда вспомнивъ дѣйствіе средства пренебреженного и кинутаго въ 1724 году въ Ямаикѣ спали искавъ вновь помочи въ прививаніи, которое имѣло противъ прежняго гораздо вѣщую удачу, ибо въ самые сильные жары Іюня, Іюля и Августа мѣсяцовъ, то есть въ самое противное время къ изцѣленію заражающихъ болѣзней, и въ землѣ, гдѣ сіе средство не имѣло никогда такого успѣха, какъ въ Европѣ, изъ тысячи употребившихъ прививку умерло токмо восемь, что учинитъ по одному изъ ста двадцати пяти (а).

Успѣхъ

(а) Трактатъ о прививаніи Доктора Киркпатрика; стран. 110, 111 и проч.

Успѣхъ прививанія въ Каролинѣ 1738 года не можетъ сравниться съ удачею , которая была въ томъ же году въ Англіи при возобновленіи сего средства. Изъ двухъ почти тысячъ лѣченыхъ чрезъ двенадцать лѣтъ прививаніемъ въ Винчестерѣ и въ окрестныхъ мѣстахъ , въ графствахъ Суссекс , и Гамптонѣ и проч: умерли токмо , по объявленію Доктора Лангриша, двѣ беременныя женщины , которыми Доктора опсовѣтывали пользоваться прививаніемъ ( а ).

Въ 1746 году основали въ Лондонѣ Гошпиталь , какъ для прививанія воспы бѣднымъ людямъ , и для уменьшенія испребленія въ родѣ человеке комъ , такъ и для вспомошествованія болящимъ натуральною воспою. Въ церквѣ сей гошпитали Ворчестерской Епископъ для побужденія гражданъ къ подаянію на прививаніе воспы говорилъ въ 1752 году проповѣдь на той Каѳедрѣ , на которой за двенадцать лѣтъ передъ тѣмъ называли сіе средство діавольскимъ дѣйствіемъ. Сія духовная особа упомянула въ своемъ словѣ о тысячи пяти стахъ пользовавшихся прививаніемъ , и изъ коихъ умерло токмо шрое , и о равномъ числѣ умершихъ изъ трехъ сотъ девяти , которые по большей части были взрослые люди , и надъ которыми учиненъ сей опытъ въ новой гошпиталѣ. Господинъ Винчестеръ лѣкаръ въ гошпиталѣ *Поджидышей* лишился токмо одного изъ ста осмидесяти шести , а изъ трехъ сотъ семидесяти  
иныхъ

( а ) Смотри тамъ же.

иныхъ опытовъ учиненныхъ имъ въ другихъ мѣстахъ одинъ токмо ему не удался. Господинъ Фревинъ де Ріе обнадеживаетъ, что болѣе какъ изъ трехъ сотъ прививаній имѣлъ токмо въ одномъ неудачу. Въ Салисбури умерло четверо изъ четырехъ сотъ дваццати двухъ, а шрое въ Бландфортѣ изъ трехъ сотъ девяти.

Въ мѣсяцѣ Ноябрѣ 1747 году господинъ Ранби главной Лѣкаръ при Его Величествѣ, Аглинскомъ королѣ, прививалъ воспу осьми спамъ дваццати семи, и споль ему посчастливилось, что ни одинъ (а) изъ сего великаго числа не умеръ; опытовъ его, въ 1752 году было болѣе тысячи, изъ которыхъ не было ни одного неудачнаго (b). Разность успѣховъ можно приписать отчасти большей или мѣньшей ядовитости заразительной воспы, которую содержитъ въ себѣ и взятая матерія къ прививанію; отчасти болѣщимъ или мѣньшимъ предосторожностямъ принятымъ для приготоовленія къ сему опыту желающихъ употребить прививаніе; наконецъ разнымъ степенямъ искусства и знанію прививателей; а наипаче правилу, чпобѣ не осмѣливаться прививать воспу слабымъ, нездоровымъ, или

---

(а) Сіе находится въ партикулярномъ письмѣ господина Трамбля къ Автору сего сочиненія.

(b) Проповѣдь Ворчестерскаго Епископа. Въ 1754 Господинъ Ранби прививалъ удачно воспу тысячѣ двумъ спамъ. У господина Мидлешона изъ осьми сотъ умеръ токмо одинъ,

или въ коихъ по догадкамъ есть какая иная болѣзнь. Гречанка наблюдала набожно въ Константинополѣ сию предосторожность, которой она приписывала свой успѣхи.

Сложивъ всѣ помянутые опыты выдетъ, что изъ шести тысячъ прехъ сотъ девяностидесяти осми пользовавшихся прививаніемъ въ Англіи, умерло отъ сего средства, что однако основано шокмо на подозрѣніи, семнадцати, что учинитъ по одному изъ прехъ сотъ семидесяти шести(а).

Въ 1750 году республика, въ которой процвѣтають добрые обычаи и науки, и въ которой ревность къ общей пользѣ есть природная добродѣтель во всѣхъ гражданахъ, приняла средство прививать воспу, въ чемъ подалъ примѣръ одинъ изъ первѣйшихъ ея членовъ въ правленіи. Никакое неудачное произшествіе не произвело въ ней о томъ сожалѣнія; въ чемъ всякъ можетъ увѣриться по проченіи крапкого и основательнаго сочиненія о привививанной воспѣ, котораго сокращеніе не въ одномъ нашемъ журналѣ не находится. Оно трудовъ г. Бупини, Доктора Монпеллѣэрскаго факултета, и члена Женевскаго

---

(а) Усмотрѣно, что въ семъ исчисленіи есть ошибка, ибо число поставлено вдвое, но понеже послѣ сего было столе много удачныхъ опытовъ, то не для чего и перемѣнять сего сравненія.

Иевскаго университета. Я много взялъ изъ онаго сочиненія извѣсненій и опытовъ, такъ какъ изъ Диссертаціи г. Гюта, внесенной во II томъ ученыхъ дѣлъ королевской Хирургической Академіи, и изъ письма сего же сочинителя.

Докторъ Киркпатрикъ издалъ ( въ 1754 ) въ Лондонѣ новой совершенной практатъ о прививаніи воспы, съ дедикаціею Его Великобританскому Величеству, въ которомъ онъ повтораеѣ все, что писано въ Англіи въ пользу и въ поруганіе сей матеріи; присоединяеѣ свой о томъ разсужденія, и отвѣтствуеѣ на всѣ возраженія. Я ссылался уже на многія его примѣчанія.

Нынѣ слышалъ я, что прививаніе имѣеѣ въ Голландіи великіе успѣхи, и что искусной въ Амстердамѣ Докторъ Троншинъ, родомъ изъ Женевы, употребляетъ оное съ такою удачею, что безъ закоренѣлаго необузданнаго ложнаго мнѣнія въ подломъ народѣ сіи знаѣные опыты должны тамъ ввести прививаніе совершенно въ обычай.

Такія перемѣны счастія претерпѣло въ Европѣ съ тридцать лѣтъ славное средство прививанія. На рвотное и на Хину де Хина, не менѣе возставали, пока не узнали ихъ полезнаго дѣйствія.

Не приступая къ дальнымъ разсужденіямъ, внушимъ въ незнающихъ совершенно прививанія ясное понятіе о семъ средствѣ, и разные приемы при употребленіи онаго; ибо сіе надлежитъ до исторіи о прививаніи.

Вѣроятно, что прививная воспа всѣхъ древнѣе въ употребленіи у Китайцевъ. Патеръ д' Анпреколя объявляетъ въ своемъ весьма достойномъ любопытства письмѣ (а), изъ Пекина отъ 11 числа Маія 1726 года, что когда бы сіе обыкновеніе было перенесено изъ Черкасской земли или изъ окрестныхъ мѣстъ въ Китай, то распространилось бы оно сперва необходимо въ лежащихъ къ западу, и въ находящихся по близости къ Каспійскому морю облас тяхъ; но извѣстно, что на другомъ краю сего государства, къ востоку, и въ провинціи Кіангианъ, при Японскомъ морѣ, знаемо было всѣхъ прежде средство *Тшангу*, то есть: сѣять послу. Оно состоитъ въ вкладываніи въ носъ малыиъ дѣтямъ хлопчатой бумаги обмокнутой въ сухой и изтертой воспинной матеріи. Сіе средство испытала въ Англіи приговоренная къ смерти дѣвка (б). Она не могла болѣе, нежели прочіе употребившіе обыкновенное привив-

---

(а) Достойныхъ любопытства и наставляющихъ писемъ, томъ XX.

(б) Трактатъ Г. бутини о прививаніи воспы, стран. 98.



прививаніе, и Китайской способъ, которой по объявленію Патра Д' Анпрекола употреблять можно прѣма разными манерами, почтенъ былъ за опасной (а).

Въ Греціи и Турціи втирали со многими суевѣрными предосторожностями жидкую и еще теплую мази́рцію взятую скоро передъ тѣмъ изъ хорошихъ натуральныхъ воспінъ въ восемь или десять язвѣнокъ наколошихъ въ разныхъ мѣстахъ тѣла.

Въ Валлійской провинціи поступили съ мѣньшею церемоніею; школьники сообщали воспу одинъ другому прокалывая тѣло булавою, или разпирая токмо руку до крови начавшими сожнуть воспинами (b); взявшей воспу давалъ уступившему двѣ или три копѣйки, и сей обычай назывался въ оной провинціи *локулатъ послу*. По долговременнымъ опытамъ дали въ Англіи преимущество нижеслѣдующему средству, употребленному немалое время г. Ранбіемъ, а потомъ испытанному въ Женевѣ съ превеликимъ успѣхомъ, какъ надъ малолѣтними, такъ и надъ взрослыми, до тринадцати лѣтъ (с).

Сочин. 1756.

Ъ

(а)

(а) Тамже стр. 86.

(b) Письма упомянутыя г. Журенемъ:

(с) Сочиненіе г. Гюта въ II томѣ собранныхъ сочиненій Хирургической Академіи.

(а) Нѣсколько дней до прививанія надлежитъ желающему употребить сіе средство , наблюдать умѣренность въ кушаньѣ и питьѣ , принять удобныя лѣкарства , одно или два легкія слабительныя ; и когда надобно , то должно ему пустить кровь ; послѣ чего на обѣихъ рукахъ въ срединѣ на внѣшней спонронѣ по нѣже сухой жилы Делтоического мускула , для невоспрепятствованія движенію , надобно прорѣзать въ кожѣ , не досягая до тѣла по язвинкѣ длиною въ половину вершка (b) , и вложить въ нихъ по нипкѣ равной длины обмокнутой въ матерію натуральной или вышедшей отъ прививанія зрѣлой воспины уз здороваго ребенка , у которой бы корень былъ не краснаго цвѣта. Усмотрѣно , что сія матерія не перяетъ своей силы нѣсколько мѣсяцовъ , и дѣйствуетъ отъ осени до весны. Сію прививку снимаютъ послѣ сорока часовъ , а язвинки перевязываютъ по одному разу въ день. Хотя въ первые дни послѣ прививки больной и въ состояніи ходить изъ комнатъ , однако не должно его до того допускать , и надлежитъ смотрѣть , чтобъ онъ

- (а) Латинское рукописное письмо г. Ранби. Трактатъ о прививаніи воспы г. бушины.
- (b) Докторъ Тимонъ предпочелъ еще до сего прорѣзываніе на обѣихъ рукахъ прокалованію на лицѣ и на тѣлѣ , которое Гречанка употребляла. См. письмо Тимонова въ добавленіи къ де-ла-Мотрессу путешествію.

онѣ воздержался отъ нездороваго кушанья и питія ; въ шестой или седьмой день должно ему лежать на постелѣ ; ибо тогда здѣлается въ немъ горячка , при которой бывають рѣдко опасныя приключенія ; а по выступленіи воспы въ седьмой или осьмой день всѣ припадки перестаютъ , и не имѣютъ никакого слѣдствія. Послѣ сего жаръ въ язвинкахъ уменьшается ; изъ нихъ вытекаетъ болѣе матеріи , и большая часть ядовитости посредствомъ оныхъ выходитъ. Въ десятой день по выступленіи воспы , начинаютъ воспины наполняться , въ пятнадцатой пестрѣть , а въ двадцатой заживать ; когда онѣ въ сіе время еще не засохли , то дать имъ волю , ибо онѣ и сами сойдутъ. Примѣчено , что довольно и одной язвинки ; а когда и прорѣзываютъ двѣ , то сіе чинится не столько для прибавленія прививанію большей силы , какъ для того , чтобъ удобнѣе выходила чрезъ два канала воспинная матерія , и для учиненія той матеріи , отъ которой дѣлаются воспины , не столь ядучею и язвительною , также и для произведенія хорошей воспы. Теорія весьма согласуетъ въ семъ съ опытами.

Иногда выходитъ вся , или безъ малаго вся , ядовитость посредствомъ двухъ прорѣзанныхъ язвинокъ , и у больного бываетъ токмо одна или двѣ воспины , а иногда и ни одной. Въ такомъ выходятъ также всѣ воспинныя сѣмена , и ему нѣчего опасаться , чтобъ впредъ къ нему воспа приспала. Чѣмъ изобильнѣе

истекаетъ матерія изъ язвенокъ , тѣмъ число воспинъ менѣе и рѣже ; напротивъ того въ натуральной воспѣ изъ всякой частицы ядовитой матеріи дѣлается по воспинѣ , отчего онѣ часто сливаются , и бывають тѣмъ опаснѣе. Между лоспинами прививанными въ Женевѣ не было почти ни одной такого рода , и ни у одного изъ употребившихъ прививаніе не осталось рябинъ. Сіе усмотрѣно также не токмо въ Англіи , но въ Греціи и у Черкесовъ (а) , которые приняли сіе употребленіе для сохраненія красоты своихъ дочерей. Сіе не имѣетъ нималога извѣстія , ежели бы больные сами не царапалися , или приготовлены довольно были къ употребленію прививанія.

Самая большая опасность при натуральной воспѣ есть вторая горячка , бываемая во время зрѣнія воспинъ. При прививной воспѣ случается рѣдко сія горячка , а наипаче у малолѣтнихъ , кои почти болѣзни не чувствуютъ. Изъ двадцатерыхъ , къ которымъ прививалъ воспу въ Женевѣ Г. Гюмъ , одержима была горячкою одна только женщина , которая уже не однократно дѣтей родила.

О исто-

---

(а) Смотри Тимона , Пиралина , Журена , Ла Коста , Ла Мотрея , путешествіе въ Черкесы.

О исторіи прививанія восны говорилъ я для того нѣсколько пространно, понеже довольно будетъ всего объявленія для опроверженія большей части возраженій, къ разсмотрѣнію коихъ теперь приступимъ.

---

## ЧАСТЬ II.

### ОТВѢТЫ НА ВОЗРАЖЕНІЯ.

Удостоимъ отвѣта возраженія, которыя легко можно опровергнуть; доказавъ основательно неправоту оныхъ, возымѣемъ мы право ихъ презирать.

Можно ли спрашивать важнымъ лицомъ: не беззаконіе ли спасать жизнь многимъ тысячамъ народа, понеже можетъ спастись, что изъ тысячи соблюденныхъ одного или двухъ не удастся избавить отъ смерти? Въ семъ состоитъ вопросъ, заданной на диспутѣ въ 1723 году происшедшемъ, An variolas inoculare nefas? на которомъ Докторъ Медицины превратившись въ Казуиста, произрекъ, что прививаніе есть дѣло беззаконное, съ такимъ чаятельно правомъ, съ какимъ бы богословъ могъ подтверждать, что оно не здорово.

Первое возраженіе. Сообщаемая притипаніемъ посла подлинно ли есть посла; и сообщенная болѣзнь не оласнѣ ли той болѣзни, которой хотятъ предупредить?

Отпѣтъ. Предложившіе первую часть возраженія сами ея рѣшили, и въ самое то время оказали, съ какимъ они чистосердечіемъ учинили оное: Они готовы согласиться, что прививная воспа есть подлинная воспа, (а) когда имъ напротивъ того не отречешься признайся, что она гораздо злѣе и заразительнѣе натуральной. Что касается до превращеннаго споль возраженія, то мы оповѣстповали уже на оное, доказывая разсужденіями и опытами, что воспа привитая по благорассужденію, послѣ приготовленій и употребленныхъ предосторожностей, коимъ искусство и опыты научили, и по желанномъ избраніи лѣтъ, разположенія тѣла и разума болящихъ, времени года, мѣста и матеріи болѣзни, должна быть, какова она и дѣйствительно есть, гораздо лучше и слѣдовательно весьма безопаснѣе натуральной воспы случаемъ достаточной при обстоятельствахъ, кои могутъ умножать оной опасность. И дѣйствительно можно ли думать, чтобъ матерія, взятая къ прививанію изъ воспына самаго лучшаго качества, а особливо когда заразительная воспа еще не усилилася (b), произвела гораздо опаснѣе и заразительнѣе болѣзнь, нежели воспа умерщвляющая седьмую, пятую, четвер-

---

(а) Трактатъ о прививаніи воспы Г. Киркпатрика стр. 100 и слѣд.

(b) Письмо Г. Майншланда внесенное въ письмѣ же Г. Де ла Коста.

твертвую, а иногда (а) и третью часть зараженных ею? Опыты не доказали и в самых неудачных случаях тому противное, ибо самое безчастное действие прививной воспы, по словам ненавидящих ее, было во время заразительной воспы роковым одному из пятидесяти (б), из которого бы числа от натуральной воспы умер по крайней мере пятой человек.

Второе возражение: Приипная послa сохраняет ли от натуральной послы?

Отвѣтъ. Исторія о успѣхѣхъ прививной воспы есть самой лучшей отвѣтъ на сіе возраженіе. Тому приписавъ лѣтъ, что присматривающіе за слѣдствіями прививанія, и всѣ произшествія онаго не пропускающіе безъ спорогихъ изслѣдованій: однако нѣтъ ни одного достовѣрнаго примѣра, чтобъ употребившіе прививаніе спрaдали въ другой разъ отъ воспы (с). Сію правду непріятели сего средства старались всякими мѣрами уничтожить, такъ что не постыдились употреб-

Б. 4

пре-

(а) Воспа гораздо лучше въ началѣ и при концѣ заразы. Смол. бутиніевъ трактатъ о прививаніи воспы.

(б) увѣдомленіе Г. Журена.

(с) Тимонъ, Пиларини, Журенъ; письмо Рихарда Вригта, и Перрота Вилліамса

требить лжи ( а ). Докторъ Нитлетонъ принужденъ былъ доказывать публично неоснованіе разсѣяннаго слуха , будто нѣкоторая особа , которой онъ прививалъ возпу , паки немогла еюю , и находилася отъ того въ крайней опасности. Ссылалися также на письмо нѣкотораго человѣка , именемъ Іонесъ , которой увѣрилъ , что тоже самое случилось его сыну. Какъ Докторъ Журенъ освѣдомился подробно о семъ дѣлѣ , то спеці не дозволилъ своему сыну показать рябинъ ; послѣ сего хотѣлъ онъ объявить точную правду за плату , и кончилъ тѣмъ , что писалъ къ г. Журену , и признался , что онъ и не знаетъ , что такое есть прививаніе возпы. Докторъ Киркпатрикъ внесъ сіе письмо въ свой сочиненія ( в ).

Какая нужда послѣ сего знать , можно ли натуральнымъ образомъ немочь два раза подлинною возпою ? Хотя бы такой случай , которой многіе Доктора почитаютъ за невозможной , былъ и совершенно достовернымъ , однако и того не слѣдуетъ , что послѣ прививанія должно ожидать вторично болѣзни. Безъ всякаго сомнѣнія можно думать , что при нѣкоторыхъ обстоятельствахъ

---

( а ) Трактатъ о прививаніи возпы Г. Киркпатрика стр. 121.

( в ) Тамже стр. 123.



ствахъ натуральныя причины заразы не совершенно выгоняющъ изъ тѣла вошныя сѣмена, такъ что оспаещя довольно сныхъ для вторичнаго зараженія воспою; но можно подтверждать и то съ довольною достоверностію, что воспинныя сѣмена приведенныя въ движеніе матерією такогоже свойства пущенною въ кровь посредствомъ многихъ прорѣзей выходятъ столь совершенно изъ всѣхъ частей, что не останется болѣе такой матеріи, отъ которой бы могла въ другой разъ приключиться воспа. Самая сильная причина должна произвести самое большее дѣйствіе: Молоко ссѣдается не столь надежно, и не столь дѣйствительно, отъ натурального дѣйствія воздуха и зноя, какъ отъ примѣса къ нему кнслаго И такъ прививная воспа можетъ совершенно искоренить воспинныя сѣмена, чего натуральная не можетъ Но оставя всѣ сіи разсужденія, коимъ найти можно пропривныя, не довольно ли для увѣренія, что не воспослѣдуетъ послѣ прививанія другой воспы, того, что не видимъ мы чрезъ прищипать лѣтъ и болѣе, какъ употребительно оно въ Англіи, ни одного примѣра, чтобъ употребившей прививаніе занемогъ вторично воспою отъ заразы, или отъ прививанія?

Не однократно давали жить (а) младенцамъ употребившимъ прививаніе съ такими,

Б 5

кои

---

(а) Въ Киркпатриковомъ трактатѣ стр. 120.

кои не могли востую натуральною , однако ни къ одному изъ нихъ сія немошь не при-  
спала.

Елисавета Гаррисъ ( а ) , изъ числа шести приговоренныхъ къ смерти , и употребившихъ прививаніе при первыхъ опытахъ , по излеченіи своемъ служила болѣе какъ двадца-  
ти болящимъ востую , и не имѣла отъ того нимало вторичнаго припада.

При томже случаѣ дѣлали и опытъ , можеть ли человекъ имѣвшей натуральную восту , заразиться оною вторично отъ прививанія , однако успѣха въ томъ не было , хотя въ прорѣзанные язвинки пускали гораздо болѣе гноющей матеріи , нежели дѣлается обыкновенно ( в ).

Повторяли прививаніе надъ многими , однако ни одинъ изъ нихъ не заразился вторично.

Докторъ ( с ) Киркпатрикъ объявляетъ сверхъ вышеписанныхъ случаевъ , что двенадцати лѣтъ дѣвущкѣ по прививаніи со-  
всѣмъ выздоровѣвшей вздумалось испытать , можеть ли у ней быть еще воспа ; она прорѣзала себѣ тайно язвинку , и клала въ нее  
три

( а ) Смѣт. 120 стр. въ Киркпатриковомъ трактатѣ.

( в ) тѣ. Тамже стр. 179.

( с ) Тамже Стр. 120.

три раза и по три дни воспинную матерію взяшую отъ подруги, которая, какъ должно думать, не употребила великой предосторожности при выборѣ оной; недѣлю спустя почувствовала сія дѣвушка легкую болѣзнь въ головѣ, что сперва ея удивило, и принудило объявить, что она заблала. Однако голова перестала у ней болѣть, какъ лежала она нѣсколько на постели; у ней не было ни жару, ни осыпи, и встала она съ постели, говоря, что ей скучно лежать. Братъ Полковника Юрка, который былъ во Франціи Посланникомъ отъ Англическаго двора, пользовался также прививною воспою, опасаясь, чтобы она вторично къ нему не пристала; онъ приказалъ себѣ прививать воспу до чепырехъ разѣ, отъ чего однако не воспослѣдовало никакого дѣйствія. Сей случай сообщенъ мнѣ отъ такихъ людей, которые слышали сіе въ Версалии отъ самаго господина Полковника, сына Англическаго великаго канцеляря (а).

Тр-тіе

---

(а) Г. Маси. Докторъ медицины Лондонскаго Королевскаго собранія, и Авторъ Англическаго журнала захотѣвъ увѣриться, что можно ли имѣть уже натуральную воспу заразиться прививною, привилъ самъ себѣ воспу будучи 35 лѣтъ, и имѣвъ ее 22 лѣтъ. Обѣ язвинки зажили сами собою. Онъ не чувствовалъ ознобы, и не было ему тошно. Оной Г. Маси издалъ въ народъ сіе сочиненіе на Англическомъ языкѣ.

Третье возраженіе : Частица яда луценная иъ крогъ посредствоиъ припианія , можетъ бытъ сѣменемъ другихъ немощей , хотсыя талииъ же образомъ сообщаются , какъ напри- мѣръ цынготная болѣзнь , зобы и прочая.

Отвѣтъ. Когда опасно , чтобъ не при- стали другія болѣзни вмѣстѣ съ прививною воспою , то не менѣе бояться должно , чтобъ онѣ не приключилися и заразившемуся напу- ральной воспою. Однако нѣтъ еще примѣра , чтобъ съ напуральной и прививною воспою вкоренялися цынготная болѣзнь , зобы и проч. и утиненные опыты съ тѣмъ намѣ- реніемъ , чтобъ удостовѣриться , не случится ли сего отъ прививанія , оказали тому про- тивное. Словомъ , понеже вольно выбирать матерію къ прививкѣ , то можно ее брать съ такихъ больныхъ , а наипаче съ младен- цовъ здоровыхъ , у кспорыхъ бы кромѣ воспы , не было иной немощи,

Четвертое возраженіе : Припианіе остав- ляетъ по себѣ горькіе слѣды , какъ язвы- ны , шишки и прочее.

Достойно ли сіе возраженіе отвѣта ; Си приключенія очень часто случаются послѣ напуральной воспы , а весьма рѣдко послѣ прививной ; и когда есть тому примѣры , которые однако должны единственно припи- сать неосторожности больныхъ , и неискус- ству Лѣкаря , то можно сослаться на боль- шее

шее и опаснѣйшее ихъ число произшедшее отъ пусканія крови. И такъ должно начать запрещеніемъ сего средства, а потомъ уже опровергать прививаніе.

Пятое возраженіе : Тотъ нарушаетъ божественное право, кто искореняетъ болѣзнь, или предпринимаетъ сохранить отъ немощи такого человека, которому въ порядкѣ предвидѣнія предопредѣлено страдать отъ нее.

Отвѣтъ : Сіе возраженіе есть вѣрующихъ строгаго предопредѣленію. Упованіе на предвидѣніе не попускаетъ развѣ намъ предупреждать напастямъ, кои мы предвидимъ, и отъ коихъ можемъ мы спастися благоразумными осторожностями? Держащіеся онаго основанія, ежели они въ силу онаго поступаютъ, должны ругать употребленіе всѣхъ лѣкарствъ даваемыхъ для предосторожности, и для предохраненія отъ немощи. Они должны послѣдовать Туркамъ, которые подъ видомъ порученія себя предвидѣнію, умирающихъ тысячами въ бываемую весьма часто въ Константинополѣ моровую язву; напротивъ чего Европейцы живущіе посреди ихъ спасаются отъ жалостнаго дѣйствія заразы за городомъ и въ городѣ, запершиися въ своихъ домахъ, и убѣгая старательно вышшняго сообщенія. Спрашиваю приводящихъ въ сѣмъ случаѣ права божественнаго предвидѣнія, не ужель оно дозволяетъ намъ найти надежной способъ къ предупрежденію опустошенія отъ  
воспы

воспы , запрещаетъ пользоваться имъ ? Оно подаетъ намъ средство : не раздражимъ ли предвидѣніе , когда откинемъ ниспосланное средство съ презрѣніемъ ? Присупимъ къ возраженію многожды повторенному и весьма ложно сіяющему.

Шестое возраженіе : Недозволено подити въ спирѣлю и оласную болѣзнь челоуѣка , которой бы можетъ статья ни когда не былъ ей подперженъ.

Отпѣтъ : Лишимъ напередъ сіе возраженіе ложнаго , и чрезмѣру увеличеннаго.

Вопервыхъ , не можно по справедливости сказать , чтобъ прививная воспа была свирѣпа или опасна. Прорѣзываніе , которое почти до тѣла не досягаетъ ; и вмѣсто котораго можно просто проколоть булавкою ; легкая горячка ведома за собой нѣсколько припадковъ , кои почти и сутокъ не продолжаются , не составляютъ еще свирѣпой болѣзни ; и немощь , отъ которой не умираетъ какъ по одному изъ трехъ сотъ , что доказано , а можетъ быть еще и ни одного изъ тысячи , что мы объявимъ , можетъ ли назваться опасною ? (а)

Когда

---

(а) Письмо писанное изъ Бостона , и внесенное г Журеномъ въ своемъ сочиненіи , къ Калебу Котесворту.

Когда при перьвыхъ опытахъ прививанія въ Европѣ и въ Америкѣ , и прежде какъ сей способъ приведенъ въ совершенство , умирало иногда по одному изъ шестидесяти чепы-  
рехъ , какъ въ Бостонѣ , въ неудобное вре-  
мя года , и отъ пренебреженія необхо-  
димыхъ прѣутопвленій по объявленію Док-  
тора Журена ; когда бы и то была правда ,  
что умирало по одному изъ пѣтидесяти :  
однако (а) не примуся я доказывать разсмо-  
трѣ-

---

(а) Объявленные Греческими Докторами , Тимо-  
номъ , Пилариномъ и ле Дюкомъ о превеликомъ  
успѣхѣ прививанія въ Турецкой землѣ , могло ка-  
заться подозрительнымъ , но нынѣ оно вѣроятно  
въ разсужденіи учиненныхъ потомъ опытовъ въ  
Англій , гдѣ воспа бываетъ часто опасна , и  
гдѣ состояніе воздуха по видимому не столько  
благопоспѣшествуетъ прививанію , какъ въ  
Константинополѣ. Помянутые Доктора , ко-  
торые разныхъ лѣтъ и пристрастій , и кото-  
рые въ своихъ сочиненіяхъ другъ на друга не ссы-  
лалися , обнадеживали , по учиненнымъ чрезъ  
нѣсколько лѣтъ извисканіямъ и опытамъ , при  
которыхъ были сами свидѣтелями , что ни  
одного не видали неудачнаго примѣра ; впро-  
чемъ были они такіе люди , которымъ нель-  
зя не вѣрить. Пиларинъ родомъ Кефалоня-  
нинъ былъ прежде сего въ Россійской службѣ ;  
прославился своимъ разумомъ и сочинені-  
ями. Онъ объявляетъ , что пренебре-  
гавъ долго прививаніе воспы , спалъ оно

прѣнѣмъ обстоятельствъ, что весьма сумнительно, чтобъ они умерли отъ прививанія; уступаю во всемъ, и скажу токмо, что самое ясное доказательство о безопасности прививной воспы, есть малое число случаевъ, кои ставяшъ ей въ вину ненавистники оныя. Великое ли дѣло одинъ неудачной опытъ въ сорокъ девяти благополучныхъ? И такъ то край-

почитать, по усмотрѣнью его неложности; изъ его диссертации видно, что онъ ни лгавъ, ни же худой Физикъ. Онъ принявъ весьма молодыхъ лѣтъ въ Падуанской Университетъ. См. сочиненіе Патера Ницерна о славныхъ мужахъ. Тимонъ почтенъ равнымъ достоинствомъ въ Падуѣ и въ Оксфордѣ; онъ былъ членомъ въ Лондонскомъ королевскомъ обществѣ: и не похотѣлъ быть медикомъ у Турецкаго Султана, который его о томъ просилъ. Десять лѣтъ присматривалъ онъ за успѣхами сей операціи, и имѣлъ самъ въ томъ успѣхъ участіе.

См. *дѣла ученыхъ въ Лейпцигѣ*, мѣсяцъ Февраль 1722 году. Антонъ де Люкъ, котораго имя подаеъ причину думать, что у него былъ отецъ Французъ, родился въ Константинополѣ; въ сей столицѣ прививана ему воспа. Онъ произошелъ въ Докторы въ Лейденѣ въ 1716 году, и защищалъ на диспутѣ пользу прививанія. Диссертация его напечатана въ Лейденѣ въ 1722 году вмѣстѣ съ сочиненіями Докторовъ и членовъ Лондонскаго Медицинскаго общества Якова де Кастра и Гвалтера Гарриса.



крайней мѣрѣ должны они признаться , что изъ пятидесяти больныхъ , изъ коего числа умерло бы семеро или осьмеро отъ натуральной восны , не умираетъ больше одного изъ тѣхъ , которымъ восна прививана ; а сіе они называютъ дѣвольскимъ дѣломъ.

Не могу удержаться , чтобы не внести здѣсь разсужденія , коего я не нашелъ ни въ одномъ сочиненіи содержащемъ въ себѣ сію матерію , а именно : что весьма несправедливое дѣло , когда ставятъ въ вину прививанію смерть скончавшихся въ сорокъ дней , которыхъ послѣ прививанія слѣдуютъ. Можно ли о жизни человѣка , сколь бы онъ здоровъ , и крѣпкаго сложенія ни былъ , поручиться на сорокъ дней ? Изъ осьми сотъ тысячъ обитающихъ въ Парижѣ умираетъ ежегодно по двѣдцати тысячъ ; а изъ сего числа по двѣ тысячи пяти сотъ въ шестъ недѣль , что учинитъ  $\frac{325}{1000}$ . И такъ о трехъ стахъ двѣдцати человѣкахъ безъ разбору взятыхъ извѣстно , что изъ нихъ умереть въ сорокъ дней , но крайней мѣрѣ одинъ.

Слѣдовательно изъ трехъ сотъ двѣдцати пользовавшихся прививаніемъ должно умереть одному въ столько же дней , а иначе сіе средство уменьшало бы степень неложнаго мнѣнія о натуральной смерти. Держащіеся сего предположенія не чувствовали , сколь оно не основательно и достойно смѣха. ~~¶~~ Когда бы прививаніе сохраняло ~~человѣческую~~ жизнь

Сочин. 1756.  жизнь

жизнь сорокъ дней , по повтореніемъ сего средства , чрезъ шесть недѣль , можно бы соблюстися отъ смерти.

И такъ прививная воспа ни опасна , ни свирѣпа , какъ въ возраженіи предполагается. Но скажетъ иной , не можно ль толи не признаваться , чтооъ лриципная посла не была болѣзнь ; для чего же заражать болѣзнию напрасно того , которой бы можетъ быть никогда ею не возмогъ ? Изъ всѣхъ противныхъ р.ссуждений чинимыхъ о семъ средствѣ сіе походитъ болѣе протчихъ на правду , и можетъ легче всѣхъ быть опровергнуто.

Отвѣспивую во первыхъ , что сей болѣзни не вперяютъ такому , которой бы оной никогда не имѣлъ ; ибо приспаетъ она чрезъ прививаніе токмо къ тѣмъ , кои могутъ ее имѣть , какъ всѣ опыты учиненные для изысканія подлинности въ семъ дѣлѣ доказали. (а) Не имѣющъ и въ себѣ воспиннаго сѣмянн подверженъ бываетъ операціи меньше болѣзненной , какъ пусканіе крови ; прорѣзи у него засыхаютъ , на подобіе того , какъ заживаетъ язвинка у порѣзаннаго пальца , и тѣмъ (b) свобождается такой на вѣкъ отъ безпокойства и непрестаннаго опасенія , чтооъ не  
приспа-

---

{а) См. Журена , Бутшина , Киркпатрика.

{b) Я знаю младенца , которому прививали воспутри раза безъ всякаго успѣха.

приспала къ нему воспа. Сіе испытаніе будетъ порукою , что ему нѣчего бояться во всю свою жизнь сей заразы. Оно есть единственное средство для ободренія тѣхъ, кои имѣвъ не со всѣмъ выступившую воспу, или не зная, была ли она у нихъ въ младенчествѣ, ненадежны еще, не пристанетъ ли къ нимъ сей болѣзни.

Во вторыхъ отвѣтствую съ ученымъ Епископомъ, сочинителемъ проповѣди для приведенія въ употребленіе сего средства, что воспу можно назвать неминуемою болѣзнію, которой предвидѣніе подвергло человѣческой родъ; что число прожившихъ до старости не имѣвъ ея, есть столь мало, что не дѣлаетъ почти выключенія въ семь правилъ; и что съ прививаніемъ бываетъ то же самое, что съ припадкомъ подагры, которой производятъ, когда частицы сей ужасной болѣзни разсѣяны по всей крови.

(а) И такъ въ томъ и другомъ случаяхъ

Ѣ 2

всѣ

---

(а) Авторъ Аглинскаго Журнала, въ Томѣ 4 стр. 427 пишетъ: Не могу я выбрать починѣйшихъ и лучшихъ нашего богослова Философа ( Ворчестерскаго Епископа ) выраженіи : предпринимаетъ, говоритъ онъ, приготовить тѣло, произвести извѣстнымъ и пидимымъ образомъ кропи движеніе, пыгоняющее наружу скрытыя сѣмена столь опасной немощи, которое натурально дѣлается отъ заразы

всѣвають не столько болѣзни въ тѣло не-  
подверженное оной спрадаць , какъ избира-  
ють самое удобное время для выводу на ру-  
жу сѣмянъ немощи , которыя ее причиняють ,  
и которыя находятся въ нашей крови. Сей  
выходъ наружу сѣменъ немощи почти не ми-  
нуемо бываеиъ , и оной гораздо опаснѣе , ко-  
гда случается самъ собою во время заразы ;  
ибо показывается тогда сѣ сумнительными  
знаками , кои его скрываютъ , и подвергаютъ  
больныхъ заблужденіямъ ненадежнаго лѣче-  
нія.

тельныхъ и невидимыхъ частицъ ; и такъ  
кажется , что на подобіе того , какъ при при-  
падкѣ подагры , которой производятъ , еже-  
ли частицы сей оласной болѣзни разсѣяны  
по всей крови , пѣпаютъ не столько болѣзни  
въ тѣло , которое оной по все не поддержа-  
но , какъ выбираютъ время и средства на-  
дежнѣйшія для избавленія онаго отъ немощи ,  
которой сѣмена находятся въ немъ , коей немо-  
жетъ оно миновать , и коей пыходъ безъ се-  
го гораздо оласнѣе.

*Продолженіе сообщено будетъ въ предъбудущемъ  
мѣсяцѣ.*

## IV.

## ВЕШНЕЕ ТЕПЛО.

О Д А.

Весна румяная предстала !  
 Возникла юность на поляхъ ;  
 Весна тьму зимню облистала !  
 Красуйся все , что на земляхъ :  
 Ужъ по хребтамъ холийшы горы ,  
 Предъ наши представляюшъ взоры ,  
 Небѣлый , сѣвыри падшій , сибѣ ,  
 Но зелень изъ среды прозягну ,  
 А соковъ нову силу взявшу ;  
 Раскованъ ледъ на быстрый бѣгъ .

\*

Се Ласповица щебешлива  
 Соглядуема всѣми есть ;  
 О птичка свойствъ особлива !  
 Ты о Веснѣ даешь намъ вѣсть ,  
 Какъ , вокругъ жилищъ паря поспѣшно ,  
 Ту воспѣваешь пою ушѣшно :  
 Мы , домъ слѣпляющую себѣ ,  
 Изъ крупинъ , не въ единый слой , тленики ,  
 И пролагающе былинки ,  
 Въ восшоргѣ зримъ , дивясь шибѣ .

\*

Ъ з

Ворей ,

Борей , явившійся здѣсь свистомъ ,  
 Уже замкнулъ свой буйный зѣвъ ;  
 Въ дыханіи теперь мы чистомъ ,  
 Ревущихъ бурь нестрашенъ гнѣвъ :  
 Зефиры шонки возбѣгаютъ ,  
 На розгахъ почки развиваютъ ,  
 Все въ бодрость естество пришло !  
 Декабрьска лютость преминула ,  
 Прохлада майская надхнула ,  
 Исчезъ мразъ , и трѣсуче зло .



Ручьи на пажитяхъ растущихъ  
 Ничемъ необузданы суть ;  
 Крушатся тѣ въ долахъ цвѣтущихъ ,  
 Стремясь , пѣнь сѣбѣлю , шумно въ путь ;  
 Нева кристалль свой разбушила ,  
 И сѣ понпа корабли впустила :  
 Рѣка возлюблена Петромъ !  
 Не твердѣю лежишь предѣлами ,  
 Гдѣ шли мы дѣше , не челнами ;  
 Волнуешься въ брегахъ сребромъ .



Помога , матеръ яблокъ разныхъ ,  
 Надежду водишь о плодахъ ;  
 Песпрясь драгъ листвѣмъ непразныхъ ,  
 Въ благоуханщихъ бдишь садахъ :  
 Всякъ вершогрдарь въ нихъ смѣется ,  
 Что медвянъ нектаръ въ грезны льется ;

Его кредитъ всѣ дозы перстѣ ;  
 Начашкомъ силкобъ опягчилисъ ,  
 Въ цѣпѣ новосадки облачилисъ ;  
 Въ прививкахъ стебель цѣспижѣ разверспѣ .



Духъ ощущаетъ зѣльну радость ,  
 Произраженіе невѣ зря ;  
 Церера пѣствуетъ ихъ младость ,  
 Обильность зрѣющимъ даря ;  
 Все общаетъ намъ успѣхи !  
 Всѣ чаянія бсзѣ помѣхи :  
 Споспѣшность свѣше поданѣ ;  
 Мы возносимъ нашу славу ,  
 Поля Виновицу благу здраву ;  
 Богата въ милости Она !



Лишенъ изъ всѣхъ кто благоденства ,  
 Въ Ней дарованнаго сѣ небесѣ ?  
 Безѣ ликовства нѣшѣ нощенства ;  
 Среди насъ вѣкъ злѣтый воскресѣ ;  
 Псарь въ роцахъ намащенѣ стрѣляетѣ ,  
 Кой въ нихъ звѣрчковѣ уловленѣ :  
 Но Ратникѣ становится въ строй  
 Для навыка , и для науки ,  
 Да на враговѣ устроишѣ руки ,  
 Страшишѣ же зависть онѣ игрой !



Зришь , лики ходящѣ испещренны  
 При-Вѣщеносной сей ГЛАВѢ ;  
 Спокойствомъ цѣльнымъ одарены ,  
 Гудяющѣ дружно по нравѢ :  
 Зришь , плавающихъ ловцы съ сѣтями ,  
 На плѣнѣ рыбѣ , жишкыми пушями :  
 Тощѣ уду мечешъ въ глубину ,  
 Вскрай располѣшуся Весною ;  
 Влечешъ сей неводѣ кривизною ;  
 Сакѣ потружаетъ инѣ ко дну .



Изшелѣ и пастырь въ зланы луги  
 Изъ жижи , гдѣ былъ чадный мракѣ ;  
 Сѣлѣ каждый близѣ своей подруги ,  
 Ослабленный склонивъ къ ней зракѣ ;  
 Въ свирѣдѣ играешъ и въ цѣвнищѣ ,  
 Исподнѣ веселѣи въ сѣнѣ зарницы :  
 Тамъ кароводы , въ пишь погодѣ ,  
 Плясаніемъ своимъ красящся ;  
 Тамъ индѣ пѣсенки гласящся ;  
 Безвинныхъ много тамъ выгодѣ !



Вина , свѣтъ пишуца красами !  
 Пламеннозарно око дня !  
 Кругѣ , близящійся къ намъ часамъ !  
 Рцы самѣ , какѣ нынѣ отъ огня ,  
 Тогожѣ все , твоего цѣпѣ жара ,  
 Ни расслабляющаго жара ,



Да шокмо льготна теплоща  
 Лѣтсся ясными лучами ,  
 Однакѣ при хладности ночами ,  
 А кѣ дѣшу парѣ опивраѣ врама !



Во время сталѣ орапай плугомѣ  
 Кѣ яримѣ бременитѣ воловѣ ;  
 Ихѣ черствость глыбѣ вѣ трудѣ маетѣ плугомѣ ,  
 Бичемѣ , и воплемѣ нудитѣ словѣ ;  
 Свой грузѣ хотѣ ввать тяжелымѣ смѣетѣ ,  
 Однакѣ надежду оиѣ имѣетѣ :  
 Довольство вѣ предню осень зримѣ ;  
 Тѣмѣ благодушенѣ воспѣваетѣ ,  
 Пѣснь токможѣ часно прерываетѣ ;  
 Самѣ вѣ вечерѣ поздно вѣ домѣ скорипѣ !



Домѣ вѣ похвалу гласитѣ животнымѣ ,  
 Суровымѣ сѣ вида , коснымѣ вѣ шагѣ :  
 Сѣ какимѣ усильствомѣ , неспособнымѣ ,  
 Влекупѣ вѣ ярмѣ тѣ рало вѣ махѣ !  
 Колико у дѣльца работы ,  
 И сколько уняли заботы !  
 Не зная знаютьѣ землю драгѣ !  
 Бразды вдоль взрѣзываютѣ прямо !  
 Но оиѣ мысль универдилѣ упрямо ,  
 Чшобѣ пашню всю вѣ день шокѣ взоратѣ



Въ чинѣ зодій сихъ еще упѣха !  
 Препожество явилось пшицѣ ,  
 На вѣшвѣ съ той вѣшви , ошѣ поспѣха ,  
 Препархивающихъ пѣвицѣ :  
 Выдаеиъ зыкѣ ошѣ нихъ громчайшій ,  
 Что ихъ жжетѣ огонь любви жарчайшій ;  
 Ошѣ яркой разности гласовѣ ,  
 Котора всюду раздается ,  
 Въ прѣятность слуху все мѣшается  
 Молчаніе густыхъ лѣсовѣ.



То Славій , съ пламеня природна ,  
 Въ хвостинныхъ скупавшихся кустахъ ,  
 Возгласностію , коя сродна ,  
 Къ себѣ другиню въ тѣхъ мѣстахъ  
 Скланяеиъ толь , хлещѣ умильно ,  
 Что различаетѣ хлестѣ обильно :  
 То Красмель , въ обоей зарѣ ,  
 Супружку кличетѣ велегласно ,  
 А кликѣ сей слышится намѣ красно ,  
 Несущійся по той порѣ.



Тамѣ степенѣ Горлица печально ,  
 Рыдая сердца въ тѣсношѣ ,  
 Какѣ скроеиъ друга мѣсто дальнѣ ;  
 Сего взываетѣ въ чистотѣ :  
 Повсюду Жавранокѣ поющій ,  
 И зрится въось и впрямь снующій ;

Кипя желаньи солнце зрѣть ,  
 Взивася къ верхамъ пространымъ ,  
 Путемъ бескрылой твари спраннымъ ;  
 Такъ вься , не прешаетъ самъ пѣшь .



Не вся шутъ узорочность вещия :  
 Въ Веснѣ добръ пысящи сущъ вдругъ ;  
 Угодность сладостей намъ днешня ,  
 Различествуемъ пмами вкругъ :  
 Дешишь Пчела въ предѣлы Флоры ,  
 Да тамо слезы ссещъ Авроры ;  
 Росистый сѣмля медъ съ цвѣтковъ ,  
 Во внушренность включаетъ жаломъ ,  
 Въ количествѣ , по силѣ , маломъ ;  
 О промыслѣ пчельныхъ хоботковъ !



Ошпуду. легкими крылами ,  
 Жужжаща рожетъ вспяшно Чадъ ;  
 Свой гладъ разженшая дѣлами ,  
 Влепаетъ въ кровъ сопъ источать :  
 Тамъ въ воскъ какъ въ закомъ многостѣнный ,  
 Балсамъ сливаетъ драгоцѣнный ;  
 Спѣшийтъ и паки на урокъ ,  
 По кладъ крупнчашу , пошомъ ,  
 И паки , равнымъ же пошомъ ,  
 Пренаполняетъ чванцы въ прокъ .



Колю милым вы Цвѣткы прекрасны ,  
 Два чувствія сладящи въ насъ !  
 Мы видѣтъ вашъ уборъ пристрасны ,  
 Мы вонношь обонятъ опѣ васъ ;  
 Топѣ зря очесъ не насыщаемъ ,  
 Уханьями силъ не испощаемъ :  
 Хошь масть зерцая зримъ спо кратъ ,  
 Хошь пылъ вноздряемъ крини сласти ;  
 Всегда красы сверхъ нашей страсши ,  
 Всегда есмь шученъ ароматъ .



Цвѣтъ велелѣпнѣй сей другато ,  
 Топѣ благовоннѣ сего ;  
 Но обое во всякомъ драго ,  
 И нѣльзя оубнишь всего :  
 Ни Соломону было можно ,  
 Прилогъ священныи свящѣ неложно ,  
 Во славу всей шоль облецишь ,  
 Колю мнѣйшій изъ Цвѣтовъ наряденъ ,  
 И багрецами колю изряденъ :  
 Дако, всѣмъ блескамъ въ нихъ спещись !



Любезно , помышлять блаженство ,  
 Чѣмъ небо одарило ихъ !  
 Чешаль есть въ тѣхъ , или безженство ,  
 Но райскій родъ сѣменъ драгихъ ;  
 Толь красота въ Цвѣткахъ чудесна ,  
 Чшо Фебу самому предесна :

Изъятымъ отъ несчастныхъ доль ,  
 Наеб кониѣ предала природа ,  
 А тѣмъ чахнутъ тѣмъ народа ,  
 Единѣ имъ хладъ смертельный боля.



Превышя Благость нѣжитъ Цвѣтмъ !  
 Возмоги словомъ все создать ,  
 Непоспѣжимыми совѣшъ  
 Цвѣткамъ умѣшъ врачность дать :  
 Но , кѣ имъ призоръ коль ни прилѣжный ,  
 Ихъ крапокъ мнитъся намъ вѣкъ нѣжный ;  
 Однакъ имъ долѣи , нежелъ мѣ ,  
 Даръ жить , хопъ вскорѣ погасающъ !  
 Они въ живопѣ свой воскресающъ ,  
 При каждой съ шоржествомъ Веснѣ.



Часъ , муза , возгласить прилично ,  
 Бряданѣй дирныхъ при концѣ ,  
 Когда дубравно все толь слично ,  
 И въ многоцвѣтномъ расцѣ вѣнцѣ ;  
 То чтожъ сады здѣсь учреждены ,  
 Отцемъ Великимъ насаждения ,  
 Гдѣ нынѣ Дщерь его Вождемъ ,  
 Великажъ равно , равножъ Перва ,  
 Въ земныхъ богиняхъ какъ Минерва ?  
 Весканики : Сѣверный Едемъ.



## V.

## ЕЛЕГІЯ

**П**рошли веселы дни , настало время слезно !

Лишился я тебя сокровище любезно.

Кѣмъ я воспламененъ , и кто меня любилъ ,

Я нынѣ той уже безвинно сталъ посмѣль.

Тому причина ты , о злое разлученье !

Тобой поверженъ я въ несносное мученье.

Что нравилось судьбѣ жестокой произвестъ ,

Возможешь ли ты мнѣ виною по почѣсть ?

За то ли я твоей горячности лишаюсь ?

Я въ разумъ теперь съ сей горести мѣшаюсь.

О слухъ разительный ! О щипецный въ сердцѣ жаръ !

О мука смертная ! о рокъ ! о злой ударъ !

Твоиль меня успа сладчайши увѣряли ,

И не твоиль глаза спокрашно повшоряли ,

Что будетъ вѣчно страсть любви ко мнѣ пвоя ,

И чте и безъ меня останешься моя ?

Довольно слезъ моихъ на всякъ день проливаю ,

Что безъ тебя мой свѣтъ въ спранѣ сей пребываю.

Въ срединѣ всѣхъ забавъ забавы не сыщу ,

И только всякой часъ спонаю и грущу.

А ты болѣзнь мою еще усугубляешь ,

Я пламень а ты ледъ противъ употребляешь.

Всечасно о тебѣ я слезны токи лью ,

А ты смѣешься мнѣ, узнавъ поску мою.

Или ты съ спротою судьбиной согласилась ,

Чтобъ жизнь моя еще скоряе прекрапилась ?

Не думай , чтобы смерть казалась мнѣ казнь ;

Она мнѣ мадая , лишась тебя , боязнь.

Прервется ею грусть и лютое спраданье.

Я самъ бы кончишь вѣкъ давно имѣлъ желанье.

Но должноль умереть любезной не видавъ ,  
 И при концѣ сихъ словъ послѣднихъ не сказавъ :  
 Когда не вѣрна ты и сердцу моему ,  
 Такъ вѣрна быть уже не можешь никому.  
 Нѣтъ можетъ быть и то , что вѣрна ты и нынѣ.  
 Коликобъ я за то благодарилъ судьбинѣ !  
 Колико бы еще я былъ тобой щасливѣ ,  
 Когдабъ противный слухъ сей былъ несправедливѣ !  
 Узнавъ бы то почелъ , въ любви къ тебѣ я шая ,  
 Что жизнь моя опять , тобою , золотая.  
 Не думай , что бы я тебѣ невѣренъ былъ ,  
 Не думай , что бы я когда тебя забылъ.  
 Хотя меня швоя холодность и смущаетъ ,  
 Но кровь моя къ тебѣ жаръ тотже оцущаетъ.  
 Когда вообразу лице швое себѣ  
 Бодѣзную , крушусь и рвуся по тебѣ.  
 На что мнѣ тѣ часы на память приходили  
 Которы мы съ тобой въ весельи проводили ;  
 Въ которы я къ тебѣ всѣ мысли обращалъ !  
 Я часто слышалъ гласъ , которой мнѣ вѣщалъ :  
 Скорай , мой свѣтъ ! скорай , скорые возвратися ;  
 Скорай съ любезною своею соединися ,  
 Гдѣ дѣлись нынѣ тѣ предесшныя слова !  
 Бывалалъ пы когда со мною такова !  
 Когдабъ такая рѣчь была и въ самомъ дѣлѣ !  
 Съ какой бы улѣтѣлъ я радостью отселѣ !  
 Желанья у меня сего сильныя нѣтъ ,  
 Какъ слышашъ опѣ тебя : люблю тебя мой свѣтъ !  
 Тогда бы словомъ симъ всѣ чувства оживились ,  
 И въ радости бы всѣ напасти претворились ;  
 Тогдабъ я все свое сокровище имѣлъ ,  
 И щасшя большаго во вѣкъ не восхотѣлъ.

## Сочиненіямъ мѣсяца Маія.

## I.

Продолженіе описанія о Сибирскихъ торгахъ. Стран.  
387.

## II.

Переводъ повѣствованія Терамена, Тезею, о смерти Ипполита, изъ Фэдры Расиновой, и Спаны. Стран. 422.

## III.

Г. дела Кондамина рѣчь о прививаніи оспы. Стран. 427.

## IV.

Вешнее тепло, ода. Стран. 469.

## V.

Взлетѣя. Стран. 478.



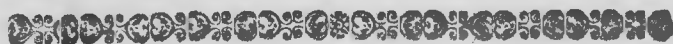


ЕЖЕМЪСЯЧНЫЯ  
СОЧИНЕНІЯ

къ пользѣ и увеселенію

служащія,

Іюнь, 1756 года.



ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ

при Императорской Академіи Наукъ.



# I.

## ПРОДОЛЖЕНІЕ

р ѣ ч и

Г. ДЕЛА КОНДАМИНА

о прививаніи воспы.

**И**зъ всѣхъ вышеписанныхъ разсужденій видно , что возраженіе основанное на многихъ ложныхъ предложеніяхъ приняло со всѣмъ иной видъ. Представимъ себѣ оное въ дѣйствительной его силѣ , которая есть слѣдующая :

*Дозволено ли сохранять на пѣхъ отъ жестокой оласности , и почти отъ неминуемой болѣзни , наподя съ благоразумною предосторожностію , и подѣ предподительстпомъ искуснаго прача , легкую немощь , коей оласность есть по сто кратъ менѣе ? трудно ли отвѣтствовать на сей вопросъ ?*

*Но недозволено , говорятъ , чинить малаго зла и для напеденія плещаго благополучія : сіе*  
Сочин. 1756. 2 предло-

предложеніе основано токмо на двухъ разныхъ знаменованіяхъ. Положимъ, что сіе правило твердо и вообще справедливо въ разсужденіи зла моральнаго ; но оно по крайней мѣрѣ весьма ложно , когда приводятъ его въ случаѣ зла физическаго. Дозволено безъ всякаго сомнѣнія сломать дворъ для соблюденія города отъ пожара ; зло физическое , которое однако не безъ Моральнаго зла ; потопляють уѣзды , и разоряють его на нѣсколько лѣтъ для предупрежденія недолговременному опустошенію , которое можетъ учинить непріятель ; не впускають въ пристанище судно въ самой потибели находящееся , когда подозрительно , что на немъ есть заразительная язва ; во время мору учреждаютъ засады , и хотя чловѣколюбіе противится , спрѣляютъ не милосердо и немучася совѣстію , на дерзнувшихъ приблизиться къ нимъ. Зло прививанія , когда бы было оно и моральное, можно ли сравнить съ сими находящимися въ обычаѣ , дозволенными , и всѣми законами подтвержденными злами ?

Продолженіе тогоже возраженія :

Вопрошаютъ еще: Можно ли угостарипать горячаго отца къ сообщенію по его полѣ, своему единоутробному сыну болѣзни, отъ которой можетъ онъ лишиться жизни, сколько бы ни мала была опасность , которой онъ подвергаетъ его прищипываніемъ? Положимъ , что одному изъ ста , изъ двухъ сотъ , изъ трехъ сотъ , выпадетъ сіе средство губительныиъ ; то долженъ ли онъ подвергать его охотно съ опасностію ? Опыщеніе

Отвѣтствую, что долженъ, для извлеченія его изъ бѣлой несравненно опасности, и когда предразсужденіе не помрачаетъ въ немъ свѣта разума, когда любитъ онъ своего сына просвѣщенною любовію, то не долженъ онъ нисколько сомнѣваться. Я сіе докажу :

Въ семъ случаѣ дѣло не до морали, но до счисленія; не почтемъ за грызеніе совѣсти задачу Ариеметическую.

Родитель долженъ предупреждать опасности, коими угрожаемъ его сынъ; и когда не можетъ онъ вовсе соблюсти его отъ оныхъ, то долженъ по крайней мѣрѣ учинить напасъ по своей силѣ мѣншею. Положа сіе, долженъ ли онъ, или не долженъ, дать привить воспу своему сыну? Для рѣшенія сего вопроса надобно сравнить опасности, коими подверженъ младенецъ въ обоихъ случаяхъ.

Я не впускаю въ разсужденія, которыя могутъ помочь въ устанавленіи спелости въроятности, что родившейся младенецъ умретъ со временемъ отъ воспы; сіе опасеніе вкоренилось въ умъ отъ обыкновеннаго несомнѣнаго, что младенецъ не пробудетъ безъ сей помощи, и изъ опасности, что онъ отъ нее можетъ умереть. Но сверхъ того, что нѣтъ довольно опытовъ для точнаго рѣшенія сей задачи, я и намѣренъ на извѣстныхъ изчисленіяхъ предложить истинну,

которая при первомъ взорѣ покажется ясною безъ знанія Математики.

Сперва примѣчаю , что когда бы не можно было воспы миновать , то опасеніе , чтобъ отъ нее не умереть , почти было бы равно какъ для младенца только лишь родившагося , такъ и для пораженнаго уже оною болѣзнію. Когда число несправдавшихъ отъ сей немощи есть весьма невелико , то малая надежда къ избѣженію ея уменьшаетъ очень не много опасности , въ которой народившейся младенецъ находится , чтобъ ему отъ нея не умереть.

Но понеже прививаютъ воспу такимъ младенцамъ , кои не моложе двухъ лѣтъ , то должно токмо разсуждать о опасности послѣ сихъ годовъ. Ворчестерской Епископъ , въ упомянутомъ уже сочиненіи , полагаетъ , какъ дѣло непремѣнное , и основанное на опытахъ и изчисленіяхъ , что изъ дожившихъ до мужескаго роспу находися едва по одному не имѣвшему воспы во многихъ сотняхъ(а).

Сіе

(а) Докторъ Жюренъ примѣтилъ , что во стѣ употребившихъ прививаніе находились четверо , въ которыхъ прививаніе не произвело нималаго дѣйствія; сіе подаетъ причину думать , что могутъ изъ ста четверо и не имѣть натуральной воспы ; однако сіе число должно уменьшить , ибо можетъ быть что одинъ изъ тѣхъ , къ которымъ не пристала прививная воспа , немогъ воспою въ младенческомъ , и то запомнеть.

Сіе предположивъ , опасеніе , чтобъ отъ воспы не умереть , для двулѣтнаго младенца есть почти сполько же велико , будто бы онъ и неможетъ ею ; и понеже доказано изчисленіями Г. Журена , что умираетъ седьмой изъ спраждущихъ натуральною воспою , то опасеніе , въ которомъ младенецъ выше двухъ лѣтъ находится , чтобъ не умереть отъ воспы , есть неиначе какъ одинъ къ шести а именно , что въ такія лѣта можно почти биться объ закладъ о седьмомъ , или по крайней мѣрѣ о осьмомъ , то есть что изъ числа семи , не токмо имѣтъ будущъ воспу , но что одинъ отъ того и умретъ .

Можно вывести такія же слѣдствія изъ нѣкоторыхъ наблюденій тогоже г. Журена , которыя кажутся сперва прекословіящими первому изчисленію ; но чтобъ не опятить слушателей , то коснуся до сей матеріи въ особливомъ примѣчаніи (а). Присупимъ ко предложенному вопросу.

Э 4

Ясно ,

---

(а) Видно изъ записокъ умершихъ въ сроки два года , какъ въ городѣ Лондонѣ , такъ и въ лежащихъ близъ его мѣстахъ , и изъ добавленія четырехъ лѣтъ къ симъ старымъ запискамъ , что были такіе года , въ которые осьмой изъ умершихъ погибъ отъ воспы : но положивъ общей годъ выдетъ , что отъ сей болѣзни умираетъ четырнадцатая часть чело-

Ясно , что отцу не надлежитъ подвер-  
ганъ своего сына ни малой хотя и весьма  
отдаленной опасности , когдабы онъ былъ  
увѣренъ , что сынъ его никогда въ нее  
не попадется ; но понеже вмѣсто сего от-  
кровенія , котораго въ отцѣ ибѣтъ , онъ вѣ-  
даетъ , что сыну его причиниться можетъ  
отъ воспы смерпъ , да припомъ и увѣренъ ,  
что лишается жизни отъ такой болѣзни  
одинъ изъ седми : то не менѣе ясно , что  
отцовская любовь требуетъ , чтобъ онъ из-  
бавилъ , когда можно , своего сына изъ сей  
опа-

---

вѣческаго рода , или семьдесятъ два изъ тыся-  
чи , что кажется прекословящимъ установлен-  
ному нами , что умираетъ седьмой , или ось-  
мой ; но должно разсудить , что въ упомя-  
нутыхъ запискахъ поставлены умершіе неодинакихъ лѣтъ , и что изъ тысячи родившихся  
младенцовъ умираютъ обыкновенно три ста  
восемьдесятъ шесть , [ *опытъ о прѣрзанности  
человѣческой жизни Господина де Портіе* ] а  
по нѣкоторымъ другимъ запискамъ большее еще  
число умираетъ , либо при рожденіи , либо  
не переступивъ двухъ лѣтъ отъ разныхъ бо-  
лѣзней , и обыкновенно не имѣвъ еще воспы ;  
слѣдовательно изъ 614 остальныхъ умираютъ  
отъ воспы семьдесятъ два , что учинитъ по  
одному изъ осми , и сходствуетъ съ первымъ  
нашимъ мнѣніемъ. Оба изчисленія могутъ еще  
сходнѣе быть въ разсужденіи разныхъ обстоя-  
тельствъ.

опасности. Когда бы ему и удалось , давъ привить воспу своему сыну , уменьшитъ токмо опасность половиною , третью , четвертью , или еще менѣе , однако благоразуміе совѣтуетъ къ тому ; а больше еще того побуждаютъ оно его станеть , учинитъ сію безопасность столь малою , чтобъ она обратилася почти въ ничто ; ибо въ силу послѣднихъ опытовъ нѣчего бояться , чтобъ изъ трехъ сотъ прививаній одно было неудачное.

Вмѣсто одного сына , положимъ , что у отца ихъ семеро , и что они уже двухъ лѣтъ , или больше. Когда онъ положицца на напуру , то долженъ ожидать , что они со временемъ занемогутъ воспою , и что по крайней мѣрѣ лишится онъ одного изъ семерыхъ , а можетъ быть и двухъ , ежели зараза сильна , и сіе можетъ случиться , когда они уже воспитаны по надлежащему , и когда онъ уже возымѣетъ надежду , что они будутъ честные и полезные опечесству люди. Давъ имъ привить воспу въ малолѣтствѣ , спасетъ онъ всѣхъ семерыхъ. Но можетъ быть скажутъ , лишится живопа отъ прививанія самой любимой сынъ , которой бы выздоровѣлъ отъ напуральной воспы. Сіе опасеніе есть напрасной страхъ ; ибо прививная воспа гораздо безопаснѣе , нежели напуральная , и опытами удостовѣрено , что къ тому воспа ни когда не пристанетъ чрезъ прививаніе , которому не спадать отъ ней напуральнымъ образомъ. Какъ бы то ни было , и хотя бы

Д С

любезной



любезной сынѣ и умерѣ, что предполагаю я противѣ вѣроятности , однако отецѣ учинилѣ то , что ему надлежало , уменьшая опасность смерти , которою его сынѣ былѣ угрожаемѣ. Онѣ имѣетѣ болѣе причины упѣшиться по сей прашѣ , нежели по смерти дочери выданной за желаннаго мужа , и скончавшейся отѣ первыхѣ родовѣ. Дѣло покажется яснѣе , и изчисленіе будетѣ точнѣе вѣ болѣшемѣ числѣ , нежели вѣ маломѣ.

У господина есть триста пятьдесятѣ молодыхѣ рабсѣвѣ , которые не немогли еще воспою : пускай поручитѣ онѣ собственнѣй ихѣ судьбинѣ : по общему правилу умретѣ изѣ нихѣ седьмая часть ; и такѣ лишится онѣ пятидесяти. Когда же подвергнетѣ ихѣ прививанію , то по послѣднимѣ изчисленіямѣ , по которымѣ умерло по одному изѣ трехѣ сотѣ семидесяти шести , лишится онѣ одного. Надобно ли ему или не надобно велѣть имѣ привитѣ воспу ? Видно изѣ всѣхѣ старыхѣ и новыхѣ опытовѣ , что вѣ Америкѣ , либо для памошняго жудаго состоянія воздуха, или ошибкою прививщикѣвѣ , воспа опаснѣе нежели вѣ Европѣ , а болѣе для Араповѣ ; и такѣ можетѣ быть вмѣсто одного, помѣщикѣ лишится шести , десяти или дватцати рабовѣ отѣ прививанія ; но для сей же причины , вмѣсто пятидесяти умерло бы у него отѣ натуральной воспы сто или полтораста

Нужды

Нужды въ томъ мало , что найдется ошибка въ предложенномъ нами числѣ ; ибо хотя оно будетъ болѣе или менѣе , однако видно то , что нѣтъ ни малаго сравненія между опасностями , въ которыхъ находимся въ обоихъ случаяхъ , и что прививаніе не теряетъ своего преимущества.

Представимъ въ новомъ видѣ важную истинну , которую стараемся учинить ясною.

Вы принуждены переправиться чрезъ глубокую и быструю рѣку , а при томъ ясно видите , что уплывать не преминете , когда отважитесь пуститься вплавъ ; вамъ дадутъ судно ; когда вы скажете , что лучше остаться по сю сторону рѣки , то вы не выразумѣли вопроса : вамъ должно не опмѣнно быть на той сторонѣ , и оставляется токмо выборъ средства. Воспа неминуема человѣческому роду , и число уволенныхъ отъ нее не дѣлаетъ почти исключенія. Итакъ должно намъ всѣмъ переправиться чрезъ рѣку. Многими опытами мы увѣрены , что изъ семи отважившихся переплыть рѣку , одинъ уносится быстрою , изъ переправляющихся же на суднѣ не погибаетъ и одного изъ тысячи : теперь выбирайте.

Таковъ рокъ человѣческаго рода. Треть родившихся предопредѣлены умереть въ первые два года своей жизни отъ неизлѣчимыхъ  
и не-

и неизвѣстныхъ болѣзней ; когда избавятся отъ сей напасты , то опасность , чтобъ не умереть отъ воспы , учинится для нихъ неминуемою , и простирается во всю ихъ жизнь. Сіе похоже на принужденную лоттерію , въ которой есть для всякаго по билету , и ежегодно выходитъ ихъ по нѣкоторому числу ; смерть бываетъ выигрышнымъ лотомъ. Что дѣлается употребляя прививаніе ? Перемѣняющіяся обстоятельства сей лотеріи , и уменьшающіяся число горестныхъ билетовъ. Одинъ изъ седми , а въ самыхъ здоровыхъ земляхъ одинъ изъ десяти былъ роковымъ ; а нынѣ бываетъ одинъ изъ трехъ сотъ , одинъ изъ пяти сотъ , а скоро будетъ одинъ и изъ тысячи ; мы имѣемъ тому уже примѣры. Предвидущіе вѣки завидывать станутъ нашему времени , что въ немъ изобрѣли сѣ полезное средство. Натура беретъ изъ насъ десятого ; а искусство тысящнаго.

Что я говорилъ о простомъ отцѣ , держаю тоже говорить о монархѣ въ разсужденіи наслѣдника его короны. Не ужель кто подумаетъ , что сего не разсуждали прежде , какъ подвергли мнимымъ опасностямъ прививанія Валлійскаго Принца ?

## ЧАСТЬ III.

## СЛѢДСТВІЯ И РАЗСУЖДЕНІЯ.

ДО сего для избѣжанія пространнѣхъ изслѣдованій, предлагалъ я съ тѣмъ предположеніемъ, что есть нѣкоторая опасность въ употребленіи прививанія, и я старался токмо доказать, что сія опасность есть столь мала въ разсужденіи той опасности, которая бываетъ опъ обыкновенной воспы. Что можно ее почестъ за ничто. И дѣйствительно опасность одного изъ 500 или изъ 1000 не того ли и не меньшаго ли еще роду, нежели опасности, въ которыя ежедневно по своей волѣ, и безъ нужды пускаемся? Ъздящъ на охоту, скачущъ на лошадахъ, играющъ въ билліаръ, опправляющъ въ море, имѣя разстояніе между собою и смертію только на четыре перста (а) и проч. Неужель скажете, что дозволено по привычкѣ давать въ отвагу свою жизнь для любопытства, для забавы, и для удовольствія спранныаго своего желанія, нобудто незаконно, подвергнуть себя однажды малой опасности, для предупрежденія болѣшей напасти? Вотъ одно слѣдствіе, оставшееся ненавидящимъ прививанія, да и то предполагая, что въ ономъ средствѣ есть не безъ опасности. Чтوبъ они могли сказать, когда

---

(а) Quatuor aut septem digitis a morte remotus.  
Juvenal.

когда бы мнимая опасность въ прививаніи была со всѣмъ напрасная , какъ нѣкоторой славной Докторъ намѣренъ то доказать ?

Я не впускаю въ пространныя доказательства о дѣлѣ пребывающемъ великаго знанія въ Теоретической и Практической Медицинѣ ; остануся при простыхъ разсужденіяхъ. Какая можетъ быть опасность отъ прививанія ? въ операціи ли она , или въ дѣйствіи ? Отвѣтствуютъ: Въ операціи и дѣйствіи. Встапаютъ изъ крошъ здороваго челоука матерію гноющую пзятую изъ тѣла пораженнаго опасною болѣзнію , и сіе не ужасно ли ? И такая причина можетъ ли не произвести пагубнаго дѣйствія ?

Оставляя слова , отвѣтствуемъ только на дѣло. Уступимъ малолѣпнымъ младенческія разборчивости , и вспомнимъ , что когда бы разумъ не преодолѣлъ ложнаго предразсужденія и омерзѣнія природнаго , которое въ насъ производитъ разрѣзываніе челоуческаго трупа , то болѣзни для которыхъ Анастомія пріобрѣла средства , были бы неизлѣлимы. Духъ не смущается ли въ насъ смотря на отниманіе члена , или на просверливаніе груди , когда подъ ней находится гноющая матерія , на вырѣзываніе кусковъ изъ тѣла , на выниманіе изъ черепа раздробленныхъ частей , и на прочее ? Всѣ сіи операціи весьма мучительны , и успѣхъ ихъ сомнителенъ : прививаніе напротивъ того  
есть

есть простое укалываніе , или почти нечувствительное прорѣзываніе : дѣйствіе его надежное : оно лишаетъ страха отъ смертельной болѣзни ; и обнадеживаетъ , что нѣчего опасаться слѣдствій , изъ которыхъ самое меньшее можетъ учинить на вѣкъ безобразнымъ.

Я различилъ въ прививаніи операцію отъ дѣйствія оной. Что касается до операціи , то ясно , что она не опасна. Прорѣзываніе на кожѣ человѣческаго тѣла разнствуетъ отъ расцарапанія только въ томъ , что расцарапаніе есть больнѣе прорѣзыванія. Неужель кто скажетъ , что можно умереть оцарапавъ тѣло ?

Что же касается до дѣйствія , то ссылаясь на опыты. Не стану разсматривать , находится ли приспаяющей ядъ заразы въ нашемъ воздухѣ , то есть во внѣшней причинѣ , изъ чего бы слѣдовало : что при такомъ случаѣ можно безъ разбору со всякаго брать матерію для прививанія воспы ; но объявляю токмо , что понеже можно выбирать какъ человѣка здоровѣйшаго , такъ и родъ самой лучшей воспы , то не должно винить употребляющихъ сію предосторожность , что они всѣваютъ въ жилы здороваго человѣка выгнанное опасною болѣзнію. Сверхъ сего берутъ сію матерію , когда воспыны начинаютъ сохнуть , то есть въ такое время , когда припадки перестаютъ , и опасности нѣтъ

нималой. Словомъ медики и народъ, хотя и рѣдко согласны бывающъ, обще въ томъ признаются, что простая и хорошая воспа, при которой нѣтъ иныхъ припадковъ, есть очищеніе крови происходящее не наводя ни малой опасности жизни. Опасность не можетъ произойти, какъ отъ ядовитости заразы, или отъ того, что употребляющей прививаніе не въ такомъ, какъ надобно, состояніи; и такъ доказано безчисленными опытами, учиненными въ Азіи съ давняго времени, а со столѣтій въ Европѣ, что по употребленіи потребныхъ предосторожностей, какъ то выборъ времени года, и самыхъ благосклонныхъ обстоятельствъ заразы (а), такъ по пріуготовленіи желающаго привить себѣ воспу, и проч. прививаніе производитъ проспую воспу, коей большая часть ядовитости выходитъ въ прорѣзы, и которая для сей причины ни когда не сплывается, слѣдовательно не оставляетъ и знаковъ, и не имѣетъ по себѣ горячки, столь обыкновенной и столь пагубной при натуральной воспѣ. Неужель болѣе надобно для увѣренія и заключенія, что жизнь больного въ безопасности при прививной воспѣ, и что припадки слѣдовавшіе по ней въ весьма маломъ числѣ случаевъ должно приписывать инымъ причинамъ? Не ясно ли, что можетъ, и долженъ, въ великомъ числѣ употребившихъ прививаніе умереть одинъ, не токмо въ 40 дней по прививаніи, но чрезъ недѣлю

(а) Трактатъ о прививаніи г. бутини.

недѣлю , а можетъ быть и въ самой потѣ день , по тойже причинѣ , что оной могъ бы лишиться жизни недѣлю , днемъ или часомъ прежде операціи ? Прививаніе предупреждаетъ опасностямъ и слѣдствіямъ натуральной воспы , однако не такъ чтобъ оно предохраняло отъ скоропостижной смерти (а).

Понеже не умираютъ отъ прививанія , то не можно сказать , чтобъ потъ , которой бы , можетъ быть , не умеръ отъ натуральной воспы , какъ развѣ лѣтъ пятидесяти , оказавъ опечестію пользу , и оставя дѣтей , могъ лишиться жизни въ своемъ младенчествѣ отъ прививной воспы. И такъ не стану я доказывать слабости сего ложнаго возраженія и въ такомъ случаѣ , когда прививаніе для жизни не безопасно ; ибо и тогда неравенство опасности между натуральною и прививною воспами , незнаніе лѣтъ , въ которыя первая можетъ случиться , и опасность , которая бываетъ отъ натуральной воспы тѣмъ больше , чѣмъ кто старѣе , суть важными причинами въ пользу прививанія.

Сочин. 1756.

Ю

Мо-

- 
- (а) Однако мнѣ сказывали , что человекъ , которой угрожаемъ апоплексією , можетъ отъ того спастись пусканіемъ крови , и умѣренностію въ кушаніи и питъѣ , что предписывается желающимъ употребить прививаніе.



Можетъ быть почтутъ мой слова за увеличенныя, въ томъ что воспа истребляетъ, изувѣчиваетъ и безобразитъ четвертую часть человѣческаго рода. Сіе можно доказать слѣдующимъ образомъ :

Въ концѣ шестнадцатаго вѣка , около пятидесяти лѣтъ послѣ обрѣшенія земли Перу , сія болѣзнь перевезена изъ Европы изъ Карѳагены въ Америку ; она перешла всю матерую землю новаго свѣта , и умертвила болѣе ста тысячъ Американцовъ въ одной провинціи Квицо. Я выписалъ сіе примѣчаніе изъ старой рукописной книги находящейся при соборной церкви сей столицы. Я былъ самъ свидѣтелемъ въ Португальскихъ селеніяхъ находящихся не далеко отъ рѣки Амазонской , что воспа наноситъ смерть всѣмъ тамошнимъ жителямъ ; я разумѣю природныхъ Американцовъ. Господинъ Майпландъ , которому Англія должна употребленіемъ прививанія , объявляетъ , что въ Левантѣ случаются года , въ которые воспа бываетъ , якобы родъ мороваго повѣтрія умертвляющаго по крайней мѣрѣ треть зараженныхъ ею. Когда рассмотримъ резспры объявленные въ сочиненіи Доктора Жюрена , или присоединенные къ сему сочиненію до-  
полне-

---

(а) Лѣкаръ Милорда Вортлея Монпагю , который прививалъ воспу дѣтямъ сего Посла въ Константинополь и въ Лондонѣ.

полненія, между коими особливо находятся записки Доктора Нидлетона, [ которой до- вѣдывался во многихъ городахъ по домамъ, не минуя ни одного, о числѣ больныхъ и мертвыхъ въ годъ, чѣмъ надежнѣе можно дойти къ точному извѣсканію; ] по удостовѣрився, что въ Лондонѣ и въ иныхъ Аглинскихъ провинціяхъ умирало въ нѣкопоре года по пятому, а иногда и болѣе изъ страдавшихъ воспою. Послѣдуемъ мнѣнію Доктора Жюрена (а), которой чрезъ умѣренное изчисленіе нашелъ, что въ такое время, когда ходитъ воспа, умираетъ обыкновенно седьмой изъ больныхъ, но изъ числа избѣжавшихъ смерти, сколь много есть лишенныхъ во все или опчасти слуху, либо зрѣнію, сколько страдающихъ грудью, разслабленныхъ, немощныхъ и изувѣченныхъ? Въ семъ порукою мнѣ самая та диспутация, въ которой описывается прививаніе средствомъ беззаконнымъ. Сколько ужасными щербинами безобразныхъ бываетъ гнуснымъ позорищемъ видящимъ оныхъ? Словомъ, въ ибжномъ полѣ, въ которомъ красота есть столь великимъ преимуществомъ, сколько лишается съ прелестями опчасти любви своихъ супруговъ, опчасти надежды быть въ замужствѣ? изъ чего слѣдуетъ дѣйствительной вредъ государству?

Ю :

Хотя

---

(а) увѣдомленіе объ успѣхахъ прививанія г. Жю рена.

Хотя бы число уязвленныхъ воспою и не превосходило числа умершихъ отъ оной ; однако всегда то правда , что изо ста человѣкъ избѣгшихъ въ младенчествѣ перьвыхъ опасностей , четырнадцать , то есть седьмая часть , лишаются живота отъ сей болѣзни , а равное число проживаетъ свой вѣкъ съ жалостными отъ нее знаками. И такъ могу сказать , имѣя изо ста двадцать восемь свидѣтелей , что сія кара испребляетъ , или обезобразываетъ , четвертую часть человѣческаго рода.

Изъ объявленныхъ мною опытовъ довольно явствуется , что прививаніе предупреждаетъ всѣмъ симъ несчастіямъ. Прививная воспа не токмо несмертоносна , и не токмо не опасна , но не оставляетъ и слѣдовъ воспоминающихъ злости оной.

Сіе на отвагу неустановленное Систематическимъ духомъ мнѣніе ; но слѣдствіе разсмотрѣнныхъ многихъ о сей матеріи спорныхъ дѣлъ , собранныхъ и изданныхъ на свѣтъ учеными Богословами , просвященными Докторами , и Лѣкарями искусными ; Я ссылаюсь на моихъ порукъ. Имена Ворчестерскаго Епископа , Доктора Журена , Секретаря Королевскаго Соціетета , и г. Ранби перваго Лѣкаря Его Великобританскаго Величества , находящаяся въ перьвыхъ , и уголяютъ меня повторять наименованіе прочихъ.

Возрѣвъ на подикія достойныя почтенія засвидѣтельства согласующихся припцать лѣтъ съ ряду въ пользу прививанія , г. Гакетъ не сказалъ бы , что оно еще бабье лѣкарство , которое не довольно испытано , и которое хотятъ не поспе разсмотрѣннымъ пручить въ прачестьи искуснымъ. Сей Докторъ освѣдомившись обстоятельнѣе , уступилъ бы нынѣ очевидной истинѣ. Строгое сего мужа чистосердечіе , и любовь къ правдѣ учинили бы изъ сего самаго великаго поносителя прививанія , сильного защитителя онаго средства , когда бы смерть не прекратила его жизни.

Благоразуміе требовало , чтобъ не впускалися съ чрезмѣрнымъ поспѣшеніемъ въ прелестную новизну ; должно было ожидать , чтобъ время внушило въ насъ большее удостовѣреніе о ея пользѣ. Триццатилѣтныя опыты извѣстили всѣ сомнѣнія , и учинили сіе средство надежнѣйшимъ. Реэспры умершихъ отъ воспы уменьшилися въ Англіи пятою частію съ того времени , какъ прививаніе вошло въ обычай въ народѣ. Свѣтъ наконецъ открылся. Нынѣ въ Лондонѣ не токмо доказано , что прививная воспа гораздо безопаснѣе натуральной , но что первая отъ послѣдней соблюдаетъ : и въ государствѣ , въ которомъ возставали съ великою яростію на сіе средство , не оспалось оному ни одного врага , копорой бы посмѣлъ ополчиться на прививаніе явно; очевидная правда и стыдъ , стоятъ за опчаянное дѣ-

ло сомкнули уста и самыхъ упорныхъ прививанію непріятелей. Откроемъ и мы очи ; пришло время узрѣть происходящее неподалеку отъ насъ , и употребить оное въ пользу.

Басня о Минотаврѣ , и о поносной данѣ , отъ которой Фезей свободилъ Аѳинянь , не збылась ли при насъ въ самомъ дѣлѣ у Англичанъ ? Чудовище жаждущее человѣческой крови насыщалось двенадцать вѣковъ(а). Изъ тысячи гражданъ избѣгшихъ первыхъ опасностей младенчества , то есть изъ цвѣту рода человѣческаго, выбирало оно часто двѣсти жертвъ , и казалось , что являетъ милость , когда довольствовалося меньшимъ числомъ. Впредь останутся ему только подвергающіе себя безразсудно стремленію его , или приступающіе къ нему не съ должною предосторожностію. Ученой народъ , намъ сосѣдъ и соперникъ , не презирлъ обучиться въ пребывающемъ въ незнаніи государствѣ того искусства , какъ укрощать и лишать свирѣпости сего чудовища ; онъ осмѣлился превратить его въ рушного дворового звѣря , котораго употребляють къ соблюденію жизни тѣхъ самыхъ , кои служили ему добычею.

Однако

---

( а ) Госпа перенесенная Аравлянами извѣстна въ Европѣ съ начала шестаго вѣка. Видно , что она гораздо прежде знаема была въ Китаѣ. см. письмо патера Д' Антреколла , въ Томѣ XX. наставляющихъ писемъ.

Однако воспа продолжаетъ свой между нами опустошеніе , и мы притомъ спокойными зрителями , будто бы Франція , съ большими препятствіями къ размноженію народа , имѣла не столько нужды въ обывателяхъ , какъ Англія. Когда намъ не удалось имѣть славы , чтобъ мы были примѣромъ , то по крайней мѣрѣ послѣдуемъ оному.

Доказано ( а ) , что четырнадцатая часть рода человѣческаго умираетъ ежегодно отъ воспы. Изъ двадцати тысячъ умирающихъ на всякой годъ въ Парижѣ , сія одна ужасная болѣзнь лишаетъ живота тысячу четыре сорока. Самые великіе непріатели прививанія разглашали , что оно умерщвляетъ одного изъ пятидесяти пользующихся онымъ. Сіе весьма не справедливо ; но положимъ , что оно и основательно. Изъ тысячи четырехъ сотъ сорока употребившихъ прививаніе умерло бы двадцать девять , а осталось , по мнѣнію ненавидящихъ сего средства , тысяча четыреста одиннадцать. И такъ доказано , что употребленіе прививанія спасло бы жизнь болѣе какъ тысячъ четырехъ сотъ одиннадцать гражданъ на всякой годъ въ одномъ городѣ Парижѣ ,

Ю 4

---

( б ) См. ежегодные реэстры умершихъ въ Лондонѣ и въ окрестныхъ мѣстахъ черезъ 42 года объявленныхъ г. Жюреномъ , и дополненіе къ сему реэстру въ книгѣ Киркпатрика 1754 въ Лондонѣ.

рижѣ , а болѣе какъ двадцати осьми тысячамъ во всей Франціи , полагая , что Парижъ содержитъ въ себѣ двадцатую часть жителей сего королевства.

Мы читаемъ съ ужасомъ , что въ темныя времена называемые нами варварскими суевѣрные Друиды своимъ Богамъ приносили безрассудно людей въ жертву ; а въ семъ столѣ ученомъ , столѣ просвѣщенномъ вѣку , которой мы называемъ философическимъ , не примѣчаемъ , что всякой годѣвающимъ незнаніемъ , нашимъ вкоренѣлымъ ложнымъ мнѣніемъ , нашею нечувствительностію къ снисканію добра человѣческому роду , отдѣемъ съ покоемъ на смерть въ одной Франціи двадцать восемь тысячъ подданныхъ , коихъ бы мы могли спасти въ пользу государству. Признаться должно , что мы ни Философы , ни граждада добрые.

Но когда то правда , что общая польза требуетъ заведенія прививанія , то надлежитъ успановить законъ , въ силу котораго давали бы опцы прививать своимъ дѣтямъ воспу. Не мое дѣло рѣшить онаго вопроса. Въ Спартахъ , гдѣ дѣти надлежали обществу , безъ сомнѣнія узаконили бы сіе , но наши обычаи столько разнствуютъ отъ Лакедемонскихъ , сколько Ликурговъ вѣкъ отстоитъ отъ чашаго Сверхъ сего узаконеніе не нужно во Франціи ; довольно поощренія и примѣра , что можетъ быть возмѣстивъ болѣе силы.

Проникнемъ въ будущее. Прививаніе заведется ли у насъ ? О семъ я не сомнѣваюсь. Не унижимъ себя до того , чтобъ опчаваться обв успѣхѣ человѣческаго разума. Онъ шествуетъ тихими стопами ; незнаніе , суевѣріе , предувѣреніе , ложное воображеніе , холодность къ очевидной пользѣ удерживаютъ его въ пути , и сѣнимъ спорятъ о пропускѣ при каждомъ шагѣ : но послѣ супротивленія , продолжающагося нѣсколько вѣковъ , наступитъ часъ побѣды. Самое главное препятствіе есть одеревѣненіе и нечувствительность ко всему тому , что до насъ самихъ дѣйствительно ни касается ; холодность , которую часто возвышали въ число добродѣтелей , и оную нѣкоторые Философы почипали за слѣдствіе долговременнаго испытанія , и подв похожимъ на правду видомъ человѣческой неблагодарности , неудачи спаранія чинимаго къ изцѣленію человѣческаго рода отъ заблужденія , испрѣянныхъ случаевъ изготавляемыхъ для себя указуя имъ истинну , для ожидаемыхъ отъ нихъ прекословіи , и для опасности , чтобъ не лишиться покоя , какъ самаго вѣщаго благополучія.

Должно признаться , что сїи разсужденія могутъ весьма уменьшить и самую сильную ревность ; но разумному оспается слѣдовать умѣренности , то есть , показывать издалека истинну , испытывать , не можно ли ее внушить , сѣять , ежели можно , оныя сѣмена , и ожидать терпѣливо , чтобъ время и общошательства привели ихъ въ зрѣлость.



Сколь ни полезно заведеніе прививанія , однако надобны многія благопоспѣшествующія обстоятельства для надежнѣйшаго въ ономъ успѣха , ибо одна общая польза не бываетъ средствомъ довольно сильнымъ.

Для пользы ли человѣческому роду завели прививаніе въ Черкесской и Армянской земляхъ ? Да обѣмлетъ насъ за нихъ стыдъ , понеже они такіе люди , какъ и мы , что подлая причина побудила ихъ выдумать сей спасительной способъ. Они вымыслили его для гнусной корысти , и для жадности къ соблюденію красотъ у своихъ дочерей , дабы продать попомъ ихъ тѣмъ дороже , и дать наругаться надъ ними въ Персіи или Турецкой землѣ. Что такое ввело или возвратило прививаніе въ Грецію ? Пронырство искусной и жаждущей корысти жены , которая умѣла брать дань съ ужаса и суевѣрія своихъ согражданъ.

Я видѣлъ Марсиліаня въ Константинополѣ , которые своимъ дѣтямъ прививали восту съ превеликимъ успѣхомъ. По возвращеніи въ свое отечество кинули они сіе полезное средство. Побужденыли они къ сему были родительскою любовію , или владычествующею силою примѣра ? Сіе оставляю я другимъ рѣшить. Свирѣпая воспинная зараза , нанесшая страхъ и опустошеніе въ знатнѣйшихъ семьяхъ , произвела тоже дѣйствіе въ Женевѣ. ( а ) Въ Гіанѣ

( а ) Сочиненіе г. Гіота , въ 2 томѣ Сочиненій Хирургической академіи.

анѢ опасеніе , а можетѢ быть отчаяніе , чтобѢ Американцы одинѢ по одному не померли , могли склонить неопважную духовную особу къ испытанію средства , которое онѢ зналъ не обстоятельно , и почиталѢ самѢ за опасное. Благороднѣйшая причина , можно сказать , понудила завести прививаніе въ Англіи. Ничто такѢ не приноситѢ чести сей націи , Лондонской Медицинской коллегіи , и Аглинскому Монарху , какѢ неробость , и мудрыя предосторожности , съ которыми они приняли сіе средство ; но не претерпѢло ли оно тридцать лѣтъ прекословія ?

Хотябы вся Франція и удостоивѢрилася о важности и пользѢ сего средства , однако не можетѢ оно ввестися у насѢ безѢ благоволенія правительства. А правительство склонится ли оному благоспѣшествовать , не видѢвъ засвидѣтельствѢ , которыя великой важности въ такомѢ случаѢ ? НадлежитѢ богословскому и Медицинскому факултетамѢ , АкадеміямѢ и главамѢ МагистратовѢ , мудрецамѢ , ученымѢ , искоренять сомнѣнія поддерживающіяся незнаніемѢ , и вперяпѢ въ народѢ , что собственная его польза , что Христіанская любовь , что прибыль государства , и соблюденіе человеческого рода требуютѢ заведенія прививанія. Когда дѢло обѢ общей пользѢ , то должностъ разумныхъ начальниковѢ просвѣщать способныхъ къ пониманію , а влечь за собою тягостію власти подлой народѢ , которому невнятна очевидная правда.

Не

Не ужель надобны еще опыты? Не довольно развѣ мы увѣрены? Пускай прикажутъ по гошпишаламъ различать точно въ ежегодныхъ о больныхъ и умершихъ запискахъ разные роды болѣзней, и число спирадавшихъ ими, какъ то дѣлается въ Англіи. Пускай въ одной изъ сихъ гошпишалей учиняте опытъ прививанія надъ сто человекъ, которые охотно на то склоняются; пускай лѣчатъ столько же другихъ такихъ же лѣте, но болящихъ натуральною воспою; пускай все сіе происходитъ при собраніи разныхъ искусныхъ людей въ врачебной наукѣ, также въ присудствіи и подъ предводительствомъ Директора, котораго бы знаніе было равно ревности и доброжелательству. Потомъ пускай снесутъ записки, и выдадутъ ихъ въ народъ. Средства къ извѣсненію и рѣшенію сомнѣній, ежели они естѣ, найдутся, когда будетъ къ тому власть и склонность.

Прививаніе, повторяю, будетъ со временемъ во Франціи; и удивятся, что не ввели онаго ранѣ; но когда настанетъ сей день? Смѣю ли я то сказать? Когда произшествіе подобное разпространившему между нами въ 1752 году столь сильное изумленіе, и превратившемся (а) въ несказанную радость возбудитъ вниманіе общества, либо же учинится

---

(а) Воспа приключившаяся Дофину.

нипся сіе , отъ чего да сохранитъ насъ вышняго десница , въ плачевное время равнаго случая тому , которой ввергнулъ Францію въ сокрушеніе , и поколебалъ , какъ казалось , престолъ въ 1711 году (b). Тогда , ежели бы извѣстно было прививаніе , то въ внезапной горести отъ поразившаго насъ удара , и въ опасеніи , что оной угрожалъ пріятнѣйшей нашей надеждѣ , почли бы мы сіе предсерегающее средство нынѣ нами презираемое за ниспосланной даръ съ небеси; но въ спыдѣ гордому смыслу , которой насъ не всегда отличаетъ отъ скотовъ , почти мы не думаемъ о прошедшемъ и будущемъ , а печемся токмо о настоящемъ. Неужель однѣ нещастія производить должны въ насъ предосторожность ? Неужель не спроить до тѣхъ поръ моста въ Нелѣи , пока не узримъ Генрика IV. переправляющагося чрезъ тамошнюю рѣку , въ крайней опасности живота? Не ужѣ ли тогда начнемъ разширять наши улицы , какъ воспослѣдуютъ многія въ нихъ убійства ?

Нѣкоторые можетъ быть почтутъ то за странное , что ужѣ за принципать  
лѣтъ

---

( b ) Людовикъ Дофинъ дѣдъ Людовика XV скончался отъ воспы 14 числа апрѣля 1711 года 49 лѣтъ. Императоръ Іосифъ умеръ тоюже болѣзнію 17 числа тогоже мѣсяца на тридцать третьемъ году отъ рожденія.

лѣтъ лишилося сего имени. Но я не опасая сего прекословія внутри столицы. Можно напротивъ того съ большимъ основаніемъ ставить мнѣ въ вину , что предложилъ простыя и вѣдомыя всѣмъ умнымъ людямъ истинны , и ничего не объявилъ новаго ученому сему собранію. Желаю , чтобъ сіе сочиненіе навело на меня сію токмо укоризну ! Не токмо ея не спрашуся , но буду еще ей радъ. А наипаче пускай причтутъ къ числу сихъ извѣстныхъ истинъ то , что когда бы приписаніе предено было по Франціи съ 1723 году , то спасли бы жизнь болѣе какъ миліону народа , не включая въ сіе число ихъ потомковъ.

---

## II.

## О КЛЯТВОПРЕСТУПЛЕНІИ

**И** Сторіи наполнены примѣрами , что Богъ клятвопреступленіе чрезвычайно наказываетъ , чему и дивиться нѣчего ; ибо подверженные сему пороку люди ругаются существу всемогущему , и воздвигаютъ на себя мщеніе великаго Бога. Господинъ Рамсай написалъ въ Кировыхъ путешествіяхъ (\*) до-спомятнуную о томъ повѣсть , которая можеть всякаго привести въ ужасъ. Его повѣствованіе сокращая , вмѣщу оное въ сіи листочки.

Отецъ Періандровъ присвоилъ себѣ надъ Коринѣомъ , бывшемъ прежде того вольнымъ городомъ , власть Царскую. Управляя онымъ припѣцая лѣтъ подумалъ онъ о своей неправдѣ , хотѣлъ низложить государствованіе , но смерть его заспигла. Будучи при послѣднемъ издыханіи , призвалъ онъ къ себѣ Періандра , и взялъ съ него присягу , что мѣщанямъ прежнюю даруетъ вольность. Но любочестіе ослабило сына. Забылъ онъ свою присягу , и сіе то было источникомъ неизчисленныхъ его бѣдствій.

Коринѣ-

---

(\*) Les voyages de Cyrus.

Коринѣяне взбунтовались. Онѣ ихѣ усмирилѣ. Для вѣрнѣйшаго утвержденія своей власти , сочепался бракомѣ съ Мелиссою , наслѣдницею Аркадійскою , которая красотою перьвая была Княжна того времени , духу Геройскаго и непоколѣбимой добродѣтели.

Нѣсколько лѣтъ спустя пошелѣ онѣ войною противѣ Корциры , и предводилѣ народѣ свой вѣ собственной особѣ. Вѣ отсутствіи его начали Коринѣяне новой бунтѣ. Мелисса старалась спастись вѣ крѣпость , и обороняла оную съ великою храбростію ; припомѣ пребовала она вспоможенія отѣ Прокла Царя Епидаврскаго , казавшагося всегда вѣрнымѣ другомѣ ея мужу.

Проклѣ помышляя давно ужѣ о распространеніи предѣловѣ своего государства , ухватился съ радостію за сей случай , чтобѣ покорить Коринѣв во свое подданство. Онѣ думалѣ , что сей городѣ весьма способенѣ быть столицею его государства. Пришелѣ съ многочисленнымѣ войскомѣ , и взялѣ Коринѣв вѣ краткое время. Мелисса не вѣдая ничего о злохитрыхѣ его намѣреніяхѣ , отворила ему крѣпостные ворѣта , и приняла его , какѣ своего избавителя , и вѣрнаго мужа ея союзника. Но Проклѣ побѣдивѣ Коринѣв , утвердилѣ шутѣ свою столицу , и велѣлѣ сказать Періандру : чтобѣ онѣ довольствовался завоеваннымѣ недавно Корцирскимѣ владѣніемѣ. Измѣна не одно только  
было

было преступленіе Проклово ; онѣ чувствовалъ еще сильную спрасъ къ Мелиссѣ , и испытывалъ всѣ способы ко удовольствованію оныя. Но увидѣвъ , что и угроженія и горячность его были тщетны , принявъ свирѣпое намѣреніе , велѣлъ взявъ ея и сына ея Ликофрона , закласть въ крѣпкой столбѣ при морскомъ берегѣ.

Вѣдомость о измѣнѣ Прокловой и о любви его къ Мелиссѣ дошла вскорѣ до Періандра ; такожѣ сказали ему , будто она сему измѣннику въ злыхъ его предпріятіяхъ помогала , и на любовь его добровольно склонилась.

Симъ скаскамъ онѣ повѣрилъ. Ревнивость исполнила сердце его мщеніемъ. Вооруживъ не упуская времени сильной флотъ , подвѣхалъ онѣ подѣ Коринѣе прежде , нежели Проклѣ могъ исправиться. Мелисса , не вѣдая о предпріятіяхъ своего супруга , благодарила Богамъ за приближающееся ея избавленіе ; но поднялась великая буря , и разсѣяла по морю корабли , ко пристанищу уже поспѣшающіе. Большая часть многочисленнаго флота предъ глазами ея погибла , а остатокъ унесло къ берегамъ Африканскимъ. Только одинъ корабль , на которомъ былъ Періандръ , спасся отъ пагубы.

Онѣ возвратился назадъ въ Корциру , и предался сѣтованію и попеченіямъ ; бо-  
 Сочин. 1756 Я дрость



дрость хотя и утѣшала его о уронѣ государства ; но мнимое Мелиссино преступленіе было ему не сносно. Онѣ любилѣ ее единую, и коль часто помышлялѣ о ея невѣрности , падалѣ въ обморокѣ.

Мелисса думая , что онѣ во время бури лишился жизни вмѣстѣ съ другими , и опасаясь , чтобѣ не подвергнуться паки нападкамѣ Прокла , добродѣтельныхъ чувствѣ со всѣмѣ невѣдущаго , молила непрестанно Боговѣ о спасеніи ея непорочности. Спражѣ приставленный къ ней отѣ Прокла укротился слезами , и къ сожалѣнію подвигнулся. Онѣ провѣдавѣ сказалѣ ей , что Періандрѣ еще живѣ , и общалѣ отѣвестъ ее къ нему. И такѣ она и сынѣ ея Ликофронѣ и ихѣ избавитель сбѣжали. Прокла привело сіе въ неуполимый гнѣвѣ и въ ярость. Всѣми образы спарался онѣ утвердипѣ Періандра въ его подозрѣніи ; далѣ ему знать , что Мелисса будетѣ въ Корциру , но не въ иномѣ какомѣ намѣреніи , какѣ чпобѣ окормить его ядомѣ. Ревнивость ослѣпила нещастнаго Періандра , что всему тому повѣрилѣ.

Когда Мелисса пришла въ чертоги Періандровы, то онѣ увидѣвѣ ея пришелѣ въ ярость и въ бѣшенство. Она спѣшила съ распростертыми руками на его обѣятіе и облобызаніе. Но онѣ , вынявѣ свой кинжалѣ , пронзилѣ ея сердце. Упавѣ на землю , ахѣ Періандрѣ ! вскричала она съ жалостнымѣ стеномѣ , и

съ горкими слезами , „ахъ Періандръ ! то  
 „ли воздаяніе за мою горячность и вѣр-  
 „ность ! „ Смерть скончала ея бѣдствіе, ду-  
 ша ея возлѣтѣла въ поля Елисейскія для по-  
 лученія награды за свою добродѣтель.

Ликофронъ разливаясь въ слезахъ , вскри-  
 чалъ при семъ видѣніи : „ Озмстите правые  
 „боги ! озмстите за смерть невинной моей  
 „матери ! Озмстите за нее кровожаждуще-  
 „му отцу сему ! природа побуждаетъ меня  
 „и спрашивать ему наказанія,,. Посемъ вы-  
 шелъ онъ изъ чертоговъ , и не хотѣлъ бо-  
 лѣе видѣть лица отца своего. Но вѣрной  
 ихъ провожатой разсказалъ Періандру, какую  
 горячность Мелисса къ нему имѣла, и колікія  
 за нея претерпѣвала бѣдствія.

Злощастный Царь позналъ свое заблужде-  
 ніе , но поздно. Въ отчаяніи вонзилъ онъ поспѣе  
 пагубный кинжалъ въ собственную грудь свою,  
 но рана была несмертельная , и какъ онъ  
 первый ударъ хотѣлъ еще повторить , то  
 его ктому не допустили ; потомъ бросился  
 онъ на усопшее Мелиссино тѣло , принявъ ее  
 во свой объятія , и молилъ Юпитера о со-  
 вершеніи надъ нимъ казни. Друзья его и совѣ-  
 тники обрали унего все , чѣмъ бы онъ могъ при-  
 чинить себѣ вредъ. Спারались его утѣшить :  
 Но онъ не принималъ никакого утѣшенія ,  
 и укоривъ ихъ, что они такъ свирѣпы : хо-  
 тятъ сохранить ту жизнь , коя самому ему  
 несносна.

Ничто не могло его ободрить , и возставилъ отъ опечаянія , какъ только сей помыслъ , что ему надобно наказати Прокла за его измѣну. Сія пакъ была ему чувствительна , что онъ , укупивъ союзъ съ другими державами , осадилъ Коринѣвъ , взялъ Прокла въ полонъ , и принесъ его , яко жертву на сожженіе , надъ могилою Мелиссиною.

Ликофронъ остался въ Корцирѣ , и не хотѣлъ со всѣмъ ѣхать въ Коринѣвъ , и пакъ Періандръ препровождая несчастную жизнь , наслаждался шѣмъ удовольствіемъ , которое могло ему подать пріобрѣтенное паки владѣніе. Онъ любилъ сына , имѣющаго къ нему ненависть по справедливости , старался его укротить , и напослѣдокъ вознамѣрился , посадя его на царство , иптитъ во уединеніе , и тамъ съ сокрушеніемъ сердца о учиненныхъ порокахъ приносить покаяніе. Для совершенія сего предпріятія послалъ онъ корабль по Ликофрона , и на ономъ одного изъ своихъ совѣтниковъ , которому велѣлъ его обнадежить , что опецъ хочетъ посадить его на престолъ , и что уже приготовлена корона для возложенія на главу его. Желаніе , видѣть своего сына , понуждало часто Періандра выходить на морской берегъ , напослѣдокъ усмотрѣлъ онъ корабль. Но коликой обвѣялъ его ужасъ , и коль великую печаль почувствовалъ онъ въ то самое время , какъ хотѣлъ обнять своего сына съ горячимъ лобзаніемъ , увидѣвъ Ликофрона въ гробу лежаща.

Корци-

Корциряне , трепетавшіе отъ свирѣпства Періандрова, взбунтовались, и принесли Ликофрона на жертву своей къ отцу его ненависти; ибѣло же его прислали съ кораблемъ назадъ во свидѣтельство вѣчной и непримиримой злобы.

Періандръ ужаснулся при страшномъ семъ видѣніи , помыслилъ самъ о себѣ , и позналъ гнѣвъ божій. „Нарушилъ я , вскричалъ онъ , „присягу въ обѣщаніяхъ умирающаго отца моего мною данную ! не возвратилъ вольности своимъ гражданамъ ! Ахъ Мелисса ! Ахъ Ликофронъ ! О правые боги ! я достоинъ заключеній меня утѣсняющихъ.

Здѣлавъ великолѣпное погребеніе , позелѣлъ быть при томъ всему народу. Собственными руками раскладывалъ огонь при жертвенникѣ. Стоялъ неподвижно. И въ то время , какъ пламя сожигало тѣло сыновне , омывалъ слезный токъ лице его. Онъ собралъ курящійся пепелъ въ злѣпное хранилище , орошилъ его своими слезами. Какъ все сіе совершилося , то далъ онъ знакъ къ молчанію , и говорилъ слѣдующее : „Боги опмстили мнѣ „теперь , Коринѣяне ! за насилія вамъ мною „причиненныя. Они избавили васъ отъ рабства. Ликофронъ умеръ. Родъ мой истребленъ. Я „нежелаю болѣе царствовать. Возвращаю вамъ „граждане прежнія ваши права и прежнюю „вашу вольность,,. Проговоривъ сіе , велѣлъ онъ разойтись всему собранію , и просилъ ,

Я 3

чтобъ

чтобъ и его напослѣдокъ погребсти съ Ликофрономъ.

Нѣсколько дней спустя послалъ Періандръ ночью двухъ рабовъ на улицу , и велѣлъ перваго , кпо имъ на показанномъ мѣстѣ вѣрѣтися , убить до смерти , и бросить въ море. Они по приказу его здѣлали : пошли , и убили самага Періандра , потому что онъ зашелъ къ нимъ нарочно вѣстрѣчу. Тѣла его нигдѣ не найдено , хотя и вездѣ его искали , дабы погребсти по обычаю. И такъ повергнувшись въ опчаяніе , старался онъ самъ на себя навлечь наказаніе.

Коль ужасное множество пороковъ и бѣдствій видимъ мы въ сей повѣсти ? Преломляется священная присяга умирающему опцу данная. Мужъ жену закалаетъ. Умерщвляють взбунтовавшіеся подданные Циреа сына. Царь самъ на себя убійцовъ посылаетъ. Небесное мщеніе изгоняетъ клятвопреступленіе мучительное даже до лишенія самага гроба : и весь родъ его искореняетъ.

Переводилъ С. П.

# III.

## П Р И Т Ч А

### Епиграммы и Епишѣфѣи.

#### ПРИТЧА.

Похвально то что здѣлано искусно ,  
А что не вкусно ,

То плохо завсегда ,

На что бы ни пришла изъ мыслей череда.

Ищи своей забавы ,

Прибышка славы ,

Во исполненіи искусства своего;

Безъ разума дѣла не спѣяшѣ ни чево.

За что ни примешься ты дерзко и нахально ,

Не будешѣ то похвалю ,

Коль ты въискусствѣ малѣ ,

Хотя бы до небесѣ ты мысли простирашѣ.

Что въ дѣйствиіи почтенно и велико ,

Тобою будешѣ мало то и дико.

Другой и въ малости заслужишѣ похвалу ,

Въ какую ты войдешѣ въ великости хулу ,

✱

Лягушку напиталѣ безмѣрно нѣкто живо ,

Лягушка стала диво ,

Лягушка продана ,

Дороже и слона.

Разнесся слухѣ о сей продажѣ.

Приѣхалѣ и другой ,

Картины продавать , цѣною дорогой ,

И мыслишѣ ремесло подобно ешо кражѣ;

Я 4

Немного

Немного попомѣй,  
 И вдругъ разбогатѣй:  
 И написалъ Парнассъ и Музъ и Аполлона,  
 Да только написалъ письмомъ инымъ,  
 Или сказать яснѣй, письмомъ дурнымъ;  
 Большею цѣной продать картину то препона.  
 Сколь много онъ за то просилъ,  
 Даютъ только мало.  
 Ко всемъ Парнассъ носилъ,  
 Ни кто Парнасса не купилъ;  
 Ему досадно стало.  
 Въ великой ярости опираясь въ свой путь.  
 И какъ съ пуши назадъ изволилъ поглянуть,  
 Бранилъ онъ городъ сей: не стоишь ты подушки,  
 Когда въ такой чести увасъ,  
 Великій Аполлонъ и весь Парнассъ:  
 Вы музъ не любите, удобны вамъ лягушки.



### Епиграммы.

#### I.

Мидонъ на многи дни съ женою разлучился,  
 Однако къ ней еще проститься возвратился:  
 Она не чаяла при горести своей,  
 Что возвратится онъ опять такъ скоро къ ней,  
 Хотя ей три часа казались за недѣлю  
 И оцѣ шоски взяла другова на постѣлю.  
 Увидя гостя съ ней приѣзжій обомлѣлъ.  
 Жена вскричала: что ты мужъ ошоропѣлъ?

Будь

Будь господинъ страстей и овладѣй собою ;  
Я тѣломъ только съ нимъ , душа моя съ тобою.

II.

Я обезчещена , пришла просить вдова  
Однако зналъ судья , кто проситъ такова.  
Чемъ ! спрашивалъ ее. Сегодни у сосѣда :  
Отвѣтствовала та , случилася бѣда.  
Тутъ госпья на меня такъ грубо солгала :  
Ужъ ты де во вдовствѣ четырехъ родила.  
Судья ей говорилъ : плюнь на-ѣшу кручину ;  
Стадъ свѣтъ таковъ , всегда приложашъ половину.

III.

Цалуешь ты жена другихъ , я это вижу ,  
А мнѣ клялася , нѣтъ милая тебѣ меня ;  
Ты должно говоришь и только мнѣ маня.  
Жена ему на то : иль тѣмъ тебя обижу ,  
И клятвы я свой безсовѣстно гублю ,  
Что я , тебя любя , другихъ еще люблю ?  
Мой свѣтъ ! Иль хочешь ты чтобъ я жила въ не-  
воляхъ ?  
Я ихъ люблю ; тебя люблю однако болѣ.

IV.

Клеонъ при смерти былъ , и былъ со всѣмъ готовъ  
Пустить на небо духъ , въ подземный тѣло ровъ.  
Друзья его предъ нимъ писаніе вѣщали ,  
И царствіе ему небесно обѣщали.  
Готовъ ли ты ? готовъ ; я къ раю приступилъ ;  
На брата только я прошенья не скрѣпилъ.



## V.

Поспирюилъ нынѣ ты пространной госпиталь ,  
 Достойно то хвалы , пово лишь только жаль ,  
 Ково ограбилъ ты , всё въ ономъ быль шѣ льстящая ;  
 Что бѣдныя они въ немъ всё не умѣщаются .

\* \* \*

## Эпитафiи.

## I.

Два брата здѣсь лежатъ : одинъ во весь свой вѣкъ  
 Былъ честной , а припомъ несчастной челоуѣкъ .  
 Другой съ бездѣльствами вѣкъ прожилъ не различно ,  
 И жилъ по саму смерть свою благополучно .  
 Не возданъ праведникъ , безъ казни умеръ плутъ ;  
 Конечно будешь намъ еще по смерти судъ .

## II.

Тому , кто здѣсь лежатъ , сплестъ должно похвалы ;  
 Но чтобъ слухъ дѣлалъ его повсюду простираля ,  
 Гласите добры , дѣла и гордыя валы ,  
 Что сей великій мужъ жилъ долго и скончался .

## III.

Здѣсь Докторъ погребенъ врачебныя науки .  
 Великой былъ онъ врачъ , а врачевать не зналъ .  
 Съ пустою головой имѣлъ онъ полныя руки .  
 За что жъ онъ слылъ врачевъ ? за то что много  
 враждъ .

## IV.

Здѣсь Дѣлй погребенъ , которой всѣхъ ругалъ :  
 Единого Творца онъ только не замалъ ;  
 И то лишь для того , что онъ его не зналъ .

А. С.

IV. ПЕРЕ-

# IV.

## ПЕРЕВОДЪ

ИЗЪ НАТУРАЛЬНОЙ ИСТОРИИ

ГОСПОДИНА ДЕ БИФОНА

ЧАСТЬ I.

ГЛАВА XVI.

О ОГНЕДЫШУЩИХЪ ГОРАХЪ

и о землетрясеніи.

**В**нутри горящихъ горъ находится сѣра и смола и другія матеріи подземный огонь питающія , коихъ дѣйствіе есть жесточае дѣйствія огнеспрѣльнаго пороху и грому ; и всегда устрашало людей , и опустошало землю Огнедышущая гора подобна превеликой пушкѣ , которой отверстіе по большой части бываетъ величиною на полмили. Сія толь пространная огнемъ дышущая пасты отпрыгаетъ дымъ и пламя , смолу , сѣру , и расплавленной металлъ рѣками , и цѣлая тучи пепела и камней , и изметаетъ почасту на множество миль преужасной величины камни , копорыхъ всѣми человѣческими силами не возможно здвигнуть сѣмѣста. Воспламененіе горъ иногда бываетъ столь велико , и извергаемыхъ изъ нихъ горящихъ , расплывшихся

и въ

и въ известъ и въ стекло премѣнившихся матерій толикое множество , что города и лѣса оною засыпаются , а поля покрываются оною вышиною отъ ста до двухъ сотъ футовъ , такъ что отъ толикихъ множественныхъ матерій дѣлаются холмы и горы. Огонь столь силенъ , и изхожденіе его столь жестоко , что дѣлаются отъ того пресильные удары , коими земля поспрясается , море колебается , и находящіяся въ нарочитомъ разстояніи горы , города и прекрѣпкіе дома опровергаются.

Коль ни натуральны суть сіи дѣйствія , однако должно оныя почитать за чудо. И хотя въ маломъ такомъ же дѣйствіи огня усматриваются : однако все то , что велико , приводитъ насъ по справедливости въ удивленіе. И поному не странно мнѣ кажется , когда разные писатели почли сіи горы за продушины находящагося въ центрѣ земли огня , а простой народъ за входъ ада. Ужасъ производитъ страхъ , а страхъ рождаетъ суевѣріе. Исландцы признаютъ шумъ изъ горящей горы за вопль грѣшниковъ , почитаютъ исходящее изъ нее пламя дѣйствомъ ярости и отмщанія оныхъ бѣдныхъ.

А все сіе не что иное, какъ стукъ, огонь, и дымъ. Въ горахъ находящаяся жи́лы состоящая изъ смолы , сѣры и изъ другихъ горючихъ матерій ; также находится въ нихъ рудная

ная земля , кремни , кои могутъ припши въ Ферментацію , да и дѣйствительно приходятъ , ежели подвержены будутъ воздуху или влажности ; все сіе находится вмѣстѣ въ великомъ множествѣ , разгорается , вонъ выходитъ , и дѣйствіе онаго больше или меньше по мѣрѣ многого или малаго числа возгорѣвшей матеріи. По сему видно , какое имѣнѣе разсужденіе естества испытатель о горахъ огнедышущихъ. Ему не прудно соспавитъ огонь подобной огню подземному. Онъ взявъ сѣры и желѣзныхъ опилокъ и смѣшавъ между собою зарываетъ оныя въ землю до извѣстной глубины , и пѣмъ производитъ огонь , копорой по его мѣрѣ дѣйствуетъ въ маломъ поже , что и въ большемъ чинишя. Ибо помянутыя матеріи загараются отъ единой ферментаціи , бросающъ въ верхъ землю и камень , коими онѣ покрышы были , и производятъ дымъ и пламя съ стукомъ.

Въ Европѣ находятся три славныя горы огнедышущія ; первая гора Этна въ Сициліи , вторая гора Гекла въ Исландіи , а третья гора Везувій въ Италіи , не въ дальнемъ разстояніи отъ города Неаполя. Гора Этна горитъ отъ временъ неизвѣстныхъ ; возгорѣніе ея весьма жестоко ; а что изъ ней извергнуто было , оное покрыло землю до шестидесяти осми футовъ вышиною. Подъ сею извергнутою матеріею находится мостъ мраморной , и остатки стариннаго города , какъ города Иракліи засыпаннаго отъ горы Везувія.

Въ

Въ 1550 и 1669 годахъ и въ другія времена учинилися на горѣ Эпнѣ новыя отверстія. Дымъ и пламя изъ ней исходящія видны съ острова Мальпы , отъ котораго находится она на шестьдесятъ миль разстояніемъ Дымъ и куреніе изходитъ изъ ней безпрестанно , и по временамъ извергаетъ она пламя и разныя матеріи съ превеликою жестокостию. Отъ такового возгорѣнія Эпны учинившагося въ 1537 году въ Сициліи чрезъ 12 дней происходило землетрясеніе, коимъ опровергнуты многіе дома и другія зданія , и продолжилось до того времени, пока не появилось на горѣ новое отверстіе , изъ коего изшедшая матерія пожгла все въ окрестныхъ мѣстахъ разстояніемъ до пяти миль. Въ великомъ множествѣ и съ жестокою силою изверженной пепелъ несло до Италіи , которой падалъ на суда находившіяся въ далекомъ разстояніи отъ Сициліи. Воспаленія сея горы описаны весьма обстоятельно у Фареллія , и по его объявленію около подошвы оной считается сто миль Италіанскихъ.

Сія гора имѣетъ два великія отверстія токмо одно поуже другаго ; изъ обоихъ дымъ идетъ безпрестанно , а огонь видѣнъ бываеъ только тогда , когда она возгорается. Объявляютъ , будто около шести тысячъ шаговъ отъ сей горы найдены камни изъ сей горы изверженные.

Въ 1683 году учинилось въ Сициліи отъ сильнаго возгорѣнія сея горы ужасное землетрясеніе , отъ коего раззоренъ городъ

родъ Катанея такъ , что въ немъ въ одномъ шестидесятъ тысячъ человекъ погибло , не считая тѣхъ , которые въ другихъ городахъ и сосѣдственныхъ деревняхъ опъ тогожъ жизни лишились.

Гора Гекла находится въ студеномъ мѣстѣ между льдомъ и снѣгомъ , и горитъ съ такою же жестокостію какъ Этна и другія огнедыщущія горы въ южныхъ земляхъ. Она выбрасываетъ много пеплу , пемзы , и какъ сказываютъ , кипящей воды. Въ разстояніи шести миль отъ сей горы никому жить не можно , и весь Исландской островъ наполненъ сѣрою. Описаніе о всѣхъ горы Геклы жестокихъ возгорѣніяхъ находится у Дипмара Блефкена.

Гора Везувій начала горѣть не издрегле , но во время седьмого консульства Типа Веспасіана и Флавія Домитіана. Какъ верхъ ея разсѣлся , то начала она выкидывать первыхъ дикіе и другіе камни , а послѣ стала и горѣть съ такою жестокостію , что произшедшимъ изъ нея огнемъ испреблены два близъ ея стоявшіе города , такожъ и весьма густой дымъ испускала , коимъ солнце затмѣвало. Плиній на возгорѣніе сіе въ близости смотрѣлъ хотѣвшій задохся опъ дыму , какъ показано о томъ въ письмѣ младшаго Плинія къ Тациту. О семъ возгорѣніи горы Везувія объявляетъ Діо Кассіусъ , что изъ нее выбрасывало пеплу , и изходило сѣрнаго дыму въ столь ужасномъ множествѣ , что какъ оней такъ и сей доносило не токмо до города  
Рима

Рима, но и за Средиземное море до Африки и до Египта. Ираклія есть въ числѣ двухъ городовъ, кои при перъвомъ возгорѣніи Везувія пепломъ засыпаны. Сіе мѣсто найдено въ наши времена въ глубину на 60 футовъ подъ извергнутымъ изъ горы Везувія пепломъ, поверхность котораго со временемъ спала земля плодородная, какъ о томъ нынѣ всякому извѣстно. Только желать надлежитъ, чтобъ кто искусство имѣющей въ натуральной исторіи и наукъ стараніе приложилъ о изслѣдованіи разныхъ матерій, коими сіе мѣсто на 60 футовъ въ вышину было покрыто, и при томъ бы разсмотрѣлъ, какимъ порядкомъ и какими слоями лежатъ оныя матеріи, какую произвели онѣ перемѣну, или сами какъ измѣнились, какимъ образомъ они ложились, и сколь крѣпки учинились и прочая.

Городъ Неаполь стоитъ, въбоятнымъ образомъ, надъ пустымъ и горючими матеріями наполненнымъ мѣстѣ; потому что кажется, что Везувій и Салфатара внутри подъ землею между собою соединяются. Ибо когда Везувій горитъ, то въ тожъ время выпускаетъ пламень и Салфатара; а когда одна гора горѣтъ перестаетъ, тогда перестаетъ и другая. Городъ же Неаполь находится почти въ срединѣ между сими обѣими горами.

Въ числѣ послѣднихъ жесточайшихъ возгорѣній горы Везувія было, что въ 1737 году. Тогда протекли изъ разныхъ ея опверстій вели-

великія рѣки расплывшихся и горящихъ металлическихъ матерій , которыя разлившись по полю текли въ море. Господинъ Монтеалегре , которой сообщилъ извѣстіе сіе Академіи наукъ , примѣчалъ одну изъ сихъ огненныхъ рѣкъ съ ужасомъ , которая отъ ея вершины до моря была длиною отъ 6 до 7 миль , шириною отъ 50 до 60 шаговъ , глубиною отъ 25 до 26 , а въ низкихъ мѣстахъ и въ долинахъ сію дватцать пяденей. Текущая матерія подобна была пѣнѣ , каковая выпускаетъ изъ печей плавильныхъ и прочая , какъ показано о семъ въ Исторіи Академіи на страницѣ 7 и 8 1737 году.

Въ Азіи а паче на островахъ Индѣйскаго моря находится огнедышущихъ горъ множество. Между славнѣйшими есть одна гора Албуэсъ на хребтѣ Таврскомъ въ 8 миляхъ отъ Герапа. Вершина ея дымится безпрестанно , а весьма часто исходитъ изъ нея пламя и другія матеріи въ толикомъ множествѣ , что окрестныя мѣста всѣ пепломъ покрыты. На островѣ Тернатѣ есть одна такая же гора , которая выбрасываетъ множество матеріи подобной пемзѣ. Нѣкоторые путешественники объявляютъ , что сія гора во время равноденствія горитъ сильнае и жесточе , нежели въ другое время , попомучно тогда вѣютъ извѣспные вѣтры , которые служащую изъ давныхъ лѣтъ къ питанію огня матерію раздуваютъ , какъ объявляется о семъ въ путешествіи Аргентолова

Сочин. 1756.  вѣмъ



вомъ въ части 1 на страницѣ 21. Островъ Тернаше въ окружности имѣетъ 7 миль, и есть не что иное какъ вершина горы. Сѣверу идевъ онъ вездѣ горою до самой середины, гдѣ огнедышущая гора до значной высоты подымается такъ, что наверхъ оной взойти не возможно. Съ верхней части сея горы течетъ сладкая вода разными потоками, и при тихой погодѣ огонь изъ горы сей горитъ не столь сильно, какъ во время бури, такъ пишетъ о семъ въ путешествіи Шун-овомъ Симъ подтверждается то, что выше мною объявлено, и какъ кажется ясно доказывается, что огонь помянутыя горы снѣдающій выходитъ не изъ дальней глубины земныя но изъ вершинъ горъ, а по крайней мѣрѣ не изъ дальняго мѣста отпуда, и что гнѣздо, на коемъ воспаленіе рождается, близъ вершины горы находится. Ибо ежелибъ сего не было, то сильнымъ вѣтромъ не можно бы было ничего способствовать къ сему воспаленію. Есть еще нѣсколько другихъ огнедышущихъ горъ на островахъ Молукскихъ. На одномъ изъ острововъ Мавриціевыхъ въ разстояніи 17 миль отъ Молукскихъ обрѣтается одна огнедышущая гора, которая дѣйствія стольже жестоки какъ горы Тернашской. Прежде сего жилище было на одномъ изъ Молукскихъ острововъ называемомъ Соркѣ. Посреди онаго была огнедышущая гора весьма высокая, которая выбрасывала въ 1693 году смолу и другія горючія матеріи въ такомъ множествѣ, что изъ того

здѣ-

здѣлалось огненное озеро , кое отъ времени до времени такъ разпространилось , что пропалъ весь островъ , какъ объявляется о семъ въ сокращеніи философическихъ транзакцій въ книгѣ 2 на страницѣ 391.

Въ Японіи находятся многія огнедышущія горы. На тамошнихъ островахъ мореплаватели примѣтили разныя горы , на вершинахъ коихъ ночью огонь , а днемъ дымъ видѣнъ. На Филиппинскихъ островахъ также много горящихъ горъ обрѣщается. Между шѣми горами , кои находятся по островамъ на Индѣйскомъ морѣ , есть славнѣйшая и не въ давныя времена возгорѣвшаяся на островѣ Явъ , не въдалѣмъ разстояніи отъ горада Панарукана , которая начала горѣть въ 1586 году. Нѣтъ извѣстія , чтобъ когда она горѣла прежде. При первомъ возгорѣніи выбрасывала она сѣру , смолу и камни въ превеликомъ множествѣ. Въ томъ же году распворилась на островѣ Бандѣ гора Гунапи , которая семнадцати лѣтъ только горѣла , и выкидывала съ ужаснымъ стукомъ большіе дикіе камни и другія разныя матеріи. Въ Индіи есть еще нѣсколько другихъ огнедышущихъ горъ , а именно въ Суматрѣ , и въ Сѣверной части Азіи по ту сторону рѣкъ Енисея и Пясиды , токмо о сихъ двухъ нѣтъ еще обстоятельнаго извѣстія.

Близъ горада Феца въ Африкѣ находится гора , или паче пещера , Бени-Гвацевалъ называемая , изъ которой всегда дымъ , а ча-

сто и пламя изходитъ. Изъ острововъ около Зеленаго мысу одинъ Фуого есть не что иное , какъ большая гора безпрестанно горящая , и выбрасывающая подобно какъ и другія , много пеплу и камней. Португальцы , кои многократно покушались на ономъ поселиться , спрашася дѣйствій сея огнедышущія горы , принуждены были намѣреніе сіе оставить. Изъ Канарскихъ острововъ горитъ на островѣ Тенериффѣ гора Пико или Тейте , которая почитается за высочайшую на землѣ гору , и выбрасываетъ между огнемъ пепелъ и великіе камни. Съ Южной стороны съ верху горы сея печетъ внизъ расплывшаяся сѣра по снѣгу рѣками , и застынувъ дѣлаетъ въ снѣгу какъ жилы , которыя издали видѣть можно.

Въ Америкѣ обрѣтается огнедышущихъ горъ весьма много , а паче на Перуанскомъ и Мексиканскомъ хребтахъ. Славнѣйшая гора есть близъ города Арекипы , и производитъ часто землетрясенія , которыя случаются и безъ того въ Перу чаще нежели въ другой какой странѣ свѣта.

По сей , какъ путешествующіе объявляютъ , знатнѣйшія горы находятся близъ Каракасы и Малабаллы , однако много и такихъ , о коихъ нѣтъ еще обстоятельнаго извѣстія.

Господинъ Бугеръ упоминаетъ въ извѣстїи сообщенномъ о Перуанскомъ его путешествїи, которое напечатано въ комментарїяхъ 1744 года, о двухъ огнедышущихъ горахъ, изъ коихъ одна называется Копапакси, а другая Пихинха. Она находится въ нѣкопоромъ разстоянїи отъ гóрода Квито, а сїя близъ сего гóрода. Въ 1742 году онъ самъ видѣлъ, какъ гора Копапакси при немъ загорѣлась, и въ то время здѣлалось въ ней новое отверстїе.

Сіе отверстїе не причинило между тѣмъ никакого вреда, какъ только что лежащей на горѣ снѣгъ растаялъ, отъ чего попекло внизъ воды поlikое множество, что въ при часа тамошнюю страну поняло водою на 18 миль, и все тамошнее строенїе опрокинуло.

Между многими огнедышущими горами въ землѣ Мексико значнѣйшія находятся двѣ, одна называемая Попохампешъ, а другая Попокатепекъ. Кортесъ имѣвши путь въ Мексику, ѣхалъ мимо сей горы, а нѣкоторые Испанцы взошедши на ея вершину усмотрѣли, что жерло ея проспирается на полмили.

Таковыя же сѣрныя гóры находятся на Гвадалупѣ, Терцерѣ и на другихъ островахъ Азорскихъ; и ежели всѣ гóры дымъ и пла-

мя испускающія почитать между огнедышущими , то можно оныхъ начесть до шестидесяти. Но мы предлагаемъ только острашенныхъ горахъ , близъ которыхъ жить не возможно , и кои выбрасываютъ изъ себя камни и другія минеральныя матеріи во всѣ стороны далеко.

Сии огнедышущія горы въ великомъ числѣ обрѣщающіяся по такъ называемому Кордиллерскому великому хребту въ Южной Америкѣ , производятъ , какъ уже выше мною объявлено , почти безпрестанное землетрясеніе.

И того ради жители сихъ странъ Перуанскихъ дѣлаютъ верхнія жилища своихъ домовъ не изъ кирпича , но изъ тростника и изъ другаго легкаго дерева , чтобъ во время трясенія земли имъ быть безопаснымъ.

Въ сихъ горахъ также находится много ямъ и широкихъ продушинъ , внутри коихъ все черно и опалено , равно какъ въ той ямѣ на горѣ Арапатской , коя пропастью называется. Такія ямы и продушины не что иное , какъ жерла старыхъ огнедышущихъ горъ , въ коихъ вся матерія уже выгорѣла.

Въ Лимѣ было не въ давнія времена землетрясеніе ужаснаго дѣйствія. Городъ Лима и пристань Каллао отъ того почти всѣ разсечены ; наипаче Каллао ,  
гдѣ

гдѣ море всѣ дома попопило , слѣдовательно и тамошніе жители всѣ пошонули. Осталася только одна башня. Изъ двадцати пяти кораблей стоявшихъ въ гавани чепыре занесены на сухой путь на мило , а прочіе поглощены моремъ. Въ Лимѣ превеликомъ городѣ только осталось двадцать семь домовъ цѣлыхъ , и великое множество людей подавлено , въ коемъ числѣ находилось не мало монаховъ и монахинь , потому что ихъ кельи выше и прерже построены были , нежели другіе дома. Сие несчастіе учинилось въ Октябрѣ 1746 году ночью. Удары чрезъ четверть часа продолжались.

Въ прежнія времена находился въ Перу на берегу моря не въ дальнемъ разстояніи отъ гавани Писко славной городъ , которой случившимся Октября 19 дня 1681 году землетрясеніемъ разоренъ почти весь до основанія. Море изъ береговъ выступивъ , поглотило сей несчастной городъ , которой старались опять построить съ четверть мили отъ моря.

Историки и описатели путешествій сообщаютъ намъ извѣстія о землетрясеніяхъ и возгорбніяхъ огнедышущихъ горъ , коихъ дѣйствія у нихъ столь же страшно , какъ у насъ , описаны.

Посидоній , коего Страбонъ приводитъ въ первой своей книгѣ , объявляетъ о нѣко-

емѣ стоявшемъ въ Финикіи близъ Сидона городѣ , которой съ окрестною спраною и съ претѣею частію самаго города Сидона провалился въ землю ; и сіе учинилось не внезапно , но большая часть жителей еще имѣли время отпуда убраться. Трясеніе проспиралось почти по всей Сиріи до острововъ Цикладскихъ , а на островѣ Кубеѣ Ареѣузскіе колодези вдругъ изсохли , и по прошествіи нѣкоторыхъ дней вышли оныя новыми источниками , оныѣ прежнихъ въ немаломѣ отдаленіи. Въ то время островъ колебался на разныхъ мѣстахъ до тѣхъ поръ , пока на Лепантскомъ полѣ въ одномъ мѣстѣ земля не отворилась , и великаго множества земли и горючей матеріи изъ пропастни не выкинула. Плиній упоминаетъ въ 84 главѣ первой своей книги , что при владѣніи Императора Тиверія двенадцать городовъ въ Азіи землетрясеніемъ раззорились. Онъ же объявляетъ въ 83 главѣ вторыя книги о нѣкомѣ чудѣ произведенномъ землетрясеніемъ : читая онъ въ письмахъ Герцрускихъ , что въ то время , когда Люцій Маркъ и Секстій Юлій были Консулами въ Римѣ , учинилось великое чудо на пашнѣ Мунтинейской , а именно сходилися между собою двѣ горы , и одна обѣ другую съ великимъ стукомъ ударившись , оныя разошлись. Между обѣими огонь съ дымомъ въ ясной день былъ видѣнъ , чему свидѣтелями были премногіе Римскіе Кавалеры пробѣжѣе , и другіе люди на Емилианской дорогѣ. Сими  
гора-

горами сходящимися съ собою раззорены всѣ бывшія между ими деревни , также и множество скопа подавлено и проч. Блаженный Августинъ пишетъ въ третьей главѣ второй книги о чудесахъ , что въ Ливіи отъ великаго землетрясенія сто городовъ пропало. Во время Императора Траяна городъ Антіохія съ большею частію смежной съ онымъ спранъ отъ землетрясенія жъ раззорился ; а въ 528 году сей же городъ при владѣніи Императора Іустиніана отъ той же припчины впорично опустошенъ , и притомъ болѣе сорока тысячъ жителей живою лишились. Спустя послѣ того бо лѣтъ при святомъ Григоріи претерпѣлъ оной городъ третіе землетрясеніе , съ потерянiемъ бо тысячъ человекъ. Въ 1182 году во время Саладина премножество городовъ въ Сиріи и въ царствѣ Іерусалимскомъ раззорено такимъ же образомъ. Въ Апуліи и въ Калабріи болѣе землетрясеніевъ случалось , нежели въ другой части Европы. При Папѣ Пусѣ второмъ опрокинуты всѣ церкви и палаты въ Неаполѣ , и людей съ тридцать тысячъ человекъ подавило , а достальные жители принуждены были въ шатрахъ жить , пока они домовъ своихъ не исправили.

Въ 1629 году пропало въ Апуліи семь тысячъ человекъ отъ землетрясенія. Въ 1638 году поглощенъ землею городъ святыя Евфиміи , и гдѣ оной споялъ , тамъ нынѣ находится воющее озеро. Рагуза и Смирна также почти во всѣмъ пришли въ опустошеніе. Въ 1692



году было землетрясеніе , кое прости-  
ралось по Англіи , Голландіи , Фландріи ,  
Нѣмецкой землѣ и Франціи , а наипаче чув-  
ствовали оное при морскихъ берегахъ и боль-  
шихъ рѣкахъ. Земля тогда колебалася по  
крайней мѣрѣ на 2600 квадратныхъ миль ,  
а сіе колебаніе продолжалось только двѣ ми-  
нуты , и было жесточе въ горахъ нежели  
въ низкихъ мѣстахъ , какъ упоминается о  
семъ въ разсужденіяхъ господина Рая , на  
страницѣ 397 Нѣмецкаго перевода.

Въ 1688 году Іюля 10 дня было трясеніе  
въ городѣ Смирнѣ , которое шло отъ запа-  
да къ востоку. Замокъ тогожъ часа опроки-  
нулся , ибо четыре стѣны его по угламъ  
разсѣлись , и на 6 футовъ передвинуты въ  
море. Сей замокъ , которой былъ полуостр-  
ровомъ , нынѣ находится дѣйствительнымъ  
островомъ , и стоитъ на сто шаговъ отъ  
матерой земли , по заплотеніи узкаго къ не-  
му по землѣ переходу , по коему съ сухато  
пути было къ нему сообщеніе. Стѣны отъ  
Запада къ Востоку обвалились , а отъ Сѣве-  
ра къ Югу оспались цѣлы. Въ десяти ми-  
ляхъ отъ замка находившійся городъ раззо-  
ренъ почти въ то же время. Земля во многихъ  
мѣстахъ разсѣлась , и слышны были подъ  
оною стуки. Послѣ того до наступле-  
нія ночи учинились пять или шесть  
ударовъ , изъ коихъ первой продолжал-  
ся около половины минутой. Предъ горо-  
домъ сплывшія суда носило то въ ту , то  
въ

въ другую сторону весьма сильно , и мѣсто , на коемъ городъ стойтъ , осѣло нѣже на два фута. Жилья только съ четвертую часть города уцѣлѣло, а наипаче построенные на каменныхъ мѣстахъ дома остались невредимы. Исчислено отъ 15 до 20 тысячъ человекъ , кои въ то время тамъ побиты , и землею засыпаны , какъ объявляется о семъ въ исторіи Академіи королевской въ Парижѣ 1688 году. При землетрясеніи случившемся въ 1695 году въ Италіанскомъ городѣ Бононіи примѣчено было особенное , что за день до того вода въ рѣкѣ мутна стала. О чемъ упоминается въ Исторіи помянутой Академіи 1696 году.

На островѣ Терцерѣ учинилось Маія 4 дня 1614 году столь великое землетрясеніе , что въ городѣ Ангрѣ опрокинуло онымъ 11 церквей и 9 часовенъ , не считая домовъ людей партикулярныхъ , а въ тамошнемъ городѣ Прагѣ было оно столь вредительно , что не осталось почти ни одного цѣлаго дому. На островѣ святаго Михаила было Іюня 16 дня 1628 году столь ужасное прясеніе , что море близъ сего острова отворилось ; и въ томъ мѣстѣ , гдѣ было оно глубиною на сто на пятьдесятъ сажень , здѣлался островъ длиною болѣе какъ на полторы мили , а вышиною болѣе шестидесяти сажень , Такъ объявляется въ описаніи путешествія Манделсловомъ.

Въ 1591 году на островѣ святаго Михаила началось прясеніе земли Іюля 26 дня и продолжалось до 12 числа слѣдующаго мѣсяца

ца. Острова Терцера и Фагаль на другой день столь жестоко тряслися, что казалось, будто онѣ вверхъ дномъ оборотятся. Но! такія ужасныя трясенія на помянутыхъ островахъ чувствуемы были только четырежды, а на островѣ свяаго Михаила продолжались оныя цѣлыя двѣ недѣли безпрестанно. Жители дома свой оставили, кои предъ ихъ глазами были опрокинуты, и принуждены были во все оное время претерпѣвать на полѣ воздушныя покойства.

Весь городъ Виллафранка подвигнутъ съ своего основанія, и большая половина жителей погибли въ его развалинахъ. По ровнымъ полямъ спали на многихъ мѣстахъ бугры, а на иныхъ горы либо провалились, либо съ мѣстъ своихъ передвигнуты. Изъ земли произшелъ источникъ свѣжей воды, которой текъ четыре дни, но послѣ того вдругъ изсохъ. Воздухъ и море еще жесточе колебавшіеся произвели стукъ реву, дикихъ звѣрей подобной. Множество людей померло отъ тоски и страха. Не осталось въ самой гавани ни одного цѣлаго судна, а которыя стояли на якорѣ, или шли на парусахъ, оныхъ въ 20 миляхъ вокругъ еще большее несчастіе постигло.

На Азорскихъ островахъ землетрясеніе случается часто. За двадцать лѣтъ предъ тѣмъ весьма высокая гора на островѣ свяаго Михаила опрокинулась, какъ упоминается о томъ

помѣ въ Генеральной исторіи путешествій въ книгѣ 1 на страницѣ 325. Въ мѣсяцѣ Сентябрѣ 1627 году учинилось на островѣ маниллѣ землетрясеніе, коимѣ двѣ горы, Карваллосѣ называемыя, въ землѣ Кагаіанѣ съ землею сравняло. Таковымѣ же случаемѣ въ 1645 году раззорена прѣшья часть города, причѣмѣ пристра чловѣкѣ жизни лишились. На другой годѣ претерпѣлѣ сей городѣ другое трясеніе. Старики изѣ Индѣйцовѣ сказываютѣ, что въ прѣжнія времена тамѣ трясенія были еще страшныя, и для того тамошніе жители строили дома деревянныя, чему послѣдуя Ишпанцы дѣлаютѣ сверхѣ нижняго жилья прочіе апартаменты деревянныяжѣ.

Множествомѣ находящихся на помянутомѣ островѣ огнедышущихѣ горѣ подтверждается то, что выше сего объявлено; а именно, что въ извѣстныя времена выпускаютѣ онѣ пламя, землю потрясаютѣ, и производятѣ всѣ тѣ дѣйствія, кои у Плинія Италіанскимѣ горамѣ приписаны; то есть, что онѣ перемѣняютѣ печеніе рѣкѣ, дѣлаютѣ, что въ близости находящіяся моря назадѣ опливаются, всю окрестную страну пепломѣ засыпаютѣ, и съ стукомѣ подобно какѣ изѣ пушки выбрасываютѣ камни весьма далеко. Смотри о семѣ въ описаніи путешествія Гемелля Карера на страницѣ 129.

Въ 1646 году разсѣлася отъ великаго землетрясенія гора на островѣ Махіанѣ съ ужаснымъ трескомъ. Таковыя случаи на семъ островѣ бывають часто.

Изъ сего отверстія вышло столь много огня, что имъ позжены разные дома, въ коихъ содержалися невольники, со всѣмъ тѣмъ, что въ тѣхъ домахъ ни находилось. Сія великая разсѣлина видна была еще въ 1685 году, которая безъ сомнѣнія и нынѣ находится. Оную называли Калеею острова Махіана, потому что она отъ вершины до подошвы горы равно какъ высѣченная дорога протянулась, и издали наподобіе калеи казалась, какъ упоминается о семъ въ исторіи о взятіи Молукскихъ острововъ въ книгѣ 3 на страницѣ 318.

Королевская Академія наукъ въ Парижѣ сообщаетъ о бывшихъ въ 1702 и 1703 годахъ въ Италіи землетрясеніяхъ слѣдующее извѣстіе. 1702 году начались въ Италіи землетрясенія въ мѣсяцѣ Октябрѣ и продолжались по Іюль мѣсяцъ 1703 году. Въ папской области стоящей городъ Норція съ уѣздомъ и съ смежною провинціею Абруццо претерпѣвъ въпервыхъ наибольшее поврежденіе. Обѣ провинціи находятся одна отъ другой не подалеку, по полуденной сторонѣ Аппенинскихъ горъ. При сихъ землетрясеніяхъ часто послѣдуетъ ужасной шумъ на воздухъ, часто же слышенъ бываетъ шаковой шумъ при самомъ

момъ чистомъ небѣ и безъ трясенія. Прешестпокой шумъ учинился Февраля 2 дня 1701 году, и по крайней мѣрѣ въ Римѣ, при чистомъ небѣ и тихомъ воздухѣ. Сей шумъ продолжался въ Римѣ съ полминутой, а въ Аквилѣ, главномъ городѣ въ провинціи Абруццо, три часа. Городъ Аквилы со всѣмъ разоренъ. Пять тысячъ человекъ жителей лишены жизни, а окрестные великой вредъ претерпѣли. По лампадамъ въ церквахъ примѣчено было, что трясеніе земли шло отъ Сѣвера почти прямо къ Югу.

Нѣкоторое поле въ двухъ мѣстахъ разсѣлось, и изъ сихъ разсѣлинъ выкидываны были камни во многомъ числѣ съ великою силою. Цѣлѣ камней шла изъ сихъ разсѣлинъ чрезъ четверть часа на подобіе фонтановъ вода выше деревъ на полѣ стоящихъ, и попила поля лежащія въ близости. Вода была бѣловата равно какъ съ мыломъ смѣшанная, и не имѣла никакого вкуса.

Близъ мѣстечка Сигиллы стоящаго въ 22 миляхъ отъ Аквилы находилась гора, а на верхней ея части ровное мѣсто нарочитой величины окруженное дикимъ камнемъ подобно какъ бы стѣною. Сія равнина Февраля 2 дня отъ землетрясенія премѣнилась въ пропасть, которой жерло въ самомъ широкомъ мѣстѣ на 25, а въ самомъ узкомъ на 20 сажень простирается. Въ ней не можно было достать дна на 300 саженьяхъ. По учинившемся

шемся семѣ отверстіи происходило изѣ онаго по три дни, токмо сѣ нѣкоторою переменною, во первыхъ пламя, а потомѣ дымъ весьма густой.

Въ 1703 году Іюля 2 дня были въ городѣ Генуѣ два небольшія трясенія, и другое примѣчено токмо работавшими тогда людьми на плотинѣ. Вода въ гавани опала въ низѣ на 6 футовъ, и спояла сѣ четверть часа столь низко, что галеры на мѣли сидѣли.

Сѣрная вода по дорогѣ изѣ Рима до города Тиволи убыла до полпретѣя фута, какѣ въ большомѣ прудѣ, такѣ и во рву. Отѣ сей воды бывшіе по многимѣ мѣстамѣ на долинѣ, Теспинѣ называемой, ключи, рѣчки, и болото непроходимое, всѣ высохли, также убыла вода и въ болотѣ, Адѣ называемомѣ, на три фута. Старые изсохшіе родники въ разстояніи отѣтуда на милю опять проявились. По всему видно, что помянутая вода таже самая, которая токмо перемѣнила печеніе. Страница 10. 1704.

Оное же трясеніе, отѣ коего въ 1538 году здѣлалась близѣ города Путероли пепельная гора, наполнило въ тожѣ время озеро Лукринѣ камнями, землею и пепломѣ такѣ, что оно нынѣ стало болотнымѣ мѣстомѣ. Смотри разсужденія господина Рая на страницѣ 12.

Землетрясенія чувствуемы бывають и на морѣ въ далекомѣ отѣ береговѣ разспоянїи. Господинѣ Шавѣ объявляетѣ , что на Алжирскомѣ суднѣ о 50 пушкахѣ , на которомѣ онѣ находился , въ 1724 году при весьма жестокіе удара сряду слышали , не иначе , какѣ бы тяжеснѣ въ дваццать или въ триццать бочекѣ сверху въ низѣ на корабельной декѣ была брошена. Сїе случилось на Средиземномѣ морѣ въ такомѣ мѣстѣ , гдѣ вода была глубиною въ двѣсти сажень. Онѣ же сказываетѣ , что другїе чувствовали такїя трясенія еще жесточе въ другихѣ мѣстахѣ , и между прочими одно въ сорокѣ миляхѣ отѣ Лиссабоны къ западу. Смотри путешествїя господина Шава въ первой книгѣ на 303 стран.

На Молукскихѣ островахѣ трясенїемѣ земли по Шаушеневу объявленїю потрясло горы , и суда стоящїе на якоряхѣ на глубинѣ триццати или сорока сажень привело въ движенїе подобно , какѣ бы нашили они на каменьа или мѣли.

Научаемса , какѣ оной же Шаушенѣ объявляетѣ , ежедневнымѣ искусствомѣ , что сїе же самое случается на чистомѣ морѣ , гдѣ нѣтъ дна , и что при землетрясенїяхѣ суда въ самыхѣ тѣхѣ мѣстахѣ , гдѣ море тихо , вдругѣ жестоко колебаться начали. Смотри шестую книгу на 103 стран.



Господинъ Жанпиль въ путешествіяхъ своихъ вкругъ свѣта о землетрясеніяхъ, при которыхъ онъ самъ былъ, пишетъ слѣдующее. „Я о землетрясеніяхъ, училъ нѣкоторыя примѣчанія. Первое изъ нихъ сіе: За полчаса до потрясенія земли, всѣ звѣри страхомъ обвѣяты бывають; лошади ржутъ, отпрысываются и бѣгутъ изъ конюшни; собаки лають; птицы съ пьски залепаютъ въ дома; крысы и мыши изъ норъ своихъ вынализываютъ и проч. Второе состоитъ въ семъ: Суда на якоряхъ стоящіе сіюль же, спокойно шапаетъ, что кажется, будто бы всѣ части, изъ которыхъ судно составлено, нарочно разошлись хотѣли. Пушки скачутъ въ станкахъ, и мачтовые канаты разрываются отъ сего движенія, чему я трудно бы могъ повѣрить, когда бы многія согласныя свидѣтельства меня о томъ не увѣряли. Я довольно понимаю, что дно морское съ землею соединяется, и что въ случаѣ землетрясенія сіе движеніе сообщается водѣ поверхъ земли. Токмо не понимаю я сего необыкновеннаго движенія, которое до всѣхъ частей корабля особливо такъ касается, будто бы весь корабль непосредственно на землѣ утвержденъ былъ, а не плавалъ на жидкомъ тѣлѣ. По высокой мѣрѣ надлежало бы сему движенію быть равну токмо тому, которое корабль въ бурю претерпѣваетъ. Впрочемъ при тѣхъ приключеніяхъ, о которыхъ я говорю, морская поверхность была равна и тиха. Все движеніе было внутри, для того

что

„Что вездѣ вѣтрѣ въ землетрясеніе не иѣ-  
 „шался. Третье примѣчаніе сіе : Когда  
 „пробаспѣ или бездна , въ которой содержи-  
 „ся подземный огонь , простирается отъ Сѣ-  
 „вера къ Югу , и какой городъ равнымъ обра-  
 „зомъ по длинѣ на такомъ же краѣ лежишъ ,  
 „то всѣ дома опровергаются: а вредъ не таковъ  
 „великъ , когда сія огненная жила на городъ  
 „по ея ширинѣ дѣйствуетъ,,. Смотри го-  
 „сподина Жанпиля новое путешествіе вокругъ  
 свѣта 1 кн. на страницѣ 172 и далѣе.

Когда въ земляхъ , гдѣ многія землетря-  
 сенія бывають , выходитъ новая огнедышу-  
 щая гора , то перестаютъ землетрясенія , и  
 токмо при жестокихъ выбрасываніяхъ огне-  
 дышущей горы чувствуемы бывають , какъ  
 сіе примѣчено на островѣ святого Христо-  
 фора. Смотри экстрактъ Философическихъ  
 транзакцій кн. 2 стран. 392.

Сии произшедшія отъ землетрясенія спраш-  
 ныя разоренія иѣкоторымъ испытапелямъ на-  
 туры подали поводъ вѣрить , что всѣ горы и  
 прочія на плоскости земной неровныя мѣста ,  
 послѣдовали отъ тѣхъ дѣйствій , которыя  
 произвелъ подземный огонь , и что всѣ на  
 земли примѣченные безпорядки должно при-  
 писывать симъ жестокимъ потрясеніямъ и  
 производящему отъ нихъ опрокидыванію.  
 Такъ рассуждаетъ между прочими господинъ  
 Рай. Онъ думаетъ , что всѣ горы произо-  
 шли

шли отъ землетрясенія , или отъ выбрасыванія огнедышущихъ горъ , какъ то гора пепельная ; новой островъ при Санторинѣ и проч. Однако не разсуждалъ онъ , что малые пригорки , здѣлавшіеся отъ выбрасыванія огнедышущихъ горъ , или отъ землетрясенія , состоятъ внутри не изъ плоскихъ слоевъ , какъ впрочемъ всѣ другія горы. Ибо когда рсютъ въ горъ пепельной , то находятъ извѣстные каменья , золу , жженую землю , желѣзные шлаки , пемзу , все сваленное въ кучу между собою. Ежели бы кромѣ сего землетрясенія и подземные огни произвели наибольшія горы на земномъ шарѣ , яко то Кордилерскія , Таврійскія , Алпійскія и другія , то бы сія же ужасная сила , отъ которой произошли споль необычайно великія тѣла , въ тоже время превратила въ ничто великую часть земной плоскости , и дѣйствіе землетрясенія было бы непонятно жестокиѣ. Славнѣйшія землетрясенія , о которыхъ въ исторіяхъ упоминается , не имѣли такой силы , чтобъ произвести горы. Напримѣръ во времена Валентиніана перваго было землетрясеніе , которое , какъ Авреліанъ Маркеллинъ въ 26 книгѣ въ 14 главѣ объявляетъ , по есему тогда извѣстному свѣту простиралось ; однакожъ изъ того не здѣлалось ни одной горы.

Между тѣмъ можно бы было найти чрезъ вычисленіе , что землетрясеніе , сколько бы сильно ни было къ произведенію наибольшихъ горъ , не имѣло

имѣло бы однако довольно силы къ поколебанію прочей части земнаго круга.

Примемъ , что непрерывныя высокія горы , которыя простираются чрезъ Южную Америку отъ Магеллановой земли до горъ въ новой Гранадѣ и до Дарѣнскаго морскаго залива , вдругъ отъ землетрясенія произошли , и помощію изчисленія посмотримъ дѣйствіе сего выбрасыванія.

Сии непрерывныя горы простираются почти на 1700 миль въ длину , и обыкновенно на 40 миль въ ширину , ежели причислимъ къ нимъ Сіеррасскія горы , которыя ниже Андесскихъ. Итакъ поверхность сей окружности содержитъ 68000 квадратныхъ миль.

Я положу толщину разрушенной землетрясеніемъ матеріи въ милю. То есть , я принимаю , что средняя высота сихъ горъ отъ вершины до подошвы , или наипаче до хлябей , которыя по сему мнѣнію въ нихъ находятся , не больше мили содержитъ. И сіе мнѣ легко дозволено будетъ. По сему говорю я , что сила выбрасыванія , или землетрясенія , столько же земли , въ какой пропорціи содержитсяъ то съ 68000 миль квадратныхъ , на одну милю вверхъ подняла. Апонеже всякое дѣйствіе пѣлъ равно сопротивленію того , на что оныя дѣйствуютъ , то сіе выбрасываніе прочей части земнаго круга сообщило

V 3

рав-

равную мѣру движенія. Но весь земной кругъ содержитъ 12310523801 кубичную милю, изъ которыхъ вычтя 68000; останутся 12310455801 кубичная миля; слѣдовательно мѣра движенія была равна шой, которая 68000 квадратныхъ миль на милю вверхъ подняла. Изъ сего познается, что та сила, которая могла поколебать 68000 квадратныхъ миль, и на милю вверхъ поднять, шротчую часть земнаго круга не пошатнула бы на дюймъ шириною изъ его положенія.

Слѣдовательно, что горы произошли отъ землетрясенія, было бы невовсе невозможное дѣло, и можно бы было принять сѣ мнѣнїе, ежели бы токмо какъ внутреннее ихъ состоянїе, такъ и наружной видъ не были очевиднымъ морскихъ водъ дѣйствїемъ. Внутри составлены онѣ изъ порядочныхъ, равнолежащихъ, раковинами наполненныхъ слоевъ, а снаружи видъ ихъ показываетъ вездѣ плоскіе сомкнутые углы. Вѣроятно ли сѣ, что такое равнообразное строенїе, и такой правильной видъ произошли отъ непорядочныхъ потрясеній и отъ нечаянныхъ выбрасываній? Но понеже сѣ мнѣнїе нѣкоторыми испытателями натуры заблаго принято, а по нашему мнѣнїю состоянїе и дѣйствїя землетрясеній еще не довольно истолкованы: то полезно признаемъ сообщить о томъ нѣкоторыя размышленія, которыя къ изясненію сей матерїи служить могутъ.

Земля

Земля на своей поверхности претерпѣла великія перемѣны. Находясь нарочито глубокія дыры, ямы, подземныя рѣчки и пещеры, которыя иногда чрезъ разсѣлины и узкіе ходы между собою соединяются.

Пещеръ есть два рода. Первой родъ происходитъ отъ подземнаго огня и отъ дѣйствія огнедышущихъ горъ. Сей огонь поднимаетъ, движетъ, и поверхъ лежащія матеріи бросаетъ отъ себя, въ тоже время раздѣляетъ и расщепляетъ ихъ по сторонамъ, и такимъ образомъ дѣлаетъ ямы, пещеры, дыры и кривули; но сіе находится по большей части токмо въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ есть высокія или огнедышущія горы. Такой родъ пещеръ, или ямъ, отъ огня произходящихъ бываетъ рѣже другихъ, которыя отъ водъ причиняются. Мы видѣли, что чрезъ разные слой, изъ которыхъ земной шаръ на поверхности составленъ, проходятъ перпендикулярныя разсѣлины, которыхъ произхожденіе изъяснимъ въ слѣдующемъ. Каплющая внизъ чрезъ сіи разсѣлины дождевая или отъ паровъ произходящая вода спешаетъ внизъ на илъ, и обращается въ источники, или рѣчки. Сии по движенію имъ натуральному ищутъ чрезъ всѣ малыя отверстія и ямы новаго теченія и новыхъ дорогъ, пока найдутъ выходъ; таща съ собою внизъ песокъ, землю, камешки и другія матеріи, которыя они развестъ могутъ, и выходятъ на воздухъ. Чрезъ то произхо-

дѣтъ на землѣ малыя трубки, или каналы и проходы, которыми онѣ далѣе текутъ, пока наконецъ либо вверху на земной плоскости, либо въ низу въ море прорвутся. Отъ сего опмыванія могутъ произойти пространныя ямы и пещеры, которыя по происхожденіи своемъ со всѣмъ разнствуютъ отъ тѣхъ, кои землетрясеніемъ производятся.

Землетрясенія бывають двоякія. Одно происходитъ отъ подземнаго огня, и отъ выбрасыванія огнедышущихъ горъ. Сіе чувствуютъ токмо въ малыхъ расстояніяхъ въ то время, когда оныя горы ярятся, или прежде нежели начнутъ выбрасывать. Когда тѣ матеріи, отъ которыхъ подземной огонь происходитъ, начнутъ киснуть, разкаляться и возгораться, то огонь ищетъ себѣ вездѣ выходу, а не нашедъ онаго, мечетъ и бросаетъ отъ себя землю, и проходъ себѣ опворяетъ. Такимъ образомъ происходитъ огнедышущая гора, и по мѣрѣ горящей матеріи дѣйствуетъ, часто и продолжается долго или не долго.

Ежели мало горящей матеріи, то можетъ здѣлаться движеніе, колебаніе и землетрясеніе, но однако огнедышущая гора не здѣлается. Также можетъ произведенной подземнымъ огнемъ и разжиженной воздухъ малыми окольными дорогами пропасть, и тогда дѣлается болѣе ничто, какъ токмо земля потрясается безъ выбрасыванія и огне-  
дыханія.

дыханія. Но ежели горящая матерія въ великомъ числѣ находится , и заключена твердыми шѣлами , тогда бываетъ потрясеніе и огнедыханіе. Между шѣмъ всѣ сїи потрясенія надлежатъ къ первому роду землетрясеній , и могутъ токмо малое пространство привести въ движеніе. Напримѣръ жестокое выбрасываніе Епны причинитъ землетрясеніе , которое потрясаетъ всю Сицилію , но оно ни когда на три ста или чешыре ста миль не простирается. Когда въ горѣ Везувіи дѣлались отверстія и расщелины , то въ оное же время случались въ близости ея и въ Неаполѣ землетрясенія, но оныхъ не чувствовали въ Алпійскихъ горахъ , въ Франціи и другихъ отдаленныхъ земляхъ ; такимъ образомъ происходящія отъ огнедышащихъ горъ землетрясенія не далеко простираются : и оныя почтешъ можно дѣйствіемъ противнаго удару огня , и потрясаютъ землю на нѣсколько миль въ округъ , какъ то бываетъ , когда взорветъ пороховую казну

Но есть другой родъ землетрясеній , которыя по дѣйствіямъ , а можетъ быть и по причинамъ весьма различны. Сїи то землетрясенія такія , которыя на великія расстоянія чувствуемы бываютъ , и большую часть земли потрясаютъ , такъ что не выходящія огнедышащая гора , или выбрасываніи не бываетъ.



Есть примѣры землетрясеній , которыя въ одно время въ Англіи , Франціи , Нѣмецкой землѣ , до Венгріи простирались. Сіи землетрясенія распространяются всегда больше въ длину , нежели въ ширину , потрясаютъ въ разныхъ мѣстахъ землю съ болѣею или менѣею жестокостію , и бывають соединены почти всегда съ ступомъ , какой бываетъ отъ скоро бѣдущаго тяжелаго вѣсу.

А дабы точно рассмотретьъ , что можетъ быть причиною сему роду землетрясеній , то надлежитъ примѣчать , что воспаленію и выбрасыванію подлежащія матеріи такъ какъ заженной порохъ , производятъ великое множество воздуха , и что сей огнемъ произведенной воздухъ долженъ имѣть сильнѣйшія дѣйствія , для того что оной чрезмѣрно разжиженъ , и въ землѣ крѣпко запертъ. И такъ положимъ , что на значительной глубинѣ , на примѣръ отъ ста или двухъ сотъ сажень , сѣрныя руды , или другія сѣрныя матеріи находятся , и что оныя по мощію кислотности , которая отъ прибыванія воды , или отъ другихъ причинъ , происходитъ , загорѣлись , и тогда увидимъ , что выйдетъ.

Съ начала лежатъ сіи матеріи не такъ порядочными горизонтальными слоями , какъ сларья матеріи , которыя произошли отъ упавденія на дно воды. Онѣ находятся наипаче въ перпендикулярныхъ расбѣлахъ , въ ям-

дахъ

кахъ внизу сихъ расблѣнѣ , и въ другихъ мѣстахъ , гдѣ вода дѣйствовать и пробивать можетъ. Когда же возгорятся сіи маперіи , то производятъ онѣ великое множество воздуха , котораго скоростъ , сжимая въ маломъ мѣстечкѣ , яко въ ямѣ , не только лежащую поверхъ землю потрясаетъ , но и ищетъ дорогъ , чтобъ вонъ выйти на свободу. Дороги имъ падающіяся суть ямы и дыры , здѣлавшіяся отъ воды и подземныхъ протоковъ. Разжидившееся воздухи бросается сильно во всѣ сіи проходы , которые ему отворены , и въ такихъ подземныхъ проходахъ производитъ жестокой вѣтръ , которой на поверхности земли слышать можно , и съ потрясеніями и ударами оныя соединенѣ бываетъ. Сей произведенной огнемъ подземной вѣтръ проспирается столь далеко , какъ далеко идущъ подземныя ямы , или дыры , и производитъ потрясеніе жестокае или слабѣе , по колику отстоитъ отъ огнища , и поколику находитъ узкіе или широкіе проходы. Ежели сіе движеніе въ длину случается , то дѣлается тоже съ потрясеніемъ , и землетрясеніе на долгой полосѣ чувствуемо бываетъ. Сей воздухъ не производитъ пролomu , ниже огнедышущей горы , для того что находитъ довольно мѣстъ , гдѣ можетъ разпротраниться , или наипаче для того , что находитъ выходы и превращается въ пары. А хотябы и не похотѣлъ кто дозволить , что подлинно находятся подземныя проходы , гдѣ сей подземной

воздухъ

воздухъ и сіи пары проити могутъ : то однако можно легко себѣ представить , что когда въ самомъ томъ мѣстѣ , гдѣ перьвой ударъ случается , земля нарочито высоко набрасывается , чтобъ и находящаяся близко того мѣста необходимо раздаться и оризонпально разсѣсться долженствовала , чтобъ слѣдовать за движеніемъ первыя. Сего уже довольно къ учиненію проходовъ , которыя сообщитъ могутъ движеніе помаленьку въ великомъ отстояніи. Сіе извѣсненіе согласуетъ со всѣми явленіями. Землетрясеніе не бываепъ слышимо въ самой томъ же моментѣ въ двухъ , на примѣръ на сто , или на двѣсти миль между собою отстоящихъ мѣстахъ. Отъ такого землетрясенія не происходитъ снаружи огонь или выбрасываніе далеко простираясь , а по стуку почти всегда съ онымъ соединяемому примѣчается , что сей подземной вѣтръ подвигается помаленьку далѣе. Вышереченное нами можно еще болѣе утвердить , ежели снести то съ другими приключеніями. Извѣстно , что изъ рудоконныхъ заводовъ пары къ верьху восходятъ. Кромѣ вѣтровъ , производящихъ отъ печенія водъ , примѣчаются тамъ часто печенія нездороваго воздуха и душныхъ паровъ. Также знаемо и сіе , что на землѣ находятся дыры , пропасти и глубокія озера , которыя производятъ вѣтры , какъ то озеро Болеславское , что въ Боеміи.

Ежели

Ежели разсудить все сіе прилѣжно , то не вижу я , какъ можно повѣрить , что землетрясенія могутъ производить горы , понеже самая причина сихъ землетрясеній суть минеральныя и сѣрныя матеріи , которыя обыкновенно находясь въ перпендикулярныхъ разсѣлинахъ горъ , и въ другихъ отверстіяхъ земли , изъ которыхъ премногія произошли отъ воды. Когда загораются сіи матеріи , то производятъ оныя ударъ , одинъ токмо моментъ продолжающійся , и жестокіе вѣтры , которые двигаются въ подземныхъ проходахъ , отъ воды учинившихся. Землетрясенія продолжаются на поверхности земли токмо одинъ моментъ , и слѣдовательно причиною оныхъ есть токмо ударъ а недолговременное горѣніе , и напослѣдокъ вмѣстѣ того , чтобъ землетрясенія великое пространство колеблющія и весьма далеко простирающіяся , имѣли поднятъ къверху цѣлый хребтъ горъ , не поднимаютъ и столько земли , чтобъ то примѣтить можно было , и на всемъ своемъ долгомъ протяженіи нималѣйшаго холма не производятъ.

Землетрясенія хотя бываютъ гораздо чаще въ нѣкоторыхъ мѣстахъ , гдѣ огнедышущія горы , какъ на примѣръ въ Сициліи и Неаполѣ ; также и по наблюденіямъ въ разныя времена учиненнымъ извѣстно , что во время великаго выбрасыванія огнедышущихъ горъ землетрясенія бываютъ наихвосточае ;

но всѣ такія землетрясенія наименьше разпространяются , и для того никогда не могутъ произвестнн ряда горъ.

Нѣкогда примѣчено было , что матеріи изъ Епны выброшенныя послѣ того , какъ чрезъ нѣсколько лѣтъ спудены , а потомъ дождевою водою помочены были , паки загорались , и выбрасывали отъ себя пламя съ жестокимъ спукомъ , что причиняетъ нѣкоторой родъ небольшого землетрясенія.

Въ жестокое выбрасываніе горы Епны въ 1669 году , которое началось 11 Марта , вершина горы здѣлалась нарочито нѣже , какъ то примѣтили всѣ тѣ , которые видѣли горю прежде выбрасыванія. Смотри экспрактъ Философическихъ трансацій, 2 часть, стран. 387. Сіе показываетъ , что огонь такой горы происходитъ иначе изъ вершины , нежели изъ внутреннѣйшей глубины оныя. Бореллій содержитъ сіе мнѣніе , которой именно пишетъ : „Что огонь изъ такихъ горъ , происходитъ ни изъ ихъ середины , нѣже изъ подошвы , но иначе изъ вершины , и воспаленіе случается въ весьма малой глубинѣ,,. Смотри Борелліа о пожарахъ горы Епны.

Гора Везувій при своемъ выбрасываніи часто выкидывала великое множество кипящей воды. Господинъ Раіи содержитъ сіе мнѣніе , что огонь огнедышущихъ горъ происходитъ изъ великой глубины , объявляетъ :  
что

что сія вода есть морская , которая проходитъ во внутреннія пещеры подошвы сея горы. Въ доказательство служитъ ему сухость вершины Везувія и движеніе морское , которое во время жестокихъ выбрасываній далеко отступаетъ отъ береговъ , и споль много убываетъ , что гавань въ Неаполѣ иногда со всѣмъ бываетъ суха. Но какъ бы сіе подлинно ни было , однако не можно бытѣмъ основательно доказать , что огонь сихъ горъ происходитъ изъ великой глубины. Ибо вода , изъ нихъ выбрасываемая есть всеконечно дождевая , которая чрезъ разсѣлины тудѣ проходитъ , и въ пещерахъ горы умножается. Видно какъ съ вершины огнедышущихъ горъ таковожъ , какъ и съ другихъ высшихъ горъ свѣжая вода и ручьи въ низъ текутъ. И понеже онѣ пусты , и гораздо больше потрясены , нежели другія горы , то нимало не дивно , что вода во внутреннихъ ихъ пещерахъ умножается , и во время дыханій вонъ выбрасывается съ другими матеріями. Что касается до движенія морскаго , то происходитъ оное токмо отъ удара , подаваемого всдѣ отъ стука , отъ чего она по различію обстоятельствъ то убываетъ , то прибываетъ.

Матеріи выбрасываемыя изъ огнедышущихъ горъ выходятъ часто въ видѣ расплавленныхъ минераловъ , которые всѣ окольные мѣста потопляютъ. Сии теченія расплавленныхъ матерій распространяющіяся часто на великія  
разстоянія ,

разстоянія , и когда простынутъ , то обращаются въ горизонтальные или и въ отлогіе слой , которые въ разсужденіи положенія подобны слоямъ , произшедшимъ отъ маперіи , которая по спеченіи воды остается. Но сіи оба рода слоевъ очень легко между собою различить можно. Ибо 1) первые не вездѣ равной толщины ; (2) содержатъ въ себѣ не другія какія маперіи , какъ такія , на которыхъ ясно видѣть можно , что онѣ въ извѣсть или стекло превратились , или расплавились ; 3 ) онѣжѣ и неочень далеко простираются. Понеже въ Перу есть великое число огнедышущихъ горъ , и подошва премногихъ горъ , Кордиллерскими называемыхъ , покрыта маперіями, выкинутыми изъ сихъ огнедышущихъ горъ : то нимало не дивно , что въ тамошнихъ земляныхъ слояхъ не находятъ морскихъ раковинъ. Онѣ обратились въ извѣсть , и дѣйствіемъ огня въ ничто перемѣнились. Но я увѣренъ , что ежели бы покопать глинистую землю , которая по объявленію господина Бугера , есть обыкновенная земля въ долину Квитто , то тамъ не меньше , какъ въ иныхъ мѣстахъ вездѣ нашлись бы морскія раковины , ежели токмо сія земля есть настоящая глинистая , и не такъ какъ у подошвы горъ состоитъ изъ маперій , изъ огнедышущихъ горъ выброшенныхъ.

Часто спрашивали , для чего огнедыханіе бываетъ всегда на высокихъ горахъ ? Я думаю

маю , что сей вопросъ довольно рѣшенъ мною вышереченнымъ. Но понеже я не исполковалъ того подробно , то за должность признаю , окончить сію главу не прежде , какъ пока вышереченное изъясню еще лучше.

Вершины горъ покрыты и окружены были прежде пескомъ и землею , которая дождевою водою смыла внизъ въ долины , и тогда не осталось больше ничего кромѣ каменьевъ , которые нутрѣ горы составляли. Понеже сей нутрѣ остался до подошвы голъ , то оной отъ ненастья еще больше претерпѣлъ ; спущею опорвало отъ него большія и малыя части , которая внизъ скапились , и въ то же время отъ того многія каменья на вершинѣ горы расцѣлись. А какъ тѣ каменья , которые основаніе сея вершины составляли , оголѣли , и болѣе землею , какъ прежде , закрыты не были , то они подавались по немногу , и раздаваніемъ своимъ учинили небольшіе промежки. Попрясеніе нижнихъ каменьевъ не могло здѣлаться , не сообщая верхнимъ еще большаго движенія : чего ради они расцѣлись , или раздались. И такъ въ семъ нутрѣ горы произошли безчисленныя малыя и великія расцѣлины отъ вершины до основанія нижнихъ каменьевъ. Дождевая вода прошла сквозь сіи расцѣлины , и внутри горы размыла всѣ минеральныя части и всѣ другія матеріи , которая могла она поднять , или размыть. Она произвела кремни , сѣру и другія згораемыя матеріи , а какъ отъ долговременности сіи матеріи очень умножились , то стали киснуть , и возгораясь произвели

Сочин. 1755 X стукъ



стукъ и другія огнедышущихъ горъ дѣйствія. Можетъ быть внутри горы находилось уже и умноженіе минеральныхъ матерій, прежде, нежели еще могла дойти туда дождевая вода. Какъ скоро здѣлались отверстія и расщелины, подавающія входъ водѣ и воздуху, то сіи матеріи загорѣлись, и произвели огнедышущую гору. И понеже никакое изъ сихъ движеній не дѣлалось на полянахъ, гдѣ ничто не можетъ сойти съ своего мѣста, для того что тамъ все тихо: то нимало недивно, что такія огнедыханія на полянахъ не бывають, и что подлинно всѣ случаются на высокихъ горахъ.

Когда отворяли ямы каменнаго угля, которыя находятся обыкновенно на нарочитой глубинѣ въ глинистой землѣ, то иногда случалось, что сіи матеріи загорались; да и есть ямы каменнаго угля въ Шотландіи, Фландріи и въ другихъ мѣстахъ, которыя чрезъ нѣсколько лѣтъ горятъ непрестанно. Собщеніе воздуха довольно можетъ произвести сіе дѣйствіе. Но огонь въ сихъ ямахъ загарающейся причиняетъ токмо легкіе удары безъ огнедыханія; ибо какъ въ сихъ мѣстахъ все плотно и набито, то не можетъ огонь распространиться, какъ въ огнедышущихъ горахъ, въ которыхъ находятся ямы и дыры, куда воздухъ проходитъ, что воспаленіе необходимо распространить должно, и силу огня можетъ произвести до такого градуса, которой видимъ, когда оной причиняетъ тѣ ужасныя дѣйствія, о которыхъ мы говорили выше.

V. притчи

V.

П Р И Т Ч И

I.

ОСЕЛЪ ХВАСТУНЪ.

**К**акъ иѣкогда оселъ изъ стойла вышедъ вонъ ,  
 Пошелъ, дорогой прогуляясь ,  
 А на пущи другихъ скотовъ увидя онъ  
 Спалъ съ ними забавляясь ;  
 Иныхъ онъ наставлялъ ,  
 Другихъ пересмѣхалъ ,  
 Предъ прочими гордился  
 И имъ природою своею онъ хвалился :  
 Мой прадѣдъ въ спарину конемъ Геройскимъ былъ ,  
 Скотамъ онъ говорилъ.  
 А дѣдъ мой изъ коней , родясь конемъ опмѣннымъ ,  
 Всегда украшенъ былъ уборомъ драгоцѣннымъ ;  
 Отецъ мой честь имѣлъ ,  
 Былъ у Царей опмѣнной ,  
 Всегда пшеницу ѣлъ ,  
 Спалъ на травѣ зеленой.  
 Едва онъ окончалъ ,  
 Вдругъ голосомъ отецъ ослинымъ зарычалъ :  
 Мой сынъ ! не лги , что я сплю на одрѣ зеленомъ ,  
 Я вѣкъ въ навозѣ сплю , давясь ржавымъ сѣномъ.  
 Хвастунъ хоть былъ оселъ ,  
 Однако покраснѣлъ ,  
 Пелѣся голову съ стыдомъ къ отцу пошелъ.

\* \* \*

X 2

И.

## II.

## ВОЛКЪ И ЖУРАВЛЬ.

Волкъ костью подавился ,  
 Не зналъ онъ что начать ,  
 А волку Докторовъ конечно негдѣ взять ;  
 У насъ бы Докторъ шѣмъ весьма обогатился ,  
 Когдабъ изъ горла кость случилось доставать  
 Но звѣри не лечатся ;  
 То слѣдственно врачи отъ нихъ не богачатся ;  
 Изъ горла кость нейдетъ ,  
 Волкъ бѣдной смерти ждетъ ;  
 Умру , онъ говоритъ , умру не обходимо ,  
 По щастію сво журавль тогда шедъ мимо ;  
 Волкъ жизнь уже кончалъ ,  
 На силу проворчалъ :  
 Чтобы журавль сво при нуждѣ не оставилъ ;  
 Отъ смерти чтобъ избавилъ .  
 Журавль не Докторъ былъ ,  
 Но прибылъ онъ любилъ ,  
 Хотѣлъ о платѣ съ нимъ сперва договориться ;  
 Волкъ обѣщалъ на все , что хочетъ , согласиться ;  
 Лишъ толкобъ носомъ онъ  
 Кость вынулъ вонъ ,  
 Звѣрижому врачу то стало вдругъ утѣшно ;  
 Употребилъ къ тому не капли и не масть ,  
 Но всунувъ шѣю въ пасть ,  
 Кость вытащилъ поспѣшно .  
 Лишъ о пышѣ своего искусства учинилъ ,  
 То платы запросилъ ;  
 Волкъ больше смерти не бояся ,  
 Сказалъ ему смѣся :

И тѣмъ бы ты мой другъ уже доволенъ былъ,  
Что головы тебѣ со всѣмъ не откусилъ



### III.

#### сорока въ чужихъ перьяхъ.

Сорока въ перья пшицъ прекрасныхъ убралась,  
Какъ будио вновъ она въ то время родилась.  
Но можно ли одной уборомъ любоваться?  
Сестрицамъ надобно въ нарядѣ показаться.

Опимѣнной выступио пошла,  
И стадо пшицъ нашла;  
Взгордися перьями чужими,  
Ворочалась предъ ними;

То подымаеиъ носъ, то выставляеиъ грудь,  
Чтобъ лучше тѣмъ пшицъ прочихъ обмануть.  
Но величалась тѣмъ сорока очень мало;  
Природной простоты убранство то не скрало  
Могли теиъ часъ обманъ всѣ пшицы угадать.

За то чтобъ наказать,  
По перышку изъ ней всѣ начали щипать.  
Вся тайна оказалась,  
Сорока бѣдная сорокою осталась.



### IV.

#### ворона и лисица.

Ворона нѣгдѣ сырѣ украла,  
И съ нимъ вездѣ лѣтала;

Искала мѣста гдѣбѣ пристойнѣе ей сѣсть ,

Что бы добычу сѣсть ;

Но на дерево лишѣ сѣла ,

И ѣсть хотѣла ;

Лисица мимо шла ,

Увидя то : кѣ воронѣ подошла ,

А сыру всей душой отпѣдать захотѣла .

Чтожѣ дѣлать ей шеперь ?

Лисица звѣрь ,

Коль можно былобы , тебѣ на дерево взлѣтѣла .

Что дѣлать думаешь , хоть не могу дѣлать ;

Сырѣ надобно достать .

Воронѣ поклонясь вскричала такѣ Лисица :

Куда какая птица !

Хоть пройди весь свѣтъ ;

Тебѣ подобной нѣтъ ;

Ябѣ цѣлой день съ тобой голубка просидѣла

Когда бы ты запѣла ,

Изволька пѣсенку какую ты начать ,

А я пойду плясать ;

Ворона впрямѣ взгордась , свой голодѣ позабыла ,

И пѣсню зашланувѣ , сырѣ на земь упустила ;

Лисица сырѣ схватя не думала плясать ,

Но спала хохотать .

Потомѣ сказала ей : вѣ передѣ ты будь умная ,

И знай , что твоего нѣтъ голосу гнусная .

\* \* \*

М. Х.

# VI.

## РЕЕСТРЪ

достопамятнымъ вещамъ содержащимся  
въ Ежемѣсячныхъ Сочиненіяхъ первыхъ  
шести мѣсяцовъ 1756 году.

числа показывающіе на страницы.

### А

|                                     |   |   |          |
|-------------------------------------|---|---|----------|
| Аглинской купецѣ книга              | — | — | 251, 291 |
| Аллегорія о противурѣчїяхъ въ любви | — | — | 147      |
| Алманъ тоже, что ясаѣ               | — | — | 419      |
| Атласы разные Китайскіе             | — | — | 395      |

### Б

|                                      |   |   |          |
|--------------------------------------|---|---|----------|
| Бабры и барсы                        | — | — | 341, 400 |
| Бадьянъ                              | — | — | 399      |
| Байберекъ Китайской                  | — | — | 396      |
| Бархатъ Китайской                    | — | — | тамже    |
| Басъ Китайской                       | — | — | тамже    |
| Бобровыя спруй                       | — | — | 350      |
| Бобры разныхъ родовъ                 | — | — | 211      |
| — Камчатскіе                         | — | — | 213      |
| Бумага хлопчатая Китайская           | — | — | 397      |
| — Калмыцкая                          | — | — | 416      |
| Бурая лисица                         | — | — | 218      |
| Бухарскіе погары                     | — | — | 409      |
| — Манифактуры въ худомъ состоянїи    | — | — | 416      |
| Бухарцы посѣлились въ Калмыцкой Ургѣ | — | — | 410      |
| Бѣлка, гдѣ какая ловится             | — | — | 203      |
| Бязъ товаръ Бухарской                | — | — | 414      |

### В.

|                                    |   |   |          |
|------------------------------------|---|---|----------|
| Везувій гора огнедышущая въ Италїи | — | — | 525, 527 |
| Вешнее тепло ода                   | — | — | 469      |
| Водка Китайская                    | — | — | 404      |

|                                       |       |           |
|---------------------------------------|-------|-----------|
| Возраженія на прививаніе воспы        | —     | 453       |
| Волки разныхъ родовъ въ Сибири        | ---   | 339       |
| Волчье коренье.                       | — — — | 360       |
| Воспа , о прививаніи оной             | — — — | 427 , 483 |
| Время къ Ея Императорскому Величеству | —     | 11        |
| Выбойка Бухарская                     | — — — | 414       |
| Выдры                                 | — — — | 214       |
| Вѣкша, тоже что бѣлка                 | — — — | 203       |
| Вѣсѣ Китайской.                       | — — — | 387       |

## Г.

|                                    |       |          |
|------------------------------------|-------|----------|
| Гагажей пухъ                       | — — — | 349      |
| Газна Ташарское слово              | — — — | 413      |
| Гекла гора огнедышущая въ Исландіи | — — — | 525, 527 |
| Гийъ Китайской сколько вѣсомъ      | — — — | 387      |
| Гизенгъ корень                     | — — — | 408      |
| Голодъ бывшей въ Нерчинскомъ уѣздѣ | — — — | 408      |
| Голубые песцы                      | — — — | 223      |
| Голь камка                         | — — — | 393      |
| — гладкая                          | — — — | 395      |
| Горы огнедышущія                   | — — — | 523      |
| Горшечное дѣло древнее             | — — — | 138      |
| Горькая трава въ Якутскѣ           | — — — | 360      |
| Горностай гдѣ ловяшся              | — — — | 202      |
| Гродешуръ Китайской.               | — — — | 395      |

## Д.

|                                               |       |     |
|-----------------------------------------------|-------|-----|
| Даба Китайская                                | — — — | 397 |
| Данъ калмыцкому владѣльцу собираются товарами | — — — | 410 |
| Дарай шелковой товаръ Бухарской               | — — — | 416 |
| Демидовъ ( Александръ ) рѣчь его              | — — — | 14  |
| Дензуй лѣкарство                              | — — — | 402 |
| Джоси китайскія деньги                        | — — — | 387 |
| Джуланъ чай                                   | — — — | 398 |
| Драгоценныя вещи въ Китаѣ                     | — — — | 404 |

## Е.

|                                  |       |                |
|----------------------------------|-------|----------------|
| Елегія                           | — — — | 478            |
| Епиграммы                        | — — — | 286 , 363, 519 |
| Епишафліи                        | — — — | 522            |
| Еркенскіе товары                 | — — — | 415            |
| Етна гора огнедышущая въ Сициліи | — — — | 525            |

Ж.

|                        |       |     |
|------------------------|-------|-----|
| Желѣзо                 | — — — | 357 |
| — серебромъ насѣченное | — — — | 358 |
| Жемчугъ въ Кишаѣ.      | — — — | 405 |

З.

|                                             |       |         |
|---------------------------------------------|-------|---------|
| Заблужденія въ наблюденіи теплоты тѣлесной  |       |         |
| и въ охраненіи отъ простуды                 | — — — | 72, 109 |
| Зайцы въ Сибири ушканы                      | — — — | 210     |
| Занавѣсы Китайскіе                          | — — — | 402     |
| — выбойчатые                                | — — — | 415     |
| Заповѣдные товары въ Китайскомъ торгу       | — — — | 407     |
| Звѣробой права                              | — — — | 360     |
| Земледѣльство пренебреженное                | — — — | 407     |
| Землеприсяенія, объ оныхъ размышленіе       | — — — | 274     |
| — письмо объ оныхъ                          | — — — | 326     |
| — описаніе онымъ изъ натуральной исто-      |       |         |
| рѣи господина де Бифона                     | — — — | 523     |
| Зеркальная фабрика во Франціи               | — — — | 137     |
| Зенденъ головной товаръ въ Калмыцкомъ торгу | — — — | 411     |
| Золото въ какой цѣнѣ                        | — — — | 405     |

И.

|                                       |       |     |
|---------------------------------------|-------|-----|
| Идиллія                               | — — — | 270 |
| Изубръ родъ оленей                    | — — — | 344 |
| Иледкая бѣлка                         | — — — | 204 |
| Или рѣка въ Калмыцкой землѣ           | — — — | 410 |
| Ирбисъ звѣрь въ Калмыцкой землѣ       | — — — | 418 |
| Ирусъ скаска                          | — — — | 66  |
| Исторія о прививаніи воспы            | — — — | 428 |
| Историческое описаніе о манифактурахъ | — — — | 125 |

К.

|                                     |       |     |
|-------------------------------------|-------|-----|
| Кабарга звѣрь въ Сибири             | — — — | 350 |
| Казаки земледѣльство пренебрегающіе | — — — | 407 |
| Каиры кабаргинные                   | — — — | 351 |
| Каланы, званіе камчатскихъ бобровъ  | — — — | 214 |
| Калмыцкіе товары                    | — — — | 409 |
| Калмыцкой владѣлецъ гдѣ живеть      | — — — | 409 |
| Калшаны тоже, что недособоли        | — — — | 197 |
| Камасы, кожи съ оленьихъ ногъ       | — — — | 347 |



|                                               |   |           |
|-----------------------------------------------|---|-----------|
| Каменное масло Сибирское                      | — | 359       |
| Каменной чай , перра Камеху                   | — | 399       |
| Камки разныя Китайскія                        | — | 393       |
| Камфа , Китайской ашласъ                      | — | 395       |
| Канкарагайскіе соболі                         | — | 419       |
| Камеху перра                                  | — | 399       |
| Кирпишной чай                                 | — | 399       |
| Кисы , кожи съ оленьихъ ногъ                  | — | 347       |
| Китайка товаръ Китайской головной             | — | 389       |
| — разныхъ родовъ                              | — | 390       |
| Китайскія деньги                              | — | 387       |
| Китайское прививаніе воспы                    | — | 448       |
| Китайской вѣсѣ                                | — | 387       |
| Клятвопреступленіе , худыя отъ него слѣдствія | — | 511       |
| Коккусъ краска                                | — | 129       |
| Кондаминова рѣчь о прививаніи воспы           | — | 427       |
| Конфекшы Китайскіе                            | — | 403       |
| Коргосъ рѣка въ Калмыцкой землѣ               | — | 410       |
| Корсаки родъ лисицъ                           | — | 418       |
| Коспъ Мамонтова                               | — | 351       |
| — Моржевая                                    | — | 352       |
| Кошки степныя                                 | — | 419       |
| Кошмакъ родъ бобровъ                          | — | 211       |
| Крепъ Китайской                               | — | 396       |
| Кресповки лисицы                              | — | 217       |
| — песцы                                       | — | 225       |
| Куницы въ Сибири                              | — | 201       |
| Купецъ Аглинской книга                        | — | 251 , 291 |
| Кушаки Бухарскіе                              | — | 415       |
| Кышмышъ , родъ изюмныхъ ягодъ                 | — | 421       |

## Л.

|                               |   |     |
|-------------------------------|---|-----|
| Лаковая посуда                | — | 402 |
| Ланховой чай                  | — | 398 |
| Ланъ Китайской сколько вѣсомъ | — | 387 |
| Лапша Китайская               | — | 404 |
| Ласточки какой звѣрь          | — | 203 |
| Лебязей пухъ                  | — | 349 |
| Лисицы разныхъ родовъ         | — | 214 |
| Лоси                          | — | 343 |

Луганъ

|                            |   |   |   |     |
|----------------------------|---|---|---|-----|
| Дуганъ чай                 | — | — | — | 398 |
| Дѣшяга , или дѣшучая бѣлка | — | — | — | 209 |

М.

|                                              |   |   |   |           |
|----------------------------------------------|---|---|---|-----------|
| Мадригалы                                    | — | — | — | 273 , 362 |
| Мамоншова кость                              | — | — | — | 351       |
| Манифактуры , историческое объ нихъ описаніе | — | — | — | 125       |
| — Бухарскія въ худомъ состояніи              | — | — | — | 416       |
| Маралъ родъ оленей                           | — | — | — | 344       |
| Мата по Бухарски кускъ                       | — | — | — | 411       |
| Медвѣди черные и бѣлые                       | — | — | — | 342       |
| Мемнонъ желающій быть совершенно разумнымъ   | — | — | — | 330       |
| Мерлушки разныхъ родовъ                      | — | — | — | 420       |
| Микромегасъ повѣсть Философская              | — | — | — | 31        |
| Моджанъ чай                                  | — | — | — | 398       |
| Мониho чай                                   | — | — | — | тамже     |
| Мопопа шелковой шоваръ Бухарской             | — | — | — | 417       |
| Моржовая кость                               | — | — | — | 352       |
| Искусъ                                       | — | — | — | 399       |
| Иужикъ корень                                | — | — | — | 360       |
| Иука крупичешая Кишайская                    | — | — | — | 404       |
| Мыло                                         | — | — | — | 358       |
| Иѣдная посуда                                | — | — | — | 357       |
| Иѣдь бѣлая въ Китаѣ                          | — | — | — | 407       |

Н.

|                         |   |   |   |     |
|-------------------------|---|---|---|-----|
| Недолисы                | — | — | — | 221 |
| Недопески               | — | — | — | 224 |
| Недособоли              | — | — | — | 192 |
| Нерпа , поже что тюлень | — | — | — | 349 |
| Норники , молодые песцы | — | — | — | 285 |

О.

|                          |   |   |   |     |
|--------------------------|---|---|---|-----|
| Огнедышущія горы         | — | — | — | 523 |
| Огурцы Калмыцкіе         | — | — | — | 421 |
| Ода Христіанскому закону | — | — | — | 99  |
| — Духовная               | — | — | — | 141 |
| — вешнее тепло           | — | — | — | 469 |
| Одындры , олени кожи     | — | — | — | 345 |
| Олени разные въ Сибири   | — | — | — | 344 |

Окон-

|                                               |     |       |       |     |
|-----------------------------------------------|-----|-------|-------|-----|
| Оконницы стекляныя сколь стары                | —   | —     | —     | 835 |
| Описание фейерверка                           | —   | —     | —     | 3   |
| — историческое о манифактурахъ                | —   | —     | —     | 125 |
| — о Сибирскихъ торгахъ                        | 180 | , 195 | , 339 | 387 |
| Орда поже, что Урга                           | —   | —     | —     | 413 |
| Орда хамъ                                     | —   | —     | —     | 412 |
| О вѣтъ на возжаженіа противъ прививанія воспы | —   | —     | —     | 453 |
| Ошда умирающаго уаѣжаніе                      | —   | —     | —     | 315 |

## II

|                                            |   |   |              |          |
|--------------------------------------------|---|---|--------------|----------|
| Парки оленьи, то есть плашье               | — | — | —            | 347      |
| Переводъ рѣчи Александра Демидова          | — | — | —            | 14       |
| — Сонета                                   | — | — | —            | 146      |
| — Фоншелевой Еклоги                        | — | — | —            | 268      |
| — Изъ Федры Расиновой                      | — | — | —            | 422      |
| — Изъ натуральной исторіи Господина Бифона | — | — | —            | 523      |
| Песошное золото                            | — | — | —            | 405      |
| Песцы гдѣ какіе ловалися                   | — | — | —            | 221      |
| Письмо къ Г. В.                            | — | — | —            | 70       |
| — О землетрясеніяхъ                        | — | — | —            | 326      |
| Повѣствованія Терамена Тезею               | — | — | —            | 422      |
| Половинки, лосинныя кожи                   | — | — | —            | 344      |
| Полотно Кипайское                          | — | — | —            | 397      |
| Полотняныя манифактуры когда начались      | — | — | —            | 131      |
| Полуголь камка                             | — | — | —            | 394      |
| Постѣли оленьи то есть кожи                | — | — | —            | 345      |
| Правила о комерціи                         | — | — | —            | 252, 291 |
| Прививаніе воспы                           | — | — | —            | 427, 483 |
| Пришчи                                     | — | — | 62, 361, 519 | 563      |
| Пріяшности сообщества                      | — | — | —            | 153      |
| Простуда, при оной какія заблужденія       | — | — | —            | 72, 109  |
| Противурѣчія въ любви                      | — | — | —            | 147      |
| Пряное зелье Кипайское                     | — | — | —            | 403      |
| Пурпуровая краска изъ чего                 | — | — | —            | 128      |
| Пыжи, пыжики, молодые олени                | — | — | —            | 346      |

## Р.

|                                  |   |   |   |        |
|----------------------------------|---|---|---|--------|
| Разговоръ сокращической          | — | — | — | 227    |
| Разговоры по подобію Лукіановыхъ | — | — | — | 366    |
| Размышденіе о землетрясеніяхъ    | — | — | — | 274    |
|                                  |   |   |   | Рассу- |

|                                    |   |     |
|------------------------------------|---|-----|
| Разсужденіе о смерти               | — | 92  |
| — О пріятностяхъ сообщества        | — | 153 |
| Ревень                             | — | 400 |
| Ровдуги , или Ролдуги, оленьи кожи | — | 348 |
| Россомаки                          | — | 341 |
| Рубль , ему цѣна въ Кипаѣ          | — | 388 |
| Рыси въ Сибири                     | — | 341 |
| — Калмыцкія                        | — | 418 |

С.

|                                                 |                |          |
|-------------------------------------------------|----------------|----------|
| Сайга, поже что Кабарга                         | —              | 351      |
| Сахаръ Кипайской                                | —              | 403      |
| Свистуиѣ кипайской                              | —              | 395      |
| Свиней бить манифактурное дѣло                  | —              | 137      |
| Семиланная камки                                | —              | 394      |
| Серебряная посуда кипайская                     | —              | 402      |
| Серебро кипайское                               | —              | 388      |
| — въ какой цѣнѣ                                 | —              | 405, 406 |
| Сибирскіе торги , описаніе онымъ                | 180, 195, 339, | 387      |
| Скаска Ирусѣ                                    | —              | 66       |
| Скопѣ за границу продавать не полезно           | —              | 409      |
| Слюда гдѣ добывается                            | —              | 355      |
| Смерть , объ ней разсужденіе                    | —              | 92       |
| Соболи , описаніе онымъ                         | —              | 180, 195 |
| Соломенка , Кипайской товарѣ                    | —              | 396      |
| Сообщество , пріятность онаго,                  | —              | 153      |
| Сохатой , поже что лось                         | —              | 343      |
| Стансы                                          | —              | 452      |
| Стекляное дѣло , отъ кого изобрѣшено            | —              | 134      |
| Степные кошки                                   | —              | 419      |
| Стихи 11, 62, 99, 141, 268, 361, 469, 478, 519, | —              | 563      |
| Струи бобровыя                                  | —              | 350      |
| — Кабаргинныя                                   | —              | 350      |
| Сынѣ , родѣ оленей                              | —              | 344      |

Т

|                  |   |        |
|------------------|---|--------|
| Табакъ Кипайской | — | 400    |
| Тарасуиѣ         | — | 404    |
|                  |   | Текстъ |

|                                              |      |      |      |     |
|----------------------------------------------|------|------|------|-----|
| Текесъ рѣка въ Калмыцкой землѣ               | —    | —    | —    | 410 |
| Телеуцкая бѣлка                              | —    | —    | —    | 204 |
| Теплоша тѣлесная, при оной какія заблужденія | 72,  | 109  |      |     |
| Терра Кашеху                                 | —    | —    | —    | 399 |
| Тенгенъ, Китайскіе денги                     | —    | —    | —    | 387 |
| Товары Сибирскіе                             | —    | —    | —    | 180 |
| — Китайскіе                                  | —    | —    | —    | 387 |
| — Калмыцкіе и Бухарскіе                      | —    | —    | —    | 409 |
| — вспомо денегъ ходячѣя                      | —    | 389, | 411  |     |
| Токушины, лосиные кожи                       | —    | —    | —    | 344 |
| Торги Сибирскіе, описаніе онымъ              | 180, | 195, | 339, | 387 |
| Трухменскія баранки                          | —    | —    | —    | 420 |
| Тунхай, родъ байберека                       | —    | —    | —    | 396 |
| Тюлекъ въ Сибири нерпа                       | —    | —    | —    | 349 |
| Тюнь, десять концовъ кишайки                 | —    | —    | —    | 389 |

## У

|                                   |   |   |      |     |
|-----------------------------------|---|---|------|-----|
| Уй чай                            | — | — | —    | 399 |
| Улишки пурпуровыя                 | — | — | 128, | 129 |
| Умирающаго опца увѣщаніе          | — | — | —    | 315 |
| Урга, жилище Калмыцкаго владѣльца | — | — | —    | 409 |
| Урубокъ Китайской                 | — | — | —    | 397 |
| Урукъ, родъ сливъ                 | — | — | —    | 421 |
| Усѣ Китайской, худой апласъ       | — | — | —    | 395 |
| Ушкамъ, поже что заецъ            | — | — | —    | 210 |

## Ф

|                                    |   |   |   |     |
|------------------------------------|---|---|---|-----|
| Фанза Китайской товаръ             | — | — | — | 396 |
| Фарфоръ гдѣ дѣлается               | — | — | — | 138 |
| Фарфоровая посуда Китайской товаръ | — | — | — | 401 |
| Фенерверкъ описанъ                 | — | — | — | 3   |
| Фини фшяная посуда                 | — | — | — | 401 |
| Фторъ Китайской                    | — | — | — | 396 |
| Фуанъ Китайской сколько въсомъ     | — | — | — | 387 |

## Х

|                       |   |   |   |      |
|-----------------------|---|---|---|------|
| Ханъ товаръ Бухарской | — | — | — | 412  |
| Хамъ - чалдаръ        | — | — | — | 413  |
|                       |   |   |   | Хина |

|                              |   |   |     |
|------------------------------|---|---|-----|
| Хина корень, или Гинзентъ    | — | — | 402 |
| Хлѣбу недородъ и дороговизна | — | — | 408 |
| Хмель                        | — | — | 359 |

## Ц

|                  |   |   |     |
|------------------|---|---|-----|
| Цвѣтки Китайскіе | — | — | 400 |
|------------------|---|---|-----|

## Ч

|                               |   |       |     |
|-------------------------------|---|-------|-----|
| Чай разныхъ родовъ            | — | —     | 398 |
| Чалдаръ Китайской             | — | —     | 397 |
| — Бухарской                   | — | —     | 413 |
| Черви за кожей рождаются      | — | —     | 348 |
| — шелковые и ихъ яйца         | — | 132 , | 133 |
| Чернила Китайскія             | — | —     | 402 |
| Чинъ Китайской сколько вѣсомъ | — | —     | 387 |

## Ш

|                                         |   |   |     |
|-----------------------------------------|---|---|-----|
| Шанской Хамъ                            | — | — | 412 |
| Шанъ то есть казна Государева           | — | — | 413 |
| — Чалдаръ                               | — | — | 414 |
| Шаръ Китайской табакъ                   | — | — | 400 |
| Шелкъ Китайской                         | — | — | 396 |
| Шелковыя мануфактуры у разныхъ народовъ | — | — | 131 |

## Я

|                    |   |   |     |
|--------------------|---|---|-----|
| Ярецъ родъ бобровъ | — | — | 211 |
| Яшмовая посуда     | — | — | 402 |



## Сочиненіямъ мѣсяца Іюня.

## I.

Продолженіе рѣчи г. дела Кондамина о прививаніи  
въ воспы. Стран. 483.

## II.

О клятвoprеступленіи. Стран. 511.

## III.

Пришча, Епиграммы и Епитафїи. Стран. 519.

## IV.

Переводъ изъ натуральной исторїи господина де  
бифона о огнедышущихъ горахъ и о землетря-  
сенїи. Стран. 523.

## V.

Пришчи. Стран. 563.

## VI.

Рвестрѣ. Стран. 567.

